31 OCT. 1975

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

DOCUMENTS DE LA SESSION

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

VOLUME 1.

TROISIÈME SESSION DU QUATRIÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1880-81.

VOLUME XIV.

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON, OTTAWA.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XIV.—SESSION 1880-81.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

A	N°
Acte relatif à la meilleure administration de la justice, 1878	141
Affaires des sauvages, rap. du départem. des	14
Agents, Londres	16
Agriculture, rapport du ministère de l'	12
Aide aux Irlandais	76
Arpenteurs fédéraux	87
Association co-opérative, officiers des douanes	69
Assurances	13
Auditeur-général, rapport de l'	8

B	
Baie d'Hudson, compagnie de la	111
do navigation de la	111*b*
Banques, listes des actionnaires	27
Banques d'épargnes	22
Baptêmes, mariages, etc	77
Beauharnois, canal	91
Bibliothécaire, rapport du	15
Blé moulu	59
Bodwell, E. V.	60
Boston, port d'hiver	133
Bureau de poste, Dominion City	135
Bureau d'enregistrement de Montréal	94
Burlington, baie de, pont du canal	131

C	
Canadien du Pacifique, chemin de fer	23
Cap Tourmente, chemin de fer du	102
Cap Traverse, do	102
Cascumpec, port de	127
Cautionnements et obligations	30
Charybdis, corvette à vapeur	66
Chemins de fer, anciens comptes de construct	5*a*
Chemin de fer de l'Ile, C. B	49
Chemins de fer et canaux, rapport du ministère des	5
Cie anglo-canad. de prêts et de placements	123
Collège militaire, gradués du	101
Commerce et de la navigation, tableaux du	2
Commission du service civil, rapport de la	113
Commission géologique	32
Comptes publics	1
Concessions de terre, Manitoba	20
Cour Suprême et d'Echiquier	46

D	N°
Débats, chambre des communes	120
Dépenses des délégués	110
Dépenses imprévues	19
Destitutions, service public	17
Directeur-général des postes, rapport du	7

E	
Eagan, J. B	108
Emigration, Irlande au Nord-Ouest	68
do *viâ* Sarnia et Windsor	67
Esquimalt et Nanaimo, chemin de fer d'	139
Estimations, service public	1
do département de l'intérieur	88
Emigrants, Manitoba	109
Evaluation de marchandises, douanes	64
Exportation de bestiaux	41

F	
Frais de route	110
Frontières, Ontario et Québec	73

G	
Gradués du collège militaire	101
Grain, *viâ* Halifax, tarif	61
Guides, N.-O	44

H	
Halifax commission d'	104
Hamilton, Cie de colonisation d', N.-O	21*m*
Hareng fumé, inspection du	43
Houille importée	118

I	
Ile du P.-Edouard, accident sur ch. de fer de l'	71
Intercolonial, chemin de fer	36
Intérieur, rapport du ministère de l'	3
do ministère de l', estimations	88

J — No.

Jardin du Château, Québec 112
Juge de Leeds et Grenville 145
Juges, allocation de retraite 55

L

Lac Erié, relèvements 130
Lachine, canal 29
LeSueur, M., mise à la retraite 96
Limites à bois, Territoires du N.-O. 86
do Québec 42
Lislois, Joseph C 140
Locomotives, achat de 51
Londres, agents de 16
Luard, major général, appointements du 57
do do plaintes contre le 82

M

Magistrats de police, appointements des 79
Mandats spéciaux 18
Mandats sur la poste 132
do Dominion City 135
do Montréal 115
do Parkhill 37
do Prescott 126
do Sorel 114
Manitoba, société de colonisation 21*l*
do lac 119
do terrains réservés à la colonisation 20
do et territoires du N.-O 21
Manque d'approvisionnements, N.O. 85
Marine et pêcheries, rapport de la 11
Meaford, port de 144
Mesures législatives sur la santé publique 98
Milice, rapport du ministère de la 9
Minerai de fer 83
Minerai de fer et d'or 40
Mise à la retraite 25

N

Naufrages dans les eaux canadiennes 84
Naufrages et remorquage, eaux intérieures 50
New Carlisle, port de 92
Nicolet, rivière 137

P

Paris, exposition 75
Pêcheries, statistique des 54
do permis de 99
Pénitenciers, rapport sur les 65
Phare flottant de la Traverse 81
Pisciculture, Newcastle 134
Pointe Saint-Pierre-les-Becquets 122
Pois et mesures 39
Poisson salé, Shelburne 38
Police à cheval, approvisionnements 45
Police fédérale, dépense de la 97
Pont du chemin de fer de la Chaudière 124
Ponts, fer pour 62
Pont suspendu, "Union", Ottawa 146
Port d'hiver, Boston 133
Port-Hood, quai de 143
Projet de loi accordant une prime d'encourag. pour les navires construits en France 89
Publicité, gouvernement 107

Q — No.

Québec et du lac Saint-Jean, chemin de fer de. 70
Q., M., O. et O. acquisition du chemin de fer de. 142

R

Recensement ..... 28 et 103
Recettes et dépenses 24
do paiements 80
Remises de droits sur des articles 63
Réserve de terres publiques, N.O. 21*n*
Revenu de l'intérieur, rapport du minist. du 4
Ristigouche, passeur 93
Riz et poudre, C.B. 117
Rondeau, port de Refuge 34
Ryland, G. H 94

S

Saint-François, rivière 74
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de 121
Sauvages, territoires du N.-O 85
Secrétaire d'Etat, rapport du 10
Selkirk, traverse de, chemin de fer C. du P. 21*j*
Service de sauvetage 72
Service postal, rive nord 95
Shelburne, officier des pêcheries 53
Shippegan, N.-B., brise-lames 100
Souris-ouest, brise-lames 138
Statistique des chemins de fer 5*t*
Statuts du Canada, distribution des 35
Squatters, récif de la Pointe Pelée 106
Sucres, *viâ* Halifax 26

T

Tabac canadien 31
Terrains de chemin de fer, C.B. 210
Terres de la Col.-Britann., ch. de fer C. du P. 21*k*
Territoires du Nord-Ouest—Nouveaux noms 105
Thames River, relèvements 18
Toile cirée pour fenêtres 125
Toronto, port de 130
Traducteurs français 78
Travaux judiciaires, Québec 56
Travaux publics, rapport du ministère des 6
Tuck, S. P 90

U

Université Laval 47

V

Vallée de la Trent, canal de la 52
Vankleek Hill, maître de poste 128

W

Wiarton, port de 116
Williamsburgh, canal de 58
Wilson, Major C 33

Y

Yamaska, rivière 129

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

Nos

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

1..... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1880.

BUDGET DU CANADA, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1882.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2..... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1880, compilés des rapports officiels.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3..... INTÉRIEUR :—Rapport du ministère de l', pour l'exercice terminé le 30 juin 1880.

4..... REVENU DE L'INTÉRIEUR:—Rapports, états et statistique du revenu de l'intérieur du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

SUPPLÉMENT n° 1 :—Statistique des canaux pour la fin de la saison de navigation de 1880.

SUPPLÉMENT n° 2 :—Poids et mesures, 1880.

SUPPLÉMENT n° 3 :—Falsification des substances alimentaires, pour 1880.

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5 ..... CHEMIN DE FER ET CANAUX :—Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux, pour l'exercice 1879-80, sur les travaux placés sous son contrôle.

5*a*..... Réponse à un ordre ; état donnant les noms des diverses personnes auxquelles a été payée la somme de $23,931, citée à la page 18 du rapport du ministre des chemins de fer pour l'année expirée le 30 juin 1880, comme montant total payé pour "construction de voies ferrées, anciens comptes." (*Pas imprimée.*)

5*b*..... Rapports, statistique des chemins de fer du Canada, et capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

Nos

6..... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice 1879-80, sur les travaux placés sous son contrôle.

7..... DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du directeur général des postes, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

8..... AUDITEUR GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur général sur les crédits ouverts pour l'exercice terminé le 30 juin 1880.

9..... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada, pour l'exercice 1880.

10..... SECRÉTAIRE D'ETAT :—Rapport du secrétaire d'Etat du Canada, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1880.

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

11..... MARINE ET PÊCHERIES :—Treizième rapport annuel du ministre de la marine et des pêcheries, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

SUPPLÉMENT n° 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, etc., pour l'année terminée le 31 décembre 1880.

SUPPLÉMENT n° 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année expirée le 31 décembre 1880.

MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

12..... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'agriculture du Canada, pour l'année de calendrier 1880.

13..... ASSURANCES :—Relevé et état des assurances pour 1880, et rapport du surintendant pour 1879.

MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

14..... AFFAIRES DES SAUVAGES :—Rapport annuel du ministère des affaires des Sauvages du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1880.

15..... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire sur l'état de la bibliothèque.

16..... AGENTS À LONDRES :—Réponse à ordre, état indiquant les sommes d'argent que les agents à Londres avaient en mains dans les premiers jours de chaque mois des années 1876, 1877, 1878 et 1879, et faisant mention du taux de l'intérêt alloué sur ces sommes.

17..... DESTITUTIONS :—Réponse à ordre ; noms des personnes qui ont été destituées, déplacées ou déchargées, depuis le 13 février 1879, ainsi que les motifs de ces déplacements ou mises à la retraite.

18..... MANDATS SPÉCIAUX :—Etats des mandats spéciaux émis par le gouverneur général, conformément à l'acte 41 Victoria, chapitre 7, section 32.

19..... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des paiements portés aux dépenses imprévues, en vertu d'arrêtés du conseil, depuis le 1er juillet 1880, jusqu'à date, conformément à l'acte 43 Victoria, chapitre 10, cédule B.

20..... TERRAIN RÉSERVÉ A LA COLONISATION, MANITOBA :—Réponse à ordre ; demandes faites pour obtenir des concessions de terre dans la partie affectée à la colonisation, dans la paroisse de Saint-Pierre, Manitoba ; copie de la preuve faite relativement aux droits de feu le chef Pegnis sur des terrains situés dans la dite paroisse. (*Pas imprimée*).

Nos	
21.....	MANITOBA ET TERRITOIRE DU NORD-OUEST :—Réponse à ordre ; état indiquant les quantités de terres vendues par le gouvernement du Canada dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest ; aussi, la quantité de terres octroyées gratuitement ou autrement.
21*a*.....	Réponse à ordre ; annonces publiées depuis l'arrivée au pouvoir de l'administration actuelle, au sujet de l'établissement ou de la vente des terres publiques dans aucune partie du Manitoba ou du Nord-Ouest.
21*b*.....	Réponse à adresse ; correspondance concernant la vente de grandes étendues de terrain dans le Nord-Ouest à M. Brassey ou à tout autre particulier, et la description de toute telle étendue de terrain. (*Pas imprimée.*)
21*c*.....	Réponse à ordre ; chiffre total d'acres de terre vendus et pris à titre de *homesteads* et sujets au droit de préemption, à dater de l'acquisition du Nord-Ouest jusqu'au 31 octobre dernier, et le montant total qui en a été perçu en argent.
21*d*.....	Réponse à adresse ; copie de tous arrêtés du conseil accordant des octrois de terre dans le Nord-Ouest à aucune compagnie de chemin de fer autre que celle du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest du Manitoba ; aussi, de la route ou terminus des dits chemins de fer. (*Pas imprimée.*)
21*e*.....	Réponse à adresse ; copie de l'arrêté du conseil octroyant environ 1,328,000 acres de terre dans le Nord-Ouest à la compagnie du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest du Manitoba ; aussi, de la route ou du terminus du chemin de fer.
21*f*.....	Réponse à adresse ; correspondance ou documents non encore produits, touchant toute vente de terrains dans le Nord-Ouest à quelque compagnie de chemin de fer.
21*g*.....	Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant d'argent affecté chaque année au service des terres fédérales, et les sommes dépensées pour arpentages et pour administration.
21*h*.....	Réponse à ordre ; état donnant l'étendue des terres à présent arpentées dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, les frais de tel arpentage à la date du 30 juin et du 1er novembre derniers ; le nombre d'arpenteurs employés et le nombre moyen de lots arpentés.
21*i*.....	Réponse à ordre ; statistique et autres informations sur lesquelles ont été basés les plans et les prix adoptés en 1879 pour les ventes des terres de chemins de fer et de préemption, et maintenant en vigueur. (*Pas imprimée.*)
21*j*.....	TRAVERSE À SELKIRK, C. P. C. :—Réponse à ordre ; correspondance relative aux réclamations présentées par des particuliers dont les terres ont été expropriées pour la traverse du chemin de fer du Pacifique canadien à Selkirk. (*Pas imprimée.*)
21*k*.....	TERRES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, C. P. C. :—Réponse à adresse ; arrêtés du conseil et correspondance échangée avec le gouvernement de la Colombie-Britannique, concernant les terres qui sont ou qui doivent être affectées à la construction du chemin de fer du Pacifique dans cette province.
21*l*.....	SOCIÉTÉ DE COLONISATION, MANITOBA :—Réponse à ordre ; documents échangés soit entre le département de l'intérieur, à Ottawa, et le bureau des terres, à Winnipeg, ou le président de la Société de colonisation du Manitoba, se rattachant à l'octroi ou à l'échange des réserves de la dite société aussi bien qu'aux difficultés survenues en 1877 à propos de l'établissement du township Taché. (*Pas imprimée.*)
21*m*.....	SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE HAMILTON, N.-O. :—Réponse à adresse ; correspondance concernant la demande faite par des colons établis sur des terres réservées pour la société de colonisation de Hamilton, dans le district de la Queue d'Oiseau, à l'effet qu'il leur soit permis de prendre des terres sujettes au droit de préemption, à un dollar par acre. (*Pas imprimée.*)
21*n*.....	RESERVE DE TERRES PUBLIQUES, N.-O. :—Réponse à adresse ; ordres en conseil en vertu desquels le gouvernement a réservé des terres publiques au Manitoba pour le bénéfice des Métis ou des Sauvages qui y résidaient avant que le gouvernement eût obtenu le contrôle des territoires du Nord-Ouest ; aussi, celles qui ont été réservées pour des Cies de steamers, des Mennonites, des Islandais, etc. (*Pas imprimée.*)
21*o*.....	TERRAINS DE CHEMIN DE FER, C.-B. :—Réponse à adresse ; correspondance et télégrammes échangés entre M. J. W. Trutch et le gouvernement, concernant les terrains de chemins de fer dans la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

Nos	
22.....	BANQUES D'ÉPARGNES :—Trois minutes approuvées en conseil relativement à l'administration des banques d'épargnes et au mode de calculer les taux d'intérêt accordés sur les dépôts dans les banques, etc., etc.
23	CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN :—Mémoire sur le coût estimatif de la construction de certaines sections du chemin de fer du Pacifique canadien ; aussi, un état du coût du dit chemin de fer à la date du 30 novembre 1880.
23*a*.....	Réponse à ordre ; copie de toutes les offres faites au gouvernement pour la construction d'une voie ferrée entre aucun point du chemin de fer projeté du Pacifique canadien et le Sault-Sainte-Marie.
23*b*.....	Réponse à ordre ; copies des contrats pour le chemin de fer du Pacifique canadien, aux termes de la section 19 de l'acte 37 Vict., chap. 14. (*Pas imp.*)
23*c*.....	Réponse à adresse ; copie de la commission royale décernée à MM. Clarke, Keefer et Miall, pour s'enquérir de certaines affaires publiques.
23*d*.....	Réponse à ordre ; rapports de toutes explorations faites depuis la dernière session sur la ligne entre la Baie Sud-Est et le Sault-Sainte-Marie, ou sur la ligne entre la Baie Sud-Est et la Baie du Tonnerre.
23*e*.....	Réponse à ordre ; correspondance relative au contrat pour l'embranchement de la Baie-Georgienne (du chemin du Pacifique) échangée depuis le 9 février 1880 ; aussi, les détails des arrangements pris en vue de régler les réclamations présentées par Smith, Ripley et Cie, ou Heney, Charlebois et Flood, au sujet du dit contrat.
23*f*.....	Réponse à ordre ; documents indiquant toutes modifications faites en vertu des dispositions d'aucun des contrats pour la construction d'aucune partie du chemin de fer du Pacifique canadien antérieurement au 21 octobre dernier, et de tous estimés ou états dressés quant au résultat de telles modifications sur le coût des travaux.
23*g*.....	Réponse à ordre ; carte indiquant les octrois que l'on se propose de faire au chemin de fer du Pacifique, aux termes du contrat déposé sur le bureau de la Chambre. (*Pas imprimée.*)
23*h*.....	Réponse à ordre ; état montrant les diverses modifications et changements faits dans le tracé, le plan ou autrement, par le moyen desquels le coût estimatif des sections du chemin de fer du Pacifique entre Kamloops et Yale, entre Yale et Port-Moody, entre la Baie du Tonnerre et Selkirk, entre Selkirk et Jasper, entre Jasper et Kamloops, a subi, en avril 1880, une réduction sur l'estimé de 1878 ; et un état du montant du dit estimé de 1878.
23*i*.....	Réponse à ordre ; état des recettes provenant des chemins de fer du gouvernement en opération dans la province du Manitoba et le territoire de Kéwatin pendant les mois de septembre, octobre et novembre.
23*j*.....	Réponse à ordre ; état mentionnant les études faites dans l'automne de 1879 et l'hiver de 1879-80, par les officiers chargés de l'exploration du chemin de fer du Pacifique, au sujet de la route méridionale ou ligne riveraine, entre le Rocher-Rouge, baie de Népigon, et le terminus du chemin de fer du Pacifique à la Baie du Tonnerre.
23*k*.....	Réponse à adresse ; correspondance, relative aux contrats pour les deux sections de 100 milles chacune du chemin de fer du Pacifique, à l'ouest de la rivière Rouge ; et touchant l'annulation d'aucun des dits contrats, l'exécution des travaux sur ces sections, et leur coût.
23*l*.....	Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de rails d'acier et d'attaches achetés par le gouvernement en 1879, et la moyenne du prix auquel ils ont été achetés, ainsi qu'un état de l'intérêt sur tel prix d'achat à dater du paiement, au prix pour lequel une partie des dits rails et attaches doit être transportée à la Cie du chemin de fer du Pacifique. 2° La quantité de tels rails et attaches déjà livrée. 3° La quantité de tels rails et attaches déjà employée par le gouvernement, et celle requise par le gouvernement pour compléter la partie du chemin de fer qu'il a à construire. 4° La quantité restante qui devra être transportée à la compagnie, et le prix auquel elle sera cédée. 5° La valeur marchande de la dite quantité en dernier lieu mentionnée d'après la moyenne des prix pour chacun des mois de septembre et octobre, A.D. 1880, et d'après le prix à la date du 21 octobre 1880.
23*m*...	Une nouvelle proposition pour la construction du chemin de fer du Pacifique canadien, soumise à l'honorable sir Charles Tupper, C.C.M.G., M.P., ministre des chemins et canaux, Ottawa, Canada.

Nos	
23*n*. ...	CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN :—Télégrammes concernant les cautionnements déposés au sujet de la nouvelle proposition pour la construction du chemin de fer du Pacifique canadien.
23*o*. ...	Réponse à ordre ; information sur laquelle le gouvernement a basé sa décision en acceptant le chemin de fer "Union Pacific" tel qu'originairement construit, comme type déterminant la qualité et la nature du chemin de fer du Pacifique canadien projeté, de ses matériaux et de son équipement ; et de toute estimation détaillée qui a été faite par aucun officier du gouvernement au sujet du coût des travaux en cours d'exécution et qui doivent être exécutés par le gouvernement, et de ceux qui doivent être exécutés par la compagnie projetée conformément à ce type.
23*p*....	Réponse à adresse ; copie de l'ordre passé en conseil en 1873, désignant Esquimalt comme le terminus occidental du chemin de fer du Pacifique canadien. (*Pas imprimée.*)
23*q* .. .	Réponse à adresse ; correspondance entre le gouvernement et les propriétaires de la grue hydraulique brevetée de Haggas pour locomotives, qui a été fournie, l'an dernier, au gouvernement, pour la première section du chemin de fer du Pacifique canadien à l'ouest de la Baie du Tonnerre. (*Pas imp.*)
23*r*.....	Réponse à adresse ; rapports au conseil et tous ordres en conseil concernant la mise en disponibilité de Sandford Fleming, ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique canadien. (*Pas imprimée.*)
23*s*.....	Réponse à ordre ; état donnant la quantité et la valeur des matériaux en fer pour ponts sur le chemin de fer du Pacifique canadien entre Selkirk et Kamloops ; aussi, tous les renseignements que possède le gouvernement relativement au nombre, à la longueur et à la nature des ponts. (*Pas imp.*)
23*t*.....	Réponse à ordre ; correspondance concernant la réclamation présentée par C. Horetzky pour une plus forte rémunération que celle qu'il a reçue pour avoir exploré la région comprise entre les rivières Skeena et de la Paix, pendant l'année 1879. (*Pas imprimée.*)
23*u*. ...	Communication de M. Drinkwater, secrétaire de la Cie du chemin de fer du Pacifique canadien, datée de Montréal, le 25 février 1881, transmettant un extrait des minutes de la première assemblée des directeurs, tenue le 17 février dernier, se rapportant au traité projeté qui doit être conclu entre le gouvernement et la compagnie au sujet de permis de circulation à accorder, sous certaines circonstances, sur une partie du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à la station de Callander, etc.
23*v*.....	Etat des sommes requises pour l'embranchement de Pembina du chemin de fer du Pacifique canadien.
24.....	RECETTES ET DÉPENSES :—Etat détaillé des recettes et dépenses, pour les six mois expirés le 31 janvier 1881.
25.....	MISES A LA RETRAITE :—Etat de toutes les indemnités et gratifications octroyées en vertu de l'acte 33 Vict., chap. 4.
26	SUCRE :—Réponse à ordre ; état donnant la quantité de sucre expédiée d'Halifax par la voie de l'Intercolonial à aucuns points en Canada, pendant les années expirant le 31 décembre 1878 et le 11 mars 1880 respectivement, et les tarifs imposés pour le voiturage.
27.....	BANQUES :—Liste des actionnaires des diverses banques du Canada. (*Pas imprimée.*)
28.....	RECENSEMENT :—Rapport du travail fait et des deniers dépensés au sujet du prochain recensement. (*Pas imprimé.*)
29.....	CANAL LACHINE :—Réponse à ordre ; correspondance d'ingénieurs au sujet du récent accident survenu sur la section 11 du canal Lachine, actuellement sous contrat. (*Pas imprimée.*)
30.....	GARANTIES ET SÉCURITÉS :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat du Canada. (*Pas imprimée.*)
31.....	TABAC CANADIEN :—Réponse à ordre ; état donnant les noms et le domicile des personnes qui, depuis le premier de mai 1880, ont obtenu des licences pour la fabrication de tabac cultivé en Canada. (*Pas imprimée.*)
31*a*.....	Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant du revenu perçu sur le tabac canadien pour l'année expirée le 31 décembre 1880. (*Pas imprimée.*)

Nos

32..... COMMISSIOF GÉOLOGIQUE :—Rapport des opérations, par Alfred R. C. Selwyn, F.R.S., F.G.S., directeur, pour l'année 1878-79. (*Pas ré-imprimé comme document de la session.*)

33..... MAJOR C. WILSON :—Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le major C. Wilson, du 33e bataillon, et le ministre de la milice, relativement au remboursement de certains droits d'entrée payés sur carabines importées pour l'usage de l'association de tir à la cible du 33e bataillon. (*Pas imprimée.*)

34..... HAVRE DE REFUGE DE RONDEAU :—Réponse à ordre ; état donnant les noms des personnes qui ont présenté des soumissions en vue d'exécuter les travaux pour lesquels des annonces ont été publiées cette année touchant l'amélioration du havre de refuge à Rondeau. (*Pas imprimée.*)

35..... STATUTS :—Rapport officiel de la distribution des statuts du Canada, 43 Victoria, seconde session du quatrième parlement, 1880. (*Pas imprimé.*)

36 ..... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; correspondance, rapports et autres documents concernant la réclamation de M. Patrick Ultican, de Belledune, comté de Ristigouche, pour dommages causés à sa ferme par suite d'inondations ou autre cause se rapportant au chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

36*a*..... Réponse à ordre ; correspondance concernant la vente du foin dans le comté de King, Nouveau-Brunswick, le long de l'Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

36*b*..... Réponse à ordre ; correspondance, preuve et sentence arbitrale de M. Simard, arbitre officiel, dans l'affaire de Lucien Morin, Antille, et de plusieurs autres personnes de la paroisse de Saint-Roch-des-Aulnets, comté de l'Islet, qui réclament une indemnité du gouvernement pour des fosses d'emprunt faites sur leurs terres, pour l'Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

36*c*..... Réponse à ordre ; copie des avis concernant la vente du foin le long de l'Intercolonial ; le nom des soumissionnaires, etc. (*Pas imprimée.*)

36*d*..... Réponse à ordre ; documents et comptes se rapportant à une réclamation faite par G. A. Girouard pour une prétendue fourniture de traverses pour l'Intercolonial, pour laquelle un paiement de $2,640 paraît avoir été fait par mandat spécial.

36*e*. ... Réponse à ordre ; instructions données à Collingwood Schreiber, écr., ingénieur civil, au sujet des enquêtes qu'il a faites, ou qui lui restent à faire, contre certains employés sur la division nord du chemin de fer Intercolonial ; aussi au sujet des démissions et destitutions d'employés, sur la même division du chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

36*f*. ... Réponse (en partie) à ordre ; état donnant les noms des différents employés sur le chemin de fer Intercolonial, dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, leur âge, leur nationalité, à quelle croyance religieuse ils appartiennent, leur résidence, le montant actuel de leur salaire annuel, etc. ; aussi un état donnant les noms des différents employés de l'Intercolonial qui ont cessé d'être employés sur le chemin de fer depuis le 18 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

36*g*. ... Réponse à ordre ; décision des arbitres du Canada au sujet de la réclamation du nommé Alexander Forbes pour clôturage sur la ligne de l'Intercolonial, pour laquelle un paiement de $172.18 paraît avoir été fait par mandat spécial. (*Pas imprimée.*)

36*h*.... Réponse à ordre ; contrat passé entre le gouvernement et Denis Coholan, en date du 18 janvier 1877, et cette partie du devis concernant la dimension et le nombre de bacs employés avec les bateaux dragueurs faisant le curage au terminus en eau profonde du chemin de fer Intercolonial, à Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)

36*i*..... Réponse à ordre ; copie du contrat de Thomas B. Smith, pour clôturage sur la ligne de l'Intercolonial en 1871 et 1872, pour lequel un paiement de $1,894.50 a été fait par mandat spécial. (*Pas imprimée.*)

36*j*..... Réponse à ordre ; contrats passés depuis le 1er février 1877, pour travaux de curage au terminus en eau profonde du chemin de fer Intercolonial, à Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)

Nos

36*k*. ... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; rapport de l'exploration faite en 1880, en vue de la construction d'un embranchement au chemin de fer Intercolonial, pour amener de Saint-Michel ou de Saint-Charles le terminus à Saint-Joseph-de-Lévis. (*Pas imprimée.*)

36*l*..... Réponse à ordre ; état faisant connaître les réclamations des entrepreneurs et autres, se rattachant à la construction de l'Intercolonial, qui ont été présentées, ou sur lesquelles il a été fait rapport, depuis le rapport en date du 27 novembre 1880, fait par F. Shanly, écr.

36*m* ... Réponse à adresse ; arrêtés du conseil concernant les réclamations présentées, depuis le 1er janvier 1880, par des entrepreneurs du chemin de fer Intercolonial ; aussi, copie de toutes instructions adressées à M. Shanly à ce sujet.

36*n* .... Réponse à ordre ; état donnant le chiffre et la nature des réclamations faites par des entrepreneurs de l'Intercolonial depuis son achèvement ; les cas dans lesquels un règlement a été obtenu ; aussi, les rapports de MM. Sandford Fleming, C. Schreiber et Brydges, dans chaque cas.

MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

37..... BUREAU DE POSTE DE PARKHILL :—Réponse à ordre ; copie de la preuve faite, cette année, devant l'inspecteur des postes, au sujet des affaires du bureau de poste de Parkhill. (*Pas imprimée.*)

38..... POISSON SALÉ :—Réponse à ordre ; états transmis au ministère du revenu de l'intérieur par l'inspecteur ou les sous-inspecteurs du poisson salé, du comté de Shelburne ; aussi un état des droits perçus par ces fonctionnaires. (*Pas imprimée.*)

39..... POIDS ET MESURES, NOMINATIONS ET DESTITUTIONS :—Réponse à ordre ; nominations et destitutions faites sous l'autorité de l'acte des poids et mesures, depuis le 1er juillet 1879 jusqu'à date, et les motifs de telles destitutions, s'il en est ; et les recettes et dépenses, en vertu du dit acte.

39*a*.... Réponse à ordre ; correspondance concernant la réclamation de Théotime Blanchard, ci-devant inspecteur des poids et mesures pour les comtés de Gloucester et Ristigouche, N.-B., pour qu'on lui rembourse cette partie de son salaire qui a été retenue à titre de contribution au fonds de retraite. (*Pas imprimée.*)

39*b*..... Réponse à ordre ; accusations portées contre Horatio N. Tabb, ci-devant sous-inspecteur des poids et mesures ; preuve faite à l'enquête instituée au sujet des dites accusations, et verdict rendu par l'officier chargé de faire l'enquête. (*Pas imprimée.*)

39*c*..... Réponse à ordre ; état faisant connaître les recettes et dépenses de la division des poids et mesures du ministère du revenu de l'intérieur ; aussi, les comptes détaillés de tous les instruments achetés pour l'usage de cette division, et des dépenses de deux voyages en Angleterre faits par le commissaire du revenu de l'intérieur. (*Pas imprimée.*)

40..... MINERAI DE FER ET D'OR :—Réponse à ordre ; minerais de fer et d'or exportés de Belleville ou du comté d'Hastings au cours de l'année dernière. (*Pas imprimée*).

41..... BÉTAIL EXPORTÉ :—Réponse à ordre ; état comparatif du nombre de bestiaux et de moutons exportés du Canada en Angleterre, pendant les années 1879 et 1880.

42..... LIMITES A BOIS, QUÉBEC :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de Québec, relativement aux limites de bois situées au nord de la frontière de la province de Québec. (*Pas imprimée*).

43..... INSPECTION DU HARENG FUMÉ :—Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le ministère du revenu de l'intérieur et la Chambre de Commerce d'Halifax au sujet du droit imposé pour l'inspection du hareng fumé. (*Pas imprimée.*)

44 ..... GUIDES, TERRITOIRE DU N.-O. :—Réponse à adresse ; état faisant connaître les noms et la nationalité de tous les guides (*Land guides*) dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, et le salaire ou indemnité payé à chacun ; aussi, un état détaillé du coût ou des dépenses se rattachant à cette branche du service public.

Nos

45..... APPROVISIONNEMENTS POUR LA POLICE A CHEVAL :—Réponse à ordre ; annonces demandant des soumissions pour la fourniture des approvionnements requis pour la police à cheval et pour les Sauvages, et copie des soumissions présentées en réponse à telles annonces. (*Pas imprimée.*)

46..... COURS SUPRÊME ET DE L'ECHIQUIER :—Réponse à adresse ; états détaillés des jugements rendus par la Cour Suprême et la Cour de l'Echiquier, depuis le 1er jour de janvier dernier, le chiffre des réclamations et le montant des frais dans chaque cas.

47..... UNIVERSITÉ LAVAL :—Réponse à adresse ; correspondence et mémoire adressés par l'honorable ministre de la justice à l'honorable secrétaire d'Etat pour les colonies, depuis le mois de janvier 1879 jusqu'à ce jour, relativement à la modification de la charte royale accordée à l'Université Laval de Québec.

47*a*..... Réponse à adresse demandant les documents suivants :—

1. Le projet d'une nouvelle charte proposée pour l'Université Laval, lequel a été transmis en Angleterre avec une pétition de l'archevêque et des évêques ;
2. La réponse du secrétaire des colonies à cette pétition, ainsi que tous les autres documents relatifs à la question de l'Université Laval ;
3. La pétition et l'exposé de faits de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, qui ont été enregistrés au bureau de l'honorable secrétaire d'Etat pendant le mois actuel. (*Pas imprimée comme document de la session.*)

48 ..... RIVIÈRE THAMES :—Réponse à ordre ; copie de tous relèvements de la rivière Thames entre Chatham et la cité de London, et de tous rapports faits depuis la dernière session en vue d'améliorer la navigation de cette rivière. (*Pas imprimée.*)

49..... CHEMIN DE FER DE L'ILE, C.-B. :—Réponse à adresse ; correspondance échangée avec le gouvernement de la Colombie-Anglaise, ou avec toutes personnes dans cette province, concernant le chemin de fer de l'Ile. (*Pas imprimée.*)

50..... NAUFRAGES, EAUX DE L'INTÉRIEUR :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre sir Edward Thornton et le secrétaire d'Etat des Etats-Unis au sujet des naufrages et du remorquage dans les eaux de l'intérieur.

51..... ACHAT DE LOCOMOTIVES :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de locomotives ou autre matériel roulant achetés durant l'année par le gouvernement, en vertu de contrats ou autrement, les localités où ils ont été fabriqués et achetés, et les prix payés.

52..... CANAL DE LA VALLÉE DE LA TRENT :—Réponse à ordre ; correspondance échangée entre des particuliers résidant à Chicago et le ministère des travaux publics ou celui des chemins de fer et canaux, au sujet de la construction du canal de la vallée de la Trent. (*Pas imprimée.*)

53..... SHELBURNE, GARDE-PÊCHE DE :—Réponse à ordre ; Etat des amendes imposées par le garde-pêche du comté de Shelburne, à qui imposées et pour quelle contravention. (*Pas imprimée.*)

54..... STATISTIQUE DES PÊCHERIES :—Réponse à ordre ; instructions adressées par le ministère de la marine et des pêcheries à ses officiers dans tout le Canada, pour les guider dans le recueil de la statistique relative au rendement annuel des pêcheries. (*Pas imprimée.*)

55..... ALLOCATION DE RETRAITE DES JUGES :—Réponse à adresse ; état donnant le nombre des charges de juges dans chaque province à l'époque de la Confédération, dont les titulaires se trouvaient aux termes de la loi, avoir droit dans certains cas à des pensions de retraite, et le nombre de juges dans chaque province qui recevaient à cette époque telles pensions de retraite ; aussi, un état semblable pour chaque année depuis la Confédération.

56..... TRAVAUX JUDICIAIRES, QUÉBEC :—Réponse à adresse ; mémoires et correspondance concernant le partage des travaux judiciaires dans la province de Québec.

57..... MAJOR GÉNÉRAL LUARD :—Réponse à adresse ; correspondance échangée avec le gouvernement impérial au sujet de la nomination du major général Luard comme officier commandant la milice du Canada. (*Pas imprimée.*)

58 ..... CANAL DE WILLIAMSBURGH :—Réponse à ordre ; rapport d'ingénieur établissant ce que coûterait l'augmentation de capacité du canal de Williamsburgh. (*Pas imprimée.*)

59..... MOUTURE DU BLÉ EN ENTREPÔT :—Réponse à adresse ; arrêtés du conseil et règlements officiels concernant la mouture du blé en entrepôt, en Canada, depuis le 14 mars 1879.

59*a*..... Réponse à ordre ; état donnant les noms de toutes les personnes qui ont importé du blé dans le but de le moudre en entrepôt ; aussi, un état donnant la quantité de farine exportée par chacune des dites personnes.

Nos	
60.....	E. V. Bodwell :—Réponse à adresse ; correspondance et autres documents sur lesquels a été basée la commission nommée dans le cas de M. E. V. Bodwell, alors surintendant du canal Welland ; aussi, copie de tous documents se rattachant au transfert de M. Bodwell dans la Colombie Anglaise. (*Pas imprimée.*)
61.....	Tarif pour le transport du grain *viâ* Halifax :—Réponse à ordre ; correspondance au sujet du tarif pour le transport du grain en Angleterre *viâ* Halifax, ou se rapportant en quelque manière à la question du transport du grain ou autres produits par le chemin de fer Intercolonial et par steamers ou autres navires, du port d'Halifax en Angleterre.
61*a*....	Réponse supplémentaire à ordre ; correspondance entre le ministère des chemins de fer et canaux et les propriétaires de steamers, au sujet du tarif pour le transport du grain en Angleterre *viâ* Halifax.
62.....	Fer pour ponts :—Réponse à ordre ; état de la quantité et de la valeur des matériaux en fer pour ponts et des ponts en fer importés des Etats-Unis et déclarés aux douanes du Canada, et le droit perçu sur ces articles depuis le 1er janvier 1875 jusqu'au 15 décembre 1880, et indiquant tous les cas dans lesquels les articles ont été saisis pour évaluation trop basse. (*Pas imprimée*).
63	Remises de droits :—Réponse à ordre ; état de toutes réclamations faites depuis le 14 mars 1879 pour remise de droits sur des articles fabriqués pour l'exportation, donnant les noms des personnes qui ont fait ces réclamations, et les articles pour lesquels la remise a été demandée. (*Pas imprimée*)
64.....	Evaluation de marchandises, douanes :—Réponse à ordre ; instructions relatives à l'évaluation de marchandises adressées aux officiers de douane, et tous règlements faits sous l'autorité de la section 10, chap. 15, 42 Vic, concernant les évaluations. (*Pas imprimée.*)
65.....	Pénitencier :—Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880.
66	Charybdis :—Message ; correspondance relative au don généreux fait par le gouvernement de Sa Majesté au gouvernement canadien de la corvette à vapeur "Charybdis," dans le but d'en faire un vaisseau-école.
67.....	Emigration, *via* Sarnia et Windsor :—Réponse à ordre ; nombre de personnes qui sont passées du Canada aux Etats-Unis par la voie de Sarnia et de Windsor, depuis le 1er janvier 1880 ; aussi, un état du nombre de personnes qui sont venues des Etats-Unis en Canada, par la voie de Windsor et de Sarnia. (*Pas imprimée*).
68.....	Emigration, d'Irlande au Nord-Ouest :—Message ; ordre en conseil proposant d'assister l'émigration de l'Irlande au Manitoba et au Nord-Ouest, et copie de la dépêche de Son Excellence le gouverneur général transmettant cet ordre.
69.....	Association co-opérative :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le ministère des douanes et le percepteur du port de Montréal, concernant les rapports de ce dernier avec l'Association co-opérative ; aussi, copie de tous ordres et règlements du département se rapportant aux officiers de douanes dans de pareil cas. (*Pas imprimée*)
70.....	Chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean :—Réponse à ordre ; rapport de A. L. Light, écuier, ingénieur en chef, de la province de Québec, concernant le chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean et la compagnie du chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean. (*Pas imprimée, le rapport supplémentaire étant une copie revisée.*)
70*a*....	Réponse supplémentaire à ordre ; rapport de A. L. Light, écuier, ingénieur en chef de la province de Québec, concernant le chemin de fer de Québec au lac St-Jean et la compagnie du chemin de fer de Québec au lac St-Jean.
71.....	Chemin de fer de l'Ile du P.-E :—Réponse à adresse (Sénat) ; correspondance relative à l'accident arrivé au mois d'août dernier sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard entre les stations d'York et de Suffolk ; aussi un état du nombre des nouvelles traverses posées sur le dit chemin de fer depuis l'accident dont il s'agit, avec indication du coût de ces traverses. (*Pas imprimée comme document de la session.*)
72.....	Service de sauvetage :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la création d'un service de sauvetage dans les eaux de l'intérieur du Canada. (*Pas imprimée.*)

Nos

73 ..... FRONTIÈRES, ONTARIO ET QUÉBEC :—Réponse à adresse ; correspondance entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales au sujet de questions se rapportant aux limites des provinces d'Ontario et de Québec. (*Pas imprimée.*)

74 ..... RIVIÈRE SAINT-FRANÇOIS :—Réponse à ordre ; rapport de l'ingénieur qui a fait des relèvements hydrographiques en 1880, dans la rivière Saint-François, comté de Yamaska. (*Pas imprimée.*)

75 ..... EXPOSITION DE PARIS :—Réponse à ordre ; rapport des délégués canadiens à l'exposition de Paris.

75*a* .... Etat donnant les noms, etc., de toutes personnes nommées par le gouvernement fédéral en qualité de commissaires, etc., ou en rapport avec la section canadienne de l'exposition de Paris tenue en 1878, ainsi que le détail de tous deniers payés à chacune d'elles à titre d'appointements. Aussi un état détaillé des sommes dépensées pour frais de subsistance.

76 ..... AIDE AUX IRLANDAIS :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement canadien et les autorités impériales au sujet de l'application de cent mille piastres votées lors de la dernière session par le parlement fédéral pour venir en aide aux Irlandais menacés de famine.

77 ..... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etat des baptêmes, mariages et sépultures dans certains districts de la province de Québec, pour l'année 1880. (*Pas imprimée.*)

78 ..... TRADUCTEURS FRANÇAIS :—Etat donnant les noms de toutes les personnes employées comme traducteurs français permanents et comme traducteurs français pendant la session, depuis le 1er janvier 1874 jusqu'au 1er février 1880, et les appointements de chacun d'eux respectivement. (*Pas imprimé.*)

78*a* .... Etat donnant les noms de toutes les personnes employées comme traducteurs français additionnels, traduisant à la page, pendant la dernière session du parlement fédéral. (*Pas imprimé.*)

78*b* ..... Réponse à ordre ; correspondance relative à la division du département ou bureau de la traduction française, afin d'avoir un bureau spécial pour la traduction des lois du Canada. (*Pas imprimée.*)

79 ..... MAGISTRATS DE POLICE :—Réponse à adresse ; correspondance relative au droit des administrations locales de nommer des magistrats de police, des juges de paix et des inspecteurs de licences. (*Pas imprimée*)

80 ..... RECETTES ET DÉPENSES :—Etat des recettes et dépenses, du 1er au 10 février 1881, et du 1er juillet 1880 au 10 février 1881. (*Pas imprimé.*)

81 ..... PHARE FLOTTANT DE LA TRAVERSE (en bas) :—Réponse à ordre ; correspondance au sujet du bois fourni au département de la marine pour le phare flottant de la Traverse, en bas, pendant l'été dernier, et le prix payé pour ce bois, etc. (*Pas imprimée.*)

82 ..... MAJOR GÉNÉRAL LUARD :—Réponse à adresse ; correspondance relative à la nomination du major général Luard, et copie de toutes plaintes faites au sujet de la gestion des affaires de la milice par le dit Luard. (*Pas imprimée.*)

83 ..... MINERAI D'ARGENT :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de tonnes de minerai d'argent exporté d'Ontario durant les cinq dernières années. (*Pas imprimée.*)

84 ..... NAUFRAGES DANS LES EAUX CANADIENNES :—Réponse à adresse ; informations recueillies au sujet des naufrages dans les eaux canadiennes, plus particulièrement sur les bords des lacs Erié, Ontario et Huron et des rivières Sainte-Claire et Détroit. Aussi, un état des sommes dépensées pour recueillir ces informations, et à qui elles ont été payées. (*Pas imprimée.*)

85 ..... SAUVAGES, T. N. O :—Réponse à ordre ; état faisant connaître quelles sont les parties des territoires du Nord-Ouest, où il y a eu "manque absolu" des approvisionnements ordinaires qui servent à la subsistance des sauvages ; combien de sauvages se sont trouvés, par suite de ce manque d'approvisionnements, dépendre du département des sauvages pour leur subsistance. (*Pas imprimée.*)

85*a*. ... Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution d'aucun agent des sauvages ou autre fonctionnaire faisant partie de l'administration des affaires des sauvages dans les territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

Nos

85*b*..... SAUVAGES, T.N.O. :—Réponse à ordre ; état indiquant quel progrès a été fait dans l'arpentage des réserves des sauvages en vertu de l'autorité de l'acte des Sauvages de 1880. (*Pas imprimée.*)

85*c*..... Réponse à ordre ; état faisant connaître les noms et la nationalité de chacun des instructeurs des Sauvages dans les territoires du Canada ; le salaire ou l'indemnité payé à chacun d'eux. Aussi un état des dépenses se rattachant à l'instruction des dits sauvages. (*Pas imprimée.*)

86..... LIMITES À BOIS, TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—Réponse à adresse ; état mentionnant les diverses limites de bois (*timber limits*) concédés à des particuliers dans les territoires du Nord-Ouest et Kéwatin, et les noms des concessionnaires.

87..... ARPENTEURS FÉDÉRAUX :—Réponse à ordre ; état indiquant les noms des différents arpenteurs fédéraux qui, depuis 1873 jusqu'au 15 décembre 1880, ont été employés aux arpentages sur les terres publiques ailleurs que dans leurs différentes provinces respectives, leur âge, etc., avec un résumé indiquant, par province et par nationalité, le nombre d'arpenteurs qui travaillent dans la Colombie-Britannique, le Manitoba et le Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

88 ..... ESTIMATIONS, DÉPART. DE L'INTÉRIEUR ET DÉPART. DES AFFAIRES DES SAUVAGES :—Estimation des sommes requises pour le ministère de l'intérieur pour l'exercice 1881-82, et une estimation semblable pour le départ. des affaires des Sauvages.

89..... PROJET DE LOI ACCORDANT UNE PRIME D'ENCOURAGEMENT POUR LES NAVIRES CONSTRUITS EN FRANCE ;—Réponse à adresse ; correspondance au sujet du projet de loi accordant une prime d'encouragement pour les navires construits en France, qui a été passé par la Chambre des députés, et qui est actuellement sous la considération du Sénat français. (*Pas imprimée.*)

90..... S. P. TUCK :—Correspondance relative aux dettes contractées pour main-d'œuvre et matériaux par S. P. Tuck, comme entrepreneur des travaux d'agrandissement du canal Saint-Pierre au Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

91..... CANAL BEAUHARNOIS :—Réponse à ordre ; état indiquant la date de la nomination de Thomas Brossoit dit Bourguignon, comme payeur et percepteur sur le canal de Beauharnois, ainsi que le montant de toutes ses dépenses contingentes. (*Pas imprimée.*)

91*a*. ... Réponse à ordre ; copie des différents baux accordés par le gouvernement à différentes personnes ou compagnies pour l'usage de pouvoirs d'eau et pour certains privilèges, relativement à la construction de quais ou hangars sur le canal Beauharnois. (*Pas imprimée.*)

91*b*..... Réponse à ordre ; rapport de H. Parent, ingénieur, concernant le changement de pont sur l'écluse du canal de Beauharnois, à Valleyfield. (*Pas imprimée.*)

91*c*..... Réponse à ordre ; rapport de H. Parent, ingénieur, concernant le fermage de certain terrain sur la rive nord du canal de Beauharnois, à Valleyfield. (*Pas imprimée.*)

91*d*. ... Réponse à ordre ; montant des péages perçus sur le canal Beauharnois, chaque année depuis 1872 jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)

91*e*..... Réponse à ordre ; rapports faits par Antoine Dosithé Danis, en qualité de percepteur et payeur sur le canal de Beauharnois, soumis par lui aux ministères du revenu de l'intérieur, des travaux publics et des chemins de fer et canaux. (*Pas imprimée.*)

92..... HAVRE DE NEW CARLISLE :—Réponse à ordre ; rapport de l'ingénieur qui a fait le relevé hydrographique du havre de New-Carlisle en 1880. (*Pas imprimée.*)

93 ..... PASSAGE DE LA RESTIGOUCHE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'émission d'une licence en faveur de M. James Quinn pour le passage de la rivière Ristigouche, entre Cross Point, dans la province de Québec, et Campbellton, dans celle du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée.*)

94 ..... BUREAU D'ENREGISTREMENT DE MONTRÉAL :—Réponse à adresse ; correspondance depuis le 1er janvier 1875, relative à la division du bureau d'enregistrement de Montréal et à la réclamation formulée en conséquence par G. H. Ryland, écuier, s'appuyant sur un arrangement conclu entre lui et le lord haut-commissaire de Sa Majesté de la part du gouvernement impérial, en l'année 1841. (*Pas imprimée comme document de la session.*)

94*a* ... Réponse supplémentaire à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement impérial, le gouvernement fédéral et le gouvernement de Québec, depuis le 1er janvier 1875, relativement à la division du bureau d'enregistrement de Montréal et à la réclamation formulée en conséquence de cette division par G. H. Ryland, écuier. (*Pas imprimée comme document de la session.*)

Nos

95..... SERVICE POSTAL, RIVE NORD :—Réponse à ordre ; documents et correspondance concernant l'adjudication du dernier contrat pour le service postal sur la rive nord entre Little Current et Sault-Sainte-Marie. (*Pas imprimée.*)

96..... M. LESUEUR ;—Réponse et réponse supplémentaire ; rapport concernant la mise à la retraite de M. LeSueur, ci-devant du ministère des postes. (*Pas imprimée.*)

97..... POLICE FÉDÉRALE :—Etat de la dépense de la police fédérale pendant l'année 1880, conformément à l'acte 31 Vict., chap. 3, sec. 6. (*Pas imprimé*)

98..... MESURES LÉGISLATIVES SUR LA SANTÉ PUBLIQUE :—Copie de toutes résolutions de conventions médicales demandant l'adoption de mesures législatives sur la santé publique.

99..... PERMIS DE PÊCHE, LACS HURON ET SUPÉRIEUR :—Réponse à ordre ; permis pour fonds de pêche sur les lacs Huron et Supérieur, pendant les deux dernières années. (*Pas imprimée.*)

99*a*..... Réponse à ordre ; correspondance relative aux patentes émises pendant les quatre dernières années, pour des fonds de pêche à Killarney et les environs, dans le district d'Algoma. (*Pas imprimée.*)

100..... BRISE-LAMES DE SHIPPÉGAN :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs ou autres concernant les réparations faites à la digue ou au brise-lames de Shippigan, N.-B., en 1880. (*Pas imprimée.*)

101..... GRADUÉS DU COLLÈGE MILITAIRE :—Réponse à ordre ; état faisant connaître les noms des gradués du collège militaire qui ont obtenu des certificats de première classe, et de ceux qui ont obtenu des certificats de seconde classe lors du dernier examen annuel ; les noms de ceux qui sont entrés dans l'armée anglaise ; les noms de ceux qui ont été employés par le gouvernement canadien ; et les noms de ceux qui ont quitté le Canada pour aller se fixer aux Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)

102..... CHEMIN DE FER DU CAP TOURMENTE ET DU CAP TRAVERSE :—Réponse à ordre ; correspondance échangée pendant les deux dernières années concernant l'établissement de voies ferrées pour relier l'Intercolonial au Cap Tourmente, dans le comté de Westmoreland, et le cap Traverse, dans l'Ile du Prince-Edouard, au chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)

103..... RECENSEMENT :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de personnes inscrites lors du dernier recensement, bien qu'elles fussent absentes de la localité où leurs noms ont été enregistrés ; le dit état devant mentionner séparément chaque province, et faire la différence entre les personnes que l'on prétendait être temporairement absentes. Aussi un état faisant connaître les moyens (si aucuns) à prendre, pendant le prochain recensement, pour obtenir les renseignements suggérés par la présente motion, (*Pas imprimée.*)

103*a*..... Réponse à ordre ; liste donnant les noms des divers officiers chargés de faire le prochain recensement, et mentionnant la fonction assignée à chacun d'eux, et le district pour lequel il est nommé. (*Pas imprimée.*)

103*b*..... Réponse à ordre ; copie de toutes instructions écrites et de toutes formules préparées pour l'usage de chacun des officiers qui ont fait le recensement en 1871, et des renseignements analogues sur les instructions se rapportant au recensement de 1881. (*Pas imprimée.*)

104..... COMMISSION D'HALIFAX :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre Son Excellence le gouverneur général et le professeur Henry Y. Hinds, au sujet d'une statistique soumise à la "Commission de Halifax," instituée sous l'autorité du traité de Washington. (*Pas imprimée.*)

104*a*..... Correspondance relative à une prétendue falsification de certaines données statistiques présentées comme partie de la cause anglaise, à la Commission des Pêcheries qui a siégé à Halifax en 1877 ; aussi copie de tout rapport fait par le commissaire des pêcheries sur cette prétendue falsification. (*Pas imprimée.*)

105..... TERRITOIRES DU N.-O., NOUVEAUX NOMS :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la substitution de noms nouveaux aux noms anciens et historiques dans les territoires du Nord-Ouest, plus particulièrement le long de la route du chemin de fer du Pacifique. (*Pas imprimée.*)

106..... SQUATTERS, POINTE PELÉE :—Réponse à ordre ; correspondance concernant les droits des squatters établis sur les réserves navales à la Pointe-Pelée, dans le comté d'Essex. (*Pas imprimée.*)

107..... PUBLICITÉ ET ABONNEMENTS :—Réponse à ordre ; état détaillé des dépenses encourues pendant les années 1878 et 1879 pour la publication d'annonces du gouvernement. (*Pas imprimée.*)

Nos

108..... J. B. EAGER:—Réponse à ordre ; état détaillé des sommes d'argent qui ont été payées à J. B. Eager, ci-devant commis dans le bureau de poste de Hamilton, depuis la date de sa mise à la retraite ; aussi, correspondance relative à la mise à la retraite du dit J. B. Eager, et le motif de cette mise à la retraite. (*Pas imprimée.*)

109..... IMMIGRATION, MANITOBA :—Réponse à ordre ; état mentionnant le chiffre des immigrants qui se sont rendus dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest pendant l'année expirée le 31 octobre 1880 ; le nombre de personnes qui ont acheté des terres, et de celles qui ont acquis des *homesteads* et des droits de préemption ; le nombre d'acres de terre vendus. (*Pas imprimée.*)

110..... FRAIS DE VOYAGE :—Réponse à ordre ; détail des dépenses encourues par les différents membres du gouvernement ou toutes autres personnes qui ont été envoyés en Angleterre, ou ailleurs, par le gouvernement, depuis le 1er novembre 1878 jusqu'à date.

110*a* .... Réponse à ordre ; état des dépenses encourues par des membres du gouvernement et des personnes au service du gouvernement, envoyés en Angleterre, ou ailleurs, pour affaires du gouvernement, depuis le 1er janvier 1874 jusqu'au 1er octobre 1878.

111..... DENIERS PAYÉS À LA CIE DE LA B. D'HUDSON :—Réponse à ordre ; état détaillé des deniers payés à la Cie de la Baie d'Hudson par les différentes branches de l'administration, depuis la cession de son territoire au Canada. (*Pas imprimée.*)

111*a* .... Réponse à adresse ; correspondance échangée avec la Cie de la Baie d'Hudson ou toute personne agissant en son nom, concernant le quart sud-est et la moitié nord de la section 7 du canton nº 17, rang 20, à l'ouest de la première grande méridienne, et tous documents, etc., concernant la concession du dit territoire à la compagnie. (*Pas imprimée.*)

111*b*..... Réponse à adresse ; correspondance adressée au gouvernement depuis la dernière session du parlement, concernant la navigation de la Baie d'Hudson. (*Pas imprimée.*)

112..... JARDIN DU CHATEAU, QUÉBEC :—Réponse à ordre ; documents qui ont été adressés au gouvernement en faveur de la réclamation faite par Henry A. P. Holland pour obtenir possession du jardin du Château, à Québec. (*Pas imprimée*)

MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

113..... COMMISSION DU SERVICE CIVIL :—Rapport de la commission du service civil, et annexe contenant les témoignages.

114..... BUREAU DE POSTE, SOREL :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement et Michel Mathieu, écr., avocat, M.P.P., relativement à l'achat d'une propriété pour l'établissement d'un bureau de poste en la ville de Sorel. (*Pas imprimée.*)

115..... BOÎTES AUX LETTRES DU BUREAU DE POSTE, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre des boîtes, tiroirs et casiers non loués avant l'augmentation du loyer, et le nombre de ceux non loués depuis la dite augmentation. (*Pas imprimée.*)

116..... PORT DE WIARTON ;—Réponse à ordre ; copie du rapport de l'ingénieur qui a fait un relèvement du port de Wiarton. (*Pas imprimée.*)

117..... RIZ ET POUDRE, COL.-BRIT. :—Réponse à ordre ; état faisant connaître tous les droits perçus sur le riz et la poudre importés dans la province de la Colombie-Britannique pendant la dernière année. (*Pas imprimée.*)

118..... HOUILLE IMPORTÉE :—Réponse à ordre ; état donnant la quantité de houille importée en Canada depuis le 30 juin dernier, et le droit perçu sur la dite houille. (*Pas imprimée.*)

119..... LAC MANITOBA :—Réponse à ordre ; rapports faits depuis la dernière session, concernant le niveau actuel de l'eau dans le lac Manitoba, et ce qu'il en coûterait pour l'abaisser. (*Pas imprimée.*)

120..... COMPTE-RENDU OFFICIEL DES DÉBATS, C. DES C. :—Etat détaillé du coût réel chaque année, du compte-rendu officiel des débats, pour les quatre dernières années, ainsi qu'un état en détail des montants payés, chaque année, pour ce service. (*Pas imprimée.*)

Nos

121..... PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL :—Réponse à adresse ; correspondance au sujet de la direction et de l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, depuis le 1er janvier 1880. (*Pas imprimée.*)

122..... POINTE SAINT-PIERRE-LES-BECQUETS :—Réponse à ordre ; documents se rapportant aux améliorations à faire sur les battures du fleuve Saint-Laurent, vis-à-vis la pointe Saint-Pierre-les-Becquets, ainsi que des rapports et des plans des ingénieurs du gouvernement sur ces travaux. (*Pas imprimée.*)

123..... CIE ANGLO-CANADIENNE DE PRÊTS ET DE PLACEMENTS :—Etat des affaires et une liste des actionnaires de la Cie anglo-canadienne de Prêts et de Placements (à responsabilité limitée), à la date du 31 décembre 1879, en conformité de l'acte 43 Victoria, chap. 53. (*Pas imprimée.*)

124..... PONT DE LA CHAUDIÈRE :—Réponse à ordre ; état indiquant la valeur imposable du fer importé pour la construction du pont de la Chaudière, telle que déclarée en douane, le montant ajouté à cette valeur par l'estimateur ou le percepteur du port d'Ottawa, les noms des négociants nommés comme estimateurs sous l'autorité de la sec. 45, chap. 10, 40 Vic., et qui ont été chargés de l'estimation finale. (Le dit état est aussi en réponse à un ordre de la Chambre du 20 décembre dernier, pour copie de toute correspondance relative à la saisie ou à l'évaluation des matériaux en fer destinés au pont du chemin de fer construit sur la Chaudière, et les résultats de telle évaluation, s'il en est.)

125..... TOILE CIRÉE POUR FENÊTRES :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de verges de toile cirée pour rideaux de fenêtres, importées en Canada pendant les derniers douze mois, et leur valeur totale. (*Pas imprimée.*)

126..... BUREAU DE POSTE, PRESCOTT :—Réponse à ordre ; Correspondance se rattachant au transfert du bureau de poste de Prescott à l'hôtel-de-ville. (*Pas imprimée.*)

127..... PORT DE CASCUMPEC :—Réponse à ordre ; rapport de l'ingénieur sur le relèvement du port de Cascumpec, comté de Prince, Ile du Prince-Edouard, durant l'été de 1880, dans le but d'améliorer le dit port.

128..... MAÎTRE DE POSTE DE VANKLEEK HILL :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la démission de Duncan McDonell, ci-devant maître de poste de Vankleek Hill, dans le comté de Prescott ; et toute correspondance échangée entre le maître-général des postes et le nommé McLaurin, maître de poste actuel de Vankleek Hill, touchant sa nomination à la dite charge. (*Pas imprimée.*)

129..... RIVIÈRE YAMASKA :—Réponse à ordre ; rapport de l'ingénieur qui a fait les relevés hydrographiques, en 1880, de la rivière Yamaska, depuis son embouchure jusqu'à la Belle-Pointe, dans les comtés de Bagot et de Saint-Hyacinthe. (*Pas imprimée.*)

130..... LAC ERIÉ, RELÈVEMENTS :—Réponse à ordre ; rapports des relevés hydrographiques faits par feu John Lindsay, écr., I.C., sur la rive nord du lac Erié entre le récif de la Pointe-Pelée et l'embouchure de la rivière Détroit. (*Pas imprimée.*)

131..... PONT TOURNANT, CANAL DE LA BAIE BURLINGTON :—Réponse à adresse ; arrêtés du conseil règlant l'usage du pont tournant pour chemin de fer qui traverse le canal de la Baie Burlington. (*Pas imprimée.*)

132..... MANDATS SUR LA POSTE :—Réponse à ordre ; état donnant le montant d'argent expédié par mandats de poste, en Grande-Bretagne, en Irlande et aux Etats-Unis, pendant l'année 1880, et le coût de ces mandats. (*Pas imprimée.*)

133..... BOSTON, PORT D'HIVER :—Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le directeur général des postes et les propriétaires, ou les agents des steamers de la ligne Allan, concernant le choix qu'ils ont fait de Boston pour leur port d'hiver, ou s'y rapportant en quelque manière. (*Pas imprimée.*)

134..... PISCICULTURE, NEWCASTLE :—Réponse à ordre ; état indiquant les frais d'entretien de l'établissement de pisciculture de Newcastle, Ontario, pour l'année 1876 et chacune des années subséquentes, y compris 1880. (*Pas imprimée.*)

135..... BUREAU DE POSTE, DOMINION CITY :—Réponse à ordre ; témoignages pris devant le sous-maître de poste de Winnipeg, pendant l'année courante, au sujet des plaintes graves proférées contre l'administration du bureau de poste de Dominion City. (Cette réponse contient l'information demandée par un ordre semblable en date du 21 février dernier.) (*Pas imprimée.*)

136..... PORT DE TORONTO :—Réponse à ordre ; rapports faits par des ingénieurs du gouvernement concernant les travaux du port de Toronto, depuis le 1er janvier 1880. (*Pas imprimée.*)

Nos	
137.....	RIVIÈRE NICOLET :—Réponse à ordre ; correspondance relative au creusement de la rivière Nicolet et d'un port de refuge à l'entrée de cette rivière. (*Pas imprimée.*)
138.....	BRISE-LAMES DE SOURIS-OUEST :—Réponse à ordre ; correspondance et rapports d'ingénieurs concernant la construction d'un brise-lames à Souris-Ouest, dans le comté de King, Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)
139.....	CHEMIN DE FER D'ESQUIMALT À NANAÏMO :—Réponse à ordre ; rapports de J. W. Trutch concernant une voie ferrée entre Esquimalt et Nanaïmo et entre Emory et Burrard Inlet. (*Pas imprimée.*)
140.....	JOSEPH C. LISLOIS :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement et M. Joseph Charles Lislois, au sujet de la réclamation faite par ce dernier pour couvrir les pertes qu'il a éprouvées dans l'incendie d'un de ses bâtiments, et copie du rapport de l'arbitre officiel. (*Pas imprimée.*)
141.....	MEILLEURE ADMINISTRATION DE LA JUSTICE :—Réponse à adresse ; correspondance entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique et entre les juges de la Cour Suprême de la Colombie-Britannique et les gouvernements local et fédéral sur l'acte relatif à la meilleure administration de la justice (1878) et sur l'acte de judicature (1879), passés par la législature provinciale—aussi copie de la protestation officielle formulée par ces juges contre l'aveu donné à ces actes. (*Pas imprimée.*)
142.....	ACQUISITION DU CHEMIN DE FER Q. M. O. ET O. :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la province de Québec, concernant l'acquisition, par les autorités fédérales, du chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental, ou touchant l'octroi d'une subvention à ce même chemin. (*Pas imprimée.*)
143.....	QUAI À PORT-HOOD :—Réponse à ordre ; correspondance entre le gouvernement et la personne chargée de la dépense et des réparations faites au quai public à Port-Hood, durant l'été et l'automne derniers. (*Pas imprimée.*)
144.....	PORT DE MEAFORD :—Réponse à ordre ; état indiquant les dépenses faites pour le port de Meaford pendant les années 1879 et 1880, et les rapports des ingénieurs à ce sujet depuis le mois de janvier 1879. (*Pas imprimée.*)
145.....	JUGE DE LEEDS ET GRENVILLE :—Réponse à adresse ; correspondance relative à la charge de juge de la cour de comté et de juge puîné dans les comtés unis de Leeds et Grenville. (*Pas imprimée.*)
146.....	PONT SUSPENDU UNION, RIVIÈRE OTTAWA :—Réponse à ordre ; état indiquant le revenu et la dépense provenant du pont suspendu Union, sur la rivière Ottawa, depuis 1867 jusqu'au 1er janvier 1881. (*Pas imprimée.*)

COMPTES PUBLICS

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1880

PUBLIÉS PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1881

A Son Excellence le marquis de Lorne, C.T., G.C.M.G., C.P., gouverneur général du Canada, etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :—

Le soussigné à l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes Publics du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

Le tout respectueusement soumis,

S. L. TILLEY,
Ministre des finances.

OTTAWA, 29 décembre 1880.

TABLE DES MATIÈRES.

	Page
Rapport du sous-chef, ministère des finances	xi
Et annexes, savoir:—	
Passif et actif depuis 1867—état comparatif	xvii
Dette depuis 1867—état comparatif	xix
Dette payable à Londres, depuis 1867—état comparatif	xxi
Dépenses pour le compte du capital depuis 1867—état comparatif	xxiii
Recettes et dépenses depuis 1867—état comparatif	xxv

ETATS GÉNÉRAUX.

Bilan, pour l'exercice terminé le 30 juin 1880	xxviii
Fonds consolidé do do	xxxvi
Recettes et déboursés do do	xxxviii
Caisses d'épargne des postes	xliv
do Nouvelle-Ecosse	xlvi
do Nouveau-Brunswick	xlvii
do Toronto	xlviii
do Winnipeg	xlviii
do Colombie-Britannique	xlix
do Ile du Prince-Edouard	l
do Récapitulation, 1867 à 1880	li
do Récapitulation générale, 1867 à 1880	lv
Dette fondée, payable en Canada	lvi
do do à Londres	lviii
Emprunts autorisés et rachetés	lx
Fonds d'amortissement	lxi

ETATS AUXILIAIRES.

PARTIE I.

Etats du revenu.

Douanes	2
Accise	12
Postes	16
Travaux publics	20
Inspecteurs-mesureurs de bois	28
Fonds des marins malades	29
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur	32
Terres de l'artillerie	35
Améliorations de havres	36
Milice et défense	37
Phares et service côtier	38
Impôts sur les banques	39
Timbres d'effets de commerce	40
Timbres des poids et mesures	42
Timbres judiciaires et d'inspection du gaz	45
Primes, escompte, etc.	47
Intérêt sur placements, permanents	49

PAGE

Intérêt sur placements, temporaires..... 54
Pêcheries..... 55
Pénitenciers..... 56
Revenu casuel..... 57
Fonds de retraite..... 61
Saisies..... 62

PARTIE II.

Etats de la dépense.

Interêt sur la dette publique..... 2
Frais d'administration..... 15
Placements..... 26
Primes, escompte et change..... 27
Fonds d'amortissement..... 28
Rachat de la dette publique..... 30*a*
Gouvernement civil..... 31
Administration de la justice..... 76
Police..... 88
Pénitenciers et inspection des prisons..... 89
Législation..... 91
Institutions scientifiques..... 95
Arts, agriculture et statistique..... 96
Hopitaux de la marine..... 99
Pensions..... 100
Fonds de retraite..... 103
Immigration et quarantaine..... 111
Police à cheval, Nord-Ouest..... 121
Milice..... 136
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur..... 184
Phares et service côtier..... 186
Pêcheries..... 187
Inspection des bateaux à vapeur..... 188
Inspection des compagnies d'assurance..... 189
Inspecteurs-mesureurs de bois..... 190
Divers..... 191
Sauvages (crédits)..... 199
Terres fédérales..... 202
Travaux et édifices publics, imputables sur le capital..... 212
do do do fonds consolidé..... 227

Déductions sur le revenu :—

Travaux publics..... 250
Douanes..... 260
Accise..... 262
Poids et mesures..... 264
Inspection des principaux produits canadiens..... 265
Falsifications des substances alimentaires..... 266
Postes..... 267
Petits revenus..... 268
Saisies..... 270
Subventions..... 271
Compte d'emprunt, escompte et frais..... 272

PAGE

PARTIE III.

Etats divers.

Mandats impayés 2
Fonds de réserve du clergé, Haut-Canada 3
do Bas-Canada 4
Exploration géologique 5
Pénitencier de Kingston 8
do Québec 10
do Saint-Jean, N.-B 12
do d'Halifax 13
do du Manitoba 14
do de la Colombie-Britannique 15
Bureau officiel de la papeterie 16
Fonds des Sauvages, Ontario et Québec 21
do Nouveau-Brunswick 23
do Nouvelle-Ecosse 25
do Colombie-Britannique 28
do Ile du Prince-Edouard 42
do Manitoba et Nord-Ouest 44
do do compte général 111
Chemin de fer Intercolonial, "A" à "D," compte de construction 114
do de l'Ile du Prince-Edouard, "A" à "D" 118
do Canadien du Pacifique, embranchement de Pembina 122

PARTIE IV.

Comptes avec les Provinces.

Province du Canada, compte de sa dette 2
do d'Ontario do 3
Ontario et Québec, comptes spéciaux et indéterminés 4
Province de Québec, compte de sa dette 5
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette 6
do do compte de sa subvention 7
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa dette 8
do do compte de sa subvention 9
do de la Colombie-Britannique, compte de sa dette 10
do do compte de sa subvention 11
do du Manitoba, compte de sa dette 12
do do compte de sa subvention 13
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte de sa dette 14
do do compte de ses terres 15
do do compte de sa subvention 16

ERRATA.

Partie II, page 61—Dépenses contingentes, Ministère de la Justice—Total $10,136.26, devrait être $10,631.26.

Partie II, Page 195—Pour Henry Hartney, impression du discours sur le budget, $541.20, lisez la Cie d'impression du *Citizen*, impression du discours sur le budget..... $330 00

Le Canada do do 211 20

$541 20

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 28 décembre 1880.

L'honorable sir S. L. TILLEY, C.B., C.C.M.G.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi que les états comparatifs ordinaires des affaires depuis la confédération. Encore cette fois j'ai cru à la nécessité de produire ces états.

La principale opération du dernier exercice a été le placement, en juillet 1879, d'un emprunt 4 p. c. sur le marché anglais, et dont le chiffre est de £3,000,000. Cet emprunt a été souscrit à environ £95 1s. 10½d., et avec la somme réalisée on a retiré des effets 6 p. c. qui étaient arrivés à échéance, au montant de £1,208,800 sterling. Les déboursés suivants ont aussi été faits et portés au compte du capital :—

Canal Welland		$1,252,924 75
Canal Lachine		369,566 74
Canaux du Saint-Laurent		118,935 66
Canaux de l'Outaouais		301,257 15
Canal Saint-Pierre		80,120 54
Rivière Trent		561 50
		$2,123,366 34
Edifices publics, Ottawa		8,730 50
Chemin de fer Intercolonial	$2,048,014 60	
" de l'Ile du P.-Edouard	16,539 82	
" du Pacifique	4,044,522 72	
		6,109,077 14
		$8,241,173 98

La seule autre opération remarquable de l'année est la grande réduction du chiffre des 6 p. c. fédéraux. L'échéance de ces effets ne devait arriver qu'au bout de dix ans ; un avis de six mois devait être donné de leur rachat, et à mesure qu'une échéance arrivait, avis était expédié à chaque porteur, l'informant en même temps qu'il était libre de convertir ses effets en 5 p. c. Les 6 p. c. ont été ainsi réduits de $3,699,044.68. Le 30 juin 1879, ils s'élevaient à $4,121,197.25, et le 30 juin 1880, à $422,152.57. De cette réduction, $3,005,095.28 ont été convertis en 5 p. c., et la balance, $693,949.40, a été payée en argent.

On a ainsi réduit le taux moyen de l'intérêt sur la dette brute, de $3.95 qu'il était le 1er juillet 1879, à $3.82 le 30 juillet 1880 ; sur la dette réelle, pour la même période, de $4.51 à $4.37, et sur la dette payable à Londres, de $4.57 à $4.45.

Je dois dire ici que certaines sommes inscrites au bilan portent un intérêt plus élevé que celui généralement payé aujourd'hui : je veux parler des sommes figuran au crédit du compte de l'indemnité aux seigneurs et du fonds des Sauvages.

La balance actuelle au crédit du fonds seigneurial—$385,840.31—porte 6 p. c. d'intérêt, et je me propose de soumettre au ministère de la justice les documents nécessaires, afin d'avoir son avis sur la nature des obligations du gouvernement à l'égard de ce fonds ; et quant au fonds des Sauvages, qui a augmenté d'environ $500,000 depuis la confédération, je suggère que l'on s'enquière s'il serait possible de diminuer le taux de l'intérêt qu'il porte. Le 30 juin dernier, la balance de ce fonds était de $3,039,210.38, dont $1,178,410.58 portent 6 p. c. et le reste 5 p. c. d'intérêt.

Ayant rendu compte des changements faits dans le cours de l'année dernière, je vais attirer votre attention sur d'autres matières se rattachant aux comptes maintenant soumis, la plus importante étant le chiffre de la dette à solder entre cette date et le 1er janvier 1885. On en trouve les détails dans les états préliminaires soumis chaque année ; mais pour d'autres que pour des experts, je doute que leur importance ait été généralement appréciée.

Tableau des sommes que le pays devra débourser dans chacune des années suivantes :—

Année.	Payable en Canada.	Payable à Londres.	Total.
1881	54,100 00	1,321,300 00	1,375,400 00
1882	136,500 00	2,642,113 34	2,778,613 34
1883	120,250 00	1,639,580 00	1,759,830 00
1884	4,700 00	1,305,240 00	1,309,940 00
1885, janvier,	951,920 01	32,467,169 20	33,419,089 21
	1,267,470 01	39,375,402 54	40,642,872 55
Il y a, en sus, un emprunt 6 p. c. de l'Ile du Prince-Edouard, remboursable en 10–30 ans. Son échéance aura lieu en 1902 et 1903, mais je suppose qu'il sera remboursé en 1882..			1,091,106 66
			41,733,979 21

Sur ces sommes il faut déduire le fonds d'amortissement de l'emprunt considérable dont l'échéance arrivera en 1885, et qui, le 30 juin dernier, s'élevait à $5,489,073.43. Dans la période entre cette dernière date et le 1er janvier 1885, il faudra donc pourvoir au prélèvement de $36,244,905.78, pour faire face à cette obligation. Il est vrai que le gouvernement fédéral possède une faible partie de cette sommeen placements et comme portion des fonds d'amortissement d'autres emprunts, la somme ainsi disponible se montant à environ $1,300,000. Si ces placements étaient convertis en 4 p. c. fédéraux, l'on pourrait réduire d'autant, par anticipation, la forte somme

dont le paiement écherra en 1885. Quoi qu'il en soit, cette dette dont l'échéance est si rapprochée est d'une importance telle qu'il faut s'en occuper dès à présent.

Après cette question des échéances vient naturellement celle des pouvoirs donnés au gouvernement à l'égard des emprunts, pouvoirs restreints en certains cas, illimités en d'autres. J'ai examiné avec soin l'état des emprunts autorisés, opérés et rachetés depuis 1869 jusqu'au 30 juin dernier, et j'ai constaté qu'à cette dernière date le gouvernement pouvait obtenir les sommes suivantes, qui se montent à $14,897,962.27 comme reliquats des emprunts suivants:—

(*a.*) Montant non négocié pour le chemin de fer Intercolonial..... $2,433,333 33

J'ai laissé cet item dans l'état, bien que, d'après le prospectus du dernier emprunt, qui pourvoit à l'acquisition de l'embranchement de la Rivière-du-Loup, cet emprunt puisse être considéré comme ayant alors été fait.

(*b.*) Montant non négocié pour le territoire du Nord-Ouest..... 1,460,000 00

(*c*) Montant non négocié pour l'amélioration du Saint-Laurent..... 1,500,000 00

De temps à autre il a été fait des avances (s'élevant à $1,306,000.00) sur ce compte.

(*d*) Montant non négocié pour l'amélioration du havre de Québec..... 1,200,000 00

Les avances faites sur ce compte s'élèvent à $1,149,140.00

(*e*) Montant non négocié pour le bassin de radoub à Québec..... 500,000 00

$125,000.00 ont été avancées sur ce compte.

(*f*) Montant non négocié pour le chemin de fer du Pacifique et les canaux..... 4,866,666 67

Formé de £600,000 portant la garantie impériale et d'une balance de £400,000 restant à négocier sur l'emprunt de £8,000,000 autorisé en premier lieu. Les effets portant la garantie impériale sont gardés comme réserve pour la circulation des billets fédéraux.

(*g*) Balance à négocier pour d'autres fins..... 2,937,962 27

Si quelque mesure doit être prise pour faire face aux échéances de la dette publique et subvenir à la dépense pour le compte du capital, il sera donc nécessaire que la législature fédérale confère au gouvernement des pouvoirs additionnels qui lui permettent de faire les emprunts voulus, et, comptant que cette autorisation lui sera

accordée, je suggère, puisque ces sommes sont presque toutes dépensées ou avancées que l'on porte au crédit des fins générales les sommes dont l'emprunt a été autorisé pour la construction de l'Intercolonial, les améliorations du Saint-Laurent et du havre de Québec, et la construction du bassin de radoub de Québec, tout en déduisant les avances qui ont été faites pour ces objets. Cependant, le mieux serait de biffer ces soldes et d'accorder une somme spécifique pour toutes ces fins.

Je recommande aussi que l'on établisse des dispositions concernant les émissions des effets publics et que l'on assigne une limite à ces émissions. Pouvoir a été donné d'émettre des effets 4 pour cent, mais il n'a pas été exercé jusqu'ici, et comme la liste des 5 pour cent est pratiquement close, aucune autre voie que les caisses d'épargnes —dont je parlerai dans l'alinéa suivant—ne s'offre à l'habitant du Canada de placer ses fonds en effets du gouvernement.

Quant aux caisses d'épargnes, j'ai constaté que ni l'acte qui les établit, 38 Vic., c. 7, ni l'acte 34 Vic., ch. 6, concernant la gestion des banques d'épargnes par le ministère des finances, n'établissent aucune limite à la faculté d'emprunter. Cela ne tire guère à conséquence, vu que la somme à laquelle peuvent s'élever les dépôts d'un particulier est limitée ; mais il serait peut-être désirable que les dépôts des caisses d'épargnes dépassant certaines limites fussent placés en effets fédéraux ; et à ce sujet il n'est peut-être pas hors de propos d'attirer l'attention sur la grande augmentation des dépôts faits à ces caisses dans le cours de l'année, lesquels s'élèvent à $1,800,000.

Par mon dernier rapport, j'ai invité le comité des comptes publics à examiner s'il ne serait pas opportun d'exiger que le bilan soit soigneusement revisé, ainsi que tous ceux de ses items qui peuvent donner à douter, et que l'on pourrait rectifier s'il y avait lieu ; mais, sans doute pour une bonne raison, rien n'a été fait dans ce sens. Cependant, je réitère avec instance cette recommandation au comité des comptes publics, et j'espère qu'avant la fin de l'exercice actuel, les comptes qui depuis longtemps existent entre le gouvernement fédéral et les provinces de l'Ontario et de Québec, seront réglés et retranchés du bilan.

J'avais espéré que dans l'année qui vient de finir on pourrait opérer ce règlement, qui a dû être laissé de côté à cause de ma maladie. Cependant, peu après mon retour d'Angleterre, les trésoriers de ces provinces m'ont prié, personnellement et par lettre, de transmettre tous les comptes depuis la confédération, et j'ai pu satisfaire à leur demande. Je crois que les employés du trésor de chacune de ces provinces examinent actuellement ces comptes et qu'ils font la répartition des débets et crédits afférant à toutes deux. Il suffira de citer le fait suivant pour démontrer l'importance de ce prompt règlement : à l'expiration du semestre actuel, la balance du fonds des réserves du clergé, H.-C., sera épuisée, et il faudra alors nécessairement prendre immédiatement quelque mesure pour servir les pensions imputables sur ce fonds.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que depuis mon dernier rapport il m'a été possible de me conformer à l'article 48 de l'acte concernant l'audition des comptes et de transmettre à l'auditeur général les autres états, à part les comptes des crédits, qui doivent être examinés si le ministre des finances l'exige ; et que maintenant, en ce qui concerne le département des finances, toutes les dispositions de l'acte concernant l'audition des comptes ont été observées, sauf en un seul cas. Cette exception, je l'espère bien, cessera pendant l'exercice courant, et comme elle se rapporte au service de " l'intérêt sur la dette publique," je me permettrai de l'expliquer au long.

J'ai trouvé, en prenant le contrôle du ci-devant département du receveur général, que les agents financiers en Angleterre avaient l'habitude, et à vrai dire ils l'ont encore, de porter au débit du gouvernement tout l'intérêt payable sur la dette publique, et que depuis quelque temps auparavant les coupons n'avaient pas été envoyés régulièrement au Canada. J'ai cru qu'il serait mieux de faire venir les coupons et de tâcher de découvrir quelles sommes, dues pour intérêt, n'étaient pas payées. Ceci a exigé du temps, et lorsque tous les comptes eurent été portés dans les livres, j'ai constaté qu'une des maisons avait envoyé, avec les coupons oblitérés, des listes des coupons non payés, tandis que l'autre maison ne l'avait pas fait. Alors j'ai fait faire des listes, d'après nos propres livres, me proposant de les envoyer en Angleterre pour y être vérifiées, mais bientôt après je suis tombé sérieusement malade et l'affaire est restée là. Lorsque j'ai pu reprendre mes travaux, je suis allé en Angleterre, et j'ai trouvé que c'était l'habitude de plusieurs maisons de porter au compte du gouvernement tout le montant d'intérêt payable à chaque échéance; que, pratiquement, tous les coupons étaient bientôt payés, que les coupons non payés attachés à des obligations déposées chez MM. Glyn, Mills et Cie ne s'élevaient qu'à £100 environ, mais que chez MM. Baring, le montant des coupons non payés était entre £2,000 et £3,000. Ce dernier montant ne me paraissait pas représenter des coupons perdus, mais représente probablement l'intérêt porté au compte du gouvernement à Londres sur des obligations converties en fonds publics au Canada. J'ai demandé que le montant fût porté au crédit du receveur-général dans le compte général, mais on m'a prié de remettre l'affaire jusqu'à ce que MM. Baring eussent fermé leurs livres au 31 décembre, lorsque les coupons non payés seraient portés au crédit du receveur-général et des listes complètes expédiées au Canada. J'ai cru qu'il serait désirable de faire terminer l'affaire à une époque déterminée et j'y ai consenti, et, en conséquence, sous ce rapport et pour le moment, l'examen de l'auditeur général a été retardé, mais, comme je l'ai déjà dit, cette anomalie cessera pendant l'exercice courant.

Je crois avoir mentionné tout ce qui exigeait quelque commentaire dans les comptes publics, mais il y a une affaire se rattachant au département des finances qui mérite un peu d'attention. Je vois que les dispositions de l'acte 34 Vic., chap. 4, établissant un cours monétaire uniforme pour le Canada, n'ont pas été appliquées aux nouvelles provinces, et je suggérerais qu'on fasse voter une loi durant cette session pour amender l'acte en ce sens.

En outre, je n'ai qu'à déclarer que j'ai reçu de tous les officiers du département un appui constant et actif dans la gestion des affaires du ministère, et je suis redevable à plusieurs d'entre eux d'une aide donnée avec zèle et efficacité, dans un temps où il paraissait fort possible que je ne pusse plus jamais reprendre mes fonctions.

Le tout humblement soumis.

J. M. COURTNEY,

Sous-chef, ministère des finances.

ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879 et 1880.

PASSIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.							
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien) 4 pour cent	[illegible]	[illegible]					
do do 4 pour cent			7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00
Emprunt intercolonial, 5 pour cent			2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Bons à 5 pour cent de l'emprunt canadien consolidé	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15,882,267 49	25,111,357 39	21,197,720 91
Effets do do do	[illegible]	4,172,413 93	[illegible]	[illegible]	5,674,348 36	6,445,278 46	[illegible]
Bons canadiens (anciens), 5 pour cent	[illegible]	267,666 70	[illegible]	267,666 70	267,666 70	96,846 70	21,900 05
do 6 pour cent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	21,942,640 05	21,942,640 05	24,782,040 04	24,778,146 69
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4,400,300 00	4,448,133 33	4,418,133 33
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4,701,686 67	4,701,686 67
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour cent						1,168,600 00	934,666 67
Bons de l'Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent							
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour cent							
do 1875, 4 do							
do 1876, 4 do							
do 1878, 4 do							
do 1879, 4 do							
Payable en Canada.							
Bons du Canada, (anciens), 5 pour cent	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,525 01	182,725 01	182,725 01
do do 6 pour cent	[illegible]	1,243,610 02	[illegible]	1,227,210 02	1,015,602 60	344,655 04	257,991 04
do 7 pour cent	[illegible]	873,200 00	[illegible]	300 00	300 00	300 00	300 00
Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00
Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	[illegible]	196,900 00	[illegible]	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00
Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent							
do 5 pour cent							
Bons convertibles en effets, 6 pour cent		100,000 00	578,000 00	[illegible]	516,000 00	641,000 00	541,000 00
Bons fédéraux, 5 pour cent					80,000 00	80,000 00	80,000 00
Effets do 6 pour cent		1,427,538 66	[illegible]	[illegible]	4,295,223 75	4,516,499 51	[illegible]
Effets do 5 pour cent						641,533 33	[illegible]
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour cent		130,058 89	[illegible]	[illegible]	1,352,065 29	2,081,452 90	2,460,920 26
do do 5 pour cent		73,900 00	[illegible]	[illegible]	1,100,950 00	951,900 00	702,400 00
do Toronto, 4 pour cent						88,623 32	113,153 75
do Winnipeg, 4 pour cent						18,732 83	[illegible]
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent	611,687 02	670,287 18	[illegible]	[illegible]	884,971 88	[illegible]	1,342,405 91
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	[illegible]	633,250 24	[illegible]	[illegible]	943,762 59		
do do 4 pour cent						907,463 35	930,338 77
do do 6 pour cent	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00		
do Colombie-Britannique, 5 pour cent							536,663 70
do do 4 pour cent							
do compte indéterminé de la N.-E., 4 p. c.			[illegible]	61,468 70	50,013 28	12,052 97	11,179 33
do compte d'intérêt de la N.-Ecosse, 4 p. c.						2,718 25	2,944 63
do compte indéterm. du N.-Brunsw. 4 p. c.					5,732 74	3,199 04	1,893 65
do compte d'intérêt do 4 p. c.						861 18	616 06
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour cent							
Indemnité aux seigneurs et townships, 6 pour cent	[illegible]	3,869,810 02	3,869,810 02	[illegible]	3,811,065 13	3,726,553 71	3,500,593 57
Billets du Canada	[illegible]	3,795,000 00	[illegible]	7,479,353 33	7,567,340 74	10,510,511 21	11,281,131 69
do de la Nouvelle-Ecosse	[illegible]	652,325 79	[illegible]	334,301 05	115,091 80	61,185 04	[illegible]
do de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70			
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard							
Bons en souffrance, province du Canada							
Total de la dette fondée et non-fondée	[illegible]	82,711,945 08	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DIVERS.							
Fonds de dépôts, 6 pour cent	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58
do 5 pour cent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5,396,778 48	6,476,848 26	6,507,936 03
Divers	[illegible]	262,783 21	97,948 05	[illegible]	[illegible]	305,914 87	353,683 64
Provinces de l'Ontario et de Québec	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7,501,361 94	9,248,186 99	[illegible]
do de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	470,213 26	450,266 19	465,259 51	2,734,034 63
do du Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	[illegible]	[illegible]					417,422 49
do de la Colombie-Britannique, 5 pour cent						665,794 97	644,077 83
do du Manitoba, 5 pour cent							456,025 68
do de l'Ile du Prince-Edouard, 5 pour cent							
Compte de dépôt du chemin de fer du Pacifique							1,001,333 00
Total, divers	[illegible]	10,297,260 90	[illegible]	12,870,460 27	14,757,954 41	17,280,005 17	22,519,188 95
COMPTES DE BANQUE.							
Agents de Londres, divers	[illegible]	1,372,873 87	[illegible]	215,570 75		82,498 08	1,420,809 96
do spéciaux							1,460,000 00
Banque de Montréal, divers	[illegible]	2,500,000 00		[illegible]	1,247,699 84	501,793 36	
Divers	60,214 31	101,586 35	[illegible]	3,731 96	38,471 09	589,287 55	85,543 57
Total, comptes de banque	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,286,170 93	1,173,578 99	2,066,353 53
Total, passif	92,046,051 73	[illegible]	[illegible]	115,093,706 76	[illegible]	122,400,179 36	130,778,698 53

PASSIF.	1er juillet 1874.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.							
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien) 4 pour cent							
do do 4 pour cent	16,060,000 00	16,060,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	[illegible]	[illegible]
Emprunt intercolonial, 5 pour cent	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	[illegible]	2,433,333 34	[illegible]
Bons à 5 pour cent de l'emprunt canadien consolidé	23,418,408 53	[illegible]	22,363,481 88	23,179,741 88	[illegible]	21,768,802 59	[illegible]
Effets do do do	7,956,780 64	[illegible]	9,021,607 29	[illegible]	[illegible]	9,095,799 51	[illegible]
Bons canadiens (anciens), 5 pour cent	21,900 05	21,900 05	20,926 72	20,440 16	[illegible]	20,440 06	[illegible]
do 6 pour cent	24,751,866 71	23,020,793 39	23,020,793 39	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	4,178,400 00	1,076,020 02	1,082,833 35	1,082,833 35	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	4,701,646 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour cent	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bons de l'Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent	1,091,166 54	1,091,166 54	1,091,166 54	1,091,166 54	[illegible]	1,091,166 51	[illegible]
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour cent		19,166,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do 1875, 4 do			4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	[illegible]	[illegible]
do 1876, 4 do				12,166,666 66	12,166,666 66	[illegible]	[illegible]
do 1878, 4 do						[illegible]	[illegible]
do 1879, 4 do							[illegible]
Payable en Canada.							
Bons du Canada, (anciens), 5 pour cent	167,058 33	160,858 33	127,016 67	114,850 00	[illegible]	113,650 00	[illegible]
do do 6 pour cent	183,057 73	132,690 00	17,500 00	10,120 00	4,120 00	1,200 00	1,200 00
do 7 pour cent	300 00						
Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	1,481,900 00	970,900 00	951,353 34	[illegible]	[illegible]	951,920 01	[illegible]
Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	189,300 00	[illegible]	130,100 00	[illegible]	123,700 00	[illegible]	[illegible]
Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent	306,404 44	[illegible]	308,004 46	308,004 46	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do 5 pour cent	137,402 24	[illegible]					
Bons convertibles en effets, 6 pour cent	540,000 00	[illegible]	538,000 00	[illegible]	[illegible]	538,000 00	[illegible]
Bons fédéraux, 5 pour cent	80,000 00						
Effets do 6 pour cent	4,105,605 97	4,158,143 83	4,124,613 83	4,121,013 83	4,122,847 25	[illegible]	[illegible]
Effets do 5 pour cent	[illegible]	[illegible]	1,923,434 15	[illegible]	2,776,017 82	[illegible]	[illegible]
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour cent	2,692,865 46	[illegible]	2,416,363 49	2,375,537 47	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do 5 pour cent	512,160 00	400,700 00	324,589 10	261,400 00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Toronto, 4 pour cent	167,082 51	[illegible]	[illegible]	154,981 71	[illegible]	222,467 21	[illegible]
do Winnipeg, 4 pour cent	60,501 39	41,191 27	40,485 75	32,053 41	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent	1,521,348 41	[illegible]	1,606,334 75	1,910,243 09	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent							
do do 4 pour cent	1,149,284 03	1,193,414 02	1,187,668 26	1,277,928 81	[illegible]	1,704,738 51	[illegible]
do do 6 pour cent							
do Colombie-Britannique, 5 pour cent	757,530 53	860,869 39	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do 4 pour cent							[illegible]
do compte indéterminé de la N.-E., 4 p. c.	7,334 93	4,083 09	4,021 53	3,426 89	3,288 81	[illegible]	[illegible]
do compte d'intérêt de la N.-Ecosse, 4 p. c.	[illegible]	1,492 20	1,682 23	1,624 60	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do compte indéterm. du N.-Brunsw. 4 p. c.	1,782 17	1,578 84	1,578 84	[illegible]	805 75	639 69	71 06
do compte d'intérêt do 4 p. c.	677 36	681 56	780 20	531 67	[illegible]	403 57	[illegible]
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour cent	[illegible]	346,540 56	305,269 67	[illegible]	[illegible]	420,169 19	[illegible]
Indemnité aux seigneurs et townships, 6 pour cent	3,476,822 19	825,477 83	466,357 88	407,061 20	400,427 41	[illegible]	[illegible]
Billets du Canada	12,175,578 62	10,778,873 09	11,533,891 48	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do de la Nouvelle-Ecosse	47,013 65	[illegible]	43,228 79	42,527 03	[illegible]	41,397 01	[illegible]
do de l'Echiquier							
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard	3,869 48	1,157 81	857 81	630 70	630 70	630 70	[illegible]
Bons en souffrance, province du Canada		9,611 39	9,614 39	9,611 39	9,614 39	[illegible]	8,641 06
Total de la dette fondée et non-fondée	117,626,107 38	127,196,901 59	139,354,679 07	149,397,109 66	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DIVERS.							
Fonds de dépôts, 6 pour cent	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	[illegible]
do 5 pour cent	5,574,436 13	5,644,113 20	5,703,527 47	5,720,936 76	[illegible]	5,656,066 56	[illegible]
Divers	355,122 76	514,841 87	401,961 40	417,454 95	[illegible]	5,507,455 29	[illegible]
Provinces de l'Ontario et de Québec	10,960,335 35	10,942,245 31	10,922,628 25	10,903,147 14	[illegible]	10,862,209 35	[illegible]
do de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent	1,929,213 71	1,708,522 53	1,322,801 99	1,018,913 66	[illegible]	51,800 87	[illegible]
do du Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	443,257 92	[illegible]	412,615 74	261,781 07	[illegible]		
do de la Colombie-Britannique, 5 pour cent	840,843 34	651,871 24	501,871 24	501,871 24	[illegible]	501,871 24	[illegible]
do du Manitoba, 5 pour cent	416,247 65	[illegible]	393,060 89	393,060 89	[illegible]	393,060 89	[illegible]
do de l'Ile du Prince-Edouard, 5 pour cent	1,529,411 36	570,701 36	831,886 10	831,886 10	801,530 12	793,356 12	[illegible]
Compte de dépôt du chemin de fer du Pacifique							
Total, divers	23,227,278 83	22,321,747 92	21,671,763 66	21,227,462 39	20,816,113 95	21,947,231 00	[illegible]
COMPTES DE BANQUE.							
Agents de Londres, divers	151,699 51	2,006,471 47	1,906 13	3,893,875 87	[illegible]		
do spéciaux							
Banque de Montréal, divers						[illegible]	
Divers	158,465 61	144,280 84	176,339 00	157,387 05	106,667 15	148,171 89	[illegible]
Total, comptes de banque	310,165 12	2,150,752 31	178,245 13	4,051,262 92	4,553,242 08	[illegible]	[illegible]
Total, passif	141,163,551 33	151,663,401 62	161,204,687 86	174,075,831 97	171,957,208 96	[illegible]	[illegible]

ACTIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.
PLACEMENTS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds d'amort. emprunt canadien consolidé...5 pour cent	1,207,222 26	1,562,488 92	1,952,795 58	2,001,462 24	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do ...4 do							
do chemin de fer Intercolonial...5 do			[illegible]	114,336 67	163,520 00	[illegible]	163,520 00
do do ...6 do					24,333 33	[illegible]	161,056 65
do do ...4 do							
do Terre de Rupert...6 do						[illegible]	51,120 65
do do ...4 do							
do Colombie-Britannique...6 do						[illegible]	[illegible]
do do ...5 do						[illegible]	[illegible]
do do ...4 do							
do emprunt fédéral, 1874...4 do							
do do ...5 do							
do do 1875...4 do							
do do ...5 do							
do do 1876...4 do							
do do ...5 do							
do do 1878-79...4 do							
Receveur général, inscriptions...4 do				[illegible]	10,138 88	10,138 88	10,138 88
Fonds pour caisses d'épargne...5 do				[illegible]	[illegible]		
Emprunt canadien consolidé...5 do	53,533 33	53,533 33	[illegible]	[illegible]		[illegible]	161,746 66
Bons du Canada...6 do					371,886 67	[illegible]	385,926 71
Bons de la Nouvelle-Ecosse...6 do					[illegible]	[illegible]	111,116 64
Bons du Nouveau-Brunswick...6 do	83,706 66	83,706 66	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bons du havre de Montréal...5 do	211,266 68	211,266 68	[illegible]	[illegible]	200,000 00	[illegible]	260,000 00
[illegible] Hamilton...5 do	22,248 89	19,345 85	[illegible]	[illegible]	16,781 35	16,781 35	16,781 35
[illegible]...6 do	21,210 47	21,210 47	[illegible]	[illegible]	21,210 47	[illegible]	[illegible]
do ...5 do	23,587 77	23,587 77	[illegible]	[illegible]	23,587 77	23,587 77	[illegible]
Cie de [illegible]...5 do						21,560 00	[illegible]
[illegible]...6 do						31,500 00	[illegible]
[illegible] de Toronto...6 do	18,883 00	17,183 00	12,803 00	7,263 00			
Bons des chemins à barrières de Montréal...6 do	67,200 00	67,200 00	[illegible]	67,200 00	67,200 00	[illegible]	[illegible]
Bons du chemin de fer du Nord...6 do	243,333 33	243,333 33	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
do do ...5 do							
Bons postaux du Grand Tronc...Variable	121,666 66	121,666 66	121,666 66	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Actions privilégiées du Grand-Tronc...do	121,739 66	121,739 66	121,729 66	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Divers placements, fonds consolidé...do	98,350 25	98,350 25	98,350 25	[illegible]	[illegible]	98,350 25	[illegible]
Bons du Grand-Tronc (variables jusq. 1869)...4 pour cent	2,810,500 00	2,810,500 00	2,768,234 70	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
Compte de construction de l'Intercolonial...3½ do			[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,534,778 13	
Bons sterling...6 do			11,600 00	[illegible]			
Bons pour l'Intercolonial...5 do			234,000 00	157,106 66			
Bons des Indes...5 do	681,333 34	681,333 34	681,333 34	681,333 31			
Billets de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70			
Dépôts des banques...3½ pour cent							
do ...4 do						950,000 00	
do ...5 do							2,861,666 69
do ...Taux variables							
do compte spécial en circul., 5 pour cent							1,000,000 00
Fonds d'amort., 4 pour cent, compte spécial d'inscriptions							
Havre de Québec, 5 pour cent							
Améliorations du Saint-Laurent, 5 pour cent							
Bassin de radoub, Québec, 6 pour cent							
Total, placements	6,785,783 30	6,135,445 92	[illegible]	13,211,266 17	11,907,147 09	10,919,373 72	[illegible]
DIVERS.							
Province du Canada, compte de sa dette, 5 pour cent	10,045,533 63	10,782,660 07	10,189,769 30	10,504,355 49	10,504,466 16	10,506,088 84	[illegible]
Nouveau-Brunswick do do			319,832 77	575,298 29	671,946 45	680,603 57	
Comptes provinciaux		910,699 44	3,842,165 67	[illegible]	7,803,501 04	[illegible]	11,472,624 70
Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé			[illegible]	159,319 81	141,894 39	[illegible]	[illegible]
Nouveau-Brunswick do					5,732 74	3,199 04	[illegible]
Divers				[illegible]	193,495 73	231,085 67	662,909 59
Compte du dépôt du chemin de fer du Pacifique							1,001,333 00
Total, divers	10,045,533 63	[illegible]	14,776,812 35	[illegible]	19,320,026 56	21,135,602 81	13,201,932 59
COMPTES DE BANQUE.							
Caisse	589,085 23	1,125,786 00	2,966,930 73	2,275,101 50	3,499,502 26	3,935,945 95	4,717,571 49
Compte spécial de la circulation							533,226 66
Compte de l'émission et de la réserve en espèces	757,140 00	[illegible]	[illegible]	2,883,450 67	1,974,492 75	[illegible]	2,526,358 45
Agents financiers, variables	22,403 59	10,519 18	1,118,259 68	12,201 42	335,907 57	839,103 91	157,498 79
Banque de Montréal, bons payables en monnaie d'argent		572,443 47	72,443 47				
Compte des dépôts de monnaie d'argent				[illegible]			
Compte de la monnaie d'argent				[illegible]	[illegible]	627,690 30	[illegible]
Divers comptes de banque	117,465 61	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	297,441 39	[illegible]
Total, comptes de banque	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7,337,993 06	6,558,091 46	[illegible]	[illegible]
Total, actif	[illegible]	[illegible]	[illegible]	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	[illegible]

ACTIF.	1er juillet 1874.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.
PLACEMENTS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds d'amort. emprunt canadien consolidé...5 pour cent	[illegible]	3,496,716 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14
do do ...4 do			187,366 66	682,053 33	986,959 99	1,410,025 75	1,833,218 29
do chemin de fer Intercolonial...5 do	[illegible]	222,406 67	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33
do do ...6 do	[illegible]	401,013 32	401,013 32	401,013 32	[illegible]	319,253 33	296,866 67
do do ...4 do			210,720 67	415,613 34	[illegible]	971,873 35	1,226,886 68
do Terre de Rupert...6 do	[illegible]	75,433 32	75,433 32	75,433 32	70,566 65	69,106 65	69,106 65
do do ...4 do		10,706 66	32,119 99	53,533 32	84,193 32	110,473 32	134,606 65
do Colombie-Britannique...6 do	[illegible]	320,713 34	370,353 34	411,720 10	404,420 00	306,113 33	269,126 67
do do ...5 do	[illegible]	86,626 67	86,626 67	93,110 01	126,533 34	126,533 34	126,533 34
do do ...4 do				4,866 67	38,933 34	212,186 68	314,873 34
do emprunt fédéral, 1874...4 do		[illegible]	165,466 66	278,800 00	337,746 67	460,139 16	584,725 83
do do ...5 do					54,020 00	54,020 00	64,020 00
do do 1875...4 do			64,020 00	163,033 32	263,286 66	382,092 46	501,380 66
do do ...5 do					12,653 33	12,653 33	12,653 33
do do 1876...4 do					32,606 67	101,108 99	170,591 89
do do ...5 do					30,660 00	30,660 00	30,660 00
do do 1878-79...4 do						57,376 46	213,974 11
Receveur général, inscriptions...4 do	[illegible]	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88
Fonds pour caisses d'épargne...5 do							
Emprunt canadien consolidé...5 do	[illegible]	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00
Bons du Canada...6 do	[illegible]	18,573 38	38,933 39	38,933 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39
Bons de la Nouvelle-Ecosse...6 do	[illegible]	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66
Bons du Nouveau-Brunswick...6 do	[illegible]	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33
Bons du havre de Montréal...5 do	[illegible]	260,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00
[illegible] Hamilton...5 do	[illegible]	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35
[illegible]...6 do	[illegible]	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47
do ...5 do	[illegible]	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77
Cie de [illegible]...5 do	[illegible]	21,560 00	21,560 00	[illegible]	21,560 00	21,560 00	21,560 00
[illegible]...6 do	[illegible]	21,000 00	21,000 00	11,609 60	7,000 00	7,000 00	7,000 00
[illegible] de Toronto...6 do							
Bons des chemins à barrières de Montréal...6 do	[illegible]	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00
Bons du chemin de fer du Nord...6 do	[illegible]	213,333 33	243,333 33	243,333 33	213,333 33	243,333 33	243,333 33
do do ...5 do							73,000 00
Bons postaux du Grand Tronc...Variable	[illegible]	121,666 66	121,666 66	121,666 66			
Actions privilégiées du Grand-Tronc...do	[illegible]	121,739 66	121,739 66	[illegible]	121,739 65	121,739 65	121,739 65
Divers placements, fonds consolidé...do	[illegible]	58,350 25	58,350 25	58,350 25	57,286 35	56,633 33	56,108 83
Bons du Grand-Tronc (variables jusq. 1869)...4 pour cent							
Compte de construction de l'Intercolonial...3½ do							
Bons sterling...6 do							
Bons pour l'Intercolonial...5 do							
Bons des Indes...5 do							
Billets de l'Echiquier							
Dépôts des banques...3½ pour cent							1,000,000 00
do ...4 do		1,119,999 98	4,153,265 49	4,495,532 66	1,256,526 66	377,696 65	1,015,000 00
do ...5 do	[illegible]	[illegible]	1,658,699 99	317,500 00	282,500 00	385,000 00	10,000 00
do ...Taux variables			486,666 67				
do compte spécial en circul., 5 pour cent	[illegible]						
Fonds d'amort., 4 pour cent, compte spécial d'inscriptions		[illegible]					
Havre de Québec, 5 pour cent	721,140 00	721,140 00	724,140 00	724,140 00	799,140 00	949,140 00	1,149,140 00
Améliorations du Saint-Laurent, 5 pour cent	[illegible]	544,000 00	736,000 00	858,000 00	988,000 00	1,166,000 00	1,306,000 00
Bassin de radoub, Québec, 6 pour cent						50,060 00	125,000 00
Total, placements	[illegible]	[illegible]	14,618,539 60	14,174,389 51	11,951,906 29	12,684,219 43	15,679,806 24
DIVERS.							
Province du Canada, compte de sa dette, 5 pour cent	[illegible]	5,781 94	9,185 93	14,109 17	21,419 61	34,831 09	37,225 09
Nouveau-Brunswick do do						17,214 44	22,283 76
Comptes provinciaux	[illegible]	11,465,583 45	11,916,793 27	12,306,133 68	12,207,533 42	12,933,296 65	13,432,094 61
Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé	[illegible]	48,753 47	47,250 32	45,951 92	45,134 57	44,046 89	43,064 53
Nouveau-Brunswick do	[illegible]	1,578 84	1,578 81	1,019 07	815 75	639 69	474 06
Divers	[illegible]	615,297 38	689,052 27	[illegible]	1,294,579 49	1,041,922 25	1,032,434 66
Compte du dépôt du chemin de fer du Pacifique							
Total, divers	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13,569,472 84	14,071,911 01	14,567,526 71
COMPTES DE BANQUE.							
Caisse	[illegible]	6,037,361 08	4,825,529 33	4,802,766 05	5,184,327 57	[illegible]	7,339,770 44
Compte spécial de la circulation	[illegible]						
Compte de l'émission et de la réserve en espèces	[illegible]	2,789,108 42	[illegible]	[illegible]	2,519,845 93	2,860,211 44	2,755,257 52
Agents financiers, variables	[illegible]	344,297 38	835,914 87	[illegible]	[illegible]	423,118 23	822,003 84
Banque de Montréal, bons payables en monnaie d'argent							
Compte des dépôts de monnaie d'argent							
Compte de la monnaie d'argent	[illegible]	[illegible]	[illegible]	119,121 43	116,279 43	125,427 43	[illegible]
Divers comptes de banque	[illegible]	92,509 22	346,765 89	827,078 31	847,529 94	729,211 67	940,347 89
Total, comptes de banque	[illegible]	[illegible]	9,310,774 35	[illegible]	8,973,819 92	9,737,523 41	11,935,519 12
Total, actif	[illegible]	[illegible]	36,653,173 98	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07

ÉTAT comparatif de la dette du Canada, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1880, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

—	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.
PASSIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sans intérêt	5,540,631 46	7,337,516 08	16,126,758 75	15,992,256 24	15,309,448 81	20,798,013 74	24,148,529 23	23,852,384 38	22,435,678 60	23,109,916 35	22,211,254 14	22,144,318 79	27,358,218 47	30,446,137 22
A des taux variables	1,475,965 20	1,372,873 87	49,089 91	215,570 75	.....	.....	1,460,000 00	.....	2,006,471 47	.....	3,893,875 87	4,446,574 93	133,767 39	.....
A 4 pour cent d'intérêt	1,326,920 36	1,462,309 41	3,462,349 19	10,988,455 77	10,784,737 01	11,535,686 43	12,182,426 95	22,900,630 30	41,407,378 48	53,484,907 35	66,018,881 22	67,007,001 63	82,308,380 33	93,729,249 29
5 do	59,105,464 06	38,842,604 18	41,450,757 78	41,715,796 57	42,421,848 16	42,982,760 32	45,507,104 92	47,581,309 06	46,506,339 70	46,281,617 45	46,085,697 04	46,180,932 79	46,646,224 26	52,110,026 68
6 do	42,724,770 65	44,468,162 66	46,273,051 76	47,081,627 43	46,976,648 78	47,083,778 83	46,445,371 09	47,729,227 59	39,307,633 37	38,328,246 71	36,436,146 70	35,178,440 79	27,528,163 40	17,839,910 13
7 do	2,873,200 00	3,373,200 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	183,974,753 85	193,125,323 32
Total, intérêt	4,851,710 70	4,974,379 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,124,844 30	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90
Moyenn. du taux d'intérêt	5 21	5 13	4 62	4 61	4 65	4 44	4 33	4 28	4 18	4 18	4 08	4 05	3 95	3 82
ACTIF.														
Sans intérêt	1,463,690 84	4,209,856 29	15,812,184 66	15,675,193 64	14,386,317 84	18,107,041 19	20,513,788 37	21,403,907 41	22,107,852 14	21,167,884 23	23,256,314 13	22,316,036 10	23,334,300 66	24,778,812 88
A des taux variables	3,174,660 16	3,162,825 75	1,460,016 25	353,960 99	677,754 14	341,756 57	301,756 57	301,756 57	787,703 70	1,615,987 86	5,297,169 70	484,863 05	601,491 21	999,852 32
A 3 pour cent d'intérêt	.....	.....	2,000,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3½ do	.....	.....	4,883,089 49	5,055,492 89	3,284,778 18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,000,000 00
4 do	.....	2,768,234 70	2,076,176 03	1,344,117 36	1,645,053 69	.....	.....	.....	2,280,213 29	4,802,955 47	5,993,492 64	3,659,686 66	4,083,972 82	6,025,457 45
5 do	12,244,725 90	13,334,915 96	14,019,390 12	14,338,230 70	15,362,739 09	15,011,582 22	7,686,488 47	9,735,918 01	9,087,249 55	7,674,341 29	6,467,177 83	6,774,614 98	7,309,328 67	8,176,112 25
6 do	434,333 46	432,633 46	442,853 46	437,313 46	939,743 79	1,525,890 47	1,392,937 14	1,293,004 92	1,392,004 93	1,392,004 93	1,426,371 59	1,359,998 26	1,185,890 49	1,202,917 17
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07
Total, intérêt	753,187 48	806,968 26	929,288 20	1,001,452 06	1,088,369 50	1,033,382 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29	673,955 49	648,630 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93
Moyen. du taux d'intérêt	4 35	3 77	2 53	2 65	2 88	2 57	1 56	1 74	1 76	1 83	1 55	1 63	1 69	1 79
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	183,974,753 85	193,125,323 32
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07
Dette nette	75,728,641 37	75,757,134 74	75,859,319 20	78,209,742 45	77,706,517 65	82,187,072 04	99,848,461 64	108,324,964 42	116,008,378 02	124,551,514 08	133,235,309 03	140,361,069 91	147,481,070 00	156,942,471 25
Total de l'intérêt sur la dette	4,851,710 70	4,974,379 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90
Total de l'intérêt sur l'actif	753,187 48	806,958 26	929,288 20	1,001,452 06	1,088,369 50	1,033,382 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29	673,955 49	648,630 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93
Intérêt net	4,098,523 22	4,167,421 67	4,259,373 70	4,354,162 90	4,302,812 80	4,402,216 69	5,081,473 92	5,552,528 11	5,710,965 10	6,079,216 40	6,483,777 22	6,533,314 97	6,664,252 58	6,868,084 97
Moyenne	5 41	5 50	5 63	5 56	5 54	5 38	5 09	5 12	4 92	4 88	4 85	4 65	4 51	4 37

ETAT comparatif de la dette du Canada, payable à Londres, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1880, selon le taux d'intérêt qu'elle porte

	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
A 4 pour cent d'intérêt.....	631,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	35,526,666 67	47,693,333 33	59,859,999 99	59,859,999 99	74,459,999 99	89,059,999 99
A 5 do	31,822,282 55	31,822,282 55	34,257,615 89	34,257,615 89	34,257,615 89	34,086,795 89	33,985,082 58	33,830,322 56	33,830,322 56	33,829,349 23	33,828,375 90	33,828,375 90	33,828,375 90	33,926,195 88
A 6 do	34,565,500 03	34,291,993 38	34,289,560 05	34,289,560 05	34,253,546 72	35,099,860 04	34,852,633 36	35,907,726 59	30,604,633 29	30,610,846 62	28,789,253 29	27,556,039 96	20,019,033 29	14,038,386 66
Total.....	67,069,115 92	66,795,609 27	75,847,175 94	75,847,175 94	75,811,162 61	76,486,655 93	76,137,715 94	85,798,049 15	99,961,022 52	112,133,529 18	122,477,629 18	121,244,415 85	128,307,409 18	137,024,582 53
Intérêt	3,692,297 45	3,675,887 05	4,062,254 39	4,062,254 39	4,060,093 59	4,102,331 39	4,082,412 12	4,488,379 71	4,948,824 77	5,435,851 58	5,813,173 97	5,739,181 19	5,870,960 78	6,101,012 98
Moyenne	5 55	5 50	5 35	5 35	5 35	5 36	5 36	5 23	4 95	4 84	4 74	4 73	4 57	4 45

N.B.—La diminution dans le taux de l'intérêt est plus f rte que dans l'état ci-dessus, vu que certains emprunts portent 6 pour cent d'intérêt et payables en Canada ont été rachetés à même le produit des emprunts à 4 pour cent négociés en Angleterre.

3

DÉPENSE—COMPTE DU CAPITAL.

—	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Créances des provinces					1,666,200 00	13,859,079 84	4,927,060 74							20,452,340 58
Divers travaux publics	524,126 68	325,127 86	281,630 61		461,969 20	552,998 09	1,526,811 47	2,731,482 74	2,808,560 17	4,904,524 72	4,020,010 49	3,181,407 00	2,148,636 66	23,467,285 69
Chemin de fer du Pacifique				30,148 32	489,428 16	561,818 44	310,224 88	1,546,241 67	3,346,567 06	1,691,149 97	2,228,373 13	2,240,285 47	4,044,522 72	16,488,759 82
Chemin de fer Intercolonial	50,081 64	169,782 12	1,567,586 40	2,866,376 44	5,039,063 58	4,827,183 71	3,417,661 87	2,645,460 92	998,991 46	1,004,057 16	408,816 74	226,639 19	2,048,014 60	25,269,715 83
Nord-Ouest		19,113 13	1,821,887 35	773,871 75	241,888 85	63,238 92								2,920,000 00
Total, dépense—compte du capital	574,208 32	514,023 11	3,671,104 36	3,670,396 51	7,898,549 79	19,864,319 00	10,181,758 96	6,923,185 33	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,200 36	5,648,331 66	8,241,173 98	88,598,101 92
Augmentation et diminution de la dette	+28,493 37	+102,184 46	+2,350,423 25	—503,224 80	+4,480,554 39	+17,661,389 60	+8,476,502 78	+7,683,413 60	+8,543,136 06	+8,683,794 95	+7,126,760 88	+7,119,000 09	+9,461,401 25	81,213,829 88
Dépense à compte du capital en sus de l'augmentation de la dette	545,714 95	411,838 65	1,320,681 11	4,173,621 31	3,417,995 40	2,202,929 40	1,705,256 18	—760,228 27	—1,389,017 37	—1,084,063 10	—469,560 52	—1,470,668 43	—1,220,227 27	7,284,272 04
Dépense pour travaux publics les années précédentes, transférée du compte du capital au fonds consolidé en 1870-71														317,680 12
														7,066,591 92

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES du Canada pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79 et 1879-80.

RECETTES.	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.
Fonds consolidé. *Impôts.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Douanes	8,578,380 09	8,272,879 78	9,334,212 98	11,841,104 56	12,787,982 02	12,954,164 03	14,325,192 61	15,351,011 66	12,823,837 94	12,546,987 49	12,782,824 35	12,900,659 20	14,071,343 13
Accise	3,002,588 16	2,710,028 42	3,619,622 47	4,295,944 73	4,735,651 65	4,460,681 81	5,594,903 84	6,169,087 21	5,564,497 12	4,941,897 91	4,858,671 63	5,390,763 17	4,232,427 16
Timbres d'effets de commerce	119,712 83	129,664 81	134,047 22	183,[illegible] 42	191,918 57	201,708 93	209,088 69	214,180 19	227,089 96	209,038 02	200,443 21	185,190 89	175,866 15
	11,700,681 08	11,112,573 01	13,087,882 67	16,320,763 70	17,715,552 04	17,616,554 78	20,129,185 14	20,684,878 06	18,614,415 02	17,697,924 81	17,841,938 19	18,476,613 35	18,479,576 44
Autres recettes.													
Postes, y comp. l. de p. par voie de mer et mandats sur la p.	525,691 50	535,315 14	673,565 81	612,631 67	692,374 98	833,657 21	1,139,973 15	1,155,332 19	1,102,540 33	1,114,945 78	1,207,790 15	1,172,418 14	1,252,498 22
Travaux publics, y compris chemins de fer	901,466 41	918,933 60	1,066,844 67	1,146,240 26	1,211,729 08	1,316,635 90	1,509,916 04	1,432,359 95	1,479,231 61	1,807,076 28	2,034,483 53	1,863,149 07	2,167,401 00
Intérêts sur placements (permanents)	126,419 84	233,530 74	248,318 45	376,317 04	306,227 66	281,768 41	275,800 73	341,150 57	498,990 17	430,854 98	406,738 82	621,491 63	620,998 06
do (temporaires)		80,491 47	135,637 46	179,066 64	181,813 88	114,645 53	335,061 25	499,736 09	209,909 78	277,829 33	140,035 40	71,005 41	213,794 61
Compte d'intérêt du Grand-Occidental	47,653 63	510,403 26									185,983 28		
do chemin de fer du Nord													
Terres de l'artillerie	42,374 99	45,248 50	49,915 40	95,216 35	51,013 05	64,308 43	211,381 30	45,016 93	51,359 80	87,689 28	44,219 37	40,819 56	30,091 37
Casuel	15,681 97	19,924 13	10,605 46	19,747 18	18,767 65	69,092 31	59,907 39	63,280 13	119,765 76	54,137 80	101,312 70	47,621 23	81,938 64
Prime et escompte		608,510 12	14,533 86	9,519 29	24,077 64	53,477 16	4,968 18	-13,415 29	32,645 60			460 82	777 78
Impôts de banques	11,689 44	18,191 09	15,443 17	9,588 96	7,068 56	3,819 12	3,946 73	3,806 90	2,207 07	2,487 60	2,114 91	2,853 03	3,086 74
Amendes, confiscations et saisies	30,303 49	20,659 58	41,630 69	47,877 28	48,343 67	17,850 45	14,266 04	20,422 11	16,836 39	16,778 85	26,664 12	34,148 81	10,778 01
Droit de tonnage (police de rade)	11,919 76	21,100 06	23,490 91	21,415 28	26,744 81	28,041 09	28,650 39	25,610 09	26,499 09	28,598 10	26,805 75	21,361 05	21,510 15
do (fonds des marins)	24,672 66	33,018 27	30,987 8	30,409 41	33,741 79	33,363 14	41,732 81	57,658 12	41,567 06	44,245 83	44,668 85	37,757 39	42,472 10
Droits sur passagers (émigrants)	31,064 04	40,353 00	39,855 24	36,750 65	15,361 60	7,383 00		5,094 70					
Inspection de bateaux à vapeur	25,682 36	11,914 63	8,369 67	10,642 13	10,860 58	38,284 12	15,106 13	16,144 25	13,768 87	15,829 93	12,431 93	12,341 16	12,762 02
Pêcheries	19,576 97	13,553 97	16,622 43	12,408 97	10,458 00	10,338 24	14,012 81	14,764 20	13,571 12	13,364 85	14,113 11	17,738 31	19,433 16
Honoraires des inspecteurs mesureurs de bois	69,797 01	68,376 76	69,475 10	61,197 08	76,655 79	81,018 33	92,771 94	78,966 22	57,125 57	74,216 84	61,521 38	24,715 45	27,692 64
Milice	26,155 70	14,195 04	16,535 75	7,493 88	38,966 54	18,495 78	42,756 85	12,137 13	24,341 73	12,627 14	12,796 43	16,031 11	20,555 69
Pénitenciers	64,010 98	75,9[illegible]5 16	93,550 89	124,817 85	108,132 05	98,087 94	95,066 90	97,072 90	95,408 80	98,752 70	35,784 06	63,115 10	31,501 12
Droits de phares	29,637 22												
Diverses recettes	3,377 05	8,081 80	18,421 31	20,483 62	18,151 93	25,832 94	19,593 82	50,907 87	38,011 51	51,163 02	27,977 07	15,325 77	13,493 23
Compte d'approvision. des ch. de fer de la Nouv.-Ecosse				27,194 73									
do do du Nouv.-Brunswick				5,431 31	53,213 89	51,767 30	34,6[illegible]0 18	36,678 71	38,476 00	40,890 26	41,856 62	41,9[illegible]9 20	43,531 80
Fonds de retraite				49,479 59	16,350 60	6,070 79							
Escompte sur indemnité seigneuriale aux townships					46,178 41	11,492 00	21,485 03	3,651 57					
Service de transport, territoires du Nord-Ouest						26,249 45	29,980 80	27,641 15	8,545 94	3,769 86	19,121 66	23,828 49	120,479 43
Terres fédérales, Manitoba						24,733 73	12,449 20	2,975 12	12,439 81	5,659 31	2,285 83	1,612 19	6,282 40
Vapeurs fédéraux						13,513 29	295 40						
Droits de havre, Colombie-Britannique							45,831 28						
Tracé de la frontière, Etats-Unis													
Timbres d'inspection du gaz et judiciaires										3,270 83	3,776 21	3,174 26	3,391 75
Inspection des compagnies d'assurance										7,422 35	235 11	6,134 38	8,005 91
Poids et mesures										60,423 90	30,054 10	13,685 97	15,372 57
Vente de travaux publics										110,378 91			
Dépenses, émigration, 1878													7,000 00
do do 1879													11,586 83
	1,987,247 41	3,266,601 51	2,424,342 98	3,015,192 11	2,999,261 64	3,196,914 67	4,075,907 37	3,933,836 09	3,973,172 03	4,361,319 29	4,533,073 69	4,040,768 79	4,827,830 25
Total, fonds consolidé	13,687,928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,813 68	20,813,469 45	24,205,092 54	24,618,715 01	22,587,587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22,517,382 14	23,307,406 69
EMPRUNTS.													
Débentures	600,000 00	9,733,333 34		60,000 00			8,760,000 00	10,166,666 67	12,166,666 66	12,166,666 66		14,600,000 00	14,600,000 00
Effets consolidés canadiens		6,866 66											
Effets fédéraux	1,427,538 66	1,845,312 43	821,645 27	208,292 93	879,360 09	712,981 36	672,358 49	447,636 29	414,633 61	452,116 67	903,166 00	1,384,824 00	2,576,208 65
Billets de l'Echiquier		6,575,410 05											
Billets fédéraux	681,300 00	1,035,000 00	2,649,353 33		684,654 23	774,790 48	891,146 93		765,018 46			328,975 23	2,775,449 42
Caisses d'épargne	265,762 00	765,993 41	914,953 72	1,493,861 69	1,747,299 23	2,666,021 94	3,879,794 36	3,975,232 27	3,600,657 34	5,726,799 97	7,427,379 54	6,876,111 10	8,365,214 96
Total, emprunts	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,762,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16,936,976 09	19,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03
PRIME ET ESCOMPTE.													
Compte d'emprunt							384,327 14						
COMPTES OUVERTS.													
Placements	4,603 04	6,914 50	831,107 70	812,931 78	3,459,863 97	6,070,183 63	703,545 51	2,323,551 13	3,560,112 21	2,499,403 27	4,031,736 57	1,001,983 03	328,221 15
Compte des débentures du chemin de fer du Nord										186,666 66			
Règlement de compte do											246,458 67		
Compte d'intérêt sur les bons do											1,529 51	3,030 00	
Province du Canada	481,743 01	1,117 13	1,409 78	1,224 78					1,295 51	3,050 08		880 67	500 00
do de l'Ontario	211,430 25	91,171 19	89,258 00	89,258 00	89,258 00	89,258 00			52,195 00		96,500 00		
do de Québec	125,699 31	24,690 71	20,615 72	20,615 72	30,[illegible]82 82	31,451 36	11,516 82	190,475 40					
do de la Nouvelle-Ecosse	427,153 58	160,157 02	3,061 93	461 36			4,868 28				68,961 38		8,367 77
do do compte indéterminé				14,455 43		11,031 51	7,859 39	5,591 51	1,603 18	1,296 40	139 09	1,097 68	972 36
do do compte de subvention									2,271 12		60,000 00	90,000 00	190,838 08
do do avance de mand. sur la poste											20,022 96		
do du Nouveau-Brunswick	42,678 49	10,995 12		5,732 74		1,679 83							
do do compte indéterminé						1,305 39	111 48	203 31		559 77	213 32	166 06	165 [illegible]
do do compte de subvention									21 83				
do do do avance										100,000 00	100,000 00	75,000 00	110,000 00
do de la Colombie-Britannique					45,676 34	9,352 24		266 77	2,076 83	213 00			
do do compte de subvention													
do du Manitoba								30,731 83					
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte de subvention									12,066 68				
Ontario et Québec, compte de subvention	1,934,823 19	1,716,632 08	1,720,955 11	1,725,156 45	1,726,310 34	1,713,103 38							
do comptes spéciaux	293,086 69	168,024 45	47,135 97	35,661 87	35,361 00	41,057 00	34,001 33	7,006 00					
Ventes de travaux publics	13,575 00	12,159 20	9,000 00			1,000 00	7,792 15	1,050 00		1,000 00	3,012 23		
Fonds des Sauvages, Canada, N.-Ecosse et N.-Brunswick	184,953 13	191,176 59	208,769 67	218,277 93	269,551 16	224,519 39	247,970 38	250,167 25	249,333 22	277,533 81	296,073 58	246,153 78	278,075 32
do Manitoba					41,834 70	36,918 66	107,609 00	159,398 72	225,298 70	249,211 69	315,692 12		
do Colombie-Britannique						24,549 66	29,210 91	26,281 86	25,247 25	78,613 31	43,426 30		
do Ile du Prince-Edouard							625 60	2,000 00	2,000 00	2,000 00	375 18		
Fonds des municipalités		2,983 04	528 40										
Droits d'auteur	626 84	503 86	436 68	567 11	491 87	638 87	448 14	306 72	652 03	336 37	505 31	503 52	213 94
Pensions des veuves et pensions non commuées	2,633 33	2,330 48	2,215 17	2,044 01	1,917 38	1,770 15	1,645 14	1,509 52	1,438 70	1,177 33	1,016 07	862 19	
Dividendes non-payés	69,693 86	1,595 15	10,728 09	48,313 70	5,724 70								5,301 86
Approvisionnem. de chemin de fer, Nouvelle-Ecosse		11,301 93											
do do Nouveau-Brunswick		17,685 68						200,906 34		278,357 58	3,615 25	101,064 43	79,869 07
do do ch. de fer Intercolonial									4,295 40				
do do Ile du P.-Edouard												5,419 98	
Compte de rails, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick									142,298 91				
Compagnie d'assurance Ætna de Dublin			9,327 77										
Chemin de fer Intercolonial, dépôt spécial			21,684 00										
Revenu de l'accise, compte spécial			5,000 00			300 00				1,840 79			
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation				55,637 53	79,763 85	57,671 58	40,106 95	19,190 69	53,407 78	27,952 93		3,194 23	15,600 00
Propriété militaire				205 10	4,311 64	6,970 28	8,893 74	6,368 70	5,174 49	5,912 71	6,373 16	6,000 47	
Agents de la couronne pour les colonies				3,439 23									
Compte d'effets du bureau de la papeterie				80 23			1,709 01		3,411 22				
Troupes dans le territoire du Nord-Ouest					19 14								
Compte spécial des fortifications					5,100 00								
Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu					16,600 07								
Tracé de la frontière, Etats-Unis et Canada						10,093 53							
Havre de Cobourg, compte spécial							12,500 00		10,000 00	3,007 49			
Entrepreneur des impressions							9,923 18		625 78				
Havre de Québec, compte spécial							973 75						
do fonds d'amortissement							5,428 58	7,230 00	8,333 19	8,369 93	8,768 45	10,927 19	13,254 37
Usines à gaz d'Ottawa							1,608 42	3,222 60	2,199 63	2,883 80		235 41	
Compte des plac. de l'indemnité seigneuriale aux townships								10,310 00					
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé								148,653 34					
Chemin de fer du Pacifique, compte spécial									200 00	450 00			
Tracé de la frontière, compte d'approvisionnements									51,729 39	4,012 71			
Compte indéterminé de l'indemn. seigneur. aux townships									203 60				
Compte des débiteurs insolvables									175 20	262 94			1 06
Gages non-réclamés des marins									57 81	0 65			
Imprimeur de la reine, compte d'avances										651 21	31 74	41 03	
Renouvellem. du ch. de fer Intercol., compte indéterminé											175,195 85	168,396 03	
Dépôts pour les compagnies d'assurance											210,686 71	139,657 38	
Compte de garantie des entrepreneurs												419,511 40	403,634 25
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax												4,490,882 64	
Havre de Morpeth, compte spécial												4,203 27	
Compte spécial du receveur général, porte Kent												2,433 33	
Pont des Joachims, compte spécial													4,000 00
Banque d'Angleterre, compte indéterminé													84,824 21
Total, comptes ouverts	3,802,599 72	2,419,510 03	2,976,233 99	3,065,122 95	5,811,693 74	8,338,642 42	1,237,772 19	3,498,377 11	4,397,505 00	3,984,920 38	5,671,151 50	6,771,874 62	1,653,349 07

DÉPENSE.	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.
Fonds consolidé. *Dettes et subventions.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Intérêt sur la dette publique	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,051 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209,205 97	5,724,436 31	6,590,790 19	6,400,902 07	6,797,227 25	7,048,883 55	7,194,731 14	7,773,868 75
Frais d'administration	285,612 75	397,400 90	334,599 46	396,034 83	293,532 51	172,981 16	218,003 84	197,849 17	189,596 91	183,544 21	189,566 64	275,559 37	248,731 40
Fonds d'amortissement	365,766 66	426,806 66	128,531 34	421,666 21	470,606 67	407,826 63	513,920 00	555,773 32	831,953 32	*828,374 69	*915,716 02	*1,037,219 76	*1,165,867 22
Prime, escompte et change	73,676 54	68,255 71	7,400 01	30,618 01	52,869 54	5,663 44	16,089 99	24,461 66	18,551 64	24,331 29	2,519 80	2,361 06	43,354 69
Subventions aux provinces	2,7[illegible] 46	2,6[illegible] 13	2,588,604 96	2,624,940 23	2,930,113 10	2,921,399 87	3,752,757 48	3,750,901 88	3,690,355 15	3,655,870 58	3,472,807 87	3,442,761 34	3,439,846 31
	7,969,990 74	8,403,527 11	8,103,191 93	8,638,565 55	9,004,362 46	8,717,076 98	10,255,798 30	11,124,726 22	11,122,359 09	11,189,326 95	11,659,513 78	11,952,611 67	12,659,667 77
Dépenses ordinaires.													
Gouvernement civil	594,141 82	559,643 06	620,318 73	612,301 60	663,189 43	760,874 40	883,695 53	909,265 73	841,935 39	812,103 01	823,369 80	861,170 85	898,605 16
Administration de la justice	291,244 73	316,215 10	304,299 61	314,410 98	316,847 55	398,966 41	459,037 49	497,415 08	544,091 20	565,507 81	564,920 11	577,896 58	574,311 41
Police	49,176 17	46,321 12	49,494 21	39,517 35	37,281 24	49,913 09	56,387 54	51,564 06	13,427 73	11,335 62	10,616 44	11,121 08	11,368 05
Pénitenciers	209,369 42	269,817 28	211,931 62	219,212 25	205,111 23	370,661 20	395,531 78	337,791 65	312,015 31	304,168 98	308,101 69	308,481 61	270,381 54
Législation	595,810 48	409,613 70	379,751 06	356,2[illegible]5 81	393,963 89	614,487 09	781,018 15	572,273 41	627,240 67	6[illegible]6,006 31	618,035 38	718,007 68	598,106 16
Exploration géologique	28,600 00	38,350 00	39,650 00	45,779 82	63,296 23	41,630 51	97,814 38	91,816 76	97,055 32	95,558 85	96,049 74	110,785 91	96,053 67
Arts, agriculture et statistique	5,560 59	7,020 14	6,226 84	6,174 64	6,411 00	10,699 52	19,191 97	11,035 76	67,551 16	65,767 18	94,365 62	63,068 23	25,068 24
Recensement				159,506 37	217,001 68	57,565 44	39,470 41	18,392 19	10,191 05	7,546 76	1,053 66		
Immigration et quarantaine	60,[illegible]66 23	43,147 51	71,934 84	71,790 03	128,966 68	287,369 81	318,572 87	301,770 68	385,816 36	353,951 01	180,691 44	212,224 05	184,204 35
Hôpitaux de la marine	21,048 22	34,837 16	36,742 09	35,551 68	44,536 16	48,150 43	66,462 54	59,041 93	60,871 67	62,408 53	57,481 60	68,237 34	55,011 21
Pensions	56,421 60	50,564 18	53,598 28	52,611 49	64,751 42	49,204 04	56,453 81	64,656 58	110,201 04	112,631 13	103,842 05	107,793 04	102,888 95
Fonds de retraite				12,880 49	38,812 81	53,026 03	64,412 84	77,108 25	101,627 16	191,826 99	108,589 91	113,541 63	127,793 22
Milice et défense	1,013,015 69	937,513 35	1,245,972 83	916,742 86	1,654,255 44	1,248,663 94	977,476 27	1,013,541 84	978,530 41	650,451 87	618,136 68	777,698 90	690,018 94
Travaux publics	126,209 78	65,428 80	126,239 23	765,858 69	865,684 66	1,597,613 73	1,626,001 63	1,757,075 64	1,948,911 84	1,262,813 27	998,594 70	1,013,591 10	1,051,926 87
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur	209,511 57	317,256 98	343,308 47	359,038 83	424,013 44	456,190 32	407,700 43	453,474 29	646,829 96	403,445 07	412,371 91	398,876 76	385,314 80
Phares et service côtier	174,942 78	190,670 68	229,692 46	334,692 56	345,682 78	480,375 57	537,057 61	490,156 58	545,849 62	471,278 49	461,967 71	417,566 91	426,301 18
Pêcheries	30,574 06	33,001 84	61,312 57	97,847 51	93,325 18	97,878 20	76,247 11	66,584 68	108,183 73	91,3[illegible]8 08	93,262 28	82,319 07	89,763 55
Inspection des bateaux à vapeur	10,406 93	11,299 99	7,306 06	8,321 00	8,600 00	13,266 00	10,291 58	12,199 81	13,081 86	14,073 01	14,315 82	13,157 28	11,854 41
Inspection des compagnies d'assurance									8,032 91	7,512 76	8,577 48	8,517 16	9,551 73
Divers	93,451 95	129,784 51	97,682 00	159,636 05	43,034 79	63,838 57	102,161 20	82,127 31	90,308 67	105,507 43	81,167 81	101,002 15	183,718 53
Octrois aux Sauvages			6,080 00	6,080 00	39,422 02	63,776 00	146,068 31	195,199 59	276,325 00	401,596 00	421,503 60	489,427 29	694,514 73
Terres fédérales				14,213 97	200,519 81	237,676 19	284,163 78	185,218 93	212,812 27	90,521 71	87,628 54	91,773 29	117,801 98
Troupes fédérales, Manitoba						147,367 91	209,149 42	133,227 10	81,916 53	29,969 17	11,210 18		
Police à cheval, territoire du Nord-Ouest							199,599 14	333,583 90	369,518 33	352,749 05	334,748 50	341,8[illegible]3 77	332,855 13
Organisation du territoire du Nord-Ouest							12,265 41	25,702 75					
Tracé de la frontière, Etats-Unis							79,293 60	131,741 66	134,105 18		43,905 69		
do Ontario							2,430 00						
Munitions et matériel de guerre							141,916 00						
Remises de droits de douane, années précédentes							69,330 03						
Fonds de secours des colons, Manitoba									83,405 80				
	3,630,298 02	3,459,485 42	3,891,592 70	4,610,401 81	5,879,519 03	7,062,093 36	8,324,076 17	7,868,690 04	8,569,774 11	6,8[illegible]5,078 18	6,512,510 27	6,941,577 70	6,983,852 70
Déductions sur le revenu.													
Douane	477,503 82	496,049 94	505,109 31	500,441 49	528,735 62	567,765 36	658,299 34	683,673 65	721,008 60	721,604 95	714,527 77	719,711 29	716,126 24
Accise	78,939 00	109,414 56	119,461 48	130,563 56	142,732 09	171,704 85	206,935 28	199,253 74	218,359 81	211,167 18	218,024 50	211,064 71	219,284 91
Poids et mesures								63,969 94	99,785 05	111,095 70	96,484 68	81,004 97	63,868 76
Inspection des produits canadiens								1,409 62	537 72	648 64	1,020 08	622 94	968 94
Falsification des substances alimentaires									2,601 84	4,913 46	5,964 94	7,707 02	8,887 37
Inspection et mesurage du bois	69,430 93	67,089 33	74,096 60	82,130 22	63,697 26	69,691 90	82,866 43	81,958 31	66,696 95	68,171 76	49,910 38	44,670 02	44,651 89
Postes	616,802 21	767,886 32	808,622 77	815,470 69	929,609 33	1,067,866 09	1,387,270 48	1,620,881 21	1,612,827 10	1,705,311 54	1,724,938 53	1,784,423 84	1,818,271 06
Travaux publics	628,286 33	692,853 06	811,630 57	831,071 72	1,015,443 08	1,496,185 28	2,339,670 72	2,139,673 39	2,044,197 83	2,251,812 40	2,471,437 90	2,686,979 10	2,3[illegible]9,026 22
Petits revenus	16,841 91	21,778 26	32,804 38	35,436 78	39,369 95	22,253 12	11,471 03	23,867 04	20,024 02	20,181 01	21,785 45	27,888 26	28,732 51
	1,865,804 20	2,175,071 47	2,351,724 89	2,374,114 36	2,711,587 33	3,395,475 60	4,736,442 28	4,719,654 78	4,796,238 91	5,191,8[illegible]6 64	5,301,124 20	5,601,162 19	5,227,113 89
Total, fonds consolidé	13,486,092 96	14,038,084 00	14,345,509 58	15,623,081 72	17,589,468 82	19,174,647 92	23,316,316 75	23,713,071 04	24,488,372 11	23,519,301 77	23,503,158 25	24,455,381 56	24,850,631 45
RACHAT.													
Rachat de la dette publique	337,679 98	1,684,116 00	945,556 55	644,893 41	1,324,561 93	1,072,715 22	819,093 63	10,310,429 32	1,045,077 96	3,002,867 48	1,738,745 25	7,866,799 44	6,868,582 49
Caisse d'épargne				335,931 58	1,084,716 36	1,734,517 71	3,039,165 58	4,014,301 90	3,727,720 45	5,300,287 23	6,400,997 02	6,165,441 25	6,519,941 98
Total, rachat	337,689 98	1,634,116 00	948,556 55	980,824 99	2,409,279 29	2,807,232 93	3,858,259 21	14,324,731 22	4,772,798 41	8,303,154 71	8,139,742 27	14,032,240 69	13,388,524 47
PRIME ET ESCOMPTE.													
Compte d'emprunt							96,512 68	2,212,796 80	315,653 65	1,360,233 70	12,762 34	676,225 30	919,947 68
COMPTES OUVERTS.													
Placements		8,824,010 05	133,993 67	3,056,905 84	2,266,209 41	4,581,893 53	1,299,422 21	2,039,160 65	4,662,255 50	1,006,812 78	591,510 00	225,000 00	1,650,000 00
Améliorations du Saint-Laurent							275,000 00	269,000 00	192,000 00	122,000 00	139,000 00	173,000 00	140,000 00
Havre de Montréal									76,000 00				
Havre de Québec												150,000 00	200,000 00
Bassin de radoub de Québec											75,000 00	50,000 00	75,000 00
Territoire du Nord-Ouest			1,821,887 35	773,871 75	449,[illegible]99 86	91,967 30							
Travaux publics	590,151 68	55[illegible],189 63	1,858,217 01	2,866,376 41	6,028,960 91	5,94[illegible] 24	5,264,6[illegible]8 22	6,923,185 13	7,154,118 69	7,599,731 85	6,037,200 36	5,618,321 60	8,241,173 98
Compte des bons du chemin de fer du Nord											85,700 00		7,300 00
Compte d'intérêt sur bons do													5,179 61
Province du Canada, compte de sa dette	1,228,860 45	14,188 75	15,993 97	4,607 29	1,622 69	904 28	2,386 66	1,15[illegible] 00	4,690 60	8,273 32	7,010 41	14,293 03	2,894 10
do de l'Ontario do	691,755 38	2,030,071 00	1,356,001 34	1,153,[illegible]99 65	1,120,513 44	1,103,811 60	92,8[illegible]9 60	[illegible] 71	51,766 27	161,284 11	2,600 00		
do do compte de l'émigration													26,375 75
do de Québec, compte de sa dette	914,895 63	992,163 09	859,761 54	790,000 00	803,617 95	801,125 75	1,001 00	2,860 31	850 98	4,661 65	322 70	1,655 85	55 80
do do compte courant												600,000 00	125,000 00
do do compte des avances													500,000 00
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette	832,397 69	430,904 17	186,536 85	11,455 41		13,297 21	7,859 39	219,591 51	385,720 54	303,8[illegible]8 33	370,212 87	616,183 01	22,774 38
do do compte de subvention				3,061 91									
do do compte des avances										50,000 00	90,000 00	190,838 08	
do du N.-Brunswick, compte de sa dette	469,294 59	835,416 49	265,264 63	102,370 90	6,500 00	1,589 36	111 48	26,203 33	5,365 20	150,844 67	228,270 65	50,724 86	5,019 32
do do compte indéterminé				5,733 74									
do do compte de subvention, avance						60,000 00				100,000 00	75,000 00	110,000 00	145,000 00
do de la Colombie-Britannique					320,461 37	111,073 38	3,231 49	149,235 87	120,000 00				1,488 71
do du Manitoba						19,335 59	79,777 43	53,965 6[illegible]					
do do compte spécial													3,204 49
do do compte du terrain des écoles													20,000 00
do de l'Ile du Prince-Edouard							1,083,096 46	658,710 00	38,816 26		30,355 98	8,171 00	
do do compte des terres									467,224 60	173,712 65		88,269 30	
Compte spécial d'Ontario et Québec	74,717 75	25,046 03	19,947 66	14,152 42	14,306 28	16,181 70	18,974 65	25,000 04	19,617 06	13,481 11	20,668 37	20,269 42	[illegible]0,318 71
Fonds des municipalités, Ontario	151,117 63	133,914 93	558 02	114 26	20,488 73								
Fonds d'améliorations		5,119 08											
Fonds des Sauvages, Canada, N.-Ecosse et N.-Brunswick	147,909 49	165,197 63	167,388 10	185,155 26	166,605 09	190,339 53	213,191 03	208,277 76	209,611 87	233,269 51	263,0[illegible]3 53	267,751 18	215,003 45
Sauvages, Manitoba					58,761 95	28,145 49	82,616 52	141,423 72	201,915 23	252,401 47	377,725 59	61 40	
do Colombie-Britannique					660 95	7,485 77	26,076 46	23,041 05	22,413 54	51,206 70	41,653 53	164 50	
do Ile du Prince-Edouard							643 68	1,857 07	1,170 40	1,209 90	1,829 23		
Pensions des veuves	4,234 81	9,037 54	6,715 68	4,477 12	1,833 67	4,853 23	4,401 17	3,981 60	5,413 95	4,324 71	4,005 93	3,893 15	4,095 89
Droits d'auteurs		799 41	437 89	522 65	626 73	453 93	499 46		793 94		661 23	853 03	
Avances et remboursements	20,000 00												
Compagnie d'assurance Ætna, de Dublin			9,675 98										
Bureau de la papeterie			10,742 68		796 23	4,187 82		4,224 75		2,016 60	1,518 65	1,208 46	1,371 70
Dividendes non-payés	61,838 63	63,919 33	3,656 39	5,810 74		12,649 27	42,128 46	42,390 34	9,077 34	3,811 00	1,680 10	4,016 48	
Banque du Haut-Canada, compte des syndics				160,000 00									
do compte des avances				32,437 68	22,328 42	34,124 99	3,601 72	5,764 01	1,093 91	632 66	1,[illegible]08 25	479 46	378 00
do compte de liquidation											349 63		
Agents de la couronne pour les colonies				3,458 15									
Compte spécial de la banque de Commerce					16,666 67								
Approvisionnements de chemin de fer, N.-B. et N.-E.						221,9[illegible]8 99	31,522 21		187,505 43				
Compte d'approvis. du ch. de fer canadien du Pacifique													11,028 06
Compte d'approvisionn. du chemin de fer Intercolonial								6,587 54		346,745 64			
Compte d'approvis. du ch. de fer de l'Ile du P.-Edouard								10,950 48	21,014 07	16,618 88	3,132 11		24,202 40
Compte de lisses des chemins de fer de la N.-E. et du N.-B.								142,[illegible]58 92					
Tracé de la frontière, Etats-Unis, compte des approvision.								55,714 10					
Entrepreneur des impressions						8,000 00	1,913 18	2,513 87					
Compte des avances de l'imprimeur de la reine								3[illegible]5 64	432 45				761 69
Compte spécial du revenu de l'intérieur								1,[illegible]47 98	2,342 83				
Usines à gaz d'Ottawa						10,000 00					61 23		
Tracé de la frontière, Ontario et Nord-Ouest						2,877 60							
Compte du dépôt spécial du chemin de fer Intercolonial						21,681 00							
Compte spécial des fortifications impériales						5,100 00							
Compte indéterminé des travaux publics							3,625 39						
Compte spécial du havre de Québec							725,113 75						
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé									148,653 34				
Embranchement du chemin de fer d'Elgin									41,262 82				
do do de Chatham									21,573 67				
Compte d'emprunt de lisses										60,124 31	24,842 63	13,614 87	13,193 58
Fonds de placements de l'indemnité seigneuriale au B.-C.										4,500 00	300 00	300 00	
Compte spécial du havre de Cobourg										25,507 49			
Compte indéterm. des renouvell., ch. de fer Intercolonial										343,591 68			
Dépôt pour les compagnies d'assurance											210,686 74		30,000 00
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax											95,118 30	10,000 00	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé												108,493 59	
Banque Consolidée, compte de liquidation													101,370 26
Banque Maritime, N.-B., compte spécial													49,600 00
Propriété militaire													49,275 29
Total, comptes ouverts	5,269,172 74	14,085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	11,322,416 47	13,305,369 46	9,253,787 56	11,100,216 14	13,199,016 79	11,045,541 88	9,386,256 43	8,292,574 37	11,630,134 97

RÉCAPITULATION.

—	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds consolidé	13,687,928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,813 68	20,813,469 45	24,205,092 54	24,618,715 01	22,587,587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22,517,382 14	23,307,406 69
Emprunts	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,762,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16,936,976 09	19,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03
Compte d'emprunt, prime et escompte							384,327 14						
Comptes ouverts	3,802,599 72	2,419,510 03	2,976,233 99	3,065,122 95	5,811,693 74	8,338,642 42	1,237,772 19	3,498,377 11	4,397,505 00	3,984,920 38	5,671,151 50	6,771,874 62	1,653,349 07
	20,465,128 87	36,760,609 44	22,874,411 96	24,162,838 37	29,817,829 97	33,305,305 65	39,930,791 65	52,006,617 38	43,922,068 14	44,389,779 79	36,376,711 92	52,479,165 09	53,277,628 79

—	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds consolidé	13,486,092 96	14,038,084 00	14,345,509 58	15,623,081 72	17,589,468 82	19,174,647 92	23,316,316 75	23,713,071 04	24,488,372 11	23,519,301 77	23,503,158 25	24,455,381 56	*24,350,631 45
Rachat	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	980,824 99	2,409,279 29	2,807,232 93	3,858,259 21	14,324,731 22	4,772,798 41	8,303,154 71	8,139,742 27	14,032,240 69	13,388,521 47
Compte d'emprunt, prime et escompte							96,512 68	2,212,796 80	315,653 65	1,360,233 70	12,763 34	676,225 30	919,947 68
Comptes ouverts	5,269,172 74	14,085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	11,322,416 47	13,305,369 46	9,253,787 56	11,100,216 14	13,199,016 79	11,045,541 88	9,386,256 43	8,292,574 37	11,630,134 97
	19,092,955 68	29,807,205 79	22,020,766 88	24,771,016 05	31,321,164 58	35,287,250 31	36,524,876 20	51,350,814 20	43,075,810 93	44,228,231 06	41,041,919 29	47,456,431 92	50,879,241 67

*Les articles prime et change, au sujet des placements pour fonds d'amortissement pour 1876-77, 1877-78, 1878-79 et 1879-80, n'étant que nominaux, ont été retranchés de ce tableau.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

BILAN du Canada, pour

DT.			Montant.	Total.
			$ cts.	$ cts.
PLACEMENTS.				
Fonds d'amortissement,	emprunt canadien consolidé		5,489,073 43	
do	emprunt du chemin de fer Intercolonial		1,775,846 68	
do	emprunt garanti de la terre de Rupert		203,913 30	
do	province de la Colombie-Britannique		710,533 35	
do	emprunt fédéral de 1874		658,745 83	
do	do	1875	514,033 99	
do	do	1876	201,251 89	
do	do	1878	176,500 78	
do	do	1879	37,473 33	
				9,747,372 58
Fonds consolidé, compte de placements			1,138,154 78	
Receveur général, inscriptions à 5 pour cent			10,138 88	
Bons du havre de Québec			1,149,140 00	
Commission du havre de Montréal			76,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent			1,306,000 00	
Bassin de radoub, Québec			125,000 00	
Compte des bons du chemin de fer du Nord			73,000 00	
				3,877,433 66
Banque de Montréal,	compte spécial		1,600,000 00	
Banque des Marchands	do		200,000 00	
Banque Union	do		100,000 00	
Banque Impériale	do		50,000 00	
Banque de Liverpool, N.-E.	do		30,000 00	
Banque Nationale	do		25,000 00	
Banque Ville-Marie	do		25,000 00	
Banque de Saint-Jean	do		15,000 00	
Banque Jacques-Cartier	do		10,000 00	
				2,055,000 00
TRAVAUX PUBLICS.				
Canal Desjardins			120,263 93	
Compagnie de navigation de la Grande Rivière			3,302 23	
Académie de Grantham			1,752 53	
Compagnie du havre d'Oakville			8,071 78	
Canaux du Saint-Laurent		8,376,393 61		
Ajoutez la dépense durant l'année expirée le 30 juin 1880		118,935 66		
			8,495,329 27	
Canal Lachine		4,209,818 05		
Ajoutez la dépense durant l'année expirée le 30 juin 1880		369,566 74		
			4,579,384 79	
Canal Welland		16,861,638 27		
Ajoutez la dépense durant l'année expirée le 30 juin 1880		1,252,924 75		
			18,114,563 02	
Compagnie de navigation de la Tay			7,764 05	
Canal Chambly et rivière Richelieu			436,302 83	
Lac Saint-Pierre			1,164,235 08	
Canal de la baie Burlington			308,328 32	
Travaux sur l'Outaouais		3,175,299 29		
Ajoutez la dépense durant l'année expirée le 30 juin 1880		301,257 15		
			3,476,556 44	
Havres et phares			2,663,536 78	
A reporter			39,379,391 05	15,679,806 24

l'année expirée le 30 juin 1880.

Av.	Montant.	Total.
DETTE PUBLIQUE.	$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.		
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial	14,600,000 00	
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte de la terre de Rupert	1,460,000 00	
Bons non garantis, portant 5 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial 2,725,333 34		
Moins, en mains des agents financiers 292,000 00		
	2,433,333 34	
Bons de l'emp. canadien consolidé, port. 5 p.c. d'int 21,476,316 37		
Inscriptions do 5 do 9,898,286 17		
	31,374,602 54	
Bons de l'emprunt de 1874, portant 4 p. c. d'intérêt, émis à compte du chemin de fer du Pacifique. 11,629,873 35		
Inscriptions de l'emprunt de 1874, portant 4 p. c. d'int, émises à compte du ch. de fer du Pacifique. 7,836,793 32		
	19,466,666 67	
Bons de l'emprunt impérial de 1875 garanti, 4 p c. d'intérêt	7,300,000 00	
Bons, non garantis, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent 2,681,533 33		
Inscriptions, non garanties, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent 2,185,133 33		
	4,866,666 66	
Bons de l'emprunt canadien de 1876, 4 p. c. d'int 7,703,446 66		
Inscriptions do 4 do 4,463,220 00		
	12,166,666 66	
Bons de l'emprunt impérial de 1878 garanti, 4 pour cent d'intérêt.	7,300,000 00	
Bons de l'emprunt canadien non garanti de 1878, 4 pour cent d'intérêt	4,873,966 67	
Inscriptions de l'emprunt canadien garanti de 1878, 4 pour cent	2,426,033 33	
	7,300,000 00	
Bons, emprunt canadien de 1879, 4 p. c. d'intérêt 10,387,413 33		
Inscriptions do 4 do 4,212,586 67		
	14,600,000 00	
Bons, province du Canada, 6 p. c. d'intérêt	6,448,333 33	
do do 5 do	118,260 00	
do province de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent d'intérêt	1,082,833 33	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 do	4,491,446 67	
do do de la Colombie-Britannique, 6 do	924,666 67	
do do de l'Ile du P.-E. 6 do	1,091,106 66	
		137,024,582 53
Payable en Canada.		
Bons, province du Canada, 5 pour cent d'intérêt	114,850 00	
do du Canada 6 do	538,000 00	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 6 p. c. d'intérêt	951,920 01	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 do	122,900 00	
do do de l'Ile du Prince-Edouard, 6 p. c. d'intérêt	201,100 00	
Effets du Canada, émission A, 6 p. c. d'intérêt	16,700 00	
do do B, 6 do	405,452 57	
do do A, 5 do	438,076 81	
do do B, 5 do	2,617,900 00	
do do C, 5 do	61,616 01	
do do D, 5 do	6,126,644 76	
		11,595,160 16
A reporter		148,619,742 69

BILAN du Canada, pour

DT.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report	39,379,391 05	15,679,806 24
TRAVAUX PUBLICS,—*Fin.*		
Améliorations de la rivière Trent 553,506 20		
Dépense additionnelle pour l'année expirée le 30 juin 1880 ..... 561 50		
	559,067 70	
Chemins et ponts, Haut-Canada	483,001 20	
do Bas-Canada	1,163,829 34	
Pénitencier provincial	136,831 02	
Edifices du gouvernement, Ottawa 4,041,914 37		
Dépense additionnelle pour l'année expirée le 30 juin 1880 ..... 8,730 50		
	4,050,644 87	
Douanes, Haut et Bas-Canada	133,787 08	
Bureau de poste	88,744 41	
Vapeurs fédéraux	111,760 00	
Divers travaux, Canada	1,570,504 70	
Divers édifices, Canada	151,795 15	
Rideau Hall	93,178 85	
Canal Saint-Pierre, N.-E. 300,564 93		
Dépense additionnelle pour l'année expirée le 30 juin 1880 ..... 80,120 54		
	380,685 47	
Canal de la Baie Verte	9,472 78	
Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse 6,740,486 65		
Chemin de fer Européen et Nord-Américain 4,761,960 44		
Chemin de fer du gouvernement, N.-E. et N.-B 1,593,556 72		
	13,096,003 81	
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse	84,000 00	
Organisation du territoire du Nord-Ouest	1,460,000 00	
Achat do do	1,460,000 00	
Chemin de fer du Pacifique 12,444,237 10		
Dépense additionnelle pour l'année expirée le 30 juin 1880 ..... 4,044,522 72		
	16,488,759 82	
Chemin de fer Intercolonial 23,221,701 23		
Dépense additionnelle pour l'année expirée le 30 juin 1880 ..... 2,048,014 60		
	25,269,715 83	
Chemins de fer de l'Ile du Prince-Edouard 3,450,048 75		
Dépense additionnelle pour l'année expirée le 30 juin 1880 ..... 16,539 82		
	3,466,588 57	
		109,637,761 65
COMPTES DES CHEMINS DE FER.		
Compte des bons du chemin de fer du Grand-Tronc	15,142,633 34	
Compte d'intérêt do do	10,457,458 01	
Compte spécial do do	7,302 18	
		25,607,393 53
Fonds consolidé		20,534,366 06
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Canada, compte de sa dette	37,225 09	
do de l'Ontario do	6,740,060 63	
A reporter	6,777,285 72	171,459,327 48

l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite*.

Av.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		148,619,742 69
DETTE PUBLIQUE—*Fin.*		
Payable en Canada—Fin.		
Billets du Canada		13,565,159
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé	41,397 04	
Moins le montant racheté durant l'année expirée le 30 juin 1880	357 20	
		41,039 84
Mandats impayés, Ile du Prince-Edouard		549 59
Bons échus, sterling, province du Canada	8,273 34	
do du cours do	367 72	
		8,641 06
CAISSES D'EPARGNE.		
Postes	3,945,669 11	
Province de la Nouvelle-Ecosse 3,013,005 86		
do do compte indéterminé 2,024 69		
do do compte de l'int. indét. 1,325 23		
	3,016,355 78	
Province du Nouveau-Brunswick 1,911,149 41		
do do compte indéterminé 474 06		
do do compte de l'int. indét. 324 78		
	1,911,948 25	
do Ontario	259,861 01	
do Manitoba	118,299 49	
do Colombie-Britannique	1,284,169 88	
do Ile du Prince-Edouard	516,652 66	
		11,052,956 18
BONS DE L'ECHIQUIER, portant 5 pour cent d'intérêt	7,200,000 00	
Moins en mains du receveur général	7,200,000 00	
COMPENSATION AUX SEIGNEURS		385,840 31
FONDS DE DÉPÔTS.		
Fonds des écoles communes	1,645,644 47	
do de grammaire, Haut-Canada	312,769 04	
Fonds des bâtisses, Haut-Canada	1,472.391 41	
Fonds de l'éducation supérieure, Bas-Canada	412,314 25	
Pension des veuves et subventions non-commuées, Haut-Canada	3,291 79	
do do do Bas-Canada	7,831 78	
Fonds des Sauvages :—Canada, à 6 p. c. d'intérêt 1,178,410 58		
do do 5 do 1,860,799 80		
	3,039,210 38	
		6,893,453 12
COMPTE DES PROVINCES.		
Province de l'Ontario et de Québec, compte indéterminé	10,537,009 55	
do do do spécial	304,820 09	
do Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette	40,394 26	
do du Manitoba do	393,060 89	
do de la Colombie-Britannique do	500.382 53	
do de l'Ile du Prince-Edouard do	793,356 12	
		12,569,014 44
A reporter		193,136,396 69

BILAN du Canada, pour

DT.	Montant.	Total.
Report	6,777,285 72	171,459,327 48
COMPTE DES PROVINCES—*Fin.*		
Province de Québec, compte de sa dette	4,631,952 59	
do do compte courant	625,000 00	
do do compte de subvention	500,000 00	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette, indéterminé	43,064 53	
do do compte de ch. de fer, indéterminé	31,295 20	
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa dette	22,233 76	
do do do indéterminé	474 06	
do po compte de subvention, avance	145,000 00	
do de l'Ile du Prince-Edouard, comte de terrain	729,205 95	
do d'Ontario, compte d'émigration	26,375 75	
do du Manitoba, compte spécial	3,204 49	
		13,535,092 05
DIVERS.		
Fonds des municipalités, Haut-Canada, compte spécial	128 52	
Compagnie d'assurance de Dublin	248 21	
Havre de Montréal	12,950 00	
Banque du Haut-Canada, compte spécial	1,150,000 01	
do compte des avances	101,906 53	
do compte des syndics	150,000 00	
Travaux publics, compte indéterminé	3,625 39	
Imprimeur de la reine, compte des avances	911 77	
Entrepreneur des impressions do	2,018 11	
Revenu de l'intérieur, compte spécial	2,000 00	
Bureau de la papeterie, compte d'approvisionnements	21,423 98	
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnements	163,889 03	
Chemin de fer, Ile du Prince-Edouard, compte d'approvisionnements	70,617 99	
Chemin de fer du Pacifique, compte d'approvisionnements	11,028 06	
Rails, compte d'emprunt	176,645 87	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé	23,669 38	
Banque Consolidée, compte de liquidation	101,370 26	
Banque Maritime, St-Jean, Nouveau-Brunswick	49,600 00	
Compte des terrains des écoles au Manitoba	20,000 00	
Commission des pêcheries, Halifax, compte ouvert	133,351 56	
		2,195,384 67
COMPTES DE BANQUE.		
En caisse	8,053,129 40	
Compte de dépôt des postes	1,465,581 74	
	9,518,711 14	
Moins, mandats impayés	2,178,940 70	
	7,339,770 44	
Compte de la réserve en espèces	2,755,257 52	
Glyn, Mills, Currie et Cie	372,558 70	
Baring Frères et Cie	292,262 76	
Banque de Montréal, Londres	83,857 42	
Morton, Rose et Cie	49,427 54	
Agent d'émigration, Londres	14,694 33	
Agent de la couronne pour les colonies	9,203 09	
Sous-receveur général, Halifax, compte de monnaie de cuivre	3,400 00	
Compte de vieille monnaie en caisse	13,891 82	
Compte de caisse indéterminé	40,827 05	
A reporter	10,975,150 67	187,189,804 20

l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Av.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		193,136,396 69
DIVERS.		
Droits d'auteur	654 00	
Dividendes impayés	22,620 74	
Punchard, Clark et Cie	300 00	
Compte de liquidation de la banque du Haut-Canada	332,577 11	
Compte spécial du revenu de l'accise	5,000 00	
do du chemin de fer du Pacifique	650 00	
Indemnité seigneuriale aux townships, compte de placem. du B. C.	5,200 00	
Fonds d'amortissement, havre de Québec	62,431 73	
Indemnité seigneuriale, aux townships, compte indéterminé du B. C.	203 66	
Acte des débiteurs insolvables	459 20	
Gages des marins non-réclamés	98 36	
Havre de Morpeth, compte spécial	4,202 27	
Pont des Joachims, do	4,000 00	
Receveur général, do	2,433 33	
Jugement, commission des pêcheries d'Halifax	4,490,882 64	
Compagnies d'assurance, compte de dépôt	109,657 38	
Compte de cautions des entrepreneurs	823,145 65	
		5,864,516 07
A reporter		199,000,912 76

BALAN du Canada, pour

DT.	Montant.	Total.
Report	10,975,150 67	187,189,804 20
COMPTES DE BANQUE—*Suite.*		
Compte de monnaie d'argent, pièces de 20 centins	64,042 00	
Monnaie d'argent, en caisse, compte indéterminé	205 61	
Compte de caisse, indéterminé, caisses d'épargne de la Nouv.-Ecosse	194 67	
Glyn, Mills, Currie et Cie, compte indéterminé	121 66	
Baring Frères et Cie, do	480 58	
do compte de dividende	404 38	
Banque de Montréal, compte indéterminé des billets provinciaux	6,000 00	
Fonds d'amortiss., emprunt consolidé du Canada, compte spécial	180 84	
do chemin de fer Intercolonial, compte spécial	339 50	
do Terre de Rupert do	317 62	
do Colombie-Britannique do	1,734 34	
do emprunt fédéral, 1874 do	83 14	
do do 1875 do	183 56	
do do 1876 do	365 90	
do do 1878 do	319 83	
do do 1879 do	163 04	
Province de la Colombie-Britannique, compte indéterminé	12,973 89	
Gouvernement impérial	4,000 07	
Bureau des mandats sur la poste	86,636 97	
do do compte indéterminé	24 45	
do do nouveau compte indéterminé	10 00	
do do compte indéterminé de la N.-Ecosse	8,367 77	
Mandats sur la poste, compte ouvert	5,732 67	
Emprunt mennonite, do	96,400 00	
Emprunt d'immigration islandaise, compte ouvert	47,700 00	
Chemin de fer Intercolonial, do	179,103 11	
Chemin de fer Windsor et Annapolis do	108,019 55	
Chemin de fer canadien du Pacifique do	29,146 12	
Payeur de la milice	605 49	
Services	285,170 94	
Circulation, compte indéterminé	396 06	
Déficit dans le poids de l'or, compte indéterminé	9 82	
Caisses d'épargne, Toronto, do	5,310 16	
do Nouvelle-Ecosse, compte spécial	13,764 06	
do Nouv.-Brunswick, do	299 59	
Asile de Rockwood, do	333 25	
Revenu des douanes do	1,105 00	
Dépenses contingentes du comptable do	122 81	
		11,935,519 13
		199,125,323 32

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 29 décembre 1880.

l'année expirée le 30 juin 1880—*Fin.*

Av.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		199,000,912 76
COMPTES DE BANQUES.		
Banque de la Nouvelle-Ecosse, compte d'argent déprécié	62,472 49	
Compagnies d'assurances, compte spécial	14,452 68	
Chemin de fer, Ile du Prince-Edouard, compte ouvert	14,032 18	
Dépôts de la province de la Colombie-Britan., compte indéterminé	12,973 89	
Directeur général des postes, compte de mandats sur la poste	7,949 33	
Revenu des postes, Nouvelle-Ecosse, compte spécial	1,043 50	
Glyn, Mills, Currie et Cie, compte de dividendes	947 40	
Monnaie de cuivre, compte indéterminé	1,291 86	
Postes, compte indéterminé	5 00	
Mandats non payés d'années antérieures	547 63	
Billets de l'Ile du Prince-Edouard	8,694 60	
		124,410 56
		199,125,323 32

J M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

ETAT DU FONDS CONSOLIDÉ du Canada, y compris divers items

Date.	Dr.	Montant.	Total.
1879.		$ cts.	$ cts.
30 juin.....	Balance, jusqu'à date, d'après l'état des comptes publics, 1878-79	.....	19,314,138 79
	Montant de prime et d'escompte, compte d'emprunt, 1879.....	734,679 89	
	Montant des frais d'administration, compte d'emprunt, 1879.....	215,267 79	
			949,947 68
	Montant de la balance due par James F. Ruttan, transféré	39 00	
	Excédant porté au compte du revenu de fonds de retraite en 1877.....	0 07	
	Balance reportée.	57,140 21	
		57,179 28	
	Montant des paiements, d'après l'état.	.....	24,900,575 19
1880.			45,164,661 66
30 juin.....	Balance rapportée.....	.....	20,534,366 06

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 29 décembre 1880.

reportés à ce fonds, durant l'année expirée le 30 uin 1880.

Date.	Dr.	Montant.	Total.
1880.		$ cts.	$ cts.
30 juin	Montant du rachat de la dette publique.	....	1,215,807 96
	do remboursement par Horace Merrill à compte de la dépense du fonds de retraite, 1879 ...	115 83	
	do transféré, de la propriétée militaire à compte de loyer des années passées.	49,275 29	
	do de l'escompte au-dessous du pair sur £15,000 sterling, bons du chemin de fer du Nord...	7,300 00	
	do de l'intérêt sur révision des caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé.....	384 47	
	do de l'intérêt sur révision des caisses d'épargnes, Nouveau-Brunswick, compte indéterminé"	103 69	
		57,179 28	
	Balance des transferts par contre.....	....	57,140 21
	Montant des recettes d'après l'état.....	....	23,357,347 43
	Balance	....	20,534,366 06
			45,164,661 66

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

1—c½

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.		Folio des comptes publics, partie I.	Montant.	Total.
FONDS CONSOLIDÉ.			$ cts.	$ cts.
Douanes	14,150,515 70			
Moins, droits remboursés	79,172 57			
		11	14,071,343 13	
Accise	4,277,247 36			
Moins, droits remboursés	44,820 20			
		15	4,232,427 16	
Postes:—				
Revenu ordinaire	1,213,225 88			
Port par voie de mer	634 20			
Bureau des mandats sur la poste	38,638 14	17	1,252,498 22	
Travaux publics	2,168,933 60			
Moins, droits remboursés	1,532 60			
		27	2,167,401 00	
Timbres d'effets de commerce		41	175,806 15	
Intérêt sur placements, permanents		53	620,998 06	
do do temporaires		54	213,794 61	
Casuel		60	84,938 64	
Terres de l'artillerie		35	30,691 37	
Impôts sur les banques		39	3,686 74	
Amendes et confiscations, y compris les saisies		65	50,778 04	
Prime, escompte et change		48	50,718 52	
Fonds des marins		31	42,472 10	
Hôpitaux de marine			3,002 17	
Police de havre			21,510 15	
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur		34	12,762 02	
Pêcheries		55	19,423 16	
Phares et service côtier		38	6,095 58	
Améliorations de havres		36	1,091 00	
Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois		28	27,092 63	
Milice		37	20,555 69	
Pénitenciers		56	31,504 12	
Fonds de retraite		61	43,531 80	
Terres fédérales, Manitoba			120,479 43	
Vapeurs fédéraux			5,282 40	
Gazette du Canada			974 69	
Inspection du gaz		46	2,494 75	
Timbres judiciaires		46	900 00	
Inspection des assurances			8,005 91	
Dépense de l'immigration, 1878			7,000 00	
do do 1879			11,585 83	
Poids et mesures		43–44	15,372 57	
Honoraires judiciaires, cour maritime de l'Ontario			164 50	
Rapports de la cour suprême			2,165 29	
				23,357,347 43
A reporter				23,357,347 43

pour l'année expirée le 30 juin 1880.

Déboursés.		Folio des comptes publics, partie II.	Montant.	Total.
Fonds consolidé.			$ cts.	$ cts.
Intérêt sur la dette publique		14	7,773,868 75	
Frais d'administration		25	245,731 40	
Fonds d'amortissement		30	1,215,807 96	
Prime, escompte et change		27	43,354 09	
Gouvernement civil		75	898,605 16	
Administration de la justice		87	574,311 41	
Police		88	12,368 05	
Police à cheval		135	332,855 12	
Pénitenciers		90	270,381 54	
Législation		94	598,105 16	
Institutions scientifiques		95	96,053 67	
Arts, agriculture et statistique		98	25,068 24	
Immigration et quarantaine		120	183,204 35	
Hôpitaux de la marine		99	55,031 23	
Pensions		101	102,888 95	
Fonds de retraite		110	127,792 22	
Milice et forces enrôlées		183	690,018 93	
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur		185	385,334 86	
Pêcheries		187	86,162 55	
Phares et service côtier		186	426,304 18	
Inspection des bateaux à vapeur		188	11,854 34	
Travaux et édifices publics		249	1,051,926 87	
Subventions aux provinces		271	3,430,846 31	
Terres fédérales, Manitoba		211	147,802 98	
Divers		198	183,718 53	
Sauvages		201	694,512 72	
Inspection des compagnies d'assurance		189	9,551 73	
Déductions sur le revenu :—				
Douanes	716,126 23	261		
Accise	219,284 91	263		
Poids et mesures	60,566 76	264		
Inspection des principaux produits	966 94	265		
Falsification des substances alimentaires	8,887 37	266		
Postes	1,818,271 05	267		
Travaux publics	2,329,626 22	258		
Inspection et mesurage du bois	44,651 89	190		
Petits revenus	28,732 52	269		
			5,227,113 89	
				24,900,575 19
Rachat.				
Rachat			6,868,582 49	
Caisses d'épargne :—				
Postes	2,015,813 16			
Nouvelle-Ecosse	1,996,619 00			
do compte indéterminé	615 16			
do compte d'intérêt, indéterminé	368 16			
Nouveau-Brunswick	888,183 57			
do compte indéterminé	165 63			
do compte d'intérêt, indéterm.	109 59			
Toronto	232,881 62			
Winnipeg	169,544 70			
Colombie-Britannique	891,510 47			
Ile du Prince-Edouard	324,130 92			
			6,519,941 98	
				13,388,524 47
A reporter				38,289,099 66

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report			23,357,347 43
EMPRUNTS.			
Bons du Canada		14,600,000 00	
Effets canadiens		2,576,208 65	
Billets du Canada		2,775,449 42	
Caisses d'épargnes :—			
Postes	2,856,291 47		
Nouvelle-Ecosse	2,514,423 54		
do compte d'intérêt, indéterminé	128 00		
Nouveau-Brunswick	1,094,594 44		
do compte d'intérêt, indéterm.	30 80		
Toronto	270,275 39		
Winnipeg	212,579 44		
Colombie-Britannique	996,277 49		
Ile du Prince-Edouard	420,614 39		
		8,365,214 96	
			28,316,873 03
PLACEMENTS.			
Banque de Montréal, Londres, compte spécial		122,696 65	
Banque Consolidée do		100,000 00	
Banque de l'Ontario do		100,000 00	
La Banque de Saint-Hyacinthe do		35,000 00	
Compte de placements du fonds consolidé		524 50	
			358,221 15
DÉPÔTS.			
Fonds des Sauvages		277,366 48	
Pensions des veuves et pensions non-commuées, H.-C	331 46		
do do B.-C	377 38	708 84	
			278,075 32
COMPTES DES PROVINCES.			
Province du Canada, compte de sa dette		500 00	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette		8,367 77	
do do compte indéterminé		972 36	
do do compte de subvention, avance		190,838 08	
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa dette		165 63	
do do compte de subvention, avance		110,000 00	
			310,843 84
A reporter			52,621,360 77

pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

DÉBOURSÉS.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		38,289,099 66
Prime et escompte, compte d'emprunt de 1879	734,679 89	
Frais d'administration	215,267 79	
		949,947 68
PLACEMENTS.		
Banque de Montréal, compte spécial	1,400,000 00	
Banque des Marchands do	200,000 00	
Banque Impériale do	50,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent	140,000 00	
Bons du havre de Québec	200,000 00	
Bassin de radoub, Québec	75,000 00	
		2,065,000 00
DÉPÔTS.		
Fonds des Sauvages —		
Canada 214,987 27		
Nouvelle-Ecosse 16 18		
	215,003 45	
Pensions des veuves et subventions non commuées, Haut-Canada	4,095 89	
		219,099 34
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Canada, compte de sa dette	2,894 00	
do de Québec do	55 80	
do do compte courant	125,000 00	
do do compte de subvention, avance	500,600 00	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette	22,774 38	
do du Nouveau-Brunswick, do	5,019 32	
do do compte de subvention, avance	145,000 00	
do de la Colombie-Britannique, compte de sa dette	1,488 71	
do de l'Ontario, compte d'émigration	26,375 75	
do du Manitoba, compte spécial	3,204 49	
do de l'Ontario et Québec, compte spécial	20,388 71	
		852,201 16
TRAVAUX PUBLICS.		
Chemin de fer Intercolonial	2,048,014 60	
do du Pacifique	4,044,522 72	
do de l'Ile du Prince-Edouard	16,539 82	
Edifices publics, Ottawa	8,730 50	
Canal Welland	1,252,924 75	
Canal Lachine	369,566 74	
Canaux du Saint-Laurent	118,935 66	
do d'Ottawa	301,257 15	
Canal Saint-Pierre	80,120 54	
Amélioration de la rivière Trent	561 50	
		8,241,173 98
A reporter		50,616,521 82

Etat des recettes et déboursés du Canada

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		52,621,360 77
Divers.		
Compte de garantie des entrepreneurs	403,634 25	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé	84,824 21	
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation	15,000 00	
Havre de Québec, fonds d'amortissement	13,354 37	
Chemin de fer Intercolonial, compte de ses approvisionnemets	79,869 07	
Pont DesJoachims, compte spécial	4,000 00	
Dividendes impayés	5,301 86	
Droits d'auteur	223 94	
Acte de faillite	1 06	
		606,208 76
Balance de divers transferts d'après l'état du fonds consolidé		57 140 21
		£3,284,709 74

pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Fin.*

Déboursés.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		50,616,521 82
Divers.		
Banque Consolidée, compte de liquidation	101,370 26	
Banque Maritime, N.B., compte spécial	49,600 00	
Propriétés militaires	49,275 29	
Compagnies d'assurances, compte de dépôts	30,000 00	
Ecoles du Manitoba, compte des terres	20,000 00	
Chemin de fer du Nord, compte de bons	7,300 00	
do compte d'intérêt sur bons	5,179 51	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, compte de réserves	11,628 06	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, compte d'approvisionn	24,202 40	
Rails, compte d'emprunt	12,193 58	
Banque du Haut-Canada, compte de ses avances	378 00	
Imprimeur de la reine, compte de ses avances	761 69	
Bureau de la papeterie, compte d'effets	1,371 70	
		312,660 49
Ajoutez soldes de divers comptes de banque, 1880	11,935,519 12	
Moins do do	124,410 56	
	11,811,108 56	
Balance déduite du compte de banque	9.455,581 13	
		2,355,527 43
		53,284,709 74

ETAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période.	Montant total des retraits, même période.	Montant moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
			$	$	*	* $	$	
Trimestre expiré le 30 juin 1868	81	3,247	212,507	65.44	166	8,857.48	53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325 829	1,571,665.19 206,900.00	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159 1,641	1,925,999.32 397,300.00	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1874	266	45,329	2,340,284	51.63	24,248 1,566	2,086,243.42 382,400.00	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875	268	42,508	1,942,346	45.69	24,637 1,317	2,041,879.04 300,100.00	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876	279	38,647	1,726,204	44 66	23,127 1,025	1,783,257.97 238,200.00	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643 841	1,525,682.98 200,400.00	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065 879	1,486,158.73 227,500.00	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326 900	1,475,048.79 258,400.00	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880	297	56,031 A	2,720,216 B	48.55	26,043 673	1,820,213.16 195,600.00	69.89	14,407

* Les chiffres en petits caractères dans ces ceux colonnes indiquent d'autres retraits dont les demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada. dans les livres de ces caisses d'épargne.

Les fluctuations, dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque doivent être attribuées principalement à ce qu'on a eu à payer dans une même année pour des services

La dépense totale du service, comprenant l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion,

Huit pour cent des transactions durant l'année dernière ont été faites par des déposants qui se étaient originairement ouverts. Les opérations de cette nature ont été de 6,351 durant l'année.

Les affaires en 1880, comparées avec celles de 1879, indiquent une augmentation de 12,682 dépôts et

Le nombre des déposants porteurs de comptes a augmenté de 27,445 en 1879 à 31,365 en 1880, une

Depuis que la caisse d'épargne des postes est en opération, la somme de $22,922,082.00 a été reçue retirés et placés à la demande des deposants, en effets fédéraux.

L'intérêt alloué aux déposants et ajouté à leurs dépôts pendant les 12 années d'opérations, s'élevait

Durant l'année on a disposé de 216 réclamations aux deniers des déposants décédés, étant 56 de été fournies au ministère.

(A) Une augmentation de 29 pour cent comparée avec 1879. (B) Une augmentation de 38 pour

MINISTÈRE DES POSTES,
OTTAWA, septembre 1880.

Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1880.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.					Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué, à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert, à la fin de la période.
		Dépense totale d'administration : traitements, allocations aux maîtres de poste, inspection, impressions, papeterie, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait.	Proportion des frais d'administration quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêt alloué aux déposants.		
		$	$		$	$	$	$
44	2,102	8,389.43	.....	.....	.....	939.37	204,588.89	97.33
1,319	7,212	5,808.14	0.23 4/10	0.67	.....	21,094.72	856,814.26	118.80
2,857	12,178	8,128.12	0.20 5/10	0.51	.....	48,689.08	1,588,848.83	130.41
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44	.....	84,273.68	2,497,259.65	145.59
6,940	21,059	12,242.34	0.20 1/10	0.39	.....	116,174.55	3,096,500.01	147.04
9,528	23,526	15,093.78	0.22 7/10	0.47	.....	126,932.88	3,207,051.57	136.32
10,606	24,968	14,442.71	0.20 7/10	0.45	.....	126,273.31	3,204,965.46	128.36
11,190	24,294	12,539.59	0.18 7/10	0.42	.....	120,758.06	2,926,090.48	120.44
10,097	24,415	14,662.14	0.23 7/10	0.53	.....	110,116.08	2,740,952.59	112.27
9,312	24,074	15,149.13	0.26 2/10	0.57	.....	104,067.86	2,639,937.47	109.60
8,597	25,535	15,266.08	0.25	0.55	6,126.67	103,834.29	2,754,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100.03	0.24 5/10	0.51	.....	110,912.56	3,105,190.80	113.14
10,487	31,365	19,134.14	0.23 3/10	0.49	.....	136,075.47	3,945,669.11 (C)	125.80

montant n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la
Le montants d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, (lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause)
qui n'étaient pas tous imputables à cette année-là.
s'élève à un peu moins de 4½ pour 100 de la balance des caisses postales gérées par le gouvernement.
prévalaient de leurs privilèges de déposer et retirer à d'autres endroits que ceux où leurs comptes

une augmentation de $746,973.00 dans le montant déposé.
augmentation de 3,920, et la balance due aux déposants a augmenté de $840,478.31.
en dépôts et remboursée aux déposants, $17,779,754.80 remboursés aux déposants, et $2,406,800

au 30 juin 1880, à $1,210,141.91.
plus qu'en 1879. Dans 88 cas une copie authentique du testament ou des lettres d'administration ont

cent comparée avec 1879. (C) Une augmentation de 27 pour cent sur balance au 30 juin 1879.

J. C. STEWART,
Surintendant, division de la caisse d'épargne.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880.

Banques.	Balance, 1er juillet 1879.	Dépôts.		Total.	Retraits.	Balance, 30 juin 1880.
		Caisse.	Intérêt.			
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acadia Mines	12,530 81	13,156 00	554 17	26,240 98	8,025 70	18,215 28
Amherst	28,297 71	59,236 00	1,186 60	88,720 31	53,433 26	35,287 05
Annapolis	65,875 60	82,556 64	1,999 26	150,431 50	98,286 29	52,145 21
Antigonish	6,419 66	15,039 00	382 77	21,841 43	9,957 22	11,884 21
Arichat	95,518 84	66,904 00	4,305 04	166,727 88	56,461 83	110,266 05
Baddeck	9,565 58	13,846 00	471 49	23,883 07	11,611 53	12,271 54
Barrington	7,681 09	15,083 82	506 63	23,271 54	5,221 10	18,050 44
Bridgewater	5,785 64	7,434 00	276 16	13,495 80	4,991 61	8,504 19
Digby	24,716 34	64,941 00	1,306 00	90,963 34	53,712 46	37,250 88
Guysboro'	22,599 93	33,600 00	1,005 25	57,205 18	30,001 18	27,204 00
Halifax	1,473 695 73	1,050,488 39	62,054 01	2,586,238 13	904,177 22	1,682,060 91
Kentville	27,878 15	60,032 25	1,204 85	89,115 25	55,463 09	33,652 16
Petite Baie Glacée	7,188 46	10,323 00	347 90	17,859 36	8,470 46	9,388 90
Liverpool	44,021 32	58,574 00	1,904 97	104,500 29	45,103 34	59,396 95
Lunenburg	31,802 93	25,787 00	1,301 82	58,891 77	18,339 71	40,552 06
Maitland	16,163 50	47,208 00	574 34	63,945 84	43,979 67	19,966 17
New Glasgow	31,255 67	80,486 80	1,423 28	113,165 75	71,109 68	42,056 07
Parrsboro'	13,037 37	17,020 00	651 11	30,708 48	12,316 08	18,392 40
Pictou	17,528 14	18,826 00	731 77	37,085 91	19,340 54	17,745 37
Port Hood	27,895 30	18,378 00	1,080 01	47,353 31	19,798 94	27,554 37
Shelburne	19,919 29	11,639 22	826 92	32,385 43	10,313 92	22,071 51
Sherbrooke	12,443 42	8,735 00	509 89	21,688 31	5,597 45	16,090 86
Sydney	56,848 14	70,780 60	3,288 54	130,917 28	46,962 63	83,954 65
Truro	87,242 47	174,804 00	4,132 56	266,179 03	143,578 51	122,600 52
Weymouth	11,241 05	18,500 00	541 22	30,282 27	14,033 27	16,249 00
Windsor	251,983 95	206,710 00	10,661 09	469,385 04	158,035 85	311,349 19
Yarmouth	90,270 45	156,617 00	4,588 17	251,475 62	89,279 78	162,195 84
Total	2,499,406 56	2,406,735 72	107,815 82	5,013,958 10	1,997,602 32	3,016,355 78

La balance ci-dessus, au 30 juin 1880, provient des caisses d'épargne			$3,013,005 86
do	do	du compte indéterminé	2,024 69
do	do	do d'intérêt indéterminé	1,325 23
	Total		3,016,355 78

Dans le montant des retraits, $248,800, converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B, sont comprises.

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 29 décembre 1880

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargnes du gouvernement, dans le Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880.

Caisses.	Balance, 1er juillet. 1879.	Dépôts.		Total.	Retraits.	Balance, 30 juin 1880.
		Caisse.	Intérêt.			
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bathurst	40,090 11	19,459 00	1,680 78	61,229 89	16,456 97	44,772 92
Chatham	125,185 64	54,206 00	5,199 35	184,590 99	51,473 03	133,117 96
Dalhousie	107,196 42	40,923 00	4,430 72	152,550 14	44,531 33	108,018 81
Dorchester	6,773 11	4,934 00	246 94	11,954 05	4,581 37	7,372 68
Frédéricton	117,430 52	89,496 00	4,666 29	211,592 81	80,212 48	131,380 33
Hillsboro'	6,455 49	6,971 65	259 19	13,686 33	6,565 66	7,120 67
Moncton	37,093 30	103,471 00	1,763 80	142,328 10	90,646 83	51,681 27
Newcastle	85,529 26	58,969 00	3,502 28	148,000 54	50,492 43	97,508 11
Richibouctou	42,450 32	17,390 00	1,760 98	61,601 30	15,095 85	46,505 45
Saint-André	113,141 92	63,919 00	4,950 09	182,011 01	50,798 01	131,213 00
Saint-Jean	963,366 15	479,687 00	38,712 75	1,481,765 90	423,464 99	1,058,300 91
Woodstock	61,069 56	85,060 00	2,966 42	149,095 98	54,139 84	94,956 14
Total	1,705,781 80	1,024,485 65	70,139 59	2,800,407 04	888,458 79	1,911,948 25

N.B.—La balance ci-dessus, au 30 juin 1880, provient de—

Caisses d'épargnes	$1,911,149 41
Compte indéterminé	474 06
do de l'intérêt	324 78
	$1,911,948 25

Dans le montant des retraits, $118,300 converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B sont comprises.

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 29 décembre 1880

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargnes du gouvernement, dans l'Ontario, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1879.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juillet 1880.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Toronto	222,467 24	260,595 54	9,679 85	492,742 63	232,881 62	259,861 01

N.B.—Dans le montant des retraits, $19,100 converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B, sont comprises.

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 17 octobre 1880.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargnes du gouvernement dans le Manitoba, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1879.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1880.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Winnipeg	75,264 75	208,830 84	3,748 60	287,844 19	169,544 70	118,299 49

N.B.—Dans le montant des retraits, $1,500 converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B, sont comprises.

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 17 octobre 1880.

CAISSES D'EPARGNE.

TABLEAU des opérations des caisses d'épargne du gouvernement dans la Colombie-Britannique, depuis le 1er juillet 1879, jusqu'au 30 juin 1880.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1879.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1880.
		Caisse.	Intérêt	Total.		
1879-80.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Victoria	966,306 22	790,182 00	48,481 98	1,804,970 20	737,999 65	1,066,970 55
Nanaïmo	101,040 10	67,087 00	5,024 82	173,151 92	74,995 84	98,156 08
New Westminster	112,056 54	80,067 66	5,434 03	197,558 23	78,514 98	119,043 25
Total	1,179,402 86	937,336 66	58,940 83	2,175,680 35	891,510 47	1,284,169 88

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 17 octobre 1880.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations des caisses d'épargne du gouvernement dans l'Ile du Prince-Edouard, depuis le 1er juillet 1879 jusqu'au 30 juin 1880.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1879.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1880.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
1879-80.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Charlottetown	420,169 19	402,211 00	18,403 39	840,783 58	324,130 92	516,652 66

N.B.—Dans le montant des retraits, $52,100 ont été converties en effets canadiens à 5 pour cent, émission B.

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 17 octobre 1880.

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1880.

Balance, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1867.				1867-68.		1868.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	212,507 00	939 37	213,446 37	.....Des postes.....	8,857 48	204,588 89	213,446 37
644,687 01	202,311 35	25,152 50	872,150 86	.....Halifax, N. E.....	202,513 68	669,637 18	872,150 86
777,359 85	90,682 99	40,925 15	908,967 99	.....Nouveau-Brunswick.....	95,386 16	813,581 83	908,967 99
1,422,046 86	505,501 34	67,017 02	1,994,565 22		306,757 32	1,687,807 90	1,994,565 22
1868.				1868-69.		1869.	
204,588 89	927,885 00	21,094 72	1,153,568 61	.....Des postes.	296,754 35	856,814 26	1,153,568 61
669,637 18	227,128 02	26,303 82	923,069 02	.....Halifax, N.-E	200,649 09	722,419 93	923,069 02
813,581 83	96,010 00	43,224 22	952,816 05	.....Nouveau-Brunswick	80,711 04	872,105 01	952,816 05
1,687,807 90	1,251,023 02	90,622 76	3,029,453 68		578,114 48	2,451,339 20	3,029,453 68
1869.				1869-70.		1870.	
856,814 26	1,347,901 00	48,689 08	2,253,404 34	.....Des postes.....	664,555 51	1,588,848 83	2,253,404 34
722,419 93	298,217 31	29,926 63	1,050,563 87	.....Halifax, N.-E	215,515 32	835,048 55	1,050,563 87
872,105 01	164,263 89	47,200 99	1,083,569 89	. ....Nouveau-Brunswick.....	96,048 39	987,521 50	1,083,569 89
2,451,339 20	1,810,382 20	125,816 70	4,387,538 10		976,119 22	3,411,418 88	4,387,538 10
1870.				1870-71.		1871.	
1,588,848 83	1,917,576 00	84,273 68	3,590,698 51	.....Des postes.....	1,093,438 86	2,497,259 65	3,590,698 51
835,048 55	379,864 77	34,848 47	1,249,761 79	.....Halifax, N.-E	306,420 91	943,340 88	1,249,761 79
987,521 50	176,804 13	53,408 36	1,217,733 99	.....Nouveau-Brunswick	89,037 61	1,128,696 38	1,217,733 99
3,411,418 88	2,474,244 90	172,530 51	6,058,194 29		1,488,897 38	4,569,296 91	6,058,194 29

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1880—*Suite.*

Balance, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1871.				1871-72.		1872.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,497,259 65	2,261,631 00	116,174 55	4,875,065 20	.....Des postes.....	1,778,565 19	3,096,500 01	4,875,065 20
943,340 88	418,909 94	39,753 47	1,402,004 29	.....Halifax, N.-E.....	356,650 49	1,045,353 80	1,402,004 29
1,128,696 38	448,358 70	58,648 35	1,674,120 84	.....Nouveau-Brunswick	672,597 27	1,001,523 57	1,674,120 84
38,417 41							
.....	185,430 75	2,250 22	187,680 97	.....Toronto.....	99,057 65	88,623 32	187,680 97
.....	32,590 00	183 39	32,773 39	.....Winnipeg.....	14,040 56	18,732 83	32,773 39
4,607,714 32	3,346,920 39	217,009 98	8,171,644 69		2,920,911 16	5,250,733 53	8,171,644 69
1872.				1872-73.		1873.	
3,096,500 01	2,306,918 00	126,932 88	5,530,350 89	.....Des postes.....	2,323,299 32	3,207,051 57	5,530,350 89
88,623 32	148,563 68	3,943 07	241,130 07	.....Toronto.....	127,976 32	113,153 75	241,130 07
18,732 83	133,543 75	2,193 86	154,470 44	..... Winnipeg.....	95,495 85	58,974 59	154,470 44
1,045,353 80	822,099 90	45,195 29	1,912,648 99	.....Nouvelle-Ecosse	656,119 12	1,256,529 87	1,912,648 99
1,001,523 57	630,903 02	32,802 15	1,665,228 74	.....Nouveau-Brunswick	672,380 26	992,848 48	1,665,228 74
.....	707,807 00	9,757 35	717,564 35	.....Colombie-Britannique.....	180,900 65	536,663 70	717,564 35
5,250,733 53	4,749,835 35	220,824 60	10,221,393 48		4,056,171 52	6,165,221 96	10,221,393 48
1873.				1873-74.		1874.	
3,207,051 57	2,340,284 00	126,273 31	5,673,608 88	.....Des postes	2,468,643 42	3,204,965 46	5,673,608 88
113,153 75	228,724 01	5,591 71	347,469 47	.....Toronto.....	179,786 93	167,682 54	347,469 47
58,974 59	93,009 87	2,407 60	154,392 06	.....Winnipeg.....	93,887 67	60,504 39	154,392 06
1,256,529 87	1,070,427 46	54,097 52	2,381,054 85	.....Nouvelle-Ecosse.....	850,073 35	1,530,981 50	2,381,054 85
992,848 48	717,758 07	43,313 74	1,753,920 29	.....Nouveau-Brunswick	602,176 73	1,151,743 56	1,753,920 29
536,663 70	907,653 60	35,048 25	1,479,365 55	.....Colombie-Britannique	721,835 02	757,530 53	1,479,365 55
249,941 40	190,115 57	14,032 20	454,089 17	.....Ile du Prince-Edouard.....	117,236 32	336,852 85	454,089 17
6,415,163 36	5,547,972 58	280,764 33	12,243,900 27		5,033,639 44	7,210,260 83	12,243,900 27

1874.				1874-75.	1875.		
3,204,965 46	1,942,346 00	120,758 06	5,268,069 52	Postes	2,341,979 04	2,926,090 48	5,268,069 52
167,682 54	205,009 98	5,628 14	378,320 66	Toronto	219,779 89	158,540 77	378,320 66
60,504 39	68,329 00	1,990 59	130,823 98	Winnipeg	86,632 71	44,191 27	130,823 98
1,530,981 50	1,201,708 80	63,551 53	2,796,241 83	Nouvelle-Ecosse	1,185,987 52	1,610,254 31	2,796,241 83
1,151,743 56	706,532 24	47,735 29	1,906,011 09	Nouveau-Brunswick	710,306 67	1,195,704 42	1,906,011 09
757,530 53	1,027,369 75	45,444 38	1,830,344 66	Colombie-Britannique	940,475 27	889,869 39	1,830,344 66
336,852 85	361,339 00	13,546 01	711,737 86	Ile du Prince-Edouard	365,207 30	346,530 56	711,737 86
7,210,260 83	5,512,634 77	298,654 00	13,021,549 60		5,850,368 40	7,171,181 20	13,021,549 60
1875.				1875-76.	1876.		
2,926,090 48	1,726,204 00	110,116 08	4,762,410 56	Postes	2,021,457 97	2,740,952 59	4,762,410 56
158,540 77	183,928 49	6,329 89	353,799 15	Toronto	186,009 85	167,789 30	353,799 15
44,191 27	53,299 40	1,648 67	99,139 34	Winnipeg	58,453 59	40,685 75	99,139 34
1,610,254 31	1,208,548 75	64,922 50	2,883,725 56	Nouvelle-Ecosse	1,211,687 05	1,672,038 51	2,883,725 56
1,195,704 42	686,799 14	46,909 96	1,929,413 52	Nouveau-Brunswick	739,986 22	1,189,427 30	1,929,413 52
889,869 39	873,147 66	46,461 07	1,809,478 12	Colombie-Britannique	881,523 15	927,954 97	1,809,478 12
346,530 56	211,949 00	12,300 18	570,779 74	Ile du Prince-Edouard	265,510 07	305,269 67	570,779 74
7,171,181 20	4,948 876 44	288,688 35	12,408,745 99		5,364,627 90	7,044,118 09	12,408,745 99
1876.				1876-77.	1877.		
2,740,952 59	1,521,000 00	104,067 86	4,366,020 45	Postes	1,726,082 98	2,639,937 47	4,366,020 45
167,789 30	182,732 13	6,434 63	356,956 06	Toronto	201,974 35	154,981 71	356,956 06
40,685 75	32,135 00	1,362 93	74,183 68	Winnipeg	42,130 27	32,053 41	74,183 68
1,672,038 51	1,567,305 85	72,261 22	3,311,605 58	Nouvelle-Ecosse	1,366,311 00	1,945,294 58	3,311,605 58
1,189,427 30	768,127 23	48,063 58	2,005,618 11	Nouveau-Brunswick	726,138 56	1,279,479 55	2,005,618 11
927,954 97	898,596 12	47,063 64	1,873,614 73	Colombie-Britannique	856,245 13	1,017,369 60	1,873,614 73
305,269 67	462,679 39	14,970 39	782,919 45	Ile du Prince-Edouard	381,404 94	401,514 51	782,919 45
7,044,118 09	5,432,575 72	294,224 25	12,770,918 06		5,300,287 23	7,470,630 83	12,770,918 06
1877.				1877-78.	1878.		
2,639,937 47	1,724,371 00	103,834 29	4,468,142 76	Postes	1,713,658 73	2,754,484 03	4,468,142 76
154,981 71	236,190 42	7,064 83	398,236 96	Toronto	209,016 21	189,220 75	398,236 96
32,053 41	64,404 51	1,290 41	97,748 33	Winnipeg	56,241 50	41,506 83	97,748 33
1,945,294 58	1,606,962 87	81,293 80	3,633,551 25	Nouvelle-Ecosse	1,423,531 90	2,210,019 35	3,633,551 25
1,279,479 55	1,733,188 76	70,634 86	3,083,303 17	Nouveau-Brunswick	1,293,106 81	1,790,196 36	3,083,303 17
1,017,369 60	1,451,975 48	57,277 55	2,526,622 63	Colombie-Britannique	1,386,110 95	1,140,511 68	2,526,622 63
401,514 51	273,636 00	15,254 76	690,405 27	Ile du Prince-Edouard	319,330 92	371,074 35	690,405 27
7,470,630 83	7,090,729 04	336,650 50	14,898,010 37		6,400,997 02	8,497,013 35	14,898,010 37

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1880—*Fin.*

Balance, 1er juillet.	Dépôts.			Banques.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1878.				1878-79.		1879.	
$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts		$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,754,484 03	1,973,243 00	110,912 56	4,838,639 59	.....Postes	1,733,448 79	3,105,190 80	4,838,639 59
189,220 75	234,565 42	8,383 35	432,169 52	.....Toronto.....	209,702 28	222,467 24	432,169 52
41,506 83	108,157 85	2,040 41	151,705 09	.....Winnipeg.....	76,440 34	75,264 75	151,705 09
2,210,019 35	1,974,757 19	91,867 39	4,276,643 93	.....Nouvelle-Ecosse.....	1,777,237 37	2,499,406 56	4,276,643 93
1,790,196 36	979,569 24	68,890 24	2,838,655 84	.....Nouveau-Brunswick	1,132,874 04	1,705,781 80	2,838,655 84
1,140,511 68	920,790 56	56,108 97	2,117,411 21	.....Colombie-Britannique	938,008 35	1,179,402 86	2,117,411 21
371,074 35	331,450 00	15,374 92	717,899 27	.....Ile du Prince-Edouard	297,730 08	420,169 19	717,899 27
8,497,013 35	6,522,533 26	353,577 84	15,373,124 45		6,165,441 25	9,207,683 20	15,373,124 45
1879.				1879-80.		1880.	
3,105,190 80	2,720,216 00	136,075 47	5,961,482 27	.....Postes.....	2,015,813 16	3,945,669 11	5,961,482 27
222,467 24	260,595 54	9,679 85	492,742 63	.....Toronto.....	232,881 62	259,861 01	492.742 63
75,264 75	208,830 84	3,748 60	287,844 19	.....Winnipeg.....	169,544 70	118,299 49	287,844 19
2,499,406 56	2,406,735 72	107,815 82	5,013,958 10	.....Nouvelle-Ecosse.....	1,997,602 32	3,016,355 78	5,013,958 10
1,705,781 80	1,024,485 65	70,139 59	2,800,407 04	.....Nouveau-Brunswick	888,458 79	1,911,948 25	2,800,407 04
1,179,402 86	937,336 66	58,940 83	2,175,680 35	.....Colombie-Britannique	891,510 47	1,284,169 88	2,175,680 35
420,169 19	402,211 00	18,403 39	840,783 58	.... Ile du Prince-Edouard.....	324,130 92	516,652 66	840,783 58
9,207,683 20	7,960,411 41	404,803 55	17,572,898 16		6,519,941 98	11,052,956 18	17,572,898 16

J. M. COURTNEY,
Deputé du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 13 décembre 1880.

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Année.	Dépôts.	Intérêt.	Total.	Retraits.	Augmentation ou diminution des dépôts sur les retraits.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1867-68	505,501 34	67,017 02	572,518 36	306,757 32	+ 265,761 04	572,518 36
1868-69	1,251,023 02	90,622 76	1,341,645 78	578,114 48	+ 763,531 30	1,341,645 78
1869-70	1,810,382 20	125,816 70	1,936,198 90	976,119 22	+ 960,079 68	1,936,198 90
1870-71	2,474,244 90	172,530 51	2,646,775 41	1,488,897 38	+1,157,878 03	2,646,775 41
1871-72	3,385,337 80	217,009 98	3,602,347 78	2,920,911 16	+ 681,436 62	3,602,347 78
1872-73	4,749,835 35	220,824 60	4,970,659 95	4,056,171 52	+ 914,488 43	4,970,659 95
1873-74	5,797,913 98	280,764 33	6 078,678 31	5,033,639 44	+1,045,038 87	6,078,678 31
1874-75	5,512,634 77	298,654 00	5,811,288 77	5,850,368 40	— 39,079 63	5,811,288 77
1875-76	4,948,876 44	288.688 35	5,237,564 79	5,364,627 90	— 127,063 11	5,237,564 79
1876-77	5,432,575 72	294,224 25	5,726,799 97	5,300,287 23	+ 426,512 74	5,726,799 97
1877-78	7,090,729 04	336,650 50	7,427,379 54	6,400,997 02	+1,026,382 52	7,427,379 54
1878-79	6,522,533 26	353,577 84	6,876,111 10	6,165,441 25	+ 710,669 85	6,876,111 10
1879-80	7,960,411 41	404,803 55	8,365,214 96	6,519,941 98	+1,845,272 98	8,365,214 96
	57,441,999 23	3,151,184 39	60,593,183 62	50,962,274 30	+9,797,052 06	60,593,183 62
					— 166,142 74	
			Net.....	.....	9,630,909 32	

Balance le 1er juillet 1867 ..... $1,422,046 86
Excédant des dépôts sur les retraits..... 9,630,909 32

11,052 956 18

N.B.—Les retraits comprennent les sommes suivantes placées en effets canadiens .....

1871-72	$286,100 00
1872-73	547,400 00
1873-74	520,100 00
1874-75	534,100 00
1875-76	404,800 00
1876-77	400,400 00
1877-78	501,100 00
1878-79	637,300 00

1879-80—Postes $195,600 00
Toronto 19,100 00
Nouvelle-Ecosse 248,800 00
Nouveau-Brunswick 118,300 00
Manitoba 1,500 00
Ile du Prince-Edouard 52,100 00

635,400 00

4,466,700 00

Le montant des effets à 5 pour cent, émission B, d'après le bilan le 30 juin 1880, était de $2,617,900 00

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 13 décembre 1880.

TABLEAU de la partie de la DETTE FEDÉRALE FONDÉE PAYABLE

	Emis par			
	La province du Canada.			Nouveau-Brunswick.
	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Total.	Portant 6 pour cent d'intérêt.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds d'emprunt, B.C	400 00		400 00	
Act 31 Vic., chap. 4 (effets à 6 pour cent)				
Act 34 Vic., chap. 15				
Act 16 Vic., chap. 18				
Act 30 Vic., chap. 3				
Act 34 Vic., chap. 4				
Act 22 Vic., chap. 84	109,750 00		109,750 00	
Act 34 Vic., chap. 4				
Act 22 Vic., chap. 84	4,700 00		4,700 00	
Act 27 Vic., chap. 6				
Act 29 et 30 Vic., chap. 1	7,200,000 00		7,200,000 00	
Act 31 Vic., chap. 4				
Act 28 Vic., chap. 11				38,400 00
Act 27 Vic., chap. 3				84,500 00
Act 34 Vic., chap. 6 (effets à 5 pour cent)				
A déduire, bons à 5 pour cent, et	7,314,850 00		7,314,850 00	122,900 00
bons échus et impayés			7,200,400 00	
Total, portant intérêt			114,450 00	122,900 00
Total, intérêt			5,722 50	7,374 00

en CANADA, le 30 juin 1880, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

Emis par				Grand total.	Echéance.
La Nouvelle-Ecosse.	L'Ile du Prince-Edouard.	Le Canada.			
Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.		
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
.....	.....	.....	.....	400 00	En souffrance.
.....	.....	.....	422,152 57	422,152 57	Après avis.
.....	14,600 00	.....	.....	54,100 00	1881, septembre.
.....	39,500 00	.....	.....		
.....	3,500 00	.....	.....	136,500 00	1882 { Juin et décembre. Mars jusqu'à décembre
.....	133,000 00	.....	.....		
.....	.....	.....	.....	120,250 00	1883, juin.
.....	10,500 00	.....	.....	4,700 00	1884, avril, juill. et octobre.
951,920 01	.....	.....	.....	951,920 01	1885, janvier.
.....	.....	.....	.....	7,200,000 00	1886.
.....	.....	.....	538,000 00	538,000 00	1893, 31 mars.
.....	.....	.....	.....	38,400 00	1895, 1er juillet.
.....	.....	.....	.....	84,500 00	1896, 1er mai.
.....	.....	9,244,237 58	.....	9,244,237 58	Diverses dates.
951,920 01	201,100 00	9,244,237 58	960,152 57	18,795,160 16	
.....	.....	.....	.....	7,200,400 00	
.....	.....	.....	.....	11,594,760 16	
57,115 20	12,066 00	462,211 88	57,609 15	602,098 73	

ETAT de la partie de la DETTE FÉDÉRALE PAYABLE

	A 4 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.	A 5 pour cent d'intérêt et 1 pour cent de commission.	A 6 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Acte 12 Vic., chap. 5			
Acte 14 et 15 Vic., chap. 73			
Acte 18 Vic., chap. 3 et 102			
Acte 16 Vic., chap. 157			
Acte 18 Vic., chap. 4			
Acte 12 Vic., chap 5			
Chemin de fer du Nouv.-Brunswick et du Canada			
Acte 18 Vic., chap. 4			
Acte 12 Vic , chap. 5		24,300 0 0	
Acte 18 Vic., chap. 3 et 103			
Acte 12 Vic., chap. 58, et 16 Vic., chap. 17			
Chemin de fer du Nouv.-Brunswick et du Canada			
Acte d'emprunt, Colombie-Britannique, 1863			50,000 0 0
Acte d'emprunt, Vancouver, 1863			40,000 0 0
Acte 19 et 20 Vic., chap. 86, et 12 Vic., chap. 5			
Chemin de fer du Nouv.-Brunswick et du Canada			
Acte 22 Vic., chap. 83, et 20 Vic., chap. 17			
Acte 27 Vic., chap. 6, N.E			
Chemin de fer du Nouv.-Brunswick et du Canada			
Acte 22 Vic., chap. 84 et 18		4,530,881 3 9	
do do et inscriptions		1,915,954 19 0	
Acte 19 Vic , chap. 14 et 16, N.B			
Chemin de fer du Nouv -Brunswick et du Canada			
Acte 19 Vic., chap. 16, N.B			
do do			
do do			
do do			
Acte d'emprunt, Colombie-Britannique			100,000 0 0
Acte 24 Vic., chap. 4, I.P.E			
do do			
Emprunt—garantie impériale (Acte impérial) 31 Vic , chap. 13 et 30, et 30 Vic., chap. 6	1,500,000 0 0		
Bons fédéraux, 31 Vic., chap. 13		500,000 0 0	
Acte 32 et 33 Vic., chap. 1, et 31 Vic., chap. 13, et Acte impérial 30 Vic., chap. 6	1,800,000 0 0		
Acte 37 Vic., chap. 2, bons fédéraux	2,413,700 0 0		
do inscriptions	1,586,300 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux	560,100 0 0		
do inscriptions	439,900 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux	1,500,000 0 0		
Acte 39 Vic., chap. 1 do	1,629,900 0 0		
do inscriptions	870,100 0 0		
Acte impérial 37 Vic., chap. 45	1,500,000 0 0		
Acte 41 Vic., chap. 4, bons fédéraux	1,151,800 0 0		
do inscriptions	348,200 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et Act 38 Vic., chap. 4. Acte 42 Vic., chap. 1, bons fédéraux	2,134,400 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 8, et Act 38 Vic., chap. 4. Acte 42 Vic., chap. 1, inscriptions	865,600 0 0		
Total portant intérêt	18,300,000 0 0	6,971,136 2 9	190,000 0 0
Total de l'intérêt	735,660 0 0	352,042 7 6	11,428 10 0

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 29 décembre 1880.

à LONDRES, le 30 juin 1880, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

A 6 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.	A 6 pour cent d'intérêt et 1 pour cent de commission.	Total, sterling.	Total, cours du Canada.	Échéance.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	$ cts.	
.....	43,800 0 0	43,800 0 0	213,160 00	En souffrance.
....	76,500 0 0			
....	91,800 0 0			
....	38,388 7 1	271,500 0 0	1,321,300 00	1881, juillet.
....	62,811 12 11			
....	2,000 0 0			
....	174,770 11 0			janvier et juillet.
....	244,607 17 1			do
....	52,761 3 7	542,900 0 0	2,642,113 34	1882 juillet.
....	42,460 8 4			do
....	4,000 0 0			septembre.
....	....			juillet.
....	....			1883 janvier.
....	228,900 0 0	336,900 0 0	1,639,580 00	do et juillet.
....	18,000 0 0			avril et décembre.
....	268,200 0 0	268,200 0 0	1,305,240 00	1884, janvier et juillet.
....	222,500 0 0			
....	2,000 0 0	6,671,336 2 9	32,467,169 20	1885, 1er janvier.
....	....			
....	....			
....	96,800 0 0	96,800 0 0	471,093 33	1886, juin et août.
....	18,000 0 0	116,900 0 0	568,913 33	1887, avril et septembre.
....	98,900 0 0			
....	347,200 0 0	347,200 0 0	1,689 706 67	1888, janvier, avril, juillet, octobre et novembre.
....	193,000 0 0	193,000 0 0	939,266 67	1889, janvier et juillet.
....	143,000 0 0	143,000 0 0	695,933 33	1890, avril et juillet.
....	....	100,000 0 0	486,666 67	1894, avril.
183,800 0 0	....	183,800 0 0	894,493 33	1902, janvier et juillet.
40,400 0 0	....	40,400 0 0	196,613 33	1903, janvier.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1903, avril et octobre.
....	....	500,000 0 0	2,433,333 34	do do
....	.. ..	1,800,000 0 0	8,760,000 00	do do
....	.. ..	4,000,000 0 0	19,466,666 67	1904, mai.
....	....	1,000,000 0 0	4,866,666 66	Novembre.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1910, octobre.
....	....	2,500,000 0 0	12,166,666 66	1906, novembre.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1913, octobre.
....	....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1908, novembre.
....	....	2,134,400 0 0	10,387,413 33	1908, novembre.
....	....	865,600 0 0	4,212,586 67	
224,200 0 0	2,426,600 0 0	28,111,936 2 9	136,811,422 53	
13,519 5 2	147,051 19 2	1,259,702 1 10	6,130,550 17	

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

TABLEAU indiquant les EMPRUNTS AUTORISÉS et les BONS ÉMIS et RACHETÉS, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, et la BALANCE NÉGOCIABLE en vertu des dispositions des divers actes du Parlement.

Date.	Autorisés.	Montant.	Date.	Emis.		Montant.
1879.		$ cts.	1880.			$ cts.
30 juin.....	Bal. négociable, tel que revisée jusqu'à cette date.	22,629,379 98	30 juin	Montant des bons sterling à 4 pour cent, émis en vertu de l'acte 35 Vic, c. 6, 38 Vic. c. 4 et 42 Vic., c. 1.....		11,600,000 00
1880.				Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises		
30 juin.....	Montant des bons et effets rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880	6,868,582 29		en vertu de l'acte 37 Vic, c. 2. Emp. de 1874.		116,800 00
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1874, convertis en effets.....	116,800 00		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 38 Vic., c. 3 Emp. de 1875.		44,286 66
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1875, convertis en effets.....	44,286 66		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 39 Vic, c. 1. Emp. de 1876		228,733 33
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1876, convertis en effets	228,733 33		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg, émises en vertu de l'acte 41 Vic, c. 4. Emp. de 1878		731,460 00
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1878, convertis en effets	731,460 00		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 35 Vic., c. 6, 38 Vic., c. 4, et 42 Vic, c. 1. Emp. de 1879...		4,212,586 67
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1879, convertis en effets.....	4,212,586 67		Montant des inscriptions à 5 pour cent stg., emprunt consolidé canadien.....		292,486 66
	Montant des bons sterling consolidés à 5 pour cent, convertis en effets.....	292,486 66		Balances négociables reportées ci-dessous, sav. :—		
				Montant non émis pour le chemin de fer Intercolonial.	2,433,333 33	
				Montant non émis pour les Territoires du Nord-Ouest	1,460,000 00	
				Montant non émis pour l'amélioration du fleuve St.-Laurent....	1,500,000 00	
				Montant non émis pour l'amélioration du havre de Québec.....	1,200,000 00	
				Montant non émis pour le bassin de radoub à Québec	500,000 00	
				Montant non émis pour le chemin de fer du Pacifique et les canaux canadiens	4,866,666	
				Balance non émise pour autres fins	2,937,962 27	
						14,897,962 27
		35,124 315 59				35,124,315 59
1880.						
30 juin	Balance négociable, rapportée.	14,897,962 27				

ETAT du fonds d'amortissement du Canada, avec indication du chiffre des placements jusqu'au 30 juin 1880.

DÉTAILS.	Sterling.			Montant.	
	£	s.	.	$	cts.
Montant rapporté de l'an dernier, selon les comptes publics de 1878-79, page lxvii	1,753,061	4	10	8,531,561	62
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien consolidé	86,957	7	5	423,192	54
Montant des bons achetés durant l'année, à compt de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial	47,800	0	0	232,626	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt garanti de la Terre de Rupert	5,000	0	0	24,333	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1874	25,600	0	0	124,536	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1875	24,511	5	6	119,288	20
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1876	14,277	6	2	69,482	90
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1878	24,477	12	0	119,124	32
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1879	7,700	0	0	37,473	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt de la Colombie-Britannique	13,500	0	0	65,700	00
	2,002,884	15	11	9,747,372	58

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 29 décembre 1880.

PARTIE I.

ETATS DU REVENU.

No.

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANES, etc., du Canada,

Dr. PROVINCE DE

Balance au Dt., le 1er juillet 1879.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1879.	Droits de douane.	Licences cotières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honorair's d'entre-posement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	.....	26,803 50	551 50	.....	10 39	27,365 39	27,365 39
.....	.....	43,027 79	22 00	62 53	17 74	43,130 06	43,130 06
.....	58 80	115,248 54	.....	160 00	.....	115,408 54	115,349 74
.....	.....	855 00	12 50	.....	.....	867 50	867 50
.....	.....	53.974 51	367 50	.....	46 29	54,388 30	54,388 30
.....	.....	22,776 89	143 00	.....	.....	22,919 89	22,919 89
.....	.....	79,560 85	45 50	40 00	31 50	79,677 85	79,677 85
.....	.....	11,387 56	4 50	.....	.....	11,392 06	11,392 06
.....	0 05	8,140 48	136 00	.....	25 80	8,302 28	8,302 23
0 10	.....	28,400 51	95 00	.....	.....	28,495 51	28,495 61
.....	15 16	10,765 76	109 00	.....	4 20	10,878 96	10,863 80
.....	.....	1,022 53	2 50	.....	.....	1,025 03	1,025 03
.....	.....	20,846 08	3 00	80 00	.....	20,929 08	20,929 08
.....	0 02	5,139 86	15 00	.....	4 00	5,158 86	5,158 84
.....	.....	19,897 31	.....	.....	.....	19,897 31	19,897 31
.....	.....	2,525 77	15 50	.....	18 90	2,560 17	2,560 17
0 70	.....	661 49	.....	.....	.....	661 49	662 19
.....	.....	121,593 72	102 50	.....	59 40	121,755 62	121,755 62
.....	.....	12,013 14	.....	40 00	4 50	12,057 64	12,057 64
.....	3 00	6,580 28	259 00	.....	.....	6,839 28	6,836 28
.....	.....	3,684 61	47 00	.....	.....	3,731 61	3,731 61
.....	.....	56,957 83	.....	90 00	.....	57,047 83	57,047 83
.....	.....	716,978 24	14 00	776 66	402 33	718,171 23	718,171 23
.....	.....	10,547 80	86 50	.....	.....	10,634 30	10,634 30
.....	0 50	878 22	9 10	.....	.....	887 32	886 82
.....	.....	155,679 04	361 00	240 00	9 60	156,289 64	156,289 64
.....	.....	676 80	172 50	.....	.....	849 30	849 30
.....	.....	3,287 83	.....	.....	5 95	3,293 78	3,293 78
.....	.....	451,751 72	.....	120 00	19 93	451,891 65	451,891 65
.....	1 00	4,544 96	73 00	.....	.....	4,617 96	4,616 96
.....	.....	11,389 00	57 00	.....	34 94	11,480 94	11,480 94
.....	.....	2,417 82	0 50	.....	.....	2,418 32	2,418 32
.....	.....	2,779 58	2 00	.....	12 22	2,793 80	2,793 80
.....	.....	3,435 78	16 50	.....	.....	3,452 28	3,452 28
.....	.....	11,657 82	4 00	.....	.....	11,661 82	11,661 82
.....	.....	165,985 21	524 00	280 00	114 04	166,903 25	166,903 25
.....	.....	3,661 11	4 50	.....	0 30	3,665 91	3,665 91
.....	.....	10,368 51	.....	20 00	1 50	10,390 01	10,390 01
.....	.....	1,822 57	7 50	.....	.....	1,830 07	1,830 07
.....	.....	10,084 54	.....	.....	.....	10,084 54	10,084 54
.....	.....	4,578 88	115 00	.....	8 36	4,702 24	4,702 24
.....	.....	22,752 63	225 10	.....	85 20	23,062 93	23,062 93
.....	4 59	20,867 38	85 50	60 00	.....	21,012 88	21,008 29
.....	0 08	208 88	2 00	.....	.....	210 88	210 80
.....	.....	45,927 52	134 00	60 00	60 10	46,181 62	46,181 62
5 80	.....	50,103 58	17 00	.....	134 12	50,254 70	50,260 50
.....	.....	49,215 76	1,020 00	40 00	.....	50,275 76	50,275 76
35 71	.....	621 41	7 50	.....	.....	628 91	664 62
42 31	83 20	2,414,086 60	4,869 20	2,069 19	1,111 31	2,422,136 30	2,422,095 41

1.

pour l'année expirée le 30 juin 1880, et des frais de perception, etc.

L'ONTARIO. Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1880.	Balance à l'Av., le 30 juin 1880.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherstburg			27,365 39	27,365 39	3,336 10
Belleville			43 130 06	43,130 06	3,082 54
Brantford		58 80	115,408 54	115,349 74	3,137 81
Brighton			867 50	867 50	755 17
Brockville			54,388 30	54,388 30	3,802 19
Chatham			22,919 89	22,919 89	3,057 53
Clifton			79,677 85	79,677 85	12,121 00
Cobourg		0 39	11,392 45	11,393 06	2,412 89
Colborne			8,302 23	8,302 23	807 11
Collingwood			28,495 61	28,495 61	967 02
Cornwall		15 16	10,878 96	10,863 80	1,475 41
Cramahé			1,025 03	1,025 03	549 48
Darlington			20,929 08	20,929 08	1,922 60
Dover			5,158 84	5,158 84	1,156 36
Dundas			19,897 31	19,897 31	1,127 75
Dunnville			2,560 17	2,560 17	1,427 76
*Elgin	19 12		643 07	662 19	50 00
Fort Erié			121,755 62	121,755 62	4,813 75
Galt			12,057 64	12,057 64	853 07
Gananoque			6,836 28	6,836 28	1,713 41
Goderich			3,731 61	3,731 61	1,794 39
Guelph			57,047 83	57,047 83	3,313 71
Hamilton			718,171 23	718,171 23	22,498 99
Hope			10,634 30	10,634 30	2,659 59
Kincardine		0 50	887 32	886 82	417 45
Kingston			156,289 64	156,289 64	13,384 27
Kingsville			849 30	849 30	835 28
Lindsay			3,293 78	3,293 78	1,092 58
London			451,891 65	451,891 65	10,099 40
Morrisburg		3 00	4,619 96	4,616 96	1,208 09
Napanee			11,480 94	11,480 94	2,081 45
Newcastle			2,418 32	2,418 32	721 13
Niagara			2,793 80	2,793 80	1,450 53
Oakville			3,452 28	3,452 28	1,821 35
Oshawa			11,661 82	11,661 82	1,420 96
Ottawa			166 903 25	166,903 25	10,311 03
Owen Sound			3,665 91	3,665 91	1,040 00
Paris			10,390 01	10,390 01	1,025 66
Pénétanguishene			1,830 07	1,830 07	703 55
Peterboro'			10,084 54	10,084 54	951 73
Picton			4,702 24	4,702 24	1,659 35
Prescott			23,062 93	23,062 93	5,868 65
Prince Arthur's Landing			21,008 29	21,008 29	1,697 35
Rowan			210 80	210 80	552 50
Sainte-Catherine			46,181 62	46,181 62	3,683 82
Saint-Thomas			50,260 50	50,260 50	2,976 57
Sarnia			50,275 76	50,275 76	4,877 45
Saugeen	35 71		628 91	664 62	357 96
A reporter	54 83	77 85	2,422,118 43	2,422,095 41	149,053 74

* Perceptions jusqu'au 30 septembre seulement, alors qu'il devint un port intermédiaire sous la surveillance de Prescott.

1—1½*

No. 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc.,

DR. PROVINCE DE

Balance au Dt. le 1er juillet 1879.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1879.	Droits de douane.	Licenses côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 31	83 20	2,414,086 60	4,869 20	2,069 19	1,111 31	2,422,136 30	2,422,095 41
.....	.....	13,129 69	7 50	.....	.....	13,137 19	13,137 19
.....	.....	29.244 48	.....	.....	.....	29,244 48	29,244 48
.....	.....	2,496,238 91	82 50	1,520 00	292 85	2,498,134 26	2,498,134 26
.....	.....	2,419 18	24 50	.....	.....	2,443 68	2,443 68
.....	.....	2,882 54	179 00	.....	1 80	3,063 34	3,063 34
.....	.....	4,120 81	1 00	.....	.....	4,121 81	4,121 81
.....	.....	90,566 47	513 50	40 00	.....	91,119 97	91.119 97
.....	.....	33,891 23	.....	40 00	.....	33,931 23	33,931 23
42 31	83 20	5,086,579 91	5,677 20	3,669 19	1,405 96	5,097,332 26	5,097,291 37

PROVINCE

.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	Nil.	Nil.
.....	.....	828 40	.....	.....	.....	828 40	828 40
.....	.....	11,923 64	.....	.....	52 50	11,976 14	11,976 14
.....	.....	1,001 59	8 50	.....	.....	1,010 09	1,010 09
.....	.....	878 37	.....	.....	.....	878 37	878 37
.....	.....	4,254 26	12 50	.....	.....	4,266 76	4,266 76
.....	.....	1,478 44	.....	.....	9 30	1,487 74	1,487 74
.....	.....	729 50	.....	.....	.....	729 50	729 50
.....	.....	138 22	.....	20 00	.....	158 22	158 22
.....	0 19	5,232,802 19	60 00	3,053 42	154 65	5,236,070 26	5,236,070 07
.....	.....	14,185 48	.....	120 00	.....	14,305 48	14,305 48
20 97	.....	5,971 16	.....	95 00	.....	6,066 16	6,087 13
10 00	.....	1,808 68	.....	.....	.....	1,808 68	1,818 68
.....	.....	630,192 34	.....	1,020 00	126 51	631,338 85	631,338 85
.....	.....	370 75	.....	.....	.....	370 75	370 75
0 10	.....	1,387 21	.....	.....	.....	1,387 21	1,387 31
.....	.....	4,295 85	19 00	.....	.....	4,314 85	4,314 85
.....	.....	2,341 50	.....	20 00	.....	2,361 50	2,361 50
.....	.....	22,882 72	652 00	1 33	.....	23,536 05	23,536 05
.....	0 98	31,785 61	.....	20 00	47 70	31,853 31	31,852 33
.....	.....	2,646 03	.....	40 00	.....	2,686 03	2,686 03
.....	.....	8,539 17	.....	.....	.....	8,539 17	8,539 17
.....	.....	4,440 16	.....	.....	10 69	4,450 85	4,450 85
.....	.....	6,243 17	2 50	40 00	.....	6,285 67	6,285 67
31 07	1 17	5,991,124 44	754 50	4,429 75	401 35	5,996,710 04	5,996,739 94

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1880—*Suite.*

L'ONTARIO—*Suite.* Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1880.	Balance à l'Av., le 30 juin 1880.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	54 83	77 85	2,422,118 43	2,422,095 41	149,053 74
Sault-Sainte-Marie			13,137 19	13,137 19	3,575 43
Stratford			29,244 48	29,244 48	2,763 17
Toronto	12,780 43		2,485,353 83	2,498,134 26	49,692 24
Trenton			2,443 68	2,443 68	633 75
Wallaceburg			3,063 34	3,063 34	1,688 63
Whitby			4,121 81	4,121 81	1,768 77
Windsor		5 00	91,124 97	91,119 97	9,420 51
Woodstock		0 20	33 931 43	33,931 23	1,539 03
	12,835 26	83 05	5,084,539 16	5,097,291 37	220,135 27

DE QUÉBEC.

Baie Bradore			Nil.	Nil.	600 00
Clarenceville			828 40	828 40	680 00
Coaticook		0 90	11,977 04	11,976 14	5,276 23
Dundee			1,010 09	1,010 09	1,490 09
Frelighsburg			878 37	878 37	938 19
Gaspé	2 00		4,264 76	4,266 76	1,986 89
Hemmingford			1,487 74	1,487 74	1,180 00
Lacolle			729 50	729 50	765 00
Iles de la Madeleine			158 22	158 22	1,493 66
Montréal		0 19	5,236,070 26	5,236,070 07	105,158 65
New-Carlisle	5 24		14,300 24	14,305 48	3,222 49
Percé			6,087 13	6,087 13	1,140 65
Potton	10 00		1,808 68	1,818 68	1,445 99
Québec	3,673 22		627,665 63	631,338 85	47,889 74
Rimouski			370 75	370 75	621 92
Russeltown		0 10	1,387 41	1,387 31	1,217 15
Saint-Armand		0 90	4,315 75	4,314 85	1,695 01
Saint-Hyacinthe			2,361 50	2,361 50	314 33
Saint-Jean			23,536 05	23,536 05	4,178 02
Sherbrooke			31,852 33	31,852 33	3,084 27
Sorel			2,686 03	2,686 03	568 80
Stanstead			8,539 17	8,539 17	3,665 06
Sutton			4,450 85	4,450 85	1,358 64
Trois-Rivières			6,285 67	6,285 67	1,139 68
	3,690 46	2 09	5,993,051 57	5,996,739 94	191,110 46

No. 1.—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT. PROVINCE DU

Balance au Dt., le 1er juillet 1879.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1879.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos. 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
304 60	.....	5,478 57	.....	30 00	.....	5,508 57	5,813 17
1,726 19	.....	Nil.	.....	.....	.....	Nil.	1,726 19
4 77	.....	6,718 09	.....	80 00	.....	6,798 09	6,802 86
.....	.....	2,179 71	6 00	80 00	.....	2,265 71	2,265 71
.....	0 84	20,080 82	6 00	80 00	.....	20,166 82	20,165 98
520 21	.....	2 612 52	.....	.....	.....	2,612 52	3,132 73
.....	.....	4,289 60	.....	.....	11 10	4,300 70	4,300 70
.....	.....	35,728 16	.....	80 00	78 30	35,886 46	35,886 46
.....	.....	2,176 59	.....	.....	.....	2,176 59	2,176 59
404 74	.....	741 54	.....	.....	.....	741 54	1,146 28
.....	.....	1,832 50	.....	.....	.....	1,832 50	1,832 50
.....	.....	13,937 77	.....	80 00	2 40	14,020 17	14,020 17
.....	25 03	6,291 38	.....	20 00	0 30	6,311 68	6,286 65
.....	.....	8,451 24	5 00	.....	.....	8,456 24	8,456 24
.....	.....	6,394 13	2 00	60 00	8 10	6,464 23	6,464 23
.....	.....	3,116 97	.....	.....	.....	3,116 97	3,116 97
0 50	.....	682 95	.....	40 00	.....	722 95	723 45
.....	.....	12,252 32	.....	40 00	.....	12,292 32	12,292 32
.....	.....	2,714 75	.....	.....	3 70	2,718 45	2,718 45
.....	.....	687,433 78	16 00	1,510 00	914 56	689,874 34	689,874 34
.....	.....	39,340 81	.....	120 00	79 80	39,540 61	39,540 61
.....	.....	93 57	.....	.....	.....	93 57	93 57
.....	.....	8,964 13	.....	.....	46 20	9,010 33	9,010 33
2 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 25
2,963 26	25 87	871,511 90	35 00	2,220 00	1,144 46	874,911 36	877,848 75

PROVINCE DE LA

.....	0 13	21,712 80	.....	40 00	11 70	21,764 50	21,764 37
16 57	.....	18,121 68	.....	60 00	45 10	18,226 78	18,243 35
.....	.....	14,018 61	.....	.....	20 50	14,039 11	14,039 11
489 86	.....	4,241 44	3 00	40 00	2 10	4,286 54	4,776 40
.....	.....	3,930 98	.....	.....	.....	3,930 98	3,930 98
.....	0 07	4,472 14	1 00	.....	5 60	4,478 74	4,478 67
.....	.....	2,959 21	.....	.....	9 90	2,969 11	2,969 11
.....	.....	14,317 04	.....	.....	2 75	14,319 79	14,319 79
.....	0 05	7,094 91	.....	20 00	54 10	7,169 01	7,168 96
.....	.....	1,457 63	.....	50 00	.....	1,507 63	1,507 63
.....	.....	904,199 32	.....	1,560 00	339 60	906,098 92	906,058 92
.....	.....	5 193 25	.....	40 00	37 60	5,270 85	5,270 85
1 25	.....	7,299 41	.....	80 00	37 15	7,416 56	7,417 81
.....	0 25	7,341 39	.....	.....	16 20	7,357 59	7,357 34
.....	.....	13,908 39	2 75	160 00	77 20	14,148 34	14,148 34
.....	.....	2,111 17	.....	.....	.....	2,111 17	2,111 17
.....	.....	21,474 84	.....	66 66	.....	21,541 50	21,541 50
.....	71 40	2,774 92	.....	20 00	0 60	2,795 52	2,724 12
507 68	71 90	1,056,629 13	6 75	2,136 66	660 10	1,059,432 64	1,059,868 42

Suite.

Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK. Av.

Ports	Balance au Dt., le 30 juin 1880.	Balance à l'av., le 30 juin 1880.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bathurst	304 60		5,508 57	5,813 17	2,233 00
* Baie Verte	1,726 19		Nil.	1,726 19	67 41
Campo Bello	4 37		6,798 49	6,802 86	1,213 50
Caraquette			2,265 71	2,265 71	918 20
Chatham			20,165 98	20,165 98	4,145 18
Dalhousie	17 76		3,114 97	3,132 73	2,445 86
Dorchester			4,300 70	4,300 70	1,162 18
Frédéricton			35,886 46	35,886 46	4,142 41
Grandes Chûtes			2,176 59	2,176 59	1,652 98
Hillsboro'	404 74		741 54	1,146 28	1,908 48
Jonction McAdam			1,832 50	1,832 50	1,674 12
Moncton			14,020 17	14,020 17	1,634 84
Newcastle		25 03	6,311 68	6,286 65	3,224 94
Richibouctou			8,456 24	8,456 24	3,246 69
Sackville			6,464 23	6,464 23	1,231 39
Shédiac			3,116 97	3,116 97	1,188 13
Shippegan	0 50		722 95	723 45	685 30
Saint-André			12,292 32	12,292 32	3,305 55
Saint-George			2,718 45	2,718 45	1,031 75
Saint-Jean			689,874 34	689,874 34	46,563 81
Saint-Stephen			39,540 61	39,540 61	5,319 81
† Iles West			93 57	93 57	408 33
Woodstock			9,010 33	9,010 33	2,979 59
Ports intermédiaires — New Bandon et Tobique	2 25			2 25	
	2,460 41	25 03	875,413 37	877,848 75	92,383 45

NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst		0 13	21,764 50	21,764 37	3,184 25
Annapolis	16 57		18,226 78	18,243 35	1,359 49
Antigonish			14,039 11	14,039 11	1,555 37
Arichat	489 97		4,286 43	4,776 40	2,202 69
Baddeck			3,930 98	3,930 98	2,259 98
Barrington	0 23		4,478 44	4,478 67	891 52
Bridgetown			2,969 11	2,969 11	920 00
Cornwallis			14,319 79	14,319 79	2,038 03
Digby			7,168 96	7,168 96	2,167 53
Guysboro'	4 92		1,502 71	1,507 63	2,115 15
Halifax			906,093 92	906,098 92	58,645 28
Liverpool			5,270 85	5,270 85	1,579 48
Lockeport			7,417 81	7,417 81	600 00
Londonderry			7,357 34	7,357 34	662 93
Lunenburg			14,148 34	14,148 34	2,427 19
Margaretsville	1 00		2,110 17	2,111 17	813 60
North Sydney			21,541 50	21,541 50	2,927 13
Parrsboro'		71 40	2,795 52	2,724 12	983 33
A reporter	512 69	71 53	1,059,427 26	1,059,868 42	87,332 95

* Devint un port extérieur sous le contrôle du port de Sackville le 1er septembre 1879.
† Devint un port extérieur sous le contrôle du port de Saint-André le 1er février 1880.

No. 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc.,

DT. PROVINCE DE LA

Balance au Dt., le 1er juillet 1879.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1879.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
507 68	71 90	1,056,629 13	6 75	2,136 66	660 10	1,059,432 64	1,059,868 42
.....	0 68	39,155 58	2 00	50 00	52 71	39,260 29	39,259 61
1,599 14	.....	1,701 20	3 00	.....	.....	1,704 20	3,303 34
.....	.....	1,023 09	.....	.....	.....	1,023 09	1,023 09
.....	.....	412 58	.....	.....	3 46	416 04	416 04
19 63	.....	2,092 16	.....	40 00	.....	2,132 16	2,142 79
.....	.....	3,674 49	.....	.....	.....	3,674 49	3,674 49
.....	.....	31,058 89	.....	.....	.....	31,058 89	31,058 89
.....	.....	6,274 32	.....	.....	.....	6,274 32	6,274 32
.....	.....	14,107 46	.....	40 00	36 30	14,183 76	14,183 76
.....	2 05	63,801 89	.....	240 00	88 44	64,130 33	64,128 28
1,146 56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,146 56
1,612 14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,612 14
1,801 59	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,801 59
6,677 74	74 63	1,219,930 79	11 75	2,506 66	841 01	1,223,290 21	1,229,893 32

PROVINCE DU

.....	.....	297,766 96	7 00	280 00	151 52	298,205 48	298,205 48

TERRITOIRES DU

965 15	.....	7,933 97	.....	.....	.....	7,933 97	8,899 12
1,241 31	.....	9,014 16	.....	.....	.....	9,014 16	10,255 47
.....	.....	4,908 25	.....	.....	.....	4,908 25	4,908 25
2,206 46	.....	21,856 38	.....	.....	.....	21,856 38	24,062 84

PROVINCE DE LA

.....	.....	434,407 71	.....	720 00	644 50	435,772 21	435,772 21
.....	.....	15,767 72	.....	.....	13 50	15,781 22	15,781 22
.....	.....	450,175 43	.....	720 00	658 00	451,553 43	451,553 43

PROVINCE DE L'ILE DU

.....	0 40	175,579 30	5 00	260 40	494 80	176,339 50	176,339 10
.....	.....	22,963 37	.....	80 00	65 00	23,108 37	23,108 37
.....	0 40	198,542 67	5 00	340 40	559 80	199,447 87	199,447 47

Suite.

du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

NOUVELLEE-ÉCOSSE—*Fin.* Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1880.	Balance à l'Av., le 30 juin 1880.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	512 69	71 53	1,059,427 26	1,059,868 42	87,332 95
Pictou		0 68	39,260 29	39,259 61	6,146 46
Port-Hawkesbury	914 21		2,389 13	3,303 34	724 09
Port-Hood			1,023 09	1,023 09	715 60
Port-Medway			416 04	416 04	503 94
Shelburne	10 63		2,132 16	2,142 79	559 76
Sydney		0 01	3,674 50	3,674 49	2,876 66
Truro			31,058 89	31,058 89	1,105 57
Weymouth			6,274 32	6,274 32	1,554 72
Windsor			14,183 76	14,183 76	2,519 73
Yarmouth		2 05	64,130 33	64,128 28	4,794 40
Divers ports intermédiaires	1,146 56			1,146 56	
(Ex) Port Mulgrave	1,612 14			1,612 14	
Baddeck (vieux compte)	1,801 59			1,801 59	
	5,997 82	74 27	1,223,969 77	1,229,893 32	108,833 88
MANITOBA.					
Winnipeg			298,205 48	298,205 48	12,960 12
NORD-OUEST.					
* Fort Walsh			8,899 12	8,899 12	887 99
† Fort McLeod			10,255 47	10,255 47	957 42
§ Wood Mountain	1,088 13		3,820 12	4,908 25	
	1,088 13		22,974 71	24,062 84	1,845 41
COLOMBIE-BRITANNIQUE.					
Victoria			435,772 21	435,772 21	19,656 67
‖ New-Westminster			15,781 22	15,781 22	1,511 25
			451,553 43	451,553 43	21,167 92
PRINCE-ÉDOUARD.					
Charlottetown			176,339 10	176,339 10	16,658 17
Summerside			23,108 37	23,108 37	4,813 54
			199,447 47	199,447 47	21,471 71

* Année expirée le 31 mars 1880. † Perceptions depuis 31 mars 1879 jusqu'au 31 mai 1880.
§ Perceptions depuis le 7 mars 1879 jusqu'au 13 avril 1880. ‖ Port régulier le 1er avril 1080.

No. 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT. RÉCAPITU

Balance au Dt., le 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1880.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honoraires d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris colonnes nos 1, 2 es 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 31	83 20	5,086,579 91	5,677 20	3,669 19	1,405 96	5,097,332 26	5,097,291 37
31 07	1 17	5,991,124 44	754 50	4,429 75	401 35	5,996,710 04	5,996,739 94
2,963 26	25 87	871,511 90	35 00	2,220 00	1,144 46	874,911 36	877,848 75
6,677 74	74 63	1,219,930 79	11 75	2,506 66	841 01	1,223,290 21	1,229,893 32
.....	.....	297,766 96	7 00	280 00	151 52	298,205 48	298,205 48
.....	.....	450,175 43	.....	720 00	658 00	451,553 43	451,553 43
.....	0 40	198,542 67	5 00	340 40	559 80	199,447 87	199,447 47
2,206 46	.....	21,856 38	.....	.....	.....	21.856 38	24,062 84
11,920 84	185 27	14,137,488 48	6,490 45	14,166 00	5,162 10	14,163,307 03	14,175,042 60
.....	.....	980 00	.....	.....	.....	980 00	980 00
.....	.....	380 74	.....	.....	.....	380 74	380 74
11,920 84	185 27	14,138,849 22	6,490 45	14,166 00	5,162 10	14,164,667 77	14,176,403 34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	79,172 57	79,172 57
.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,085,495 20	14,097,230 77

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 6 novembre 1880.

Fin.

Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Fin.*

LATION. Av.

Provinces.	Balance au Dt., le 30 juin 1880.	Balance à l'Av., le 30 juin 1880.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perceptions.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario	12,835 26	83 05	5,084,539 16	5,097,291 37	220,125 27
Québec	3,690 46	2 09	5,993,051 57	5,996,739 94	191,110 46
Nouveau-Brunswick	2,460 41	25 03	875,413 37	877,848 75	92,383 45
Nouvelle-Ecosse	5,997 82	74 27	1,223,969 77	1,229,893 32	108,833 88
Manitoba			298,205 48	298,205 48	12,960 12
Colombie-Britannique			451,553 43	451,553 43	21,167 92
Ile du Prince-Edouard			199,447 47	199,447 47	21,471 71
Territoires du Nord-Ouest	1,088 13		22,974 71	24,062 84	1,845 41
	26,072 08	184 44	14,149,154 96	14,175,042 60	669,908 22
Ajoutez—Reçu à compte de "Restitutions" à Saint-Jean, N.B			980 00	980 00	
Balance du montant reçu en règlement de l'affaire "Yuile" après le paiement des frais, etc., à Montréal, Québec			380 74	380 74	*14,645 50 †12,311 84 ‖17,026 81
	26,072 08	184 44	14,150,515 70	14,176,403 34	713,892 37
Moins—Droits remis			79,172 57	79,172 57	
			14,071,343 13	14,097,230 77	

*Inspection. †Divers. ‖Bureau des experts, et service douanier extérieur.

J. JOHNSON,
Commissaire.

No.

DT. REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

Balances dues le 1er juillet 1879.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus.
	Spiritueux.	Liqueurs de malt.	Malt.	Tabac.	Droits sur le pét. et hon. d'ins.	Fabriques en entrepôt.	Autres recettes.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
4,867 24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
150 23	6,279 89	50 00	140 40	2,935 80	.....	.....	.....	9,406 09
41 20	51,475 68	200 00	2,472 19	17,460 60	.....	.....	.....	71,608 47
1,151 18	12,332 02	150 00	5,100 71	450 10	.....	.....	.....	18,032 83
.....	8,458 88	25 00	70 00	.....	.....	.....	.....	8 553 88
.....	6,444 41	.....	.....	979 40	.....	.....	.....	7,423 81
211 54	28,350 30	550 00	6,276 11	4.519 10	35 55	.....	50 00	39,781 06
603 74	68,961 23	825 00	27,800 76	13,778 30	1,296 30	.....	.....	112,661 59
2,386 08	90,609 42	250 00	11,789 81	203,402 20	131 20	10,449 27	2,689 45	319,321 35
331 98	55,582 76	200 00	5,870 87	59,361 93	.....	4,431 19	1,092 00	126.538 75
831 24	80,775 14	400 00	39,839 33	92,767 60	8,422 60	258 85	450 00	222.913 52
.....	91,699 40	200 00	3,465 93	40,236 46	.....	.....	50 00	135,651 79
724 08	39,560 39	460 00	3,837 37	45,192 22	160 80	.....	100 00	89,310 78
12 00	23,038 89	100 00	767 65	4,658 50	.....	.....	.....	28,565 04
65 00	25,660 93	50 00	2,483 48	2,974 90	.....	.....	.....	31,169 31
168 99	68,871 40	150 00	15,473 09	9,943 20	.....	.....	.....	94,437 69
288 73	20,501 32	50 00	644 68	3,857 10	4,101 25	.....	.....	29,154 35
167 60	28,878 30	200 00	8,760 56	6,891 09	.....	.....	.....	44,729 95
1,846 70	190,578 82	750 00	74,151 34	234,253 07	774 10	8,339 26	1,442 50	510,289 09
602 38	355,370 53	225 00	7,414 99	25,643 14	.....	1,629 27	601 75	390,884 68
14,449 91	1,253,429 71	4,835 00	216,359 27	769,304 71	14,921 80	25,107 84	6,475 70	2,290,434 03
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	2,328 48	25 00	374 48	228 08	.....	.....	.....	2,956 04
11,233 10	504,466 35	500 00	51,385 83	354,254 71	1,504 40	6,424 97	100 00	918,636 26
.....	231,424 32	50 00	3,099 64	126,803 58	.....	.....	.....	361,377 54
.....	24,338 58	50 00	3,171 84	1,013 60	.....	.....	.....	28,574 02
.....	6,278 42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,278 42
.....	24,570 52	50 00	.....	77 00	.....	.....	.....	24,697 52
146 40	15,108 91	.....	.....	1,365 50	.....	.....	.....	16,474 41
.....	.....	50 00	456 83	.....	.....	.....	.....	506 83
304 29	11,169 69	.....	.....	63 60	.....	.....	.....	11,233 29
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11,683 79	819,685 27	725 00	58,488 62	483,806 07	1,504 40	6,424 97	100 00	1,370,734 33
.....	.....	.....	.....	9,730 90	.....	.....	.....	9,730 90
953 58	63,081 30	250 00	8,432 90	130,615 90	.....	356 37	375 00	203,111 47
.....	531 90	.....	.....	12,178 10	.....	.....	.....	12,710 00
10 00	66 73	.....	.....	8,329 30	.....	.....	.....	8,396 03
963 58	63,679 93	250 00	8,432 90	160,854 20	.....	356 37	375 00	233,948 40
.....	1,051 52	.....	.....	16,223 10	.....	.....	.....	17,274 62
931 85	97,927 59	100 00	3,426 44	138,170 50	.....	1,380 02	600 00	241,604 55
931 85	98,979 11	100 00	3,426 44	154,393 60	.....	1,380 02	600 00	258,879 17
877 40	13,597 99	100 00	1,793 79	27,859 80	.....	.....	.....	43,351 58
486 41	33,824 43	250 00	3,810 34	27,937 12	.....	.....	20 00	65,841 89
199 57	9,778 19	150 00	5,876 36	19,251 20	.....	.....	.....	35,055 75
1,563 38	57,200 61	500 00	11,480 49	75,048 12	.....	.....	20 00	144,249 22
29,592 51	2,292,974 63	6,410 00	298,187 72	1,643,406 70	16,426 20	33,269 20	7,570 70	4,298,245 15
.....	144 99	75 00	43,775 21	825 00	.....	.....	.....	44,820 20
.....	2,292,829 64	6,335 00	254,412 51	1,642,581 70	16,426 20	33,269 20	7,570 70	4,253,424 95

2.

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1879-80 Av

Total au débit.	Divisions.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1880.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.
$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
4,867 24	Diverses balances		4,867 24	4,867 24	
9,556 32	Algoma	9,378 07	178 25	9,556 32	644 52
71,649 67	Belleville	71,082 76	566 91	71,649 67	3,660 23
19,184 01	Cobourg	18,612 78	570 23	19,184 01	2,182 30
8,553 88	Collingwood	8,553 88		8,553 88	854 55
7,423 81	Cornwall	7,423 81		7,423 81	612 69
39,992 60	Goderich	39,305 23	687 37	39,992 60	5,654 32
113 265 33	Guelph	111,908 99	1,356 34	113,265 33	12,045 65
321,707 43	Hamilton	320,243 65	1,463 78	321,707 43	9,971 35
126,870 73	Kingston	125,189 97	1,680 76	126,870 73	7,855 46
223,744 76	London	223,445 33	299 43	223,744 76	10,209 29
135,651 79	Ottawa	135,651 79		135,651 79	3,098 43
90,034 86	Paris	89,319 20	715 66	90,034 86	5,832 46
28,577 04	Perth	28,227 78	349 26	28,577 04	1,070 22
31,234 31	Peterborough	31,187 31	47 00	31,234 31	1,387 67
94,606 68	Prescott	94,144 84	461 84	94,606 68	6,197 11
29,443 08	Sarnia	28,999 60	443 48	29,443 08	3,118 00
44,897 55	Sainte-Catharine	44,645 15	252 40	44,897 55	4,560 83
512,135 79	Toronto	510,251 46	1,884 33	512,135 79	21,107 53
391,487 06	Windsor	374,751 71	16,735 35	391,487 06	11,722 00
2,304,883 94	*Ontario*	2,272,324 31	32,559 63	2,304,883 94	111,784 61
	Beauharnois				437 08
2,956 04	Joliette	2,886 75	69 29	2,956 04	901 56
929,869 36	Montréal	920,486 61	9,382 75	929,869 36	20,993 70
361,377 54	Québec	361,377 54		361,377 54	7,697 99
28,574 02	Sherbrooke	28,574 02		28,574 02	749 30
6,278 42	Sorel	6,278 42		6,278 42	854 26
24,697 52	Saint-Hyacinthe	24,697 52		24,697 52	462 00
16,620 81	Saint-Jean	16,620 81		16,620 81	242 69
506 83	Terrebonne	506 83		506 83	506 63
11,537 58	Trois-Rivières	10,560 04	977 54	11,537 58	1,095 73
	Iles de la Madeleine				300 00
1,382,418 12	*Québec*	1,371,988 54	10,429 58	1,382,418 12	34,240 94
9,730 90	Cap-Breton	9,730 90		9,730 90	665 32
204,065 05	Halifax	200,718 13	3,346 92	204,065 05	7,554 55
12,710 00	Pictou	11,961 00	749 00	12,710 00	737 81
8,406 03	Yarmouth	8,396 03	10 00	8,406 03	536 10
234,911 98	*Nouvelle-Ecosse*	230,806 06	4,105 92	234,911 98	9,493 78
17,274 62	Miramichi	17,274 62		17,274 62	1,096 22
242,536 40	Saint-Jean	241,571 97	964 43	242,536 40	7,213 03
259,811 02	*Nouveau-Brunswick*	258,846 59	964 43	259,811 02	8,309 25
44,228 98	*Ile du Prince-Edouard*	43,600 18	628 80	44,228 98	3,678 53
66,328 30	*Manitoba*	64,665 58	1,662 72	66,328 30	4,758 49
35,255 32	*Colombie-Britannique*	35,016 10	239 22	35,255 32	5,664 39
145,812 60		143,281 86	2,530 74	145,812 60	14,101 41
4,327,837 66	Total	4,277,247 36	50,590 30	4,327,837 66	177,929 99
	Moins remboursements				
	Revenu net				

No. 2—

REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

DR. RÉCAPITU

Balances, 1er juillet 1879.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							
	Spiritueux.	Liqueurs de malt.	Malt.	Tabac.	Droits sur le pétrole et honor. d'inspection.	Fabriques en entrepôt.	Autres recettes.	Total des droits perçus.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
14,449 91	1,253,429 71	4,835 00	216,359 27	769,304 71	14,921 80	25,107 84	6,475 70	2,290,434 03
11,683 79	819,685 27	725 00	58,488 62	483,806 07	1,504 40	6,424 97	100 00	1,370,734 33
963 58	63,679 93	250 00	8,432 90	160,854 20	.....	356 37	375 00	233,948 40
931 85	98,979 11	100 00	3,426 44	154,393 60	.....	1,380 02	600 00	258,879 17
877 40	13,597 99	100 00	1,793 79	27,859 80	.....	.....	.....	43,351 58
486 41	33,824 43	250 00	3,810 34	27,937 12	.....	.....	20 00	65,841 89
199 57	9,778 19	150 00	5,876 36	19,251 20	.....	.....	.....	35,055 75
29,592 51	2,292,974 63	6,410 00	298,187 72	1,643,406 70	16,426 20	33,269 20	7,570 70	4,298,245 15
.....	144 99	75 00	43,775 21	825 00	.....	.....	.....	44,820 20
.....	2,292,829 64	6,335 00	254,412 51	1,642,581 70	16,426 20	33,269 20	7,570 70	4,253,424 95

Fin.

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1879–80.

LATION. Av.

Total au débit.	Provinces.	Déposé au crédit dn receveur général-	Balances, 30 juin 1880.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.	—
$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
2,304,883 94	...Ontario	2,272,324 31	32,559 63	2,304,883 94	111,784 61	
1,382,418 12	...Québec.....	1,371,988 54	10,429 58	1,382,418 12	34,240 94	
234,911 98	...Nouvelle-Ecosse .	230,806 06	4,105 92	234,911 98	9,493 78	
259,811 02	...Nouv.-Brunswick..	258,846 59	964 43	259,811 02	8,309 25	
44,228 98	...Ile du P.E.....	43,600 18	628 80	44,228 98	3,678 53	
66,328 30	...Manitoba.....	64,665 58	1,662 72	66,328 30	4,758 49	
35,255 32	...Colombie-Britann.	35,016 10	239 22	35,255 32	5,664 39	
4,327,837 66	.....Total.....	4,277,247 36	50,590 30	4,327,837 66	177,929 99	
....	...Moins—rembours...	....	....	....	9,103 70	Dépenses contingentes en général.
....	...Revenu net.....	....	....	....	2,047 66	Frais judiciaires.
					17,021 19	Inspecteurs.
					5,637 95	Imprim. de la reine et papeterie.
					5,261 82	Service douanier.
					2,282 60	Commiss. aux officiers de douane.
					219,284 91	

No. 3.

ETAT du revenu et de dépense du ministère des postes du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque.	Payé par les maîtres de poste.	Total.
	$ cts.		$ cts.	$ cts	$ cts.
Balances dues par les maîtres de poste, 30 juin '79.	57,865 50	Transport des malles par terre	509,266 33	766 75	510,033 08
Port payé sur lettres	12,483 91	do bateaux à vapeur, etc.	55,186 47		55,186 47
do do journaux, etc.	43,611 18	do chemins de fer	493,035 47		493,035 47
do do lettres prises en route	76 69	Confection et rép. des sacs de malle et serrures	11,198 87	29 69	11,228 56
Montant perçu par les facteurs	1,162 41		1,068,687 14	796 44	1,069,483 58
Loyer des boites aux lettres, tiroirs, etc	17,419 54	Appointements et allocations en passe, allocations pour loyer, combustible et éclairage ; aussi escompte aux vendeurs de timbres	592,770 90	465,708 89	1,058,479 79
Timbres et cartes-poste vendus	1,573,100 89¾	Frais de route	14,828 85		14,828 85
Diverses recettes	1,527 29	Mémoires de fournisseurs	61,683 75	46 25	61,729 80
	1,707,247 41¾	Loyers et taxes	6,578 46		6,578 46
Moins—Lettres mal exp. et de rebut... 2,435 40¾		Papeterie, impressions et publicité	37,039 02		37,039 02
Balances dues par les maîtres de poste, 30 juin 1880 23,246 04		Combustible et éclairage	14,366 58	86 63	14,453 21
	25,681 44¾	Divers déboursés	22,316 55	1,701 88	24,018 43
Revenu net	1,681,565 97		1,818,271 05	463,340 09	
Balance	605,045 17				2,286,611 14
	2,286,611 14				

COMPTE DU REVENU.

Revenu net perçu durant l'année expirée le 30 juin 1880	1,681,565 97	Frais d'administration payés par les directeurs de poste	468,340 09
*Bureau des mandats d'argent	38,638 14	Déposé au crédit du receveur général, jusqu'au 30 juin 1880	1,252,498 22
Frais de port transatlantique	634 20		1,720,838 31
	1,720,838 31		

COMPTE DE LA DÉPENSE.

Mandats, jusqu'au 30 juin 1880	1,818,271 05	Dépense par chèque jusqu'au 30 juin 1880	1,818,271 05

REVENU DES POSTES—*Fin.*

BUREAU DES MANDATS SUR LA POSTE.

REVENU.	Montant.	DÉPENSE.	Montant.
	$ cts.		$ cts.
Commissions reçues sur mandats émis en Ontario	30,843 51	Commissions payées aux maîtres de poste en Ontario	9,554 37
do do Québec	6,134 91	do do Québec	1,301 17
do do Nouvelle-Ecosse	9,053 07	do do Nouvelle-Ecosse	3,145 74
do do Nouveau-Brunswick	5,984 22	do do Nouveau-Brunswick	1,976 62
do do Manitoba	1,228 18	do do Manitoba	445 17
do do Ile du Prince-Edouard	786 92	do do Ile du Prince-Edouard	130 72
do do Colombie-Britannique	1,728 21	do do Colombie-Britannique	263 38
Profit sur échange de mandats d'argent avec le Royaume-Uni et Terreneuve	1,818 55	Proportion payée au Royaume-Uni sur commissions reçues en Canada sur mandats tirés en Canada sur le Royaume-Uni	
Moitié des commissions excédant celles provenant des émissions du Canada reçues en Terreneuve sur mandats payables en Canada	213 86	Montant payé aux banques pour frais de port	2,013 43
		Balance au crédit du receveur général	215 52
Moitié des commissions excédant celles provenant des émissions du Canada reçues aux Etats-Unis sur mandats payables aux Etats-Unis	391 30	Frais sur remise des fonds de mandats d'arg nt	38,638 14
			498 47
	58,182 73		58,182 73

PORT PAR VOIE DE MER.

1—21½*

	$ cts.		$ cts.
Mandats du trésor des Etats-Unis, équivalant en cours canadien à	634 20	Port perçu dans le trimestre de juin 1879	163 82
		do do sept. 1879	162 93
		do do déc. 1879	177 61
		do do mars 1880	129 84
	634 20		634 20

No.

REVENU DES

Balances, 1er juillet 1879.	Péages reçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau	Total.	Canaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Welland.*
782 44	123,234 70	...	119 28	124,136 42	...Port Colborne
123 29	33,150 89	...	621 46	33,895 64	...Port Dalhousie
113 86	722 12	...	426 72	,262 70	...Dunnville
214 84	1,283 11	...	...	1,497 95	..Port Maitland
391 97	2,676 65	...	868 00	3,936 62	...Port Robinson
...	1,457 17	146 80	2,655 26	4,259 23	...Sainte-Catherine.
10 96	124 48	...	...	135 44	...Chippawa...
1,637 36	162,649 12	146 80	4,690 72	169,124 00	*Saint-Laurent.*
67 76	3,201 87	20 00	1,160 00	4,449 63	...Beauharnois
238 06	14,828 21	10 00	295 00	15,371 27	...Cornwall
98 37	542 52	20 00	516 00	1,176 89	...Edwardsburg
212 69	3,697 42	595 09	...	4,505 20	...Lachine
83 40	32,918 79	8,326 09	8,509 76	49,838 04	...Montréal
1,266 10	21,970 33	...	...	23,236 43	...Kingston
1,966 38	77,159 14	8,971 18	10,480 76	98,577 46	*Chambly.*
43 62	4,559 19	30 30	...	4,633 11	...Chambly
1 14	13,289 47	...	...	13,290 61	...Saint-Jean
81 05	814 31	...	...	895 36	...Saint-Ours
125 81	18,662 97	30 30	...	18,819 08	*Ottawa.*
53 58	29,141 23	...	...	29,194 81	...Ottawa
...	16,079 19	37 86	...	16,117 05	...Grenville
44 02	1,052 73	5 70	16 00	1,118 45	...Carillon
166 93	2,635 63	...	...	2,802 56	...Ecluses de Sainte-Anne
264 53	48,908 78	43 56	16 00	49,232 87	*Rideau.*
...	2,553 01	278 56	1,179 00	4,010 57	...Ottawa
78 82	2,175 70	30 00	378 00	2,662 52	...Kingston Mills
...	454 16	...	...	454 16	...Smith's Falls
78 82	5,182 87	308 56	1,557 00	7,127 25	
109 03	3,711 70	...	210 00	4,030 73	...*Baie Burlington*
103 72	261 66	...	...	365 38	...*Trav.du dist.de Newcastle*
...	...	...	...	...	...*Saint-Pierre.*
					Divers.
220 00	...	...	...	220 00	...T. Adams
100 00	...	...	...	100 00	...E. R. Benjamin
150 00	...	...	...	150 00	...Succ.de feu J. S. Clark...
470 00	...	...	...	470 00	
4,755 65	316,536 24	9,500 40	16,954 48	347,746 77	.....Grand total.....

4.

TRAVAUX PUBLICS, 1879-'80.

Déposé au crédit du receveur général.		Balances dues, 30 juin 1880.	Total.	Memorandum des dépenses et réparations.	—
A compte des péages, etc.	A compte de loyers de pouv. d'eau.				
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
				138,156 68	Entretien et réparations.
119,486 12	110 20	4,540 10	124,136 42		
33,179 59	623 88	92 17	33,895 64		
771 12	426 72	64 86	1,262 70		
1,497 95	.....	.....	1,497 95	7,389 48	
2,566 66	868 00	501 96	3,936 62		
1,603 97	2,655 26	.....	4,259 23		
103 06	.....	32 38	135 44		
159,208 47	4,684 06	5,231 47	169,124 00	145,546 16	
3,142 50	1,120 00	187 13	4,449 63	25,452 32	
14,896 70	295 00	179 57	15,371 27	25,247 36	
582 08	535 00	59 81	1,176 89	12,739 92	
4,264 36	.....	240 84	4,505 20		
41,244 88	8,509 76	83 40	49,838 04	59,444 17	
22,530 85	.....	705 58	23,236 43		
86,661 37	10,459 76	1,456 33	98,577 46	122,883 77	
4,454 55	.....	178 56	4,633 11	26,337 23	
13,289 61	.....	1 00	13,290 61		
771 84	.....	123 52	895 36	2,943 55	
18,516 00	.....	303 08	18,819 08	29,280 78	
29,194 81	.....	.....	29,194 81	20,867 16	
16,117 05	.....	.....	16,117 05		
1,001 21	16 00	101 24	1,118 45		
2,607 73	.....	194 83	2,802 56	4,799 74	
48,920 80	16 00	296 07	49,232 87	25,666 90	
2,831 57	1,179 00	.....	4,010 57	2,053 66	Perception, entretien et réparations.
2,185 42	378 00	99 10	2,662 52	37,897 93	
454 16	.....	.....	454 16	.....	
5,471 15	1,557 00	99 10	7,127 25	39,951 59	
3,704 80	210 00	115 93	4,030 73	3,819 80	
297 93	.....	67 45	365 38	1,664 41	
.....	.....	.....	.....	400 00	
.....	.....	220 00	220 00	.....	
.....	.....	100 00	100 00	.....	
.....	.....	150 00	150 00	.....	
.....	.....	470 00	470 00	.....	
322,780 52	16,926 82	8,039 43	347,746 77	369,213 41	

DOMINION BUREAU OF STATISTICS
AUG 7 1943
PROPERTY OF THE LIBRARY.

No. 4—REVENU DES

RÉCAPITULATION—

Balances le 1er juill. 1879.	Péages dus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	Canaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
1,637 36	162,649 12	146 80	4,690 72	169,124 00	...Welland
1,966 38	77,159 14	8,971 18	10,480 76	98,577 46	...Saint-Laurent
125 81	18,662 97	30 30		18,819 08	...Chambly
264 53	48,908 78	43 56	16 00	49,232 87	...Ottawa
78 82	5,182 87	308 56	1,557 00	7,127 25	...Rideau
109 03	3,711 70		210 00	4,030 73	...Baie de Burlington
103 72	261 66			365 38	...Trav du dist. Newcastle
					...Saint-Pierre
470 00				470 00	...Divers
4,755 65	316,536 24	9,500 40	16,954 48	347,746 77	.....Total
	1,392 98			1,392 98	...Moins—Péages remis.
	315,143 26			346,353 79	

CHEMINS

Voyageurs.	Fret.	Malles et divers.	Total.	Chemins de fer.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
490,338 66	915,486 50	100,473 32	1,506,298 48	...Intercolonial
51,679 86	53,643 19	8,528 06	113,851 11	...Ile du Prince-Edouard
32,530 50	64,271 66	11,573 53	108,375 69	...Ch. de fer C. du Pacifiq. (Emb. Pembina)
4,847 08	8,603 69	561 20	14,011 97	... do Intercolonial (do de Windsor)
579,396 10	1,042,005 04	121,136 11	1,742,537 25	

GLISSOIRES ET

Balances, 1er juillet 1879.	Péages dus.	Autres recettes.	Total.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ottawa.*
184,755 77	40,400 82	2,502 17	227,658 76	...A. J. Russell, Ottawa
21,555 40	9,642 28	1,189 57	32,387 25	...McLean Stewart, Québec, pour A. J. Russell
206,311 17	50,043 10	3,691 74	260,046 01	.....A reporter

TRAVAUX PUBLICS, 1879-80—*Suite.*

CANAUX.

Déposé au crédit du receveur général.		Balances dues le 30 juin 1880.	Total.	Mémorandum des dépenses et réparations.	—
A compte des péages, etc.	A compte de loyers de pouvoirs d'eau, etc.				
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
159,208 47	4,684 06	5,231 47	169,124 00	145,546 16	
86,661 37	10,459 76	1,456 33	98,577 46	122,883 77	
18,516 00	.....	303 08	18,819 08	29,280 78	
48,920 80	16 00	296 07	49,232 87	25,666 90	
5,471 15	1,557 00	99 10	7,127 25	39,951 59	
3,704 80	210 00	115 93	4,030 73	3,819 80	
297 93	.....	67 45	365 38	1,664 41	
.....	.....	.....	.....	400 00	
.....	.....	470 00	470 00	.....	
322,780 52	16,926 82	8,039 43	347,746 77	369,213 41	
1,392 98	.....	.....	1,392 98	.....	
321,387 54	.....	.....	346,353 79	.....	

DE FER.

Déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémorandum des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	
1,506,298 48	1,506,298 48	1,603,429 71	
113,851 11	113,851 11	164,640 55	
108,375 69	108,375 69	76,892 01	
14,011 97	14,011 97	4,526 99	
1,742,537 25	1,742,537 25	1,851,489 26	

ESTACADES.

Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1880.	Total.	Mémorandum des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
29,210 61	198,428 15	227,658 76	27,211 65	
26,420 05	5,967 20	32,387 25		
55,650 66	204,395 35	260,046 01	27,211 65	

No. 4.—REVENU DES GLISSOIRES ET TRAVAUX PUBLICS

Balances, 1er juillet 18..	Péages dus.	Autres recettes.	Total	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
206,311 17	50,043 10	3,691 74	260,046 01	Report
				Saint-Maurice.
403 63	1,017 66	5 60	1,426 89	A. Dubord
				Fenelon Falls.
715 89	795 47		1,511 36	George Martin
				Saguenay.
2,467 11	796 93		3,264 04	D. Boulanger
209,897 80	52,653 16	3,697 34	266,248 30	Totaux
	139 62		139 62	Moins péages remis.
	52,513 54		266,108 68	
				Havres.
	49 28		49 28	Port Colborne
	9 46		9 46	Port Dalhousie
30 00			30 00	Oakville
	1,913 00		1,913 00	Port Whitby
	1,918 24		1,918 24	*Goderich
	34 03		34 03	*Maitland
	2,041 10		2,041 10	*Baie des Vaches
	25 70		25 70	*Rondeau
	266 71		266 71	*Digby
				Ponts.
146 25	2,541 18		2,687 43	Union Suspension
1,533 82	640 08		2,173 90	Dunnville
				Passages d'eau.
820 00	410 00		1,230 00	Hull
500 00			500 00	Sandwich
25 00	50 00		75 00	New Edinburgh et Gatineau
10 00			10 00	Ristigouche
				Jetées.
	65 21		65 21	*Oak Point, N.E
	39 05		39 05	*Kingport, N E
4,750 00	1,250 00		6,000 00	Dundas et Waterloo Road
40,800 00	20,400 00		61,200 00	Bâtisse de l'ancien B. de P., Montréal
48,615 07	31,653 04		80,268 11	Total

*Perçu par le département de la marine et des pêcheries.

TRAVAUX PUBLICS, 1879-80—*Suite.*

ESTACADES—*Fin.*

Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1880.	Total.	Memorandum des dépenses et réparations.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
55,650 66	204,395 35	260,046 01	27,211 65	
489 32	937 57	1,426 89	23,320 08 633 90	
500 00	1,011 36	1,511 36	.....	
.....	3,264 04	3,264 04	5,321 79	
56,639 98	209,608 32	266,248 30	56,487 42	
139 62	.....	139 62		
56,500 36	.....	266,108 68		

SECONDAIRES.

Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général	Balances dues le 30 juin 1880.	Total.	Memorandum des dépenses et réparations.	——
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
49 28	.....	.....	49 28		
9 46	.....	.....	9 46		
.....	.....	30 00	30 00		
.....	1,913 00	.....	1,913 00		
.....	1,918 24	.....	1,918 24		
.....	34 03	.....	34 03		
.....	2,041 10	.....	2,041 10		
.....	25 70	.....	25 70		
.....	266 71	.....	266 71		
.....	2,576 16	111 27	2,687 43		
426 72	.....	1,747 18	2,173 90		
.....	.....	1,230 00	1,230 00		
.....	.....	500 00	500 00		
50 00	.....	25 00	75 00		
.....	.....	10 00	10 00		
.....	65 21	.....	65 21		
.....	39 05	.....	39 05		
.....	1,000 00	5,000 00	6,000 00		
.....	.....	61,200 00	61,200 00	14,911 17	Inspection et divers
535 46	9,879 20	69,853 45	80,268 11	14,911 17	

No. 4.—REVENU DES

LOYERS DE POUVOIRS

Balance due le 1er juillet 1879	Perçu durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	
40,438 71	2,823 26	43,261 97	Chûtes des Chaudières et rivière Ottawa
6,510 70	1,265 45	7,776 15	Canal et rivière Rideau
5,411 00	989 00	6,400 00	do Williamsburg
705 00	745 00	1,450 00	do Cornwall
1,668 50	3,198 00	4,866 50	do Beauharnois
45,919 93	13,083 00	59,002 93	do Lachine
407 50	170 00	577 50	do Chambly
			Travaux de la rivière Trent
57,931 44	7,579 52	65,510 96	Canal Welland
278 00	584 00	862 00	Divers
			Ventes de terres.
18,110 37	360 00	18,470 37	Comptes du capital
10,710 12	366 67	11,076 79	do de l'intérêt
188,091 27	31,163 90	219,255 17	Total

RÉCAPITULATION

Balance due le 1er juillet 1879.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
4,755 65	315,143 26	9,500 40	16,954 48	346, 353 79	Canaux
					do compte de loyers de pouvoirs d'eau
	1,506,298 48			1,506,298 48	Chem. de fer Intercolonial
	113,851 11			113,851 11	do de l'I.P.E.
	108,375 69			108,375 69	do Canadien du Pacifiq. (emb. Pembina)
	14,011 97			14,011 97	Chem. de fer Intercolonial (embranc. de Windsor)
209,897 80	52,513 54	3,697 34		266,108 68	Glissoires et estacades
48,615 07	31,386 95			80,268 11	Trav. publics secondaires
188,091 27	31,653 04			219,255 17	Loyers de pouvoirs d'eau
	11,316 36			11,316 36	Recettes des dragueurs, provinces maritimes
	8,078 14			8,078 14	Télégraphes, C.B.
					do I.P.E.
451,359 79	2,192,465 49	13,197 74	16,954 48	2,673,917 50	

TRAVAUX PUBLICS, 1879-80—*Fin.*

D'EAU ET AUTRES, ETC.

Diminution autorisée.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1880.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
.....	370 00	.....	42,891 97	43,261 97	
84 00	1,153 00	.....	6,539 15	7,776 15	
.....	516 00	.....	5,884 00	6,400 00	
.....	295 00	.....	1,155 00	1,450 00	
.....	1,160 00	43 00	3,663 50	4,866 50	
.....	8,480 76	100 00	50,422 17	59,002 93	
.....	.....	20 00	557 50	577 50	
.....	.....	.....	.....	.....	
9 50	4,205 26	.....	61,296 20	65,510 96	
70 00	239 00	91 00	462 00	862 00	
.....	.....	360 00	18,110 37	18,470 37	
2 15	.....	161 33	10,913 31	11,076 79	
165 65	16,419 02	775 33	201,895 17	219,255 17	

GÉNÉRALE.

Diminutions autorisées.	Déposé au crédit du receveur général.	Payé aux percepteurs.	Balance due le 30 juin 1880.	Total.	Mémorandum des dépenses et réparations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	321,387 54	.....	8,039 43	346,353 79	369,213 41
.....	16,926 82	.....			
.....	1,506,298 48	.....	.....	1,506,298 48	1,603,429 71
.....	113,851 11	.....	.....	113,851 11	164,640 55
.....	108,375 69	.....	.....	108,375 69	78,892 01
.....	14,011 97	.....	.....	14,011 97	4,526 99
.....	56,500 36	.....	209,608 32	266,108 68	56,487 42
.....	9,879 20	535 46	69,853 45	80,268 11	14,911 17
165 65	775 33	16,419 02	201,895 17	219,255 17	
.....	11,316 36	.....	.....	11,316 36	
.....	8,078 14	.....	.....	8,078 14	35,578 20
.....	.....	.....	.....	.....	1,946 66
165 65	2,167,401 00	16,954 48	489,396 37	2,673,917 50	2,329,626 22

No. 5.

DT. REVENU DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS, 1879-80. AV.

Balance due le 1er juillet 1879.	Montants perçus pour le mesurage et l'inspection du bois de construction, pendant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.	—	Déposé au crédit du receveur-général.	Balance due le 30 juin 1880.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
325 51	719 91	1,045 42	Montréal et Sorel	683 65	361 77	1,045 42
31,598 53	22,293 73	53,892 26	Québec	26,408 98	27,483 28	53,892 26
31,924 04	23,013 64	54,937 68	Totaux	27,092 63	27,845 05	54,937 68

No. 6.

ETAT du revenu provenant des droits de tonnage sur les navires, applicable au " FONDS DES MARINS MALADES," pour l'année expirée le 30 juin 1880.

Dr. Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1879.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1879.	Droits et honoraires perçus durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1880.	Balance à l'Av. le 30 juin 1880.	Montant déposé au crédit du receveur général durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de Québec.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		167 42	167 42	Gaspé			167 42	167 42
		18 30	18 30	Iles de la Madeleine			18 30	18 30
		3,594 84	3,594 84	Montréal			3,594 84	3,594 84
		78 76	78 76	New Carlisle			78 76	78 76
		36 70	36 70	Percé			36 70	36 70
		10,099 82	10,099 82	Québec			10,099 82	10,099 82
		195 80	195 80	Rimouski			195 80	195 80
		1,494 86	1,494 86	Saint-Jean			1,494 86	1,494 86
		9 44	9 44	Stanstead			9 44	9 44
		1 32	1 32	Saint-Armand			1 32	1 32
		104 40	104 40	Trois-Rivières			104 40	104 40
		15,801 66	15,801 66	Total			15,801 66	15,801 66
				Province du Nouveau-Brunswick.				
		221 62	221 62	Bathurst			221 62	221 62
		28 54	28 54	Campo Bello			28 54	28 54
		93 30	93 30	Caraquette			93 30	93 30
		2,171 24	2,171 24	Chatham			2,171 24	2,171 24
		327 52	327 52	Dalhousie			327 52	327 52
		91 06	91 06	Dorchester			91 06	91 06
		2,933 28	2,933 28	A reporter			2,933 28	2,933 28

No. 6.—Fonds des marins malades—*Fin.*

Dt. Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1879.	Balance à à l'Av. le 1er juillet 1879.	Droits et honoraires perçus durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1880.	Balance à l'Av. le 30 juin 1880.	Montant déposé au crédit du receveur général durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		2,933 28	2,933 28	Report			2,933 28	2,933 28
				Nouveau-Brunswick—Fin.				
0 54		109 34	109 88	Hillsboro	4 72		105 16	109 88
		13 52	13 52	Moncton			13 52	13 52
		713 92	713 92	Newcastle			713 92	713 92
		373 92	373 92	Richibouctou			373 92	373 92
		100 66	100 66	Sackville			100 66	100 66
		232 96	232 96	Shédiac			232 96	232 96
0 05		5 12	5 17	Shippegan	0 05		5 12	5 17
		141 04	141 04	Saint-André			141 04	141 04
		71 14	71 14	Saint-George			71 14	71 14
		5,694 76	5,694 76	Saint-Jean			5,694 76	5,694 76
		149 72	149 72	Saint-Etienne			149 72	149 72
		0 42	0 42	Iles West			0 42	0 42
0 59		10,539 80	10,540 39		4 77		10,535 62	10,540 39
				Province de la Nouvelle-Ecosse.				
		429 95	429 95	Amherst			429 95	429 95
		173 04	173 04	Annapolis			173 04	173 04
		36 54	36 54	Antigonish			36 54	36 54
3 86		195 80	199 66	Arichat	44 76		154 90	199 66
		57 00	57 00	Baddeck			57 00	57 00
		46 54	46 54	Barrington			46 54	46 54
		2 18	2 18	Bridgetown			2 18	2 18
		70 17	70 17	Cornwallis			70 17	70 17
		156 22	156 22	Digby			156 22	156 22
		38 24	38 24	Guysboro'			38 24	38 24

		5,833 96	5,833 96	Halifax			5,833 96	5,833 96
		166 16	166 16	Liverpool			166 16	166 16
		68 06	68 06	Lockport			68 06	68 06
		18 15	18 15	Londonderry			18 15	18 15
		351 48	351 48	Lunenburg			351 48	351 48
		18 12	18 12	Margaretsville			18 12	18 12
		1,257 22	1,257 22	North Sydney			1,257 22	1,257 22
		215 49	215 49	Parrsboro'			215 49	215 49
		1,020 60	1,020 60	Pictou			1,020 60	1,020 60
79 49		97 86	177 35	Port Hawkesbury	85 51		91 84	177 35
		5 06	5 06	Port Hood			5 06	5 06
		49 52	49 52	Port Medway			49 52	49 52
		228 56	228 56	Shelburne			228 56	228 56
		818 48	818 48	Sydney			818 48	818 48
		115 08	115 08	Weymouth			115 08	115 08
		908 28	908 28	Windsor			908 28	908 28
		207 50	207 50	Yarmouth			207 50	207 50
83 35		12,585 26	12,668 61		130 27		12,538 34	12,668 61
17 24			17 24	Moins—Port Hawkesbury, montant chargé deux fois comme perceptions, erreur constatée par l'inspecteur.	17 24			17 24
66 11		12,585 26	12,651 37		113 03		12,538 34	12,651 37
				Province de la Colombie-Britannique.				
		174 01	174 04	New Westminster			174 04	174 04
		2,668 90	2,668 90	Victoria			2,668 90	2,668 90
		2,842 94	2,842 94				2,842 94	2,842 94
				Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
		579 26	579 26	Charlottetown			579 26	579 26
		174 28	174 28	Summerside			174 28	174 28
		753 54	753 54				753 54	753 54
66 70		42,523 20	42,589 90	Grand total	117 80		42,472 10	42,589 90

J. JOHNSON,
Commissaire.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 6 novembre 1880.

No. 7.

1. ETAT des droits et honoraires perçus durant l'année expirée le 30 juin 1880, formant le "FONDS D'INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR."

DT.					AV.			
Balance au Dt., le 1er juillet 1879.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1879.	Droits et honoraires perçus durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.	Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1880.	Balance à l'Av. le 30 juin 1880.	Montant déposé au crédit du receveur-général durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ontario.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		90 28	90 28	Amherstburg		6 00	96 28	90 28
		44 84	44 84	Belleville			44 84	44 84
		38 69	38 69	Brockville			38 69	38 69
		32 08	32 08	Chatham			32 08	32 08
		29 00	29 00	Cobourg			29 00	29 00
		123 00	123 00	Colborne			123 00	123 00
		340 24	340 24	Collingwood			340 24	340 24
		23 68	23 68	Cornwall			23 68	23 68
		22 96	22 96	Dover			22 96	22 96
		35 88	35 88	Dunnville			35 88	35 88
		13 40	13 40	Goderich			13 40	13 40
		306 06	306 06	Hamilton			306 06	306 06
		45 48	45 48	Hope			45 48	45 48
		724 08	724 08	Kingston			724 08	724 08
		179 42	179 42	Lindsay			179 42	179 42
		6 75	6 75	London			6 75	6 75
		15 04	15 04	Morrisburg			15 04	15 04
		39 08	39 08	Napanee			39 08	39 08
		618 64	618 64	Ottawa			618 64	618 64
		273 50	273 50	Owen Sound			273 50	273 50
		47 48	47 48	Pénétancouchine			47 48	47 48
		38 08	38 08	Peterboro'			38 08	38 08
0 10		156 76	156 86	Picton	0 10		156 76	156 86
		29 32	29 32	Prescott			29 32	29 32
		90 49	90 49	Débarcadère du Prince Arthur	0 98		89 51	90 49
		5 76	5 76	Rowan			5 76	5 76

		433 60	433 60	Sainte-Catherine			433 60	433 60
		49 48	49 48	Saint-Thomas			49 48	49 48
		368 19	368 19	Sarnia			368 19	368 19
		10 60	10 60	Saugeen			10 60	10 60
		17 56	17 56	Sault Sainte-Marie			17 56	17 56
		567 74	567 74	Toronto			567 74	567 74
		143 52	143 52	Wallaceburg			143 52	143 52
		5 60	5 60	Whitby			5 60	5 60
		223 60	223 60	Windsor			223 60	223 60
0 10		5,189 88	5,189 98	Total	1 08	6 00	5,194 90	5,189 98
				Québec.				
		1,393 12	1,393 12	Québec			1,393 12	1,393 12
		1,157 52	1,157 52	Montréal			1,157 52	1,157 52
		569 48	569 48	Sorel			569 48	569 48
		62 41	62 41	Stanstead			62 41	62 41
		6 52	6 52	Sherbrooke			6 52	6 52
		3,189 05	3,189 05	Total			3,189 05	3,189 05
				Nouveau-Brunswick.				
		8 40	8 40	Dalhousie			8 40	8 40
		56 64	56 64	Frédéricton			56 64	56 64
		5 68	5 68	Saint-George			5 68	5 68
		473 92	473 92	Saint-Jean			473 92	473 92
		17 16	17 16	Saint-Etienne			17 16	17 16
		561 80	561 80	Total			561 80	561 80
				Nouvelle-Ecosse.				
		11 84	11 84	Amherst			11 84	11 84
		9 44	9 44	Arichat			9 44	9 44
		168 72	168 72	Halifax			168 72	168 72
		19 80	19 80	Sydney Nord			19 80	19 80
		62 48	62 48	Pictou			62 48	62 48
		47 72	47 72	Sydney			47 72	47 72
		6 12	6 12	Windsor			6 12	6 12
		34 28	34 28	Yarmouth			34 28	34 28
		360 40	360 40	Total			360 40	360 40

DT. — No. 7.—INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR—*Fin.* — AV.

Balance au Dt., le 1er juillet 1879.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1879.	Droits et honoraires perçus durant l'année expirée le 30 juin 1880.	Total.	Ports.	Balance au Dt., le 30 juillet 1880.	Balance à l'Av., le 30 juillet 1880.	Montant déposé au crédit du receveur-général durant l'année expirée le 30 juillet 1880.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Manitoba.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
.....	.....	195 88	195 88	.....Winnipeg.....	.....	.....	195 88	195 88
				Colombie-Britannique.				
.....	.....	72 34	72 34	.....New Westminster.....	.....	.....	72 34	72 34
.....	.....	388 73	388 73	.....Victoria.....	.....	.....	388 73	388 73
.....	.....	461 07	461 07	..... Total.....	.....	.....	461 07	461 07
				Ile du Prince-Edouard.				
.....	.....	122 28	122 28	.....Charlottetown.....	.....	.....	122 28	122 28
.....	.....	14 64	14 64	.....Summerside.....	.....	.....	14 64	14 64
.....	.....	136 92	136 92	.....Total.....	.....	.....	136 92	136 92
.....	.....	2,662 00	2,662 00	.....Ajoutez, perçu comme honoraires pour l'examen des mécaniciens, et déposé par S. Risley, à Toronto.....	.....	.....	2,662 00	2,662 00
0 10	.....	12,757 00	12,757 10	.....Grand total.....	1 08	6 00	12,762 02	12,757 10

J JOHNSON,
Commissaire.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 6 novembre 1880.

No. 8.

MONTANT des recettes totales provenant des terres de l'artillerie du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

Source du revenu.	Montant.
	$ cts.
Montant du revenu reçu du ministère de l'intérieur, à compte des terrains de l'artillerie, pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.....	30,091 37

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1880.

No. 9.

ETAT du revenu à compte des améliorations de havres, d'après des rapports au ministère des douanes, pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.

Dr.					Cr.			
Balance au Dt., 1er juillet 1879.	Balance à l'Av., 1er juil. 1879.	Péages reçus jusqu'au 30 juin 1880.	Total.	Ports.	Balance au Dt., 1er juillet 1880.	Balance à l'Av., 1er juil. 1880.	Total déposé jusqu'au 30 juin 1880.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	.....	92 88	92 88	Iles de la Madeleine, Q.	.....	.....	92 88	92 88
.....	.....	298 64	298 64	Bathurst, N.B.	.....	.....	298 64	298 64
.....	.....	637 56	637 56	Richibouctou, N.B.	.....	.....	637 56	637 56
.....	.....	61 92	61 92	Ingonish, N.E.	.....	.....	61 92	61 92
.....	.....	1,091 00	1,091 00	..... Total	.....	.....	1,091 00	1,091 00

J. JOHNSON,
Commissaire des douanes.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 26 novembre 1880.

No. 10.

ETAT des recettes à compte du ministère de la MILICE ET DE LA DÉFENSE, pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.

De quelle source.	Montant.
	$ cts.
Montant provenant de la vente d'armes et de munitions	11,831 98
do do d'habillements	939 49
do do des magasins militaires	2,117 59
do des loyers des propriétés militaires	5,482 98
do de divers approvisionnements	183 65
	20,555 69

C. EUG. PANET,
Député du ministre de la milice.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,
OTTAWA, 2 décembre 1880.

No. 11.

ETAT du revenu provenant des PHARES ET DU SERVICE CÔTIER du Canada, pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.

De qui reçu.	Pour quel objet.	Montant.
		$ cts.
H. W. Johnston, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Halifax	Phare de l'Ile de Sable	2,729 44
do do	Divers phares	712 16
Hon. W. Ross, percepteur des douanes, Halifax	Station de signaux, Halifax	684 00
F. Revely, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Victoria, C.B	Vente d'huile de chien de mer de rebut	23 31
Le gouvernement britannique	Sa contribution annuelle pour l'entretien de l'établissement de secours de l'Ile de Sable, pour l'année 1879, £400 sterling	1,946 67
	Total	6,095 58

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1880.

No. 12.

ETAT des droits payés au receveur-général sur les émissions de billets de banque, conformément à l'Acte 31 Vic., chap. 11, pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.

——	Montant.
	$ cts.
Montant des droits perçus de la Banque du Peuple, Frédéricton, N.B., jusqu'au 30 avril 1880	1,244 45
do do de Saint-Stephen, Saint-Stephen, jusqu'au 30 avril 1880	1,842 29
Total	3,086 74

J. M. COURTNEY,
Deputé du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1880.

No.

DT. TIMBRES D'EFFETS

Balance, 1er juillet 1879.		Timbres émis aux distributeurs.	Total.	—
Timbres disponibles.	Argent en caisse.			
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ontario et Québec.*
31,843 21	.....	30,025 00	61,868 21	Ministère des postes
.....	.....	135,593 28	135,598 28	Banques et autres
				Percepteur du revenu de l'intérieur, comme suit :
.....	11 54	.....	11 54	Belleville
230 45	.....	.....	230 45	Cobourg
54 14	.....	.....	54 14	Cornwall
39 62	.....	.....	39 62	Goderich
750 40	.....	.....	750 40	Guelph
893 78	.....	.....	893 78	Hamilton
349 29	2 23	.....	351 52	Kingston
295 18	.....	.....	295 18	London
152 68	.....	.....	152 68	Ottawa
365 12	.....	.....	365 12	Paris
149 12	1 20	.....	150 32	Perth
53 62	3 80	115 00	172 42	Prescott
55 68	.....	.....	55 68	Sainte-Catherine
418 00	2 20	100 00	520 20	Sarnia
673 51	.....	.....	673 51	Toronto
242 84	.....	.....	242 84	Windsor
2,308 00	202 80	.....	2,510 80	Montréal
769 31	.....	.....	769 31	Québec
121 84	.....	.....	121 84	Saint-Hyacinthe
214 78	33 50	.....	248 28	Trois-Rivières
39,980 57	257 27	165,838 28	206,076 12	Total
				Nouveau-Brunswick.
3,944 62	95 00	9,495 00	13,534 62	Percepteur, Saint-Jean
				Nouvelle-Ecosse.
5,069 82	17 69	10,270 00	15,357 51	Percepteur, Halifax
				Ile du Prince-Edouard.
2,498 87	0 10	1,400 00	3,898 97	Percepteur, Charlottetown
				Manitoba.
2,819 51	.....	2,070 00	4,889 51	Percepteur, Winnipeg
				Colombie-Britannique.
.....	.....	830 00	830 00	Percepteur, Victoria
54,313 39	370 06	189,903 28	244,586 73	Grand total

13.

DE COMMERCE, 1879-80. Av.

Timbres détruits ou remis endommagés.	Montants déposés au crédit du receveur général.	Commissions accordées aux distributeurs.	Balance, 30 juin 1880.		Total.
			Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
62 60	28,783 80	1,982 15	31,039 66	.....	61,868 21
606 51	128,242 26	6,749 51	.....	.....	135,598 28
.....	.....	.....	.....	11 54	11 54
.....	.....	.....	230 45	.....	230 45
.....	.....	.....	54 14	.....	54 14
.....	.....	.....	39 62	.....	39 62
.....	.....	.....	750 40	.....	750 40
.....	.....	.....	893 78	.....	893 78
.....	56 08	.....	290 67	4 77	351 52
.....	.....	.....	295 18	.....	295 18
.....	.....	.....	152 68	.....	152 68
.....	6 00	.....	359 12	.....	365 12
.....	13 81	.....	135 21	1 30	150 32
.....	54 47	.....	112 33	5 62	172 42
.....	.....	.....	55 68	.....	55 68
.....	142 29	.....	375 60	2 31	520 20
.....	.....	.....	673 51	.....	673 51
.....	.....	.....	242 84	.....	242 84
.....	.....	.....	2,308 00	202 80	2,510 80
.....	.....	.....	769 31	.....	769 31
.....	.....	.....	121 84	.....	121 84
.....	.....	.....	214 78	33 50	248 28
669 11	157,298 71	8,731 66	39,114 80	261 84	206,076 12
0 02	8,087 35	436 65	4,826 60	190 00	13,534 62
0 65	7,110 37	374 23	7,854 57	17 69	15,357 51
3 55	1,520 22	80 00	2,295 20	.....	3,898 97
.....	1,567 50	93 55	3,018 46	210 00	4,889 51
.....	222 00	10 00	598 00	.....	830 00
673 33	175,806 15	9,720 09	57,707 63	679 53	244,586 73

No. 14.

DT. TIMBRES DE POIDS ET MESURES, 1879-80. AV.

Balance, 1er juillet 1879. Timbres disponibles.	Timbres émis aux inspecteurs.	Saisies, revenu et autres recettes.	Total.	Divisions.	Timbres remis ou détruit.	Montants déposés au crédit du receveur général.	Balance, 30 juin 1880. Timbres disponibles.	Balance, 30 juin 1880. Argent en caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	2,839 00	.....	2,839 00	.....Belleville.....	13 50	923 79	1,761 75	139 96	2,839 00
.....	4,887 16	.....	4,887 16	.....Hamilton.....	1,051 19	1,692 15	1,923 85	219 97	4,887 16
.....	4,085 10	.....	4,085 10	.....Kingston.....	58 20	1,055 76	2,685 49	285 65	4,085 10
.....	3,483 72	32 50	3,516 22	.....London.....	1,744 18	540 45	1,193 99	37 60	3,516 22
.....	3,339 93	.....	3,339 93	.....Ottawa.....	8 68	1,789 30	1,226 76	315 19	3,339 93
.....	4,664 00	.....	4,664 00	.....Toronto.....	5 95	1,657 56	2,804 26	196 23	4,664 00
.....	3,912 00	.....	3,912 00	.....Windsor.....	2 25	1,474 03	2,257 82	177 90	3,912 00
.....	27,210 91	32 50	27,243 41	..... *Ontario*.....	2,883 95	9,133 04	13,853 92	1,372 50	27,243 41
.....	7,706 39	7 45	7,713 84	.....Montréal.....	.....	3,165 60	4,364 32	183 92	7,713 84
.....	3,312 84	.....	3,312 84	.....Québec.....	.....	564 00	2,748 84	.....	3,312 84
.....	2,532 00	.....	2,532 00	.....Sherbrooke.....	.....	164 06	2,360 36	7 58	2,532 00
.....	2,728 10	.....	2,728 10	.....Trois-Rivière.....	572 33	616 30	1,519 15	20 32	2,728 10
.....	16,279 33	7 45	16,286 78	..... *Québec*.....	572 33	4,509 96	10,992 67	211 82	16,286 78
.....	1,166 00	.....	1,166 00	.....Frédéricton.....	.....	144 53	1,021 47	.....	1,166 00
.....	1,166 00	.....	1,166 00	.....Kings.....	1 00	278 85	886 15	.....	1,166 00
.....	1,749 00	.....	1,749 00	.....Saint-Jean.....	.....	482 47	1,170 59	95 94	1,749 00
.....	4,081 00	.....	4,081 00	..... *Nouveau-Brunswick*.....	1 00	905 85	3,078 21	95 94	4,081 00
.....	1,166 00	.....	1,166 00	.....Cap-Breton.....	.....	25 37	1,140 63	.....	1,166 00
.....	1,884 00	.....	1,884 00	.....Halifax.....	.....	440 02	1,321 09	122 89	1,884 00
.....	.....	.....	.....	.....Pictou.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1,166 00	.....	1,166 00	.....Yarmouth.....	.....	90 68	1,066 76	8 56	1,166 00
.....	4,216 00	.....	4,216 00	..... *Nouvelle-Ecosse*.....	.....	556 07	3,528 48	131 45	4,216 00

.....	1,166 00	2 50	1,168 50	..... *Charlottetown, P.E.*	.....	59 42	1,085 19	23 89	1,168 50
.....	1,166 00	....	1,166 00	..... *Winnipeg*	....	59 15	1,085 90	20 95	1,166 00
1,091 55	.....	....	1,091 55	..... *Victoria, C.B.*	.....	.....	1,091 55	....	1,091 55
1,091 55	54,119 24	42 45	55,253 24	..... Grand total.....	3,457 28	15,223 49	34,715 92	1,856 55	55,253 24

Dr. TIMBRES DE POIDS ET MESURES, 1879-80—(Anciennes divisions.) Av.

Balance, 1er juillet 1879.		Honoraires d'ajustement.	Total.	Divisions.	Déposé au crédit du receveur général.	Balance, 30 juin 1880.		Total.
Timbres disponibles.	Argent en caisse.					Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	87 60		87 60	Essex	0 50		87 10	87 60
	6 43	0 07	6 50	Huron	6 50			6 50
	0 01		0 01	Lennox			0 01	0 01
	0 90		0 90	Ontario	0 90			0 90
	2 00		2 00	York	2 00			2 00
	96 94	0 07	97 01	*Ontario*	9 90		87 11	97 01
	18 96		18 96	Champlain			18 96	18 96
	14 75		14 75	Hull			14 75	14 75
	1 40		1 40	Lotbinière	1 40			1 40
	0 40		0 40	Missisquoi	0 40			0 40
	118 68		118 68	Montréal	118 68			118 68
	14 20		14 20	Québec	14 20			14 20
	0 10		0 10	Saguenay			0 10	0 10
	4 50		4 50	Trois-Rivières	4 50			4 50
	172 99		172 99	*Québec*	139 18		33 81	172 99
	0 05		0 05	Prince, *Ile du Prince-Edouard*			0 05	0 05
	269 98	0 07	270 05	Grand total	149 08		120 97	270 05

No. 15.

DT. TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DE GAZ, 1879-80. AV.

Balances, 1er juillet 1879.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.	Total.	Divisions.	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Timbres détruits ou remis.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1880.		Total.
Timbres disponibles.	Argent en caisse.							Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
.....	.....	517 50	517 50	Belleville	.....	.....	18 75	498 75	.....	517 50
1,064 25	17 25	.....	1,081 50	Brantford	.....	.....	66 50	1,015 00	.....	1,081 50
.....	.....	525 00	525 00	Cobourg	.....	.....	.....	525 00	.....	525 00
1,188 00	2 00	112 50	1,302 50	Hamilton	.....	.....	73 75	1,222 50	6 25	1,302 50
.....	.....	509 00	509 00	London	.....	.....	.....	509 00	.....	509 00
748 75	11 50	.....	760 25	Ottawa	.....	.....	64 25	696 00	.....	760 25
.....	.....	175 00	175 00	Peterboro'	.....	.....	1 50	173 50	.....	175 00
.....	.....	525 00	525 00	Port Hope	.....	.....	16 50	508 50	.....	525 00
3,256 25	29 00	500 00	3,785 25	Toronto	.....	.....	539 50	3,192 75	53 00	3,785 25
6,257 25	59 75	2,864 00	9,181 00	*Ontario*	.....	.....	780 75	8,341 00	59 25	9,181 00
5,777 75	.....	498 00	6,275 75	Montréal	.....	.....	810 00	5,465 75	.....	6,275 75
1,690 25	10 00	.....	1,700 25	Québec	.....	.....	259 25	1,441 00	.....	1,700 25
7,468 00	10 00	498 00	7,976 00	*Québec*	.....	.....	1,069 25	6,906 75	.....	7,976 00
1,187 00	11 25	50 00	1,248 25	Fredericton	.....	.....	65 50	1,182 75	.....	1,248 25
2,178 00	11 25	100 00	2,289 25	Saint-Jean	.....	.....	93 50	2,195 75	.....	2,289 25
3,365 00	22 50	150 00	3,537 50	*Nouveau-Brunswick*	.....	.....	159 00	3,378 50	.....	3,537 50
2,409 50	30 50	500 00	2,940 00	Halifax	.....	.....	416 50	2,493 50	30 00	2,940 00
483 75	.....	.....	483 75	Pictou	.....	.....	3 50	480 25	.....	483 75
2,893 25	30 50	500 00	3,423 75	*Nouvelle-Ecosse*	.....	.....	420 00	2,973 75	30 00	3,423 75

Balance, 1er juillet 1879.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.	Total.	Divisions.	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Timbres détruits ou remis.	Déposé au crédit du receveur général.	Balance, 30 30 juin 1880.		Total.
Timbres disponibles.	Argent en mains.							Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
844 00	.....	100 00	944 00	.....*I.P.E., Charlottetown*.....	.....	.....	65 75	878 25	.....	944 00
20,827 50	122 75	4,112 00	25,062 25	Gr. total, timb. d'insp. du gaz.	.....	.....	2,494 75	22,478 25	89 25	25,062 25
142 45	.....	1,300 00	1,442 45	.....Timbres judiciaires.....	66 86	.....	900 00	105 10	370 49	1,442 45

No. 16.

ETAT des recettes provenant des primes, de l'escompte et du change, durant l'année expirée le 30 juin 1880.

De qui reçu.	Détails.	£ s. d.	Courant.
			$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Escompte au-dessous du pair sur £86,957 7s. 5d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé, durant l'année expirée le 30 juin 1880	3,445 4 10	
	Escompte au-dessous du pair sur £3,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, durant l'année expirée le 30 juin 1880	100 5 0	
	Escompte au-dessous du pair sur £31,100 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt du chemin de fer Intercolonial, durant l'année expirée le 30 juin 1880	1,217 7 6	
	Escompte au-dessous du pair sur £25,600 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874, durant l'année expirés le 30 juin 1880	1,088 2 6	
	Escompte au-dessous du pair sur £21,511 5s. 6d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875, durant l'année expirée le 30 juin 1880	774 16 3	
	Escompte au-dessous du pair sur £14,277 6s. 2d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876, durant l'année expirée le 30 juin 1880	598 12 3	
	Escompte au-dessous du pair sur £23,477 12s. 0d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878, durant l'année expirée le 30 juin 1880	860 12 7	
	Escompte au-dessous du pair sur £7,700 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879, durant l'année expirée le 30 juin 1880	252 15 0	
		8,337 15 11	40,577 27
Banque d'Angleterre	Escompte au-dessous du pair sur £21,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, durant l'année expirée le 30 juin 1880	873 12 6	
	A reporter	873 12 6	40,577 27

No. 16.—ETAT des recettes provenant des primes, de l'escompte et du change, pendant l'année expirée le 30 juin 1880—*Fin.*

De qui reçu.	Détails.	£ s. d.	Courant.
			$ cts.
	Report	873 12 6	40,577 27
Banque d'Angleterre	Escompte au-dessous du pair sur £2,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, durant l'année expirée le 30 juin 1880	79 7 6	
	Escompte au-dessous du pair sur £4,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts de 1875 et de 1878, durant l'année expirée le 30 juin 1880	161 2 6	
		1,114 2 6	5,422 08
Agent de la couronne pour les colonies	Escompte au-dessous du pair sur £21,100 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, durant l'année expirée le 30 juin 1880	809 17 6	3,941 39
Glyn, Mills, Currie et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £120,000 sterling, achetés de diverses banques		430 56
Baring Frères et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £105,000 sterling, achetés de diverses banqnes		347 22
			50,718 52

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1880.

No 17.

ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu durant l'année expirée le 30 juin 1880.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Courant.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie., et Baring Frères et Cie.	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £751,203 2s. 6d. sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues par le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada	37,560 3 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £325,631 6s. 5d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada	6,512 12 1		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £369,088 13s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada	7,381 14 10		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £94,549 2s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	1,890 19 7		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £107,349 2s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.	2,146 19 7		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1880, sur £11,100 sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	555 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £17,262 3s. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	345 4 9		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £20,323 8s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	406 9 3		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1880, sur £2,600 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortiss., emprunt de 1875	130 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1880, sur £20,775 16s. 5d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	415 10 3		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £27,953 2s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	559 1 2		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1880, sur £6,300 sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	315 0 0		
	A reporter	58,218 14 6		

No. 17.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu durant l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling	Courant.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$
	Report	58,218 14 6		
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £3,939 13s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	78 15 9		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £7,967 5s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	159 6 10		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £2,083 6s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, ci-devant tenues par la Cie d'assur. Ætna.	104 3 4		
		58,561 0 5	284,996 97	
Baring frères et Cie	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £16,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	1,008 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 8 avril 1880, sur £400 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	24 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £11,400 sterling, bons de l'Ile du Prince-Edouard à 6 pour cent	684 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £10,000 sterling, bons de la Nouvelle-Ecosse	600 0 0		
	1 annnée d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £5,200 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	260 0 0		
		2,576 0 0	12,536 53	
Glyn, Mills, Currie et Cie	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £4,600 sterling, bons de l'Ile du Prince-Edouard à 6 pour cent	276 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £3,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	150 0 0		
		426 0 0	2,073 20	
Banque d'Angleterre	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £44,900 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	2,694 0 0		

	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £2,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	100	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1880, sur £49,800 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'am.. ch. de fer Intercol., et replacés..	2,490	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £218,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	4,370	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £247,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	4,940	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £12,900 sterling, bons de la Nouvelle-Ecosse à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	774	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £7,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés	468	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £84,600 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875 et 1878	1,692	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £101,900 sterling, bons du Canada à 4 p. c., tenus sur le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875 et 1878..	2,038	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £14,200 sterling, bons du Canada à 6 p.c.. tenus p. le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert..	852	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £24,600 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert	492	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £27,200 sterling, bons du Canada à 4 p. c. tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la T. de Rupert	544	0	0		
		21,454	0	0	104,409 47	
Agents de la Couronne pour les colonies	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £12,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent	615	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1880, sur £6,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	300	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £23,500 sterling, bons du Canada à 6 pour cent	1,410	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £12,800 sterling, bons de la Colombie-Britannique à 6 pour cent	768	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £3,100 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 pour cent	155	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 février 1880, sur £1,100 sterling, bons de l'île Maurice à 6 pour cent	66	0	0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £400 sterling, bons de l'Australie du Sud à 5 pour cent	24	0	0		
	A reporter	3,338	0	0	404,016 17	

No 17.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu durant l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

De qui payé.	Nature des placements.	Sterling.	Courant.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts
	Report	3,338 0 0	404,016 17	
Agents de la Couronne pour les colonies	1 année d'intérêt jusqu'au 15 janvier 1880, sur £500 sterling, bons de l'Ile Vancouver à 6 pour cent	30 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1880, sur £100 sterling, bons de Victoria à 5 pour cent	5 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 avril 1880, sur £3,900 sterling, bons de la Nouvelle-Zélande à 5 pour cent	195 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1880, sur £7,200 sterling, bons de la Colombie-Britannique à 6 pour cent	432 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 avril 1880, sur £1,000 sterling, bons du Cap de Bonne Espérance à 6 pour cent	60 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £47,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent	940 0 0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £61,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent	1,230 0 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £17,000 sterling, bons de Ceylon à 6 pour cent	1,020 0 0		
		7,250 0 0	35,283 33	
		$ cts.		
Commissaires du havre de Québec	1 année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1880, sur $723,000, bons du havre de Québec	36,150 00		
	1 année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1880, sur $175,000	8,750 00		
	Intérêt depuis le 3 juillet 1879 jusqu'au 30 juin 1880, sur $50,000	2,489 72		
	Intérêt depuis le 2 septembre 1879 jusqu'au 30 juin 1880, sur $25,000	1,035 96		
	Intérêt depuis le 10 septembre 1879 jusqu'au 30 juin 1880, sur $50,000	2,017 12		
	Intérêt depuis le 7 novembre 1879 jusqu'au 30 juin 1880, sur $50,000	1,619 86		
	Interêt depuis le 15 décembre 1879 jusqu'au 30 juin 1880, sur $50,000	1,359 59		
	Intérêt depuis le 30 décembre 1879 jusqu'au 30 juin 1880, sur $25,000	628 42		
			54,050 67	
Commissaires du havre de Montréal	1 année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1880, sur $1,166,000, somme avancée sur le compte des améliorations sur le Saint-Laurent	58,300 00		
	Intérêt depuis le 3 avril jusqu'au 30 juin 1880, sur $50,000	602 74		

	1 année d'intérêt jusqu'an 5 juillet 1880, sur $309,000, bons du havre de Montréal		15,450 00		
	1 année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1880, sur (emprunt spécial) $76,000		3,800 00		
R. W. Crookshank, sous-receveur-général, Saint-Jean	1 année d'intérêt à 6 pour cent jusqu'au 1er juin 1880, sur $21,500, bons de la corporation de la cité de Saint-Jean			78,152 74	
J. K. McDonald, trésorier, comté de York	1 année d'intérêt jusqu'au 4 avril 1880, sur $7,000, bons du chemin de York			1,293 60	
Banque de Montréal	1 année d'intérêt à 5 pour cent jusqu'au 1er juillet 1880, sur $23,587.77, bons de Cobourg		1,179 44	420 00	
	1 année d'intérêt à 6 pour cent jusqu'au 1er juillet 1880, sur $21,210.47, bons de Cobourg		1,272 60		
Cie, du chemin de fer du Nord	1 année d'intérêt à 6 pour cent par année jusqu'au 1er août 1879, sur £50,000 sterling, bons de obligations privilégiées		£7,500 0 0	2,452 04	
	2½ ans d'intérêt à 5 pour cent par année jusqu'au 1er janvier 1880, sur £15,000 sterling	£1,875 0 0			
	Moins—Escompte sur placements	60 14 4			
			1,814 5 8		
			£9,314 5 8	45,329 51	
	Total, intérêt sur placements permanents				620,998 06

No 18.

ETAT de l'intérêt sur placements (temporaires) reçu pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.

De qui reçu.	Nature des placements.	£ s. d.	Courant.	Total.
			$ cts.	$ cts.
Baring frères et Cie., et Glyn, Mills, Currie et Cie	Balance de l'intérêt sur le compte d'emprunt, jusqu'au 31 décembre 1879	3,804 4 8		
Glyn, Mills, Currie et Cie	Intérêt alloué par eux sur leur compte courant, jusqu'au 30 juin 1880	2,196 18 5		
Baring frères et Cie	do do do	1,568 11 3		
Banque de Montréal, Londres	do do do	85 15 5		
		7,655 9 9	37,256 71	
Banque de Montréal	Intérêt accumulé sur dépôts dans cette institution, jusqu'au 30 juin 1880		136,788 02	
Banque de l'Am. Brit. du Nord.	do do do		18,367 18	
Banque d'Ontario	do do do		7,104 10	
Banque Canadienne de Commerce	do do do		5,698 60	
Banque Nationale	do do do		1,150 00	
Banque Ville-Marie	do do do		1,000 00	
Banque Saint-Hyacinthe	do do do		678 07	
Banque Saint-Jean	do do do		698 52	
Banque Jacques-Cartier	do do do		501 37	
Banque Impériale	do do do		854 79	
L'hon. receveur général	Intérêt à 5 pour cent par année, du 5 mars au 1er juillet 1879, sur $100,000 avancées à la province de la Nouvelle-Ecosse	$1,602 74	210,097 36	
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 22 avril au 30 juin 1879, sur $60,000 avancées à la province du Nouveau-Brunswick	567 12		
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 16 au 30 juin 1879, sur $50,000 avancées à la province du Nouveau-Brunswick	95 89		
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 17 octobre au 31 décembre 1879, sur $50,000 avancées à la province de la Nouvelle-Ecosse	513 70		
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 25 octobre au 31 décembre 1879, sur $100,000 avancées à la province du Nouveau-Brunswick	917 80		
			3,697 25	
	Total, intérêt sur placements temporaires			213,794 61

MINISTERE DES FINANCES,
OTTAWA, 6 décembre 1880.

J. M. COURTNEY,
Deputé du ministre des finances.

No 19.

ETAT du revenu provenant des pêcheries, et payé au crédit du receveur général du Canada, pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.

	$ cts.
Ontario.	
Permis de pêche, amendes, etc	6,465 95
Québec.	
Permis de pêche, amendes, etc	7,124 42
Nouvelle-Ecosse.	
Permis de pêche, amendes, etc	1,506 72
Nouveau-Brunswick.	
Permis de pêche, amendes, etc	4,276 07
Ile du Prince-Edouard.	
Permis de pêche	40 00
Colombie-Britannique.	
Permis de pêche	10 00
Total	19,423 16

JOHN TILTON,
Comptable.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
8 décembre 1880.

No 20.

ETAT du revenu provenant des PÉNITENCIERS, pour l'exercice finissant le 30 juin 1880.

		$ cts.
Pénitenc. de Kingston	Montants provenant de la vente d'articles fabriqués.....	14,797 20
Saint-Vincent-de-Paul	do do do	2,103 01
Saint-Jean, N.-B.....	do do do	9,898 88
Halifax	do do do	3,875 97
Colombie-Britannique..	do do do	50 50
Manitoba	do do do	12 91
Kingston	Montant provenant de l'ouvrage exécuté pour le coll. militaire.	765 65
	Total.....	31,504 12

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 2 novembre 1880.

No 21.

ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880, consistant en honoraires sur lettres patentes et instruments sous le grand sceau et le sceau privé, et autres recettes incidentes.

Recettes.	Montant.	Total.
MINISTÈRE DU SECRÉTARIAT D'ÉTAT.	$ cts.	$ cts.
Honoraires sur lettres patentes	1,375 00	
Commissions sous le grand sceau et le sceau privé	182 00	
Copies des documents et recherches	44 75	
Passeports	28 00	
Copies de lettres patentes	16 00	
Honoraire, en vertu de 40 Vic, chap. 48	10 00	
Vente de statuts	264 10	
		1,919 85
Montant des honoraires sur lettres patentes reçues durant l'année		38,440 76
Montant reçu de P. A. Scott, Halifax, à compte de l'examen des capitaines et seconds		1,547 00
do du ministère des travaux publics, produit de la vente de poussière charbon		51 44
do ministère des travaux publics, produit de la vente de meubles, etc		6 50
do ministère des travaux publics, produit de la vente d'outils		31 19
do do do vieux fer		202 28
do ministère de la marine et des pêcheries, inspection des livres à Sainte-Catherine		5 08
do ministère de la marine et des pêcheries, inspection des livres à Kingston		4 68
do ministère de la marine et des pêcheries, montant reçu de Joseph Wilson, Toronto		7 50
do ministère de la marine et des pêcheries, produit de la vente de formules d'engagement		118 82
do ministère de l'agriculture, différence entre $940.10 porté au crédit du ministère par la banque de Montréal en juillet et Novembre 1872, et $755.92, balance du vieux mandat		184 18
do ministère de la milice et de la défense, pour paiement de solde d'exercice non réclamé, des années précédentes		53 08
do Eliza Henderson, remboursement des annuités pour les années précédentes		6 00
do N. Bourneau do do		60 00
do James J. Graham do do		6 00
do Albert Ilett do do		5 00
do Nancy Petit do do		40 00
do John Dunning do do		9 00
do Robert LeMoine, montant reçu pour honoraires des bills privés		479 43
do Robert LeMoine, montant reçu pour certifier les copies des actes		53 00
do Robert LeMoine, balance non dépensée des années précédentes		34 11
do Robert LeMoine, chèques échus mais non payés		2 50
do do rembours d'une journée d'indem., 1878-79		8 00
do Henry Hartney, balance non dépensée pour les dépenses contingentes, au 30 juin 1879		9,350 45
do Henry Hartney, montant reçu pour honoraires de bills privés		6,433 49
do Henry Hartney, balance non dépensée pour impressions, au 30 juin 1879		2,934 39
A reporter		61,993 73

ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Recettes.	Montant..	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		61,993 73
Montant reçu de Baring Frère et Cie, intérêt du 1er janvier au 27 avril 1870, à 2½ pour cent, sur £15,000, transféré du compte général pour payer à la Cie de la Baie d'Hudson		5,264 99
do Glyn, Mills, Currie et Cie., intérêt du 1er janvier au 27 avril 1870, à 2½ pour cent, sur £150,000, transféré du compte général, pour payer la Compagnie de la Baie d'Hudson		5,264 97
do Glyn, Mills, Currie et Cie., remboursement de six mois d'intérêt sur £5,300, bons 6 pour cent annulés, surchargé, juillet 1879		773 80
do l'agent de la couronne pour les colonies, moitié du montant reçu de la vente des instruments scientifiques pour l'utilité des commissaires des frontières de l'Amérique du Nord		775 36
do Agent de la couronne pour les colonies, remboursement de droits sur effets de commerce sur emp. de 1874-5-6		460 50
do R. R. Watson, produits de la vente des wagons employés sur la route Dawson		176 50
do C. R. Baker do do		92 15
do G. W. Freeman do do		97 00
do B. W. Pearse, balance de l'avance de 1873		1,006 73
do diverses personnes, remboursement à compte des dividendes sur effets du Canada		2,413 33
do R. Coot, vente de foin, etc, pénitencier de Dorchester		275 00
do l'hon. David Laird, pour honoraire d'enregistrement		190 00
do H. F. Perley, Saint-Jean, produits de la vente de vieux matériaux, brise-lames, Saint-Jean		99 67
do H. F. Perley, Saint-Jean, produits de la vente de vieux cordages, charbon, etc		10 90
do lieut.-col. Fletcher, Montréal, produits de la vente des ruines de la salle d'exercice, Sutton		10 00
do E. Chanteloup, Montréal, produits de la vente de vieux fer, phare de Lachine		128 90
do F. Revely, produit de la vente de vieux cuivre		21 25
do B. W. Pearse, produit de la vente de pierre		5 00
do W. McCordeck do do vieux fer et câble		
do du dragueur, "Saint-Laurent"		22 21
do W. A. Austin, produits de la vente de vieux matéril, chemin de fer du Pacifique		30 00
do Département de l'intérieur, produits de la vente d'approvisionnements, arpent. des terres du Canada		496 74
do James J. Rowan, produits de la vente d'approvisionnements vendus à Wm. Hazlehurst		12 33
do gardien, pénitencier, Manitoba, entretien de trois aliénés pour trois mois, jusqu'au 30 juin 1879		795 08
do W. H. Falding, remboursement à compte de l'avance à lui faite		50 00
do W. B. Simpson, pour serrure perdue		1 50
do do montant reçu comme acquit de conscience		120 00
do J. W. Dunscombe do do		4 00
do J. M. Courtney do do		5 00
do Rev. J. Raymn do do		15 00
do Rev. B. Chapelle do do		31 00
do William Ross do do		2 00
do surintendant général des affaires des Sauvages, produit de la vente d'une paire de bœufs		56 00
A reporter		80,700 64

ÉTAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		80,700 64
Montant reçu de Allan McLean, produits de la vente d'effets des marins décédés		3 00
do Allan McLean, gages des marins non réclamés		2 60
do A. R. Bligh, Halifax, do do		3 60
do Lindsay Russell, produits de la vente d'une carte du Manitoba		3 00
do du receveur général, balance au crédit du compte de la dépense du Canada, 1872-72, chèque non présenté		14 48
do receveur général, balance au credit du chemin de fer du gouvenement, 1872, chèque non présenté		15 16
do bureau de la papeterie, produits de la vente de caisses vides et papier de rebut		11 65
do de sir John A. Macdonald, sur compte de réparations, édifices publics, 1878-79		27 75
do sir Charles Tupper, sur compte de réparations, édifices publics, 1878-79		56 45
do A. S. Woodburn, papier de rebut		114 63
do James Hope et Cie., do		107 42
do John Brown, Chatham, honoraires des maîtres de havre		59 50
do P. E. Pinsonneault, do		242 34
do D. W. Macdonell, remise de la balance pour menues dépenses, 1878-79		58 51
do J. Revely, étant pour la vente d'un réservoir à l'eau du bateau-phare		8 00
do J. Revely, remise du montant déjà payé, à compte de l'île Enham		21 00
do W. W. Atwood, étant pour l'examen des registres de Shelburne		2 92
do J. Brossoit, remise à compte des réparations aux dragueurs		12 00
do W. Evarts, produits de la vente de deux charrettes dans le territoire du Nord-Ouest		25 00
do Capitaine Peebles, remise à compte de vêtements, 1869-70		7 00
do H. H. Collier, honoraires pour l'enregistrement des navires		10 84
do J. Beaudry, balance à compte d'un chemin à rail plat, Saint-Vincent-de-Paul		306 57
do Haywood et Jenkinson, remise du montant payé en sus du compte pour ouvrage et matériel fournis pour le Cap Beale		10 00
do S. Knight, une caisse d'instruments de chirurgie vendue à Saint-François		50 00
do du percepteur des douanes, Toronto, remise se rattachant à la sous-évaluation des marchandises		3 75
do de E. Lavigne, Victoria, C.B		20 00
do du bur. de la papeter., profit sur les transactions d'une année.		2,245 32
do de Glyn, Mills, Currie et Cie., balance à compte de sir E. P. Taché, milice, porté dans leur compte du 5 août 1880		8 39
do du ministère de l'intérieur, balance entre les mains du lieutenant-colonel McLeod		382 46
do ministère de l'intérieur, balance entre les mains de l'inspecteur Herchmer		0 41
do ministère de l'intérieur, balance entre les mains du surintendant Walker		34 23
do de A. Lockerby, Collingwood, à compte des honoraires des maîtres de havre		38 00
do E. Peltier, Sorel, à compte des honor. des maîtres de havre		112 00
A reporter..		84,718 62

ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880—*Fin.*

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		84,718 62
Montant reçu de W. J. Johnston, Chatham, N.B., à compte des honoraires des maîtres de havre		212 00
do Capitaine Scott, Yarmouth, N.E., à compte des honoraires des maîtres de havre		7 84
		84,938 46
Ajoutez—Différence dans les conversions		0 18
Total		84,938 64

J. M. COURTNEY,
Deputé du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 6 décembre 1880.

No 22.

ETAT des recettes totales à compte du fonds de retraite, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

	$ cts.	$ cts.
Administration de la justice :—Personnel de la cour Suprême		114 74
Gouvernement civil :—Bureau du secrétaire du gouverneur général	131 83	
Bureau du conseil privé	222 34	
Bureau de la trésorerie	53 00	
Ministère des finances	917 10	
do des postes	1,695 54	
do de la marine et des pêcheries	475 76	
do des travaux publics	546 91	
do du revenu de l'intérieur	524 12	
do des douanes	560 45	
Secrétariat d'Etat	576 96	
Ministère de l'intérieur	1,150 24	
do de la justice	332 62	
do des chemins de fer et canaux	431 77	
do de l'agriculture et de la statistique	677 78	
do de la milice et de la défense	701 35	
Bureau de l'auditeur général	373 08	
		9,370 85
Frais d'administration :—		
Bureau du sous-receveur général, Toronto	115 75	
do do et de l'auditeur, Halifax	182 88	
do do do Saint-Jean	200 52	
Bureau de l'auditeur, Charlottetown	66 00	
do Débarcadère du Prince Arthur	6 00	
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg	38 28	
do do Victoria	112 04	
		721 47
Douanes, service extérieur		9,693 59
Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois		248 14
Terres fédérales		385 76
Accise, service extérieur		3,010 50
Immigration et quarantaine		406 19
Agences des sauvages		383 08
Législation :—Bibliothèque	216 00	
Sénat	499 00	
Chambre des Communes	1,155 30	
		1,870 30
Marine et pêcheries, service extérieur		2,124 03
Milice		64 00
Menus revenus		16 30
Divers		5 08
Pénitenciers		464 54
Postes, service extérieur		9,298 18
Travaux publics :—Perception	721 49	
Entretien, etc	831 68	
		1,553 17
Chemins de fer et canaux :—Chemin de fer Intercolonial	212 52	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	60 00	
Divers	1,548 66	
		1,821 18
Institutions scientifiques :—Exploration géologique	835 95	
Observatoires	380 61	
		1,216 56
Surintendance des assurances		148 25
Poids et mesures		615 89
		43,531 80

J. M. COURTNEY,

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 6 décembre 1880.

Député du ministre des finances.

No 23.

ETAT DES AMENDES ET CONFISCATIONS, y compris les saisies, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

—	—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	AMENDES ET CONFISCATIONS.			
Ministère de la milice et de la défense	Amendes imposées et perçues pour absence à l'exercice		29 72	
Ministère de la justice	Amendes payées par des membres de la police fédérale		46 00	
Son Honneur le lieut.-gouverneur Laird	Amendes perçues et déposées		287 50	
Son Honneur le lieut.-gouverneur Cauchon	do do		733 00	
J. W. Brereton, magistrat stipendiaire	do do		170 00	
L. N. A. Genest, greffier de la paix, Trois-Rivières	do do		1 20	
D. Murray, greffier de la paix, Québec	do do		2 20	
L hon. directeur général des postes	do do		1 00	
J. E. Peck, percepteur des douanes, Nanaïmo, C.B.	do do		45 00	
Thos. Westgarth, insp. bat. à vapeur, C.B.	do do		20 00	
				1,335 62
	SAISIES DE L'ACCISE.			
	Division de Goderich		612 15	
	Hamilton		7,365 00	
	Kingston		25 00	
	London		2 40	
	Ottawa		27 48	
	Paris		52 48	
	Prescott		2 50	
	Toronto		2,877 20	
	Windsor		10 50	
	Montréal		104 96	
	Québec		2,592 33	
	Sherbrooke		36 30	
	Saint-Jean		64 41	
	Trois-Rivières		17 60	
	Halifax		117 55	
				13,907 86
	A reporter			15,243 48

No 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général pendant l'année, jusqu'au 30 juin 1880.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
A reporter			15,243 48
SAISIES DES DOUANES.			
Province d'Ontario.			
Amherstburg	657 66	496 74	
Belleville	12 31	182 00	
Brantford	864 25	530 00	
Brockville	668 70	217 79	
Chatham	699 22	363 19	
Clifton	172 08	55 44	
Colborne	242 52	212 52	
Cornwall	39 38	58 93	
Darlington	5 52		
Fort Erié	560 17	1,192 36	
Galt	496 50	423 71	
Gananoque	88 52	42 24	
Guelph	6 25	2 08	
Hamilton	1,234 99	116 80	
Hope		150 66	
Kincardine		3 45	
Kingston	189 10	716 36	
Morrisburg	578 93	368 31	
Niagara	39 67	17 60	
Ottawa	682 14	569 10	
Paris	43 00		
Prescott	330 63	89 29	
Débarcadère du Prince-Arthur	100 00		
Rowan	37 50	15 33	
Sainte-Catherine	140 50		
Sarnia	1,329 03	666 66	
Sault Sainte-Marie	54 67	17 70	
Stratford		6 54	
Toronto	544 97	72 82	
Windsor	1,056 17	177 91	
Woodstock	7 14		
Total	10,881 57	6,765 53	
Province de Québec.			
Clarenceville	137 96	70 26	
Coaticooke	60 45	22 03	
Dundee	11 30	7 50	
Frelighsburg	615 04	40 70	
Hemmingford	101 05		
Lacolle	148 00	114 66	
Montréal	4,034 24	2,043 60	
New Carlisle	247 40	177 10	
Potton	162 95	113 61	
Québec	195 67	136 60	
Russeltown	143 39	284 38	
Saint-Jean	27 00	147 41	
A reporter	5,884 45	3,157 85	15,243 48

No 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général pendant l'année, jusqu'au 30 juin 1880.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	5,884 45	3,157 85	15,243 48
SAISIES DES DOUANES—*Suite.*			
Province de Québec—Suite.			
Stanstead	113 47	85 92	
Sutton	42 15	29 49	
Saint-Armand	241 02	84 26	
Total	6,281 09	3,357 52	
Province du Nouveau-Brunswick.			
Campo Bello	18 68	177 61	
Chatham	99 71	147 50	
Caraquet	.....	4 17	
Grandes Chûtes	55 57	78 19	
Hillsboro'	.....	4 27	
Jonction McAdam	116 30	.....	
Moncton	12 35	.....	
Saint-George	.....	8 86	
Saint-André	296 79	410 10	
Saint-Jean	3,390 71	1,228 80	
Saint-Etienne	1,252 81	411 72	
Woodstock	736 05	685 86	
Total	5,978 97	3,157 08	
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Amherst	1,069 72	.....	
Arichat	55 00	190 00	
Baddeck	136 00	.....	
Cornwallis	822 21	526 06	
Digby	200 00	33 85	
Guysboro'	888 87	61 90	
Halifax	3,665 69	683 05	
Liverpool	.....	62 56	
Lockeport	.....	1 26	
Lunenburg	613 09	245 00	
Margaretsville	117 85	33 33	
Sydney Nord	573 13	191 70	
Parrsboro'	.....	18 94	
Pictou	8 31	5 68	
Port Hawkesbury	400 00	51 64	
Port Hood	207 42	39 09	
Port Medway	100 00	.....	
Yarmouth	849 63	930 57	
Total	9,706 92	3,074 63	
A reporter	.....	.....	15,243 48

No. 23.—ETAT des amendes et confiscations, etc.—*Fin.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1880.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report			15,243 48
SAISIES DOUANIÈRES—*Suite.*			
Province du Manitoba.			
Winnipeg	444 27	254 70	
Province de la Colombie-Britannique.			
Victoria	1,126 86	236 58	
Province de l'Ile du Prince-Edouard.			
Charlottetown		145 75	
AJOUTEZ—Autres montants perçus à compte des "Fraudes Stuart"	1,114 88		
Total	35,534 56	16,991 79	
Total des saisies douanières			35,534 56
Total, amendes, confiscations et saisies			50,778 04

PARTIE II.

ÉTAT DES DÉPENSES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DETTE FONDÉE.				
		PAYABLE À LONDRES.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.....		*Bons de la province du Canada.*				
	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1880, sur £1,271,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	38,130 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £1,073,600 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	32,208 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £13,500 sterling, bons à 5 pour cent par année.....	675 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1880, sur £2,267,200 sterling, bons consolidés à 5 pour cent par année.....	56,680 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £2,238,100 sterling, bons consolidés à 5 pour cent par année.....	55,952 10 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1880, sur £995,647 4s. 6d. sterling, montant d'inscriptions à 5 pour cent par année.....	24,891 3 8			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £1,016,947 4s. 6d. montant d'inscriptions à 4 pour cent par année.....	25,423 13 8			
			233,960 7 4	1,138,607 12		
	Baring frères et Cie.....	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1880, sur £1,260,600 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	37,818 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £1,051,800 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	31,554 0 0			
		1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1880, sur £10,800 sterling, bons à 5 pour cent par année.....	540 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1880, sur £2,188,141 13s. 9d. sterling, bons consolidés à 5 pour cent par année.....	54,703 10 10			
		6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juil. 1880, sur £2,174,641 13s. 9d.				

	sterling, bons consolidés à 5 pour cent par année	54,366 0 10			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janv. 1880, sur £995,647 4s. 6d. sterling, montant des inscriptions à 5 pour cent par année	24,891 3 7			
	6 mois d'intérêt, jusq. 1er juillet 1880, sur £1,016,947 4s. 6d. sterling, montant des inscriptions à 5 pour cent par année	25,423 13 7			
		229,296 8 10	1,115,909 35	2,254,516 47	
	Bons du Canada.				
Glyn, Mills, Currie et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869 pour le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année	30,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, Terre de Rupert, à 4 pour cent par année	6,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année	30,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000 0 0			
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1879, sur £1,204,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	24,086 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £1,204,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1874, à 4 pour cent par année	24,080 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £799,650 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	15,993 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £805,150 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	16,103 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £266,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,330 0 0			
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £266,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,328 0 0			
	A reporter	216,920 0 0		2,254,516 47	

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	216,920 0 0		2,254,516 47	
		Dette fondée—*Suite.*				
		Payable a Londres—*Suite.*				
		Bons du Canada.				
Acte de l'Amérique Brintannique du Nord, sec. 104.	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £223,050 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,461 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £224,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,490 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £771,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	15,422 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £766,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	15,326 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £454,050 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	9,081 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £458,550 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	9,171 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £517,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	20,688 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £249,250 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	9,970 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £446,050 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	8,921 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £1,013,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	20,266 0 0			

	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £156,600 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	3,132 0 0				
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £432,800 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	8,656 0 0				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £244,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	12,225 0 0				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £5,500 sterling, montant des inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	275 0 0				
		359,004 0 0		1,747,152 80		
Baring, frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869, pour le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000 0 0				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année	30,000 0 0				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, pour la Terre de Rupert, à 4 pour cent par année.	6,000 0 0				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année	30,000 0 0				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000 0 0				
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £1,196,400 sterling, débentures émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	23,928 0 0				
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1880, sur £1,185,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1874, à 4 pour cent par année	23,714 0 0				
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £799,650 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	15,993 0 0				
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £805,150 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	16,103 0 0				
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £287,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,748 0 0				
	A reporter	211,486 0 0		1,747,152 80	2,254,516 47	

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	211,486 0 0	1,747,152 80	2,254,516 47	
		Dette fondée—*Suite.*				
		Payable a Londres—*Suite.*				
		Bons du Canada.—Fin.				
Acte de l'Amér. Britan. du N., sec. 104	Baring, frères et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £284,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,692 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £223,050 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,461 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £224,500 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,490 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £820,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	16,416 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £816,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	16,332 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £454,050 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	9,081 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £458,550 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	9,171 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £484,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	19,372 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £249,250 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	9,970 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £446,050 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	8,921 0 0			

	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £1,121,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent pour année	22,422 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £156,600 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	3,132 0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1880, sur £432,800 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	8,656 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £235,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	11,775 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £14,500 sterling, montant des inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	725 0 0			
		362,102 0 0	1,762,229 73		
Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring Frères et Cie.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1879, sur £1,794,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	35,894 0 0	174,684 13	3,681,066 66	
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.				
Baring Frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £846,900 sterling, bons à 6 pour cent par année	50,814 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 11 mars 1880, sur £2,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	120 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 27 mars 1880, sur £6,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	360 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	3,000 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 27 avril 1880, sur £11,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	660 0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 2 juin 1880, sur £7,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	420 0 0			
		55,374 0 0		269,486 80	
	Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.				
Baring Frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £222,500 sterling, bons à 6 pour cent par année	13,350 0 0		64,970 00	
	A reporter			6,273,039 93	

7

11

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			6,273,039 93	
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Fin.*				
		Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.	Morton, Rose et Cie, Londres	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £224,200 sterling, bons à 6 pour cent par année	13,452 0 0		65,466 40	
		Bons de la province de la Colombie-Britannique.				
	Agent de la couronne pour les colonies	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1880, sur £100,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	6,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	3,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 15 juillet 1880, sur £40,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	2,400 0 0			
			11,400 0 0		55,480 00	
		Total payable à Londres				6,393,986 33
		PAYABLE EN CANADA.				
		Bons de la province du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1880, sur $114,450, bons émis pour travaux publics, à 5 pour cent par année			5,722 50	

	Bons du Canada.				
L'hon. receveur général..	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1880, sur $538,000, bons émis en vertu de l'acte 31 Vic., chap. 4, à 6 pour cent par année			32,280 00	
	PAYABLE À HALIFAX.				
	Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.				
Sous-receveur général, Halifax	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur £195,600 sterling, bons émis à Londres, mais dont l'intérêt est payable en la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent par année			57,115 20	
	PAYABLE À SAINT-JEAN.				
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.				
Sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur $122,900, bons émis à 6 pour cent par année			7,374 00	
	PAYABLE À CHARLOTTETOWN.				
	Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Auditeur, Charlottetown	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1880, sur $59,871.31, bons émis à 6 pour cent par année		1,796 14		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur $57,600.22, bons émis à 6 pour cent par année		1,728 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1880, sur $143,500, bons émis à 6 pour cent par année		8,610 00		
				12,134 14	
	EFFETS.				
	Effets du Canada à 6 pour cent.				
L'hon. receveur général..	6 mois d'intérêt, jusq. 30 septembre 1879, sur $1,784,913.83, émission A, Canada, à 6 pour cent par année		53,547 39		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1880, sur $16,700, émission A, Canada, à 6 pour cent par année		501 00		
	A reporter		54,048 39	114,625 84	6,393,986 33

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		54,048 39	114,625 84	6,393,986 33
		Dette fondée—*Suite.*				
		Effets—*Suite.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.	L'hon. receveur général.	*Effets du Canada à 5 pour cent.*—Suite.				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1879, sur $43,912, émission A, Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent par année		1,317 36		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1879, sur $7,100, émission A, Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent par année		213 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1879, sur $2,229,871.42, émission B, Canada, à 6 pour cent par année		66,896 13		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1880, sur $405,452.57, émission B, Canada, à 6 pour cent par année		12,163 55		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1879, sur £53,000, émission C, Canada, à 6 pour cent par année		1,590 00		
		Intérêt sur $1,821,625.83 (racheté et converti), émission A		18,447 82		
		Intérêt sur $1,824,418.85 (converti en D), émission B		18,244 19		
		Intérêt sur $53,000 (converti en D), émission C		530 00		
					173,450 44	
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1879, sur $457,051.81, émission A, Canada, à 5 pour cent par année		11,426 27		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1880, sur $438,076.81, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		10,951 90		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1880, sur $61,616.01, émission C, Canada, à 5 pour cent par année		3,080 78		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1879, sur $794,572.00, mission D, Canada, à 5 pour cent par année		19,864 30		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1879, sur $34,900, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		872 50		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1880, sur $2,933,558.50, émission D, Canada, à 5 pour cent par année		73,338 96		

6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1880, sur $82,800.00, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		2,070 00		
6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1880, sur $28,800.00, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		720 00		
6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1880, sur $5,000.00, émission D, Colombie-Britannique, à 5 pour cent par année		125 00		
6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1880, sur $3,000.00, émission D, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année		75 00		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 septembre 1879, émission D, Canada, à 5 pour cent par année		9,294 35		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 septembre 1879, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		446 42		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 septembre 1879, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		372 84		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 septembre 1879, émission D, Col.-Britannique, à 5 pour cent par année.		86 30		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 septembre 1879, émission D, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année		60 41		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1879, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		26,432 47		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1879, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		14,951 35		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1879, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		9,468 33		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1879, émission B, Ile du P.-Edouard, à 5 pour cent par année.		4,043 83		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1879, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année		49 17		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 mars 1880, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.		51,434 90		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 mars 1880, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		10 00		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 mars 1880, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		395 87		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1880, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		27,504 89		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1880, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		17,299 77		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1880, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.		10,349 48		
Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1880, émission B, Ile du P.-Edouard, à 5 pour cent par année.		4,504 21		
A reporter		299,229 30	288,076 28	6,393,986 33

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		299,229 30	288,076 28	6,393,986 33
		Dette fondée—*Fin.*				
		Effets—*Fin.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.		*Effets du Canada à 5 pour cent*—Fin.				
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1880, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année		241 27		
		Intérêt sur $301,781.17, montant des effets retirés et convertis en 5 pour cent		3,435 06		
					302,905 63	
		Total payable en Canada				590,981 91
		Montant total de l'intérêt sur la dette fondée				6,984,968 24
		Non-fondée.				
		Caisses d'épargnes.				
	Département des postes, Ottawa	Montant de l'intérêt sur dépôts, durant l'annee expirée le 30 juin 1880		136,075 47		
	Prov. de la Nouv.-Ecosse	do do do		107,815 82		
	do N.-Brunswick	do do do		70,139 59		
	do Ontario	do do do		9,679 85		
	do Manitoba	do do do		3,748 60		
	do Col.-Britann.	do do do		58,940 83		
	do Ile du P.-E.	do do do		18,403 39		
					404,803 55	
	L'hon. receveur général.	Intérêt sur les montants ci-dessous à l'avoir de l'indemnité seigneuriale aux townships, Bas-Canada, savoir :—				
		1 année, jusqu'au 30 juin 1880, sur $2,000, à 5 pour cent par année, township de Hope		100 00		

	1 année, jusqu'au 30 juin 1880, sur $2,700, à 6 pour cent par année, township de Daniel		135 00		
	1 année, jusqu'au 30 juin 1880, sur $500, à 5 pour cent par année, township de York		25 00		
				260 00	
Baring frères et Cie	Intérêt en leur faveur sur comptes courants présentés durant l'année expirée le 30 juin 1880	336 4 6	1,636 29		
Banque de Montréal, Londres	Intérêt en faveur de cette institution sur comptes courants présentés durant l'année expirée le 30 juin 1880	511 1 7	2,487 26		
				4,123 55	
Fonds d'amortissement, havre de Québec	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1880, sur $49,077.36, à 5 pour cent par année		2,453 87		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1880, sur $3,615, montant reçu pour 6 mois, jusqu'au 31 décembre 1879		90 37		
				2,544 24	
	Montant total de l'intérêt sur la dette non fondée				411,731 34
	INTÉRÊT SUR FONDS DE DÉPOTS.				
Fonds des sauvages	Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1880			159,984 40	
Indemnité seigneuriale, B.C	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1879, sur $400,427.41, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		12,012 82		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 janvier 1880, sur $391,330.96, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		11,739 93		
	Intérêt, pour périodes détachées, sur le montant des droits casuels rachetés, à 6 pour cent par année		567 24		
				24,319 99	
Pensions des veuves et pensions non commuées, H.C.	Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1880		331 46		
Pensions des veuves et pensions non commuées, B.C	Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1880		377 38		
				708 84	
Les honorabl's trésoriers, Ontario et Québec	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1880, à 5 pour cent, sur les montants à l'avoir des fonds sous-mentionnés, sav. :				
Ontario $136,696 62 Québec 55,459 32	Fonds des écoles communes $1,645,644 47				
	A reporter			185,013 23	7,396,699 58

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			185,013 23	7,396,699 58
		DETTE NON-FONDÉE.—*Fin.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.	Les honorabl's trésoriers, Ontario et Québec.	INTÉRÊT SUR FONDS DE DÉPOTS—*Fin.*				
		Report	1,645,644 47			
		Fonds des bâtisses du H.C	1,472,391 41			
		Fonds de l'éducation supérieure	412,314 25			
		Fonds de l'école de grammaire	312,769 04			
			$3,843,119 17		192,155 94	
		Montant total de l'intérêt sur fonds de dépôts				377,169 17
		Total de l'intérêt sur la dette publique imputable sur le fonds consolidé				7,773,868 75

FRAIS D'ADMINISTRATION.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amér. Britannique du Nord, sec. 104.		Dette publique.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie	1 pour cent de commission sur £233,960 7s. 4d. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Canada et les inscriptions en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	2,339 12 0			
		1 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	425 0 0			
		½ pour cent de commission sur £316,504 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada, émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	1,582 10 5			
		1 pour cent de commission sur £599,100 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880.	5,991 0 0			
		Timbres d'effets de commerce, publicité, etc	280 4 0			
			10,618 6 5		51,675 83	
	Baring frères et Cie.	1 pour cent de commission sur £229,296 8s. 10d. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions de la province du Canada en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	2,292 19 3			
		1 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada, émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	425 0 0			
		½ pour cent de commission sur £319,602 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada, émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	1,598 0 2			
		A reporter	4,315 19 5		51,675 83	

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	4,315 19 5		51,675 83	
		Dette publique—*Suite.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord... sec. 104.	Baring frères et Cie	1 pour cent de commission sur £55,374 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	553 14 10			
		1 pour cent de commission sur £13,350 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Nouvelle-Ecosse en circulation le 30 juin 1880, et payable à leur bureau	133 10 0			
		1 pour cent de commission sur £609,700 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880.	6,097 0 0			
		Montant payé comme commutation de droit de timbres sur inscriptions	3,908 17 11			
		Montant payé à l'hon. sir S. L. Tilley	260 0 0			
		Montant payé pour publicité, timb. d'eff. de commerce, etc..	90 5 11			
			15,359 7 11		74,749 10	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	¼ pour cent de courtage sur £55,357 7s. 5d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	138 7 10			
		½ pour cent de commission sur £86,957 7s. 5d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	434 15 8			
		¼ pour cent de courtage sur £15,400 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial	38 10 0			
		¼ pour cent de courtage sur £3,000 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la terre de Rupert	7 10 0			
		¼ pour cent de courtage sur £25,600 ster'g, montant de bons achetés pour le fonds d'amortiss., emprunt de 1874	64 0 0			

	½ pour cent de commission sur £25,600 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	128	0	0				
	¼ pour cent de courtage sur £21,511 5s. 6d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	53	15	6				
	½ pour cent de commission sur £6,061 5s. 6d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	30	6	0				
	¼ pour cent de courtage sur £14,277 6s. 2d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	35	13	10				
	½ pour cent de commission sur £14,277 6s. 2d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	71	7	8				
	¼ pour cent de courtage sur £23,477 12s. 0d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	58	13	10				
	½ pour cent de commission sur £8,027 12s. 0d. sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	40	2	8				
	¼ pour cent de courtage sur £7,700 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	19	5	0				
	½ pour cent de commission sur £7,700 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	38	10	0				
					1,158	18	0	5,639 98
Banque de Montréal	¼ pour cent de courtage sur £21,300 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial				53	5	0	
	¼ pour cent de courtage sur £2,000 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert				5	0	0	
	¼ pour cent de courtage sur £3,000 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875				7	10	0	
	¼ pour cent de courtage sur £1,000 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878				2	10	0	
					68	5	0	332 15
	A reporter							132,397 06

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			132,397 06	
		DETTE PUBLIQUE—*Suite.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Morton, Rose et Cie.	½ pour cent de commission sur £13,452 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard en circulation le 30 juin 1880, et payables à leur bureau	67 5 2			
		Montant de divers déboursés	5 12 0			
			72 17 2		354 58	
	Agent de la couronne pour les colonies	¼ pour cent de commission sur £11,400 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Colombie-Britannique en circulation le 30 juin 1880	28 10 0			
		Taxe du revenu sur dividendes payés	151 0 7			
		¼ pour cent de courtage sur £21,100 sterling, montant de bons achetés pour le fonds d'amortissement, Colombie-Britannique, durant l'année expirée le 30 juin 1880	52 15 0			
		Frais de port, timbres, etc	9 12 4			
			241 17 11		1,177 22	
	Banque de Montréal, Londres	Commission sur montant d'avances faites durant l'année expirée le 30 juin 1880	211 11 0			
		Montant payé pour un câblegramme	1 13 0			
			213 4 0		1,037 57	
	Sir John Rose, bart, G. C. M. G.	Montant payé pour câblegrammes, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1880	137 2 5		667 33	
	R. W. Crookshank	Dépenses à Charlottetown avec billets de l'Ile du P.-E.			65 03	
	Banque de Montréal	Frais de port et enreg. de billets de l'Ile du P.-E. à Moncton			61 68	

	Banque de la Col.-Britan.	Commission sur billets fédéraux rachetés			29 75
		Bureau du sous-receveur général, Toronto.			
42 Vic., c. 1	Alexander Fraser	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1880		3,000 00	
	J. G. Ridout	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880		1,200 00	
	G. P. Eliot	do do do		800 00	
	C. A. P. Sherwood	do do do		300 00	
	J. Henderson	do messager do		600 00	
	Alexander Fraser	Dépenses contingentes de son bureau		1,033 42	
	do	Frais de messagerie sur argent		12 50	
					6,945 92
		Bureau du sous-receveur général, Halifax.			
	J. R. Wallace	Une année d'appoint. comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1880		2,000 00	
	A. C. Johnstone	Une année d'appoint. comme commis jusqu'au 30 juin 1880		1,100 00	
	Lewis Parker	do do do		1,100 00	
	J. H. Balcom	do do do		800 00	
	G. W. Power	do do do		450 00	
	Michael Austin	do messager do		400 00	
	J. R. Wallace	Dépenses contingentes de son bureau		148 97	
					5,998 97
		Bureau de l'auditeur, Halifax.			
	Sydenham Howe	Une année de traitem. comme auditeur, jusq. 30 juin 1880		1,800 00	
	Robert Stather	do commis do		1,100 00	
	John P. Dillon	do do do		700 00	
	Sydenham Howe	Sa part d'entretien des bureaux dans les édifices fédéraux à Halifax, jusqu'au 30 juin 1880		613 88	
	do	Dépenses contingentes de son bureau		560 21	
					4,774 09
		Caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse.			
	C. E. Ratchford	9 mois d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Amherst, jusqu'au 31 mars 1880		187 47	
	F. S. Blankhorn	3 mois d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Amherst, jusqu'au 30 juin 1880		62 50	
	W. G. Ballam	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Arichat, jusqu'au 30 juin 1880		300 00	
	G. Romans	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Acadie, jusqu'au 30 juin 1880		200 00	
		A reporter		749 97	153,509 20

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		749 97	153,509 20	
		Caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse—Fin.				
42 Vic., c. 1	H. P. Hill	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Antigonish, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	H. Von Blarcom	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Annapolis, jusqu'au 30 juin 1880		250 00		
	A. Cameron	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Baddeck, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	T. H. Homer	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Barrington, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	J. Whitford	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Bridgewater, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	B. Veits	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Digby, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	C. Jost	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Guysborough, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	W. M. Carruthers	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Kentville, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	S. Macdonald	11 mois d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Petite Baie Glacée, jusqu'au 31 mai 1880		183 34		
	A. M. Rudolph	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Lunenburg, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	A. J. Campbell	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Liverpool, jusqu'au 30 juin 1880		250 00		
	L. B. Cochran	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Maitland, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	J. W. Copeland	10 mois d'appointements comme agent, caisse d'épargne, New Glasgow, jusqu'au 30 avril 1880		166 66		
	E. D. Tremaine	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Port Hood, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	A. S. Townshend	Une année d'appointememts comme agent, caisse d'épargne, Parrsborough, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	A. McPhail	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Pictou, jusqu'au 30 juin 1880		250 00		
	Thomas Campbell	Une année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Sherbrooke, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		

W. W. Atwood	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Shelburne, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
R. Martin	9 mois d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Sydney, jusqu'au 31 mars 1880		225 00		
James McVarish	3 mois d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Sydney, jusqu'au 30 juin 1880		75 00		
J F. Crowe	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Truro, jusqu'au 30 juin 1880		300 00		
C. W. Jones	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Weymouth, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
E. O'Brien	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Windsor, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
A. P. Hood	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Yarmouth, jusqu'au 30 juin 1880		300 00		
J. R. Wallace	Dépenses contingentes		286 68		
C. J. Anderson	Frais de route		800 00		
				7,036 65	
	Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean.				
R. W. Crookshank	1 année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1880		2,000 00		
F. G. Jordan	1 année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880		1,400 00		
S. B. Patterson	do do do		1,200 00		
J. Robinson	do do do		1,100 00		
G. F. Sancton	do do do		1,100 00		
Thos. Lawson	do comme messager do		500 00		
R. W. Crookshank	Dépenses contingentes de son bureau		836 29		
				8,136 29	
	Bureau de l'auditeur, Saint-Jean.				
W. Seely	1 année d'appointements comme auditeur, jusq. 30 juin 1880		1,800 00		
E. W. Chestnut	do commis no		1.100 00		
W. Seely	Dépenses contingentes de son bureau		77 91		
				2,977 91	
	Caisses d'épargne, Nouveau-Brunswick.				
D. Ferguson	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Chatham, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
W. Montgomery	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Dalhousie, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
R. B. Haddow	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Newcastle, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
C. M. Gove	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, St-Andrews, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
	A reporter		1,600 00	171,660 05	

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,600 00	171,660 05	
		Caisses d'épargne, Nouveau-Brunswick—Suite.				
42 Vic., c. 1	D. F. Merritt	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Woodstock, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
	A. F. Street	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Frédéricton, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
	J. W. O'Brien	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Bathurst, jusqu'au 30 juin 1880		300 00		
	J. Rusk	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Richibouctou, jusqu'au 30 juin 1880		250 00		
	J. Crandall	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Moncton, jusqu'au 30 juin 1880		250 00		
	J. Hickman	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Dorchester, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	R. J. Steeves	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargne, Hillsbrough, jusqu'au 30 juin 1880		200 00		
	R. W. Crookshank	Dépenses contingentes		281 37		
					3,881 37	
		Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.				
	H. M. Drummond	1 année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1880		1,600 00		
	A. C. McMicken	1 année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880		500 00		
	H. M. Drummond	Dépenses contingentes		518 00		
					2,618 00	
		Bureau du sous-receveur général, Victoria, C.-B.				
	John Graham	1 année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1880		3,000 00		
	C. M. Chambers	1 année d'appoint. comme commis jusqu'au 30 juin 1880		1,400 00		
	R. E. Green	1 do do		1,200 00		
	R. Jesse	Services comme commis surnuméraires à diverses périodes		229 50		
	J. Smith	1 année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1880		240 00		
	John Graham	Dépenses contingentes de son bureau		416 61		

V. B. Tait	1 année d'appointements comme agent caisse d'épargnes de New-Westminster, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
do	Dépenses contingentes		17 74		
J. Harvey	1 année d'appointements comme agent, caisse d'épargnes de Nanaïmo, jusqu'au 30 juin 1880		400 00		
do	Dépenses contingentes du bureau		34 00		
				7,337 85	
	Bureau du comptable, Charlottetown, I.P.E.				
John Robins	11 mois de traitement comme comptable, jusq. 31 mai 1880		1,650 00		
L'hon. Joseph Pope	1 année do do jusq. 30 juin 1880		150 00		
Thomas Foley	1 année d'appointements comme commis, do		900 00		
W. Leitch	1 do do do		600 00		
John Robins	Dépenses contingentes du bureau		283 43		
do	Part de l'entretien du bureau dans l'édifice à Charlottetown, le 30 juin 1880		182 22		
				3,765 65	
	Bureau du comptable, Prince Arthur's Landing.				
Amos Wright	1 année de traitement comme comptable, jusq. 30 juin 1880		300 00		
do	Dépenses contingentes du bureau		67 00		
				367 00	
Caisses d'épargnes de la cité et dist., Montréal	Montant alloué à cette institution pour agir comme sous-receveur général, pour l'année expirée le 30 juin 1880		5,500 00		
	Loyer de boîtes pour garanties d'assurance		130 00		
	Divers déboursés		74 11		
				5,704 11	
					195,334 03
L'hon. receveur général	Montant payé à diverses personnes employées à compter et détruire les billets		2,955 00		
	do J. Langlois, services professionnels		110 00		
	do G. Larue do		40 00		
	do Hetu et Dumouchel do		8 00		
	do E. P. Felton do		5 00		
	do P. Desilet do		4 00		
				3,122 00	
	Montant payé à diverses personnes pour services se rattachant au vol de Toronto		1,281 79		
	Montant payé à diverses personnes pour frais de route et autres dépenses se rattachant aux billets contrefaits		435 38		
	Montant payé à diverses personnes pour services se rattachant aux détournements de la caisse d'éparg. en la N.E.		52 47		
	Montant payé aux Dames Ursulines pour loyer et taxes du bureau seigneurial, Québec		84 78		
				1,854 42	
					4,976 42
	A reporter				200,310 45

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				200,310 45
42 Vic. c. 1	Cie des billets de banque de l'Amér. Britannique	Montant payé pour impressions et gravure de billets de banque, durant l'année expirée le 30 juin 1880			35,000 00	
		Montant payé pour lithographie de chèques			98 55	
						35,098 55
	Cie canad. de messagerie	do transport de billets, etc				769 13
	Cie du C. F. du St. L	do fret et coupons				22 70
	Cie du C. F. Q. M. O	do do				19 20
	T. D. Tims, inspecteur des finances	1 année de traitement comme inspecteur, jusq. 30 juin 1880			2,600 00	
	do	Frais de route			1,081 32	
	G. Y. Crookshank	do			363 20	
						4,044 52
	L'hon. receveur général	Montant payé à J. P. Taylor comme commis surnuméraire			915 00	
		do J. C. Beatty do			732 00	
		do H. S. Watson do			670 00	
		do G. P. Bliss do			306 00	
		do E. Capbert do			280 00	
		do F. J. D. Beaudry do			210 00	
		do J. Maclean, services supplémentaires			75 00	
		do A. McMicken do			24 00	
	J. M. Courtney	Frais de route		281 33		
	do	Billet de passage		150 00		
					431 33	
	W. R. Baker	Frais de route			296 82	
	J. Patterson	do			100 00	
	C. E. Turgeon	do			72 75	
	R. W. Baxter	do			49 00	
	F. Toller	do			40 00	
	F. Lewis	do			19 50	
						4,221 40

Imprimeur de la reine. ...	Impressions durant l'année expirée le 30 juin 1880.					877 86
Bureau de la papeterie ...	Papeterie fournie					367 59
						245,731 40

PLACEMENTS.

ii.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Banque de Montréal	Montant placé dans cette institution durant l'année expirée le 30 juin 1879	.....	.....	1,400,000 00	
	Banque des Marchands...	do do do	.....	.....	200,000 00	
	Banque Impériale..... ...	do do do	.....	.....	50,000 00	
	Amélioration du Saint-Laurent.....	Montant avancé aux commissaires du havre de Montréal, durant l'année expirée le 30 juin 1880	.....	.....	140,000 00	
	Havre de Québec	Montant avancé aux commissaires du havre de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1880.....	.....	.....	200,000 00	
	Bassin de radoub, Québec	do do do	.....	.....	75,000 00	
						2,065,000 00

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Banque de Montréal	¼ pour cent d'escompte au-dessous du pair sur £100,000 sterling, tiré sur MM. Baring frères et Cie			1,111 11	
		¼ pour cent d'escompte au-dessous du pair sur £100,000 sterling, tiré sur MM. Glyn, Mills, Currie et Cie			1,111 11	
	Banque de Montréal, Londres	Montant de l'escompte sur £800,000 sterling, transférés à l'avoir de l'honorable receveur général avec la banque de Montréal à Montréal			22,663 78	2,222 22
	Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant de l'escompte sur £25,000 sterling, transférés à l'avoir de l'honorable receveur général avec la banque d'Ontario à Montréal			833 33	23,497 11
	Diverses banques	Montant de la prime sur £425,000 sterling, remis à MM. Baring frères et Cie			2,916 66	
		Montant de la prime sur £305,000 sterling, remis à MM. Glyn, Mills, Currie et Cie			2,680 56	
		Montant de la prime sur £80,000 sterling, remis à la banque de Montréal, Londres			444 45	6,041 67
	Baring frères et Cie	Montant de l'escompte à Londres sur £511,300 sterling, change remis à eux	1,335 0 5			
	Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant de l'escompte à Londres sur £510,000 sterling, change remis à eux	1,047 2 5			
			2,382 2 10			11,593 09
						43,354 09

FONDS D'AMORTISSEMENT.

En vertu de quelle autorité.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Emprunt canadian consolidé.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie.	Montant de bons du Canada à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1880	86,957 7 5		423,192 54	
		Emprunt du chemin de fer Intercolonial.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie.	Montant de bons du Canada à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1880	31,100 0 0			
	Banque d'Angleterre	do do do	21,300 0 0			
			52,400 0 0			
		Moins—montant de bons du Canada à 6 pour cent, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880	4,600 0 0			
			47,800 0 0		232,626 67	
		Emprunt garanti de la terre de Rupert.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie.	Montant de bons du Canada à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1880	3,000 0 0			
	Banque d'Angleterre	do do do	2,000 0 0			
			5,000 0 0		24,333 33	
		Emprunt fédéral de 1874.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie.	Montant de bons du Canada à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1880	25,600 0 0		124,586 67	

	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1875.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1880	15,450	0	0			
Banque d'Angleterre.....	do do do	3,000	0	0			
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédérax à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1880.....	6,061	5	6			
		24,511	5	6	.....		119,288 20
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1876.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1880	14,277	6	2	....		69, 2
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1878.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1880.....	15,450	0	0			
Banque d'Angleterre.....	do do do	1,000	0	0			
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non garantie de cet emprunt, durant l'année expirée le 30 juin 1880...	8,027	12	0			
		24,477	12	0	....		119,124 32
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1879.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1880.....	7,700	0	0	....		37,473 33
	A reporter...	.....			....		1,150,107 96

FONDS D'AMORTISSEMENT—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			1,150,107 96	
		Colombie-Britannique.				
	Agent de la couronne pour les colonies	Montant des bons fédéraux à pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, durant l'année expirée le 30 juin 1880	21,100 0 0			
		Moins—Montant des bons du Canada à 6 pour cent, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880	7,600 0 0			
			13,500 0 0		65,700 00	
		Total, fonds d'amortissement	249,823 11 1			1,215,807 96

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Bons sterling de la province du Canada.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie.	Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis en vertu de l'acte 14 et 15 Vic., chap. 73, et rachetés par eux durant l'année expirée le 30 juin 1880	599,100 0 0		2,915,620 00	
	Baring frères et Cie	Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis en vertu de l'acte 14 et 15 Vic., chap. 73, et rachetés par eux durant l'année expirée le 30 juin 1880	609,700 0 0		2,967,206 67	5,882,826 67
		Bons du cours de la province du Nouveau-Brunswick.				
	L'hon. receveur g	Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis par la province du Nouveau-Brunswick, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880				800 00
		Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.				
	L'hon. receveur général..	Montant des bons à 6 pour cent, émis par la province de l'Ile du Prince-Edouard, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880				2,271 09
		Effets canadiens.				
	L'hon. receveur général..	Montant des effets à 6 pour cent, émission A, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880		1,821,625 83		
		Montant des effets à 6 pour cent, émission B, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880		1,824,418 85		
		Montant des effets à 6 pour cent, émission C, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880		53,000 00		
		Moins—Montant des effets A, B, C, à 6 pour cent convertis en effets 5 D à pour cent		3,699,044 68 3,005,095 28	693,949 40	
		A reporter			693,949 40	5,885,897 76

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....			693,949 40	5,885,897 76
		EFFETS CANADIENS—*Fin.*				
		Montant des effets à 5 pour cent, émission A, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880.....		20,975 00		
		Moins—Montant convertis en effets D à 5 pour cent.....		18,975 00		
					2,000 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission B, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880.....			243,800 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission D, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880.....			37,006 17	
						976,755 57
		DIVERS.				
	L'hon. receveur général.	Montant payé pour droits casuels rachetés, étant l'indemnité aux seigneurs, Bas-Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1880.....			5,490 65	
	Sous-receveur général, Halifax.....	Montant de billets lacérés, émis par la province de la Nouvelle-Ecosse, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880.....			357 20	
		Montant non-payé des mandats émis par la province de l'Ile du Prince-Edouard, et rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1880.....			81 11	
						5,928 96
		Total, rachat de la dette publique.....				6,868,582 29

GOUVERNEMENT CIVIL.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TRAITEMENTS.				
		GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
32-33 Vic., c. 74..	Son Excellence le Très Honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C. M.G., etc., etc.....	Traitement comme gouverneur général du Canada, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $48,666.66 par année.....	.....	.....	.....	48,666 66
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR D'ONTARIO.				
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31..	Son Honneur D. A. Macdonald	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $10,000 par année	.....	.....	.....	10,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE QUÉBEC.				
	Son Honneur Luc Letellier de St. Just.....	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec, du 1er au 25 juillet 1879, inclusivement, à $10,000 par année	.....	.....	684 93	
	Son Honneur Théodore Robitaille, M.D.....	Traitement du lieutenant-gouverneur de la province de Québec, du 26 juillet 1879 au 30 juin 1880, à $10,000 par année	.....	.....	9,327 92	
						10,012 85
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
	Son Honneur A.G. Archibald, C.M.G.....	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $9,000 par année.....	.....	.....	.....	9,000 00
		A reporter....	.....	.....	.....	77,679 48

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TRAITEMENTS—*Suite.*				
		Report				77,679 48
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31		Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick.				
	Son Honneur Edward Barron Chandler	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1879 au 6 février 1880, à $9,000 par année			5,405 17	
	Son Honneur R. D. Wilmot	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick, du 11 février au 30 juin 1880, à $9,000 par année			3,491 38	
						8,896 55
		Lieutenant-gouverneur du Manitoba.				
	Son Honneur J. E. Cauchon	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $9,000 par année				8,999 96
		Lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique.				
	Son Honneur A. N. Richards	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $9,000 par année				9,000 00
		Lieutenant-gouverneur de l'Ile du Prince-Edouard.				
	Son Honneur sir Robert Hodgson, C	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de l'Ile du Prince-Edouard, du 1er au 18 juillet 1879, à $7,000 par année			338 71	
	Son Honneur Thomas Heath Haviland	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de l'Ile du Prince-Edouard, du 19 juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année			6,661 29	
						7,000 00

		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
38 Vic , c. 5.....	Son Honneur David Laird	Traitement comme lieut.-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, du 1er juil. 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année..	.....	.....	.....	7,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU DISTRICT DE KÉWATIN.				
39 Vic , c. 21,.....	Son Hon. J. E. Cauchon	Traitement comme lieutenant-gouverneur, *ex-officio*, du district de Kéwatin, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $1,000 par année	.....	.....	.....	1,000 00
		HAUT COMMISSAIRE.				
43 Vic., c. 11.....	L'hon. sir A. T. Galt, G.C.M.G.....	Traitement comme Haut Commissaire pour le Canada dans le Royaume-Uni, du 1er mars au 30 juin 1880, à $10,000 par an, ...	.....	.....	.....	3,333 33
		APPOINTEMENTS DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.				
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
31 Vic., c. 33 et 42 Vic., c. 31..	Lieutenant-colonel F. de Winton, A.R.....	Appointem. comme secrétaire, du 1er juil. 1879, au 30 juin 1880	.....	.....	3,000 00	
42 Vic., c. 1.....	Banque de Montréal.....	Une année d'appointements à l'aide-de-camp, jusq. 30 juin 1880	.....	.....	3,000 00	
	John Kidd.....	do do comme 1er commis do ...	.....	.....	2,250 00	
	Lt.-col. Charles Stuart....	do do comme commis do ...	.....	.....	1,750 00	
	C. J. Jones.....	do do do do ...	.....	.....	1,250 00	
	W Campbell.....	do do do do ...	.....	.....	925 00	
	G. Smith.....	do do messager do ...	.....	.....	500 00	
	Sergent Stroulger.....	Appoint. comme ordonnance, du 1er juillet au 31 octobre 1879.	.....	.....	166 64	
						12,841 64
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA.				
36 Vic , c. 31.. ...	L'hon. John O'Connor...	Traitement comme président du conseil, du 1er juillet 1879 au 15 janvier 1880, à $7,000 par année	.....	4,083 31		
	L'hon. L. R. Masson.....	Traitement comme président du conseil, du 16 janvier au 30 juin 1880, à $7,000 par année.	.....	2,916 69		
					7,000 00	
42 Vic., c. 1.....	W. A. Himsworth.....	Traitement comme greffier du conseil, du 1er juillet 1879 au 31 janvier 1880..	.....	.....	1,866 62	
	Joseph O. Côté.....	Appointements comme adjoint du greffier du conseil, du 1er juillet 1879 au 12 janvier 1880	.....	1,283 31		
	do	Traitement comme greffier du conseil, du 13 janvier au 30 juin 1880.....	.....	1,384 44		
					2,667 75	
	John J. McGee.....	Appointements comme adjoint du greffier du conseil, du 19 janvier au 30 juin 1880.....	.....	.....	722 58	
		A reporter.....	.....	.....	12,256 95	135,750 96

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report	.....	.....	12,256 95	135,750 96
		Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada—*Fin.*				
42 Vic., c. 1.....	F. H. Himsworth.....	Appointements comme commis, du 1er juil. 1879 au 19 fév. 1880	.....	.....	1,166 56	
	Henry Alexander.....	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880..	.....	.....	1,400 00	
	Wm. Horace Lee.....	do do do ...	.....	.....	1,400 00	
	Lewis Burpee.....	do do do ...	.....	.....	1,0 0 00	
	Frank Newby	do do do ...	.....	.....	975 00	
	F. K. Bennetts	do do do ...	.....	.....	650 00	
	A. C. Sparrow.....	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet1879 au 31 janvier 1880	.....	.....	350 00	
	A. G. Benoit.....	Appoint. comme secrétaire part., du 1er février au 30 juin 1880	.....	.....	250 00	
	M. Naughten.....	Une année d'appointements comme concierge et messager, jusqu'au 30 juin 1880.....	.....	.....	600 00	
	Benoni Grenier.....	Une année d'appointem. comme messager, jusq. 30 juin 1880...	.....	.....	500 00	
	William Groom.....	do do do ...	.....	.....	490 00	
	William Reynolds.....	do do do ...	.....	.....	500 00	
	B. Chilton.....	do do do ...	.....	.....	400 00	
						21,938 51
		Ministère de la justice.				
36 Vic., c. 31.....	L'honorable James Macdonald, C.R.....	Traitement comme ministre de la justice, du 1er juillet 1879 au				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 20.....		30 juin 1880, à $7,000 par année.....	.....	.....	7,000 00	
	Z. A. Lash.....	Une année de traitement comme député du ministre de la justice, jusqu'au 30 juin 1880.....	.....	.....	3,600 00	
	John R Hall.....	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880..	.....	1,200 00		
	do	do do sec. part. do ..	.....	600 00		
					1,800 00	
	A Power.....	do do 1er commis do .	.....	.....	1,550 00	
	John Leslie.....	do do commis do ..	.....	.....	1,400 00	
	G. L. B. Fraser.....	do do do do ..	.....	.....	1,400 00	
	A. Keefer	do do do do ..	.....	.....	1,200 00	
	H. B. S Lane.....	do do do do ..	.....	.....	700 00	
	A. F. Fraser.....	do do do do .	.....	.....	316 66	
	W. H. Blackadar.....	do do do du 26 f. au 30 juin '80	.....	.....	273 57	

	P. Lynch	do do messager, jusqu'au 30 juin 1880			500 00		
	A. Cameron	do do do do			400 00		
							20,140 23
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE—DIVISION DES PÉNITENCIERS.					
42 Vic., c. 1	J. G. Moyland	Une année d'appointements comme directeur des pénitenciers, jusqu'au 30 juin 1880			2,250 00		
	F. J. Falding	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880			1,200 00		
	H Low	do do do			1,099 94		
	W. W. Walkem	Appointements comme sous-inspecteur des pénitenciers de la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880			250 00		
	Thos. Nixon	Une année d'appointements comme sous-inspecteur des pénitenciers, Manitoba, du 1er juillet au 31 décembre 1879			125 03		4,924 97
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE DÉFENSE.					
36 Vic., c 31	L'hon. L. R. Masson	Traitement comme ministre de la milice et de la défense, du 1er juillet 1879 au 1er janvier 1880, à $7,000 par année		4,083 31			
	L'hon. sir Alexander Campbell, C.C.M.G.	Traitement comme ministre de la milice et de la défense, du 1er février au 30 juin 1880, à $7,000 par année		2,916 69			
					7,000 00		
42 Vic., c. 1	Lt.-col. C. E. Panet	Une année de traitement comme député du ministre de la milice et de la défense, jusqu'au 30 juin 1880			3,200 00		
	Benjamin Sulte	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1 650 00		
	Henry D. J. Lane	do do do			1,100 00		
	H de Salaberry	do do do			712 50		
	Alphonse Benoit	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet 1879 au 30 janvier 1880			350 00		
	H. G. Hopkirk	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er février au 30 juin 1880			250 00		
	John W. Gow	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1880—			500 00		
		Division de la comptabilité.					
	Lt.-col. J. Macpherson	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1880			3,000 00		
	C. Herbert O'Meara	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,750 00		
	Lt.-col. D A. Macdonald	do do do			1,512 50		
	W. H. Aumond	do do do			1,400 00		
	Alphonse Benoit	do do do			1,041 66		
	Edward Waldo	do do do			900 00		
	W. H. Pambrun	do do do			700 00		
	Napoléon Casault	do messager, do			500 00		
		A rapporter			25,566 66		182,754 67

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.—*Suite.*				
		Report	.....	.....	25,566 66	182,754 67
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.—*Fin.*				
		Division des approvisionnements.				
42 Vic , c. 1.....	Lt.-col. Thos. Wily.....	Une année d'appointements comme directeur des approvisionnements et premier commis, jusqu'au 30 juin 1880.	.....	.....	2,200 00	
	Charles Walkem	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880....	.....	.....	1,500 00	
	George Grant.....	do do do	.....	.....	1,400 00	
	F. L. Jones.	do do do	.....	.....	900 00	
	P. Clarke	do do do	.....	.....	800 00	
		Bureau de l'adjudant général.				
	William R. Wright.	Une année d'appoint. comme premier commis, jus. 30 juin 1880	.....	.....	2,200 00	
	F. X. Lambert	do commis do ...	.....	.....	1,400 00	
	Grant Seymour.....	do do do ...	.....	.....	1,400 00	
	George Sherwood..	do do do ...	.....	.....	1,100 00	
	T. C. Larose	do do do ...	.....	.....	1,100 00	
	Cyrille Junot.....	do do do ...	.....	.....	1,000 00	
	Colin Campbell...	do do do ...	.....	.....	1,000 00	
	W. R. S. Wainwright.....	do do do ...	.....	.....	900 00	
	Chrysologue Dion	do gardien de bureau do ...	.....	.....	500 00	
	T. Robinson	do messager, do ...	.....	.....	430 00	
						43,396 66
		SECRÉTARIAT D'ETAT.				
36 Vic., c. 31.....	L'hon. J. C. Aikins.....	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année	.....	.....	7,000 00	
42 Vic., c. 1.....	E. J. Langevin.....	Une année de traitement comme sous-secrétaire d'Etat, jusqu'au 30 juin 1880.....	.....	.....	3,200 00	
	G. Powell	Une année d'appoin. comme premier commis, jusq. 30 juin 1880	.....	.....	2,300 00	
	R. Pope.....	do do et greffier de la couronne en chancellerie, jusqu'au 30 juin 1880.....	.....	.....	2,000 00	

H. J. Morgan	Une année d'appointements comme premier commis et gardien des archives, jusqu'au 30 juin 1880.			1,825 00		
W. H. Jones	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880.			1,800 00		
H. E. Steele	do	do	do	1,750 00		
S. Tobin	do	do	do	1,400 00		
E. G. Pulford	Appointements comme commis, du 1er nov. 1879 au 30 juin 1880			466 67		
	Division de l'enregistrement.					
L. A. Catellier	Une année d'appointements comme premier commis et député du régistraire, jusqu'au 30 juin 1880.			2,025 00		
J. A. Bélanger	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880.			1,400 00		
E. Brousseau	do	do	do	1,400 00		
J. Burns	do	do	do	725 00		
C. Ballantyne	do	do	do	725 00		
A. G. Learoyd	do	do	do	725 00		
W. S Gliddon	do	do	do	625 00		
J. W Storr	do	do	do	637 50		
G. Collins	do	do	do	637 50		
P. T. Kirwan	Appointements comme commis, du 1er nov. 1879 au 30 juin 1880			333 33		
D. Dunn	do	do	do	333 33		
	Bureau de la papeterie.					
J. Young	Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,637 50		
T. Roxborough	do	do	do	725 00		
T. Robertson	do	do	do	725 00		
W. Walsh	do	do	do	637 50		
A. Cunningham	do	do	do	412 47		
D. McDonald	Appointements comme commis, du 1er février au 30 juin 1880			208 33		
	Imprimeur de la reine.					
Lt.-col. B. Chamberlin, C.M.G.	Une année d'appoint. comme imp. de la reine, jusq. 30 juin 1880.			2,175 00		
W. Gliddon	do	commis	do	1,125 00		
A. Potvin	do	do	do	725 00		
A. G. Kingston	do	do	do	725 00		
L. A. Grison	Appointements comme commis, du 1er nov. 1879 au 30 juin 1880			433 33		
	Messagers.					
P. Logan	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1880			500 00		
T. O'Keefe	do	do	do	500 00		
J. Hughes	do	do	do	500 00		
J. Larkin	do	do	do	465 00		
H. Allen	Appointements comme messager, du 1er janvier au 30 juin 1880			187 50		
						42,989 96
	A reporter					269,141 29

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTERES—*Suite.*				
		Report				269,141 29
36 Vic., c. 31....	Le Très-Hon. sir John A. Macdonald, C.P., C.C.B	MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. Traitement comme premier et ministre de l'intérieur, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $8,000 par année			8,000 00	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	Lt.-col. J. S Dennis	Une année de traitement comme député du ministre de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1880			3,200 00	
	William Howe	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880			1,400 00	
	Alex. McK. Burgess	do do do			1,400 00	
	H. Kinloch	do do do		1,250 00		
	do	do secrétaire particulier do		350 00		
					1,600 00	
	A. L. Jarvis	do commis do			700 00	
		Division des Sauvages.				
	L. Vankoughnet	Une année de traitement comme premier commis et sous-surintendant, jusqu'au 30 juin 1880			2,250 00	
	Robert Sinclair	Une année d'appointements comme commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1880			1,600 00	
	J. V. de Boucherville	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880			1,362 50	
	A. N. McNeill	do do do			1,350 00	
	Frederick W. Smith	do do do			1,000 00	
	Thos. F. S. Kirkpatrick	do do do			987 50	
	M. Benson	do do do			862 50	
	D. J. McLean	do do do			750 00	
	Thos. Coffey, jun.	do do do			550 00	
	W B Richardson	do do do			950 00	
	H G. Maingy	do do do			600 00	
	Samuel Stewart	do do do			600 00	
	E. McColl	do inspecteur des agences des Sauvages, jusqu'au 30 juin 1880			1,800 00	

	Division des terres de l'artillerie.					
F. P. Austin	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1880				1,550 00	
William Mills	do	do	do		1,525 00	
C. C Rogers	do	do	do		1,150 00	
P. G. Keyes	do	do	do		750 00	
	Division des terres fédérales.					
Lindsay Russell	Une année d'appoint. com. arpenteur-général, jusq. 30 juin 1880				2,600 00	
Andrew Russell	do	1er commis, jusqu'au 30 juin 1880.			2,200 00	
John Johnston	do	commis,	do		1,525 00	
W. M. Goodeve	do	do	do		1,400 00	
F Clayton	do	do	do		1,400 00	
N. Têtu	do	do	do		1,325 00	
P. B. Douglas	do	do	do		1,400 00	
Robert Lang	do	do	do		1,325 00	
K. J Henry	do	do	do		1,000 00	
L. T. Lacasse	do	do	do		987 50	
F. H. Cowper Cox	do	do	do		1,000 00	
P. B. Symes	do	do	do		1,000 00	
F. S Checkley	do	do	do		1,000 00	
Robert W. Baldwin	do	do	do		950 00	
John J. McGee	Appoint. comme commis, du 5 août 1879 au 30 juin 1880				658 07	
J. McD. Gordon	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880				725 00	
L. A. Hamilton	do	do	do		760 00	
Joseph J. L'Etoile	do	do	do		600 00	
G. W. Patterson	do	do	do		600 00	
Martin Brady	do	do	do		600 00	
J. A. Pinard	Appoint comme commis, du 5 août 1879 au 30 juin 1880				905 88	
N. O. Côté	Appoint. comme commis, du 1er novembre 1879 au 30 juin 1880.				466 67	
	Division de la police à cheval du Nord-Ouest.					
Frederick White	Une année d'appoint. com. 1er commis, jusqu'au 30 juin 1880				1,800 00	
L Fortescue	do	commis,	do		1,212 50	
A. Fisher	do	do	do		1,000 00	
	Messagers.					
C. Owne	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1880				500 00	
H. J Brooke	do	do	do		500 00	
Arthur Swinburn	do	do	do		435 00	
Peter Roberson	do	do	do		367 50	
James Dunnet	do	do	do		300 00	
						66,420 62
	A reporter					335,561 91

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report				335,561 91
		BUREAU DE L'AUDITEUR-GÉNÉRAL.				
41 Vic., c. 7	J. L. McDougall	Une année de traitem. com. auditeur général, jusq. 30 juin 1880			3,200 00	
42 Vic., c. 1	James Patterson	Une année d'appointements comme 1er commis et sous-auditeur, jusqu'au 30 juin 1880			2,400 00	
	E. C. Barber	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,600 00	
	Thomas Hector	do do do			1,550 00	
	F. Hunter	do do do			1,400 00	
	H. G. Dunlevie	do do do			1,375 00	
	J. B. Simpson	do do do			1,237 50	
	George Aumond	do do do			1,000 00	
	E. D. Sutherland	do do do			900 00	
	H. H. Gray	do do do			900 00	
	Thomas Porter	do do do			800 00	
	J. H. P. Gibson	do do do			800 00	
	F. Hayter	Appoint. comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1880			350 00	
	J. Lynch	do du 1er novembre 1879 au 30 juin 1880			266 67	
	J. Gorman	do du 1er janvier au 30 juin 1880			350 00	
	François Casault	Une année d'appoint. comme messager, jusq. 30 juin 1880			500 00	
	John Pender	do do do			500 00	
						19,129 17
		MINISTÈRE DES FINANCES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir S. L. Tilley, C.B., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des finances, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année			7,000 00	
42 Vic., c. 1	J. M. Courtney	Une année de traitement comme député du ministre des finances, jusqu'au 30 juin 1880			3,200 00	
	Thomas Ross	Une année d'appointements comme 1er commis et comptable des dépenses contingentes, jusqu'au 30 juin 1880			2,400 00	
	Norris Godard	Appointements comme 1er commis et teneur de livre, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880			1,400 00	
	R. W. Baxter	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,700 00	
	F. Toller	do do do		1,525 00		
	do	do secrétaire particulier do		400 00		
					1,925 00	

J. A. Torrance	do	do	do			1,425 00	
G. M. Jarvis	do	do	do			1,400 00	
E. O'Reilly	do	do	do			1,400 00	
E. A. Jones	do	do	do			1,400 00	
E. A. Clayton	do	do	do			1,237 50	
W. A. Geddes	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 déc. 1879					675 00	
J. P. Macpherson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880					1,200 00	
C. Stone Wiggins	Appointements comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1880					550 00	
J. McNicol	do	do	do			875 00	
George Lowe, fils	Une année d'appoint.	do	jusqu'au 30 juin 1880			825 00	
John Fraser	do	do	do			737 50	
Walter Hatch	do	do	do			650 00	
F. Lewis	do	do	do			1,800 00	
J. B. H. Neeve	do	do	do			1,400 00	
J. R. Nash	do	do	do			1,400 00	
C. E Turgeon	do	do	do			1,262 50	
M. G. Dickieson	Appointements com. commis, du 1er octobre 1879 au 30 juin '80.					887 50	
C. A. Gough	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880					1,125 00	
R. G. Roach	do	do	do			1,137 50	
Charles Webber	do	do	do			950 00	
Thos. Cross	Appointements com. commis, du 1er juil. 1879 au 31 jan. 1880.					820 78	
M. A. Higgins	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880					1,800 00	
N. Garland	do	do	do			900 00	
Charles Ranney	do	do	do			825 00	
C. H. Terry	do	do	do			737 50	
John Belfour	do	do	do			787 50	
C. F. Street	Appointements comme commis, du 1er fév. au 30 juin 1880					541 67	
Cameron Stanton	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880					400 00	
G. Y. Crookshank	do	do	do			837 50	
C. J. Anderson	Une année d'appointements comme premier commis, division des caisses d'épargnes, jusqu'au 30 juin 1880					2,050 00	
H. S. Fripp	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880					1,350 00	
H. T. Fosbery	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 nov. 1879					395 80	
C. J. Tasker	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880					1,000 00	
James Hopkirk	do	do	do			800 00	
G. P. Bliss	Appoint. comme commis, du 1er déc. 1879	do				466 66	
Patrick Pender	Une année d'appoint. comme messager,	do				500 00	
F. McCaffrey	do	do	do			500 00	
Peter Connolly	do	do	do			500 00	
William H Ostrom	do	do	do			430 00	
J. F. McCaffrey	Appointements comme messager, du 1er janvier au 30 juin 1880					200 00	
							55,804 91
	BUREAU DE LA TRÉSORERIE.						
J. M Courtney	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1880					1,000 00	
W. R. Baker	do	do	comptable	do		1,650 00	
							2,650 00
	A reporter						413,145 99

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report				413,145 99
		Ministère des douanes.				
36 Vic., c. 31	L'hon. M. Bowell	Traitement comme ministre des douanes, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année			7,000 00	
42 Vic., c. 1	J. Johnson	Une année de traitement comme commissaire des douanes, jusqu'au 30 juin 1880			3,200 00	
	J. W. Peachy	Une année d'appoint. comme prem. commis, jusq. 30 juin 1880			2,250 00	
	William G. Parmelee	do do et comptable, jusqu'au 30 juin 1880			2,150 00	
	J. R. Audy	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880			1,700 00	
	G. A. Mailleue	do do do			1,700 00	
	P. E. Sheppard	do do do			1,700 00	
	H. C. Hay	do do do			1,450 00	
	James Barry	do do do			1,500 00	
	P. C Ryan	do do do			1,450 00	
	G. W. Grant	do do do			1,350 00	
	T. J. Watters	do do do			1,350 00	
	C. F. Stevens	do do do			1,300 00	
	C. V. F. Bliss	do do do			1,150 00	
	Joseph S. Fairweather	do do do			900 00	
	Clarence H. Harding	do do do			900 00	
	Frederick Bennett	do do do			900 00	
	C. E. McKiel	do do do			800 00	
	A C. Bleakney	do do do			687 50	
	G H. Fawcett	do do do			662 50	
	W. C. Baker	do do do			625 00	
	G. V. Ince	do do do			925 00	
	J. M. Bowell	do do do		400 00		
	do	do secrétaire particulier do		600 00		
					1,000 00	
	A. L. Watters	Appointements comme commis, du 1er sept. 1879 au 30 juin '80			416 67	
	J. Walls	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1880			500 00	
	John Ackers	do do do			400 00	
						37,966 67

		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.						
36 Vic., c. 31.....	L'hon. L. F. G. Baby....	Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année..					7,000 00	
42 Vic., c. 1.....	A. Brunel.	Une année de traitement comme commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1880					3,200 00	
	E. Miall, fils.....	Une année d'appointements comme sous commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1880					2,400 00	
	P. M. Robins..	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1880					1,837 50	
	W. A. Himsworth.....	do	commis	do			1,425 00	
	F. Measam	do	do	do			1,500 00	
	W. L. Heron	do	do	do			1,425 00	
	F. R. E Campeau.....	do	do	do			1,400 00	
	H. LaMothe.....	do	do	do		1,150 00		
	do	do	secrétaire particulier	do		400 00		
							1,550 00	
	J. E. Valin..	do	commis	do			1,137 50	
	R. Nettle.....	do	do	do			1,000 00	
	B. H. Teakles..	do	do	do			1,000 00	
	N. Stewart.....	do	do	do			1,000 00	
	F. K. Blatch...	do	do	do			1,000 00	
	William Carter.....	do	do	do			1,075 00	
	James F. Shaw.....	do	do	do			650 00	
	C. E. Chubbuck.....	do	do	do			650 00	
	R Devlin	Appointements com. commis, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880					600 00	
	C. R. Hall	do	do	do			600 00	
	George Fowler.....	Une année d'appoint, comme messager, jusqu'au 30 juin 1880...					500 00	
	R. Archambault	do	do	do			450 00	
		Division des poids et mesures.						
	W. Johnston.....	Une année de traitement comme commis, jusqu'au 30 juin 1880.					1,600 00	
	John Brunel.....	do	do	do			650 00	
	John Fowler.....	do	messager	do			500 00	34,150 00
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.						
36 Vic., c. 31.....	L'hon. Hector Langevin, C.B.....	Traitement comme ministre des travaux publics, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année					7,000 00	
42 Vic., c. 1.....	G. F. Baillargé.....	Une année d'appointements comme sous-ingénieur, jusqu'au 30 septembre 1879, et comme député du ministre, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880..					3,200 00	
	J. W. Harper.....	Une année d'appointements comme commis et payeur, jusqu'au 30 juin 1880					1,565 00	
	S. E. St. O. Chapleau.....	Appoint comme commis, du 1er juillet au 30 sept 1879, à $1,800 par année, et comme premier commis et secrétaire, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880, à $2,000 par année					1,950 00	
		A reporter.....					13,715 00	485,262 66

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTERES—*Suite.*				
		Report			13,715 00	485,262 66
		Ministère des travaux publics.—*Fin.*				
42 Vic., c. 1.	H. J. Duffy	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1879			166 66	
	L. Lefebvre	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,125 00	
	E. P. Bance	do do do			850 00	
	O. Dionne	Appoint. com. commis, du 1er juillet au 30 nov. 1879, à $1,650 par année, et comme premier commis et comptable, du 1er décembre 1879, jusqu'au 30 juin 1880, à $1,800 par année			1,737 50	
	W. H Aikins	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			925 00	
	T. S. Scott	do architecte en chef, jusq. 30 juin 1880			3,000 00	
	C. McCarthy	do commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,775 00	
	Henry F. Perley	Appoint. comme ingén. en chef, du 1er janvier au 30 juin 1880			1,500 00	
	I. J. McKay	Appoint. comme commis, du 1er août 1879, au 30 juin 1880			1,020 82	
	P. Cartier	do 1er septembre 1879, do			941 67	
	T. H. Allen	do do do			833 33	
	Isidore Côté	do do do			333 33	
	Jules E. Verrault	do depuis le 13 octobre 1879, do			502 40	
	H. Talbot	do do do			287 06	
	W. H. Lewis	Une année d'appoint. comme commis, do			619 92	
	M. Walsh	Appoint. comme messager, du 1er juillet au 31 décembre 1879			249 96	
	H. Potvin	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1880			500 00	
	H. O'Neil	Appoint. comme messager, du 19 janvier au 30 juin 1880			135 48	
	(*a*) T. Trudeau	Appointements comme député du ministre des travaux publics, du 1er juillet au 30 septembre 1879			1,024 98	
	(*a*) F. Braun	Appointements comme premier commis et secrétaire, du 1er juillet au 30 septembre 1879			600 00	
	(*a*) H. A. Fisiault	Appoint. comme greffier en loi, du 1er juillet au 30 sept. 1880			450 00	
	(*a*) J. N. F. Bonneville	Appoint. comme commis, do do			349 98	
	(*a*) F. H. Ennis	do do do			412 50	
	(*a*) W. J. Tilley	do do do			349 98	
	(*a*) C. F Street	do do do			325 01	
	(*a*) L. N. Fortier	do do do			249 99	
	(*a*) L. D. Dion	do do do			249 99	
	(*a*) L. H. Filteau	do do do			237 48	

	(a) F. A. Dixon	do do do				212 49	
	(a) J. Baine	Appointements comme premier commis et comptable, do				549 99	
	(a) A. P. Bradley	Appointements comme commis du 1er juillet do			412 50		
	do	do secrétaire particulier du 1er juil. do			150 00	562 50	
	(a) D. B. Stewart	do do do				174 99	
	(a) J. Page	Appointements com. 1er ingénieur, do				999 99	
	(a) S. McLaughlin	do comme commis, do				349 98	
	(a) Collingwood Schreiber	Appointements comme ingénieur en chef des chemins de fer en opération, du 1er juillet au 30 septembre 1879.				999 99	
	(a) J. Deslauriers	Appointements comme messager, du 1er juil. au 30 sept. 1879				124 98	
	(a) C. S. Neville	do do do				62 49	
	(b) A. E. Evanturel	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1879				166 66	
							38,702 11
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Charles Tupper, K.C.M.G.	MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET DES CANAUX. Une année de traitement comme ministre des chemins de fer et des canaux, jusqu'au 30 juin 1880, à $7,000 par année				7,000 00	
42 Vic., c. 1	T. Trudeau	Traitement comme député du ministre des chemins de fer et des canaux, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880				3,075 02	
	J. Page	Appointements comme ingénieur en chef, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880				3,000 01	
	C. Schreiber	Appointements comme ingénieur en chef des chemins de fer en opération, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880				3,000 01	
	F. Braun	Appointements comme premier commis et secrétaire, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880				1,800 00	
	J. Baine	Appointements comme commis et payeur, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880				1,650 01	
	H. A. Fisiault	Appoint. comme jurisconsulte, du 1er act. 1879 au 30 juin 1880				1,350 00	
	F. H. Ennis	Appoint. comme commis, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880				1,262 50	
	A. P. Bradley	do do do			1,262 50		
	do	Ap. com. secrétaire particulier do		do	450 00		
						1,712 50	
	J. F. N. Bonneville	Appointements comme commis do		do		1,075 02	
	S. McLaughlin	do do		do		1,050 02	
	W. J. Tilley	do do		do		1,075 02	
	C. F. Street	do do	jusqu'au 31 janv. 1880.			433 32	
	L. N. Fortier	do do	jusqu'au 30 juin 1880.			750 01	
	L. D. Dion	do do		do		750 01	
	L. H. Filteau	do do		do		737 52	
	F. A. Dixon	do do		do		662 51	
	A. N. Greenfield	do du 1er février		do		291 66	
	D. B. Stewart	do du 1er octobre		do		537 51	
	J. Deslauriers	do messager do		do		375 02	
	C. S. Neville	do do		do		217 51	
							31,805 18
		A reporter					555,769 95

(a) Transférés au ministère des chemins de fer et des canaux. (b) Transférés au ministère des postes.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEMENTS DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report				555,769 95
		Ministère des postes.				
36 Vic, c. 31	L'hon. sir Alexander Campbell, C.C.M.G.	Traitement comme directeur général des postes, du 1er juillet 1879 au 31 janvier 1880, à $7,000 par année		4,083 31		
	L'on. J. O'Connor	Traitement comme directeur général des postes, du 1er fevrier au 30 juin 1880, à $7,000 par année		2,916 69		
					7,000 00	
42 Vic., c. 1, & 43 Vic., c. 10	W. H. Griffin	Une année de traitement comme député du directeur général des postes, jusqu'au 30 juin 1880			3,200 00	
		Division du secrétaire.				
	W. White	Une année d'appointments comme premier commis et secrétaire, jusqu'au 30 juin 1880			2,800 00	
	W. D. LeSueur	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880.			1,712 50	
	H. S. Weatherley	do do do			1,800 00	
	G. H. Hargrave	do do do			1,400 00	
	H. W. Griffin	do do do			1,400 00	
	J. Plunkett	do do do			1,400 00	
	J. Walsh	do do do			1,425 00	
	J. Graham	do do do			1,400 00	
	H. G. Hopkirk	do do do		1,325 00		
	do	do secrétaire partic., jusq. 31 janv. 1879.		240 31		
					1,565 31	
	A. C. Sparrow	Appoint. comme secrétaire partic., du 1er fév. au 30 juin 1880.			250 00	
	C. Sangster	Une année d appointements comme commis, jusq. 30 juin 1880.			1,325 00	
	Sidney Smith, jr	do do do			1,400 00	
	A. W. Throop	do do do			925 00	
	G. R. White	do do do			725 00	
	J. M. O'Leary	do do do			725 00	
	C. B. Brodie	do do do			700 00	
	W. L. Blair	do do do			700 00	
	G. Rance	do do do			650 00	
	O. Fortier	do do do			675 00	
	D. McDonald	do do do			600 00	

A. J. McDermid	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880				600 00	
A. W. McLennan	do	do	do		600 00	
W. A. Jones	do	do	do		600 00	
J. A. McLaurin	do	do	do		600 00	
C. J. Binks	do	do	do		600 00	
J. A. McDonald	do	do	do		600 00	
W. J. Fréchette	do	do	do		600 00	
S Craig	do	do	do		600 00	
L. H. Pouliot	do	do	do		600 00	
C. A. Doucet	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 sept. 1880				124 98	
H. H. Morton	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880				537 50	
J. Carter	do	do	do		575 00	
W. H. Heath	do	do	do		487 50	
F. Becher	Appoint. comme commis, du 1er novembre 1879 au 30 juin 1880				333 33	
E. Brooks	do	do	do		200 00	
P. Cartier	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1879				183 32	
H. Knauf	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880				600 00	
J. Chamard	do	do	do		300 00	
J. Bolduc	Appoint. comme commis, du 1er septembre 1879 au 30 juin 1880				333 33	
P. B. Taylor	do	du 17 mars au 30 juin 1880			111 20	
	Division de la comptabilité.					
H. A. Wicksteed	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1880				2,400 00	
W. H. Smithson	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1880				2,100 00	
P. E. Bucke	do	commis	do		1,550 00	
E. H. Benjamin	do	do	do		1,400 00	
H. J. Garrett	do	do	do		1,400 00	
A. Lindsay	do	do	do		1,400 00	
L. Blanchet	do	do	do		1,125 00	
G. M. Patrick	do	do	do		1,000 00	
A. Evanturel	Appoint. comme commis, du 1er septembre 1879 au 30 juin 1880				833 33	
T. H. Allen	do	du 1er juillet au 31 août 1879			166 66	
R. J. Oliver	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880				925 00	
D. F. McCarthy	do	do	do		900 00	
J. E. Hopkirk	do	do	do		812 50	
W. Blanchard	do	do	do		900 00	
C. Falconer	do	do	do		725 00	
J. G. Fortier	do	do	do		725 00	
E. A. D. Jones	do	do	do		700 00	
H. A. Ferguson	do	do	do		650 00	
N. G. D'Auteuil	do	do	do		650 00	
W. Brophy	do	do	do		650 00	
P. T. Leahy	do	do	do		600 00	
D. A. Barrett	do	do	do		637 50	
	A reporter				65,213 96	555,769 95

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			65,213 96	555,769 95
		MINISTÈRE DES POSTES—*Fin.*				
		Division de la comptabilité—Fin.				
42 Vic., c. 1	E. F. E. Bucke	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			537 50	
	T. McGrail	do do do			437 50	
	B. Wahis	do do do			700 00	
	J. C. Macdonald	do do do			600 00	
		Caissier.				
	J. Ashworth	Une année d'appointements comme premier commis et caissier, jusqu'au 30 juin 1880			2,200 00	
		Division des mandats sur la poste.				
	W. F. Forsyth	Une année d'appointements comme premier commis et surintendant, jusqu'au 30 juin 1880			2,087 50	
	C. W. Jenkins	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,750 00	
	J. Brophy	do do do			1,400 00	
	F. W. Creighton	do do do			1,175 00	
	T. B. Smith	do do do			1,137 50	
	R. J. Shaw	do do do			1,125 00	
	C. J. Higgins	do do do			1,000 00	
	M. K. Dunlevie	do do do			900 00	
	J. F. Wall	do do do			900 00	
	W. J. Barrett	do do do			900 00	
	J. C. Bonner	do do do			700 00	
	A. W. Wall	do do do			675 00	
	J. H. Spencer	do do do			675 00	
	W. J. Johnston	do do do			650 00	
	D. D. McPherson	do do do			600 00	
	W. Bristow	do do do			550 00	
	L. C. A. Casgrain	do do do			600 00	
	A. Fraser	do do do			537 50	
	S. S. Thorne	do do do			900 00	
	J. S. Hall	do do do			600 00	

		Division de la caisse d'épargnes.						
	J. C. Stewart	Une année d'appointements comme 1er commis et surintendant, jusqu'au 30 juin 1880					2,300 00	
	D. Matheson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880					1,600 00	
	J. Rose Smith	do	do	do			1,125 00	
	E B. Bell	do	do	do			900 00	
	W. H. Kreps	do	do	do			900 00	
	W. H. Eagleson	do	do	do			900 00	
	W. M. Harrington	do	do	do			900 00	
	W. H. McCuaig	do	do	do			700 00	
	G. L. Plunkett	do	do	do			650 00	
	J. Berry	do	do	do			600 00	
	J P. Nutting	do	do	do			537 50	
	H. Fairweather	do	do	do			537 50	
	C Gouin	do	do	do			412 50	
	E. A. Black	Appoint. comme commis, du 1er octobre 1879 au 30 juin 1880					300 00	
	W. S. Smyth	do	do	do			462 50	
	C. G. Geddes	do	du 1er janvier au 30 juin 1880				150 00	
	G. Marson	do	do	do			150 00	
	A. Z. Palmer	do	do	do			150 00	
		Messagers.						
	M. Bennett	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1880					500 00	
	J. Bell	do	do	do			500 00	
	J. Dodd	do	do	do			390 00	
								103,216 46
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE.						
36 Vic., c. 31	L'hon. J. H. Pope	Traitement comme ministre de l'agriculture, etc., du 1er juillet au 30 juin 1880, à $7,000 par année					7,000 00	
42 Vic., c. 1	J. C. Taché	Une année de traitement comme député du ministre de l'agriculture, etc., jusqu'au 30 juin 1880					3,200 00	
	John Lowe	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1880					2,350 00	
	H. B. Small	do	commis,	do			1,580 00	
	M. L'Abbé Tanguay	do	attaché,	do			1,300 00	
	S. Drapeau	do	commis,	do			1,400 00	
	D. Brymner	do	do	do			1,400 00	
	W. H. Johnson	do	do	do			1,325 00	
	E. Têtu	do	do	do			1,225 00	
	J. B. Jackson	do	do	do			1,225 00	
	Louis Dauray	do	do	do			650 00	
	J. E. W. Currier	do	do	do		300 00		
	do	do	secrétaire particulier	do		600 00	900 00	
		A reporter					23,555 00	658,986 41

GOUVERNEMENT CIVIL – *Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.—*Suite.*				
		Report			23,555 00	658,986 41
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE—*Fin.*				
		Brevets d'invention.				
42 Vic., c. 1.	A. J. Cambie	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1880			2,150 00	
	H. Casgrain	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1880			1,325 00	
	C. C. Neville	do do do			1,325 00	
	D. Routhier	do do do			1,225 00	
	J. F. Dionne	do do do			1,125 00	
	E. D'Auteuil	do do do			1,000 00	
	W. J. Lynch	do do do			925 00	
	T. McCabe	do do do			650 00	
	J. A. Fraser	do do do			650 00	
	A. Lévêque	do do do			730 00	
	H. Garon	do do do			730 00	
	L. J. Béland	do do do			730 00	
	A. Taché	do do do			300 00	
	Joseph Léveillé	do réparateur des modèles do			450 00	
		Messagers.				
	Joseph Lemieux	Une année d'app. comme gardien de bureau, jusq. 30 juin 1880			500 00	
	J. B. Moreau	do messager do			500 00	
	Alfred Boily	do do do			300 00	
						38,170 00
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
36 Vic., c. 31.	L'hon. J. C. Pope	Traitement comme ministre de la marine et des pêcheries, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année			7,000 00	

42 Vic., c. 1.....	William Smith.....	Une année de traitement comme député du ministre de la marine et des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1880.....			3,200 00		
	W. F. Whitcher.....	Une année de traitement comme commissaire des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1880			2,400 00		
	John Hardie	Une année de traitement comme 1er commis, jusq. 30 juin 1880			2,000 00		
	Joseph Tomlinson	Une année d'appointements comme ingénieur et surintendant général des phares, du 1er juillet 1879 au 8 février 1880, inclusivement.....			1,303 54		
	John Tilton.....	Une année d'appointem. comme comptable, jusq. 30 juin 1880..			1,800 00		
	S P Bauset.....	do commis do			1,700 00		
	William L. Magee..	do do do			1,700 00		
	W. S. Pettegrew	do do do			1,350 00		
	F. F. Gourdeau..	do do do			1,362 50		
	M. Graburn.....	do do do			1,100 00		
	W. P. Anderson.....	do do do			1,000 00		
	W. H. Alexander	do do do			1,000 00		
	R. N Venning.....	do do do			1,000 00		
	G Trudeau.....	do do do			950 00		
	John Makinson	do do do			900 00		
	A. Chisholm	do do do			825 00		
	W. B Carleton.....	do do do			675 00		
	J. B Halkett.....	do do do			675 00		
	Joseph Pope	do do do			725 00		
	do	do secrétaire particulier do			300 00		
	Vernon Nicholson.....	Appoint. comme commis, du 10 juillet 1879 au 30 juin 1880			487 91		
	A. H Belliveau.....	Une année d'appointements comme commis do			400 00		
	Andrew Halkett.....	do do do			400 00		
		Messagers.					
	Jules Morin.....	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1880			500 00		
	James Robertson	do do do			330 00		
							35,083 95
		BUREAU DU SERVICE CIVIL.					
43 Vic., c. 10.....	W. H. Griffin.....	Appointements comme président du bureau.....			400 00		
	Grant Powell.	do secrétaire do			200 00		
							600 00
		A reporter.			.....		732,840 36

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES.				
		Report ...	.....	.....	.....	732,840 36
		Bureau du secrétaire du gouverneur général.				
42 Vic., c. 1.....	Cie de tél. de Montréal..	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	.....	2,362 01		
	Cie de télég. Dominion..	do do do	.....	1,029 08		
	A. S. Woodburn	Almanachs des adresses	.....	4 00		
	Wright et Taylor...	do	.....	5 00		
	J. Lovell et fils.....	do	.....	5 00		
	Dawson Frères	Brochures, etc.....	.....	73 66		
	T. J. Richardson.....	Débats de la chambre des communes.....	.....	35 00		
	J. G. Davis.	Livres...	.....	4 50		
	J. F Dubreuil	Livres de renvoi	.....	4 50		
	Warren et Lean.	Annuaire de la marine (*navy list*).....	.....	6 06		
	T. Harrison..	Listes du bureau colonial.....	.....	2 64		
	J. Durie et fils	Revues périodiques	.....	155 96		
	J. Hope et Cie	Papeterie	.....	2 60		
	J. Balton.	do	.....	84 31		
	G. Cox.	Lettres lithographiques.....	.....	12 75		
	J. S. et A. B. Wyon..	Graver un sceau.....	.....	130 30		
	J. R. Jackson..	Monter des cartes.	.....	5 25		
	R. Cassels	Rapports de la Cour Suprême.....	.....	12 00		
	Sergt. Rogers.....	Solde comme ordonnance	.....	288 06		
	Joseph Wilson	do	.....	204 00		
	H. J. Clarke.....	do	.....	256 90		
	W. G. Aitkins.....	do	.....	100 00		
	L. Fitzgerald.	do	.....	101 00		
	E. Enright..	do	.....	10 00		
	Col. Montizambert	Ordonnances à Québec	.....	30 00		
	E. Carpenter..	Gages comme agent de police.....	.....	153 75		
	J. Mowatt	Transport des malles à et de Rideau Hall.....	.....	44 00		
	Son Exc. le gouverneur général.....	Frais de route	.....	5,000 00		
	Lt.-col. DeWinton.....	do	.....	438 76		
	John Kidd	do	.....	473 45		
	Wm. Campbell.....	do	.....	377 87		

	Sergt. Rogers	do		75 10		
	Sergt. Stroulger	do		69 39		
	G. Carpenter	do		80 95		
	H. G. Clarke	do		78 94		
	L. Fitzgerald	do		20 00		
	L. Fortier	Commis surnuméraire		46 5[illegible]		
	do	Transcription		23 73		
	C. C. Rogers	do		10 50		
	John Idington	do		19 50		
	Mlle Reiffenstein	do		20 00		
	Mlle Grant	do		31 40		
	Mme Hyndman	do		14 30		
	R. Bruisseau	do		3 10		
	Mme Fitzgerald	do		6 00		
	A. J. Cox	Traduction		22 70		
	A. St Pierre	do		15 70		
	Direct.-gén. des postes	Frais de port		418 78		
	Direct. de postes, Québec	do		122 28		
	Diverses personnes	Louage de voiture, etc		152 75		
	Lt-col DeWinton	Télégrammes, papeterie, etc		47 88		
	Dolan et Cie	Uniformes		40 95		
	Payeur général de S. M.	Pavillons		90 80		
	Ministère de la milice	Vêtements		53 00		
	H. J. Clarke	do		1 25		
	Cie canad. de messagerie	Fret		25 88		
	Agent de la couronne pour les colonies	Une horloge		9 23		
	J. Leslie	Couvercles de boîtes		6 50		
	H. W. Borbridge	do		16 35		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		991 42		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		735 18		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		203 43		
					14,865 80	
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE.				
42 Vict., c. 1, et 43 Vict., c. 10	Cie du téleg. de Montreal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		93 70		
	do Dominion	do do do		30 70		
	A S. Woodburn	Almanachs des adresses		8 00		
	J. Lovell et fils	do do		5 00		
	F. R. E. Campeau	do do		30 00		
	Dawson frères	Livres		35 00		
	D. et J. Sadlier et Cie	do		71 [illegible]		
	J. Moore	do		36 50		
	J. G. Davis	do		10 00		
	F. X. Foisy	do		4 00		
	Beauchemin et Valois	Code Civil		6 00		
		A reporter		330 30	14,865 80	732,840 36

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		330 30	14,865 80	732,840 36
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE.—*Fin.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	J. F. Dubreuil	Livre de renvoi		7 50		
	Miles et Cie	Atlas		10 00		
	J. Durie et fils	Revues périodiques		171 95		
	A. et G. C. Holland	Débats, chambre des communes		25 00		
	H. Jacobs et Cie	Plumes		7 50		
	J. Hope et Cie	Papeterie		3 50		
	G. M. Pierce	Vues d'Ottawa		6 00		
	J. A. Laèmle	Encre		1 50		
	W. Notman	Photographies		23 25		
	A. Bureau	Impression de cartes		6 00		
	Le Canada	Impressions		5 20		
	L'hon. John O'Connor	Frais de route		92 80		
	W. A. Himsworth	Dépenses des membres du conseil privé, aller et venir de Québec		242 93		
	W. H. Lee	Frais de route		70 00		
	Jas. Hackett	Commis surnuméraire		28 50		
	W. J. B. Jones	do		109 50		
	O. Mohl	do		148 50		
	H. Bernard	Services spéciaux		200 00		
	M. J. Griffin	do		200 00		
	J. Langton	do		50 00		
	F. Goldthrite	Messager surnuméraire		233 00		
	G. Cox	Gravure		45 00		
	F. H. Michaud	Reliure		9 60		
	Pritchard et Mingard	Estampes en caoutchouc		10 00		
	Jas. Brown	Louage de voiture		130 71		
	J. Hutton	do		21 00		
	G. Irvine	do		10 00		
	G. Ricord	do		41 25		
	P. Welsh	do		1 00		
	J. Christin et Cie	Glace		5 52		
	Harris et Campbell	Marchandises		34 00		

	John Leslie	Réparations aux horloges		2 50		
	J J. Radford	Horloges		38 50		
	A. L. Laporte	do		7 50		
	Wilson et Orr	Cadres		41 80		
	C. S. Shaw et Cie	Quincaillerie		1 75		
	Shoolbred et Cie	Tapis		3 00		
	B Grenier	Dépenses contingentes		136 75		
	Direct. génér. des postes	Frais de port		44 71		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		711 96		
	Bureau de papeterie	Papeterie		291 23		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		221 09	3,781 80	
		MINISTÈRE DE LA JSTICE.				
42 Vic. c. 1	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		606 84		
	do Dominion	do do do		370 39		
	A. S Woodburn	Almanachs des adresses		4 00		
	J Beach	do		1 75		
	Wright et Taylor	do		2 50		
	J Lovell et fils	do		2 50		
	Dawson Frère	Livres		30 00		
	J. Hope et Cie	do		3 75		
	J. J. Allworth	Encyclopédie		54 00		
	J F. Dubreuil	Livre de renvoi		7 50		
	T. J. Richardson	Débats de la chambre des communes		64 00		
	A. et G. C. Holland	do		35 00		
	G. A. Desjardins	do		3 00		
	R. Cassels	Rapports de la Cour Suprême		8 00		
	J. A. de la Heste	Livres de renvoi		6 00		
	J. Durie et fils	Livres, etc		139 25		
	Imp. de la reine, Québec	Gazette Officielle		2 40		
	Beauchemin et Valois	Code Civil		6 00		
	G Loughton	Rapports judiciaires		8 00		
	C. H Mackintosh	"Parliamentary Companion"		6 00		
	P. Skeng	Livres		0 86		
	J. Hood et Cie	do		1 00		
	Willing et Williamson	Livres de droit		29 50		
	Hart et Rawlinson	do		18 00		
	Rowsell et Hutchison	do		6 00		
	A Kerr	Commis surnuméraire		144 00		
	W H. Blackadar	do		62 00		
	T. Short	do		184 50		
	W. J. O'Neill	do		108 00		
	Mme. Gallwey	Transcription		16 40		
	Dlle Grant	do		75 60		
	E. J. O'Neill	Déboursés spéciaux		5 00		
		A reporter		2,011 74	18,647 60	732,840 36

En vertu de	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		2,011 74	18,647 60	732,840 36
		Ministère de la justice—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	P. Lynch	Service spécial		50 00		
	J. Brown	Louage de voiture		3 00		
	Diverses personnes	do		12 50		
	L'hon. J. Macdonald	Frais de route		214 00		
	Z. A. Lash	do		44 00		
	J. G. Davis	Lithographies		4 00		
	G. M. Pierce	Lithogramme		9 00		
	Miles et Cie	Atlas		10 00		
	J. Laëmle	Encre		4 00		
	A. Christie et Cie	Effets		5 55		
	G. M. Holbrook	do		2 50		
	J. R. Esmonde	Réparer le refrigérant, etc.		5 25		
	J. Christin et Cie	Glace		9 20		
	G. Cox	Réparations d'etsampes, etc		17 25		
	P. Lynch	Dépenses contingentes		150 00		
	Direct. génér. des postes	Frais de port		65 07		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		442 47		
	Bureau de papeterie	Papeterie		581 37		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		387 24	4,028 24	
		Ministère de la justice, division des pénitenciers.				
42 Vic., c. 1	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		188 21		
	do Dominion	do do do		14 36		
	M. Duplessis	Transcription		8 00		
	W. W. Walkem	Frais de route comme sous-inspecteur, C. B.		40 00		
	Thos Nixon	do do Manitoba		156 00		
	J. G. Moylan	do		1,118 84		
	S. L. Bedson	do		225 00		
	J. Christin et Cie	Glace		1 84		
	J. S. Farrell	Rapport		35 00		

	S. L. Bedson	Dépenses médicales		401 00		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		18 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie fournie		105 42		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		25 90		
					2,337 57	
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.				
42 Vic., c. 1.	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		168 01		
	do Dominion	do do do		43 02		
	A. S Woodburn	Almanachs des adresses		6 00		
	Wright et Taylor	do		2 50		
	A. H. Irwin et Cie	do		2 50		
	J. Lovell et Fils	do		2 50		
	F. R. E. Campeau	"Illustrated Guide"		30 00		
	A. et G. C. Holland	Débats de la chambre des communes		15 00		
	T. J. Richardson	do		28 00		
	A. Pilon et Fils	Dictionnaire		15 00		
	Beauchemin et Valois	Code Civil		6 00		
	Cie d'imprim. Lovell	Livres de renvoi		3 75		
	J. F. Dubreuil	do		19 50		
	C. C. Stewart	do		2 00		
	J. Faughan	Livres		1 00		
	J. F. Davis	do		12 75		
	Dawson, Frères	do		50 90		
	J. Durie et Fils	do		179 78		
	J. Lope et Cie	Papeterie		49 53		
	L. W. Sicotte	Plans de Montréal		120 00		
	G. E. Desbarats	Livrets de chèques et les timbrer		548 13		
	G. M. Pierce	Lithogramme		2 00		
	J. H. Fontaine	Commis surnuméraire		91 50		
	E. Chateauvert	do		226 00		
	L'hon. L. F. R. Masson	Frais de route		66 90		
	L'hon. sir Alex. Campbell C.C.M.G	Louage de voiture		183 70		
	do do	Dépenses à l'école militaire		46 30		
	C. Richardson	Louage de voiture		1 75		
	P. Walsh	do		2 00		
	P. Wells	do		1 00		
	E. Cardinal	do		3 00		
	S. Hotte	do		7 50		
	G. Ricord	do		46 00		
	A. Dunning	do		6 50		
	A. Reeves	do		1 00		
	J. V. Veilleux	do		2 50		
	H. Jacobs	Plumes		15 00		
	Burland, Desbarats et Cie	Impressions		25 00		
		A reporter		2,033 52	25,013 41	732,840 36

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		2,033 52	25,013 41	732,840 36
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	A. Bureau	Impressions		1 75		
	Cie. canadienne d'exprès	Fret		1 50		
	A. Audet	Traduction		194 50		
	O. Fortier	Transcription		13 50		
	P. Panet	do		6 50		
	H. Duggan	Facteur		16 00		
	J. Christin et Cie	Glace		8 28		
	A. T. Borbridge	Sacs de malle		6 46		
	Sœurs de Charité	Blanchissage, etc		5 13		
	Jas. Fynn	Chandelles, etc		5 40		
	Pritchard et Mingard	Estampes		6 50		
	J. J. Radford	Horloges et réparations		50 50		
	E. Panet	Dépenses contingentes		38 88		
	Direct. général des postes	Frais de port		135 37		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		641 19		
	Bureau de la papeterie	Papeterie fournie		1,281 69		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		866 54		
					5,313 21	
		SECRÉTARIAT D'ÉTAT.				
42 Vic., c. 1	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		147 28		
	do Dominion	do do do		41 87		
	A. S. Woodburn	Almanachs des adresses		24 00		
	Wright et Taylor	do		7 50		
	T. J. Richardson	Débats, chambre des communes		14 00		
	A. et G. C. Holland	do		15 00		
	J. G. Davis	Livres, etc		8 50		
	J. Durie et Fils	do		3 50		
	Dawson, Frères	"Annual Register"		25 00		
	G. P. Harwood	Traduction		34 60		
	J. A. Belanger	do		16 10		

A. St. Pierre	do			5 80		
T. Cross	do			4 00		
E. Tasse	do			59 00		
D. Dunn	Commis surnuméraire			175 50		
P. T. Kirwan	do			184 50		
D. McDonald	do			322 50		
E. G. Pulford	do			184 50		
L. A. Grison	do			246 00		
J. M. Charlesworth	do			549 00		
Chas. Medlow	do			549 00		
L. V. McDougall	do			549 00		
H. Allen	do			184 00		
J. Christin et Cie	Glace			11 04		
Cie. canadienne d'exprès	Fret			34 20		
J. Donovan	Charriage			315 00		
Sœurs Grises d'Ottawa	Pains à cacheter			4 25		
Thos. O'Keefe	Dépenses contingentes			100 00		
Directeur gén. des postes	Frais de port			108 77		
Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux			960 61		
Bureau de la papeterie	Papeterie fournie			428 43		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et à reliure			400 45		
					5,712 90	
	MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.					
42 Vic., c. 1 — Cie. de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880			860 69		
Cie. de télég. Dominion	do	do	do	199 19		
A. S. Woodburn	Almanach des adresses			12 00		
J. Hope et Cie	do			1 00		
F. R. E. Campeau	do			40 00		
do	Guide Illustré			30 00		
J. Durie et fils	Papeterie			25 25		
Miles et Cie	Atlas			15 00		
M. W. Waitt et Cie	Cartes géographiques			2 50		
J. Johnson	do			15 00		
Thos. Ardington	Monter des cartes			13 10		
F. R. Jackson	do			10 50		
A. E. Haines	do			3 50		
Jas. Hollington	do			18 20		
J. F. Dubreuil	Livre de renvoi			8 25		
Dawson Frères	Livres			20 50		
T. J. Richardson	Débâts, chambre des communes			14 00		
A. et G. C. Holland	do			20 00		
R. Cassels	Rapport, Cour Suprême			4 00		
Fils de C. Scribner	Encyclopédie			60 00		
Beauchemin et Valois	Code Civil			6 00		
Burland et Cie	Chèques lithographiés			8 25		
	A reporter			1,386 93	36,039 52	732,840 36

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DEPENSES CONTINGENTES—*Fin.*				
		Report		1,386 93	36,039 52	732,840 36
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	M O. Côté	Commis surnuméraire		162 00		
	G. Moon	do		402 50		
	J Fudge	do		187 50		
	Jos. Delisle	do		424 50		
	J. O. Cuthbert	do		174 99		
	D. C. Scott	do		45 00		
	Alex. Robertson	do		366 00		
	Dr. Hurlburt	Traduction		440 50		
	C. Medlow	Transcription		2 50		
	Mlle. Pryer	do		14 50		
	J. Donovan	Main-d'œuvre		0 25		
	H. Brook	Services		50 00		
	Cie. d'impres. du *Citizen.*	Impressions		182 88		
	Geo Cox.	Gravure, etc		168 50		
	H. Duggan	Transport des malles		50 00		
	J. R. Esmonde	Effets		221 70		
	J. Boyden	do		44 56		
	Stitt et Cie.	do		0 75		
	J. A. Laèmle	Réparer des estampes		8 75		
	P. Buckley	Louage de voitures		157 50		
	M. Carroll	do		2 00		
	P. Horan	do		0 50		
	E. Roy	do		0 50		
	F. Holt	do		2 50		
	É. Cardinal	do		1 00		
	S. Thompson	do		3 90		
	M. Shea	do		0 50		
	J. Lascelles	do		1 00		
	A. Fleming	do		0 50		
	J. Perry	do		0 50		

	Cie canad. de messageries	Fret		63 33		
	Ch de fer Q. M. O. et O	do		6 30		
	J. Christin	Glace		11 04		
	H. Wilson	Essuie-mains		9 60		
	C. Conroy	Confectionner des essuie-mains		1 20		
	R. Sinclair	Dépenses contingentes		50 00		
	W Howe	do		691 00		
	John Leslie	Horloge		8 00		
	Direct. gén. des postes	Frais de port		421 95		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		633 98		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		2,253 75		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		2,066 40		
					10,136 26	
		BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	Cie du tél. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		47 79		
	Wright et Taylor	Almanach des adresses		2 50		
	F R E. Campeau	do		3 00		
	Cie d'imprim. de Lovell	Livres de renvoi		3 75		
	Dawson Frères	"Annual Register"		2 50		
	Burland, Desbarats et Cie	Impressions		19 40		
	. Gorman	Commis surnuméraire		282 00		
	F Hayter	do		268 00		
	Elliott Anderson	do		184 00		
	W F. Jordan	do		550 00		
	G. C. Bolton	do		122 00		
	J L. McDougall	Frais de route		134 97		
	Jas Patterson	do		99 25		
	Cie de téléphone Bell	Loyer du téléphone		15 00		
	L. M. Godin	Filtre		1 50		
	J. Christin et Cie	Glace		5 52		
	Thomas Hector	Dépenses contingentes		16 07		
	Direct. gén. des postes	Frais de port		44 83		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		88 68		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		390 88		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		265 78		
					2,547 42	
		DÉPARTEMENT DES FINANCES.				
42 Vic., c. 1	Cie du tél. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		1,001 06		
	Cie du tél. Dominion	do do do		589 14		
	A S. Woodburn	Almanachs des adresses		12 00		
	F R. E. Campeau	Guide Illustré		12 00		
	T. J. Richardson	Débats de la chambre des communes		38 00		
	A. et G. C. Holland	do		15 00		
		A reporter		1,667 20	49,218 20	732,840 36

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		1,667 20	49,218 20	732,840 36
		DÉPARTEMENT DES FINANCES—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	H. B. Bigney et Cie.	Livres		19 50		
	H. J. Morgan	"Annual Register"		30 00		
	G. M. Pierce	do		2 50		
	Beauchemin et Valois	Code Civil		6 00		
	Cie d'imprim. de Lovell	Livres de renvoi		7 50		
	G. Bacon	"Counterfeit Detector"		3 00		
	J. Durie et fils	Livres, etc		39 85		
	Dawson Frères	Reliure		6 50		
	Burland, Desbarats et Cie	Impressions, etc		42 40		
	Cie. de billets de la banque de l'Am. Britann.	do		157 50		
	Cie de lithog de Burland.	Lithographie		39 50		
	Cie d'impression et de publication le *Citizen*.	Impressions		11 50		
	J. W. Williams	Estampes		98 00		
	J. Hope et Cie	Boîtes de couleurs		3 50		
	J. G. Davis	Lithographies		5 75		
	R. D O'Brien	Transcription		62 00		
	L. J. Burpee	do		35 00		
	Dlle. Seymour	do		8 00		
	E. S. Wiggins	Commis surnuméraire		460 00		
	F. A. Coffin	do		732 00		
	C. E. Gallwey	do		732 00		
	L'hon. sir S. L. Tilley	Frais de route		520 00		
	F. Toller	do		20 68		
	N. S. Garland	do		12 75		
	J. Hutton	Louage de voitures		10 50		
	Jas. Brown	do		76 75		
	G. Cox	Gravure		49 75		
	E. Dupuis	Essuie-mains		13 00		
	J. Flanagan	do		17 50		
	C. Conroy	Confection d'essuie-mains		1 50		

	J. Christin et Cie	Glace		5 52		
	J. A. Laëmle	Estampes		6 50		
	J. R. Esmonde	Réparer un filtre		10 60		
	Harris et Campbell	Ecran		1 50		
	Glyn, Mills et Cie	Télégrammes		4 62		
	P. Connolly	Dépenses contingentes		193 91		
	J. F. McCaffrey	Messager surnuméraire		184 00		
	Maître de poste à Chelsea	Envoi de télégramme		1 20		
	Direct. général des postes	Frais de port		509 74		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		878 59		
	do	do do (receveur général)		132 43		
	Bureau de la papeterie	Papeterie fournie		1,479 61		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,590 34		
					9,890 22	
		BUREAU DE LA TRÉSORERIE.				
42 Vict., c. 1	Bureau de la papeterie	Papeterie		15 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		65 53		
					80 53	
		MINISTÈRE DES DOUANES.				
42 Vict., c 1	Cie de téleg. Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		1,112 57		
	Cie de téleg. Dominion	do do do		628 83		
	A. S. Woodburn	Almanachs des adresses		36 00		
	Wright et Taylor	do		2 50		
	A. et G. C. Holland	"Débats," Sénat		15 00		
	F. R. E. Campeau	Guide Illustré		30 00		
	J. Durie et fils	Livres		202 91		
	Dawson Frères	do		30 60		
	T. J. Richardson	Almanachs des adresses		14 00		
	J. F. Dubreuil	Livre de renvoi		15 00		
	Beauchemin et Valois	Code Civil		6 00		
	R. Cassels	Rapport de la Cour Suprême		10 00		
	J. G. Davis	Cartes, etc		12 00		
	G. M. Pierce	Chromographe		3 00		
	H. Jacobs	Plumes		30 00		
	Jas. Hope et Cie	Monter des cartes		2 80		
	G. Cox	Gravures		116 50		
	E. Hammond	Commis surnuméraire		97 50		
	A. L. Watters	do		93 00		
	E. A. Dubenson	Transcription		99 00		
	Mary B. Sclater	do		10 00		
	Fred Gowan	Messager surnuméraire		15 00		
	Cie d'impr. du *Citizen*	Impressions		15 71		
	Cie canad. de messagerie	Fret		6 55		
		A reporter		2,603 87	59,188 95	732,840 36

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		2,603 87	59,188 95	732,840 36
		MINISTÈRE DES DOUANES—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	L'hon. Mackenzie Bowell	Frais de route		200 00		
	J. Johnson	do		50 00		
	G. Irvine	Louage de voiture		38 25		
	J. Christin et Cie	Glace		5 52		
	Kearns et Ryan	Essuie-mains		9 00		
	L. W. Godin	Filtres		3 00		
	John Walls	Dépenses contingentes		135 81		
	J. Ackers	do		93 91		
	Direct. général des postes	Frais de port		142 89		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		1,151 70		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		862 38		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,437 40		
					6,733 73	
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR				
42 Vict., c. 1	Cie de télég. de Montral	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		417 04		
	Cie de télég. Dominion	do do do		215 97		
	A. S. Woodburn	Almanachs des adresses		4 00		
	Wright et Taylor	do		2 50		
	F. R. E. Campeau	Guide Illustré		60 00		
	J. Lovell et Fils	Almanachs des adresses		2 50		
	T. J. Richardson	Débats de la chambre des communes		42 00		
	G. A. Desjardins	do législature de Québec		18 00		
	A. et G. C. Holland	do du Sénat		15 00		
	Fils de C. Scribner	Encyclopédie		42 00		
	T. L. Wilson	do		4 50		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companion"		60 00		
	Rév. J. D. Borthwick	Livre de renvoi		4 50		
	J. F. Dubreuil	do		15 75		
	F. X. Michaud	Code Civil		1 00		

Beauchemin et Valois	do		18 00		
H. J. Morgan	"Annual Register"		60 00		
Cie d'impr. de la *Gazette*	Brochures		3 50		
F. X. Foisy	Livres		12 55		
J. G. Davis	do		42 50		
Dawson frères	do		53 00		
J. Durie et fils	do et papeterie		135 70		
L. W. Sicotte	do plans		120 00		
J. M. O'Donglin	Jaugeage		6 00		
Jas. Hope et Cie	Papeterie		2 90		
C. B. Sanson	Commis surnuméraire		238 00		
G. Brunel	do		732 00		
J. A. Deyon	do		732 00		
A. Lusignan	do		1,098 00		
E. Chateauvert	do		124 00		
C. R. Hall	do		184 00		
R. Devlin	do		184 00		
W. Wilson	Traduction		17 00		
G. Ricord	Louage de voiture		277 00		
L'hon. L. F. G. Baby	Frais de route		300 64		
A. Audit	do		30 00		
A. Brunel	do		50 00		
G. E. Desbarats	Gravure		26 25		
G. Cox	do		61 50		
J. A. Laëmle	Estampes		28 50		
C. S. Kenyon	Estampes en caoutchouc, etc		19 50		
L. B. Spencer	Presse à lettres		5 70		
J. Macfarlane	Tampon		5 00		
Pritchard et Mingard	Estampes		8 70		
Power et Dawson	Machine à numéroter		25 00		
E. Deville	Livres		7 50		
Miles et Cie	Atlas		10 00		
H. Bolden et Cie	do		84 00		
Jamieson frères	Essuie-mains		5 27		
L. W. Godin	Filtres		9 00		
J. Christin et Cie	Glace		2 76		
J. R. Esmonde	Evaporateur		7 00		
W. McKay	Peinturage		2 00		
J. Higman	Tablettes en ferblanc		3 00		
George Fowler	Dépenses contingentes		318 67		
Direct. génér. des postes	Frais de port		222 15		
Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		479 86		
Bureau de la papeterie	Papeterie		768 56		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		761 86		
				8,186 83	
	A reporter			74,109 51	732,840 36

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report	....	.....	74,109 51	732,840 36
		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.				
42 Vic., c. 1.....	Cie du télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880	....	1,083 89		
	do Dominion	do do do	....	723 09		
	Wright et Taylor	Almanach des adresses	....	7 50		
	W. H Irwin et Cie	do	....	2 50		
	F. R. E. Campeau	Guide Illustré	....	52 00		
	G. A. Desjardins	Débats, législature de Québec	....	6 00		
	T. J. Richardson	do chambre des communes	....	56 25		
	A. et G. C Holland	do sénat	....	15 00		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companion"	....	10 00		
	J. L. Wilson	Encyclopédie	....	4 50		
	Fils de C. Scribner	do	....	60 00		
	Nichol et fils	Livres	....	10 46		
	L. Bossange	do	....	45 25		
	H. J. Morgan	"Annual Register"	....	30 00		
	J. R. E Chapleau	Dictionnaire	....	5 00		
	J. H. Alexander	do	....	15 00		
	Beauchemin et Valois	Code Civil	....	18 00		
	Cie d'imprim de Lovell	Livres de renvoi	....	27 95		
	J Durie et fils	Papeterie	....	217 98		
	G. M. Pierce	do	....	8 25		
	J. Hope et Cie	do	....	8 00		
	J. G. Davis	Lithographies et cartes géographiques	....	30 25		
	L. W. Nicotte	Plans de Montréal	....	120 00		
	Keuffee et Esson	Matériaux de photographie	....	70 00		
	Lyon et Alexander	do do	....	18 40		
	A. Mortimer	Reliure, etc	....	36 75		
	G. Cox	Gravure	....	323 00		
	Le Canada	Impressions	....	85 49		
	Dean et fils	Livres	....	6 08		
	J A. Laëmle	Encre	....	5 40		
	G. R. Prowse	Bougies de cire	....	6 25		
	Alfred Teale	Cadres	....	3 50		

	S. et H. Borbridge	Sacs de malle		16 55		
	China Hall Co.	Quincaillerie		7 30		
	M. Deslauriers	Blanchissage d'essuie-mains		47 25		
	J. Deslauriers	Louage de voiture.		7 00		
	J. R. Esmonde.	Effets		3 00		
	Shoolbred et Cie	Essuie-mains		14 65		
	J. Finn	Savon		3 35		
	J. Roberts	Préparations chimiques		15 36		
	J. Deslauriers	Dépenses contingentes		76 02		
	Direc.-général des postes	Frais de port		207 30		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		328 42		
	Bureau de la papeterie	Papeterie fournie		2,236 35		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure.		1,631 14		
					7,706 03	
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
42 Vict., c. 1.	Cie de télég. de Montreal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		1,796 05		
	Cie de télég Dominion	do do do		705 95		
	A. S. Woodburn	Almanachs des adresses		12 00		
	Wright et Taylor	do do		7 50		
	F. R E Campeau	Guide illustré		55 00		
	J Lovell et fils	Almanach des adresses		7 50		
	Fils de C. Scribner	Encyclopédie		70 00		
	S. L. Wilson	do		4 50		
	A. et G. C Holland	"Débats" sénat		20 00		
	T. J. Richardson	do chambre des communes		45 50		
	G. A. De-jardins	do législature de Québec		6 00		
	J. Faughan	Livres		1 00		
	F. X. Foisy	do		17 60		
	J. F. Dubreuil	Livre de renvoi		11 25		
	A. Doyle	do		6 00		
	Cie d'imprimerie Lovell	do		15 25		
	A. B. Henson	Brochures		6 00		
	J. Robinson	"Financial Register"		1 00		
	Dawson frères	"Annual Register"		75 00		
	A. W. Fairfield	Papiers		6 81		
	R. E. Booker	do		6 81		
	R. Cassels	Rapports de la Cour Suprême		4 00		
	Beauchemin et Valois	Code Civil		18 00		
	do	Grammaire indienne		25 00		
	John Cass	"Scribner's Log Book" et brochures		5 05		
	R. White	Brochures		36 00		
	J. Durie et frères	Papeterie et livres		395 76		
	J. Hope et Cie	do		30 25		
	J. B. Gordon	Atlas		5 50		
	Miles et Cie	do		10 00		
		A reporter		3,406 28	81,815 54	732,840 36

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		3,406 28	81,815 54	732,840 36
		Ministère des travaux publics—*Fin.*				
42 Vic. c. 1	L. W. Sicotte	Plans de Montréal		120 00		
	J. G. Davis	Cartes géographiques et livres		38 25		
	E. A. Mara	Cartes		1 50		
	H. A. McMillan	do		13 92		
	Harvie et Cie	do		27 21		
	A. W. McKenlay	do		15 00		
	Cie de la *Gazette*, Montr'al	Impressions		8 00		
	Gazette d'Ottawa	do		151 55		
	Burland, Desbarats et Cie	do		58 00		
	Le Canada	do		147 60		
	Cie d'imprim. du *Citizen*, Ottawa	do		315 10		
	A. Mortimer et Cie	Reliure		7 75		
	G. Cox	Gravure, etc		202 50		
	P. Cartier	Frais de route		164 00		
	F. J. McKay	do		362 50		
	H. F. Perley	do		421 63		
	L'hon H. L. Langevin, C.B	Louage de voiture		5 85		
	H. Jacobs	Plumes		15 00		
	J. A. Laëmle	Machines à numéroter et à estamper, etc		162 50		
	Dawson Frères	Polygraphes		11 00		
	E. Chanteloup	Machines à estamper		40 00		
	Hearn et Harrison	Instruments de mathématiques		5 40		
	C. S. Shaw et Cie	Faïencerie		2 50		
	H. P. Avin	Blanchissage		29 50		
	J. H. Deslauriers	do		65 49		
	Bate et Cie	Effets		5 75		
	China Hall Co	do		29 40		
	Thos. Shore et Cie	do		3 60		
	Francis Finn	do		11 40		
	A. Christie et Cie	do		4 80		
	Redmond, Barber et Cie	do		27 20		

C. O. Dacier	Brosses		28 75		
G. et S. Borbridge	Courroies et boîtes		18 50		
T. Patterson	Savon, etc		10 80		
Wilson et Orr	Cadres		1 00		
Geo May	Sac		7 00		
L. W. Godin	Filtre		3 00		
C. Desjardins	Fer à polir		4 00		
Geo. Hay	Canif		1 25		
Annie Steacy	Ouvrage à la journée		8 00		
M. Walsh	Messager surnuméraire		20 55		
C. Panet	Transcription		20 00		
M. Grant	do		10 50		
M. Larette	do		22 50		
C. Lapierre	do		46 50		
Z Beimer	do		46 50		
T. W. Keir	do		46 50		
T. J McLaughlin	do		46 50		
Direct. génér. des postes	Frais de port		331 48		
Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		616 41		
Bureau de la papeterie	Papeterie		4,156 85		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		2,290 01		
				13,616 78	
	MINISTÈRE DES POSTES.				
42 Vic., c. 1 — Cie du téleg. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		891 55		
do Dominion	do do do		95 19		
A. S. Woodburn	Almanachs des adresses		49 00		
John Moore	do		28 00		
W. H. Irwin et Cie	do		15 00		
J. Lovell	do		15 00		
T. J Richardson	Débats de la chambre des communes		28 00		
A. et G. C. Holland	" du sénat		15 00		
C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companion"		120 00		
J. L. Wilson	Encyclopédie		5 75		
H. J. Morgan	"Dominion Register"		100 00		
F. R. E. Campeau	Guide illustré		18 00		
E. J. Stephenson	"Postal Guides"		2,891 90		
W. H. Rebs	Dictionnaire français		18 00		
J. F. Dubreuil	Livre de renvoi		3 75		
Miles et Cie	Atlas		20 00		
F. Kingston	do		20 00		
J. Durie et Fils	Livres		212 80		
J. G. Davis	do		18 25		
J. Bergin	do		3 00		
R. Elliott	do		7 00		
J. W. Alexander	do		57 50		
	A reporter		4,632 69	95 432 32	732,840 36

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		4,632 69	95,432 32	732,840 36
		MINISTÈRE DES POSTES—*Fin.*				
42 Vic., c. 1.. ...	J. Hope et Cie	Papeterie		2 00		
	A. C. Sparrow	Commis surnuméraire		60 00		
	G. Hurdman	do		62 00		
	W. H. Burpee	do		188 00		
	James Lambkin	do		314 00		
	P. S. Taylor	do		62 00		
	J. Stevenson	do		143 00		
	J. A. Lynch	do		222 50		
	Dlle Treadwell	do		432 00		
	Dlle Samuels	do		432 00		
	E. A. Black	do		184 50		
	C. G. Geddes	do		120 00		
	M. Bennett	Salaire additionnel		49 98		
	Dlle Seymour	Commis surnuméraire		128 00		
	Dlle Nellie O'Connor	Transcription		192 50		
	Dlle Reiffenstein	do		42 00		
	Rév. A. E Dawson	do		70 00		
	Direct. génér. des postes.	Frais de route		582 72		
	F McKay	do		50 00		
	J. H Thorne	do		214 00		
	H. G Hopkirk	do		172 05		
	J. Hall	do		39 50		
	Jno. Shea	Louage de voitures		0 75		
	C. Richardson	do		2 00		
	J. Fury	do		1 25		
	C. Kelly	do		1 50		
	Jas Brown	do		13 50		
	A. Fleming	do		1 00		
	J. Howe	do		1 00		
	J. Hutton	do		74 75		
	M. Carroll	do		14 75		
	H. G. Hopkirk	do		12 50		

	J. A. St. Pierre	Traduction		38 70		
	M. Blain de St. Aubin	do		12 90		
	T. C. Larose	do		57 50		
	G. P. Harwood	do		3 95		
	Diverses personnes	Emballeurs et messagers surnumér., division de la papeterie		5,892 14		
	M. Bennett	Dépenses contingentes et gages des femmes de journée		900 60		
	Diverses personnes	Ouvrage à la journée, etc		56 25		
	A. O'Callaghan	Blanchissage d'essuie-mains		222 68		
	Burland, Desbarats et Cie	Impressions		10 55		
	Shoolbred et Cie	Prélarts, etc		234 42		
	J. J. Radford	Réparations aux horloges		8 50		
	Chem. de fer St. L. et O.	Fret		3 22		
	Cie canad. de messagerie	do		16 02		
	Thos. Patterson	Effets		175 02		
	Kearns et Ryan	do		67 61		
	Blyth et Kerr	do		100 28		
	J. Christin et Cie	Glace		11 04		
	J. Leslie	Horloge		4 00		
	Wilson et Orr	Encadrer des gravures		6 00		
	J. Ashworth	Etrennes du jour de Noël aux messagers du télégraphe		7 75		
	Harris et Campbell	Chaise		32 00		
	F. Goldthrite	Messagers surnuméraires		11 00		
	Direct. gén. des postes	Frais de port		551 13		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		1,854 29		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		3,100 57		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		7,877 05		
					29,773 61	
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE LA STATISTIQUE ET DE L'IMMIGRATION.				
42 Vic., c. 1	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		800 54		
	do Dominion	do do		121 68		
	A. B. Cherrier	Almanach des adresses		4 00		
	A. S. Woodburn	do		6 00		
	J. Lovell et fils	do		7 50		
	T. J. Richardson	"Débats," chambre des communes		28 00		
	A. et G. C. Holland	do sénat		15 00		
	A. Desjardins	do législature de Québec		18 00		
	T. L. Wilson	Encyclopédie		5 00		
	J. F. Dubreuil	Livre de renvoi		7 50		
	A. Doyle	do		1 00		
	Beauchemin et Valois	Code Civil		12 00		
	James Hope et Cie	Lithogramme et papeterie		9 55		
	R. Cassels	Rapports de la Cour Suprême		8 00		
	R. Elliott	Livres		7 00		
	J. Durie et fils	do		30 25		
	F. X. Foisy	do		2 40		
		A reporter		1,083 42	125,205 93	732,840 36

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		1,083 42	125,205 93	732,840 36
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE LA STATISTIQUE ET DE L'IMMIGRATION—*Fin.*				
42 Vic., c. 1.	S. Marette	Livres		3 00		
	Dawson frères	do		7 50		
	J. G. Davis	do et cartes géographiques		50 35		
	G. L. Desjardins	Brochures		6 00		
	W. Kingston	Commis surnuméraire		62 00		
	E. H. St. Dennis	do		457 50		
	Thos. H. Maitland	do		229 50		
	H. Ross	do		46 50		
	Thos. Short	do		84 00		
	G. Lemaître	Gardien des modèles		457 50		
	L. Z. Chabot	do		457 50		
	Gustave Smith	Dessinateur		62 00		
	L. Z. Chabot	Ouvrage supplémentaire		5 00		
	G. Lemaître	do		5 00		
	J. Leveille	do		5 00		
	J. C. Taché	Frais de route		80 00		
	M. Carroll	Louage de voiture		38 50		
	M. Hayes	do		3 75		
	J. Hutton	do		3 50		
	E. Roy	do		4 00		
	J. Beauchamp	do		2 00		
	P. Buckley	do		5 00		
	J. H. Dunlop	do		5 00		
	C. Kelly	do		3 50		
	T. Hotte	do		2 00		
	Thos Cluff	Louage de chevaux		4 00		
	R. Roy	Messager surnuméraire		15 00		
	H. Duggan	do		17 00		
	Diverses personnes	Nettoyer les modèles		976 50		
	Cie de lithog. Burland	Impressions		67 95		
	G. Cox	Gravures		137 50		

	J. A. Laëmle	Encre, etc		13 75		
	Cie canad. de messageries	F et..		3 10		
	E Lemieux	Planchettes pour liasses		20 00		
	H. Jacobs	Plumes		7 50		
	J. R. Esmonde	Effets		37 85		
	L. W. Godin	Réfrigérant		12 00		
	A. Brown	Matériel pour la chambre des modèles		2 40		
	Jos. Boyden	Effets		7 25		
	A. Mortimer	Reliure		1 65		
	A. D Richard	Essuie-mains		9 20		
	J Christin et Cie	Glace		10 59		
	Wilson et Orr	Cadres		22 50		
	Pritchard et Mingard	Estampes		1 25		
	J. Skinner	Petites bouteilles		4 00		
	Thos. Shore	Sac de malle		4 00		
	A. Laporte	Horloge		7 00		
	J. E. Lemieux	Dépenses contingentes		461 11		
	Direct. génér. des postes	Frais de port		786 99		
	Diverses personnes	Publicité et abonnements à des journaux		537 94		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,115 66		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,082 91		
					8,535 62	
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
42 Vict., c 1	Cie du télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		901 56		
	do Dominion.	do do do		258 18		
	Wright et Taylor	Almanach des adresses		2 50		
	J. Lovell et fils	do		5 00		
	A. S. Woodburn	do		2 00		
	T. L. Wilson	Encyclopédie		4 50		
	A. et G. C. Holland	"Débats," sénat		5 00		
	T. J. Richardson	do chambre des communes		32 00		
	J. Durie et fils	Livres		68 65		
	J. F. Dubreuil	Livre de renvoi		7 50		
	G. M Pierce	"Annual Register"		2 50		
	do	Excellographe		5 75		
	J. Hope et Cie	Papeterie, etc		21 00		
	J. G. Davis	Cartes géographiques		2 50		
	Miles et Cie	Atlas		14 61		
	F. L. Chappelle	Almanachs		1 20		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companion"		24 00		
	F. Hamon	Listes du bureau colonial		3 38		
	V. Nicholson	Commis surnuméraire		18 00		
	W. W. Stumbles	do		460 00		
	M. Lamouche	do		468 00		
	A. G. Gold	do		61 00		
		A reporter		2,363 83	133,741 55	732,840 36

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Fin.*				
		Report		2,368 83	133,741 55	732,840 36
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—*Fin.*				
42 Vict, c. 1	J. A. Murray	Commis surnuméraire		208 50		
	J. A. H. Brown	do		122 50		
	P. W. Ross	do		61 00		
	Thos P. Gorman	do		60 00		
	J. T. Owen	do		51 00		
	A. A. Stumbles	do		44 00		
	V. H. Steele	do		274 50		
	M. A. Fraser	Transcription		48 00		
	J Barry	Compilation de rapports		30 00		
	G. Hawkins	Transcription		30 17		
	Wm. Smith	Dépenses pour placer des lumières		78 00		
	Z A. Lash	Services professionnels		40 00		
	L'hon J. H. Pope	Frais de route		520 00		
	J. A Laëmle	Encre		2 50		
	Joseph Boyden	Effets		2 00		
	G. Cox	Gravure, etc		23 50		
	H. Jacobs	Plumes		7 50		
	A. Teale	Cadres pour gravures		3 50		
	D. Campbell	Persiennes		4 27		
	J. Flanagan	Essuie-mains		17 08		
	G. Baily	Réparation d'estampes		15 00		
	Fairbanks, Brown et Cie.	Machine à estamper		32 57		
	P. W. Ross	Messager		53 00		
	W. L. Magee	Dépenses contingentes		110 00		
	Direct. gén. des postes	Frais de port		391 15		
	Diverses personnes	Publicité et abonnements à des journaux		2,317 87		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,033 75		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		1,173 70		
					9,123 89	

		COMMISSION DU SERVICE CIVIL.				
42 Vic., c. 1.	Bureau de la papeterie	Papeterie		17 88		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		2 28		
					20 16	
		MINISTÈRES EN GÉNÉRAL.				
42 Vic., c. 1.	C du téleg. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1880		544 30		
	G. Cox	Réparations d'estampes		3 00		
	T. Harrison	Listes du bureau colonial		17 31		
	L'hon. R. D. Wilmot	Frais de route		300 00		
	Thos. Ross	Dépenses contingentes		40 00		
	do	Main-d'œuvre et ouvrage à la journée		17,063 25		
	do	Blanchissage d'essuie-mains		362 60		
	Blyth et Kerr	Balais		140 80		
	W. R. Reardon	do		17 75		
	J. Flanagan	Essuie mains		11 81		
	J. B. Minte	Savon		4 65		
	Christie et Cie	Effets		8 00		
	J. R. Esmonde	do		120 40		
	J. Jackson	do		54 00		
	Russell, Forbes et Cie	do		181 31		
	Thos. Patterson	do		81 54		
	Agt. de la C. pour les Col	Fret sur trois boîtes		4 08		
	S. Greenfield	Tirer le canon du midi		80 00		
	do	Peinturer le canon		5 00		
	John Dodd	Munitions pour le canon du midi		79 64		
	Lt.-col White	do do		61 37		
	Chas. Medlow	Enluminer une adresse		50 00		
	Diverses personnes	Abonnements aux journaux		410 44		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		206 39		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		28 49		
	do	Valeur d'un livre détruit		3 07		
					19,879 20	
		HAUT COMMISSAIRE.				
42 Vic., c. 1.	Sir A. T. Galt, G.C.M.G.	Passage pour lui et sa famille de Montréal à Liverpool *vid* Halifax, y compris le passage par chemin de fer et traversée de l'océan, et dépenses durant son séjour à Halifax		916 32		
	do	Pour dépenses d'ameublement et installation du bureau de Londres		1,259 85		
	Edwin Smith et fils	Loyer d'un trimestre		771 61		
	Banque de Montréal	Change sur traites		22 22		
					3,000 00	
		Total, dépenses contingentes				165,764 80
		Total, gouvernement civil				898,605 16

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Cour Suprême du Canada et cour d'Echiquier du Canada.				
38 Vic., c. 11.....	L'hon. W. J. Ritchie	Traitement comme juge en chef de la cour, du 1er juillet 1879 au 30 janvier 1880, à $8.000 par année	....	8,000 00		
	S. H. Strong.	Traitement comme juge de la cour, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $7,000 par année.....	....	6,999 96		
	T. Fournier.....	do do do ...	....	6,999 96		
	W. A. Henry	do do do ...	....	6,999 96		
	H. E. Taschereau...	do do do ...	....	7,000 00		
	J. W. Gwynne.....	do do do ...	....	6,999 96		
					42,999 84	
	Robert Cassels.....	Une année d'appointements comme régistraire de la cour, jusq. 30 juin 1880..	....	2,600 00		
42 Vic., c. 1.....	George Duval.....	do rapporteur, jusqu'au 30 juin 1880	....	1,975 00		
	Walter J. Thicke...	do greffier de la cour, do	....	525 00		
	F. Curran.....	Appointements comme messager en chef, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880	....	600 00		
	Francis Morel.....	Appoint. comme messager, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880...	....	360 00		
					6,060 00	
	W. F. Powell.....	Montant de son compte pour services comme shérif à la cour suprême.....	....	565 25		
	D. W. Macdonell.....	Payé aux femmes de journée	....	550 00		
	R. Cassels.....	Déboursés pour dépenses contingentes.	....	800 00		
	do	Achat de livres pour la cour	....	150 00		
	L'hon. T. Fournier.....	Frais de route, in *re* pétition de droit, sir N. Belleau *vs.* la Reine	....	30 00		
	George Duval.	do do do ...	....	26 80		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier à imprimer et reliure	....	3,086 48		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie.....	....	257 42		
					5,463 93	
		Total, Cour Suprême.....	....	....	....	54,525 79

PROVINCE DE L'ONTARIO.

Cour d'erreur et d'appel.

37 Vic, c. 4.....	L'hon. Thos. Moss.....	Traitement comme juge en chef, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880, à $6,000 par année.....	6,000 00		
	C. S. Patterson.....	Traitement comme juge, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880.....	5,000 00		
	G. W. Burton.....	do do do	4,999 92		
	J. C. Morrison.....	do do do	4,999 92		
				20,999 84	

Cour du banc de la reine.

37 Vic., c. 4.....	L'hon. J. H. Hagarty.....	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880	6,000 00		
	J. D Armour.....	Traitem. comme juge puîné, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880	5,000 00		
	M. C. Cameron.....	do do do ...	4,999 92		
				15,999 92	

Cour de chancellerie.

37 Vic., c. 4.....	L'hon. J. Spragge	Traitem. comme chancelier, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880...	6,000 00		
	S. H. Blake	do vice-chancelier do do ...	4,999 93		
	W. Proudfoot.....	do do do do ...	5,000 00		
				15,999 93	

Cour des plaids communs.

37 Vic., c. 4.....	L'hon. Adam Wilson.....	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880	6,000 00		
	Thomas Galt.....	Traitem. comme juge puîne, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880	4,999 92		
	F. Osler.....	do do do ...	5,000 00		
				15,999 92	

Traitements et frais de route des juges des cours de comté.

32, 33 Vic., c. 8 et 36 Vic, c. 31...	J. A Ardagh	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1880, comme juge puîné de la cour de comté, Simcoe	2,200 00		
	G. M. Boswell.	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1880, comme juge pour Northumberland et Durham..	2 800 00		
	Z. Burnham	do do Ontario	2,799 96		
	J. Boyd	do juge puîné do York	2,199 96		
	Archibald Bell	do juge do Kent.....	2,200 00		
	G. McK. Clark	do juge puîné do Northumberland et Durham..	2,200 00		
	A. C. Chadwick	do do do Wellington	2,200 00		
	J. Deacon	do juge do Renfrew.....	2,600 00		
	W. W Dean	do do Victoria	2,599 93		
	R. Dennistoun...	do do Peterborough	2,600 00		
		A reporter.....	24,399 84	68,999 61	54,525 79

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PROVINCE DE L'ONTARIO—*Suite.*				
		Report		24,399 81	68,999 61	54,525 79
		Traitements et frais de route des juges des cours de comté.—*Suite.*				
32, 33 Vic, c. 8 et 36 Vic., c. 31..	J. Daniell	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1880, comme juge, pour Prescott et Russell		2,600 00		
	F. Davis	do juge puiné do Middlesex		2,200 00		
	G. H. Dartnell	do do do Ontario		2,200 00		
	W. Elliott	do juge do Middlesex		2,599 92		
	J. R. Gowan	do do Simcoe		2,800 00		
	D. J. Hughes	do do Elgin		2,800 00		
	S. J Jones	do do Brant		2,800 00		
	R. P Jellett	do do Prince Edward		2,600 00		
	J J. Kingsmill	do do Bruce		2,600 00		
	G. W. Leggatt	do do Essex		2,599 92		
	D. H. Lizars	do do Perth		2,600 00		
	T. A. Lazier	do juge puiné do Hastings		2,200 00		
	A. Lacourse	do do do Waterloo		2,199 96		
	R. Lyon	do do do Carleton		2,200 00		
	H. Macpherson	do juge do Grey		2,599 99		
	W. Miller	do do Waterloo		2,800 00		
	D. S McQueen	do do Oxford		2,799 96		
	T. Miller	do do Halton		2,600 00		
	A. McDonald	do do Wellington		2,799 96		
	R. McDonald	do do Welland		2,599 92		
	H. S. McDonald	do do Leeds et Grenville		2,199 96		
	T. B. McMahon	do do Norfolk		2,600 00		
	Kenneth McKenzie	do do York		2,599 92		
	L'hon. W. McCrea	do do district d'Algoma		2,600 00		
	J. F. Pringle	do do Stormont et Dundas et Glengarry		2,200 00		
	Cornelius V. Price	do do Frontenac		2,200 00		
	C. Robinson	do do Lambton		2,599 92		
	W. A. Ross	do do Carleton		2,600 00		
	J. G. Stevenson	do do Haldimand		2,600 00		
	L'hon. George Sherwood	do do Hastings		2,800 00		

	A. F. Scott	do	do	Peel		2,600 00			
	Edmund J. Senkler	do	do	Lincoln		2,200 00			
	J. S. Sinclair	do	do	Wentworth		2,599 92			
	W. S. Senkler	do	do	Lanark		2,600 00			
	W. B. Squier	do	do	Huron		2,199 96			
	J. F. Toms	do juge puîné	do	Huron		2,199 96			
	W. H. Wilkison	do juge	do	Lennox et Addington		2,600 00			
							117,199 11		
		COUR MARITIME DE L'ONTARIO.							
40 Vic., c. 21 et 42 Vic., c. 1	L'hon. K. McKenzie	Traitement comme juge de la cour maritime de l'Ontario, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880					600 00		
	Brown Frères	Livres blancs					21 10		
	Ross, Smith et Cie	Sceau et presse pour la cour					20 00		
	Diverses personnes	Divers					26 50		
	J. Bruce	Services comme constable					3 00		
							670 60		
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.							
32 et 33 Vic., c. 8 & 36 Vic., c. 31	L'hon. J. H. Hagarty	Allocations en vertu des statuts pour tenir 5 cours, durant l'année expirée le 20 juin 1880					500 00		
	S. H. Blake	do	do	16	do		1,600 00		
	Thomas Galt	do	do	5	do		500 00		
	J. G. Spragge	do	do	16	do		1,600 00		
	Joseph C. Morrison	do	do	10	do		1,000 00		
	S. C. Patterson	do	do	10	do		1,000 00		
	G. W. Burton	do	do	5	do		500 00		
	W. Proudfoot	do	do	15	do		1,500 00		
	J. D. Armour	do	do	10	do		1,000 00		
	M. C. Cameron	do	do	10	do		1,000 00		
	Adam Wilson	do	do	11	do		1,100 00		
	F. Osler	do	do	5	do		500 00		
								11,800 00	
		Total, administration de la justice, province de l'Ontario							199,069 32
		PROVINCE DE QUÉBEC.							
		COUR DU BANC DE LA REINE.							
37 Vic., c. 4	L'hon. sir A. A. Dorion	Traitem. comme juge en chef, pour l'an. expirée le 30 juin 1889					6,000 00		
	S. C. Monk	do	juge puîné	do	do		4,999 92		
	T. K. Ramsay	do	do	do	do		4,999 92		
	U. J. Tessier	do	do	do	do		4,999 94		
	Alexander Cross	do	do	do	do		4,999 92		
								25,999 70	
		A reporter						25,999 70	253,595 11

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			25,999 70	253,595 11
		PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*				
		COUR SUPÉRIEURE.				
37 Vic., c. 4.....	L'hon. W. C. Meredith...	Traitem. comme juge en chef, pour l'an. expirée le 30 juin 1880		6,000 00		
	J. W. Bossé.....	do juge puîné do do do		3,999 96		
	L. Belanger.....	do do do do do		4,000 00		
	J. W. Bourgeois.....	do do do do do		4,000 00		
	L. E N Casault.....	do do do do do		5,000 00		
	W W. Chagnon.....	do do do do do		4,000 00		
	Louis B. Caron.....	do do do do do		4,999 92		
	M. Doherty.....	do do do do do		3,999 96		
	C. Dunkin	do do do do do		4,000 00		
	Charles Ignace Gill.	do do do do do		4,000 00		
	F. G. Johnson.....	do do do do do		4,999 92		
	Louis A. Jetté.....	do do do do do		4,999 94		
	M. Laframboise.....	do do do do do		3,499 92		
	J. Maguire.....	do do do do do		4,000 00		
	R. McKay	do do do do do		4,999 92		
	J. McCord.....	do do do do do		3,499 92		
	L. A. Olivier.....	do do do do do		3,999 96		
	A. Polette	do do do do do		3,999 96		
	M. A. Plamondon...	do do do do do		4,000 00		
	A. C. Papineau	do do do do do		5,000 00		
	A. B. Routhier.....	do do do do do		3,499 92		
	H. T. Rainville	do do do do do		4,999 97		
	A Stuart	do do do do do		4,999 92		
	L. V. Sicotte	do do do do do		3,999 96		
	F. W. Torrance	do do do do do		5,000 00		
	Henri T. Taschereau	do do do do do		4,000 00		
					113,499 15	

		COUR DE VICE-AMIRAUTÉ						
31 Vic., c. 33, et 42 Vic. c. 1	L'hon. Geo. O. Stuart	Traitement comme juge pour l'année expirée le 30 juin 1880					1,939 92	
	J. Dunbar	do	régistraire	do	do		666 60	
	John B. Parkin	do	prévôt	do	do		333 24	
								2,999 76
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.						
32-33 Vic., c. 8	L'hon. sir A. A. Dorion	Allocation ordinaire pour tenir cinq cours du banc de la reine, division de appels et causes criminelles, à $100 chaque, pendant l'année expirée le 30 juin 1880.					500 00	
	S. C. Monk	do	do	4 cours	do		400 00	
	T. K. Ramsay	do	do	4 cours	do		400 00	
	U. J. Tessier	do	do	3 cours	do		300 00	
	Alexander Cross	do	do	4 cours	do		400 00	
	J. W. Bossé	Frais de route pour présider la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1880					644 00	
	L. Belanger	do	do	do			294 00	
	J. W. Bourgeois	do	do	do			456 00	
	W. W. Chagnon	do	do	do			195 00	
	Louis B Caron	do	do	do			854 00	
	M. Doherty	do	do	do			282 00	
	C. Dunkin	do	do	do			488 00	
	C. J. Gill	do	do	do			354 00	
	F. G. Johnson	do	do	do			548 00	
	M. Laframboise	do	do	do			990 00	
	T. J. J. Loranger	do	do	do			150 00	
	J. McCord	do	do	do			586 00	
	A. C. Papineau	do	do	do			72 00	
	M. A. Plamondon	do	do	do			516 00	
	A. Polette	do	do	do			102 00	
	H. T. Rainville	do	do	do			84 00	
	A. B. Routhier	do	do	do			946 00	
	L. V. Sicotte	do	do	do			306 00	
	H. T. Taschereau	do	do	do			858 00	
								10,723 00
		Total, administration de la justice, province de Québec						153,221 61
		PROVINCE DE LA NOUVELLE ECOSSE.						
		COUR SUPRÊME.						
36 Vic., c. 31	L'hon. sir William Young	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1880					4,999 92	
	J. W. Ritchie	do	d'équité,	do	do		4,999 92	
		A reporter					9,999 84	406,816 72

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		9,999 84		406,816 72
		PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*				
		Cour suprême—*Fin.*				
36 Vic., c. 31	L'hon. W. F. Desbarres	Traitement comme juge de la cour suprême, pour l'année expirée le 30 juin 1880		3,999 96		
	H. W Smith	do do do		3,999 96		
	A James	do do do		3,999 96		
	R. L. Weatherbee	do do do		3,999 96		
	H. McDonald	do do do		3,999 96		
					29,999 64	
		Cour de vice-amirauté.				
32-33 Vic , c. 8	L'hon. Sir William Young	Traitement comme j ge, cour de vice-amirauté, pour l'année expirée le 30 juin 1880			600 00	
		Traitements et frais de routes des juges des cours de comté.				
39 Vic., c. 29	J. W. Johnston	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1880		2,599 92		
	A. W. Savary	do do do		2,545 09		
	R E Tremaine	do do do		2,545 09		
	S. Campbell	do do do		2.545 09		
	M. B. Desbrisay	do do do		2,545 09		
	G. A. Blanchard	do do do		2,545 09		
	W. A. D. Morse	do do do		2,545 09		
					17,870 46	
		Allocations de circuit.				
32-33 Vic , c. 8	L'hon. H. W. Smith	Frais de route pour présider 6 cours		600 00		
	W. F. Desbarres	do do 7 do		700 00		
	A. James	do do 9 do		900 00		

	R. L. Weatherbee..	do	do	7	do		700 00		
	H. McDonald.....	do	do	4	do		400 00		
								3,300 00	
		Total, administration de la justice, Nouvelle-Ecosse.....							51,770 10
		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.							
		COUR SUPRÊME.							
37 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 3 ..	L'hon. J. C. Allen.....	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1880					4,999 92		
	Charles Fisher.....	do	puisné		do	do	4,000 00		
	A R, Wetmore.....	do	do		do	do	3,999 96		
	J. W. Weldon	do	do		do	do	3,999 96		
	Charles Duff.....	do	do		do	do	3,999 96		
	A. L. Palmer.....	do	do		do	do	3,999 96		
								24,999 76	
		COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.							
32-33 Vic., c. 8..	Charles Watters	Traitement comme juge de la cour de vice-amirauté, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....						600 00	
		TRAITEMENTS ET FRAIS DE ROUTE DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.							
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31	Charles Watters.....	Traitement et frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....					2,599 92		
	James Stevens	do	do		do		2,599 92		
	James Steadman.....	do	do		do		2,599 92		
	E. Williston	do	do		do		2,599 92		
	B. Botsford.....	do	do		do		2,599 92		
								12,999 60	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.							
32-33 Vic , c. 8...	L hon. J. C. Allen.....	Frais de route pour présider 4 cours.....					400 00		
	J. W. Weldon.....	do	do	5	do		500 00		
	Charles Fisher.....	do	do	5	do		500 00		
	A. R Wetmore.....	do	do	4	do		400 00		
	Charles Duff.....	do	do	6	do		600 00		
	A. L. Palmer.....	do	do	1	do		100 00		
								2,500 00	
		Total, administration de la justice, province du Nouveau-Brunswick							41,099 36
		A reporter.....							499,686 18

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				499,686 18
		PROVINCE DU MANITOBA.				
		Cour du banc de la reine.				
36 Vic., c. 31	L'hon. E. B. Wood	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1880.		4,999 93		
	J. McKeagney	do puisné, du 1er juillet au 15 septembre 1879.		833 32		
	L. Bétournay	do do do 30 octobre 1879		1,322 57		
	J. Dubuc	do do du 13 novembre 1879 au 30 juin 1880		2,533 31		
					9,689 13	
		Allocations de circuit.				
42 Vic., c. 1	L'hon. E. B. Wood	Frais de route pour circuit.		1,195 00		
	L. Bétournay	do do		125 00		
	J. Dubuc	do do		250 00	1,570 00	
		Total, administration de la justice, province du Manitoba				11,259 13
		TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
38 Vic., c. 49	M. Ryan	Traitement comme magistrat stipendiaire, pour l'année expirée le 30 juin 1880		3,000 00		
	Hugh Richardson	do do do		3,000 00		
	E. Richard	Traitement comme shérif, pour l'année expirée le 30 juin 1880		1,200 00		
					7,200 00	
42 Vic., c. 1	Hugh Richardson	Frais de route		829 61		
	M. Ryan	do		582 00		
	J. Campbell	Fourgon fourni à H. Richardson		100 00		
	S. et H. Borbridge	Harnais do do		79 85	1,591 46	
		Total, administration de la justice, Territ. du Nord-Ouest				8,791 46

		PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
		Cour Suprême.			
37 Vic., c. 4.....	L'hon. E. Palmer.....	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le30 juin 1880	3,000 00		
	J. H. Peters.....	do maître des rôles do do	2,499 96		
	J. Hensley..... ..	do vice-chancelier do do	2,499 96		
				7,999 92	
		Traitements et frais de route des juges des cours de comté.			
37 Vic., c. 4, and 42 Vic., c. 4....	D. O. M. Reddin..	Traitement et frais de route comme juge de cour de comté, pour l'année expirée le 30 juin 1880	2,599 92		
	W. H. Pope	do do du 1er juillet au 8 octobre 1879	705 89		
	George Alley.	do do pour l'année expirée le 30 juin 1880	2,599 92		
	Thomas Kelly.....	do do du 24 octobre 1879 au 30 juin 1880.	1,513 95		
				7,419 68	
		Allocations de circuit.			
37 Vic , c. 4.	L'hon. Edward Palmer...	Allocations de circuit.....	200 01		
	J. H. Peters.....	do do	200 04		
	J. Hensley.	do do	200 04	600 09	
		Total, administration de la justice, Ile du Prince-Edouard.	....	....	16,019 69
		PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.			
		Cour suprême.			
36 Vic , c. 31. ...	L'hon. sir M. B. Begbie ..	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1880	5,820 00		
	H. P. Crease.....	do juge puîné do do	4,849 92		
	J. H. Gray.....	do do do do	3,999 96		
				14,669 88	
		Traitements et dépenses des juges des cours de comté.			
35 Vic., c. 20. ...	R. W. Spalding..	Traitement comme juge de comté, Nanaïmo, pour l'année expirée le 30 juin 1880	2,250 00		
	H. M. Ball.....	Traitement comme juge de comté, Caribou, pour l'année expirée le 30 juin 1880	3,399 96		
	P. O'Reilly.....	Traitement comme juge de comté, Yale, pour l'année expirée le 30 juin 1880.	3,000 00		
		A reporter.....	8,649 96	14,669 88	535,756 46

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		8,619 96	14,669 88	535,756 46
		PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*				
		TRAITEMENTS ET DÉPENSES DES JUGES DES COURS DE COMTÉ—*Fin.*				
35 Vic., c. 20	E. H. Saunders	Traitement comme juge de comté, Lilloet, pour l'année expirée le 30 juin 1880		2,400 00		
	A. J. Pemberton	Traitement comme juge de comté, Victoria, pour l'année expirée le 30 juin 1880		2,250 00		
					13,299 96	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
42 Vic., c. 1	L'hon. sir M. B. Begbie	Allocations de circuit		1,453 00		
	H. P. Crease	do		297 75		
	H. M. Ball	do		480 75		
	P. O'Reilly	do		2,135 25		
	R. W. Spalding	do		346 00		
	E. H. Saunders	do		308 75		
				5,021 50		
		Moins remboursé, $124, $15		139 00		
					4,882 50	
		Total, administration de la justice, Colombie-Britannique				32,852 34
		DIVERS.				
42 Vic., c. 1	Z. A. Lash, C.R.	Services professionnels, préparer les exceptions et conseils, et exposé de la cause et *in re* "Rescue Co." *vs.* La Reine		50 00		
	do	Services professionnels relatifs à des causes spéciales pour plaidoyer quant aux pouvoirs législatifs concernant les grands jurés, $25 00 ; réclamation de la Cie de la Baie d'Hudson pour pertes causées par l'insurrection du Manitoba, $100.00		125 00		

	do	Règlement d'une cause spéciale pour la Cour Suprême *in re.* détenus ordinaires dans le pénitencier de Saint-Jean, et honoraire pour plaidoyer, $200 00 ; conseils et règlement de l'exception *in re.* McLean, Roger et Cie., $20.00		220 00	395 00	
	Edouard Richard, shérif..	Avances pour frais de route de Battleford		750 00		
	do do	Dépenses se rattachant à l'exécution de Ka-ki-se-kut-chum (Coureur Rapide)		512 00	1,262 00	
	George Verey, M.D.	Services professionnels dans la cause du Banc de la Reine *vs.* Ka-ki-se-kut-chum, un Indien accusé de meurtre en novembre 1879			30 00	
	Isaac Cowie, J.P.	Remboursements de dépenses se rattachant à la restitution de chevaux volés dans le Territoire du Nord-Ouest			14 17	
	Police à cheval du N.-O.	Argent et habillement fournis au prisonnier Bennett		42 00		
	do	Rations et habillements fournis aux prisonniers dans le Territoire du Nord-Ouest		818 30	860 30	
	D. O'Connor	Services professionnels *in re.* The "Rescue" Company *vs.* La Reine			60 20	
	Cap. J. W. Brereton	Une année d'appointements comme commissaire de police, Ontario et Manitoba, jusqu'au 30 juin 1880		999 96		
	do	Frais de route pour affaires judiciaires dans le Territoire du Nord-Ouest		92 00	1,091 96	
	Daniel McPhelen	Services et dépenses comme constable *in re* la Reine *vs.* John Creighton, T.N.O.			28 00	
	A. Bissonette	Services comme grand constable, Montréal, relatifs à la poursuite d'un nommé Lapointe pour tentative de contrefaçon de timbres-poste du Canada			44 65	
	Lieut.-gouverneur Laird.	Paiements à diverses personnes pour honoraires de témoins, etc.			357 55	
	Edgar Dewdney Joseph Taillefer J. A. M. Aikins	Dépenses se rattachant à l'enquête sur l'administration de la justice par Matthew Ryan, magistrat stipendiaire			915 82	
	Diverses personnes	Transcrire les dépositions dans des causes criminelles			321 10	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer, etc			21 86	
						5,402 61
		ACTE POUR MIEUX PRÉVENIR LES CRIMES.				
43 Vic., c. 10	L'hon. E. A. Dery	Services et dépenses comme commissaire			100 00	
	L'hon. P. J. O. Chauveau	do do			100 00	
	L'hon. Charles Alleyn	do do			100 00	
						300 00
		Total, administration de la justice				574,311 41

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Police fédérale.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	Banque de Montréal.	Bord. du corps de police fédérale, p. l'an. exp. le 30 juin 1880			11,793 70	
	H. St. A. Ormond..	Enquête et rapport sur les matières concernant la police fédérale		50 00		
	do	Frais de route		49 50		
					99 50	
	N. et T. Garland	Drap pour uniformes			171 60	
	P. Stringer	Confection d'uniformes			173 80	
	R. J. Devlin	Chapeaux			37 80	
	J. R. Esmonde	Boutons, etc.			6 30	
	T. Beament	Gants			3 80	
	E. J O'Neill	do			5 25	
	do	Billets de chars urbains			10 00	
	R. W. Powell, M.D.	Services professionnels			21 50	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			42 80	
		Total, police fédérale				12,368 05

PÉNITENCIERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Pénitencier, Kingston, Ontario.				
42 Vic., c. 1.....	Banque de Montréal.....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	.....	.....	41,437 23	
	J. Creighton, préfet.....	Divers comptes pour entretien	.....	.....	70,405 71	
	Burland-Desbarats et Cie	Livrets de chèques, etc.....	.....	.....	127 79	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papier à imprimer, reliure et papeterie.	.....	.....	543 17	
						112,513 90
		Pénitencier, province de Québec.				
42 Vic , c 1..	Banque de Montréal.....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	.....	.....	33,914 35	
	J.A. Duchesneau, préfet.	Divers comptes pour entretien	.....	.....	36,800 17	
	Cie canad de messagerie	Fer et menottes	.....	.....	64 11	
	Luc Levesque..	Gratification de sa mise à la retraite	.....	.....	58 33	
	J. C. Taché	Services et frais de route.....	.....	.....	478 00	
	E Miall, fils.....	do	.....	.....	473 50	
	Burland-Desbarats et Cie	Livrets de chèques, etc.....	.....	.....	74 17	
	Bureau de la papeterie ..	Papeterie.....	.....	.....	268 53	
						72,131 16
		Pénitencier, province du Nouveau-Brunswick.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Banque de Montréal.....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	.....	.....	11,089 28	
	Chas Ketchum, préfet...	Divers comptes pour entretien	.....	.....	17,744 33	
	Cie canad de messagerie	Fer et menottes	.....	.....	64 11	
	Bureau de la papeterie.	Papeterie.	.....	.....	35 32	
	Burland-Desbarats et Cie	Livrets de chèques, etc	.....	.....	15 00	
	Saml. Boyle.....	Achat de millet à balais.....	.....	.....	1,515 45	
	do	Commission sur millet à balais	.....	.....	33 36	
						30,496 85
		Pénitencier, province de la Nouvelle-Ecosse.				
42 Vic., c. 1.....	Banque de Montréal.....	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	.....	.....	9,778 07	
	John Flinn, préfet	Divers comptes pour entretien	.....	.....	7,644 63	
	Cie canad. de messagerie	Fers et menottes.....	.....	.....	64 11	
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie	.....	.....	18 74	
	Burland-Desbarats et Cie	Livrets de chèques, etc.....	.....	.....	15 60	
		A reporter.....	.....	.....	17,521 15	215,141 91

PÉNITENCIERS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			17,521 15	215,141 91
		Pénitencier, province de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*				
42 Vic , c. 1	J. G. Moylan	Dépenses pour le transport des prisonniers à Kingston			442 21	
	Cie du ch. de fer, G. T.	do transport do			241 01	
						18,204 37
		Pénitencier, province de la Colombie-Britannique.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	A. H. McBride et W. H. Falding	Divers comptes pour salaires, entretien, etc			12,584 32	
	Pénitencier de Kingston	Vêtements			2,520 00	
	W. W. Walkem	Presse à copier et livre de lettres			27 25	
	Banque de la Col.-Brit	Divers comptes, organisation			23 00	
	Burland-Desbarats et Cie	Livrets de chèques, etc			32 08	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			8 99	
						15,195 64
		Pénitencier, province du Manitoba.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	S. L. Bedson, préfet	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1880			9,094 48	
	do	Divers comptes pour entretien			13,918 23	
	Bureau de papeterie	Papeterie			183 39	
	Burland-Desbarats et Cie	Livrets de chèques, etc			32 09	
					23,228 19	
		Moins, reçu pour l'entretien des aliénés			2,877 80	
						20,350 39
		Pénitencier général, provinces maritimes.				
42 Vic., c. 1	Cie des m. de Spring Hill	Charbon de terre			160 00	
	Lloyd et Cie	do			1,205 10	
	Blair Botsford	Divers comptes			69 75	
	Burland-Desbarats et Cie	Chèques lithographiés			32 97	
	Bureau de la papeterie et imprimeur de la reine	Papeterie et impressions			21 41	
						1,489 23
		Total, pénitenciers				270,381 54

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Sénat.				
36 Vic., c. 31.....	L'hon. R. D. Wilmot.....	Traitement comme président du sénat, du 1er juillet 1879 au 10 février 1880	2,448 25			
	L'hon. D. L. Macpherson	Traitement comme président du Sénat, du 11 au 15 février 1880, et du 19 avril au 30 juin 1880.	855 57			
	L'hon. A. E. Botsford.....	Traitement comme président du sénat, du 16 février au 18 avril 1880.	696 16			
				3,999 98		
42 Vic., c. 1.....	R. Lemoine	Traitements et dépenses contingentes du sénat, pour l'année				
31 Vic., c. 3, et		expirée le 30 juin 1880.		45,973 89		
36 Vic., c. 31...	do	Indemnité et frais de route des sénateurs		82,624 40		
42 Vic., c. 1.....	do	Lettre de change sur Londres pour £1,225 12s. 11d sterling, pour papeterie		5,964 81		
					138,563 08	
		Chambre des communes.				
36 Vic., c. 31.....	L'hon. J. G. Blanchet.....	Traitement comme président de la chambre des communes, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880		3,999 96		
42 Vic., c. 1, et						
43 Vic., c. 10...	Hy. Hartney.....	Traitements et dépenses contingentes de la chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....		134,307 93		
31 Vic., c. 3, et						
36 Vic., c. 31...	do	Indemnité et frais de route des députés.		221,786 20		
					360,094 09	
		Bibliothèque.				
34 Vic., c. 21.....	Alpheus Todd.....	Traitem. comme bibliothécaire, pour l'année exp. le 30 juin 1880		3,199 94		
36 Vic., c. 31, 42 Vic., c. 1, et						
43 Vic., c. 10...	A. G. Lajoie.....	Traitement comme aide du bibliothécaire, du 1er juillet 1879 au 29 février 1880..	1,600 00			
	A. D. DeCelles	Traitement comme aide du bibliothécaire, du 1er mars au 30 juin 1880	800 00			
				2,400 00		
		A reporter.....		5,599 94	498,657 17	

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		5,599 94	498,657 17	
		Bibliothèque—*Fin.*				
34 Vic., c. 21, 36 Vic., c. 31, 42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	A. Laperrière	Appoint. comme 1er commis bibl., pour l'ann exp. le 30 juin '80		1,600 00		
	A. H. Todd	do 2me do do		1,100 00		
	J. Fletcher	do commis do		850 00		
	J. Campbell	do do do		850 00		
	L. P. Sylvain	do do do		800 00		
	L. J. Casault	do messager en chef do		800 00		
	J. H. Dunlop	do messager do		700 00		
	J. W. Ryan	do do do		700 00		
	J. L. Rattey	do do do		700 00		
	E. S. Thayne	do commis surnuméraire, du 14 novembre 1879 au 30 juin 1880		504 42		
	D. W. Macdonell, sergent-d'armes	Payé aux femmes de journée, messagers sessionnels, etc.		1,400 00		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier à imprimer, reliure et papeterie		288 50		
					15,892 86	
		Dépenses d'élections.				
37 Vic., c. 9.	L. Roussille	Dépenses d'élections, Argenteuil		519 21		
	J. A Verge	do Bonaventure		76 05		
	F. R J. Dibblee	do Carleton, N.-B.		163 70		
	J. Ferguson	do Carleton, N.-E., 1878		273 60		
	A. T. Paul	do Charlotte, N.-B., 1878		545 63		
	A. M. Gagnier	do Chateguay		354 19		
	J. E. McIntyre	do Cornwall		212 06		
	R. Armour	do Durham		9 00		
	A Beauvais	do Laprairie		11 00		
	Bruno Pelletier	do Montmorency		346 39		
	W. J. James	do Marquette, 1878		323 15		
	do	do do 1880		113 35		
	J. B. A. Blondin	do Nicolet		13 50		
	Jas. Thompson	do Lanark-Nord		399 87		

	Jos. Lecompte	do	do	Provencher		360 55		
	R. Kiernan	do	do	St. Maurice		20 75		
	J S. White	do	do	Sunbury		4 00		
	Sevère Dumoulin	do	do	Trois-Rivières		5 00		
	B Botsford	do	do	Westmoreland		373 77		
	John Ussher	do	do	Yale et Kootenay	780 88			
	Annie C. Ussher, administratrice, succession du ci-devant J. Ussher.	Balance	do	do	57 50			
						838 38		
	L. M. Blondin	Dépenses d'election, Yamaska				372 97		
	Thomas Temple	do	do	Yo k, 1878		50 00		
	Wm. Hewitt	Urnes électorales achetées par Kivas Tully, pour les élections fédérales				20 00		
	Carter et Church	Services professionnels se rattachant à l'élection de Montréal-Ouest				14 99		
							5,421 11	
		ELECTIONS CONTESTÉES.						
37 Vic , c. 9	L'hon. L. Bélanger	Depenses des élections contestées,		Argenteuil	59 28			
	Z. Rouselle, shérif	do	do	do	84 58			
						143 86		
	A. Bender	do	do	Bellechasse		143 50		
	L'hon J D. Armour	do	do	Cornwall	55 00			
	D. Armour	do	do	do	120 65			
	D. E. McIntyre	do	do	do	89 10			
						264 75		
	F. T. Hall	do	do	Missisquoi		132 00		
	J. D. Lépine	do	do	Montmagny		13 00		
	P. Guévremont	do	do	Richelieu		159 72		
							836 83	
		DÉPENSES GÉNÉRALES.						
42 Vic., c. 1	R Lemoine	Octroi à la bibliothèque du parlement					7,000 00	
	W Barber frères	Papier pour les statuts				2,833 71		
	McLean, Roger et Cie	Impressions	do			1,303 44		
	G. P. Drummond	do	do			400 50		
	A. Mortimer	Reliure	do			4,233 16		
	T. G. Coursolles	Traduction	do			117 75		
	Cie canad. de messagerie	Fret	do			545 85		
	Cie. du chemin de fer St. Laurent et Ottawa.	do	papier			89 71		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie et reliure				58 51		
							9,582 63	
		A reporter					537,410 60	

LÉGISLATION—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....			537,410 60	
		Dépenses générales—*Fin.*				
42 Vic., c. 1.	Henry Hartney.....	Impressions parlementaires.....			59,625 28	
	R. Pope	Dépenses contingentes, greffier de la couronne en chancellerie.		57 89		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie, impressions, papier à imprimer et reliure pour le greffier de la couronne en chancellerie		23 08		
					80 97	
	Imprimeur de la reine.....	Impression du budget			988 31	
		Total, législation.....				598,105 16

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Exploration géologique.				
42 Vic., c. 1	A. R. C. Selwyn	Traitement comme directeur			4,000 00	
	J. F. Whiteaves	do sous-directeur et paléontologiste			1,700 00	
	Robert Bell	do do géologiste			1,700 00	
	Geo. M. Dawson	do do do			1,700 00	
	A. R. C. Selwyn	Dépenses courantes			40,899 16	
						49,999 16
		Observatoire, Québec.				
42 Vic., c. 1	Ministère de la marine et des pêcheries	Entretien de l'observatoire				2,227 72
		Observatoire, Toronto.				
42 Vic., c. 1	Ministère de la marine et des pêcheries	Entretien de l'observatoire				4,800 00
		Observatoire, Kingston.				
42 Vic , c. 1	Professeur Williamson	Montant de l'octroi pour l'observatoire				500 00
		Observatoire, Montréal.				
42 Vic., c. 1	Ministère de la marine et des pêcheries	Montant de l'octroi pour l'observatoire				500 00
		Observatoire, St-Jean, N.B.				
42 Vic., c. 1	Ministère de la marine et des pêcheries	Entretien de l'observatoire				1,026 79
		Observatoire météorologique.				
42 Vic., c. 1	Ministère de la marine et des pêcheries	Appointements des observateurs, achats d'instruments, compilation des rapports, télégrammes, etc				37,000 00
		Total, institutions scientifiques				96,053 67

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Enregistrement, Québec.				
25 Vic., c. 16.....	Barwis et Theroux	Etats des baptêmes, mariages et sépultures, dans le district d'Arthabaska, pour l'année 1879.....			47 00	
	Z. Vézina.....	do do Beauce do			36 00	
	P. J. U. Beaudry.....	do do Beauharnois do			46 00	
	F. T. Hall.....	do do Bedford do			91 00	
	F. R. Gosselin.....	do do Chicoutimi do			21 00	
	A. W. Pope	do do Compton do			22 00	
	Garland et Marchand.....	do do Iberville do			32 00	
	Desrocher et Desilets.....	do do Joliette do			42 00	
	A. Bender.....	do do Montmagny do			33 00	
	A. Driscoll.....	do do Ottawa do			56 00	
	Fiset, Burroughs et Campbell	do do Québec do			101 00	
	A. L. Gouin	do do Richelieu do			39 00	
	Chas. Duberger.....	do do Saguenay do			22 00	
	Short et Morris.....	do do Saint-François do			80 00	
	Roy et Richer.....	do do Saint-Hyacinthe do			36 00	
	J. R. Berthelot.....	do do Terrebonne do			51 00	
	E. Pacaud.....	do do Trois-Rivières do			55 00	
						810 00
		Soins des archives.				
42 Vic., c. 1.....	L'hon. W. Annand.....	Déboursés se rattachant à ce service.....			2,409 38	
	J. Lowe	do do			4 69	
	G. Lemaitre	Services do			230 00	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier à imprimer, reliure et papeterie.....			573 75	
						3,217 82
		"Patent Record."				
42 Vic., c. 1.....	Burland, Desbarats et Cie	Impression du *Patent Record*.....				4,502 97

		STATISTIQUE CRIMINELLE.					
42 Vic., c. 1.	J. G. G. Layton	Services—compilation de statistiques				583 31	
	A. Routhier	do do				460 00	
	W. Kingston	do do				306 00	
	F. A. Wood	do do				242 00	
	G. Smith	do do				62 00	
	T. Casey	do do				133 50	
	H Ross	do do				114 00	
	H. J. Ibbottson	Rapports fournis				148 50	
	J. Rhind	do				57 32	
	Diverses personnes	do				2,649 90	
	Bureau de la papeterie et imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer, reliure et papeterie				255 81	
							5,012 34
		RECENSEMENT.					
42 Vic., c. 1.	J. G. G. Layton	Services				416 65	
	A. Routhier	do				455 00	
	G. Smith	do				306 00	
	T. Casey	do				319 50	
	A. F. Wood	do				426 00	
	H. Ross	do				273 00	
	A. Romaine	do				108 00	
	W. Kingston	do				364 00	
	W. F. Boardman	do				208 50	
	M. Morrison	do				220 50	
	E. H. St. Denis	do				91 50	
	J. Murray	do				9 00	
	G. Lemaitre	do				227 50	
	McLean, Roger et Cie	Impressions				448 00	
							3,873 15
		EXPOSITION D'ONTARIO.					
42 Vic., c. 1.	Association agricole et des arts d'Ontario	MM. A. Roger et F. Chernovis, de Paris, pour médailles pour l'exposition du Canada				2,156 34	
	A. Begg	Dépenses se rattachant aux produits du Manitoba				1,000 00	
	S. Wilmot	do exposition de poisson provenant d'établissements de pisciculture				1,100 00	
	Commiss. des pêcheries	do procurer du poisson vivant pour l'exposition				200 00	
	Association agricole et des arts d'Ontario	Aide pour l'exposition fédérale à Ottawa				500 00	
	Ch. de fer Q. M. O. et O.	Fret sur médailles				35 74	
							4,992 08
		A reporter					22,408 36

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				22,408 36
		Exposition de Paris.				
43 Vic., c. 10	E. Dewhurst	Services		549 00		
	Mme Norton	Transcription		4 00		
	Mme Duplessis	do		8 00		
	M. O'Keefe	do		4 00		
	Cie can. de messageries	Fret		6 05		
	D. Ewart	Certificat de débarquement du trophée		5 50		
	R. Lewis	Règlem. de la réclam. pour perte d'articles devant être exhibés.		150 00		
	R. Forsyth	do do do		300 70		
	L. J. Sergeant	do do do		145 00		
	A. R. C. Selwyn	Dépenses se rattachant à l'exposition géologique		718 70		
	Bur. d'émigr. de Londres	Fret et frais sur médailles		19 56		
					1,910 51	
		Moins—Remboursements			0 63	
						1,909 88
		Exposition d'Australie.				
41 Vic., c. 4	Ministère de l'agriculture	Pertes des exposants sur vente d'articles exhibés				750 00
		Total, arts, agriculture et statistiques				25,068 24

HOPITAUX DE LA MARINE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Octroi législatif à l'hôpital de Sainte-Catherine		500 00		
	do	do do Kingston.		500 00		
					1,000 00	
	do	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1880..		19,991 22		
		do hôpital général de Montréal do		1,653 30		
		do marins malades et dans la détresse do		853 16		
		do marins naufragés et dans la détresse do		59 04		
					22,556 72	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....		9,9 0 99		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...		299 46		
					10,250 45	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1880 ...		9,867 66		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...		1,373 77		
					11,241 43	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Ile du Prince-Edouard, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....		3,673 65		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...		19 51		
					3,693 16	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades, Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 30 juin 1880			3,006 79	
	Comptable, Chambre de commerce, Londres.....	Remises concernant les marins naufragés et dans la détresse...			3,282 68	
		Total, hôpital de la marine				55,031 23

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		En vertu de la loi.				
31 Vic., c. 3, ou liste civile	L'hon. sir W. B. Richards.	Pension comme ci-devant juge en chef de la cour Suprême du Canada et de la court de l'Echiquier du Canada, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880		5,333 28		
	J. T. Taschereau	Pension comme juge puisné, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880		4,666 56		
	J. F. Duval	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1880		3,999 96		
	L. T. Drummond	do do do		3,333 24		
	W. Badgley	do do do		3,333 24		
	J. A. Berthelot	do do do		3,333 24		
	C. D. Day	do do do		2,666 64		
	A. Lafontaine	do do do		2,666 64		
	T. J. J. Loranger	do do do		2,666 64		
	F. Winter	do do do		2,333 28		
	J. C. Bruneau	do do do		2,002 87		
	D. Roy	do do do		1,866 60		
	Sir R. Hodgson, ch.	Pension, du 19 juillet 1879 au 30 juin 1880		1,903 15		
	L. M. Wilkins	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1880		2,666 64		
	J. S. Morris	do do do		1,200 00		
	H. W. Crawley	do do do		1,200 00		
	J. G. Marshall	Pension, du 1er juillet 1879 au 6 avril 1880		920 00		
	J. M. Lawder	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1880		1,598 76		
	W. B. Wells	do do do		1,599 96		
	J. J. Burrows	Pension, du 1er juillet 1879 au 8 janvier 1880		834 39		
	Sarah Ussher	do do 19 mars 1880		286 81		
	George H. Ryland, ci-devant greffier du Conseil Exécutif	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1880		444 40		
10 et 11 Vic., c. 36	George H. Ryland, ci-devant secrét. du bureau des biens des Jésuites	do do do		200 00		
	Représentants légaux, ci-devant madame Valière de Saint-Real	Arrérages de pension, du 1er au 19 avril 1878		41 76		
35 Vic., c. 20	Cap. P. J. Hankin, M.R.	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1880		2,595 54		
	L'hon. J. W. Trutch	Pension, du 1er juillet au 8 décembre 1879		1,137 32		
					54,830 92	

		EN VERTU DE LA LOI.				
42 Vic., c. 1	John Bright	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1880.....	....	80 00		
	Mad. C. E. Antrobus.....	Pension, du 1er juillet 1879 au 31 janvier 1880.	....	465 93		
					545 93	
		PENSIONS AUX MILICIENS.				55,376 85
Stat. Ref. Can., H.C., c. 6.....	L'hon. ministre de la milice et de la défense.	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Ontario, jusqu'au 30 juin 1880.....	....	5,560 00		
55 Geo. III, c. 10	do ...	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Québec, jusqu'au 30 juin 1880.....	....	600 00		
42 Vic., c. 1	do ...	Montant payé aux volontaires blessés durant l'invasion fénienne, et aux familles des volontaires.....	....	....	6,160 00	
42 Vic., c. 1	do ...	Montant payé aux vétérans de 1812-15	....	....	5,156 50	
					30,560 00	
						41,876 50
		COMPENSATION AUX PENSIONNAIRES.				
42 Vic., c. 1	Banque de Montréal.....	Paiement aux pensionnaires au lieu de terrains, jusq. 30 juin '80.	....	....	....	5,635 60
		Total des pensions.	....	....	....	102,888 95

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1880.

Allocation annuelle accordée dans les années fiscales précédentes.	Allocation annuelle accordée pendant l'année fiscale.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'année fiscale.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
588 00			588 00	59	25		Mauvaise santé	Officier de douane	1,200 00	1,200 00	Agnew, William	588 00	Donse mois	
438 20			438 20	72	35		Age	Employé, canal Welland	626 00	626 00	Ahearn, William	438 12	do	
561 60			561 60	60	26		do	Premier préposé au débarquement, Québec	1,200 00	1,200 00	Allen, C. E.	561 60	do	
851 16			851 16	55	22	10	Vue faible	Commis au ministère des postes	1,400 00	1,400 00	Audette, Jean	851 16	do	
	588 06		588 06	48	27		Vue faible	Commis au bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Benoit, Ulric	588 00	Douze mois	
	693 00		693 00	71	15	10	Age	Inspecteur des canaux	1,400 00	1,400 00	Bell, R.	404 25	Sept mois	
684 00			684 00	64	30		Perte de la vue	Percepteur de douanes, Gaspé	1,200 00	1,200 00	Belleau, Jean C.	684 00	Douze mois	
	141 60		141 60	68	13		Age	Gardien du phare, île Amet, N.E.	550 00	550 00	Bennett, H. G.	96 30	Du 22 octobre au 30 juin	
	211 20		211 20	51	11		Mauvaise santé	Commis de la malle par chemin de fer	900 00	900 00	Benoit, J. O.	52 80	Trois mois	
499 76			499 76	63	25		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Port Rowan	1,000 00	1,000 00	Bennett, P.	500 04	Douze mois	
2,004 00			2,004 00	51	19	10	Mauvaise santé	Sous-chef du ministère de la justice	3,600 00	3,600 00	Bernard, Hewitt	2,004 00	do	
763 32			763 32	56	29		Abolition de la charge	Commis au secrétariat pour les provinces	1,400 00	1,400 00	Birch, Charles John	763 32	do	
350 00			350 00	82	33	2	Age	Concierge, Sénat	500 00	500 00	Botterell, Edward	349 92	do	
166 60			166 60	63	17		Mauvaise santé	Messager, ministère de l'agriculture	500 00	500 00	Boiley, Joseph	166 56	do	
510 96			510 96	76	50		Age	Officier de douane, Québec	730 00	730 00	Boyd, Errol	510 96	do	
368 04			368 04	70	20		do	Commis au ministère des postes	1,000 00	1,000 00	Boyd, John	368 04	do	
285 60			285 60		32		Infirmité	Gardien du phare, Annapolis, N.E.	460 00	460 00	Bragg, Frederick	285 60	do	
465 00			465 00	77	29		Age	Percepteur des péages, canal, Saint-Jean, P.Q.	780 00	763 33	Brennan, John	465 00	do	
128 88			128 88	57	6	10	Abolition de la charge	Huissier, maison de la Trinité, Montréal	433 33	433 33	Brennan, Martin	128 88	do	
1,121 12			1,121 12	68	21	5	do	Premier commis, ministère du receveur-général	2,200 00	2,200 00	Bramley, T. C.	1,121 04	do	
770 04			770 04	57	38		Infirmité	Gardien d'entrepôt, douane, Saint-Jean, N.B	1,100 00	1,100 00	Briscoe, Charles	770 04	do	
363 96			363 96	76	36		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	520 00	520 00	Brock, R.	363 96	do	
	190 08		190 08	62	16		Mauvaise santé	Préposé au débarquement et commis, Sault Sainte-Marie	600 00	600 00	Brown, Peter	174 24	Onze mois	
	490 05		490 05	62	33		do	do examinateur, Bruce Mines	750 00	750 00	Bowker, John	449 13	do	
378 30			378 30	70	26		do et âge	do commis, Liverpool, N.E	750 00	750 00	Bryden, W.	346 83	do	
	18 00		18 00	69	15		Age	Douanier, Tidnish, N.E.	60 00	60 00	Brundage, W.	13 50	Neuf mois	
199 80			199 80	65	35		do	Gardien d'écluse, canal Rideau	285 50	285 50	Buck, Daniel.	199 80	Douze mois	
200 16			200 16	75	25		do	Gardien de phare, île Mohawk, Ont.	435 00	435 00	Burgess, John.	200 16	do	
840 00			840 00	60	40		Mauvaise santé	Percepteur de douanes, Saint-Jean, P.Q.	1,200 00	1,200 00	Burland, B.	840 00	do	
100 41			100 41	61	18		Age	Douanier, Paspébiac	300 00	300 00	Busteed, Robert	100 44	do	
100 44			100 44		24		Abolition de la charge	Gardien du dépôt d'approvisionnements, Shallop Creek	240 00	240 00	Bradley, Bernard	100 44	do	
		66 66	66 66		2		do	Estimateur, Summerside, I.P.E.	400 00	400 00	Baker, F. H.	66 66	Gratification	
252 24			252 24		3	10	do	Commis, bureau des statistiques, Halifax, N.E.	1,000 00	1,000 00	Cameron, Rev. John	252 24	Douze mois	
625 00			625 00	46	28		Infirmité	Commis, ministère des finances	1,600 00	1,600 00	Cary, Archibald	624 96	do	
	143 55		143 55	54	25		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	290 00	290 00	Chatigney, Pierre	107 64	Neuf mois	
259 32			259 32	63	19		Age	Percepteur, Queenston	750 00	750 00	Clement, P. B.	259 32	Douze mois	
396 90			396 90	80	27		do	Percepteur des douanes, Picton, Ont.	750 00	750 00	Clute, J. S.	396 90	do	
443 16			443 16	57	34		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.	650 00	633 33	Coffee, Henry	443 16	do	
71 28			71 28	52	24		Réduction du personnel	Première garde-malade, station de la quarantaine, Grosse Isle	150 00	150 00	Collins, Jane	65 36	Onze mois	
178 56			178 56	56	16		Mauvaise santé	Gardien du phare, Ile aux Œufs	600 00	600 00	Condon, W.	178 56	Douze mois	
200 00			200 00	39	19		Abolition de la charge	do Ile de Sable	400 00	400 00	Conly, John	100 08	Six mois	
186 24			186 24	63	19		Age	Messager, ministère des finances	500 00	500 00	Coad, Thomas	186 24	Douze mois	
60 84			60 84	54	22		Mauvaise santé	Gardien, bureau du canal Welland	144 00	144 00	Cook, Mme C	60 84	do	
255 48			255 48	63	35		Age	Messager, bureau du canal Rideau, Ottawa	365 00	365 00	Cooper, Paul.	255 48	do	
592 20			592 20	56	10	10	Mauvaise santé	Secrétaire, bureau des statistiques, Halifax	1,600 00	1,575 00	Costley, John	592 20	do	
424 08			424 08		9	10	Abolition de la charge	Surintendant des pilotes, Montréal	1,200 00	1,200 00	Cotté, P. E.	423 98	do	
16,681 68	2,475 54	66 66	19,226 88					A reporter	38,818 83	38,760 49		18,499 75		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les années fiscales précédentes.	Allocation annuelle accordée pendant l'année fiscale.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Montant des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'année fiscale.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
16,684 68	2,475 54	66 66	19,226 88					Report	38,818 83	38,760 49		18,499 75		
729 60			729 60		8	10	Abolition de la charge	Commissaire de police, Montréal	2,000 00	2,000 00	Coursol, C. J.	729 60	Douze mois	
299 88			299 88	61	29		Age	Sous-percepteur des douanes, Sombra	550 00	550 00	Cowan, James	300 00	do	
78 40			78 40	68	10		do	Sous-percepteur, rivière à l'Ours, N.E.	400 00	400 00	Crosscup, L.	78 36	do	
	201 40		201 40	64	19		Infirmité	Gardien du phare, Ile aux Phoques, N.E.	530 00	530 00	Crowell, T. C.	33 56	Deux mois	
882 00			882 00	75	23	2	Abolition de la charge	Commis au ministère des finances	1,800 00	1,800 00	Cruse, Thomas	882 00	Douze mois	
	188 00		188 00	46	7	3	Mauvaise santé	Comptable, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	1,000 00	1,000 00	Dagneault, Elzéar	31 32	Deux mois	
134 04			134 04	66	18		Age	Gardien du pont, canal Welland	360 00	360 00	Daly, Dennis	134 04	Douze mois	
124 80			124 80	37	10		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.	650 00	650 00	Daly, T. K.	124 80	do	
177 12			177 12	75	27		Age	Gardien d'écluse, canal Williamsburgh	340 00	340 00	De Castle, Carlos	177 12	do	
372 84			372 84	78	24		do	Estimateur, Kingston	850 00	844 44	Detlor, G. H.	372 84	do	
700 00			700 00	72	35 et plus		do	Percepteur des douanes, Woodstock, N.B.	1,000 00	1,000 00	Dibblee, H. E.	699 96	do	
	582 00		582 00	59	15		Abolition de la charge	Surintendant médical, asile de Rockwood	2,000 00	2,000 00	Dickson, Dr. John H.	873 00	Dix-huit mois	
56 76			56 76	72	16		Age	Sous-percepteur des douanes, Chester, N.E.	200 00	186 66	Dimock, D.	56 76	Douze mois	
	392 04		392 04	69	33		do	Préposé au débarquement et sous-percepteur des douanes, Stanstead	600 00	600 00	Dixon, M.	326 70	Dix mois	
673 40			673 40	67	34		do	Surintendant, établissement de secours, Ile de Sable	1,000 00	1,000 00	Dodd, P. S.	617 10	Onze mois	
138 36			138 36	63	26		do	Commis, travaux publics	286 00	286 00	Doherty, Francis	138 36	Douze mois	
437 00			437 00	71	5	10	do	Préfet, pénitencier, Halifax	1,800 00	1,533 33	Donkin, Robert	437 04	do	
	149 69		149 69	67	14		do	Gardien de pont, canal Lachine	540 00	540 00	Dowling, Michael	74 82	Six mois	
636 96			636 96	76	25		do	Commis, ministère du revenu de l'intérieur	1,400 00	1,400 00	Duffill, H. H.	636 96	Douze mois	
637 80			637 80	57	23		Mauvaise santé	Commis, ministère du receveur-général	1,500 00	1,444 41	Dufresne, L. F.	637 80	do	
136 08			136 08		17		Infirmité	Gardien du phare, île Simcoe	435 00	435 00	Dunlop, J.	136 08	do	
1,190 00			1,190 00	70	39		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Montréal	1,700 00	1,700 00	Darnford, Philip	1,189 92	do	
		31 25	31 25		6½		Abolition de la charge	Douanier, Arichat, N.E.	60 00	60 00	Doyle, P.	31 25	Gratification	
499 56			499 56	42	24		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,073 00	Eager, J. B.	499 56	Douze mois	
410 64			410 64	62	31		Faiblesse de la vue et surdité	Préposé au débarquement, Fort Erié	700 00	690 00	Eden, William	410 40	do	
196 00			196 00	64	20		Perte de la vue	Gardien du phare, Récif de la Pointe Pelée	500 00	500 00	Edwards, James	245 94	Quinze mois	
145 68			145 68	70	15		Age	Messager, chambre des communes	516 66	516 66	Elliott, Andrew	145 68	Douze mois	
449 76			449 76	66	30		do	Percepteur des péages du canal Beauharnois	850 00	825 00	Ellis, George	449 76	do	
312 48			312 48	63	28		do	Garde-clefs en chef, Montréal	600 00	600 00	Ellis, Hercules	312 48	do	
191 76			191 76	64	17		do	Préposé au débarquement, Sainte-Catherine	600 00	600 00	Ellis, C. R.	191 76	do	
1,094 40			1,094 40	59	30		Vue faible	Traducteur en chef, chambre des communes	1,900 00	1,900 00	Fanning, W	1,094 40	Douze mois	
241 92			241 92	37	13		Mauvaise santé	Commis, bureau de l'agriculture	1,000 00	988 88	Ferland, Silenus	241 92	do	
273 60			273 60	72	24		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Fest, William	273 60	do	
840 00			840 00	59	42		do	Commis, douanes, Halifax	1,200 00	1,200 00	Fife, W. G.	840 00	do	
186 60			186 60	62	17		Mauvaise santé	Facteur, Montréal	560 00	560 00	Filiatrault, Octave	187 60	do	
236 76			236 76	63	32		Age et réduction du personnel	Homme de police, Grosse Isle	366 00	366 00	Fitzsimmons, P. J.	236 76	do	
200 52			200 52	72	14		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Windsor	700 00	700 00	Foote, G. W.	200 52	do	
	578 00		578 00	66	34		do	Officier des douanes, Port Hope	850 00	850 00	Forbes, Henry G.	96 32	Deux mois	
167 54			167 54	83	14		do	Garde-clefs, Halifax	562 50	562 50	Foster, W	167 52	Douze mois	
294 60			294 60	56	33		Mauvaise santé	Gardien du phare, Cap Fourchu, N.E.	480 00	480 00	Fox, C. J. T.	294 60	do	
545 52			545 52	62	26		Age	Percepteur des douanes, New Carlisle	1,150 00	1,134 00	Fraser, J.	545 52	do	
617 16			617 16	69	13	10	Age et réduction du personnel	Commis, ministère des travaux publics, Ottawa	1,400 00	1,383 00	French, Thomas B	617 16	do	
30,994 22	4,566 67	97 91	35,658 80					A reporter	75,454 99	74,949 40		34,270 64		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pensions dans toutes les divisions du service public, payées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les années fiscales précédentes.	Allocation annuelle accordée pendant l'année fiscale.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'année fiscale.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
30,994 22	4,566 67	97 91	35,658 80					Report	75,454 99	74,919 40		34,270 64		
342 00			342 00	62	19		Age	Estimateur, Québec	1,000 00	1,000 00	Frenette, F. X.	342 00	Douze mois	
2,240 00			2,240 00	64	27	8	do	Sous-chef ministère de la milice	3,200 00	3,200 00	Futvoye, George	2,240 00	do	
126 96			126 96	69	26		Age	Constable, Grosse-Ile	240 00	240 00	Gair, John	126 96	Douze mois	
74 52			74 52	69	28		do	Journalier, canal de Cornwall	143 00	143 00	Gillespie, Alexander	74 52	do	
265 20			265 20	65	18		do	Commis, bureau de poste, Québec	800 00	800 00	Gingras, P.	265 20	do	
	1,680 00		1,680 00	64	35		do	Premier commis et teneur de livre fédéral	2,400 00	2,400 00	Godard, Norris	700 00	Cinq mois	
401 58			401 58	57	23		Faiblesse physique	Percepteur des douanes, Trois-Rivières	900 00	900 00	Godby, C. H.	401 64	Douze mois	
217 76			217 76	62	29		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	399 41	399 41	Godin, Leandre	217 68	do	
327 12			327 12	69	28		do	Préposé aux arrivages, Montréal	628 00	628 00	Goodbody, J	327 12	do	
	455 40		455 40	70	13	10	do	Teneur de livres, ministère du revenu de l'intérieur, Toronto	1,000 00	1,000 00	Gorrie, W. M.	455 40	do	
154 32			154 32	70	10		do	Commis, ministère des finances, Halifax	600 00	600 00	Goudge, John	154 32	do	
1,238 04			1,238 04	65	31		do	Percepteur des péages, canal Lachine	2,080 00	2,066 66	Gough, A	1,238 04	do	
1,075 20			1,075 20	64	27	8	Abolition de la charge	Maître de havre, Québec	1,600 00	1,600 00	Gourdeau, François	1,075 20	do	
346 00			346 00	72	25		Age	Percepteur des douanes, Potton	700 00	700 00	Gunn, George	346 44	do	
525 00			525 00		43		Abolition de la charge et âge	Gardien, secrétariat d'Etat	750 00	750 00	Gow, John	525 00	do	
83 52			83 52	65	17		Age	Eclusier, canal Welland	270 00	270 00	Hagan, Hugh	83 52	Douze mois	
434 52			434 52	63	32		Abolition de la charge	Inspecteur des douanes, Niagara	700 00	700 00	Hall, John	431 52	do	
	219 95		219 95	54	27		Infirmité	Passeur d'eau, canal Welland	407 33	407 33	Hanly, Edward	18 32	Un mois	
	616 00		616 00	75	45		Age	Percepteur des douanes, Shédiac	880 00	880 00	Hannington, Hon. D.	256 65	Cinq mois	
	420 00		420 00	74	30	5	do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Saint-Thomas	600 00	600 00	Hanveys, Daniel	105 00	Trois mois	
2,240 00			2,240 00	71	46		Abolition de la charge	Sous-receveur-général	3,200 00	3,200 00	Harington, T. D.	2,239 92	Douze mois	
	460 00		460 00	59	20		Pour aug. l'efficacité du service	Percepteur du revenu de l'intérieur, Paris	1,200 00	1,200 00	Hart, D. W.	229 98	Six mois	
434 52			434 52	68	31		Age	Peseur, Halifax	730 00	730 00	Hatch, John	434 52	Douze mois	
922 56			922 56	52	31		Infirmité	Commis, ministère des postes	1,600 00	1,550 00	Hayden, E. C.	922 56	do	
	174 25		174 25	61	30		Age et infirmité	Journalier, Beauharnois	290 42	290 42	Henault, Michael	29 04	Deux mois	
	110 00		110 00	73	10		do	Gardien de phare, Ile Flint, N.-E	550 00	550 00	Henry, Benjamin	27 48	Trois mois	
794 88			794 88	67	27		do	Payeur, canal Lachine	1,600 00	1,600 00	Hewitt, Thomas	794 88	Douze mois	
259 92			259 92	66	16	5	do	Maître de havre, Port-Colborne	680 00	680 00	Higgins, Nicholas	259 92	do	
201 76			201 76	62	32		Infirmité	Gardien de phare, Lancaster, Ont.	325 00	325 00	Hill, Thomas	201 72	do	
	1,122 00		1,122 00	56	33		Mauvaise santé	Commis, bureau du conseil privé	1,750 00	1,700 00	Himsworth, Frederick H.	374 00	Quatre mois	
336 60			336 60	65	34		Age	Percepteur des douanes, Lacolle	500 00	500 00	Holden, A.	336 60	Douze mois	
65 52			65 52	75	12		do	Sous-maître de glissoire, Saint-Joachim	300 00	300 00	Holt, Moses	65 52	do	
77 64			77 64	66	10		do et réduction du personnel	Douanier, Stanstead	400 00	400 00	House, Harry	77 64	do	
754 56			754 56	53	33	2	Infirmité	Commis, ministère des postes, Hamilton	1,100 00	1,100 00	Howard, C.	754 56	do	
1,400 00			1,400 00	62	40		Mauvaise santé	Maître de poste, Saint-Jean, N.-E	2,000 00	2,000 00	Howe, John	1,399 92	do	
245 41			245 41	64	15		do	Gardien, douanes, Montréal	550 00	550 00	Hughes, John	245 40	do	
97 08			97 08	65	14		Age	Journalier d'écluse, canal Cornwall	365 00	365 00	Hunter, James	97 08	do	
	389 82		389 82	35	15		Mauvaise santé	Commis, ministère de la milice et de la défense	1,350 00	1,312 50	Huot, F. X.	389 76	do	
137 81			137 81	40	24		Réduction du personnel	Ordonnance, Quarantaine, Grosse-Ile	290 00	290 00	Hurst, Benjamin	137 76	do	
	225 72		225 72	63	19		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Hynes, W.	131 67	Sept mois	
136 56			136 56	51	15		Infirmité	Sous-Inspecteur, Montréal	500 00	500 00	Jamieson, H. B.	136 56	Douze mois	
235 56			235 56		11	10	Abolition de la charge	Gardien, ministère de la marine et des pêcheries	640 00	640 00	Jessop, Ellen	235 56	do	
47,186 34	10,439 81	97 91	57,724 06					A reporter	115,273 15	114,616 72		53,180 22		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension dans toutes les divisions du service public, payées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les années fiscales précédentes.	Allocation annuelle accordée pendant l'année fiscale.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'année fiscale.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.							$ cts.	$ cts.		$ cts.		
47,186 34	10,439 81	97 91	57,724 06					Report	115,273 15	114,616 72		53,180 22		
	748 00		748 00	66	31		Age	Commis, bureau de poste, London, Ont	1,100 00	1,100 00	Johnson, H. A	186 99	Trois mois	
255 48			255 48	67	43		do	Douanier, Saint-André, N.-B	365 00	365 00	Johnson, Henry	255 48	Douze mois	
65 28			65 28	66	26		do	Gardien du pont, Ile Longue, canal Rideau	138 00	138 00	Johnston, Joseph	65 28	do	
141 38			141 38	47	15		Réduction du personnel	Charretier, Grosse-Ile, Québec	476 00	476 00	Jolicœur, Edouard	141 36	do	
152 88			152 88	76	29		Age	do do	260 00	260 00	Jolicœur, Moïse	152 88	do	
199 80			199 80	69	35		do	Gardien d'écluse, Smith's Falls, canal Rideau	285 00	285 00	Jones, John	199 80	do	
174 84			174 84	72	19		Age	Percepteur des douanes, Saugeen	500 00	500 00	Keith, W	174 84	Douze mois	
100 11			100 11	59	16		Réduction du personnel	Constable, Grosse-Ile, Québec	316 00	316 00	Kelly, Andrew	100 08	do	
442 32			442 32	50	27		Infirmité	Préposé au débarquement, Halifax	900 00	900 00	Kelly, E. C	442 32	do	
	206 39		206 39	66	31		Age	Journalier, canal Cornwall	336 25	336 25	Kennedy, W	103 14	Six mois	
1,048 80			1,048 80	59	23		Mauvaise santé	Gentilhomme Huissier de la Verge Noire	2,400 00	2,400 00	Kimber, R	1,048 80	Douze mois	
126 48			126 48	69	17		Infirmité	Percepteur des douanes, Kingston, Ont	400 00	400 00	King, J	126 48	do	
608 00			608 00	46	6	10	Abolition de la charge	Directeur des pénitenciers	2,000 00	2,000 00	King, J. W	608 04	do	
	1,857 60		1,857 60	63	27		Mauvaise santé	Directeur, observatoire, Toronto	3,440 00	3,440 00	Kingston, G. T	774 00	Cinq mois	
357 12			357 12		12		Infirmité	Inspecteur des ports, Nouvelle-Ecosse	1,600 00	1,600 00	Knight, T. F	357 12	Douze mois	
672 12			672 12	50	29		Mauvaise santé	Préposé au débarquement, Montréal	1,200 00	1,200 00	Lacroix, H	672 12	Douze mois	
	1,488 00		1,488 00	56	31		do	Adjoint du bibliothécaire, chambre des communes	2,400 00	2,400 00	Lajoie, A. G	496 00	Quatre mois	
	238 00		238 00	58	35		do	Chef d'équipage et premier gardien pour l'hiver, Grosse-Ile	340 00	340 00	Langlois, E	237 96	Douze mois	
109 89			109 89	59	15		Réduction du personnel	Maître d'équipage et charpentier, Grosse-Ile, Québec	370 00	370 00	Langlois, Auguste	109 80	do	
2,716 44			2,716 44	71	23	10	Age	Auditeur-général et député du ministre des finances	4,200 00	4,200 00	Langton, John	2,716 44	do	
171 70			171 70	58	12		Pour augmenter l'efficacité du service	Commis, ministère de l'agriculture	730 00	730 00	Lanigan, Daniel	171 60	do	
185 28			185 28	63	41		Age	Chaloupier, Grosse-Ile, Québec	270 00	270 00	Lavoie, A	185 28	do	
439 56			439 56	71	14	7	do	Contrôleur, canal Beauharnois	1,150 00	1,150 00	Laurencelle, Pierre	439 56	do	
	157 73		157 73	66	35		do	Journalier, Smith's Falls, canal Rideau	225 33	225 33	Lavender, W	65 70	Cinq mois	
283 30			283 30	66	31		do	Gardien de pont, canal Beauharnois	476 42	476 42	Leduc, L	283 32	Douze mois	
329 60			329 60	57	18		Infirmité	Commis, douane, Ottawa	1,000 00	1,000 00	Lee, Joseph S	330 00	do	
79 56			79 56	72	13		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	340 00	340 00	Lefebvre, Eustache	79 56	do	
1,120 00			1,120 00	57	35		Abolition de la charge	Secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,600 00	1,600 00	Lemoine, A	1,119 96	do	
2,450 00			2,450 00	65	30	5	Age	Maître de poste, Toronto	3,500 00	3,500 00	Lesslie, Joseph	2,450 00	do	
1,024 32			1,024 32	63	22		Démission	Surintendant-général, bureau des mandats sur la poste, Ottawa	2,400 00	2,400 00	LeSueur, P	1,024 26	do	
1,008 00			1,008 00	72	38		Age	Commis, Maison de la Trinité, Québec	1,440 00	1,440 00	Lindsay, E. B	1,008 00	do	
783 36			783 36	45	24	10	Abolition de la charge	Sous-secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,200 00	1,200 00	Lindsay, Alexander	783 36	do	
	201 60		201 60	72	18		Age	Facteur, bureau de poste, Kingston	560 00	560 00	Lindsay, P	100 80	Six mois	
607 60			607 60	54	31		Dérangement d'esprit et abolition de la charge	Préposé au débarquement, Saint-Jean, N.-B	1,000 00	1,000 00	Longmaid, R. M	607 56	Douze mois	
	277 20		277 20	72	14		Age	Estimateur, Ile du Prince-Edouard	1,000 00	1,000 00	Longworth, Francis	161 70	Sept mois	
285 60			285 60	57	32		Blessures	Gardien de phare, Pictou, N.-E	460 00	460 00	Lowden, H. B	285 60	Douze mois	
407 40			407 40		15		Pour augmenter l'efficacité du service et réduct. du personnel	Sous-percepteur des douanes, Colombie-Britannique	1,400 00	1,400 00	Lowe, W. H	407 40	do	
	638 00		638 00	62	29		Aliénation mentale	Commis, bureau de poste, Kingston	1,100 00	1,100 00	Magurn, A	159 48	Trois mois	
350 00			350 00	67	32		Age	Commis, ministère des postes	800 00	800 00	Maingy, W. A	349 92	Douze mois	
	267 40		267 40	70	40		do	Gardien d'écluse, canal Welland	382 00	382 00	Malpass, James	22 28	Un mois	
244 08			244 08		11	10	Abolition de la charge	Maître, Maison de la Trinité, Montréal	625 00	625 00	Marchand, L	244 08	Douze mois	
51,126 91	16,518 73	97 91	20,744 39					A reporter	159,958 15	159,391 72		74,436 57		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pensions, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les années fiscales précédentes.	Allocation annuelle accordée pendant l'année fiscale.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'année fiscale.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
64,126 64	16,519 73	97 91	89,744 28					Report	159,958 15	159,301 72		72,428 57		
152 88			152 88	56	28		Abolition de la charge	Gardien, Maison de la Trinité, Québec	300 00	300 00	Martel, Angèle	152 89	Douze mois	
	560 00		560 00	56	40		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B	800 00	800 00	Marter, W. J. B.	513 26	Onze mois	
140 40			140 40	65	22		Age	Gardien d'écluse, canal Cornwall	322 50	322 50	Martin, Robert	140 40	Douze mois	
83 79			83 79	66	19		do	Journalier, canal Beauharnois	245 00	245 00	Martin, Hilaire	83 76	do	
2,520 00			2,520 00	62	32	3	Longs services et mauvaise santé	Sous-chef du ministère de l'intérieur	3,600 00	3,600 00	Meredith, Edmund A.	2,520 00	do	
	756 00		756 00	66	17	10	Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Prescott	1,400 00	1,400 00	Merrill, S. B.	315 00	Cinq mois	
427 80			427 80	60	23		Infirmité	Estimateur, Québec	1,000 00	1,000 00	Metevier, F. X.	427 80	Douze mois	
1,171 80			1,171 80	70	28	7	Age	Percepteur des douanes, Belleville	1,800 00	1,800 00	Mendell, W. F.	1,171 80	do	
360 12			360 12	62	36		Age et réduction du personnel	Commis do Halifax	580 00	580 00	Morris, J. S.	360 12	do	
		90 62	90 62	70	7 12		Abolition de la charge	Sous-percepteur des douanes, Sydney, Cap-Breton	150 00	150 00	Mullins, Patrick	90 62	Gratification	
334 65			334 65	64	35		Age et réduction du personnel	Préposé au débarquement et examinateur, Hamilton	750 00	750 00	Munday, W. G.	334 66	Douze mois	
654 72			654 72	67	31		do do	Commis, bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Murphy, M.	654 72	do	
209 04			209 04	65	21		do	Préposé au débarquement et examinateur, Dunnville, Ont	500 00	500 00	Murphy, Jasper	209 04	do	
	222 60		222 60	59	32		Mauvaise santé	Eclusier, canal Welland	351 33	351 33	McCabe, J.	129 85	Sept mois	
630 00			630 00	62	35		Age	Sous-messager en chef, chambre des communes	900 00	900 00	McCarthy, M.	630 00	Douze mois	
540 00			540 00	62	21		do	Percepteur du revenu de l'intérieur, London	1,300 00	1,285 77	McClary, Peter	518 52	do	
	415 80		415 80	72	28		do	Préposé au débarquement, Kingston	750 00	750 00	McColl, E.	242 55	Sept mois	
505 18			505 18	39	14		Infirmité	Premier commis, douane, Colombie-Britannique	1,940 00	1,940 00	McRae, W. H.	505 12	Douze mois	
431 52			431 52	60	21		Age	Percepteur des douanes, Dunnville, Ont	850 00	850 00	McCrae, W. A.	431 40	do	
673 56			673 56	69	25		do	do Pictou, N.E	1,500 00	1,500 00	McCulloch, D.	673 56	do	
	210 88		210 88	67	32		Mauvaise santé	Journalier, canal Williamsburgh	329 58	329 58	McDonell, Patrick	105 42	Six mois	
227 85			227 85	37	12		Maladie des poumons	Commis, bureau de poste, Ottawa	1,000 00	983 00	McDougall, J. A.	227 88	Douze mois	
81 96			81 96	70	15		Age	Douanier, New Carlisle	300 00	300 00	McGie, B	81 96	do	
294 48			294 48	69	31		Age et réduction du personnel	Préposé au débarquement, douanes, Stanstead	500 00	500 00	McGowan, W.	294 48	do	
	184 32		184 32	75	20		Age	Gardien de phare, île McNutt	480 00	480 00	McKenna, M. D.	46 08	Trois mois	
1,579 80			1,579 80	65	31		do	Sous-receveur-général, Winnipeg	2,600 00	2,600 00	McMicken, G.	1,579 83	Douze mois	
488 88			488 88	46	11	10	Abolition de la charge	Secrétaire du bureau des statistiques, Halifax	1,200 00	1,200 00	McMillen, Rev. H.	488 88	do	
180 96			180 96	66	11		Age	Surveillant de l'établissement de secours, Ile Saint-Paul	875 00	875 00	McNeil, D. J.	180 96	do	
235 08			235 08	65	35		do	Contre-maître des charpentiers, canal Lachine	395 00	395 00	McNown, William	235 08	do	
86 40			86 40	63	18		do	Officier de douane, Pointe aux Esquimaux	300 00	300 00	McPherson, W.	86 40	do	
	376 20		376 20	64	19		do et infirmité	Percepteur des douanes, Antigonish, N.E	1,000 00	1,000 00	McPhie, W. H.	250 80	Huit mois	
		225 68	225 68		5 1/2		Abolition de la charge	Préposé au débarquement, Pictou, N.E	500 00	500 00	McPherson, Jas.	225 68	Gratification	
188 16			188 16	66	32		Age	Préposé au débarquemeat, Gananoque	300 00	300 00	Nalty, Edward	188 16	Douze mois	
195 60			195 60	69	35		do	Maître-éclusier, Clowes, canal Rideau	279 50	279 50	Newman, Thomas	195 60	do	
119 52			119 52	67	23		do	do Maitland	285 50	285 50	Newsom, George	119 52	do	
	270 00		270 00	77	30		do	Gardien de phare, lac Saint-Louis	450 00	450 00	Norton, John	45 00	Deux mois	
145 56			145 56		5	10	Abolition de la charge	Commis, bureau des statistiques, Halifax	500 00	500 00	Nutting, C. M.	145 56	Douze mois	
60 00			60 00		15		Infirmité	Eclusier, Kingston Mills, canal Rideau	215 00	215 00	O'Connor, Patrick	60 00	Douze mois	
173 16			173 16	65	23		Age	Employé, canal Welland	456 00	456 00	O'Leary, William	173 16	do	
121 92			121 92	83	28		do	Eclusier, Harilts, canal Welland	234 00	234 00	O'Neill, John	121 92	do	
177 96			177 96	68	26		do	Journalier, canal Welland	376 00	376 00	Orr, Matthew	177 96	do	
77,319 39	19,515 53	414 21	97,249 13					A reporter	193,672 56	191,981 90		87,563 97		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pensions, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1880—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les années fiscales précédentes.	Allocation annuelle accordée pendant l'année fiscale.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'année fiscale.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
77,319 39	19,515 53	414 21	97,249 13					Report	192,672 56	191,984 90		87,563 97		
96 24			96 24	66	23		Age	Journalier, écluse Sainte-Anne	225 00	225 00	Paquette, P.	96 24	Douze mois	
1,540 00			1,540 00	67	48		do	Inspecteur des postes, Halifax	2,200 00	2,200 00	Passow, F. M.	1,540 00	do	
980 04			980 04	60	35		Mauvaise santé	Sous-maître de poste, Québec	1,400 00	1,400 00	Patton, Robert G.	980 04	do	
	410 00		410 00	55	15		Pour aug. l'efficacité du service	Percepteur du revenu de l'intérieur, Hamilton	1,400 00	1,400 00	Patton, William	375 76	Onze mois	
116 76			116 76	70	22		Age	Gardien d'écluse, écluse Poonamalie, canal Rideau	291 50	291 50	Pearson, Abraham	116 76	Douze mois	
114 00			114 00	35	10		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Peatman, William	114 00	do	
377 64			377 64	48	28		Blessures	Commis des spécifications, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	725 00	725 00	Prendergast, James	377 64	do	
383 25			383 25		35		Age	Préposé aux arrivages, Québec	547 00	547 00	Perkins, Thomas	383 28	do	
	58 58		58 58	64	13		do	Journalier, Jones' Falls, canal Rideau	225 00	225 00	Perns, George	19 52	Quatre mois	
70 56			70 56	72	16		Mauvaise santé	do canal Beauharnois	245 00	245 00	Perron, François	70 56	Douze mois	
400 00			400 00		6	4	Démission	Greffier-adjoint, chambre des communes	2,100 00	2,100 00	Piché, E. U.	399 96	do	
102 67			102 67	67	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pots-à-l'Eau-de-Vie	460 00	460 00	Pickard, J. B.	102 60	do	
246 96			246 96	72	21		Age	Préposé au débarquement, Whitby	600 00	600 00	Pole, F. F.	246 96	do	
142 80			142 80	50	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pointe des Monts	640 00	640 00	Pouliotte, Joseph	142 80	do	
950 00			950 00	15	10		Abolition de la charge	Inspecteur des pénitenciers	2,000 00	2,000 00	Prieur, F. X.	950 04	do	
	279 36		279 36	72	14	10	Age et réduction du personnel	Chirurgien, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	600 00	600 00	Pratt, Joseph	46 56	Deux mois	
366 72			366 72	60	21		Abolition de la charge	Douanier spécial, Guysboro', N.-E	900 00	900 00	Purcell, James	366 72	Douze mois	
210 72			210 72	65	28		Age	Employé, canal Welland	456 00	456 00	Quinton, Hugh	210 72	Douze mois	
808 56			808 56	66	33		do	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.-B	1,250 00	1,250 00	Quinton, John	808 56	do	
347 76			347 76	45	20		Mauvaise santé	Commis, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	1,000 00	916 66	Quinn, Francis	347 76	do	
71 28			71 28	38	15		Réduction du personnel	Sous-économe, Grosse-Ile, Québec	240 00	240 00	Quiroult, René	71 24	do	
394 80			394 80	78	21		Age	Commis, bureau du canal, Montréal	1,000 00	1,000 00	Racine, P. C	394 80	Douze mois	
		166 67	166 67		5		Mauvaise santé	Aide-percepteur du revenu de l'intérieur, Summerside, I.P.E	500 00	500 00	Ramsay, George	166 67	Gratification	
356 88			356 88	77	26		Age	Contrôleur, travaux du district de Newcastle	730 00	730 00	Ranney, G. W	356 88	Douze mois	
	106 92		106 92	80	27		do	Sous-percepteur des douanes, Canada Creek, N.E	200 00	200 00	Rawding, C. V	106 92	do	
	250 59		250 59	60	25		Mauvaise santé	Journalier, canal de Williamsburg	506 25	506 25	Read, W	146 16	Sept mois	
405 96			405 96	57	38		do	Gardien de phare, île aux Perdrix	580 00	580 00	Reed, Alexander	405 96	Douze mois	
139 32			139 32	64	26		Age	Journalier, canal Edwardsburg	285 00	285 00	Reid, James	139 32	do	
115 20			115 20	49	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de la papeterie, Ottawa	625 00	600 00	Rhodes, John	115 20	do	
	99 00		99 00	74	10		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Sydney Nord, C.B	500 00	500 00	Robertson, L	96 87	Onze mois vingt-deux jours	
253 32			253 32	53	16		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Montréal	900 00	833 00	Robinson, D	253 32	Douze mois	
161 52			161 52	57	10		do	Commis, ministère des postes	800 00	800 00	Roger, Charles	161 52	do	
	680 00		680 00	59	16		Pour aug. l'efficacité du service	Inspecteur du revenu de l'intérieur, London	2,200 00	2,200 00	Romaine, C. E	623 26	Onze mois	
1,018 50			1,018 50	78	29	6	Age	Inspecteur de douane, Halifax	1,500 00	1,500 00	Ross, John N.	1,018 56	Douze mois	
		279 16	279 16	29	5 7/12		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Kingston	600 00	600 00	Ross, F. W.	279 16	Gratification	
1,663 20			1,663 20	65	34	1	Age	Sous-ingénieur, travaux publics	2,400 00	2,400 00	Rubidge, F. P	1,663 20	Douze mois	
205 80			205 80	53	21		Mauvaise santé	Messager, ministère de la milice et la défense	500 00	500 00	Ryan, Michael	205 80	do	
75 72			75 72		3	10	Abolition de la charge	Messager, bureau des statistiques, Halifax	300 00	300 00	Ryan, W. A	75 72	do	
221 04			221 04	67	26		Age	Garde-clefs, Halifax	456 25	456 25	Ryder, George	221 04	do	
517 44			517 44	71	33		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Division de Paris	800 00	800 00	Ryerse, E. P	517 44	do	
90,174 05	21,399 98	860 04	112,434 07					A reporter	226,159 56	225,296 56		102,279 19		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pensions, dans toutes les divisions du service publics, payées durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1880.—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les années fiscales précédentes.	Allocation annuelle accordée pendant l'année fiscale.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'année fiscale.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	cts.		$ cts.		
90,174 05	21,399 98	860 04	112,434 07					Report	226,159 56	225,296 56		102,279 49		
321 96			321 96	65	42		Age	Garde-clefs, Québec	600 00	480 00	Samson, L.	321 96	Douze mois	
342 00			342 00	71	30		do	Préposé au débarquement et examinateur, douane, Fort Erié	600 00	600 00	Schryer, O.	342 00	do	
380 80			380 80	49	17		Mauvaise santé	Commis, ministère des finances	1,400 00	1,400 00	Scott, F. G.	380 80	do	
		540 00	540 00		9		do	Commis de la malle par chemin de fer	720 00	720 00	Scott, John	540 00	Gratification.	
914 76			914 76	60	33		do	Commis, bureau de l'auditeur général	1,400 00	1,400 00	Shay, C. W.	914 76	Douze mois	
	235 84		235 84	73	32		Age	Gardien d'écluses, canal Rideau	368 50	368 50	Shepherd, George	98 25	Cinq mois	
266 04			266 04	70	21		do	Préposé au débarquement, Toronto	700 00	666 66	Sinclair, H.	266 04	Douze mois	
533 52			533 52	63	25		do	Commis, bureau de poste, Halifax	1,100 00	1,100 00	Small, W. M.	533 52	do	
345 00			345 00	58	15		Infirmité corporelle	Commis, bureau du sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B.	1,200 00	1,200 00	Smith, G. W.	345 00	do	
419 88			419 88	67	26		Age.	Premier commis, douanes, Kingston	900 00	850 00	Smyth, J. S.	419 88	do	
116 04			116 04	68	13		do	Gardien de phare, Shelburne, N.-E.	480 00	480 00	Stalker, C.	116 04	do	
646 80			646 80	66	17	5	Mauv. santé et abol. de la charge.	Sous-comptable, chambre des communes	1,500 00	1,500 00	Stansfield, Joshua.	646 80	do	
1,120 00			1,120 00	67	37		do	Commis, bureau de l'auditeur général	1,600 00	1,600 00	Stanton, Isaac	1,120 00	do	
411 12			411 12		23		Infirmité	do ministère de la milice	1,000 00	961 11	Steers, W. M.	411 12	do	
135 24			135 24	80	23		Mauvaise santé	Surintendant des Sauvages, Ile du Prince-Edouard	300 00	300 00	Stewart, Theophilus.	135 24	do	
		250 00	250 00	45	6		do	Sergent d'ordonnance du gouverneur général	500 90	500 00	Stroulger, Sergeant.	250 00	Gratification.	
	445 50		445 50	70	15	10	Infirmité	Garde-clefs en chef, douane, Montréal	900 00	900 00	Stuart, R.	408 32	Onze mois.	
221 16			221 16	66	35		Age	Gardien d'écluses, Jones' Falls, canal Rideau	316 00	316 00	Sweeney, Peter.	221 16	Douze mois	
125 40			125 40	71	11		do et cécité	Préposé aux arrivages, Montréal.	600 00	600 00	Symmes, Alexander.	125 40	do	
150 00			150 00	37	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Montréal	900 00	793 33	St. Amour, J.	150 75	do	
85 08			85 08	67	16		Age	Journalier, canal Carillon et Grenville	292 00	292 00	St. Denis, André	85 08	do	
90 48			90 48	65	10		Age	Gardien d'écluses, Cornwall	476 25	476 25	Tanner, J.	98 02	Treize mois	
997 50			997 50	51	8	7	Mauvaise santé	Préfet du pénitencier, Saint-Vincent de Paul	3,500 00	3,500 00	Tassé, F. Z.	997 44	Douze mois	
42 72			42 72	77	22		Age	Douanier, Coaticook, Québec	100 00	100 00	Taylor, W. C.	42 72	do	
345 60			345 60	76	8	10	Abolition de la charge	Maître, Maison de la Trinité, Québec.	1,000 00	1,000 00	Tétu, V.	345 60	do	
645 12			645 12	67	28		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Kingston	1,200 00	1 200 00	Thibodo, A.	645 12	do	
	152 46		152 46	63	14		Pour augmenter l'efficac. du ser.	Préposé au débarquement et examinateur, Sarnia	550 00	550 00	Thomas, G. W.	139 70	Onze mois.	
330 60			330 60	74	29		Age	Gardien de phare, baie Burlington	600 00	600 00	Thomson, George	330 60	Douze mois	
	148 74		148 74	64	24		do et mauvaise santé	Gardien de glissoire, station de la Montagne, travaux de la rivière Ottawa.	313 00	313 00	Thompson, Walter	111 51	Neuf mois	
	1,188 00		1,188 00	60	33		Abolition de la charge	Surintendant, mandats sur la poste, Halifax	1,800 00	1,800 00	Thorne, J. H.	297 00	Trois mois	
28 80			28 80	75	10		Age	Douanier, Woodstock, N.-B.	150 00	150 00	Truesdell, E. M.	28 80	Douze mois	
114 00			114 00	45	10		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal.	600 00	600 00	Tuck, George	114 00	do	
98 20			98 20	62	18		Age	Douanier, Stanstead	300 00	300 00	Tuck, J. C.	98 28	do	
	196 00		196 00	66	35		Mauvaise santé	Chaloupier, Grosse Isle.	280 00	280 00	Turcotte, F. X.	195 96	do	
	182 69		182 69	65	26		do	Gardien d'écluses, canal Welland	351 33	351 33	Turner, Thomas.	15 22	Un mois.	
746 64			746 64	53	32	3	Infirmité	Percepteur des douanes, Port Sarnia	1,100 00	1,066 66	Verner, J. W.	746 64	Douze mois	
420 00			420 00	62	35		Age	Messager de la bibliothèque, chambre des communes	600 00	600 00	Vincent, Oliver.	420 00	do	
	350 00		350 00	67	35		Age.	Messager, ministère des travaux publics	500 00	500 00	Walsh, Michael.	174 96	Six mois	
538 04			538 04	75	32		do	Percepteur des douanes, Whitby	900 00	866 67	Warren, William.	538 08	Douze mois	
	910 00		910 00	72	34	1	do	Commis, maison de douanes, Montréal	1,300 00	1,300 00	Watkins, Thomas.	834 13	Onze mois	
106 40			106 40	66	20		do	Eclusier, canal Welland	234 00	234 00	Watson, John.	106 36	Douze mois	
101,212 95	25,309 21	1,650 04	128,072 20					A reporter	259,390 64	258,092 07		116,391 75		

RÉSUMÉ DU BILAN, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1880 : les sommes qui y ont été ajoutées et déduites pendant l'année 1879-80, et les balances restant à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1880.

Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1879. Total des balances.	A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt. (1)	REVENU. Pouvant être distribué durant l'année 1879-80 (avec balance à l'avoir de l'intérêt). Provenant de l'intérêt accru durant l'année. (2)	Provenant des crédits législatifs. (3)	Provenant des loyers, amendes, et remboursements. (4)	Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir de l'intérêt. (5)	Placé à l'avoir du capital, et ne pouvant être distribué. Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir du capital. (6)	Provenant de la vente de terre, pierre, bois, etc. (7)	Total du revenu 1879-80.	Nom de la tribu et désignation du fonds.	DÉPENSES. Par certificats. Imputables sur le capital. (1)	Imputables sur l'intérêt ou la distribution. (2)	Par transferts. De l'avoir du capital. (3)	De l'avoir de l'intérêt. (4)	Dépense totale.	Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1880. A l'avoir de l'intérêt.	A l'avoir du capital.	Total des balances.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
										Ontario.								
10,272 80	10,272 80		512 59		266 24		4 80	697 84	1,481 38	Sauvages de la Baie Batchewana		573 59	70 27	20 66	663 32	185 69	10,905 17	11,090 86
63,559 89	63,015 32	544 57	2,759 16		40 00			660 74	3,459 90	Chippewas de Beausoleil		2,721 12	66 08	2 40	2,792 60	617 21	53,609 98	54,227 19
291,421 55	291,018 22	3,173 33	14,760 01		52 50	133 92		8,681 80	23,618 24	do Nawash	40 00	14,824 01	868 18	3 15	15,735 34	3,312 60	288,821 84	292,1[illegible] 44
61,106 60	60,528 35	578 25	2,634 14					487 88	3,110 02	do Rama	261 50	2,604 93	48 79		2,915 22	595 46	50,705 94	51,301 40
168,518 50	167,655 57	862 93	8,811 19					4,043 87	12,855 06	do Sarnia	288 57	8,568 28	404 39		9,261 24	1,105 84	171,006 48	172,112 32
226,5[illegible] 33	224,160 91	2,361 43	11,901 18		52 50	133 93		6,981 08	19,068 69	do [illegible]	40 00	11,688 90	698 11	3 15	12,430 76	2,756 89	230,403 89	233,1[illegible]0 77
24,1[illegible] 02	23,8[illegible] 22	267 80	1,237 75					315 [illegible]	1,553 91	do [illegible] Serpent	727 85	1,220 42	[illegible]		2,022 79	275 13	[illegible]	[illegible] 14
69,503 26	69,216 00	287 26	3,598 16		24 00	87 50		6,120 42	9,830 08	do Thames	200 00	3,614 13	5,904 99		9,718 12	353 79	69,232 43	69,585 22
57,191 23	56,778 63	412 60	2,899 07		400 00			2,355 61	5,654 68	do Walpole		3,049 20	235 56	24 00	3,308 76	638 47	58,898 68	59,537 15
1,075 26	1,062 33	12 93	53 65						53 65	Bande [illegible]		62 25			62 25	4 33	1,062 33	1,066 66
[illegible] 74	8[illegible]7 86	10 88	14 93		8 00	8 00			60 81	Sauvages [illegible] Français		52 57			52 57	19 14	[illegible]	907 00
27,556 92	27,386 50	170 42	1,375 40		264 90			1,193 64	2,833 94	Sauvages de la rivière au Jardin		1,311 20	118 36	14 49	1,444 05	485 03	28,451 77	28,936 80
1,997 65	1,975 04	22 61	99 70						99 70	Sauvages de Henvey's Inlet		97 52			97 52	24 79	1,975 04	1,999 83
10,785 79	10,573 55	212 24	538 20		154 48				692 68	Sauvages du lac Nipissingue		663 18		6 48	669 66	235 26	10,573 55	10,808 81
180 72	146 39	34 33	9 03						9 03	Sauvages de l'île Manitouline (non concédé)						43 36	146 39	189 75
451 66	346 29	105 37	22 55		56 00				78 55	Sauvages Megannttewan				1 74	1 74	182 38	346 29	528 67
82,[illegible] 25	81,113 32	950 03	4,311 96		210 00	10 00		1,196 08	5,728 04	Mississaguas d'Alnwick	2,600 00	4,412 94	263 61	13 20	7,289 75	1,055 85	79,775 79	80,8[illegible] 64
118,526 40	117,728 27	798 13	6,479 08		15 86			809 55	7,304 49	do Credit		6,185 26	80 96		6,266 22	1,107 81	118,456 86	119,564 67
56,806 55	56,[illegible] 64	826 91	2,836 50			12 50			2,819 00	do lacs Rice et à la Vase		2,813 15			2,813 15	662 76	56,229 64	56,892 40
11,630 31	11,532 87	97 44	580 13			335 00		198 00	1,113 13	do Scugog		868 58	186 30	32 60	1,087 48	111 39	11,544 57	11,655 96
108,142 44	107,116 51	1,025 93	5,799 26		1,141 14			4,622 57	11,562 97	Mohawks de la baie de Quinté	4 36	6,9[illegible]3 23	463 26	65 83	7,456 73	976 22	111,272 46	112,248 68
154,0[illegible]3 24	15[illegible],117 69	915 55	7,856 10		122 69	1,600 89	6,379 95		15,959 63	Moraves de la Thames	2,531 70	8,211 56	2,288 89	587 50	13,619 65	1,665 48	154,737 74	156,403 22
2,691 04	2,658 99	32 05	134 24						134 24	Munsees de la Thames		132 97			132 97	33 32	2,658 99	2,692 31
55,543 38	54,995 52	547 86	2,771 09		278 00			21,655 47	27,704 56	Ojibbewas et Outaouais de l'île Manitouline	2,258 48	2,865 45	2,655 36	16 68	7,795 97	714 82	74,737 15	75,451 97
51,6[illegible] 81	48,000 00	3,612 81	2,571 75	8,967 16	169 99				11,711 90	Ojibbewas du lac Huron		10,604 00			10,604 00	4,720 71	48,000 00	52,720 71
42,[illegible]39 77	40,000 00	2,639 77	2,127 00	5,032 84					7,159 84	do lac Supérieur		7,207 00			7,207 00	2,592 61	40,000 00	42,592 61
2,455 32	2,455 32		122 55				213 32	427 00	762 87	do rivière Mississagua		89 75	63 80	2 32	155 87	30 48	3,031 84	3,062 32
285 92	280 04	5 88	14 23		25 00				39 23	Oneidas de la Thames		4 25			4 25	40 86	280 04	320 90
31,120 48	30,747 95	372 53	1,552 66		27 00			4,037 62	5,617 28	Sauvages de l'île Parry		1,679 03	403 77		2,082 80	273 16	34,381 80	34,654 96
3,879 18	3,832 09	47 09	193 45						193 45	Pottawattamies de l'île Walpole		192 53			192 53	48 01	3,832 09	3,880 10
999 45	986 67	12 78	49 83		40 00				89 83	Sauvages de la rivière au Serpent		87 85		2 40	90 25	12 36	986 67	999 03
778,[illegible] 14	768,750 79	9,25[illegible] 35	45,067 07		320 47	2,286 00	10,000 00	4,147 58	61,821 12	Six Nations de la Grand-Rivière	1,031 67	37,436 01	2,698 60	10,000 00	51,166 28	9,490 88	779,168 10	788,658
2,640 73	2,612 00	28 73	131 83		8 00				139 83	Sauvages Shawanaga		127 76			127 76	40 80	2,612 00	2,652
2,866 27	2,832 15	34 12	142 98		1 98				144 96	Sauvages de la rivière des Espagnols		141 61			141 61	37 47	2,832 15	2,869 62
6,341 85	6,256 51	85 34	316 58					2,276 67	2,593 25	Sauvages de la rivière Thessalon	500 00	323 15	227 66		1,050 81	78 77	7,805 52	7,884 29
960 13	900 00	60 13	56 89						56 89	Tootoomenai et sa bande		102 88			102 88	14 14	900 00	914 14
313 80	284 06	29 74	15 64		15 93			2 10	33 67	Sauvages de la rivière du Poisson Blanc		41 50			41 50	19 81	286 16	305 97
66,190 49	65,391 51	798 98	3,468 42					3,997 08	7,455 50	Wyandotts d'Anderdon		3,418 69	399 71		3,818 40	838 71	68,988 88	69,827 59
										Québec.								
855 58	855 58		45 77		392 58				438 35	Abénakis de Saint-François		285 30		13 97	299 27	105 53	889 13	994 66
316 00	316 00		15 80						15 80	do Bécancour						15 80	316 00	331 80
1,358 97	1,243 02	15 95	62 82						62 82	Amalécites de l'île Verte et Viger						78 77	1,243 02	1,331 79
135 50	133 43	2 07	6 74						6 74	Sauvages du lac Doré						8 81	133 43	142 24
365 20	360 71	4 49	18 24					26 10	44 34	Hurons de Lorette			2 61		2 61	22 73	384 20	406 93
10,229 91	10,229 91		520 91		894 29		166 92	565 58	2,147 70	Iroquois de Caughnawaga		911 13	56 56	220 58	1,188 27	283 49	10,905 85	11,189 34
30,340 02	29,882 74	457 28	1,773 98		1,195 71				2,969 69	do Saint-Régis		2,935 01		71 15	3,006 16	420 81	29,882 74	30,303 55
1,652 87	1,634 05	18 82	83 49	1,000 00				29 90	1,113 39	Sauvages du lac Saint-Jean	694 45	232 13	3 00	535 79	1,455 37	343 39	966 50	1,309 89
1,094 97	1,026 18	68 79	58 09		109 50			107 21	274 80	Sauvages du lac des Deux-Montagnes			10 73	6 57	17 29	229 81	1,122 67	1,352 48
2,709 90	2,345 96	363 94	135 18		213 48				348 66	Nipissingues, etc., du haut de l'Ottawa				12 81	12 81	699 79	2,345 96	3,045 75
29,462 56	29,134 74	327 82	1,501 74		582 21			796 88	2,880 83	Sauvages de la rivière Désert	400 00	1,794 11	79 68	20 40	2,294 19	597 36	29,451 94	30,049 20
										Colombie-Britannique.								
4,547 80	4,547 80		226 98		302 00				528 98	Sauvages de la Colombie-Britannique			10 56		10 56		5,066 22	5,066 22
										Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.								
233 79	233 79		11 65		137 25				148 90	Sauvages du Manitoba et Territoires du N.-Ouest	40 00				40 00		342 69	342 69
										Nouvelle-Ecosse.								
1,128 05	1,128 05		56 26		35 00			875 00	966 26	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse	617 50		48 00		665 50		1,428 81	1,428 81
										Nouveau-Brunswick.								
1,402 87	1,402 87		70 00					350 20	420 20	Sauvages du Nouveau-Brunswick	340 00		25 02		365 02		1,458 05	1,458 05
2,047 60	2,028 77	18 83	102 28					598 35	700 63	Sauvages de Tobique		127 33	59 84		187 17	6 22	2,561 06	2,561 06
										Ile du Prince-Edouard.								
25 00	25 00		1 24						1 24	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard							26 24	26 24
										Fonds appartenant à l'Ontario.								
981 29	725 06	256 23	48 99						48 99	Clench, J. B.						305 22	725 06	1,030 28
2,530 38	2,500 00	30 38	126 26						126 26	Maiville, Nancy		125 27			125 27	31 37	2,500 00	2,531 37
1,518 23	1,500 00	18 23	75 77						75 77	Munce, James		75 17			75 17	18 83	1,500 00	1,518 83
2,024 29	2,000 00	24 29	101 99						101 99	Wabbuck, William		100 94			100 94	25 34	2,000 00	2,025 34
										Fonds appartenant à Québec.								
51,972 89	49,965 72	2,007 17	2,680 49	4,200 00		541 44			7,421 93	Fonds des Sauvages de la province de Québec		7,840 52			7,840 52	1,588 58	49,965 72	51,554 30
										Fonds communs à Ontario et Québec.								
111,6[illegible] 00	108,368 57	3,327 43	6,693 73	1,600 00	561 51	8,986 26			17,841 50	Fonds d'administration des terres des Sauvages	1,838 75	24,223 18		2,262 54	28,324 47	5,316 79	101,153 03	101,153 03
4,6[illegible] 18	4,5[illegible]9 83	88 35	231 63			1,598 45		524 50	2,354 58	Compte indéterminé	521 50	1,533 90	52 45		2,110 85	384 53	4,527 38	4,911 91
14[illegible] 15	142,912 83	2,640 32	7,478 61	6,200 00	50 00	382 59			14,111 20	Fonds de l'école des Sauvages		14,469 21			14,469 21	2,282 31	142,912 83	145,195 14
2,97[illegible] 17	2,9[illegible],098 49	40,732 68	179,981 40	27,000 00	8,168 21	16,116 48	16,764 99	81,801 47	309,835 55		14,969 33	199,605 54	18,527 61	13,941 46	247,043 94	48,166 17	2,996,779 62	3,039,612 78

MOINS—Balances au débit, savoir :			
Fonds d'administration des terres des Sauvages	5,316 79		
Sauvages de Tobique, N.B.	6 22		
		5,323 01	
		42,843 16	

DIVISION DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBT. SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		IMMIGRATION.				
		Agence de Londres, Angleterre.				
42 Vic., c. 1.....	L'hon. W. Annand	Appointements pour les 12 mois expirés le 30 juin 1880.....	.....	3,999 91		
	do	Appointements des commis, messagers, etc	.....	4,363 21		
	do	Mandats de passages et commissions, loyer de bureau pour 12 mois, impressions, publicité, papeterie et dépenses contingentes du bureau en général	.....	18,973 20		
	do	Appointements des agents spéciaux	.....	4,132 99		
	do	Frais de route des do	.....	10,665 27		
				42,134 58		
		MOINS—Montant reçu du gouvernement d'Ontario à compte des dépenses, bureau de Londres.	.....	5,500 00		
				36,634 58		
		Agence de Québec.				
	L. Stafford, agent.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	1,500 00			
	P. Doyle.....	do sous-agent do	1,000 00			
	A. Stein.....	do do do	1,000 00			
	W. Anderson.....	do interprète do	450 00			
	J. Lilly.....	do messager do	200 00			
	L. Stafford.....	Salaires, gardiens à la Pointe-Lévis	981 75			
	do	Combustible, repas pour les immigrants, papeterie et dépenses contingentes en général	2,490 43			
				7,622 18		
		Agence de Montréal.				
	J. J Daley, agent.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	1,200 00			
	W. McNicholls	do sous-agent do	915 00			
	J. Quinn.....	Salaire comme gardien do	366 00			
	Mme McRobie.....	do matrone	200 00			
	J. J. Daley.....	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc.....	2,657 96			
				5,338 96		
		A reporter.....	.....	49,595 72	.....	.....

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ c.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....		49,595 72		
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Agence de Toronto.				
42 Vic., c. 1.....	J. A. Donaldson, agent...	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	1,400 00			
	A. Gaunt.....	do messager do do	366 00			
	J. A. Donaldson.....	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc., y compris des provisions pour les Islandais.....	1,892 18			
				3,658 18		
		Agence de London.				
	A. G. Smythe, agent.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1890....	800 00			
	J. Hunter.....	do messager do	366 00			
	A. G. Smythe.....	Frais de route, dépenses contingentes en général.....	217 03			
				1,383 03		
		Agence d'Hamilton.				
	John Smith, agent.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1880....	1,100 00			
	W. Clever.....	do do do	250 00			
	John Smith.....	Frais de route, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....	500 96			
				1,850 96		
		Agence d'Ottawa.				
	W. J. Wills, agent.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1880....	1,200 00			
	do	do de l'interprète do do ...	289 00			
	do	Aide spéciale aux immigrants indigents.....	5 00			
	do	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc...	1,240 67			
				2,734 67		
		Agence de Kingston.				
	R. Macpherson, agent.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1880...	1,160 00			
	H. Hitchin.....	do messager do do ...	366 00			
	R. Macpherson	Frais de route, dépenses contingentes en général.....	529 54			
				1,995 54		

	Agence d'Halifax.		
E. Clay, agent	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1880	1,000 00	
do	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc	1,170 28	
			2,170 28
	Agence de Saint-Jean.		
J. Livingstone	Huit mois d'appointements comme agent intérimaire	666 66	
S. Gardner	Quatre do do	333 34	
J. Livingstone	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc.	164 00	
			1,164 00
	Agence de Winnipeg.		
W. Hespeler, agent	Appointements pour l'année finissant le 30 juin 1880	1,400 00	
do	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc	1,481 08	
Alex. Seens	Six mois d'appointements comme messager	240 00	
			3,121 08
	Agence d'Emerson.		
J. E. Têtu, agent	Appoint. comme agent pour l'année expirée le 30 juin 1880	1,000 00	
J. E. Têtu	Frais de route et dépenses contingentes en général	579 98	
do	Approvisionnements	191 70	
do	Réparations aux hangars, Emerson	241 67	
			2,013 35
	AGENTS VOYAGEURS ET AGENTS SPÉCIAUX.		
John Gray	Services comme agent à Glyndon	83 33	
do	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc	75 00	
W. C. B. Grahame	Dix mois d'appoint. comme agent spécial, Duluth	1,000 00	
do	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc.	3,809 75	
C. Lalime	Une année d'appoint. comme agent spécial, Etats de l'Est	1,200 00	
do	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc	1,300 09	
John Taylor	Onze mois d'appointements comme agent spécial, Gimlie	1,100 00	
do	Frais de route, dépenses contingentes en général, etc	171 95	
T. Frost	Trois mois d'appoint. comme agent spécial dans le Nord-Ouest	124 98	
do	Frais de route et dépenses contingentes en général	39 00	
John Sumner	Une année d'appointement comme agent voyageur	1,200 00	
do	Frais de route et dépenses contingentes en général	766 30	
A. O. Kellam	Sept mois et deux tiers d'appointem. comme agent voyageur	766 66	
do	Frais de route et dépenses contingentes en général	250 10	
G. R. Kingsmill	Services comme agent voyageur	375 00	
do	Frais de route, etc	255 00	
J. Murphy	do	124 00	
J. McGovern	do	25 00	
S. Capper	do	361 00	
			13,027 16
	A reporter		82,713 97

IMMIGRATION ET QUARANTAINE, etc.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		82,713 97		
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Diverses dépenses.				
42 Vic., c. 1.	A. Somerville	Services littéraires	624 00			
	J. F. Wolff	Services spéciaux	595 00			
	L. Dauray	do	48 00			
	C. J. Whellams	do	211 25			
	do	Frais de route	120 00			
	J. W. Down	Services spéciaux pour placer les immigrants	1,162 68			
	A. Walmsley	do	100 00			
	C. H. E. Tilstone	do comme agent sur les vapeurs transatlentiques.	100 00			
	J. O'Hara	do do	100 00			
	S. Green	do do	100 00			
	J. Ferguson	do do	100 00			
	F. Barlee	do do	100 00			
	W. F. Bowes	do do	100 00			
	F. H. Mickleburgh	do do	100 00			
	J. McKenna	do	100 00			
	M. O'Keefe	do traduction, etc	191 00			
	W. Small	do	50 00			
	P. O'Leary	do et frais de route	100 00			
	G. Cowan	do	305 12			
	S. Jonassen	do	140 12			
	W. C. Ibbottson	do pour placer les immigrants	200 00			
	R. Roy	do	46 50			
	Rév. L. D. Armstrong	do pour placer les immigrants	534 00			
	J. Warrack	do pour l'immigation de Chicago	100 00			
	Madame Von Koerber	do	302 00			
	J. B. Shantz	do	40 00			
	J. A. Chicoyne	do	400 00			
	D. Sinclair	do	100 00			
	D. McClenaghan	Repas pour les immigrants	1,447 89			
	G. Carslake	do	1,602 59			
	C. Ruse	do	458 13			

B. Gordon	do	50 40	
T. Connolly	Services spéciaux	550 00	
C. Pennoyer	do	750 00	
T. Steers, fils	do	847 87	
G. B. Cousineau	Frais de route pour le service de l'immigration	180 00	
J. G. Cox	do do	150 00	
R. Read	do do	200 00	
Rév. L. D. Armstrong	do do	11 00	
J. Lowe	do do	181 45	
W. H. Brouse, M.D.	Services professionnels	4 00	
J. Aspin	Services	5 22	
Cie de transport du Nord	Loyer de bureau à Duluth	140 00	
Sœurs grises	Echantillons de sacs	16 00	
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Papeterie, impressions, etc	409 74	
D. Tourniquay	Dépenses d'un immigrant malade	38 00	
Refuge de nuit, Halifax	Provisions	68 40	
Cie des billets de banque de l'Amérique Britann.	Livres de chèques	32 75	
J. Y. Shantz	Frais de route	30 15	
R. Rismann	Services	14 00	
G. Charlebois	do	8 50	
C. P. Gaudette	do	425 00	
Mme. Norton	Transcription	2 50	
			13,793 26
	Délégués des fermiers anglais au Canada.		
Minist. de l'agriculture	Déboursés se rattachant aux susdits délégués	8,367 50	
M. Carroll	Louage d'une voiture pour les délégués	15 85	
J. A. Gouin	Dépenses des délégués	133 30	
Cie de ch. de fer du G.T.	Transport do	243 48	
G. Welsh	Dépenses	215 10	
J. Wallace	do	270 22	
J. Smith	do	112 21	
Cie de transport du Nord-Ouest	Transport des délégués	84 00	
J. Bruce	Frais de route, etc	359 68	
H. et A. Allan	Transport	450 40	
H. W. Chambre	Services	219 50	
Ch. de fer Gr.-Occident	Transport	81 40	
D. McDiarmid	Divers déboursés	44 38	
O'Connell et Bruce	Provisions	136 00	
J. Bridger	do	70 00	
W. Hespeler	Dépenses pour les délégnés	117 95	
	A reporter	10,920 97	96,507 23

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	10,920 97	96,507 23		
		IMMIGRATION—*Fin.*				
		Délégués des fermiers—Fin.				
42 Vic., c. 1	Rév. L. D. Armstrong	Dépenses pour les délégués	24 80			
	T. Moore	Frais de route, etc	882 01			
	W. J. Wills	Dépenses pour les délégués	101 90			
	J. Lemieux	Services aux délégués	50 00			
	J. A. Donaldson	Dépenses pour les délégués	135 11			
				12,114 79		
		Colonisation.				
	Ministère de l'agriculture	Remboursement du prix de transport aux colons		3,000 00		
		Transport général, frais sur le fret, etc.				
	Cie du ch. de fer G. T.	Transport, etc	38,015 99			
	Cie de transport du Nord-Ouest	do	1,267 00			
	H. et A. Allan	do	15,471 13			
	Ch. de fer Intercolonial.	do	384 95			
	Ch de fer Q.M., O. et O.	do	382 63			
	D. Torrance et Cie	do	2,068 34			
	Cie de messageries canad	Frais sur le fret	106 05			
	T. Cramp	do	1 41			
	L. St. Denis	Charriage	37 50			
	Cie du chemin de fer du St. Laurent et Ottawa.	Frais sur le fret	84 82			
				57,819 82		

	Publications sur l'immigration, annonces, impressions, etc.			
Cie d'imprim. du *Citizen*	Impressions, annonces, etc	1,440 57		
do *Gazette.*	do	27 00		
A. S. Woodburn	Publicité dans l'almanach des adresses	24 00		
S. Marcotte	Brochures	1,125 35		
Cie de papier du Canada	Papier pour brochures	3,660 55		
A. Buntin et Cie	do do	3,812 45		
Dawson frères	Livres, annonces, etc	46 00		
Burland, Desbarats et Cie	Vues, cartes, etc., pour brochures	4,506 73		
J. Johnston	Carte	2 00		
T. P. Powell	Brochures	170 85		
W. J. Prattan	do	150 00		
Bradford, frères	do	265 20		
"Starke's Almanac"	Publicité	40 00		
E. A. Perry	Documents	12 61		
F. R. E. Campeau	Publicité dans le "Illustrated Guide"	20 00		
Miles et Cie	Atlas	10 00		
A. Mortimer	Reliure	5 00		
A. Begg	Abonnement à un journal	4 80		
J. Wilson	Impressions	1,200 00		
Rév. L. D. Armstrong	Brochures	218 00		
L. B. McDougall	do	543 00		
R. White	do	1,007 00		
J. A. Langlois	do	400 00		
L. Bélanger	Publicité	306 60		
T. Spence	Brochures	200 00		
J. Warrack	Publicité	27 10		
Cie d'imprim. canadienne	Impressions	505 70		
C. H. Mackintosh	Publicité dans les brochures	80 00		
A. Burrows	Brochures	229 90		
T. Thibeault	Impressions	375 00		
J. Dougall et fils	Publicité	25 00		
Hunter, Rose et Cie	Impressions	1,392 40		
B. H. G. Vicar	Vues	15 00		
W. H. Smith	Publicité	15 00		
Le Canada	Impressions	312 60		
Cie typ. Cantons de l'Est	do	2,205 88		
			24,381 29	
	Moins—Proportion transférée au compte de l'immigration d'Ontario	25,136 86	193,823 13	
	do do do	4,653 06		
	Remboursement du prix de transport des Mennonites	2,594 89		
	do par le gouvernement d'Ontario	225 00		
			32,609 81	
				161,213 32
	Total, immigration			161,213 32

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			161,213 32	
		Quarantaine.				
		Grosse-Isle.				
42 Vic., c. 1.	F. Montizambert	Borderean, pour l'année expirée le 30 juin 1880	4,147 24			
	do	Personnel d'hiver	770 26			
	do	Dépenses contingentes, etc	873 91			
	P. Turgeon	Service de bateaux à vapeur	300 00			
	Cie des v. du St-Laurent.	do	1,000 00			
	J Burke	Médicaments	217 90			
	E. Giroux et frère	do	38 30			
	Dawson, frère	Papeterie	46 80			
	Miller et Cie	do	47 78			
	P. Garneau et frère	Marchandises	435 16			
	Chinic, Beaudet et Cie	Quincaillerie	208 40			
	R. Pelletier	Chaloupe	251 45			
	W. Watson	Voiles, etc	91 94			
	F. Auger	Approvisionnements	83 34			
	J. B. Renaud et Cie	Fleur de farine	183 52			
	F. Vézina	Paille	25 00			
	L. Arel	Viandes et légumes	22 20			
	C. Dumas	Canot	36 00			
				8,779 20		
		Saint-Jean, N.B.				
	W. S. Harding, M.D	Appointements comme surintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1880	1,000 00			
	C. Doherty	Salaire comme matrone	300 00			
	W. S. Harding, M.D.	Services de chaloupe	600 00			
	do	Dépenses contingentes	17 47			
				1,917 47		
		Halifax, N.E.				
	W. W. Wickwire, M.D.	Appointements comme surintendant-médidal, pour l'année expirée le 30 juin 1880	1,000 00			

W. W. Wickwire, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1880	1,000 00		
Rév. Jno. Woods	Allacation comme aumônier	99 96		
Rev. W. J. Ancient	do do	83 30		
John Devlin	Appointements comme économe	560 00		
Mary Devlin	do matrone	150 00		
John Devlin	Usage d'un cheval	60 00		
J. A. Shiers	Approvisionnements	1 65		
W. W. Wickwire, M.D.	Service de chaloupe	600 00		
do	Dépenses contingentes	12 01		
			2,566 92	
	Pictou, N.E.			
H. Kirkwood, M.D.	Appointements comme surintendant médical, 7 mois, jusqu'au 30 juin 1880	399 96		
M. McKenzie	Appointements comme économe	300 00		
J. McKay Otway	Services spéciaux	47 25		
D. Murdoch	Coût de la moitié d'une clôture	12 80		
			760 01	
	Charlottetown, I.P.E.			
W. H. Hobkirk, M.D.	Appointements comme surintendant médical, pour l'année expirée le 30 juin 1880	399 96		
T. Cullen	Appointements comme économe, pour l'an. exp. le 30 juin 1880.	300 00		
J. Currie	Service de chaloupe	50 00		
F. Hughes	do	50 00		
T. Cullen	Poële	43 18		
			843 14	
	Québec.			
A. Rowand	Services comme médecin-visiteur	900 00		
do	Service de chaloupe	399 96		
			1,299 96	
	Mesures prises pour la santé publique.			
Dr. Lynch	Services professionnels	430 00		
W. Whitehead	Médicaments	221 47		
R Tuplin	Dépenses au sujet de la petite vérole à Alberton	82 58		
L. Frossard, M.D.	Services professionnels au sujet de la petite vérole, Caraquette.	4 00		
J. Gionais	Services do do	19 00		
O. Paulin et Joseph Gallier	do do do	26 70		
Jno. Gauvin	do do do	10 00		
Jos. Leoutillier	do do do	48 50		
J. G. Blackhall	Dépenses do do	5 25		
	A reporter	847 50	16,166 70	161,213 32

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	847 50	16,166 70	161,213 32	
		QUARANTAINE—*Fin.*				
		Mesures de précaution pour la santé publique—Fin.				
42 Vic., c. 1.	E. Carter	Services	31 00			
	Cie du tél. de Montréal	Télégrammes	22 52			
	R. Wright	Divers déboursés	1,138 70			
	J. Lowe	Frais de route	29 85			
	Sir A. T. Galt, G.C.M.G.	do	97 00			
	Cie d'Imprimerie Française	Impressions	10 00			
	R. Bunting	Services comme inspecteur	125 00			
	D. H. Cameron, M.D	do à Emerson et Dufferin	97 00			
	A. Rowand, M.D	Gratification	150 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	4 64			
	B. McEachren, C.V	Services et dépenses, jusqu'au 30 juin 1880	1,573 54			
	J. A. Couture	do Quarantaine de bestiaux, Pointe-Lévis	700 00			
	W. Walsh	do	255 00			
	M. Baker	do	499 93			
	R. White	Publicité	8 70			
	Hon. J. H. Pope	Frais de route	50 00			
	F. Billingsley	Loyer	60 00			
	J. McWilliams	Services à la Pointe-aux-Pères	50 00			
	Guide postal	Publicité	35 00			
	Listowel *Standard*	do	3 40			
	F. Montizambert, M.D	Frais de route	35 50			
				5,824 33		
		Total, Quarantaine			21,991 03	
		Total, Immigration et Quarantaine				183,204 35

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Ministère de l'intérieur et officiers du corps...	Solde du corps.....	.....	107,925 92		
		Moins remboursements— Demi-solde des chirurgiens Kittson, Miller et Kennedy, et solde des déserteurs.....	.....	1,782 26		
					106,143 66	
	Officiers.....	Solde supplémentaire aux fermiers, artisans, etc.....	.....	.....	2,572 20	
	W. F. Buchanan.....	Approvisionnement de thé.....	.....	2,125 00		
	Jno. M. Campbell.....	do	.....	13 75		
	I. G. Baker et Cie.....	Provisions, tabac, etc., partie en remboursement	.....	37,393 82		
	Kavanagh Frères.....	do do do	.....	5,502 51		
	Mahoney et McDonald ...	do	.....	344 49		
	W. H. Lyon.....	do	.....	8 00		
	Cie de la Baie Hudson....	do	.....	1,538 58		
	Stobart, Eden et Cie.....	do	.....	169 64		
	H. L. Reynolds	do	.....	6 83		
	Kendall et Smith.....	do	.....	111 00		
	A. R. Kennedy.....	do	.....	21 80		
	W. Emery et Cie.....	do	.....	132 20		
	J. L. Lagarde.....	do	.....	4 90		
	Thomas Dewar.....	do	.....	75 40		
	J. R. Scott.....	Pommes de terre, etc.....	.....	26 50		
	Adam Boyle	do	.....	62 46		
	J. Wymerskirk.....	do	.....	30 00		
	J. G. H. Bray	do	.....	60 28		
	J. Hogg	do	.....	24 00		
	D. Saunders.....	do	.....	12 00		
	G. W. Brazeau	do	.....	5 00		
	J. F. B. Morrice.....	do	.....	20 52		
	P. Hugomard.....	do	.....	17 50		
	James Henry.....	do	.....	93 60		
	R. M. Patterson.....	do	.....	12 00		
	John Glenn	do	.....	22 73		
	H. Johnston.....	do	.....	60 00		
		A reporter	.....	47,894 56	108,715 86	.....

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		47,894 76	108,715 86	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Mowat et Cie	Pommes de terre, etc		25 00		
	Donald Ross	do		30 00		
	W. L. Orde	do		10 50		
	Joseph Félix	Bœuf, etc		9 90		
	James Reid	do		2,504 66		
	Succession de A. Smith	do		14 00		
	John McDonald	do		97 60		
	H. Kelly	do		8 12		
	J. Kennedy	do		40 71		
	W. Daniels	do		33 36		
	R. Finnell	do		52 24		
	F. Miller	do		981 32		
	Pénitencier du Manitoba	do		0 99		
	Cie de commerce du N.-O.	do		176 65		
	L. Laberge	Viande de buffle		7 40		
	L. Belgarde	do		10 80		
	M. Daniels	do		12 24		
	L. Dion	do		12 50		
	J. Francis	do		28 80		
	J. Munro	do		28 92		
	George Fisher	do		106 30		
	J. H. Gambel	Pain, etc		16 25		
	J. S. Crerar	Fleur de farine		101 43		
	H. L. Moore	do		740 00		
	Mme Miller	do		82 54		
	T. Miller	do		307 87		
	R. Watson	do		951 34		
	W. Vidal	Pémican		17 40		
	Villiers et Pearson	Sucre		33 00		
	R. Logan	do		17 50		
	W. G. Ross	Tabac		17 50		
	E. McGillivray	Poisson		3 00		
	J. Walter	Viande		39 20		
				54,413 00		

	Moins montant reçu pour provisions vendues		4,259 42		
				50,154 18	
I. G. Baker et Cie	Avoine, foin et son		39,367 32		
J. R. Scott	Foin		30 00		
Cie de la Baie d'Hudson	Avoine et son		242 01		
H. S. Moore	do		44 35		
J. Flanagan et Cie	Avoine		410 05		
G. Lindsay	do		72 35		
J. W. Campbell	do		13 00		
J. Wymerskirk	do		20 00		
A. Louden	do		27 91		
D. McLeod	do		1,344 12		
H. L. Reynolds	do		5 02		
J. Price	do		677 30		
J. French	do		75 00		
McFarlane Frère	do		627 60		
M. Cromarty	do		4 50		
J. Henry	do		625 92		
Wm. Clarke	do		344 20		
W. Miller	do		10 68		
A. McKenzie	do		1,520 00		
G. F. Wachter	do		287 68		
E. McGillivray	do		4 50		
H. Marlatt et Frère	do		8 10		
Lt-gouverneur Laird	do etc		95 75		
Cie de com. du Nord-O	do et orge		130 00		
W. Wily	do et foin		7 65		
Jas. Sproule	Foin		825 00		
Stobart, Eden et Cie	do		178 67		
Cie de la Baie d'Hudson	do et orge		276 95		
F. Miller	do		1,890 00		
E. Lambert	do		125 00		
Kendall et Smith	do		162 00		
Jas. Halpenny	do		2,000 00		
Pringle, Allan, Ellice et Smith	do		64 50		
A. L. Desforges	do		76 50		
A. McBeath	do		56 00		
W. L. Orde	do		6 00		
C. Mott et Cie	Transport de chevaux malades		20 00		
Jas. W. Patrick	do		10 00		
John Finlayson	Faucher et ameulonner le foin		628 99		
Pennock et Feron	do		22 50		
W. Dilworth	Orge		11 03		
G. Coté	do		37 50		
O. P. Didier	do		35 00		
	A reporter		52,421 55	158,870 04	

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		52,421 55	158,870 04	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	R. Watson	Son		34 40		
	F. Lamoureux	do		74 44		
				52,530 39		
		Moins—montant reçu pour la vente des provisions		248 32		
					52,282 07	
	I. G. Baker e Cie	Bois de corde, pétrole, chandelles, allumettes, lampes, etc.		2,437 07		
	L. Sheran	Charbon		1,481 40		
	Mulholland frère	do		10 00		
	Diverses personnes	Couper du bois de corde		265 50		
	F. Pennock	do		30 00		
	Hudson et Pennock	do		15 00		
	J. House	do		32 00		
	R. Fletcher	do		8 00		
	C. Sheppard	do		3 75		
	Park et Pringle	do		9 62		
	Osler et Morgan	do		231 50		
	C. Guthrie	do		19 75		
	Diverses personnes	do		215 00		
	W. C. Robertson	do		30 00		
	Barry et Morgan	do		58 00		
	Ramsay et Smith	do		22 50		
	S. Tabor	Couper et charrier du bois de corde		562 75		
	C. Favell	Charrier du bois de corde		50 00		
	Mahoney et McDonald	Pétrole		109 80		
	P. Ballendine	do		37 03		
	G. Fisher	do		10 00		
	T. Dewar	do		85 50		
	J. Walter	do et verres de lampes		69 00		
	E. McGillivray	do et allumettes		31 50		
	A. Mowat et Cie	do et chandelles		57 90		
	Cie de la Baie d'Hudson	do do		26 31		
	Kavanagh frère	do do		230 04		
	McKinnon et McCutcheon	Charbon de bois		252 00		
	McKinnon et Cie	do		504 00		
	A. Flammont	do		4 50		

A. Geaudry	do		18 00		
D. Saunders	do		76 00		
[illegible] Finlayson	do		57 12		
R. McLeod	do		760 50		
J. B. Beaupré	do		110 95		
Finlayson frères	do		90 00		
Kendall et Smith	do	chandelles et cheminées de lampes	322 00		
Stobart, Eden et Cie	Bois de corde et pétrole		91 35		
F. Miller	do		936 50		
M. Grant	do		20 00		
P. J. Curran	do		3 00		
T. C. Power et Cie	do		2,182 72		
S Donaldson	do		165 00		
George Selafore	do		27 00		
G. W. Brazeau	do		22 00		
P. Brunette	Charriage de bois de corde		56 00		
George Lindsay	Lanternes		5 00		
Villiers et Pearson	Chandelles		5 00		
W. Emery et Cie	do		3 00		
H. Johnston	Allumettes		12 50		
				11,866 06	
R. J. Devlin	Mocassins, bonnets de fourrure et de police, mitaines, etc		2,435 57		
C. Magee	Couvertures et essuie-mains		871 59		
M. Malone	Gantelets		116 66		
Lewis et Blachford	do		422 91		
L. Halkett	Mitaines		2 00		
N Sherar	Gants pour conducteurs d'attelages		4 00		
H. Elby	Bas		304 20		
Gault frères	do chaussettes et toile pour vêtements		893 81		
J. Hodgson	Caleçons		880 72		
W. R. Smallpiece	Havresacs		104 00		
Ford et fils	Cuir pour bottes		2,561 22		
R. Turnbull	Chemises		914 72		
S. et H. Borbridge	Nécessaires et cartouchières		380 00		
John Leslie	Oeillères et compas		20 50		
W. A. Murray et Cie	Flanelle, moustiquaire et divers		917 41		
Dolan et Cie	Casques et vêtements		154 15		
Maynard, Harris et Grice	Habillements et vêtements, y compris 973.33 pour habillements d'officiers sur remboursement		4,215 33		
P. Stringer	Inspection d'habillements à Kingston et mesure de recrues		40 53		
I. G. Baker et Cie	Capotes de buffle, couvertures, gantelets, gants, vêtements, bottes et pardessus, outillage de cordonnier, etc		1,442 91		
Stobart, Eden et Cie	Couvertures, essuie-mains, chaussettes, robes, etc		54 10		
Cie de la Baie d'Hudson	do robes, bottes, etc		860 07		
Pénitencier de Kingston	Confection de vêtements pour la police, et bottes		2,666 63		
J. Crerar	Pardessus et vêtements		44 70		
	A reporter		20,307 73	223,018 17	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui paye.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		20,307 73	223,018 17	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	P. Hugomard	Robes		11 00		
	P. H. Belcher	Bottes et vêtements		402 85		
	A. Markley	Caleçons et mitaines		11 15		
	Mahoney et McDonald	Vêtements		169 00		
	Kendall et Smith	do		16 50		
	W. G. Ross	Chaussettes		5 25		
	Mme Mavor	Faire des mocassins		25 00		
	T. Christie et Cie	Capotes de buffle		35 40		
	Min. de la mil. et défense	Cirage		19 68		
				21,003 56		
		Moins montants reçus pour effets vendus		232 16		
					20,771 40	
	H. Meadows	Réflecteur, fours et casseroles		247 40		
	J. R. Esmonde	Vaisselle de granit et ustensiles de campement		201 15		
	John Abell	Instruments aratoires et mécanisme de scierie		2,045 45		
	T. Birkett	Quincaillerie		167 61		
	Dolan et Cie	Fourniments, sacs de voyage, tour et outils		1,195 13		
	I. G. Baker et Cie	Diverses provisions		9,037 63		
	Mahoney et McDonald	do		125 77		
	Cie de la Baie d'Hudson	do		513 32		
	J. S. Crerar	do		11 10		
	G. Lindsay	do		11 55		
	Stobart, Eden et Cie	do		94 85		
	J. B. Mahony	do		5 50		
	H. Johnstone	do		141 87		
	Kendall et Smith	do		78 70		
	W. Emery et Cie	do		390 69		
	R. S. Montgomery	Sellerie		301 15		
	J. Muckleston	Brosses à cheval		302 00		
	S. et H. Borbridge	Matériaux de sellerie		4,089 70		
	E. Hooper et Cie	Savon carbolique		300 00		
	F. Oliver	Fourches, balais, plats de cuisine, etc		55 65		
	R. Stalker	Sellerie		10 20		
	S. Warden	Harnais de chien		15 00		

Surin. Jas. Walker	Harnais		45 00		
M. St. Denis	Couvrir des entraves		3 00		
W. Gladstone	Réparations au bateau-passeur		40 50		
John Farley	Poëles, bouilloires et tuyaux, etc		279 01		
S. P. McGregor	Ressort de wagon, couverture, harnais, etc		207 75		
Mulholland frère	Quincaillerie, outils, etc		691 78		
J. Lusteed	Ressort de wagon et couverture		175 00		
J. Ashdown	Pompe foulante complète		46 50		
Mee Bros	Réparation de wagon, ferrer des chevaux, etc		189 93		
L. H. Herchmer	Palonniers		13 00		
J. B. Beaupré	Chaux et main-d'œuvre pour creuser un fossé		105 00		
G. McMicken	Wagon à ressort		150 00		
Montgomery frère	Ouvrage de forge		21 90		
Frank Miller	Clôture		24 00		
A. G. Bannatyne	Balance		5 00		
M. A. Flanagan	Nitrate de potasse		3 00		
A. Geaudry	Bois dur pour traîneaux		12 50		
do	Cabane en troncs d'arbres, patins de traîneau, etc		25 00		
J. A. Ridley	Main-d'œuvre pour nettoyer les casernes		2 00		
C. Mair	Tuyaux de poële, etc		7 05		
M. Scheer	Ferrer des chevaux et réparations		36 30		
H. S. Moore	Deux traîneaux		30 00		
E. Knight	Réparations de voitures		3 00		
John Campbell	Sacs		18 35		
C. Poyick	Tente		25 00		
A. Arcand	Couper des pieux, etc		26 00		
S. Tabor	Graines de jardin, couper et charrier des perches de clôture, etc		96 00		
P. Erasmus	Traîneaux plats		15 00		
R. W. Hughes	Manches de hache		3 75		
Villiers et Pearson	Corde, verres de lampe, etc		28 45		
John Watters	Verres de lampe, peinture, etc		32 00		
John Foley	Clôture		15 00		
E. H. Carr	Tente		15 00		
B. Rackett	4 brancards (*jumpers*)		20 00		
John Wells	3 do		15 00		
A. Rossigne	4 do		20 00		
B. Rosette	3 do		15 00		
P. Leveille	2 do		9 00		
J. G. McDougall	do		47 00		
J. Lambert	1 do		5 00		
D. Plong	1 do		5 00		
J. Villeneuve	Usage d'un do		1 50		
L. Lavalle	1 traîneau		5 00		
P. Hugomard	Cariole		3 00		
P. H. Belcher	Manches de hache, etc		36 75		
E. T. Cooke	Faire un réservoir à l'eau, barils et seaux		34 00		
J. Dogherty	3 traîneaux		36 00		
	A reporter		22,584 44	243,789 57	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		22,584 44	243,789 57	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	M. Thibeault	Traîneaux		15 00		
	J. Keenan	Ligne à morue et corde		1 75		
	McPhail et Butchart	Lampes, etc		3 07		
	Asbdown et Agnew	Sacs, etc		34 75		
	Farley et Bluckie	Poêlons et tuyaux de poële		77 56		
	W. H. Sparrow	Instruments pour vétérinaire		37 10		
	P. Bossière	Traîneau		5 00		
	G. B. Clark	Outils de constructeur de moulin		100 00		
	W. G. Ross	Vis		1 35		
	John Glass	Réparations à l'odomètre		2 00		
	L. H. Rosencrans	do aux harnais		4 25		
	H. L. Reynolds	Sacs, treuil, huile, etc		70 50		
	D. McIver	Parchemin		2 50		
	C. Thompson	Ferrer des chevaux		18 25		
	John Newhort	do		12 00		
	John Kennedy	Pentures pour portes		3 00		
	A. Stewart	Réparation d'une horloge		3 00		
	Robt. Lang	1 traîneau		10 00		
	C. P. Brown	Sacs à l'avoine		31 25		
	John Leslie	6 horloges		22 00		
	C McCuster	Réparation de wagon		3 00		
	W. C. Cottingham	do des harnais		10 00		
	Mowatt et Cie	Quincaillerie		2 95		
	P. Burke	Confection de literie		2 50		
	W. Lenny	Ouvrage de forgeron		9 25		
	G. A. Robinson	Descente de bois		5 00		
	John Shields	Peinturer des wagons		20 00		
	T. Dewar	Savon		45 96		
	W. L. Orde	Entraves, cirage, usage d'une charrue, etc		18 97		
	Sergt. Desforges	Montant payé pour poêlons, etc		3 00		
	L. Laframboise	Construire un pont sur la crique		6 00		
	H. Shultz	Traîneaux		17 00		
				23,182 40		
		Moins, montant reçu pour la vente des provisions		708 34		

A. O. F. Coleman	Services comme vétérinaire			22,474 06
S. P. McGregor	7 chevaux		204 40	
C. J. Douglas	76 do		980 00	
Jas. Campbell	Dompter des mules		8,031 00	
J. G. Yorke	Soin d'un cheval malade		16 50	
W. Champness	Examiner un cheval		10 00	
			5 00	
			9,246 90	
	Moins remboursements		651 35	
				8,595 55
R. Gardner et fils	Huile de Rangoon		42 30	
Morland, Watson et Cie	2 revolvers, 1 carabine, et munitions		66 25	
Dolan et Cie	Installation d'armurier		135 13	
Eley frères	Cartouches		115 03	
I. G. Baker et Cie	do et carabines		5,020 00	
T. C. Power et Cie	do		92 00	
				5,470 41
E. Hooper et Cie	Drogues		1,827 11	
M. A. Flanagan	do		120 63	
J. Stewart	do		15 50	
B. Sherris	do		74 03	
Trott et Cie	do		204 21	
Dr. J. W. Wheelock	Soins médicaux à des hommes au Fort Benton		32 50	
W. P. Express Co	Instruments de chirurgie		38 25	
Mme Everson	Blanchissage de couvertures, etc.		34 50	
Mme Gallagher	do		136 63	
Mme Armstrong	do		3 00	
Mme McKinnon	do		22 50	
I. G. Baker et Cie	Médicaments		141 66	
Mahoney et McDonald	do		13 75	
Stobart, Eden et Cie	do		1 00	
C. Boissoneault	Soins médicaux		59 84	
T. C. Power et Cie	do		25 20	
Dr. Verey	Services professionnels et médicaments		65 00	
Dr. Haggarty	do do		12 00	
Dr. Nevitt	do do		54 00	
Dr. Malloch	do do		66 00	
Dr. Hill	do do		20 00	
Dr. Grant	do do		20 00	
Dr. Kiven	do do		30 00	
Dr. Porter	do do		28 00	
E. McKay	Lait		12 50	
Geo. Norris	Nettoyer les latrines		25 00	
				3,082 81
Cie de B. de l'A. B. du N.	Gravure, impression de mandats, etc		90 00	
I. G. Baker et Cie	Papeterie		121 50	
	A reporter		211 50	283,412 40

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		211 50	283,412 40	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Cie de la Baie d'Hudson..	Papeterie		14 00		
	Mahoney et McDonald....	do		7 75		
	H. S. Donaldson et frère.	do		11 05		
	T. N. Campbell	do		3 55		
	P. H. Belcher	do		15 00		
	Stobart, Eden et Cie	do		1 10		
	Bureau de la papeterie...	do		906 78		
	P. G. Laurie	Cartes d'écurie, impressions et papeterie		42 20		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, papier à imprimer et reliure		329 83		
	J. Durie et fils	Livres		89 74		
	Pritchard et Mingard.....	Caractères et encre		8 25		
					1,640 75	
	Cie de transport Collingwood et lac Supérieur..	Transport de chevaux et provisions à Duluth		2,067 65		
	J. Creighton	Fret sur provisions		40 68		
	Cie de c. de f. St.L. et O.	do		10 91		
	do Grand Tronc	Transport d'hommes		2,519 45		
	F. White	Frais de route et déboursés		785 96		
	L. Fortescue	do do		23 20		
	Commiss. J. F. McLeod...	do do		339 50		
	Sur. L. N. F. Crozier.....	do do		126 50		
	Sur. J. Cotton	do do		140 00		
	Sur. E. D. Clark	do allocation pour pension		336 00		
	Chirurgien Miller	do		12 00		
	Sur. P. R. Neale	do allocation pour pension		678 00		
	Inspecteur C. E. Denny..	do		22 00		
	Howard et Crawford	Transport de provisions		729 44		
	Cie can. de messageries..	do		158 59		
	Ch. de fer Q. M. O. et O.	do		35 50		
	E. Roselli	do		18 74		
	Kavanagh frères	Fret sur provisions, Winnipeg aux Territoires du Nord-Ouest		1,143 11		
	P. Kitssasses	do		1 25		
	J. Tanner	do		116 07		

Cie de transport de l'Ouest	do			540 54	
S. Livingstone	do			228 13	
James Sproule	do			7 53	
C. Pruden	do			39 68	
W. Favell	do			36 00	
W. Hepburn	do			31 98	
P. Fingard	do			125 01	
E. M. Millard	do			5 25	
Sergt. Desforges	do			7 00	
John Todd	do			23 95	
Joseph Rousselle	do			4 83	
J. Jordain	do			2 00	
H. S. Moore	do			8 30	
A. Mackenzie	do			6 00	
John Wills	do			7 20	
Stobart, Eden et Cie	do			8 00	
F. A. Smart	do			27 72	
J. Stevenson	do			22 62	
S. James	do			24 50	
Ch. de f. canad. du Paciq.	do			169 55	
W. Stewart	do			4 00	
Mahoney et McDonald	do			33 50	
J. Pruden	do			29 40	
I. G. Baker et Cie	Transport des hommes et chevaux, Bismarck à Benton		4,990 00		
do	do	provisions, de Benton aux Forts Walsh et McLeod	3,763 22		
do	do	invalides, de Benton à Ontario	519 45		
do	Rations des hommes et fourrage pour chevaux *en route* entre Benton, Forts Walsh et McLeod		234 33		
				9,507 00	
Mathen et Cie	Pension des hommes à Benton			657 20	
J. H. Evans et Cie	do	do		354 66	
Culbertson et Mills	do	do		77 60	
Donald Ross	do	et étables pour chevaux,	Edmonton	357 60	
E. Carriss	do	do	Winnipeg	50 00	
D. E. Akers	do	do	Whoop-up	74 00	
Joseph Kipp	do	do	Fort Conrad	6 00	
Kendall et Smith	do	aux pointes Peuplier et du Loup		32 35	
Hausberger et Mathen	do	Benton		375 75	
W. Emery et Cie	do	rivière du Peuplier		3 50	
J. Butters	do	Winnipeg		10 00	
G. F. Wachter	do	Stand-off		5 00	
N. Sheran	do	et étables pour chevaux, rivière du Ventre.		81 77	
Cassidy et Cie	Foin pour chevaux, Benton			94 00	
Con. Keenan	do et étables pour chevaux, Prince-Albert			31 50	
Cassidy et McDevitt	do à Benton			44 00	
A. Lachapelle	Transport des invalides, Fort McLeod à Benton			30 00	
	A reporter			22,488 57	285,053 15

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		22,488 57	285,053 15	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Marias Bridge Co	Passage d'eau		53 00		
	Cie de la baie d'Hudson	Fret, attelage de chiens, cariole et harnais, louage de chevaux, rations des hommes et chevaux, etc		394 47		
	J. Collins	Transport des témoins, Fort McLeod à la rivière du Ventre		5 00		
	Pierre Lavalle	Louage de wagon		15 00		
	Surint. W. Herchmer	Déboursés du détachement en devoir		309 20		
	Con. D. Wilson	do do do		36 85		
	W. C. B. Grahame	Déboursés à Duluth à compte de la police à cheval		171 72		
	John B. Smith	Louage de cheval		4 00		
	S. L. Bedson	Repas pour les hommes à la Montagne de Pierre		11 40		
	H. Crozier	Allocation au lieu de rations		10 00		
	B. St. Germain	Transport de balances, rivière du Cygne au lac Plat		7 50		
	John Haverty	Pension du surintendant Herchmer à Winnipeg		9 00		
	W. Jack	Transport de bois de construction		10 00		
	Inspecteur Antrobus	Pension allouée à Winnipeg		14 50		
	H. L. Reynolds	Frais de route se rattachant aux provisions		17 25		
	John G. McDougall	Dép. pour emmener un chev. malade de Montana à Fort Walsh		10 00		
	P. Morin	Louage de cheval		4 00		
	L. Daniels	Transport du constable Webb au Fort Walsh		10 00		
	G. Nobbs	do do Crozier de Fort Walsh à Benton		15 00		
	Sous-commissaire A. G. Irvine	Avances pour dépenses des recrues *en route* pour les Territoires du Nord-Ouest		986 35		
	Geo. Lindsay	Transport de bois de construction		49 00		
	S. Warden	Transport du chirurgien Miller de Battleford au lac Plat		31 00		
	P. Girard	Descente de bois en grume		25 00		
	Const. d'état-maj. Saffrey	Chien de trait		15 00		
	Constable J. Hardy	Passage d'eau, Saskatchewan		1 60		
	J. G. Brown	Emmener un cheval malade de Stand Off à MacLeod		5 00		
	C. A. Broadwater	Pension des hommes et étables pour chevaux à Assiniboine, frais d'exprès sur provisions		47 25		
	Mat Adams	Transport de l'évêque Martin de Benton aux Buttes de Cyprès		50 00		
	O'Connor et Brown	Pension du surintendant Herchmer à Winnipeg		15 00		
	S. P. McGregor	Etabler des chevaux		15 00		
	McDevitt et Welsh	do		177 00		

John Burnett	Fret sur foin		184 50		
Divers hommes du corps	Livrer le foin, le bois et les rails à Battleford		99 50		
A. O. F. Coleman	Transport, nourriture et soin d'un cheval		26 00		
W. Wily	Note d'hôtel pour les recrues à Port Edouard		39 25		
Jas. Sanderson	Transport des invalides, du fort Walsh à Benton		45 00		
F. Flamoureux	Passage d'eau, Saskatchewan		31 00		
			25,429 91		
	Moins—Montants reçus pour des provisions vendues		134 75		
				25,295 16	
Ministère de l'intérieur et officiers du corps	Guides, interprètes, facteurs de la malle, charretiers et journaliers		17,318 33		
	Moins—Les deux tiers du coût du service de la malle		6,138 62		
				11,179 71	
Hime et Lovelace	Assurance sur provisions		192 11		
Dr. Mosen	Examen des recrues		6 00		
Dr. Rottot	do		42 00		
J. Robinson	Un jeu de paume (à être rembo. à même le fonds des amendes)		59 00		
L. Fortescue	Avance pour le paiement de menus comptes		143 12		
Diverses personnes	Publicité		2,113 28		
Cie du tél. de Montréal	Télégrammes		638 56		
do Nord-Ouest	do		74 55		
do Union de l'O.	do		114 32		
do W. S. M.	do		87 32		
do can. du Pacifi.	do		187 49		
do Dominion	do		15 58		
H. Keenan	Retrouver des chevaux égarés		5 00		
J. Burnet	Paiements aux détenus élargis, remboursés par le ministère de la justice		20 00		
I. G. Baker et Cie	Frais de port, graines de jardin, etc.		177 76		
Divers hommes	Allocation de rengagement, à $40 chaque		360 00		
James McKay	Six mois de loyer d'un magasin, jusqu'au 30 juin 1879		20 00		
W. Hargreave	Frais de port		5 00		
Sur. W. M. Herchmer	Graines de jardin		10 00		
A. Flammont	Entretien d'attelages de chiens		37 00		
Dr. McCallum	Examen des recrues		76 00		
Const. d'état-maj. Saffrey	Frais de port		17 00		
Dr. Fenwick	Examen des recrues		20 00		
W. N. Alger	Blanchissage à la chaux et réparations, écuries militaires, Toronto, employées par la police		66 40		
H. Richardson	Frais de port sur les malles de la police, à Battleford		36 80		
J. Pamburn	Inhumation d'une sauvagesse		2 00		
J. B. Mahoney	Tabac		16 20		
J. Yorke	Valeur d'un poulain tué par les chiens de la police et usage d'un cheval étalon		37 00		
Stobart, Eden et Cie	Graines de jardin et loyer d'une maison, au lac aux Canards		58 00		
S. L. Bedson	Service rendus		100 00		
	A reporter		4,737 49	321,508 02	

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,737 49	321,568 02	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	Lieut.-gouv. Laird	Usage d'une batteuse		45 92		
	H. L. Reynolds	Divers menus comptes		21 55		
	J. Clauster	Loyer d'une maison, du 6 oct. au 6 nov. 1879		15 00		
	Rév. J. Duncan	do à Prince Albert		132 00		
	McFarland frères	Usage d'un cheval étalon		15 00		
	Mme Renault	Blanchissage du linge des prisonniers		76 00		
	M. Croat	Loyer d'une maison pour la police, à Edmonton		20 00		
	E. H. Carr	Timbres-poste		27 00		
	H. Paquette	Nettoyage de latrines		20 00		
	M. Lepage	Chercher des chevaux égarés		10 00		
	D. W. Buck	Timbres-postes		30 00		
	Mme Hamlin	Couvertures pour les chevaux		2 25		
	J. S. Crerar	Timbres-poste		5 27		
	R. Watson	Examen des vêtements		45 00		
	John Ryan	Solde comme garde-magasin		201 25		
	John Satchell	do messager		101 00		
	M. Ryan	Jugement, Ryan *vs.* Herchmer		190 00		
	P. H. Belcher	Blanchissage du linge des prisonniers		16 00		
	Wm. McDonnell	Services d'un cheval étalon		12 00		
	Canadian Military Review	Abonnement		6 00		
	Diverses personnes	Préparer un rapport pour le parlement		715 45		
	M. A. Flanagan	Timbres-poste		12 44		
	J. Higgins	Faire un cercueil et creuser une fosse pour un sauvage		3 00		
	Jas. Colvin	Services spéciaux		10 00		
	John Parr	Remballage de provisions, à Winnipeg		54 75		
	S. Tabor	Scier et haler de la glace		50 00		
	Mme Mavor	Faire des vêtements pour des prisonniers		7 00		
	A. Hutchins	Retrouver des chevaux égarés		10 00		
	P. Stringer	Examen des vêtements		55 65		
	R. Evans et Cie	Graines de jardin		181 29		
	John Mason	Boîtes		11 25		
	Ch. de fer can. du Pac.	Emmagasinage à Winnipeg		9 28		
	Mowatt et Cie	Timbres-poste		5 00		
	W. Chamberlayne	do		7 30		
	Mme Legorgandière	Essuie-mains		1 50		

P. H. Belcher	Cochons tués par les chiens de la police		50 00		
			6,912 64		
	Moins, balances non dépensées		120 00		
				6,792 64	
I. G. Baker et Cie	Clous, bois de construction et châssis		212 00		
McKinnon et McCutcheon	Bois de construction		1,155 47		
McDougall, Banbury et Sharp	Bois en grume		1,351 30		
H. Wilson	Couper et mettre des pieux dans la palissade, Fort Walsh		137 85		
John C. Bell	Réparations aux bâtiments, Fort McLeod		50 00		
H. Sutherland	Bois de construction, etc		166 07		
E. Field	Clous		11 25		
Thos. Kelly	Chaux		40 00		
L. St. Germain	Ouvrage aux bâtiments de la police		39 50		
P. Flammont	Couvrir en chaume le bâtiment du lac Plat		20 00		
Jack Fish	Chaume		10 00		
G. Lindsay	Transport de bois de construction		57 31		
A. Flammont	Plâtrage de la bâtisse du lac Plat		4 00		
F. A. Edgar	Construire une chambre de garde, Fort Saskatcheman		18 00		
J. Wilkie	Couvrir le magasin, Fort Walsh		6 30		
W. Gladstone	Bois de construction		21 28		
Sundry Men	Ouvrage aux bâtiments, Qu'Appelle		27 50		
Cie de la Baie d'Hudson	Montant payé à diverses personnes pour ouvrage aux bâtiments Qu'Appelle		60 50		
H. Schultz	Bois de construction		76 00		
Mahoney et McDonald	do		16 20		
T. Robinson	do		16 65		
H. C. Cameron	do		30 00		
R. McIntosh	do		264 63		
A. Larocque	do		15 00		
Finlayson frères	do		257 43		
H. S. Moore	do		32 64		
R. McKinnon	do		100 00		
J. G. McDougall	do		117 58		
C. Pruden	Réparations aux bâtiments, Battleford		8 00		
W. G. McKay	Bois en grume		108 00		
Banbury et Cie	do		54 00		
Donald Ross	Bâtiment au Fort Saskatchewan		50 00		
				4,534 46	
	Dépense totale, police à cheval du N.-O				332,855 12

EFFECTIF DE LA MILICE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SOLDE DE LA DIVISION MILITAIRE ET DE L'ÉTAT-MAJOR DE DISTRICT.				
38 Vic., c. 3, et 42 Vic., c. 1,.....	Lieut. gén. sir Edward Selby Smyth, C.C.M.G	Solde et allocations comme major général commandant la milice, depuis le 1er juillet 1879 jusq. 31 mai 1880.....	.....	.....	3,666 63	
	Capitaine E. G. Selby Smyth, A.D.C.....	Solde comme aide-de-camp, pour juillet 1879.....	.....	.....	83 33	
	Major H. R. Smith, A.D.C.....	do depuis le 1er novembre 1879 jusq. 31 mai 1880.....	.....	.....	350 00	
	Colonel Walker Powell..	Solde et allocations pour douze mois comme adjudant général de la milice	.....	.....	3,200 00	
	Lt.-col. J. B. Taylor	Solde et allocations pour douze mois comme sous-adjudant général, jusq. 30 juin 1880, du district militaire no. 1...	.....	.....	1,700 00	
	do W. S. Durie.....	do do do no. 2...	.....	.....	1,700 00	
	do B. VanStraubenzie	do do do no. 3...	.....	.....	1,700 00	
	do W. H. Jackson.....	do do do no. 4...	.....	.....	1,700 00	
	do J. Fletcher, C.M.G.	do do do no. 5...	.....	.....	1,700 00	
	do C. A. de L. Harwood.	do do do no. 6...	.....	.....	1,700 00	
	do P. J. Duchesnay...	do do do no. 7...	.....	.....	1,700 00	
	do G. J. Maunsell.....	do do do no. 8...	.....	.....	1,700 00	
	Colonel W. Laurie.....	do do do no. 9...	.....	.....	1,700 00	
	Lt.-colonel W. Osborne Smith, C.M.G....	do do do no. 10...	.....	.....	1,700 00	
	do C. F. Houghton...	do do do no. 11...	.....	.....	1,700 00	
	do L'hon. J. H. Gray, C.M.G.....	do do do no. 12...	.....	.....	1,700 00	
	do Price Lewes.....	Solde pour douze mois comme sous-inspecteur d'artillerie, depuis le 1er juillet 1879 jusqu'au 30 juin 1880.....	.....	.....	1,200 00	
	do W. Osborne Smith, C.M.G.....	Gratification pour solde supplémentaire, au taux de $300.00 par année, depuis le 14 mai 1878 jusqu'au 30 juin 1880, en vertu d'un arrêté en conseil.....	.....	.....	637 50	
	do T. Amyrauld, Montréal.	Solde pour douze mois comme payeur, district militaire no. 5, jusqu'au 30 juin 1880.....	.....	.....	600 00	
						30,137 46

		Majors de brigade.				
	Payeur W. Starr	Solde, frais de route et note d'hôtel, et frais de port à un major de brigade, district militaire no. 1			1,452 12	
	do W. N. Alger	2 majors de brigade do no. 2			2,856 34	
	do Wm. King	1 do do no. 3			1,462 78	
	do W. H. Jackson, D.A.G	1 do do no. 4			1,402 46	
	do T. Amyrauld	2 do do no. 5			3,002 82	
	do C. de Bellefeuille	1 do do no. 6			1,360 40	
	do W. H. Forrest	1 do do no. 7			1,392 61	
	do W. T. Baird	1 do do no. 8			1,532 24	
	do George Guy	1 do do no. 9			1,423 50	
	Cie de chemin de fer Toronto, Grey et Bruce	Transport des majors de brigade, service public			29 67	
	Cie de chemin de fer Toronto et Nipissingue	do do do			34 85	
	Cie de ch. de fer Nord et Nord-Ouest, Toronto	do do do			40 15	
	Cie de chemin de fer du Sud-Est, Montréal	do do do			1 90	
	Cie de ch. de fer Grand-Occidental, Hamilton	do do do			42 45	
	Cie de ch. de fer Canada Central, Ottawa	do do do			16 35	
	Cie de transp. de Collingwood et du lac Supérieur	do do do			18 00	
	Cie de ch. de fer Intercolonial, Moncton, N.B.	do do do			12 63	
	Cie de ch. de fer Nouveau-Brunswick et Canada, St. Stephen, N.B.	do do do			3 00	
	Cie de ch. de fer Windsor Annapolis, Kentville, N.E.	do do do			10 00	
						16,094 27
		Instruction d'exercice.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Payeur Wm. Starr	Allocations pour l'instruction d'exercice aux corps du district militaire no. 1		5,980 00		
	do W. N. Alger	do do no. 2		7,797 50		
	do Wm. King	do do no. 3		4,422 50		
	do W. H. Jackson, D.A.G	do do no. 4		1,272 50		
	do T. Amyrauld	do do no. 5		6,475 00		
	do C. de Bellefeuille	do do no. 6		1,605 00		
		A reporter		27,552 50		46,231 73

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		27,552 50		46,231 73
		INSTRUCTION D'EXERCICE—*Fin.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic, c. 10	Payeur W. H. Forrest	Allocations pour l'instruction d'exercice aux corps du district militaire no. 7		4,550 00		
	do W. T. Baird	do do no. 8		3,373 20		
	do George Guy	do do no. 9		5,610 00		
	do A. Peebles	do do no. 10		160 00		
	do R. J. McDonell	do do no. 11		420 00		
	do R. A. Cropley	do do no. 12	620 40			
	do do	Gratification de trois mois de solde aux instructeurs d'exercice du district militaire no. 12	229 11			
				849 51		42,515 21
		ARSENAUX PUBLICS ET SOIN DES ARMES.				
42 Vic., c. 1	Payeur Wm. Starr, London	Payé aux garde-magasin, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 1		4,691 25		
	do W. N. Alger, Toronto	Payé aux garde-magasin, gardiens, messager, contre-maître, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 2		7,784 32		
	do M. W. Strange, Kingston	Payé aux garde-magasin, contre-maître, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 3		5,767 51		
	Lieut.-col. W. H. Jackson, A.D.C., Brockville	Payé aux garde-magasin, et pour allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 4		1,688 50		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg, P.Q.	Payé aux garde-magasin, contre-maître, journaliers, armurier, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 5		6,696 03		

	do C. de Bellefeuille, Montréal	Payé aux garde-magasin et gardiens, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour le soin des armes dans le district militaire no. 6		3,419 97		
	do W. H. Forrest, Québec	Payé aux gardien, contre-maître, tonnelier, armurier, gardiens, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 7		6,012 61		
	do W. T. Baird, St. Jean, N.-B.	Payé aux garde-magasin, gardien, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 8		5,051 74		
	do George Guy, Halifax, N.-E.	Payé aux garde-magasin, gardien, journaliers, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 9		5,832 49		
	do A. Peebles, Winnipeg, Man.	Payé aux gardien, garde-magasin et pour allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 10		1,844 50		
	do R. J. McDonell, Victoria, C.-B.	Payé aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire no. 11		906 00		
	do R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.-E.	Payé aux garde-magasin, gardiens et pour dépenses contingentes, et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire No. 12		1,400 50		
	Lieut.-col. Thos. Wiley, Ottawa	Solde et dépenses contingentes des magasins militaires et arsenaux, Ottawa		847 40		
	L'officier command. les gardes à pied de Son E. le gouverneur général	Divers articles fournis à l'arsenal à Ottawa		49 97		
					51,992 79	
		Moins—Déboursés			15 50	
						51,977 29
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES D'ARTILLERIE DE PLACE "A" ET "B".				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Cie de ch. de fer Grand-Tronc, Montréal	Transport des officiers et des soldats, aller et retour de l'école d'artillerie		612 10		
	Ch. de fer Intercolonial, Moncton	do do do		86 13		
	Cie de ch. de fer St-Laurent et Ottawa, Ottawa	do do do		15 15		
		A reporter		713 38		140,724 23

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts.
		Report		713 38		140,724 23
		Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B"—*Suite.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Cie de ch. de fer Grand-Occidental, Hamilton..	Transport des officiers et des soldats, aller et retour de l'école d'artillerie		44 22		
	Ch. de fer Q., M., O. et O., Montréal...	do do do ...		31 10		
	Cie de navig. du Richelieu et Ontario, Montréal....	do do do		153 61		
	Cie de vapeurs de Québec et des ports du G., Qué.	do do do ...		46 00		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg	Payé pour le passage d'un officier se rendant à l'école d'artil.		2 00		
	Courrier du Canada, Québec	Publicité pour approvisionnements		48 95		
	Imp. de la reine, Ottawa.	Impressions, papier à imprimer et reliure		20 34		
					1,059 60	
		Batterie "A".				
	Lieut.-col. D. T. Irwin, Kingston	Une année de solde comme inspecteur d'artillerie, etc., pour Ontario	1,700 00			
	do do ...	Allocation comme commandant de l'école d'artillerie, Kingston	457 50			
				2,157 50		
	Lieut.-col. M. W. Strange, Kingston	Allocation comme payeur de la batterie "A", du 1er mai 1879 au 15 janvier 1880		141 67		
	Cap. M. W. Strange, Kingston	Allocation comme payeur de la batterie "A", du 15 janvier au 30 juin 1880		91 63		
	do do ...	Octroi du gouvernement pour l'ordinaire des officiers		200 00		
	do do ...	do la bibliothèque des soldats		20 00		
	do do ...	Dépenses encourues pour l'ordinaire des officiers pendant les émeutes à Montréal		103 70		
	do do ...	Allocation au lieu de nécessaires, aux hommes de nouveau enrôlés, et compensation au lieu d'habillements militaires		229 50		

do	do	... Dépenses de la batterie, pour revue de Toronto			98 85	
do	do	... Fourrage, etc p. chev. de la batt., revue de Montréal, mai '79			36 87	
do	do	... Solde des officiers			6,787 02	
do	do	... do sous-officiers et soldats			26,064 12	
do	do	... Diverses personnes, matériaux pour le laboratoire des artificiers			480 44	
do	do	... Dépenses contingentes, y compris frais de port, télégrammes, frais de transport, eau, blanchissage, monter des poêles, réparation de chaloupe, réparation de wagon, etc.			725 54	
W. Hutton,	Kingston	..... Fourrage fourni en vertu de contrat à Kingston			1,240 11	
Isaac Noble	do	..... Bois de chauffage do do			4,013 33	
Jas. Redden	do	..... Pain do do			506 45	
A. Swanston	do	.... do do do			796 34	
W. H. Reid.	do	.... Viande do do		1,665 53		
do	do	..... Paille do do		80 50		
					1,746 03	
W. G. Elliot	do	..... Viande do do			2,914 19	
R. Carson	do	..... Pétrole do do			170 91	
J. S. Henderson	do	..... Jambon do do			15 31	
W. B. Follest	do	..... Ramoner les cheminées et nettoyer les latrines			103 30	
J. G. King	do	..... Médicaments fournies			169 04	
Oldrieve et Horn	do	..... Lits do			10 25	
W. Allen	do	..... Chaussures do			109 50	
A. Sutherland	do	..... do do			34 50	
Thos. Clarke	do	..... do do			63 00	
L. Clements	do	..... Achat d'un cheval pour remplacer celui vendu			125 00	
A. McAdoo	do	..... do do			125 00	
McKelveyet Birch	do	.... Fourneau de cuisine complet			200 00	
Dr. T. B. Bentley,	Ottawa	Examen médical des hommes pour admission à la batterie "A"			9 00	
Dr. V. A. Brown,	London	do do do			7 00	
Chirurg. vétér. McIntosh,	Kingston	..... Médicaments et soins des chevaux de la batterie, depuis le 22 octobre 1877 jusqu'au 5 novembre 1879		145 25		
do	do	... Médicaments et soins des chevaux de la batterie en 1879-80		8 50		
					153 75	
G. R. Renfrew et Cie,	Québec	..... Mitaines d'hiver et bonnets de fourr. fournis en vertu de cont.			185 00	
						49,833 85
		BATTERIE "B".				
Payeur W. H. Forrest,	Québec	..... Dép. encourues pour l'ordinaire des officiers, Montréal, mai '79			68 15	
do	do	Solde des officiers			9,763 50	
do	do	do sous-officiers et soldats			33,220 26	
do	do	Allocat. au lieu de nécessaires aux hommes de nouveau enrolés.			462 00	
do	do	Solde des hommes de peine			405 80	
do	do	Allocation comme payeur de la batterie			200 00	
do	do	Compensation au lieu d'habillements militaires			65 78	
do	do	Octroi du gouvernement pour l'ordinaire des officiers			200 00	
		A reporter			44,385 49	50,893 85	140,724 23

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		44,385 49	50,893 45	140,724 23
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES D'ARTILLERIE DE PLACE "A" ET "B".—*Fin.*				
		BATTERIE "B"—*Fin.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Payeur W. H. Forrest, Québec	Allocation au lieu de rations aux sergents d'état-major		282 70		
	do do	Dépenses contingentes, y compris frais de route des officiers, frais de port, télég, impressions, blanchissage, etc		688 23		
	Lt.-col. T. B. Strange, Québec	Solde et allocation comme inspecteur d'artillerie pour la province de Québec et command. de l'école d'artill., Québec		2,757 50		
	Thos. Delaney, Québec..	Viande fournie en vertu de contrat à Québec		3,664 44		
	Jas. McCorkell do ...	Pain do do		988 75		
	P. McCormick do ...	Fourrage do do	1,202 61			
	do do ...	Paille do do	83 12			
				1,285 73		
	T. Hetherington do ...	Pain do do		1,085 88		
	M. Brophy do ...	Fourrage do do	951 83			
	do do ...	Paille do do	3 89			
				955 72		
	A. A. Lacombe do ...	Bois de chauffage do		5,623 70		
	Peverly et Cie do ...	Pétrole do do		20 59		
	F. O. Vallerand, Lévis...	do do Lévis		203 07		
	Geo. Carrier do ...	Viande do do		181 63		
	P. Sanochagcin do ...	Pain do do		85 15		
	J. Anderson, Montréal...	do do Montréal		50 20		
	Geo. Fullam do ...	Viande do do		143 40		
	A. McNeice do ...	Pétrole do do		1 93		
	Fisher et Blouin, Québec.	Matériaux fournis à l'atelier des artificiers		54 87		
	J. B. Forsyth et Cie do ..	do do		29 84		
	Chinic, Beaudet et Ciedo ..	do do		484 36		
	Dinning et O'Neil do ..	do do		28 30		
	J. H. Chaloner do ..	do do		52 03		
	Archer et Cie do ..	do do		11 30		
	J. McNaughton do ..	Charbon de terre do		46 50		
	C. Alleyn jun. do ..	Bois de service		94 69		

	Z. Vaudry do ..	Ramonage de cheminées	104 20				
	do do ..	Tuyau de poële, réparations aux poëles, etc	261 15				
				365 35			
	Whitehead et Turner do .	Approvisionnements pour la batterie à Québec		76 30			
	Lyman, Fils et Cie. do .	Drogues		57 00			
	John Baile do ..	Charbon de terre		105 00			
	Louis Trudel do ..	Charriage de bagage		68 90			
	François Gros Louis do ..	Mitaines et mocassins fournis d'après contrat		270 84			
	Cap. C. F. Dupont, Victoria, C.B..	Allocation pour frais de route pour assister à l'école d'artillerie, Québec		400 00			
	Dr. G. W. Major, Montréal	Services professionnels au détachement, Ile Sainte-Hélène, en 1879		25 00			
	Dr. Lamontagne, Québec	Services professionnels		12 00			
	Le *Daily Telegraph* do	Publicité pour approvisionnements		6 60			
	Le Canadien do ..	do do		26 50			
	Le *Saturday Budget*, Québec.	do do		6 00			
	Le propriétaire du vapeur "Maid of Orleans," Québec.	Transport des officiers, sous-officiers et hommes, chevaux, provisions, etc		266 33			
	Cie de passage d'eau de Québec et Lévis.	do do do		267 04			
	W. B. Hall, chirurg. vét., Québec.	Drogues et soins aux chevaux		75 75			
	Cie de télégraphe de la cité et du dist., Québec	Communication télégraphique avec la citadelle		35 00			
	Les représentants lég. de feu S. Thompson, Québec	Montant du jugement de la cour supérieure		245 45			
	R. J. Bradley, Québec	Dépenses légales dans l'affaire Thompson vs. Regina		220 51			
	Alleyne et Chauveau, Québec	do do do		104 70			
	Holt, Irvine et Pemberton, Québec	do do do		91 63			
	Lieut. Jarvis, Winnipeg, Manitoba.	Allocation au lieu de frais de route de Winnipeg aller et retour, pour assister à l'école d'artillerie, Québec.		100 00			
	Les représentants lég. de feu E. McDermott...	Dépenses de l'hôpital		17 43			
					66,048 78		
						116,942 23	
		COLLÉGE MILITAIRE ROYAL.					
42 Vic., c. 1	Payeur M. W. Strange, Kingston.	Solde des officiers de l'état-major		26,680 89			
	do do ...	do sous-officiers de l'état-major		5,130 14			
		A reporter		31,811 03		257,666 46	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		31,811 03		257,666 46
		Collége militaire royal—*Suite.*				
42 Vic., c. 1	Payeur M. W. Strange, Kingston	Allocation comme payeur au collége militaire royal—				
		1 mois de solde, du 1er au 30 juin 1879, à 100.00 par année	8 32			
		5 do du 1er juillet au 30 novembre 1879, à 200.00 par année	83 32			
		7 do du 1er décembre 1879 au 30 juin 1880, à 300.00 par année	175 00			
				266 64		
	do do	Ordinaire des cadets d'après contrat		11,825 19		
	do do	Compte de blanchissage		1,851 60		
	do do	Livres fournis par l'imprimerie de la batterie "B"		41 00		
	do do	Allocation au lieu de nécessaires d'hiver, et compensation au lieu d'habillements militaires		75 48		
	do do	Remboursements faits aux cadets, étant la balance de leur crédit lorsqu'ils ont quitté le collége		573 43		
	do do	Avance au commandant du collége pour frais de route et dépenses d'hôtel des cadets visitant Halifax, etc., en voyage d'instruction	900 00			
		Moins—Remboursement	42 55			
				857 45		
	do do	Frais de route des cadets venant au collége		63 24		
	do do	Dépenses contingentes, y compris les frais de route de l'état-major, frais de port, télégrammes, réparer les pavillons, marquer les habillements, charriage, etc., etc.		365 63		
	Wm. F. Stanley, Londres, Ang	Instruments de mathématiques		2,290 01		
	Wm. Clowes et fils, Londres, Ang	Livres		1,514 06		
	Chas. Spencer et Cie., Londres, Ang	Appareils de gymnastique		124 83		
	Winsor et Newton, Londres, Ang	Matériaux pour dessin		572 74		
	Elliott Frère, Londres, Ang	Compas		170 33		

Smith et Wright, Birmingham, Ang	Boutons dorés fournis		17 64		
Comptable général de S. M., Londres, Angl	Galon d'or, shakos, boutons, chevrons, etc., fournis par le gouvernement impérial		2,446 79		
Hall et Benjamin, New-York	Matières chimiques, etc.		959 74		
Le préfet, pénitencier de Kingston	Meubles, etc		840 55		
John L. Cassidy et Cie., Montréal	Chandeliers, coutellerie et verrerie		438 23		
P. P. Martin et fils, Montréal	Literie		1,026 79		
Jas. Hope et Cie, Ottawa	Livres, etc		807 88		
A. Bonneville, Montréal	Fleurets		18 00		
B. H. G. Vicars, Toronto	Publicité dans le Official Postal Guide		50 00		
Cie du ch. de fer Grand Tronc, Montréal	Fret sur provisions expédiées d'Angleterre		26 97		
Geo. Creegan, Kingston	Habillements fournis aux cadets et racommodage		2,623 55		
A. Sutherland do	Bottes fournies aux cadets et raccommodage		1,879 97		
McKelvey et Birch do	Pétrole fourni, d'après contrat		681 19		
R. Crawford do	Charbon de terre fourni au commandant		236 67		
do do	do do collége, d'après contrat		2,068 23		
W. Bailie do	Livres, etc		127 20		
J. G. King do	Médicaments		64 54		
Jas. McCammon do	do		56 83		
Heath & Gunn do	do		17 35		
S. T. Drennan do	Meubles, etc		61 80		
Oldrieve et Horn do	Pavillons, etc		40 35		
T. Carroll do	Habillements des domestiques		144 55		
T. McMahon do	Vernis, etc		49 45		
R. Waldron do	Cache-nez, mitaines, etc		74 75		
John Horan do	Nettoyage des lieux d'aisances et latrines, d'après contrat		61 03		
John Ryan do	Ramonage de cheminées		13 50		
Clark Wright do	Gants et bonnets		224 48		
Vincent, Ockley et fils, Kingston	Meubles de toilette		59 00		
W. Harrison, Kingston	Réparations aux carabines		10 50		
J. Jamieson do	Réparations aux ustensiles de cuisine		31 50		
Thos. McAuley do	Livres, etc		45 55		
J. Muckleston et Cie do	Canifs		26 00		
Samuel Woods do	Livres, papeterie, etc		348 50		
J. D. Frodand do	Gravure		139 97		
G. M. Wilkinson do	Chandelles, etc		34 85		
John Morgan do	Barre horizontale, etc., pour gymnase		34 00		
John Creighton do	Meubles		160 00		
E. Riley do	Sable		50 00		
	A reporter		68,900 56		257,666 46

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		68,900 56		257,666 46
		Collége militaire royal—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	J. McMahon, Kingston	Bois de service		47 38		
	W. M. Drennan do	Peinture, etc		12 77		
	W. M. Chadwick do	Divers		16 95		
	R. M. Horsey do	Quincaillerie		28 05		
	W. Robinson do	Réparations aux chaloupes		42 20		
	Folger et Hanley do	Fret sur effets expédiés d'Angleterre		16 30		
	J. K. Esmonde, Ottawa	Cuillères		13 20		
	Col. W. Powell do	Frais de route comme membre du bureau des examinateurs		22 15		
	Lieut.-col. J. Macpherson, Ottawa	do do do		22 25		
	John Thorburn, M.A., L.L.D., Ottawa	do do do	32 00			
	do do	Solde comme membre du bureau central des examinateurs	75 25			
				107 25		
	Rév. T. D. Phillipps, Ottawa	do do do		75 00		
	J. A. McCabe, Ottawa	do do do		75 00		
	Capt. E. Mallandaine, Victoria, C.B.	do do do		20 00		
	Sergent-major Birtles, Kingston	Frais de route pour lui et sa femme d'Angleterre à Kingston, Canada		47 59		
	Lieut. H. R. Sankey, I. R.	Frais de route pour lui, sa femme et un enfant, d'Adgleterre à Kingston, Canada, lors de sa nomination sur le personnel du collége militaire royal		480 85		
	Major Douglas Jones, A.R	Frais de route pour lui, sa femme et six enfants, d'Angleterre à Kingston, Canada, lors de sa nomination sur le personnel du collége militaire royal		751 14		
	Agents de la couronne, Londres, Angleterre	Passage du sergent-major Birtles et de sa famille, d'Angleterre au Canada	202 58			
	do do	Transport du lieut. Fairtlough d'Angleterre au Canada	65 88			
				268 46		
	Imprimeur de la reine, Ottawa	Impressions, papier à imprimer et reliure		2,065 67		
					73,012 77	

	Moins—Remboursements, contributions des cadets en vertu des règlements			14,942 39	58,070 38
	Ecoles militaires, et instruction d'exercice dans les collèges.				
Payeur W. N. Alger, Toronto	Solde de l'état-major de l'école militaire, Toronto		148 50		
do do	Allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats de l'école militaire, Toronto		968 43		
do do	Montant dépensé pour râtelier d'armes		3 00		
Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg, P.Q				1,119 93	
	Solde de l'état-major de l'école militaire, Montréal			225 40	
Payeur C. de Bellefeuille, Montréal	Allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats de l'école militaire, Montréal		1,348 44		
do do	Charriage d'armes		2 00		
Payeur W. H. Forrest, Québec				1,350 44	
	Compensation aux sergents-instructeurs au lieu de rations			134 75	
Payeur W. T. Baird, St.-Jean, N.-B	Solde de l'état-major de l'école militaire, St.-Jean		152 00		
do do	Compensation aux instructeurs au lieu de rations		38 50		
do do	Solde des hommes employés pour les fins d'exercices		80 00		
do do	Allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats de l'école militaire, St-Jean, N.B		556 01		
				826 51	
S. Nordheimer, Montréal	Louage d'une salle pour les fins d'exercice			60 00	
Geo. E. Desbarats, Montréal	Impression et gravure, certificats d'école militaire			93 00	
Vital Grenier, Montréal	Tuyaux, etc.			13 54	
P. Burns, Toronto	Charbon			9 50	
Cie du ch. de f. Frédéricton, Frédéricton, N.-B.	Transport			20 30	
Ch. de f. de Q.M O. et O., Montréal	do			3 40	
					3,856 77
	Dépenses contingentes.				
Association de tir du Canada	Octroi du gouvernement pour 1879-80, payé au trésorier		8,000 00		
Association provinciale de tir d'Ontario	do	do do	1,800 00		
Association provinciale de tir de Québec	do	do do	1,700 00		
Association provinciale de tir du N.-Brunswick	do	do do	1,300 00		
	A reporter		12,800 00		319,593 61

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....	.....	12,800 00	.....	319,593 61
		Dépenses contingentes—*Suite.*				
42 Vic., c. 1	Association provinciale de tir de la N.-E	Octroi du gouvernement pour 1879-80, payé au trésorier.....	.....	1,500 00		
	Association provinciale de tir du Manitoba	do do do	.....	500 00		
	Association provinciale de tir de la C.-Brit.....	do do do	.....	500 00		
	Assoc. provinciale de tir de l'Ile du P.-E	do do do	.....	500 00		
	Association d'artillerie du Canada.....	do do do	.....	900 00		
					16,700 00	
		Aide du gouvernement aux associations locales et de bataillon, pour 1878-79.				
		District militaire no. 1.				
	Payeur W. Starr.....	Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'association de tir de l'Ouest, London...	250 00			
	do do	do à l'association de tir du 33e bataillon, Seaforth.....	50 00			
	do do	do à l'associat. de tir de Huron, Clinton...	50 00			
	do do	do do de Leamington..	50 00			
	do do	do do Woodstock.....	50 00			
	do do	do do Kincardine....	25 00			
	do do	do do Bruce, Walkerton	25 00			
	do do	do do St.-Thomas..... ...	75 00			
	do do	do do du c. de Perth, Stratford.	75 00			
	do do	do do d'Albert, Galt.....	50 00			
	do do	do do Ingersoll.....	50 00			
				750 00		
		District militaire no. 2.				
	Payeur W. N. Alger	Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'association de tir du 2e bataillon, "Queen's Own," Toronto.....	75 00			

do	do	...	do	10e bataillon, Royals	do	do ...	75 00			
do	do	...	do	12e do	do	Aurora....	75 00			
do	do	...	do	13e do	do	Hamilton.	75 00			
do	do	...	do	20e do	do	Georgetown.	75 00			
do	do	...	do	37e do	do	York.....	75 00			
do	do	...	do	38e do	do	Brantford.	75 00			
do	do	...	do	44e do	do	Clifton.....	75 00			
do	do	...	do	comté d'Ontario	do	Whitby ...	50 00			
do	do	...	do	2e Ingénieurs	do	Toronto....	50 00			
								700 00		
				District militaire no. 3.						
Payeur W. King.....			Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'association de tir, Kingston.....				75 00			
do	do	.....	do	l'assoc. de tir de Cobourg.....			75 00			
do	do	.....	do	do Lennox et Addington, Odessa			75 00			
do	do	.....	do	l'assioc. de tir Peterboro'..			75 00			
do	do	.....	do	do de Durham-Est, Port-Hope			75 00			
do	do	.....	do	do Hastings, Belleville.....			75 00			
do	do	.....	do	do du 49e bataillon do			75 00			
do	do	.....	do	do 15e do do			50 00			
								575 00		
				District militaire no. 4.						
Lt.-col. W. H. Jackson, D.A.G.....			Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'assoc. de tir..... des gardes à pied du gouv.-gén., Ottawa...				100 00			
do	do	..	do	l'assoc. de tir Métropolitaine Ottawa.....			150 00			
do	do	..	do	do du 18e bat., Hawkesbury Mills			50 00			
do	do	..	do	do de Ramsay, Almonte.....			50 00			
do	do	..	do	do Brockville, Brockville.....			75 00			
do	do	..	do	do Prescott, Prescott.....			50 00			
do	do	..	do	do Perth, Perth			50 00			
								525 00		
				District militaire no. 5.						
Payeur T. Amyrauld.....			Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'assoc. de tir..... de l'artillerie de place, Montréal....				75 00			
do	do	..	do	l'ass. de tir, du 1er bat. P. de G. do ...			75 00			
do	do	..	do	do 3e bat. Victoria, do ...			75 00			
do	do	..	do	do 5e fusil. royaux, do ...			75 00			
do	do	..	do	do 6e fusiliers, do ...			75 00			
do	do	..	do	do de la frontière, Huntingdon.			75 00			
do	do	..	do	do Hemmingford			50 00			
do	do	..	do	do du co. d'Ottawa, Wakefield.			50 00			
			A reporter.....				550 00	2,550 00	16,700 00	319,593 61

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....	550 00	2,550 00	16,700 00	319,593 61
		Dépenses contingentes—*Suite.*				
		Aide du gouvernement aux associations locales et de bataillon pour 1878-79—Suite.				
		District militaire no. 5—Suite.				
42 Vic., c. 1.....	Payeur T. Amyrauld	Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'assoc. de tir du ch. de fer Grand-Tronc, Montréal.	50 00			
	do do ..	do l'ass. de tir du dist. de Bedford, Bedford..	75 00			
	do do ..	do do de Sherbrooke, Sherbrooke	75 00			
	do do ..	do do Richmond, Richmond...	75 00			
	do do ..	do do Wellington, Cookshire..	75 00			
	do do ..	do do Montréal, Montréal...	50 00			
	do do ..	do do art. de place do ...	100 00			
				1,050 00		
		District militaire no. 6.				
	Payeur C. DeBelle-feuille	Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'assoc. de tir, 5e division de brigade, Berthier.....	100 00			
	do do ..	do l'assoc. de tir, 83e bataillon, Joliette....	50 00			
	do do ..	do do bat.des Tr.-Riv., Riv.-du-Loup	50 00			
	do do ..	do do 65e bataillon, Montréal.....	75 00			
				275 00		
		District militaire no. 7.				
	Payeur W. H. Forrest...	Octroi du gouvernement payé ou trésorier de l'association de tir du 8e bataillon, Québec.....	75 00			
	do do ...	do l'assoc. de tir, 17e bat., Lévis	50 00			
	do do ...	do do 55e bat., Inverness..	75 00			
	do do ...	do do 70e b., Ste-Geneviève	50 00			
	do do ...	do do Rimouski, Rimouski.	50 00			
	do do ...	do do Témiscouata, Riv.-du-Loup (en bas)..	50 00			

do	do	...	do	do	co. de Québec, L'Ancienne Lorette.....	75 00			
do	do	...	do	do	Stadacona, Québec	75 00			
do	do	...	do	do	cavalerie, Québec.....	50 00			
							550 00		
					District militaire no. 8.				
Payeur W. T. Baird...			Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'assoc. de tir ..... du comté de Charlotte, St-André, N.-B...			75 00			
do	do	...	do	l'ass. de car. du co. de Carleton, Woodstock		75 00			
do	do	...	do	do	do York, Frédéricton....	75 00			
do	do	...	do	do	do Kings, Sussex Vale...	75 00			
do	do	...	do	do	do St-Jean, St-Jean	75 00			
do	do	...	do	do	62e bataillon, St-Jean	75 00			
do	do	...	do	do	du comté de Northumberland Chatham.....	75 00			
							525 00		
					District militaire no. 9.				
Payeur George Guy.....			Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'assoc. de tir..... du comté d'Annapolis, Paradise, N.-E...			75 00			
do	do	...	do	l'ass. de tir du co. de Cumberland, Maccan. .		75 00			
do	do	...	do	do	do Colchester, Truro.....	75 00			
do	do	...	do	do	do Digby, riv. à l'Ours...	75 00			
do	do	...	do	do	do Hants, Windsor.....	75 00			
do	do	...	do	do	do Halifax, Halifax.....	100 00			
do	do	..	do	do	do Kings, Kentville.....	75 00			
do	do	...	do	do	do Pictou, rivière Ouest..	75 00			
							625 00		
					District militaire no. 12.				
Payeur R. A. Cropley.....			Octroi du gouvernement payé au trésorier de l'association de tir du comté de Queens, Charlottetown, I.P.E.....			....			
							50 00		
								5,625 00	
			Aide du gouvernement aux musiciens de corps effectifs, pour 1879-80.						
			District militaire no. 1.						
Lt.-col. Walker.....			Aide au corps de musique du 7e bataillon, London.....			100 00			
do	Thos. Cowan...		do	22e	do Woodstock	75 00			
do	A. B. Baxter....		do	24e	do Chatham	75 00			
do	C. O'Malley.....		do	25e	do Saint-Thomas.....	75 00			
do	P. H. Attwood		do	26e	do London	75 00			
					Report	400 00	....	22,325 00	319,593 61

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	400 00		22,325 00	319,593 61
		Dépenses contingentes—*Suite.*				
		Aide du gouv. aux musiciens de corps effectifs, pour 1879-80—Suite.				
		District militaire no. 1—Fin.				
42 Vic., c. 1.	Lt.-col. R. Campbell	Aide au corps de musique du 27e bataillon, Widder	75 00			
	do D. Smith	do 28e do Stratford	75 00			
	do T. Peck	do 29e do Berlin	75 00			
	do C. Clarke	do 30e do Elora	75 00			
	do A. Sproat	do 32e do Walkerton	75 00			
	do A. M. Ross	do 33e do Goderich	75 00			
	do J. Cole	do 1er régim. de caval., St-Thomas	75 00			
	Major A. H. Macdonald	do artillerie de place de Wellington et Ontario, Guelph	75 00			
				1,000 00		
		District militaire no. 2.				
	Lt.-col. G. T. Denison	Aide au corps de musique des gardes de corps du gouv.-général, Toronto	75 00			
	Major J. Gray	do artillerie de place, Toronto	75 00			
	Lt.-col. T. C. Scoble	do compagnie du génie, Toronto	75 00			
	do W. D. Otter	do 2e bataillon, (Q.O.R.) Toronto	100 00			
	do Stollery	do 10e Royals, Toronto	100 00			
	do Garden	do 12e bataillon, Aurora	75 00			
	do Skinner	do 13e do Hamilton	100 00			
	do Currie	do 19e do Sainte-Cathrine	75 00			
	do Murray	do 20e do Oakville	75 00			
	do Brodie	do 31e do Owen Sound	75 00			
	do McKenzie	do 35e do Barrie	75 00			
	do Gracey	do 36e do Brampton	75 00			
	do Davis	do 37e do York	75 00			
	do Dickie	do 38e do Brantford	75 00			
	do Maybee	do 39e do Simcoe	75 00			
	do Barnett	do 44e do Clifton	75 00			

do	Brown	do	77e	do	Dundas	75 00			
Major	Wilson	do	cie.	Sault Ste-Marie,	Sault Ste-Marie	75 00			
							1,425 00		
				District militaire no. 3.					
Lt.-col.	Boulton	Aide au corps de musique du 3e régim. de cavalerie			Cobourg	75 00			
do	Kerr	do	14e	bataillon,	Kingston	100 00			
do	Lazier	do	15e	do	Belleville	100 00			
do	Ross	do	16e	do	Picton	75 00			
do	Smith	do	40e	do	Cobourg	75 00			
do	Cubitt	do	45e	do	Lindsay	75 00			
do	Williams	do	46e	do	Port Hope	75 00			
do	Kirkpatrick	do	47e	do	Kingston	75 00			
do	Fairfield	do	48e	do	Napanee	75 00			
do	Brown	do	49e	do	Sterling	75 00			
Commandant	batterie 'A'	do	batt.	"A" (pour 2 ans),	Kingston	175 00			
							975 00		
				District militaire no. 4.					
Capitaine	J. Stewart	Aide au corps de musiq. de la		batt. de camp.	d'Ottawa, Ottawa	75 00			
Major	Mackenzie	do		batt. de camp. de	Gananoque, Gananoque	75 00			
Lt.-col.	Ross	do		des gardes à pied du	gouv.-gén., Ottawa.	200 00			
do	Urquhart	do	10e	bataillon de	Hawkesbury Mills	75 00			
do	Cole	do	41e	do	Brockville	75 00			
do	Buell	do	42e	do	do	75 00			
do	Bergin	do	59e	do	Cornwall	75 00			
							650 00		
				District militaire no. 5.					
Lt.-col.	Amyrauld	Aide au corps de mus. de la		batt. de cam. de	Shefford, Granby	50 00			
Cap.	McAllen	do		grigade d'art. de pl. de	Montréal, Mont	75 00			
Major	Stevenson	do		1er bataillon de car. du P. de	Galles do	75 00			
do	Redpath	do	3e	do	de carab. de Victoria, do	100 00			
Cap.	Torrance	do	5e	do	de fusiliers royaux do	100 00			
Lt.-col.	Gardner	do	6e	do	do do	100 00			
do	Rogers	do	51e	do	Hemmingford	75 00			
do	McEachern	do	50e	do	Huntingdon	50 00			
do	Ibbotson	do	53e	do	Sherbrooke	75 00			
Major	Pope	do	58e	do	Cookshire	75 00			
Lt.-col.	Rowe	do	60e	do	Clarenceville	75 00			
Capitaine	Bell	do	79e	do	Waterloo	75 00			
							925 00		
				A reporter			4,975 00	22,325 00	319,593 61

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,975 00	22,325 00	319,593 61
		Dépenses contingentes—*Suite.*				
		Aide du gouvernement aux musiciens de corps effectifs pour 1879-80—Suite.				
		District militaire no. 6.				
42 Vic., c. 1.....	Lt.-col. Labranche.....	Aide au corps de musique du 65e bataillon, Montréal.....	100 00			
	do Prudhomme.....	do 63e bataillon, Beauharnois.....	75 00			
	do Sheppard.....	do 83e do Joliette.....	75 00			
	Major Doherty.....	do bat. de St-Hyacinthe, St-Hyacinthe	75 00			
	do Lambert...	do bat. de Trois-Rivière, Riv. du Loup	75 00			
				400 00		
		District militaire no. 7.				
	Lt.-col. Alleyn.	Aide au corps de musique du 8e bataillon, Royals, Québec	100 00			
	do Vohl.....	do 9e bataillon, Quebec.....	100 00			
	do Blanchet..	do 17e do Lévis.....	75 00			
	do King	do 55e do Inverness Corner	75 00			
	do Massicotte	do 70e do Ste-Geneviève.....	75 00			
	Major Laurin.....	do bataillon du comté de Québec, Lorette.....	50 00			
	Commandant batterie 'B'	do batterie "B" pour deux ans, Québec.....	175 00			
				650 00		
		District miitaire no. 8.				
	Lt.-col. Saunders	Aide au corps de musique du 8e régim. de cavalerie, Hampton.	75 00			
	do Beer..	do 74e bataillon, Sussex.....	50 00			
	do Blaine.....	do 62e do Saint-Jean	100 00			
	do Upton.....	do 67e do Woodstock.....	75 00			
	do Marsh.....	do 71e do Frédéricton	75 00			
	Major McCully.....	do 73e do Chatham.....	75 00			
				450 00		

	District militaire no. 9.				
Lt.-col. Mitchell	Aide au corps de musique de la 1re brigade d'artillerie de place, Halifax	50 00			
do Pallister	do 63me bataillon, Halifax	100 00			
do Bremner	do 66me do do	100 00			
do Chipman	do 68me do Kentville	75 00			
do Starratt	do 69me do Paradise	75 00			
Major Rudolf	do 75me do Lunenburg	75 00			
Lt.-col. Blair	do 78me do Truro	75 00			
			550 00		
	District militaire no. 10.				
Lt.-col. Kennedy	Aide au corps de musique de la batterie de campagne de Winnipeg		75 00		
	District militaire no. 11.				
Cap. Wolfenden	Aide au corps de musique des carabiniers de Victoria, C.B		100 00		
				7,200 00	
	Dépenses contingentes générales.				
Payeur Wm. Starr, London	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, charriage de provisions, paie des membres de la commission d'enquête, à Toronto, ramoner des cheminées, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 1		777 90		
do W. N. Alger, Toronto	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, charriage de provisions, paie des membres de la commission d'enquête, à Toronto, gardes d'honneur et tirer des salves, etc., etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 2		1,223 63		
do Wm. King, Kingston	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, paie des membres de la commission d'enquête, à Toronto, charriage des provisions, solde de la garde d'honneur, etc., etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 3		821 08		
Payeur temporaire W. H. Jackson, D.A.G., Brockville	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, tirer des salves, charriage de provisions, nettoyer le bureau de la brigade, etc., etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 4		414 20		
	A reporter		3.236 81	29,525 00	319,593 61

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,236 81	29,525 00	319,593 61
		Dépenses contingentes—*Suite.*				
		Dépenses contingentes générales—Suite.				
42 Vic., c. 1	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg, P.Q.	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur, charriage de provisions, marquer les armes, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 5		1,244 79		
	do C. De Bellefeuille, Montréal	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, charriage de provisions, solde des gardes d'honneur et gardes d'arsenaux, paie des membres de la commission d'enquête, à Montréal, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 6		520 55		
	do W. H. Forrest, Québec	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, nettoyage de la sellerie de la cavalerie de Québec, charriage de provisions, fourrage pour un cheval, nettoyer les harnais de la batterie de campagne de Québec, nettoyage des armes du 9e bataillon, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 7		857 53		
	do W. T. Baird, Saint-Jean, N.B.	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, charriage de provisions, corde fournie, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 8		1,207 32		
	do George Guy, Halifax	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, télégrammes, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 9		606 99		
	do A. Peebles, Winnipeg, Man.	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, etc., et				

	allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire no. 10					151 14		
Payeur R. J. McDonell, Victoria, C.-B.	Frais de route, d'hôtel et de port des officiers d'état major du district militaire no. 12					89 16		
Payeur R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.-É.	Frais de route, d'hôtel, et de port des officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur et tirer des salves, charriage, de provisions, etc., du district militaire no. 12					365 13		
Cie de ch. de fer Grand-Tronc, Montréal	Transport à compte de la milice, approvisionn. militaires, etc.					413 59		
Cie de ch. de fer Grand-Occidental, Hamilton	do	do	do			265 91		
Cie de ch. de fer Q., M., O. et O., Montréal	do	do	do			108 61		
Cie de ch de fer St-Laurent et Ottawa, Ottawa	do	do	do			46 15		
Cie de ch. de fer Canada Central, Brockville	do	do	do			67 01		
Cie du ch. de fer du Sud, Saint-Thomas	do	do	do			2 95		
Cie de ch. de fer Vermont Central, St-Jean, Qué.	do	do	do			150 00		
Cie de chemin de fer du Nord et Nord-Ouest, Toronto	do	do	do			30 09		
Ch. de fer Intercolonial, Moncton, N.-B.	do	do	do			306 42		
Cie de ch. de fer du Sud-Est, Montréal	do	do	do			19 80		
Cie du chemin de fer Welland, Sainte-Catherine	do	do	do			19 90		
Ch. de fer Saint-Jean et Maine, St-Jean, N.-B.	do	do	do			55 25		
Cie du ch. de fer de Midland, Port Hope	do	do	do			3 80		
Ch. de fer de l'Ile du P.-E., Charlottetown, Ile du Prince-Edouard	do	do	do			10 40		
Cie de ch. de fer Nouv.-Brunswick et Canada, St-Stephén, N.-B.	do	do	do			29 50		
Cie du ch. de f. N.-Brunswick, Frédéricton, N.B.	do	do	do			45 07		
Cie du ch. de fer International, Sherbrooke, P.Q.	do	do	do			11 00		
	A reporter					9,864 87	29,525 00	319,593 61

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....		9,864 87	29,525 00	319,593 61
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Dépenses contingentes générales—Suite.				
42 Vic., c. 1.....	Cie du ch. de fer de Frédéricton, Frédér., N.B.	Transport à compte de la milice, approvisionn. militaires, etc...		66 03		
	Cie. de navig. des vap. du St.-Laurent, Québec.....	do do do		33 04		
	Cie de Navigation du Richelieu et Ontario, Montréal.....	do do do		88 65		
	Cie des vap. de Beauharnois, Montréal	do do do		13 92		
	Cie canadienne de messageries, Ottawa.....	do do do		166 61		
	Cie de transp. de la Baie Georgienne, Sarnia	do do do		9 00		
	Les propriétaires du vap. "Beaver," Québec.....	do do do		5 25		
	Les propriétaires du vap. "Hastings," Toronto..	do do do		2 00		
	Les propriétaires du vap. "May Queen," St. Jean	do do do		18 90		
	Les propriétaires du vap. "Picton," Toronto....	do do do		3 00		
	Les propriétaires du vap. "Fawn," Saint-Jean..	do do do		1 50		
	Lieut.-gén. sir Edward Selby Smyth, C.C.M.G	Frais de route pour lui et son aide-de-camp, service public.....	107 40			
	do do ...	Passages pour lui, son aide-de-camp et un domestique, du Canada à l'Angleterre.....	277 50			
				384 90		
	Major H. R. Smith, Ottawa.....	Frais de route comme aide-de-camp de l'officier général commandant la milice.....		80 40		

L'officier commandant des dragons de la princesse Louise, Ottawa	Escorte fournie par les dragons de la princesse Louise		356 14		
L'officier commandant les gardes à pied du gouvern.-gén., Ottawa	Solde des gardes d'honneur fournies à Ottawa durant l'année par les gardes à pied du gouverneur général		640 22		
Cie de télégraphe de Montréal, Ottawa	Télégrammes, bureau de l'adjudant-général		107 65		
Cie de télégr. Dominion, Ottawa	do do		10 11		
Maître de poste, Ottawa	Frais de port do		102 71		
Lt.-col. Wily, Ottawa	Frais de route pour services public		52 00		
Forrest et Cie, Québec	Charbon de terre		15 00		
L'officier commandant la 2e brigade d'artillerie de place d'Halifax, Halifax	Dépenses de transport de la brigade.		52 00		
Major McKenzie, Gananoque	Loyer du champ de tir, etc., pour la batterie de campagne de Gananoque		46 40		
Cap. J. Stewart, Ottawa	Loyer du champ de tir, etc., pour la batt. de camp. d'Ottawa		44 70		
Jas. Dunnet, Ottawa	Réparations aux selles de la batterie de campagne d'Ottawa		26 70		
Lt.-col. T. B. Strange, Québec	Frais de route du lieut.-col. Strange, inspecteur de l'artillerie, depuis Québec jusqu'à la Colombie-Britannique et retour, pour service public		825 33		
Dr. Brouse, Prescott	Soins médicaux, 56e bataillon, 1879		4 00		
Les Sœur de Notre-Dame de Charité, Ottawa	Blanchissage de couvertures		29 05		
Chirurgien vétérinaire Harris, Ottawa	Soins médicaux et médicam. fournis à la batterie de campagne d'Ottawa, 1879		11 95		
Nouveau Monde, Montréal	Publicité		11 40		
Cap. E. Mallandaine, Victoria, C.B.	Allocation comme payeur du district militaire no. 11, pour le mois de juillet 1879		25 00		
Club à patiner Victoria, Montréal	Loyer du rond en juillet 1878, occupé par les troupes appelées à l'aide des autorités civiles		116 00		
Capitaine J. A. Devine, Québec	Compensation pour perte d'habilements militaires au feu sur l'Ile Ste-Hélène, 1876		341 36		
	A reporter		13,555 79	29,525 00	319,593 61

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		13,555 79	29,525 00	319,593 61
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Fin.*				
		Dépenses contingentes générales—Fin.				
42 Vic, c. 1.....	Chirurgien vétérinaire Coleman, Ottawa.....	Services professionnels pour les soins d'un cheval blessé des dragons de la princesse Louise.....		15 00		
	L'on. A. R Angers, C.R., avocat, Québec	Services professionnels		135 00		
	Foy, Tupper et Macdonell, avocats, Toronto.....	do		285 70		
	R. A. Ramsay, avocat, Montréal.....	do		86 55		
	Meredith et Meredith, avocat, London.....	do		38 05		
	Troupier J. Loyst, 4e régiment de cavalerie..	Compensation pour blessures reçues à l'exercice annuel de of 1879-80.....		93 00		
	Troupier John Mussen, 5e régim. de cavalerie..	do do do		60 00		
	Canonnier Hugh Dempster, b. de c. de Toronto	do do do		400 00		
	Cond. J. Duchesneau, b. de camp. de Québec	Compensation pour blessures reçues à la revue de Québec le 24 mai 1880		28 00		
	Canonnier John Cowan, Bat. de c. de Gananoque	Compensation pour blessures reçues à l'exercice annuel de 1877-78.....		120 00		
	Capitaine McKinnon, 50e bataillon..	Compensation pour la perte d'un bras causé par la décharge accidentelle d'une carabine, pendant qu'il était en devoir..		800 00		
	Mme Treadwell, Montréal	Compensation pour la perte de son fils (Harry Leslie) trompette dans la batterie "B," et qui fut tué par les éclats d'un obus en faisant l'exercice au mortier le 23 juillet 1875.....		300 00		
	Mme Arnold, Kingston...	Compensation pour son déménagement après le décès de son époux.....		20 00		

	Compensation pour cheval tué par le troupier Hills, de la 2de troupe, 3e régiment de cavalerie, à l'exercice annuel de 1879-80		100 00			
Sergent Thomas Benson, batt. de camp., Durham	Compensation pour blessure à son cheval à l'exercice annuel de 1879 80		49 63			
Conduct. Dowsley, Gananoque, batter. de camp.	do do do		60 00			
Troup. McQuillan, garde du corps du gouv.-gén..	do do do		50 00			
Sergent Granger, garde du corps du gouv.-gén.	do do do		45 00			
Lieut. J. H. Mead, batterie de camp., Toronto.	do do do		50 00			
Troupier Perry, garde du corps du gouv.-général	do do do		10 00			
Troupier A. Hilakers, tr. de caval., Mississiquoi	do do do 1878-79...		60 00			
				16,361 72		
	Moins—Remboursement			45,886 72 0 50		
					45,886 22	
	Soin et entretien des propriétés militaires.					
Cie du pont de Cataraqui, Kingston	Un an de loyer du pont Cataraqui, Kingston, jusqu'au 30 juin 1880		2,105 73			
Dr. Counsell, Hamilton..	Quatre mois de loyer du bureau de la brigade, Hamilton, jusqu'au 31 octobre 1879		50 00			
A. Bruce, Hamilton	Huit mois de loyer du bureau de la brigade, Hamilton, jusqu'au 30 juin 1880		100 00			
Succession de Mme Sherwood, Brockville	Trois mois de loyer du bureau de la milice, à Brockville, jusqu'au 1er octobre 1879		50 00			
Samuel Flint, Brockville.	Neuf mois de loyer du bureau de la milice, à Brockville, jusqu'au 30 juin 1880		120 00			
Cie de l'aqueduc de Kingston	Eau fournie pour édifices occupés		49 57			
Jos. Vincent, Montréal...	Une année de loyer de la poudrière, vieilles casernes de la porte Québec, jusqu'au 30 avril 1880	100 00				
do do ...	Service de bateau entre Montréal et l'île Sainte-Hélène, jusqu'au 31 décembre 1879	520 00				
			620 00			
Louis Trudel, Québec	Enlèvement de la neige des édifices et propriétés de la milice, Québec, pour l'année 1879-80		300 00			
	A reporter...		3,395 30			365,479 83

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,395 30		365,479 83
		Soin et entretien des propriétés militaires—*Suite.*				
42 Vic., c. 1.	Pat'k Graham, Montréal	Enlèvement de la neige des propriétés militaires, Montréal, pour l'année 1879-80		30 00		
	Jos. Bousquet, Montréal	Enlèvem. de la neige à l'île Ste-Hélène, pour l'année 1879-80		8 00		
	John McMahon, Kingston	Réparer le cottage occupé par le contre-maître des magasins militaires, Kingston	30 00			
	do do	Tapissage	22 00			
	do do	Réparer la barrière, vieilles casernes	12 00			
				64 00		
	George Wright Kingston	Nettoyer les cendriers		5 00		
	Editeur de *Le Quotidien*, Lévis	Publicité		28 80		
	W. B. Follest, Kingston	Ramoner les cheminées		6 90		
	Payeur Alger, Toronto	Divers		5 20		
	John Leaman, Toronto	Réparer l'atelier des armuriers, Toronto		199 00		
	MacMahon, Gibbons et McNab, avocats, London	Services professionnels		31 00		
	Prudent Menard, Québec	Nettoyer les latrines de l'arsenal		25 00		
	Henri Roy, Québec	Réparer les bureaux militaires, Québec	238 00			
	do	Confectionner un râtelier d'armes et armoire pour uniformes de la batterie no. 2, artillerie de place, Québec	35 50			
	do	Arranger un arsenal dans les magasins de la citadelle, Québec	205 43			
				478 93		
	Thomas Graham, Toronto	Nettoyer les cendriers, etc., Vieux et Nouveau Forts, Toronto		25 00		
	W. R. Dosser, Toronto	Ramoner les cheminées		8 75		
	Félix Noel, Québec	Une année de loyer du terrain, Ile d'Orléans		60 00		
	Mme G. Plante, Québec	do do do		24 00		
	John Short, Ottawa	Trois année et demie de loyer du terrain à Gaspé, depuis le 1er juillet 1876 jusqu'au 31 décembre 1879		87 50		
	Mme N. LaRue, Québec	Une année de loyer du "Cove field" et quai, Québec		12 75		
	George Elms et fils, London	Construire une clôture, barrière, etc., salle d'exercice, Toronto		399 27		
				35 00		

Bowman et Cie, London.	Charbon et bois de chauffage		82 50		
W. H. Morehead, London	Ramonage de cheminées		1 00		
Major l'hon. Henry Aylmer, Melbourne..	Dépenses encourues pour la construction d'une poudrière pour la batterie de campagne de Richmond		27 78		
F. W. Unitt, Toronto.....	Réparer la gouttière		5 75		
Ham et Wilson, Hamilton	do l'abris pour canon, Hamilton		51 00		
W. Addison et fils, Hamilton	do do		30 00		
Les Dames du couvent des Ursulines, Québec..	Une année de loyer des Plaines d'Abraham, jusqu'au 1er mai 1880		100 00		
Les Dames de l'Hôtel-Dieu, Montréal.....	Une année de loyer des champs de la Tour, nos. 3 et 4, Québec, jusqu'au 1er mai 1880		57 10		
Cie de télég. Dominion, Québec	Une année de loyer du téléphone Bell, jusqu'au 15 avril 1880....		30 00		
Leonard Lefebvre, Québec	Réparations de poêles et tuyaux, etc		60 00		
John Thornton, Niagara	Inspect. et éval. des murs de l'hôpital des casernes, apr. le feu.		5 00		
Corporation de la cité d'Ottawa	Six mois de taxe d'eau à la salle d'exercice, Ottawa, jusqu'au 31 juillet 1880		50 00		
F. Kennedy, Toronto.....	Planter un mât de pavillon sur le Garrison Common, Toronto.		77 00		
Compag. de l'aqueduc de Montréal	Une année de taxe d'eau, jusqu'au 1er mai, au no. 113, rue St-Jacques, Montréal		22 00		
J. B. Forsyth et Cie, Québec	Bois et fer		50 00		
Ovide Picard, Québec.....	Ramonage de cheminées		234 24		
W. M. McDonald do	Peinturage du quartier des officiers		144 00		
E. Rouselle do	Châssis		40 00		
A. A. Lacombe do	Combustible fourni d'après contrat		787 60		
Jas. Olive, Saint-Jean....	Poêles et tuyaux, etc., Fort Dufferin		16 60		
Jos. Limerick, Frédéricton...	Porte extérieure du quartier des officiers		7 50		
Pat. Cosgrove, St-Jean....	Réparations faites à la porte et au porche		2 90		
Robertson et Holt do	Châssis doubles		19 00		
Lt.-col. Wm. Cunard, St-Jean	Dépenses encourues au magasin militaire, St-Jean, installation de bureau, p. une plateforme, ériger un mât et une clôture, loyer de meubles du bur., combustible et loyer de la maison.		335 00		
Chas. Moffitt, Frédéricton	Construire hangar à bois et réparer la clôture		55 00		
Bowes, Campbell et Ellis, St-Jean	Echelle et réparation de la gouttière, salle d'exercice de St-Jean		37 16		
Payeur W. T. Baird, St-Jean	Solde du gardien		8 33		
	A reporter		7,265 86		365,479 83

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		7,265 86		365,479 83
		Soin et entretien des propriétés militaires—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	J. N. Ritchie, Q.C., Halifax, N.E.	Une année de loyer, magasin militaire, Halifax		300 00		
	Duncan Grant, Halifax	Réparer la clôture		14 72		
	Cap. John Daly, Digby, N.E	Rép. les platef. aux canons de la batt. d'art. de place de Digby		13 25		
	J. McCrow, Halifax	Enlever la neige du toit de la salle d'exercice d'Halifax		10 00		
	Payeur d'état-major de Sa Majesté, Halifax, N.E.	Loyer de propriété au département de la guerre à Sydney, C.B., pour une année, jusqu'au 31 décembre 1879	180 48			
	do do	Loyer de propriété du département de la guerre à la pointe de la batterie, N.-E., pour une année, jusqu'au 31 déc. 1879	0 24			
	do do	Loyer de propriété du département de la guerre à la pointe Jesson, Lunenburg, pour une année, jusq. 30 nov. 1879	0 24			
	do do	Loyer de propriété du département de la guerre à l'Ile du Prince-Edouard, pour une année, jusq. 30 avril 1830	0 24			
				181 20		
	F. Boutilier, Halifax, N.E.	Réparer la porte et la clôture, champ d'exercice		10 00		
	A. R. Mackinlay do	Pompe au champ de tir de Bedford		7 00		
	Cie de gaz d'Halifax	Gaz fourni à la salle d'exercice		60 25		
	W. Tarbath, Winnipeg	Réparer un mât de pavillon à Fort Osborne	5 00			
	do do	Enlever la clôture	3 50			
				8 50		
	G. W. Girdlestone, Winnipeg	Paratonnerre pour la poudrière		95 25		
	Lundy et Cochrane, Winnipeg	Eriger un mât de pavillon au Fort Osborne		35 00		
	Payeur R. J. McDonell, Victoria, C.B.	Solde comme gardien de batteries à Victoria	754 50			
	do do	Avance en paiement pour réparations aux canons et affûts au havre d'Esquimalt	50 00			
	do do	Solde de l'escouade de trav., louage de chaloupe, charriage, etc.	71 55			
				876 05		
	H. S. Good, Victoria, C.B.	Réparer la poudrière à la Pointe Macaulay		66 50		
	Cap. E. Mallandaine, Victoria, C.B	Services professionnels pour préparer le plan de la poudrière		100 00		
	Cap. Dupont, Victoria	Dép. se rattachant aux travaux de la défense à Victoria, C.-B.		26 60		

Hayward et Jenkinson, Victoria	Réparations aux affûts de canons		16 50		
W. Clarke, Victoria	Poser des rouleaux pour les canons de la bat. de Holland Point, et nouveau toit à la poudrière de Finlayson's Point, etc.		35 56		
Jos. Spratt do	Rouleaux pour canons		46 50		
J. H. Gray, A.P.L., Victoria	Faire l'inspection de la batterie de Macaulay's Point		25 00		
Gaston et Robinson, Victoria	Charbon		68 00		
Payeur R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.E.	Montant payé à diverses personnes pour réparations, etc		21 50		9,283 18
	SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR.				
Usine à gaz, Toronto	Gaz fourni à la salle d'exercice, Toronto		304 80		
do Hamilton	do do Hamilton		175 41		
do Kingston	do do Kingston		102 00		
do Ottawa	do do Ottawa		39 10		
do Québec	do do Québec		173 20		
do Montréal	do do Montréal		446 30		
do St.-Jean	do do St-Jean, N.-B.		65 85		
do Halifax	do do Halifax, N.-E		152 99		
do Charlottetown	do do Charlottetown, I. P.-E.		166 53		
do Victoria	do do Victoria, B.-C		59 50		
Major A. H. Macdonell	do do de la batt. de camp., Wellington		11 90		
Usine à gaz, London	do do London	114 15			
do	Posage d'app. à gaz dans l'abri aux canons, London	60 00			
			174 15		
Le trésorier de l'association de tir du district de l'ouest, London	Octroi du gouvernement accordé pour loyer de champs de tir		50 00		
H. J. Saunders, Guelph	Loyer du champ de tir, Guelph, jusqu'au 31 décembre 1878		35 00		
Cap. J. Kerr, Brantford	do pour le 38e bataillon, Brantford		30 00		
Major McGee, St. George, N.-B.	do		20 00		
Cap. Hugh Cameron, Black River, N.-E.	do pour la Cie No. 5, 73e bataillon		10 00		
Lieut.-Col. Ketchum, Woodstock, N.-B	do pour le 67e bataillon		32 00		
Lieut.-Col. Beer, Sussex, N.-B.	do de deux années pour le 74e bataillon		40 00		
Cap. Beckwith, Grand Falls, N.-B.	do pour la Cie No. 6, 67e bataillon		10 00		
Cap. Boyes, Victoria Corners, N.-B.	do		12 00		
	A reporter		2,110 73		374,763 01

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,110 73		374,763 01
		Salles d'exercices et champs de tir—*Suite.*				
42 Vic , c. 1	James Richards, Bowmanville	Loyer du champ de tir, Bowmanville, jusqu'au 1er avril 1879		4 00		
	Major R. R. Call, Newcastle, N.-B	do Newcastle, pour 1878		15 00		
	Cap. Stewart, St.-Stephen, N.-B	do pour la Cie d'inf. de St.-Stephen, 1878-79		20 00		
	Cap. Lloyd	do do Deer Island, 1878-79		10 00		
	Cap. W. McNaughton, Bathurst, N.-B	do Cie No. 4, 73e bataillon, 1878-79		10 00		
	John Frank, Bowmanville	do Bowmanville, pour une année		15 00		
	Succession de Peter Gray, Chatham	do Chatham, p. deux années, jusq. sept. '79		48 00		
	Cap. Cunningham, Alberton, I.P.E	do pour le bataillon provincial du comté de Prince, jusqu'au 30 juin 1879		26 25		
	Rév. D. H. McNaughton, Durham Est	do Durham Est, pour une année, jusqu'au 1er juilet 1879		20 00		
	Wm. Clark, York	do pour le 37e bataillon, jusq. 30 juin 1879		15 00		
	Major T. L. Alexander, Frédéricton, N.B	do pour le 71 bataillon, pour une année		12 00		
	Thomas Smith, Prescott	do Prescott, jusqu'au 1er avril 1881		25 00		
	Cap. J. W. Baker, Bakerbrook	do Cie. No. 7, 67e bataillon, jusqu'au 1er mars 1880		10 00		
	Payeur Starr, London	do Guelph, jusqu'au 31 décembre 1879		35 00		
	James Richards, Bowmanville	do Bowmanville		4 00		
	E. H. Coleman, Belleville	do Belleville, pour trois années, jusqu'au 1er janvier 1880		153 00		
	Lt.-Col. Marsh, Frédéricton, N.-B	do pour le 71e bataillon		30 00		

Major McGee	do	pour la Cie d'inf. de St-George, N.B.		20 00		
Major Wilkinson, Stanley, N.B	do	Cie No. 4, 71e bataillon		12 00		
Lt.-col. J. M. Gibson, Hamilton	do	pour le 13e bataillon, jusq. juin 1881		150 00		
William Hendry, Brockville	do	Brockville, jusqu'au 30 juin 1881		30 00		
Isaac Godkin, Charlottetown, I.P.E	do	Kensington, jusqu'au 30 juin 1880		80 00		
Hy. W. Parker, Georgetown, P.E.I	do	Georgetown, jusqu'au 20 avril 1880		25 00		
Capitaine J. Stewart, Ottawa	Une année de loyer de l'arsenal servant aux gardes à pied du gouverneur général, jusqu'au 30 avril 1880			288 00		
J. G. Corbin, Bedford, N.F	Paie comme gardien du champ de tir pour 12 mois			192 00		
Charles Drury, S.-Jean N.B	Une année de loyer du champ de tir à Saint-Jean, jusqu'au 1er mai 1880			200 00		
Les sœurs de la charité de l'hôpital général de Montréal	do	do	du champ de tir à la pointe Saint-Charles, jusqu'au 1er nov. 1880		600 00	
Mme Alonzo Wright, Chelsea, P.Q	do	do	salle d'exercices à Ottawa, jusqu'au 1er mai 1880		600 00	
L'hon. major Hy. Aylmer, Melbourne	Loyer de l'arsenal pour la batterie de campagne de Richmond, pour six mois, jusqu'au 31 décembre 1879			60 00		
Corporation de la cité d'Ottawa, Ont	Trois mois d'eau fournie à la salle d'exercices, jusqu'au 1er février 1880			25 00		
Corporation de Granby, P.Q	Une année de loyer pour abri à canon, arsenal et poudrière, à Granby, jusqu'au 30 avril 1860			160 00		
Joseph Vincent, Montréal	Loyer de la salle d'exercices, caserne de la porte Québec, Montréal, jusqu'au 1er mai 1880			140 00		
Officier commandant le 1er bataillon de carabiniers P. G., Montréal	Loyer du rond à patiner de Victoria, Montréal			71 80		
La corporation de la cité de Toronto	Balance de l'octroi à la salle d'exercices de Toronto			1,997 63		
Lieut.-col. Brodie, commandant le 1er batail.	Octroi du gouvernement pour venir en aide à la salle d'exercices de Owen Sound			600 00		
Anne Irons, Windsor, N.E	Une année de rente foncière de la salle d'exercices, Windsor			5 00		
	A reporter			7,819 41		374,763 01

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		7,819 41		374,763 01
		Salles d'exercices et champs de tir.—*Suite.*				
42 Vic., c. 1.	John Short, Ottawa	Une année de loyer de Arnold's Bluff, Gaspé, jusqu'au 31 décembre 1880		25 00		
	Lt.-col. W. N. Kennedy, Winnipeg.	Une année de loyer p. la salle d'ex. à Winnipeg, jus. 30 juin '80.		150 00		
	McDermott et Marvin, St-Jean, N.B.	Balance du coût de construction de la salle d'exerc., St-Jean		300 00		
	Président de la société d'agriculture de Kent Ouest, Chatham	Réparations à la salle d'exercices, Chatham		468 00		
	Trésorier de l'association de carabiniers du Canada	do au champ de tir, Ottawa		400 00		
	Lt.-col. Wm. White	do do		38 50		
	Alex. Morrison, Montréal	Reconstruire les buttes au champ de tir, pointe St-Charles		230 00		
	Charles Garth et Cie, Montréal	Posage du gaz dans l'hôtel-de-ville, Montréal		38 00		
	W. Farmer, Hamilton	Robinets		8 00		
	Stephen McNerny, Toronto	Réparations au champ de tir, Toronto		340 00		
	John McMahon, Kingston	do à la salle d'exercices, Kingston		40 75		
	Isaac Noble, Kingston	Bois de chauffage		110 25		
	Norton et Regan, Port Hope	Réparations au champ de tir et à l'arsenal, Port Hope		247 03		
	Foy, Tupper et Macdonell, Toronto	Services professionnels pour examen de titre de la salle d'exercices, Toronto		100 00		
	Colin Baker, York	Réparations à la citerne de la salle d'exercices, York		21 45		
	Joshua Legge, Gananoque	do à l'arsenal, Gananoque		75 50		
	Robert Whyte, Ottawa	do à l'habitat. du gardien de la salle d'ex., Ottawa.		126 00		
	Sergeant H. Cawdron, Ottawa.	Paie comme gardien du champ de tir, jusqu'au 30 avril 1879		7 00		
	John Heney, Ottawa	Bos de chauffage		43 70		
	H. Barnard, Hamilton	Charbon de terre		33 60		

Payne et Thompson, Hamilton	Bois de chauffage		63 00		
R. B. Barber, Stratford	Réparations à la salle d'exercices		100 00		
Henry Roy, Québec	Construction de buttes sur les battures de Beauport		325 00		
MacMahon, Gibbons et McNab, avocats, London	Services professionnels		6 40		
J. R. Esmonde, Ottawa	Poéles, tuyaux et ouvrage de plombier, etc., salle d'exercices d'Ottawa		385 93		
McRae, Ahern et Cie, Ottawa	Charbon de terre pour la salle d'exercices, Ottawa		86 47		
Henry Roy, Québec	Réparations à la salle d'exercices, Québec		39 50		
Narcisse Gagnon, Québec	Sciage de bois		44 00		
W. D. Holtby, Montréal	Enlever et replacer la clôture, champ de tir, Pointe St-Charles		14 00		
John Farmer, Knowlton	Réparations à la salle d'exercices		8 00		
Payeur Amyrauld, Sweetsburg	Divers paiements faits pour le champ de tir de la Pointe St-Charles, Montréal		82 66		
Chas. Garth et Cie, Montréal	Chang. dans l'appar. du gaz, chambre d'artill, salle d'exercices		12 50		
Andrew Baile, Montréal	Charbon de terre		54 55		
G. L. Hudson, Montréal	Réparer les châssis de l'hôtel-de-ville		25 00		
Cie de l'aqueduc, London	Taxe d'eau, etc		36 75		
F. W. Unitt, Toronto	Nouveaux becs à gaz, etc., salle d'exercices		31 00		
Lt.-col. Rogers, 57me bataillon	Eclairage de la salle d'exercices		20 00		
John A. Brown, Port Hope	Bois de chauffage		32 00		
McKelvey et Birch, Kingston	Réparations à la pompe, etc., salle d'exercices de Kingston		3 90		
Parry et Hill, Hamilton	Réparat. aux quartiers des gardiens, salle d'exercices, Hamilton		73 75		
G. W. McCullough, Ottawa	Charbon de terre		84 00		
A. J. Cromer, Brantford	Répara. aux quartiers des gardiens, salle d'exercices, Brantford		60 00		
R. McKnight, Owen Sound	Honoraire d'enregistrement, salle d'exercices, Owen Sound		1 40		
La Cie d'imprimerie du *Citizen*, Ottawa	Publicité		1 00		
L'offic. comm. les gardes à pied du gouv. gén	Enlever un cabinet, salle d'exercices, Ottawa		6 00		
T. McCarthy, St-Jean, N.B	Charbon		62 80		
Harrison et Burbidge, St-Jean, N.B	Services professionnels		3 60		
Paymaster W. T. Baird, St-Jean, N.B	Divers		4 30		
A. K. MacKinlay, Halifax, N.E	Réparations au champ de tir		78 00		
	A reporter		12,367 70		374,763 01

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		12,367 70		374,763 01
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR—*Suite.*				
42 Vic. c. 1	Payeur George Guy, Halifax, N. E	Divers paiements pour le champ de tir, Bedford		38 00		
	La corporation d'Halifax, N. E	Taxe d'eau pour 1879-80, salle d'exercice		40 00		
	Thos. Walsh et Cie., Halifax, N. E	Réparations à la salle d'exercice		21 76		
	Wm. Roche, jun., Halifax, N.E.	Charbon de terre		91 75		
	Reilly et Davidson, Halifax, N.E	Réparations aux chambres d'artillerie		16 15		
	Gaston et Robinson, Victoria, C.B.	Charbon et bois		90 00		
	A. et W. Wilson, Victoria, C.B.	Fournir et poser des tuyaux à l'eau, etc., salle d'exercice		61 60		
	J. P. Nicholson, Charlottetown, I.P.E	Réparations à la salle d'exercices et à l'arsenal		23 00		
	Thos. Casely, Charlottetown, I.P.E	Charbon de terre		9 92		
	Chas. F. Harris, Charlottetown, I.P.E	Tuyaux de poêle, etc., salle d'exercices		50 00		
	D. Bethune, Charlottetown, I.P.E.	Vitrage		5 68		
	Ministère des travaux publics, Ottawa	Montant payé pour niveler le terrain autour de la salle d'exercice	350 00			
	do do	Montant payé pour ériger un mât à la salle d'exercices, Ottawa	30 00			
				380 00		
					13,194 96	
		MOINS—Remboursements			40 00	
						13,154 96
		HABILLEMENTS.				
	Dolan et Cie., Londres, Angleterre	Confection d'habillements militaires d'après contrat		39,859 52		

Montgomerie et Greenhorne, Londres, Angleterre	Frais d'expédition, etc					7 87		
R. Watson, Ottawa	Payé comme inspecteur d'habillements militaires					910 00		
L'officier commandant la batterie de campagne de Kingston	Allocation au lieu de bonnets de police fournis aux corps					39 60		
L'officier commandant le 46e bataillon	do	do	do			134 00		
L'officier commandant le 31e bataillon	do	do	do			157 50		
L'officier commandant le 7e bataillon, London	do	do	do			147 00		
L'officier commandant le 37e bataillon	do	do	do			147 00		
L'officier commandant le 58e bataillon	do	do	do			100 00		
L'officier commandant le 6e bataillon, Montréal	do	do	do			138 00		
L'officier commandant du génie, Montréal	do	do	do			33 10		
L'officier commandant le 14e bataillon, Kingston	do	do	do			126 00		
L'officier commandant du génie, Nouveau-Brunswick	do	do	do			30 25		
L'officier commandant le 78e bataillon, Truro, N.-E	do	do	do			19 50		
L'officier commandant la compagnie No 4, 8e bataillon, Québec	do	do	do			21 00		
L'officier commandant le 5e bataillon, Montréal	do	pour nouveaux habillements				2,607 78		
L'officier commandantles gardes à pied du gouverneur général	Changements aux habillements militaires					25 00		
A. Mowat et fils, Ottawa	do	do				25 00		
Lt.-col. Wily, Ottawa	do	do				5 50		
Cie du chemin de fer du St-Laurent et Ottawa	Fret sur habillements venant d'Angleterre					196 74		
Ch. de Q., M., O. et Occidental, Montréal	do	do	do			327 52		
	A reporter					45,057 88		387,917 97

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		45,057 88		387,917 97
		Habillements—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	R. J. Devlin, Ottawa	Bonnets de fourrure fournis aux dragons de la garde de la Princesse Louise		122 50		
	La cie d'impression de la *Gazette*, Montréal	Publicité		9 10		
	L'*Evening Telegram*, Toronto	do		15 60		
	Hamel et frères, Québec	Chemises en laine et bas pour la milice, et distribution aux batteries "A" et "B"		1,095 00		
	George Creeggan, Kingston	Habillements fournis		235 83		
	Payeur M. W. Strange, Kingston	Compensation aux sous-officiers et soldats de la batterie "A" au lieu d'habillements		147 87		
	Lt-col. H. Cotton, Kingston	Compensation au lieu d'habillements		102 00		
	Payeur W. H. Forrest, Québec	do aux sous-officiers et soldats de la batterie "B" au lieu d'habillements		305 50		
	J. B. Laliberté, Québec	Bonnets de fourrure fournis pour la batterie "B"		25 00		
				47,116 28		
		Moins—Remboursements		10 00		
					47,106 28	
		Approvisionnements militaires.				
	Payeur Wm. Starr, London	Paiements à diverses personnes pour le transport d'approvis., blanchissage de couvert., etc, district militaire n° 1	145 38			
	do do	Payé au garde-magasin, dans le district militaire n° 1, pour avril, mai et juin 1880	268 45			
				413 83		
	Payeur W. M. Alger, Toronto	Paiements à diverses personnes pour blanchissage de couvertures, faire des coffres pour armes, réparations aux affûts de canon, etc., district militaire n° 2	259 20			

do do ...	Payé au personnel des magasins dans le district militaire no 2, pour avril, mai et juin 1880	643 53			
Payeur W. King, Kingston	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, blanchissage de couvertures, peinturage d'affûts de canons, etc., district militaire no 3	231 45	902 73		
do do ...	Payé au personnel des magasins dans le district militaire no 3, pour avril, mai et juin 1880	489 00			
Lt.-col. W. H. Jackson, S.A.G., Brockville	Paiements à diverses personnes pour monter des poëles, marquer les habillements, etc., district militaire no 4	7 75	720 45		
do do ...	Payé au personnel des magasins pour avril, mai et juin, district militaire no 4	45 50			
Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg	Paiements à diverses personnes pour blanchissage de couvertures, charriage d'approvisionnements, louage d'un cheval, payé pour travailleurs, peinturage et réparations d'affûts de canons, etc., district militaire no 5	472 11	53 25		
do do ...	Payé au personnel des magasins dans le district militaire no 5, pour avril, mai et juin 1880	1,066 79			
Payeur C. de Bellefeuille, Montréal	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, etc., district militaire no 6	19 50	1,538 90		
do do ...	Payé au personnel des magasins dans le district militaire no 6, pour avril, mai et juin 1880	391 23			
Payeur W. H. Forrest, Québec	Paiements à diverses personnes pour bois de service, charbon de terre, balais, etc., district militaire no 7.	72 49	410 73		
do do ...	Payé au personnel des magasins dans le district militaire no 7, pour avril, mai et juin 1880	1,006 20			
Payeur W. T. Baird, Woodstock, N.-B	Paiements à diverses personnes pour blanchissage de couvertures, charriage d'approvisionnements, sciage de bois, etc., district militaire no 8	208 85	1,078 69		
do do ...	Payé au personnel des magasins dans le district militaire no 8, pour avril mai et juin 1880	784 48			
Payeur Geo. Guy, Halifax	Paiements à diverses personnes pour faire des coffres pour armes, brunissage de canons, charriage d'approvisionnements, outils pour l'armurier, etc., district militaire no 9.	142 64	993 33		
do do	Payé au personnel des magasins dans le district militaire no 9, pour avril, mai et juin 1880	581 50			
Payeur A. Peebles, Winnipeg, Man.	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, paiement à un membre du bureau d'explor., réparat. au corps de garde, etc., dist. militaire no 19		724 14 55 89		
	A reporter		6,891 94	47,106 28	387,927 97

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		6,891 94	47,106 28	387,917 97
		Approvisionnements militaires—*Suite.*				
42 Vic., c. 1	Payeur R. J. Macdonell, Victoria, C.B	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, clous, boulons, etc., district militaire no 11		177 02		
	Payeur R. A. Cropley, Charlottetown, I. P.-E.	Paiements à diverses personnes pour charriage d'approvisionnements, échelles, paiement à un membre du bureau d'expl., ram. de cheminées, etc., district militaire no 12		58 75		
	Lt.-col. Thos. Wily, Ottawa	Paiement du personnel des magasins et dépenses contingentes des magasins militaires à Ottawa, du 1er novembre 1879 au 30 juin 1880		1,847 97		
	Cie du ch. de fer Grand Tronc, Montréal	Transport d'approvisionnements militaires		1,079 06		
	Cie du ch de fer Grand Occidental, d'Hamilton	do do		330 09		
	Cie du ch. de fer St-Laurent et Ottawa, Ottawa	do do		196 47		
	Ch. de fer de Q., M., O. et Occidental, Montréal	do do		1,174 08		
	Ch. de fer Intercolonial, Moncton, N.-B	do do		357 33		
	Cie de ch. de fer du Sud du Canada, St-Thomas	do do		3 14		
	Cie du ch de fer Canada Central, Brockville	do do		1 72		
	Cie du ch. de f. Toronto, Grey et Bruce, Toronto	do do		56 25		
	Cie du ch. de fer Whitby, Port Perry et Lindsay, Whitby	do do		8 93		
	Cie du ch. fer Midland, Port Hope	do do		30 88		
	Cie du ch de fer International, Sherbrooke	do do		3 69		

Cie de chemin de fer des C. de l'Ouest, Halifax..	do	do			20 67		
Chemin de fer du Pacifique canadien, Winnipeg	do	do			144 91		
Cie de nav. de Richelieu et Ontario, Montréal...	do	do			781 91		
Cie de nav. à vapeur de Beauharnois, Montréal	do	do			26 04		
Cie de vap. de Québec et des ports du golfe, Qué.	do	do			60 75		
Cie des paquebots-poste du Pacif., Victoria, C.B.	do	do			53 75		
Cie de transport du Nord-Ouest, Sarnia	do	do			162 05		
Cie de messag. Fishwick, Halifax	do	do			27 54		
Cie de messageries de l'Ouest, Halifax	do	do			63 86		
Propr. du vapeur "May Queen," St-Jean, N.B..	do	do			62 60		
Propriétaires du vapeur "Hastings," Kingston..	do	do			14 50		
Montreal Gazette, Montréal	Annonces de soumissions pour habillements et approvisionnements				52 00		
Daily Telegraph, Québec	do	do	do		52 00		
Orange Lily, Ottawa	do	do	do		4 34		
Cie d'imp. et de public du *Citizen*, Ottawa	do	do	do		38 35		
La *Gazette d'Ottawa*, Ottawa	do	do	do		38 35		
Herald, Ottawa	do	do	do		18 29		
Le Canada, Ottawa	do	do	do		39 42		
Shareholder, Montréal	do	do	do		9 30		
Journal of Commerce, Montréal	do	do	do		9 30		
Le Courrier de Montréal	do	do	do		18 29		
La Minerve, Montréal	do	do	do		31 61		
Cie de lithograp Burland-Desbarats, Montréal	do	do	do		18 60		
Courrier du Canada, Québec	do	do	do		14 75		
L'Evenement, Québec	do	do	do		13 95		
Le Canadien do	do	do	do		15 30		
Daily News, Kingston	do	do	do		34 04		
Free Press, London	do	do	do		15 30		
		A reporter			14,059 09	47,106 28	387,917 97

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		14,059 09	47,106 28	387,917 97
		Approvisionnements militaires—*Suite.*				
42 Vic., c. 1.	*Herald*, London	Annonces de soumissions pour habillements et approvisionnements		13 95		
	Catholic Record, London	do do do		4 70		
	Spectator, Hamilton	do do do		38 35		
	Type Co, Sherbrooke	do do do		5 89		
	Reporter, Cornwall	do do do		5 89		
	Sentinel, Cobourg	do do do		4 34		
	Intelligencer, Belleville	do do do		9 30		
	Le Sorellois, Sorel	do do do		4 03		
	Sorel News do	do do do		4 03		
	Times, Aylmer, P.Q.	do do do		6 37		
	Gazette, Sherbrooke	do do do		4 50		
	Cie canadienne d'imprimerie, Sarnia	do do do		2 48		
	La Gazette de Joliette	do do do		4 03		
	Le Nord, St. Jérôme	do do do		5 89		
	La Voix du Peuple, Saint-Jean, P.Q.	do do do		4 42		
	Nouvelliste de Rimouski	do do do		4 42		
	Journal des Trois Rivières	do do do		5 89		
	L'Union des Cantons de l'Est, Arthabaskaville	do do do		4 20		
	Courrier de St. Hyacinthe	do do do		4 34		
	Cie de publication du *Sun*, Saint-Jean, N.B.	do do do		13 50		
	Frontier Advocate, Saint-Jean, N.B.	do do do		8 55		
	Reporter, Frédéricton, N.B	do do do		4 00		
	Cie d'imp. et de pub. du *Morning Herald*, Halifax	do do do		18 00		
	Daily Reporter and Times,	do do do		11 16		

Cie d'imprim. et de pub. du *Times*, Winnipeg.....	do	do	do	.....	.....	9 10	
Le Métis, Saint-Boniface, Manitoba.....	do	do	do	.....	.....	3 00	
Cie d'imprim. et de pub. de l'*Examiner*, Charlottetown, I.P.E.....	do	do	do	.....	.....	6 00	
Dolan et Cie, Londres, Angleterre.....	Capotes fournies, d'après contrat.....				.....	10,313 91	
Wm. Clowes et fils, Londres, Angleterre ...	Livres fournis au ministère.....				.....	655 37	
Montgomerie et Workman Londres, Angleterre ...	Fret et assurance sur effets venant d'Angleterre.....				.....	16 24	
Payeur de l'état-m. de Sa Majesté, Halifax, N.-E	Approvisionnements militaires distribués à Halifax.....				.....	46 27	
Cie d'assurance Queen ...	Primes d'assurance pour une année sur les approv. militaires à Ottawa, jusqu'au 16 novembre 1880.....				.....	100 00	
Cie d'assur. Lancashire cont. le feu et sur la vie	do	do	do	.....	.....	200 00	
Cie d'assurance Western.	do	do	do	.....	.....	100 00	
Joseph Vincent, Montréal	Service d'une chaloupe entre l'île Sainte-Hélène et Montréal, transport des effets militaires				.....	154 00	
Corporation de Montréal.	Une année de loyer de terrain, casernes de la porte Québec, Montréal, au 1er mai 1880..				.....	240 00	
Andrew Baile, Montréal..	Charbon de terre fourni, d'après contrat.				.....	294 68	
Isaac Noble, Kingston....	Bois de chauffage fourni, d'après contrat				.....	183 75	
John Heney, Ottawa ..	do		do	.....	.....	114 00	
P. Burns, Toronto.....	do	et charbon	do	.....	.....	316 70	
Jas. Sloan, London.....	do		do	.....	.....	109 45	
R. Graham, Montréal.....	do		do	.....	.....	33 00	
Wm. Hough, Brockville..	do		do	.....	.....	55 00	
J. B. Gill, Frédéricton, N B	do		do	.....	.....	14 40	
S. Pritchard, Winnipeg, Man	do		do	.....	.....	300 00	
The Winnipeg Fuel Co., Winnipeg	do		do	.....	.....	570 00	
J. Richards, Frédéricton, N.B	Charbon de terre		do	.....	.....	19 50	
Wm. Roche, fils., Halifax, N.B	do		do	.....	.....	44 90	
J. B. Forsyth et Cie, Québec..	Bois de construction		do	.....	.....	122 43	
Thos. Cosgrove, St-Jean, N.B	Charb. de terre et bois de ch.,		do	.....	.....	141 36	
J. Flanigan, Winnipeg...	Bois de chauffage		do	.....	.....	28 00	
		A reporter.....			.....	28,442 32	47,106 28 387,917 97

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		28,442 32	47,106 28	387,917 97
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Fin.*				
42 Vic., c. 1.....	Wm. Rodd, Charlottetown, I.P.E.....	Bois de chauffage fourni, d'après contrat..		24 00		
	Thos. Casely, Charlottetown, I.P.E.....	Charbon de terre do		40 20		
	Oussault et Millier, Sherbrooke, P.Q.....	Capotes pour les miliciens do		27,651 10		
	L'officier commandant le génie, Montréal.....	Paiements à diverses personnes pour outils et approvisionnem. pour l'usage de la compagnie du génie de Montréal..		400 00		
	L'officier commandant le génie, Toronto.....	Paiements à diverses personnes pour outils et approvisionnem. pour l'usage de la compagnie du génie de Toronto...		400 00		
	F. W. Unitt, Toronto.....	Réparation faite au bureau de la brigade, etc.....		51 35		
	Robt. Blockwell, London	Réparer les selles du 1er régiment de cavalerie		12 00		
	G. R. Prowse, Montréal..	Réparer des poêles, etc.....		37 00		
	David Shaw, Montréal...	Fret sur approvisionnements venant d'Angleterre		17 97		
	Morland, Watson et Cie, Montréal.....	Quincaillerie		104 03		
	Robt. Irwin, Montréal....	Harnais et sellerie.....		91 35		
	Chinic, Beaudet et Cie, Québec..	Quincaillerie		61 77		
	John Rochester, Montréal	Bois de construction.....		35 50		
	Wm. J. Barton, Prescott.	Peinturage des affûts de canon, batterie de camp. de Prescott..		32 00		
	W. W. Greenhill, Hamilt'n	Réparer les harnais de l'artillerie de place d'Hamilton.....		86 95		
	Adam Allan, Hamilton..	Peinturage des affûts de canon de l'art. de place d'Hamilton...		32 00		
	McKelvey et Birch, Kingston.....	Tuyaux de poêle.....		2 80		
	Philip Smith, Humberstone	Réparer les selles de l'artillerie de place de Welland.....		48 50		
	Rother et Boneburgh, Humberstone.....	Peinturage des affûts de canon, artillerie de place de Welland..		25 00		
	Z. Vaudry, Québec	Huile, etc., fourni...		20 30		
	J. A. Ring, Carleton, N.B.	Réparations des canons et des affûts de canon.....		49 70		
	D. McPherson, Halifax, N.E.....	Confection de deux affûts de canon		180 00		

David McFayden, Winnipeg, Man	Faire des armoires pour les uniformes		60 00		
Edward Stanley, Prince Albert, T.N.O.	Emballage d'armes et de fourniments et transport, de Carleton à Battleford		40 00		
F. Lampson, Québec	Voiture pour le charriage du bois		120 00		
J. B Laliberté, Québec	Réparations aux raquettes		36 00		
Dugab et Amyot, Québec	do do		30 00		
A. Bédard, Québec	Bottes		1,075 00		
A. Sutherland, Kingston	do		96 00		
T. Clarke, Kingston	do		262 50		
W. Allen, Kingston	do		285 00		
W. Hume, Kingston	do		48 00		
Imprimeur de la reine, Ottawa	Impressions, papier à imprimer et reliure		696 59		
			60,594 93		
	Moins—Remboursements		0 05		
				60,594 88	
	Munitions.				
Comptable général de S. M., Londres, Ang	Poudre et munitions pour armes portatives fournies par les magasins de Sa Majesté en Angleterre		1,261 39		
Payeur d'é.-maj. de S.M., Halifax	Munitions, etc, fournies à Halifax		2,128 64		
Garde-magasin de S. M., Victoria, C.B	do do à Victoria, C.B		843 18		
The Hamilton Powder Co., Montreal	do do		3,313 52		
Cie du chemin de fer Grand-Tronc, Montréal	Fret sur munitions		187 00		
La corporation de Collingwood, Ont	Avance pour faire face aux frais de construction d'une poudrière à Collingwood		150 00		
Lieut. Prevost, Québec	Avance pour faire face aux frais de voyage de cet officier en devoir spécial en Angleterre		500 00		
H. Nixon, St-Jean, N.B	Cartouchières		12 60		
Cie de la Baie d'Hudson, Victoria, C.B	Emmagasinage et quaiage de munitions		151 00		
Vapeur "Enterprise," Victoria, C.B	Fret sur munitions		1 75		
Frederick Allatt, Victoria, C.B	Main-d'œuvre, emmagasinage de munitions		21 00		
John T. McQuarrie, Victoria, C.B	Charriage de munitions à la poudrière		45 00		
	A reporter		8,615 08	107,701 16	387,917 97

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		8,615 08	107,701 16	387,917 97
		MUNITIONS—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	G. A. Petzschler, Victoria, C.B.	Tonnellerie		18 50		
	Joseph Middleton, Victoria, C.B.	Transport de munitions d'Esquimalt au havre Victoria		60 00		
					8,693 58	
						116,394 74
		SOLDE DE L'EXERCICE ANNUEL ET AUTRES DÉPENSES INCIDENTES RELATIVES À L'EXERCICE ET À LA DISCIPLINE DE LA MILICE POUR 1879-80.				
	Payeur Wm. Starr, London	Exercice annuel de la milice dans le dist. milit. no. 1		19,370 08		
	Payeur W. N. Alger, Toronto	do do do 2		29,246 82		
	Payeur W. King, Kingston	do do do 3		16,263 58		
	Lt.-col. W. H. Jackson, S.A.G., Brockville	do do do 4		12,579 81		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg	do do do 5		24,638 90		
	Payeur C. de Bellefeuille, Montreal	do do do 6		8,919 70		
	Payeur W. H. Forrest, Québec	do do do 7		15,371 04		
	Payeur W. T. Baird, St-Jean, N.B.	do do do 8		13,885 52		
	Payeur George Guy, Halifax, N.E	do do do 9		13,364 28		
	Payeur A. Peebles, Winnipeg, Man.	do do do 10		2,323 36		
	Payeur R. J. McDonell, Victoria, C.B.	do do do 11		1,202 75		
	Payeur R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.E.	do do do 12		2,061 45		

Cie du ch. de fer Grand-Tronc, Montréal.....	Transport du 3e, 20e et 46e bataillons et la troupe de cavalerie de Cobourg, aller et retour, lors de la revue tenue à Toronto en septembre 1879.....	.....	.....	1,474 00			
Cie du ch. de fer Occidental, Hamilton.....	Transport du 7e, 13e et 38e bataillons, aller et retour, lors de la revue tenue à Toronto en septembre 1879.....	.....	.....	755 52			
Cie du chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce.	Transport du 31e bataillon lors de la revue tenue à Toronto en septembre 1879.....	.....	.....	451 47			
L'officier commandant la batterie de campagne d'Hamilton.....	Transport de la batterie de campagne d'Hamilton lors de la revue tenue à Toronto en septembre 1879.....	.....	.....	225 00			
Cie de navigation du Richelieu et d'Ontario, Montréal.....	Transport des troupes lors de la revue à Montréal le 24 mai 1879.....	.....	1,411 77				
do do ...	Transport des troupes lors de la revue à Québec le 24 mai 1880.....	.....	1,795 25				
				3,207 02			
L'officier commandant le 65e bataillon, Montréal.....	Solde et transport du corps lors de la revue à Québec le 24 mai 1880.....	.....	.....	834 75			
L'officier commandant le 1er bataillon, (carabiniers du Prince de Galles), Montréal.....	do do do	.....	.....	301 00			
L'officier commandant le 3e bataillon (carab. de Victoria), Montréal.....	do do do	.....	.....	364 00			
L'officier commandant le 5e bataillon (Fusiliers Royaux), Montréal.....	do do do	.....	.....	324 50			
L'officier commandant le 6e bataillon (Fusiliers), Montréal	do do do	.....	.....	320 00			
L'officier commandant le 62e bataillon, St. Jean, N.-B.....	do do do	.....	.....	899 00			
Payeur Wm. Starr, London	Paiements pour instruction d'exercice.....	.....	.....	100 00			
Payeur W. N. Alger, Toronto.....	do do do	250 00					
do do ...	Paiements pour niveler la place d'armes, Toronto, confection d'un étendard royal, charriage, etc., lors de la revue tenue en septembre 1879.....	221 43					
				471 43			
	A reporter.....	.....	.....	168,954 98	.....	504,312 71	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		168,954 98		504,312 71
		Solde de l'exercice annuel et autres dépenses incidentes relatives à l'exercice et à la discipline de la milice pour 1879.—*Fin.*				
42 Vic., 1	Payeur Wm. King, Kingston	Paiements pour instruction d'exercice		315 00		
	Lt.-col. W. H. Jackson, S.A.G., Brockville	do do		387 50		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg	do do		510 00		
	Payeur C. de Bellefeuille, Montréal	do do		80 00		
	Payeur W. H. Forrest, Québec	do do		50 00		
	Payeur George Guy, Halifax	do do		250 00		
	Payeur A. Peebles, Winnipeg, Man	do do do		33 33		
	Payeur R. A. Cropley, Charlottetown, I.P.E.	do do do		140 00		
	Imp. de la reine, Ottawa.	Impressions, papier d'impression et reliure d'ordres et de règlements pour la milice en forme de livres		2,297 82		
		Moins—Remboursements			173,018 63 94 04	
						172,924 59
	L'officier commandant les gardes à pied du gouverneur gén., Ottawa.	Solde et entretien de la garde à Rideau Hall.				
		Solde des officiers, sous-officiers et soldats, de garde à Rideau Hall, de septembre 1879 à mai 1880		2,864 42		
	Lieut.-col. Thos. Wily, directeur des magasins, Ottawa	Paiements à diverses personnes pour combustible, pétrole et divers articles fournis au corps de garde		106 80		
						2,971 22

		CONVERSION DES CANONS A ÂME LISSE EN CANONS PALLISER DE 64; ET CONFECTION DE DEUX CANONS DE 8½ TONNEAUX, AVEC AFFÛTS.				
43 Vic, c. 10.....	E. E. Gilbert et fils, Montréal.	Paiements faits à compte des services ci-dessus.				5,000 00
42 Vic. c. 1, Cédule A		DÉPENSES NÉCESSITÉES PAR L'APPEL DE LA MILICE EN AIDE AU POUVOIR CIVIL.				
	Cie de navigation à vapeur de Beauharnois, Montréal	Transport de la milice pour les services ci-dessus		209 94		
	Cie de navigation du lac St-François, Montréal..	do do		41 00		
	Le trésorier du club Lacrosse de Montréal	Loyer de terrain en juillet 1878		301 00		551 94
		SERVICE SPÉCIAL, TERRITOIRES DU NORD-OUEST, ORGANISATION DE LA MILICE POUR LA PROTECTION DES COLONS DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
43 Vic., c. 10.....	Cie de la baie d'Hudson, Montréal	Louage de chevaux et des conducteurs		364 20		
	do do	Charriage d'armes, et gages des hommes		51 46		
	Cie de télégraphe du Nord-Ouest, Winnipeg	Télégrammes		18 75		
	Cie de télégraphe de Montréal, Ottawa..	do		16 86		
	S. et H. Borbridge, Ottawa	Sellerie		2,949 75		
	H. L. Reynolds, Winnipeg	Wagons et harnais		256 50		
	McFayden et Kinghorn, Winnipeg	Carabines et boîtes d'emballages		100 95		
	Lt.-col. W. Osborne Smith, C.M.G., S.A.G., Winnipeg.	Avance faite pour frais de route et autres dépenses incidentes se rattachant au service ci-dessus		500 00		4,258 47
		Total, dépenses de la milice				690,018 93

SERVICE DES PAQUEBOTS PAR VOIE DE MER ET A L'INTÉRIEUR.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SUBVENTIONS.				
36 Vic., c. 33.....	L'hon. directeur-général des postes	Pour le mettre en mesure de payer à sir Hugh Allan une année de subv. pour le serv. postal par voie de mer, jusq. 31 mars '80				126,533 34
42 Vic., c. 1.....	do do ...	Pour le mettre en mesure de payer à sir Hugh Allan une année de subv. pour le serv. post. entre Halifax et le Royaume-U.				10,000 00
	do do ...	Montant alloué pour communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, *vid* Yarmouth.				10,000 00
	do do ...	Payé à diverses personnes pour le service de la malle sur les lacs Huron et Supérieur.				11,600 00
	do do ...	Montant alloué pour le service à la vapeur entre San Francisco et Victoria, C.B.				54,000 00
	do do ...	Mont. alloué pour le serv. à la vap. avec les îles de la Madeleine.				4,200 00
	do do ...	do do du Grand Manan et la terre ferme				1,500 00
	do do ...	Montant alloué pour le service à la vapeur entre Campbellton et Gaspé				10,000 00
	do do ...	Montant alloué pour le service à la vapeur entre Halifax, Cap-Breton et Ile du Prince-Edouard				4,000 00
	do do ...	Montant alloué pour le service à la vapeur entre la Nouvelle-Ecosse et Saint-Pierre				4,000 00
		POLICE DE RADE.				
42 Vic., c. 1.....	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Bordereaux, loyer, gaz, combustible, taxe d'eau, annonces, impressions, papeterie et autres dépenses contingentes, police de rade, Montréal		14,785 86		
		MOINS—payé par le ministère des chemins de fer et canaux pour garder les hangars à farine, canal Lachine		1,654 80		
					13,131 06	
	do do ...	Bordereaux, loyer, gaz, taxe d'eau, annonces, impressions, papeterie et autres dépenses contingentes, police riveraine, Québec			22,094 48	
						35,225 54

			CANOTS DE SAUVETAGE, APPAREILS DE SAUVETAGE, ETC.						
42 Vic., c. 1.....	do	do	... Montant dépensé pour canots de sauvetage, récompenses, etc..						2,263 15
			EXAMEN DES CAPITAINES ET SECONDS.						
42 Vic., c. 1.....	do	do	... Dépenses se rattachant au service ci-dessus.....						4,253 43
			ENQUÊTE SUR LES NAUFRAGES ET ACCIDENTS, ETC.						
42 Vic., c. 1.....	do	do	... Dépenses se rattachant au service ci-dessus						606 73
			ENREGISTREMENT ET CLASSIFICATION DES NAVIRES CANADIENS.						
42 Vic., c. 1.....	do	do	... Dépenses se rattachant au service ci-dessus.....						257 75
			ENLÈVEMENT DES OBSTACLES DES RIVIÈRES NAVIGABLES.						
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	do	do	... Dépenses se rattachant au service ci-dessus.....						825 00
			VAPEURS FÉDÉRAUX.						
42 Vic., c. 1.....	do	do	... Paiements pour entretien du "Napoleon III.".....					26,996 56	
	do	do	... do	do	"Druid".....			22,335 84	
	do	do	... do	do	"Newfield".....			21,738 53	
	do	do	... do	do	"Glendon".....			10,836 13	
	do	do	... do	do	"Sir James Douglas".....			9,733 34	
	do	do	... do	do	"Northern Light".....			14,429 52	
									106,669 92
			Total, service des paquebots par voie de mer et à l'intér.						385,334 86

PHARES ET SERVICE COTIER.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Montant des paiements à compte de la construction de nouveaux phares, sifflets d'alarme, etc. :				
		En amount de Montréal.....		13,092 90		
		Entre Québec et Montréal.....		1,879 14		
		En aval de Québec.....		5,918 61		
		Nouveau-Brunswick.....		4,985 53		
		Nouvelle-Ecosse.....		7,069 01		
		Ile du Prince-Edouard.....		6,074 80		
		Manitoba.....		204 91		
	Imprimeur de la reine.. ..	Impressions, etc.....		25 34		
					39,250 24	
	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Montant des paiements à compte des salaires des gardiens de phares et leur entretien, etc.....				
		En amont de Montréal.....		65,518 61		
		Entre Québec et Montréal.....		16,523 88		
		En aval de Québec.....		96,703 87		
		Nouvelle-Ecosse.....		109,332 99		
		Nouveau-Brunswick.....		5,998 14		
		Ile de Sable.....		61,252 82		
		Ile du Prince-Edouard.....		15,288 17		
		Colombie-Britannique.....		15,576 99		
		Phare du Cap Race.....		858 47		
					387,053 94	
		Total, phares et service côtier.....				426,304 18

PÊCHERIES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1, et 43 Vic. c. 10...	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Appointements et déboursés des garde-pêche, etc., savoir :				
		Ontario.....	.....	12,003 37		
		Québec.....	.....	12,591 78		
		Nouvelle-Ecosse.....	.....	14,180 55		
		Nouveau-Brunswick.....	.....	12,291 00		
		Manitoba.....	.....	19 75		
		Colombie-Britannique...	.....	1,399 92		
		Ile du Prince-Edouard.....	.....	2,686 49		
		Payé à compte de pisciculture, etc.....	.....	29,109 61		
		do du vapeur pour la protection des pêcheries.....	.....	1,880 08		
		Total, pêcheries.....	.....	.....	.....	86,162 55

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic. c. 1.	Samuel Risley	Une année d'appointements comme président du bureau des inspecteurs, jusqu'au 30 juin 1880			1,800 00	
	W. M. Smith	do comme vice-président do			1,400 00	
	W. J. Meneilly	do inspecteur do			1,200 00	
	J. Burgess	do do do			1,200 00	
	F. X. Befort	do do do			1,000 00	
	J. Sampson	do do do			1,000 00	
	J. Taylor	do do do			1,000 00	
	Ministère de la marine et des pêcheries	Frais de route et autres dépenses contingentes des inspecteurs			2,324 07	
	J. Cooper	Dépenses relatives au service dans la Colombie-Britannique			930 27	
		Total, inspection des bateaux à vapeur				11,854 34

INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
38 Vic., c. 20 and 21, and 42 Vic., c. 1	J. B. Cherriman	Appointements comme surintendant des assurances, pour l'année expirée le 30 juin 1880			4,000 00	
	C. E. Anderson	Appoint comme 1er commis, pour l'année exp. le 30 juin 1880			2,200 00	
	A. K. Blackader	do commis do do			1,212 50	
	W. J. McMinn	Appointements comme commis surnuméraire, depuis le 1er octobre 1879 jusqu'au 30 juin 1880			686 50	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie			220 66	
	J. B. Cherriman	Frais de route			432 63	
	C. E. Anderson	do			30 00	
	S. et H. Borbridge	Sac			6 50	
	Cie de billets de banque de l'A. B. N	Formules			54 35	
	James Hope et Cie	Lithogrammes			10 50	
	J. A. Laemle	Estampes			2 00	
	Pritchard et Mingard	do			4 60	
	Elliott Anderson	Transcription			58 00	
	McLean, Roger et Cie	Reliure			355 00	
	C. E. Anderson	Menues dépenses			4 53	
	A. G. Ramsay	Livres de renvoi			100 00	
	R. D. O'Brien	Transcription de rapports			60 00	
	Diverses personnes	Abonnements à des journaux			113 96	
						9,551 73

INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Québec.				
42 Vic., c. 1	Wm. Quinn	Montant des appointements payés pendant l'année expirée le 30 juin 1880		12,317 16		
		Aide spéciale do do		583 35		
		Dépenses contingentes do do		2,143 95		
		Honoraires des inspecteurs-mesur. de bois do		21,593 92		
					36,638 38	
		Montréal, Lachine et Sorel.				
	George Daveley	Montant des appointements payés pendant l'année expirée le 30 juin 1880		1,343 52		
		Aide spéciale pendant l'année expirée le 30 juin 1879		60 85		
		Dépenses contingentes do do		162 48		
		Honoraires des inspect.-mesureurs de bois do		666 40		
					2,233 25	
	Divers insp.-mes. de bois	Montant payé comme gratifications de retraite			5,320 54	
	Ministère du revenu de l'intérieur	Dépenses contingentes en général			332 72	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions et papeterie			127 00	
		Total, inspecteurs-mesureurs de bois				44,651 89

DIVERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui ay	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES IMPRÉVUES.				
42 Vic., c. 1.....	Ministère des douanes.....	Paiement de deux mois d'appointements à la veuve de feu R. Powney, commis, Montréal.....		116 66		
	do ...	do famille Isaac Woodward, sous-estimateur, Saint-Jean		116 66		
	do	do veuve de Henry McCullough, préposé au débarquement, Morrisburgh..		66 67		
	do	do do W. T. Burrell, Montréal..		116 67		
	do	do do Thos. Connors, prép. aux arriv., Halifax..		100 00		
	do	do do Thos. Burrowes, commis, Montréal		100 00		
	do	do famille de C. Carleton, prép. au débar., Ottawa.....		158 34		
	do	do veuve de Alex. Bryson, estimateur, Montreal.....		300 00		
	do	do do L. Globensky, prép. au débar., Montréal.		150 00		
	do	do do W. C. Brockdorff, préposé au débarquement, Wallaceburgh.....		66 67		
	do	do do W. H. Wilson, commis, Charlottetown...		133 34		
	do	do do J. A. Moran, percept., St-George, N.B....		100 00		
	do	do do John Sinclair, garde-clefs, St-Jean, N.B..		108 34		
	do	do do F. Corner, jaugeur, Montreal.....		100 00		
	do	do do W. S. Weaver, sous-percept., Guelph.....		83 34		
	do	do do S. Knight, douanier, Stanstead...		83 34		
	do	do do E. DeWolfe, sous-percep. Cornwallis, N.E		41 67		
	do	do do R. Wood, douanier, Summerside, I.P.-E		8 34		
	Département des chemins de fer et canaux.	do do Joseph Cheney, journalier, canal Williamsburgh		76 25	1,950 04	
	do	do héritiers de Anthony Duffy, commis dans le départ.		166 66		
	do	do do J. G. Sippell, surintendant du canal Lachine.....		500 00		
	do	do veuve de J. Barnard French, commis, canal Welland		152 50		
	do	do do T. C. Duplessis, commis dans le départ....		266 66		
	do	do do G. J. Tandy, surintendant des machines, Moncton		333 32		
		A reporter.....		1,495 39	1,950 04	

DIVERS—*Suite.*

ii.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,495 39	1,950 04	
		Dépenses imprévues—*Suite.*				
42 Vic., c. 1	Ministère des chemins de fer et canaux	Paiement, représentants de Jos. Deschamps, journalier, canal Beauharnois		75 00		
	do	do do Michael Tessier, journalier, canal Beauharnois		75 00		
	do	do do Chas. Kearns, gardien du pont, canal Welland		76 00		
	Ministère des postes	do do Florian Le Bel, facteur, Québec		86 66	1,721 39	
	do do	do héritiers de Louis Asselin, com., b. de p. Montréal		163 33		
	do do	do do John A Armstrong, facteur, Toronto		86 66		
	do do	do veuve de J. J Sanders, com. de la malle sur ch. f.		160 00		
	do do	do do Edouard Dazé, facteur, Ottawa		93 33		
	do do	do do J. Gray, commis, bur. de poste, Québec		183 32		
	do do	do représentants de Alex. Sutherland, commis de la malle sur chemin de fer		106 66		
	Ministère de la marine et des pêcheries	do do Jos. Lamoureux, gardien de phare, île à la Pierre		60 00	879 96	
	do do	do do W. H. Bevis, gardien de phare, Fisgard, C.B		116 66		
	do do	do do W. Crooks, gardien de phare, Pointe Peggy, N.E		58 34		
	do do	do do Farquhar McRae, gardien des pêcheries, Ontario		25 00		
	do do	do do Jules Martin, gardien de phare, Métis		50 00		
	do do	do do James Clark, gardien de phare, Sand Reef, baie Passamaquoddy		58 34		
	do do	do do Asa McCabe, gardien de phare, Cascumpec, I.P.E		41 67		
	do do	do do John McFarlane, gardien de phare, Margaree		66 67	476 68	
	Ministère des finances	do do H. T. Fosbery, commis dans le départ		158 33		

do do ...	do do	W. A. Geddes do do ...		225 00	
do do ...	do do	C. E. Ratchford, agent de la banque d'épargnes, Amherst, N.-E.....		41 66	424 99
Ministère de la justice ...	do do	l'hon. W. H. Pope, juge de la cour de comté, I.P.E		400 00	
do do ...	do do	l'hon. L. Betournay, juge puîné, Manitoba.....		666 66	
do do ...	do do	l'hon. J. McKeaghney, juge puîné, Manitoba.....		666 66	
do do ...	do do	D. McIntosh, constable, pénitencier de Kingston.....		166 67	
do do ...	do	veuve de L. Chevrier, constable, police fédérale.. ...		76 25	1,976 24
Ministère des travaux publics.	do	do J. B. Larose, commis des travaux.....		150 00	
do do ...	do	représentants de J. Hurteau, arbitre officiel		166 66	316 66
Ministère du revenu de l'intérieur.....	do	veuve de C. J. Leclaire, percepteur, Terrebonne..			66 66
Bureau du conseil privé..	do	représentants de W. A. Himsworth, commis du conseil privé du Canada.....			533 32
Fennings Taylor.....	30 exemplaires de son ouvrage "Are Legislatures Parliaments," pour échange.....			45 00	8,345 94
J. et A. McMillan	30 exemp. d'Hannay's "History of Acadia," pour échange.....			120 00	
Cie d'imprimerie et de publication Lovell.....	30 exemplaires de "History of Administration of Earl of Dufferin in Canada," pour échange.....			90 00	
Dawson, frères.....	25 exemplaires de Morgan's "Annual Register," pour échange.			62 50	
J. F. Dubreuil	20 do "Reference Book," pour échange.....			75 00	392 50
Robert LeMoine.....	Paiements pour traduction du rapport de la commission des pêcheries d'Halifax.....				222 50
A. Fraser.	Frais d'améliorations, bureau du sous-receveur général, Toronto				985 39
O'Connor et Hogg	Services professionnels, réclamation de Glasier et Tibbett's. ...				16 45
Jos. Lesslie.....	Différence entre son allocation de retraire et appointements comme maître de poste, Toronto, pour trois mois				262 52
Siméon Marcotte.....	Payé à compte des frais de route de l'hon. H. Fabre, lorsqu'il a été chargé de faire rapp. sur le tarif des douanes franç...			500 00	
Banque de Montréal.....	do do do ...			500 00	1,000 00
Grand constable Bissonnette.....	Avance pour le mettre en mesure de poursuivre l'enquête se rattachant aux fraudes sur le revenu.....				106 00
J. G. Moylan	Dépenses pour le transport de détenus, de l'Ile du Prince-Edouard jusqu'à Kingston				450 00
	A reporter.....				11,781 30

DIVERS—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			11,781 30	
		DÉPENSES IMPRÉVUES—*Suite.*				
42 Vic., c. 1	W. Pugsley, jr	Copies des jugements du juge en chef Allen et des juges Wetmore et Wilson, *in re* constitutionalité de l'acte de tempérance du Canada		28 80		
	Cie de publication le *Sun.*	Impressions de la cause en appel, acte de tempér. du Canada		65 00		
	Z. A. Lash, C.R.	Services professionnels, acte de tempérance du Canada		550 00		
	Harrison et Burbridge	do do		294 47		
	Beckwith et Seely	do do		55 05		
	E. L. Wetmore	do do		7 00		
	W. H. Tuck	do do		25 00		
	C. Robinson C.R.	do do		560 00		
	D. O'Connor	do do		43 60		
	Rainsford et Black	do do		177 20		
					1,746 12	
					13,521 42	
	Hon. J. J. C. Abbott	98 jours de services en Angleterre, pour l'affaire Letellier		1,960 00		
	Baring, frères et Cie.	Dépenses de l'honorable H. L. Langevin, C.B., et l'honorable J. J. C. Abbott, en Angleterre, pour l'affaire Letellier		3,680 10		
					5,640 10	
	Allen McLean	Montant de $100—5 pour cent sur le capital et intérêt payé à un autre homme du même nom			108 71	
	Duncan Fraser	Gratification de 3⅓ mois d'appointements lors de sa retraite des douanes, Pictou, N.-E		83 33		
	John Jeffrey	do do Cap Canso		58 33		
					141 66	
	Sous-secrétaire d'Etat	Paiements pour livres, bibliothèque de Londres			271 22	
	W. B. Howes	Gratification à son garçon pour des blessures qu'il a reçues durant l'incendie aux édifices du parlement			356 00	
	J. Maclean	Services spéciaux—tarif		1,100 00		
	Dr. Hurlburt	do do		376 40		
	W. H. Young	do do		125 00		
	Diverses personnes (départ. des douanes)	do do		260 00		

	W. H. Frazer	do do		275 00	2,136 40	22,175 51
		Gazette du Canada				
42 Vic. c, 1	McLean, Roger et Cie	Impressions			1,085 32	
	G. P. Drummond	do			1,141 59	
	Jas. Barber	Papier à imprimer			181 66	
	Wm. Barber et frères	do			475 03	
	C. C. Rogers, agent pour Mme Coffin	*Gazette du Canada*			30 00	
	Diverses personnes	Traduction			183 40	
	Ch. de fer du St-Laurent et Ottawa	Fret			80 56	
	Cie de messag. du Canada	do			2 10	
	Maître général des Postes	Frais de port			115 06	
						3,294 72
		Diverses impressions.				
42 Vic., c. 1	Cie d'imprimerie et de publication du *Citizen*	Impresions de documents confidentiels			36 67	
	Henry Hartney	Rapports des ministères			9,422 13	
	do	Impression du discours sur le budget			541 20	
						10,000 00
		Commutation de droits, armée et marine.				
42 Vic., c. 1	Département des douanes	Paiements				2,093 34
		Incendie de Hull.				
43 Vic., c. 10	Trésorier du comité de secours	Montant de l'octroi du parlement				7,000 00
		"Parliamentary Companion."				
Mandat spécial	C. H. Mackintosh	350 exemplaires				700 00
		Trafic des liqueurs enivrantes (Acte de Tempérance du Canada.)				
42 Vic., c. 1	P. Cowan	Dépenses comme officier-rapporteur,	Mississquoi		451 30	
	J. A. Bastedo	do do	York, Ont		970 94	
	Wm. Howe	do do	Queens, N.B.		249 60	
	Silas Synds	do do	Albert, N.B.		344 40	
		A reporter			2,016 24	45,263 57

DIVERS—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			2,016 24	45,263 57
		Trafic des liqueurs enivrantes (Acte de Tempérance du Canada)—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	Jas. Flintoft	Dépenses comme officier-rapporteur, Lambton			74 70	
	T. N. Freeze	do do Kings, N.B			611 90	
	W. H. Lambly	do do Mégantic			460 57	
	Robt. A. Chapman	do do Westmoreland, N.B			484 76	
	A. T. Paul	do do Charlotte, N.B.			530 23	
	Thos. Temple	do do York, N.B.			50 00	
						4,228 40
		Dépenses de déménagement de J. G. Moylan.				
43 Vic., c. 10	J. G. Moylan	Balance des dépenses pour déménagement, de Toronto à Ottawa, en juin 1872				300 00
		Curiosités indiennes.				
43 Vic., c. 10	I. W. Powell, surintendant, C.B	Montant dépensés par lui pour l'achat de curieusités sauvages.			1,123 50	
	Ministère de l'intérieur	Fret			112 05	
						1,235 55
		Todd's "Parliamentary Government in the British Colonies."				
43 Vic., c. 10	Alpheus Todd	400 exemplaires				1,600 00
		Commission des pêcheries, Halifax.				
43 Vic., c. 10	E. Miall, jr	Autre paiement pour services				500 00
		Secours en Irlande.				
43 Vic., c. 10	Banque Nationale d'Irlande, Dublin	Montant payé suivant les instructions du très honorable secrétaire d'État pour les colonies				100,000 00

		ENTRETIEN DES PRISONNIERS, ILE DU P.-E.				
43 Vic., c. 10.....	L'hon. trésorier provincial, Ile du Prince-Ed..	Entretien des prisonniers condamnés pour deux ans et plus	.....	.....	.....	16,589 25
		DÉPENSES DES OFFICIERS DU PÉNITENCIER DE DORCHESTER EN VISITE AU PÉNITENCIER DE KINGSTON.				
43 Vic., c. 10.....	Blair Botsford	Dépense	.....	.....	105 00	
	J. B. Foster.	do	.....	.....	66 00	
						171 00
		DÉPENSE, ALIÉNÉ CRIMINEL, C.-B.				
43 Vic., c. 10.....	L'hon. trésorier provincial, C.-B	Entretien d'un aliéné criminel, du le 30 septembre 1878 au 30 juin 1880.....	.....	.....	.....	455 00
		REMBOURSEMENTS DE RETENUE SUR LES APPOINTEMENTS DE CERTAINS SOUS-INSPECTEURS DES POIDS ET MESURES.				
43 Vic., ch. 10...	Ministère du revenu de l'intérieur.....	Dépense tel que ci-dessus.....	.....	.....	.....	1,987 19
		GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
42 Vic., c. 1.....	L'hon. D. Laird	Abonnement à des journaux	.....	.....	90 75	
	A. J. Prongua.....	Gages.....	.....	.....	150 00	
	L'hon. P. Breland.....	Frais de route.....	.....	.....	720 00	
	M. Ryan.....	do	.....	.....	580 25	
	J. S. Dennis	do	.....	.....	14 00	
	Carswell et Cie.....	Rapports judiciaires	.....	.....	18 20	
	John Little	Télégrammes	.....	.....	46 56	
	H. Richardson.....	Timbres.....	.....	.....	20 00	
	Mahoney et Cie.....	Fret.....	.....	.....	11 40	
	Laurie et Cie.....	Impressions	.....	.....	282 59	
	Donaldson Frères.....	Presse à copier.....	.....	.....	30 00	
	J. McLenaghan.....	Vêtements pour l'aliéné A. Smith	.....	.....	83 90	
	Cie de la baie d'Hudson..	Transport de lettres	.....	.....	21 00	
	Durie et fils...	Livres	.....	.....	53 25	
	George Vevey	Dépenses...	.....	.....	40 00	
	Pénitencier de Manitoba	Dépenses pour l'entretien des aliénés et des prisonniers.....	.....	.....	185 17	
	Police à cheval	Part du service de la malle.....	.....	.....	3,061 66	
	Bureau de la papeterie...	Papeterie	.....	.....	43 42	
		A reporter.....	.....	.....	5,452 15	172,329 96

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report			5,452 15	172,329 96
		Gouvernement des territoires du Nord-Ouest—*Suite.*				
38 Vic., c. 9	Lt.-col. McLeod, C.M.G.	Appointements comme membre du conseil, territoires du N.-O.			300 00	
	W. J. Scott	do comme régistrateur, année expirée le 30 juin '80			1,999 92	
	A. E. Forget	do greffier du conseil			1,800 00	
					9,552 07	
		Moins—Remboursement par l'hon. D. Laird			25 00	
						9,527 07
		Gouvernement du district de Kéwatin.				
42 Vic., c. 1	Joseph Cauchon, fils	Appointem. comme greffier du conseil, ann. exp. le 30 juin '80			499 93	
	Dr. Young	Services			153 33	
	William McCarthy	do			136 66	
	Pénitencier du Manitoba	Dépenses pour l'entretien des aliénés et prisonniers			283 22	
	J. McLenaghan	Effets fournis aux prisonniers aliénés du district de Kéwatin, renfermés dans le pénitencier du Manitoba			188 95	
	do	Dépenses se rattachant aux ravages de la petite vérole			154 85	
	P. R. Young	do do do			444 56	
						1,861 50
		Total, divers				183,718 53

SAUVAGES (OCTROIS LÉGISLATIFS.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Sauvages, Ontario	Octroi législatif pour augmenter les annuités payables en vertu du traité Robinson aux Ojibbewas, des lacs Huron et Supérieur, de 96 centins à $4 par tête.....			14,000 00	
		Aide aux écoles des Sauvages.....			6,200 00	
						20,200 00
	do Québec.....	Octroi législatif.....			4,200 00	
		Aide aux Sauvages pauvres, lac Saint-Jean.....			1,000 00	
						5,200 00
	do Ontario et Québec..	Achats de couvertures pour les Sauvages âgés et infirmes.....				1,600 00
	do N.-Brunswick	Dépenses faites pendant l'année.....				4,491 86
	do Nouv.-Ecosse.	do do				4,418 43
	do Ile du P.-Ed...	do do				2,000 00
	do Col.-Britann..	do surintendance de Victoria			11,042 10	
		do do Fraser.....			6,738 59	
		do commission des réserves indiennes			12,771 55	
		do arpentages.....			11,008 54	
						41,560 78
	do Manitoba et Nord-Ouest.	do paiement des annuités et arrérages d'annuité en vertu des traités 1.....		20,580 00		
		do do do 2.....		5,953 00		
		do do do 3.....		14,975 00		
		do do do 4.....		39,024 00		
		do do do 5.....		17,130 00		
		do do do 6.....		81,229 02		
		do do do 7.....		39,123 00		
		do commutation de l'annuité à Harriet Hunt		50 00		
					218,064 02	
		do pour l'achat d'instruments aratoires, graines de semence, bestiaux, outils, munitions et ficelles en vertu des traités 1.....		5,365 31		
		do do do 2		747 80		
		do do do 3.....		3,091 95		
		A reporter		9,205 06	218,064 02	79,471 07

SAUVAGES (OCTROIS LÉGISLATIFS)—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		9,205 06	218,064 02	79,471 07
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest	Dépenses pour l'achat d'instruments aratoires, graines de semence, bestiaux, outils, munitions et ficelle en vertu des traités 4		4,671 19		
		do do do 5		5,444 11		
		do do do 6		25,949 36		
		do do do 7		5,007 92		
					50,277 64	
		do achat de provisions pour être distribuées durant les paiements des annuités en vertu des traités 1		1,759 76		
		do do do 2		668 12		
		do do do 3		1,970 70		
		do do do 4		27,865 35		
		do do do 5		1,842 51		
		do do do 6		31,189 71		
		do do do 7		11,304 15		
		do provisions achetées pour être distribuées aux Sauvages pauvres		66,448 04		
		do provisions fournies aux instructeurs agricoles		14,523 88		
					157,572 22	
		do achat de vêtements requis pour les chefs et commandants, en vertu des traités nos. 3 et 6, empaquetage de fret, etc., et pour autres vêtements additionnels pour être emmagasinés			5,642 27	
		do appointements des instituteurs d'école		2,684 00		
		do achat de livres d'école, etc		165 45		
					2,849 45	
		do pour faire face aux frais d'arpentages en vertu du traité no. 3		6,911 30		
		do do do 6		5,350 70		
		do do do 7		6,869 28		
					19,131 28	
		do appointements et frais de route de l'agent à la Crique de la Queue d'Oiseau		1,627 75		
				35 95		

do	graines de jardin et de champ		221 05		
do	instruments aratoires et outils, munitions, etc		491 52		
do	bestiaux		1,540 00		
do	vêtements, médicaments, etc		57 05	3,973 32	
do	gages payés aux instructeurs		9,694 41		
do	gages payés aux journaliers et autres employés sur les fermes		10,172 45	19,866 86	
do	appointements, etc		23,964 17		
do	frais de route		10,055 10		
do	loyer, combustible, éclairage, télégrammes, impressions et publicité, médicaments et soins médicaux		11,337 62		
Diverses dépenses			19,428 85		
Dépenses se rattachant au bureau du commissaire des Sauvages			7,688 76		
Dépenses se rattachant au bureau de l'inspecteur des agences de ferme			2,485 18		
Dépenses encourues dans l'établissement et le maintien des fermes			62,704 91	137,664 59	615,041 65
Total, Sauvages					694,512 72

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Aikins et Monkman	Services professionnels			256 54	
	Aldous, M	Arpentages			3,000 00	
	Albright, G. N.	Compensation pour perte par incendie en 1875			36 33	
	Cie amér. de messageries	Fret			87 56	
	Anderson, James	Frais de route		1,442 65		
	do	Appointements		1,200 00		
	do	Dépenses du bureau C. T.		2,400 00		
					5,042 65	
	Annual Register & Review	Publicité			100 00	
	Times, Aylmer	do			76 09	
	Bain, D	Gages comme porte-chaîne			126 40	
	Advance, Barrie	Publicité			52 32	
	Beatty, W	Arpentages			4,750 38	
	Belch, A. J	Appointements			1,566 66	
	News, Berlin	Publicité			103 10	
	Intelligencer, Belleville	do			193 40	
	Billings, B	Commis surnuméraire		314 00		
	do	Ouvrage supplémentaire		105 00		
					419 00	
	Bishop et Shelton	Meubles			41 50	
	Blowey, J. T	Meubles de bureau			20 50	
	Bolger, F.	3 copies de cartes géographiques			7 50	
	Borbridge, S. & H.	Boîte à dépêches			25 00	
	Herald, Bracebridge	Publicité			22 50	
	Witness, Bradford	do			27 00	
	Courier, Brantford	do			84 40	
	Telegram, Brantford	do			40 50	
	Conservative, Brampton	do			47 96	
	British & American Bank Note Co	Lithographier et imprimer des cartes géographiques			647 50	
	Bristow, A	Commis surnuméraire			728 00	
	Buchanan, P. T.	do		732 00		
	do	Services spéciaux à Hamilton		50 00		
	do	do Toronto		30 00		
					812 00	

Burland, Desbarats et Cie	Cartes, lithographiées et gravées			613 50
Burrows, Acton	Publicité			100 00
Caddy, C. E	Arpentages			100 00
Caddy, C. E., et Hewson, T. R	do			4,055 07
Canada National Zeitung, Nieustadt.	Publicité			27 00
Cie d'exprès canadienne	Frais de messagerie			46 50
Canadian Temperance Advocate	Publicité			67 50
Canadian Spectator	do			138 70
Advocate, Cap Breton	do			27 00
Sentinel, Cardwell	do			27 00
Carroll, Henry	Monture de plans			14 35
Central Canadian	Publicité			64 48
Presbyterian, Charlottetown	do			39 90
Herald, Charlottetown	do			64 25
Chatham *Planet*	do			710 86
Christian Guardian	do			130 80
Cie d'impressions et de publication du *Citizen*	Publicité et impressions			427 89
Clarke, J. B	Mettre le bureau des terres de niveau			61 40
Sentinel, Cobourg	Publicité			27 00
Codd, Donald	Appointements			2,333 33
Sun, Colchester	Publicité			35 60
Enterprise, Collingwood	do			31 50
Colonial Standard	do			16 20
Advocate, Cookstown	do			27 00
Reporter, Cornwall	do			59 14
Copp, Clark et Cie	Lithographier des chèques de banque			15 00
Courrier de Montréal	Publicité			168 80
Courrier de St. Hyacinthe	do			27 00
Cox, Geo	Gravures et timbres			16 50
Crawford, Wm	Arpentages			1,603 18
Agent de la couronne pour les colonies	Fret de dix boîtes de cartes géographiques			11 98
Cummins, Jas	Pour porter les dépêches			20 00
Currier, T. W. et Cie	Rouleaux pour cartes géographiques			7 50
Daily News, Kingston	Publicité			54 00
Daily Telegraph, Québec	do			67 50
Dawson frère	Deux cartes géographiques de l'Ile du Prince-Edouard			4 90
Deane, M	Arpentages			1,359 28
Dennis, J. S	Frais de route			47 95
Cie de télég. Dominion	Télégrammes			72 99
	A reporter			31,037 34

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			31,037 34	
42 Vic., c. 1 et 43 Vic., c. 10	Donaldson, H. S. et frère	Papeterie			277 41	
	Doupe, Jos	Arpentage			400 00	
	Doupe et Drummond	Arpentages			2,150 00	
	Duck, Geo	Appointements		1,000 00		
	do	Dépenses de bureau		400 00		
					1,400 00	
	Standard, Dundas	Publicité			27 00	
	Chronicle, Durham	do			27 00	
	Dunnett, Jas	Couvrir les boîtes pour théodolite, etc			51 00	
	Durie, J. et fils	Livres			9 35	
	Enterprise, Eganville	Publicité			44 80	
	International, Emerson	Impressions et publicité		174 15		
	do	Deux abonnements		4 00		
					178 15	
	Esmonde, J. R	Ouvrage de ferblanterie			5 50	
	Cie d'impressions et de publication *Examiner*	Publicité			40 42	
	Times, Exeter	do			27 00	
	Farley, R. W	Gages comme porte-chaîne			126 40	
	Farmers' Advocate	Publicités			137 47	
	Fauth et Cie	Instruments de mathématiques et d'astronomie			415 00	
	Fisher, A. E	Appointements		1,000 00		
	do	Frais de route		174 00		
	do	Nettoyage de bureau, etc		45 00		
					1,219 00	
	Forrest, A. G	Arpentages			1,574 42	
	Free Press, Forest	Publicité			36 00	
	Foster, G F. & Co	Tente			12 63	
	Free Press, Winnipeg	Impressions et publicité		103 90		
	do	Une année d'abonnement		10 00		
					113 90	
	Free Press Weekly, Winnipeg	do			2 50	
	Star, Frédéricton	Publicité			103 10	
	Reporter, Frédéricton	do			42 90	

Garrioch, J. G. C.	Bois de chauffage			140 00
Gazette de Joliette	Publicité			36 00
Girdlestone, G. W	Deux coffres de sûreté			300 00
Goulet, R.	Appointements			1,200 00
Graham, Jas	do			583 33
Graham, Jas	Un trimestre d'appointements comme aide			175 00
Herald, Guelph	Publicité			147 60
Gurley, W. et L. S.	Boussoles et instruments de mathématiques			937 00
Haines, A E	Monter des cartes géographiques			25 90
Haley et Sutton	Dépenses contingentes			10 75
Hall, C. Hepple	Publicité			200 00
Morning Herald, Halifax	do			105 60
News, Halton	do			75 01
Spectator, Hamilton	do			196 05
Harrison, T D	Bois de chauffage			43 50
Hart, Milner	Explorations, T. du N.-O			1,684 30
Hearn et Harrison	Réparer les instruments			1 25
Henderson, Jas	3 exemplaires de l'almanach des adresses, Manitoba			4 50
Heron, G. C	Services comme dessinateur			87 00
Hind, J. T	Services			50 00
Hollaugton, Jas	Monter et relier des cartes géographiques			79 65
Hope, Jas. et Cie	Papeterie et instruments			284 00
Howard, Thomas	4 tonnes de charbon de terre			75 00
Howe, Wm	Dépenses contingentes		147 15	
do	Frais de messagerie		13 70	
				160 85
Hunter, R. H	Appointements comme commis		1,200 00	
do	Dépenses contingentes		221 35	
				1,421 35
Irish Canadian	Publicité			130 80
Times, Iroquois	do			24 75
Island Argus, Charlottetown	do			15 00
Jaffray, A	Appointements comme commis		1,000 00	
do	Dépenses		105 00	
do	Loyer de bureau		300 00	
				1,405 00
Jarvis, A. E. L	Ouvrage supplémentaire, transcription			17 20
Jermin et Gillis	Pétrole			13 85
Johnson, C. J	Bois de chauffage			50 00
Johnston, J	Frais de route			123 25
Journal des Trois-Rivières	Publicité			36 00
Judge, J.	Services comme commis surnuméraire			18 00
Jukes, H. A	do en exploration			100 00
King, W. P	Arpentages			4,778 60
News, Kingston	Publicité			91 24
	A reporter			54,285 62

TERRES FÉDÉRALES—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			54,285 62	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Kirk, J. G	Arpentages			1,633 52	
	Klotz, Otto J	do			3,593 30	
	La Gazette d' Ottawa	Publicité			67 25	
	La Gazette de Joliette	do			33 82	
	La Voix du Peuple	do			74 11	
	La Minerve	do			203 54	
	Le Moniteur Acadien	do			56 42	
	Le Nord, St-Jérôme	do			33 82	
	Le Canada	do			187 50	
	Le Canadien de Québec	do			67 50	
	Le Métis	do			19 60	
	do	2 années d'abonnement			5 00	
	Watchman, Lachute	Publicité			27 00	
	Landerkin, Hy	Appointements comme commis		1,000 00		
	do	Loyer et nettoyage de bureau		285 00		
	do	Louage de chevaux		5 00		
					1,290 00	
	Lang, R.	Allocation et dépenses aux membres du bureau des examinateurs			252 00	
	do	Frais de route et dépenses d'hôtel en service spécial de Manitoba			500 00	
	Lash, Z. A	Services professionnels			10 00	
	Lapthorne, J	Main-d'œuvre		124 37		
	do	Construction d'appentis et clôture		376 00		
	do	Caisses d'emballage		83 00		
					583 37	
	Leacock, E. P	Dépenses du bureau des terres de la Couronne			600 00	
	Leslie, J	Une montre pour une exploration spéciale			50 00	
	Linklater et Campbell	Placer et enlever des poêles			19 95	
	Advertiser, L'Original	Publicité			44 80	
	Free Press, London	do			204 65	
	Herald, do	do			129 80	
	Catholic Record, London	do			45 00	
	Long, Chas	Peinturer une enseigne au bureau d'Emerson			13 00	

Love, M.	Bois de chauffage			87 50
Lundy, G. T	Enseigne pour le bureau.			9 00
L'Union Canton de L'Est.	Publicité			44 33
Mackay, D	Frais de port			20 00
Mackintosh, C. H.	Publicité dans le *Parliamentary Companion* pour 1880			100 00
Macoun, J, professeur	Explorations, territoire du Nord-Ouest			2,500 00
Maingy, W. McL	Services coomme commis surnuméraire			381 00
Maingy, A. L	Ouvrage supplémentaire			31 75
Mair, Chas.	Loyer du bureau			295 00
Review, Madoc	Publicité			51 92
Mann, D. G. R	Services comme commis surnuméraire			136 00
Mills, A	Appointements		1,200 00	
do	Payé pour nettoyer le bureau		70 00	
				1,270 00
Advocate, Mitchell.	Publicité			56 28
Times, Moncton	do			57 00
Monetary Times	do			108 80
Gazette, Montréal	Annonces et impressions			1,665 41
Journal of Commerce, Montréal	Publicité			109 70
Cie de téleg. de Montréal	Télégrammes			515 48
Courier, Morrisburgh	Publicité			61 04
Mulholland Frère	Quincaillerie			145 11
Murray et Robson	Réparations au bureau des terres			100 00
McAree, John	Arpentages			3,929 00
McArthur, J. J.	do			1,862 75
McArthur, J. J., fils	do			100 00
McDougall, W. B.	Exemplaires du "Guide to the Noth-West"			390 00
McLenaghan, Jas	Tente			32 00
McMicken, H.	Attelage			3 25
McPhillips, Geo.	Arpentage			52 35
Standard, Napanee	Publicité			69 82
Cie nationale de publication, Toronto	do			67 50
Nesbitt, A	Appointements comme commis		1,100 00	
do	Frais de route		355 00	
do	Inspection de bois de construction		5 50	
				1,460 50
Nelson, J. C	Explorations de forêts, territoire du Nord-Ouest			2,000 00
Newcomb, G. F	Appointements		1,100 00	
do	Frais de route		214 00	
				1,314 00
Newcomb, Geo	Appointements comme commis		1,200 00	
do	Loyer du bureau		180 00	
do	Dépenses contingentes		226 40	
				1,606 40
News and Frontier Advocate	Publicité			36 00
	A reporter			84,699 46

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			84,699 46	
42 Vic, c. 1, et 43 Vic, c. 10	Cie de télégraphe du Nord-Ouest	Télégrammes			273 93	
	Nouveau Monde	Publicité			191 52	
	Nouvelliste de Rimouski	do			69 82	
	O'Connor, D	Services professionnels			14 00	
	O'Hanly, J. L. P	Arpentages			4,305 51	
	Gazette, Orangeville	Publicité			48 10	
	Vindicator, Oshawa	do			27 00	
	Herald, Ottawa	do			120 25	
	Orange Lily, Ottawa	do			52 90	
	Pace, Henry	Réparer une montre			12 50	
	Telegram, Palmerston	Publicité			27 00	
	Parsons et Richardson	Papeterie			37 95	
	Pearce, Wm	Arpentages			7,963 72	
	Standard, Pembroke	Publicité			27 00	
	Review, Peterborough	do			112 00	
	Times, Peterborough	do			70 32	
	Advertiser, Petrolea	do			36 00	
	Phillips, W. H	Siéges de bureau			8 00	
	Gazette, Picton	Publicité			51 92	
	Pionnier de Sherbrooke	do			41 34	
	Independent, Port Dover	do			27 00	
	Times, Port Hope	do			36 00	
	Maître de poste, Winnipeg	Frais de port			529 62	
	do Petite Saskatchewan	do			55 10	
	do Nelsonville	do			12 62	
	Powell, Hy	Appointements comme commis		720 00		
	do	Dépenses contingentes		55 75		
	do	Fret		46 25		
	do	Dépenses de transport de Winnipeg à la Petite Saskatchewan		150 00		
					972 00	
	Pratt, W. J. M	Services pour arpentage spécial			37 70	
	Messenger, Prescott	Publicité			31 50	
	Pritchard et Mingard	Estampes de bureau			15 50	

Pritchard, Thos	Services comme bûcheron			126 40
Ptolemy, W. J	Commis surnuméraire			460 00
Budget, Québec	Publicité			58 50
Canadien do	do			31 15
Daily Telegraph, Québec	do			31 65
Ch. de fer Q.M.O. et O.	Fret			5 00
Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc			297 26
Quotidien, Lévis	Publicité			54 00
Rainboth, G. C	Arpentages			2,070 30
Rauscher, R	do		960 24	
do	Commis surnuméraire		242 00	
				1,202 24
Reed, Hayter	Frais de route			200 00
Reid, Lestock J	Arpentages			6,531 84
Richardson, T. J	5,000 exemplaires du discours de M. Plumb			125 00
Herald, Richmond Hill	Publicité			61 76
Richards, C. G	Appointements comme commis			1,098 00
Rielle, J	Arpentages			50 00
Rinn, Jos	Frais de messagerie			3 50
Rodman, J	Chaise en fer			10 00
Rowe, Amos	Services comme encanteur			100 00
Rumbell, Thos	Enlever les ordures			35 50
Russell, A	Arpentage, T.N.O			1,500 00
Russell, A. L	Arpentages			2,668 13
Russell, Lindsay	do		3,000 00	
do	Frais de route		749 00	
				3,749 00
Sabine, H. L	Appointements comme commis			1,000 00
Canadian, Sarnia	Publicité			78 20
Herald, Saskatchewan	do			115 64
Scott, D., et Cie	Tente			15 00
Shareholder, Montréal	Publicité			244 60
Pioneer, Sherbrooke	do			33 82
Sherwood, H	Commis surnuméraire			72 00
Sinclair, Duncan	Arpentage			689 44
Smith, J. H	3 serrures			6 00
Smith et Hoolahan	Réparations, plâtrage et blanchissage à la chaux			228 50
Snow, W. B	Commis surnuméraire			320 00
News, Sorel	Publicité			59 75
Sorellois	do			78 93
Sowter, E	Commis surnuméraire			159 50
Spence, Thos	Publicité, " Prairie Lands of Canada."			250 00
Cie de publication du *Standard*	2,400 exemplaires de la brochure sur les terres fédérales			136 00
Bureau de la papeterie	Papeterie			707 95
Stechert, G	Livres			10 30
Steers, C. J	Commis surnuméraire			314 00
	A reporter			124,896 14

TERRES FÉDÉRALES—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			124,896 14	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Steers, T. jr	Avance de deux mois d'appointements			150 00	
	do	Frais de route d'Ottawa à Winnipeg			75 00	
	Stephenson, S. et E. H.	Publicité			5 40	
	Stewart, G. A	Arpentage			4,322 89	
	Stewart, J. D.	Services, arpentage de Russell			100 00	
	Stewart, Jas	Publicité			200 00	
	Times, Stratford	do			74 75	
	Despatch, Strathroy	do			80 12	
	Progress, Summerside	do			47 55	
	Cie de publication du *Sun*	do			94 20	
	Sutherland, Hugh et frère	Bois de chauffage			84 00	
	Sutherland, W	Fret			4 00	
	Sutherland, J. McK.	Appointements comme commis			681 18	
	Swinford, H	Fret sur cartes géographiques			8 25	
	Métis, Saint-Boniface	Publicité			127 34	
	Journal, St-Catherine	do			120 25	
	Le Nord, St-Jérôme	do			36 00	
	Sun, Saint-Jean	do			71 25	
	News, Saint-Jean, Qué.	do			23 14	
	Journal, Ste-Marie	do			18 00	
	St-Croix Courier, Saint-Stephen	do			38 00	
	Echo, Tamworth	do			36 00	
	Instructor, Tamworth	do			50 00	
	Tanner, Jno	Bois de chauffage			50 00	
	Taylor, Jas	do			80 00	
	Taylor, T. W.	Livre à copier			5 50	
	Teamey, Wm	Gages comme bucheron			126 40	
	Herald, Thedford	Publicité			36 00	
	Thompson, A. C.	Arpentages			4,859 25	
	Sentinel, B. du Tonnerre	Publicité			71 60	
	Cie de publication et d'impressions du *Times*	Publicité et impressions			1,100 00	
	do do	Deux abonnements pour trois mois			12 00	

Advertiser, Toronto	Publicité			67 50	
Grip do	do			158 50	
National do	do			91 00	
Sentinel do	do			121 15	
Telegram do	do			294 50	
Cie d'imp. de la *Tribune*	Impressions et publicité			260 25	
do do	Deux abonnements			15 50	
Troughton et Sims	Instruments d'arpentage			948 37	
Trutch, J. W., l'hon	Moitié de ses appointements, du 9 déc. 1879 au 30 juin 1880			1,404 54	
Union Advocate	Publicité			23 75	
Herald, Walkerton	do			27 00	
Die Glocke, Walkerton	do			27 00	
Ward, Geo.	Gages comme terrassier			126 40	
Wardrope, J. W	do porte-chaîne			126 40	
Guide and News, Watford	Publicité			36 00	
Webb, A. C	Arpentages			2,317 97	
Telegraph, Welland	Publicité			79 04	
Canadian Farmer, Welland	do			27 00	
Whitcher, A. H	Appointements			1,999 92	
Wilson et Orr	Cadres			2 25	
Review, Windsor	Publicité			76 95	
Winnett, J. W	Meubles de bureau			56 98	
Winnipeg Fuel Co	Charbon de terre			144 00	
Wood, l'hon. juge-en-chef	Appointements comme commissaire des réclamations de terrain			500 00	
Wood, M. B	do			900 00	
Woodman, Chas	do d'un mois d'avance comme guide			75 00	
Times, Woodstock	Publicité			46 60	
Wright, Thos	Gages comme cuisinier			158 00	
Young et Jackson	Deux douz. d'essuie-mains			7 20	
	Total, terres fédérales				147,802 98

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLES SUR LE CAPITAL.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		CANAUX.				
		CANAL LACHINE.				
42 Vic , c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Wm. Davis et fils.....	Ouvrage fait en vertu de contrat.....			176,900 00	
	Whitney et Doty.....	do do			35,679 14	
	Alphonse Charlebois.....	do do			34,006 27	
	McNamee, Gaherty et Frechette.....	do do			22,590 83	
	Rodgers, Kelly et Cie....	do do			22,050 00	
	Jas. Worthington et Cie.	do do			22,500 00	
	Williamson, Rodgers et Farrell.....	do do			2,500 00	
	D. S. Booth.....	do do			5,955 85	
	McGauvrean et Tucker...	do do			5,044 25	
	O'Brien et Sullivan.....	do do			1,680 00	
	Geo. Dowker, payeur.....	Appointements des ingénieurs			25,384 94	
	do do ...	Main-d'œuvre pour construction.....			1,181 50	
	W. P. Robertson	Services professionnels			7,987 83	
	C. P. Davidson, C. R.....	do			200 00	
	Cie de lith. Burland.	Lithographie			192 00	
	Cie d'imprimerie et de publication du *Citizen*.	Impression du rapport de l'ingénieur en chef.....			1,250 00	
	John Page.....	Frais de route			200 00	
	Wm. Darling.....	Services comme arbitre			230 00	
	A. Cantin.....	do			230 00	
	John Grant.....	do			200 00	
	D. McLenaghan.	Pension d'hommes.....			697 00	
	T. Trudeau..... ...	Menus comptes.....			1,115 60	
	Diverses personnes.....	Publicité.....			1,791 53	
						369,566 74
		CANAUX DT SAINT-LAURENT.				
42 Vic., c. 1.. ...	J. W. Harper, payeur.....	Appointements des ingénieurs locaux et du personnel d'arpentage, pour l'année expirée le 30 juin 1880.....			2,972 67	
	do do ...	Impression du rapport de l'ingénieur en chef.....			592 89	

	Diverses personnes	Annonces			389 47	
	J. W. Harper, payeur	Pour dessinateurs, transcription, etc			4,759 53	
					9,214 56	
		CANAL CORNWALL.				
42 Vic., c. 1	Gordon, Woodward et Chamberlain	Travaux faits à l'entreprise		99,550 00		
	D. S. Booth	Bois pour les portes de l'écluse		4,976 82		
	J. W. Harper, payeur	Payer aux ingénieurs locaux		4,291 65		
	Wm. Chisholm	Services professionnels		401 08		
	Banque de Montréal	Terrain pris pour canal		232 40		
					109,454 95	
		CANAL BEAUHARNOIS.				
42 Vic., c. 1	Geo. Dowker	Payé aux ingénieurs, Hungry Bay			266 15	
						118,935 66
		TRAVAUX DE LA RIVIÈRE TRENT.				
42 Vic. c., 1	Wm. Kingsford	Relevés			330 05	
	D. Stark	Relevés, frais de route, etc			231 45	
						561 50
		CANAL ET ÉCLUSE DE SAINTE-ANNE.				
42 Vic., c. 1	Geo. Dowker, payeur	Appointements du personnel des ingénieurs		31 25		
	Banque de Montréal	Menus paiements		93 16		
	Diverses personnes	Annonces		2,930 27		
					3,054 68	
		CANAL ET ÉCLUSE DE CARILLON.				
42 Vic., c. 1	R. P. Cooke et Cie	Travaux faits à l'entreprise		105,100 00		
	F. B McNamee et Cie	do do		84,600 00		
	Geo Dowker, payeur	Appointements des ingénieurs		8,043 04		
	do do	Compte de la construction d'un barrage		1,630 76		
	Banque de Montréal	Menus paiements		3,653 56		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		189 33		
					203,216 69	
		CANAL GRENVILLE.				
42 Vic., c. 1	James Goodwin	Travaux faits à l'entreprise		69,549 82		
	Geo. Dowker, payeur	Appointements des ingénieurs		7,310 92		
	W. W. Robertson	Services professionnels		615 00		
		A reporter		77,475 74	206,271 37	489,063 90

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLES SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		77,475 74	206,271 37	489,063 90
		CANAUX—*Suite.*				
		Canal Grenville—*Fin.*				
42 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Menus paiements		72 43		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		28 88		
	Diverses personnes	Annonces		720 53		
					78,297 58	
		Canal de la Culbute.				
42 Vic., c. 1	John Burns	Travaux faits à l'entreprise		4,109 41		
	John Harvey	do do		1,630 00		
	Edward Lefebre	Dommages aux terrains, etc		6,411 75		
	J. W. Harper, payeur	Appointements des ingénieurs		1,961 64		
	Banque de Montréal	Menus paiements		2,410 29		
	Diverses personnes	Annonces		165 11		
					16,688 20	
						301,257 15
		Canal Saint-Pierre.				
42 Vic., c. 1	J. T. Kennedy	Travaux faits à l'entreprise			75,900 00	
	H. F. Perley	Appointements des ingénieurs			3,078 03	
	Banque de Montréal	Menus paiements			1,142 51	
						80,120 54
		Canal Welland.				
42 Vic., c. 1	Patrick Larkin	Travaux faits à l'entreprise		42,840 00		
	Denison, Belden et Cie	do do		49,308 40		
	do	do do		18,847 02		
	Blake frères et Campbell	do do		9,954 54		
	Alexander Manning	do do		20,290 52		
	Patrick Shannon	do do		13,478 23		
	Higgins et Sullivan	do do		26,372 30		
	Cairns, Morse, Hart et Cie	do do		41,473 77		
	John Ginty et Cie	do do		23,421 97		
	Paul Ross	do do		29,545 80		

Lobb, Dawson et Murray.	do	do			67,800 00		
Ginty et Dickey	do	do			17,399 31		
Représentants de feu John Brown	do	do			7,400 00		
do do	do	do			9,000 00		
do do	do	do			7,600 00		
Syndics de R. J. Campbell	do	do			134,900 00		
Haney, Haney et Parry	do	do			67,900 00		
John Carroll	do	do			18,700 00		
C. F. Dunbar	do	do			7,100 00		
Ferguson, Mitchell et Symmes	do	do			1,300 00		
John Carroll	do	do			28,209 64		
Hunter, Murray et Cleveland	do	do			143,900 00		
Ferguson, Mitchell et Symmes	do	do			17,800 00		
John Ferguson et Cie	do	do			5,100 00		
Ambrose Clark	do	do			3,400 00		
Bannerman et Cie	do	do			39,600 00		
Ambrose Clark	do	do			5,700 00		
F. B. McNamee et Cie	do	do			52,700 00		
Hunter, Murray et Cleveland	do	do			182,600 00		
C. F. Dunbar	do	do			32,300 00		
						1,125,941 50	
John McDonagh	Achat de terrains et dommages				150 00		
Corporation de Sainte-Catherine	do	do			500 00		
R. H. Kirkpatrick	do	do			2,000 00		
Oscar Upper	do	do			500 00		
G. Lehure	do	do			643 20		
W. P. Upper	do	do			500 00		
Catherine Neff	do	do			500 00		
Peter Hoover	do	do			420 00		
Elisha Furry	do	do			100 00		
Succession John Brown	do	do			10,950 00		
O Schwaller	do	do			300 00		
Adolphus Williams	do	do			2 362 50		
William Mellanby	do	do			2,921 85		
H. Higgins	do	do			300 00		
A. Higgins	do	do			150 00		
Wm. Toyne	do	do			50 00		
Thomas Wilson	do	do			75 00		
Très Rév. T. B. Fuller	do	do			100 00		
		A reporter			22,522 55	1,125,941 50	870,441 59

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		22,522 55	1,125,941 50	870,441 59
		CANAUX—*Suite.*				
		CANAL WELLAND—*Suite.*				
42 Vic., c. 1	S. D. Woodruff	Achats de terrains et dommages		250 00		
	Walter Eakins	do do		215 00		
	J. P. Merritt	do do		950 00		
	Francis Schriver	do do		230 00		
	Robert Smith	do do		60 00		
					24,227 55	
	P. McCarthy	Services professionnels et frais de route		2,054 05		
	J. G. Currie	do do		30 05		
	McDonald et fils	do do		86 58		
	H. Murna	do do		2,993 50		
	J. H. Perry	do do		2,837 00		
	John Page	do do		578 60		
	G. Gibson	do do		529 40		
					9,109 18	
	Usher et Battle	Coursier de décharge			18,600 00	
	D. S. Booth	Bois de service			10,953 51	
	R. D. Dunn, payeur	Appointements du personnel des ingénieurs			35,976 57	
	do do	Réparer les nouvelles levées, etc			10,071 53	
	J. W. Harper do	Appointements des dessinateurs			2,420 30	
	Cie d'impressions et de publicat. du *Citizen*	Impression du rapport de l'ingénieur en chef			2,250 00	
	Cie de lithograp. Burland	Lithographie			300 00	
	Banque de Montréal	Menus paiements			6 691 28	
	Diverses personnes	Publicité			6,026 67	
	Joseph E. Dickinson	Gratification			266 66	
	Alex. Struthers	do			90 00	
						1,252,924 75

ÉDIFICES PUBLICS.

Edifices publics et des départements, Ottawa.

Terrains.

42 Vic., c. 1.	E. Chanteloup	Réverbères, etc		153 00		
	Banque de Montréal	Menus paiements		556 33		
	Diverses personnes	Publicité		48 10		
					757 43	

Mur de la terrasse.

43 Vic., c. 10.	Harrow et Sinclair	Travaux exécutés à l'entreprise			2,592 67	

Extension du bloc de l'ouest.

42 Vic., c. 1.	John Fenson	Mécanisme pour ascenseur.		1,675 00		
	Stewart et Atcheson	Paiement pour travaux exécutés à l'entreprise.		3,646 97		
	Banque de Montréal.	Menus paiements		58 43		
					5,380 40	
						8,730 50

CHEMINS DE FER.

Chemin de fer Intercolonial.

Embranchement de la Rivière-du-Loup.

42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	Cie du ch. de fer G. T.	Achat de la ligne		1,500,000 00		
	Diverses personnes	Renouvellement de la voie avec lisses d'acier, ballastage, renouvellements, etc		374,435 96		
	do	Matériel roulant		15,139 47		
					1,889,575 43	

Arrête-écrous.

	L. A. Senecal	Arrête-écrous		25,000 00		
	Bate et McDonald	Boulons et écrous		5,000 00		
	Diverses personnes	Matériaux		2,618 83		
	do	Inspection, main-d'œuvre et transport		179 00		
					32,797 83	
		A reporter			1,922,373 26	2,132,096 84

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			1,922,373 26	2,132,096 84
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
		Prolongement dans Halifax.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	Diverses personnes...	Hangar à fret à Richmond		3,532 77		
	do	Construction d'ateliers des voitures		1,385 00		
	James McLennan .	Montant des frais *in re* W. D O'Brien.		371 59		
	Diverses personnes...	Dépenses do		123 48		
	do	Main-d'œuvre, glissoire pour la houille, quai Richmond		528 80		
	do	Matériaux do do		531 44		
	T. J. Ritchie	Dépenses		42 23		
	do	Main-d'œuvre, voie de service, raffinerie de sucre, Halifax		558 71		
	do	Transport de matériel		90 00		
					7,164 02	
		Terminus en eau profonde, Saint-Jean.				
	Succession de feu Wm. Kennedy	Travaux exécutés, embranchement de Saint-Jean		83,975 00		
	Diverses personnes	Bordereaux du personnel des ingénieurs		1,048 70		
	do	Main-d'œuvre		1,207 98		
	do	Glisses, aiguilles, etc		1,558 57		
	H. F. Perley	Services comme ingénieur		300 00		
	T. J. Ritchie	do et dépenses		234 50		
	G. E. McLaughlin.	do do		204 00		
	Diverses personnes	Dragage		4,786 17		
	do	Transport de matériaux		1,050 00		
	do	Publicité et autres menues dépenses		119 48		
	P. S. Archibald.	Dépenses comme ingénieur, chemin de fer Intercolonial.		61 25		
					94,545 65	
		Achèvement de la ligne.				
		Terrains à Sackville		3,535 00		

	Diverses personnes	Dommages aux terrains		798 98		
	A. F. McIntyre	Frais, causes à la Cour d'Echiquier		350 00		
	R. L. Weatherbee	Balance due pour services dans la cause de Starr et DeWolf		200 00		
	Lepage et Sylvain	Jugement par les arbitres fédéraux *in re* paraneige à Saint-Fabien		440 00		
	James Cockburn, procureur pour E. A. Jones	Montant dû sur entreprise		8,054 50		
	Banque de Montréal	Réclamat. de G. A. Girouard pour perte de traverses en 1872		2,640 00		
	Smith et Pitblado	Balance due sur entreprise No. 4—Moins, montant retenu pour frais		5,213 65		
	Z. A. Lash, C.R.	Services professionnels		909 99		
	Mme T. C. Duplessis	Services de son mari, pour quatre mois expirés le 31 octobre 1879		533 32		
	Thomas Sullivan	Balance de son salaire comme tailleur de pierre		183 02		
	W. C. Rogers	Compensation pour terre prise pour ballastage, etc.		143 40		
	J. C. Beaubien	Balance sur traverses		214 00		
	Ralph Jones	Appointements pour juin comme aide à l'ingénieur en chef		100 00		
	Michael Archibald	Passage sur sa ferme		20 00		
	W. B. McKenzie	Aide de l'ingénieur, dépenses		36 45		
	P. S. Archibald	Ingénieur, dépenses avec les arbitres fédéraux		24 15		
	Geo. Ackman et J. P. Burnyeat	Commis, bureaux des ingénieurs, dépenses		49 22		
	A. Jones	$2\frac{60}{100}$ acres de terre		60 00		
	Mrs. Doyle	Terrain		30 00		
	Harrison et Burbridge	Services professionnels		22 30		
	C. A. E. Gagnon	Frais de route		139 71		
	D. O'Connor	Services professionnels		87 92		
	Diverses personnes	Papeterie, etc		74 11		
	do	Matériaux		71 95		
					23,931 67	
						2,048,014 60
		CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
		Prolongement jusqu'à Souris.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	A. Chevrier et R. Lyons	Travaux exécutés d'après devis estimatifs			6,943 92	
	L. Arthur	do sur hangars à fret			1,451 50	
	Diverses personnes	Bordereaux			1,397 11	
	do	Matériaux			1,689 22	
	M. Pacquet	Terrain pour prolongement de Souris			984 49	
	Mme H. McDonald	do do			388 08	
	Mme C. Braton	do do			2,250 00	
	Rév. D. F. McDonald	do do			1,476 87	
	Fairbanks et Cie	Balances			577 18	
	E. J. Hodgson	Services professionnels			210 38	
	A. Pacquet et W. D. Cantwell	Ouvrage de forgeron			98 35	
		A reporter			17,467 10	4,180,111 44

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			17,467 10	4,180,111 44
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Suite.*				
		Prolongement jusqu'à Souris—Fin.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Diverses personnes	Divers services			9 20	
	do	Charriage du matériel			162 82	
					17,639 12	
		MOINS—Chèques remis en attendant la décision des arbitres *in re* réclamations du Rév. D. F. McDonald et M. Pacquet		802 80		
		Produits de la vente des bâtisses à Souris		296 50		
					1,099 30	
						16,539 82
		CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.				
		Prolongement du Canada Central.				
42 Vic., c. 1.....	D. McIntyre et J. Worthington	Travaux exécutés à l'entreprise	485,999 00			
	D. McIntyre et Cie	do do	143,495 00			
				629,494 00		
		Embranchement de la baie Georgienne.				
	Heney, Charlebois et Flood	Travaux exécutés à l'entreprise	950 00			
	A. Brunel	Appointements et déboursés	4,694 67			
	Thos. Ridout	do frais de route	2,635 60			
	Wm. Quin	do	200 00			
	H. D. Lumsden	Déboursés	1,872 94			
	Long Bros	Approvisionnements	577 31			
				10,930 52		
		De Fort William à la rivière aux Anglais.				
	Purcell et Ryan	Tra exécutés à l'entreprise	81,400 00			

an e de Montréal	Menus paiements	4,032 75	85,432 75		
	De la Rivière des Anglais à la rivière à l'Aigle.				
Purce et Cie	Travaux exécutés à l'entreprise	535,300 00			
Cie de transport du Nord-Ouest	Transport	15,084 00			
Miller Frères et Mitchell.	Carvelles	21,100 00			
Dominion Bolt Co.	Boulons et écrous	2,662 50			
Cie de ch. de f. Intercolon.	Eclisses	5,465 48			
Truro Patent Frog Co.	Aiguilles de croisement, etc	5,000 00			
Brown, Routh et Cie	Meubles	1,499 66			
T. et R. Kenny	Approvisionnements	12,214 68			
Morton, Rose et Cie.	Lisses d'acier, etc	110,667 30			
J. St. V. Caddy	Déboursés à compte de ce service	55,747 06			
Diverses personnes	Frais de route, etc	6,788 30			
			771,528 98		
	De la Rivière à l'Aigle à Kéwatin.				
Fraser et Manning	Travaux exécutés à l'entreprise	26,550 00			
Manning, McDonald, McLaren et Cie	do do	402,750 00			
Miller Frères et Mitchell	Carvelles	3,820 00			
Truro Patent Frog Co	Aiguilles de croisement, etc	2,000 00			
Morton, Rose et Cie	Lissss d'acïer, etc	81,041 03			
Cie de transport du Nord-Ouest	Transport	16,100 00			
Banque de Montréal	Appointements, etc., bureau principal	2,900 00			
Diverses personnes	Publicité	828 40			
do	Menus paiements	85 00			
O'Connor et Hogg	Services professionnels	490 49			
W. R. Brown	do	1,500 00			
L. K. Jones	Frais de route	200 00			
W. T. Jennings	Déboursés à compte de ce service	34,871 47			
D. S. Curry	do do	21,297 35			
			593,533 74		
	De Kéwatin à Selkirk.				
Joseph Whitehead	Travaux exécutés à l'entreprise	484,860 00			
Joseph Upper et Cie	Matériel roulant	50,000 00			
Whitehead, Ruttan et Ryan	Attaches	20,800 00			
Peter Grant	Appointements et déboursés	1,603 80			
T. D. Taylor	do	200 00			
	A reporter	557,463 80	2,090,919 99		4,196,651 26

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	557,463 80	2,090,919 99		4,196,651 26
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—*Suite.*				
		De Kéwatin à Selkirk—Fin.				
42 Vic., c. 1	T. H. White	Appointements et déboursés	2,193 67			
	C. W. Mitchell	do	400 00			
	F. W. Bent	do	452 10			
	T. J. Thompson	do	229 50			
	L'hon. C. Watters	Gratification relativement à la mort de son fils, qui s'est noyé	1,830 00			
	Banque de Montréal	Appointements au bureau principal	2,000 00			
	A. McArthur	Services professionnels	750 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	2,067 80			
	T. J. Lynskey	Déboursés à compte de ce service	507 16			
	W. B. Smellie	do do	240 89			
	J. H. Rowan	do do	25,518 96			
	D. S. Curry	do do	239,005 12			
			832,659 00			
		Moins—divers remboursements	1,690 22			
				830,968 78		
		Remises aux locomotives, Selkirk.				
	Gouin, Murphy et Upper	Travaux exécutés à l'entreprise	30,000 00			
	D. S. Curry	Déboursés à compte de ce service	289 27			
				30,289 27		
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10		*Division à Pembina.*				
	Kavanagh, Murphy et Upper	Travaux exécutés à l'entreprise	29,000 00			
	Pénitencier de Kingston	Signaux de branchement	2,000 00			
	Joseph Upper et Cie	Ponts temporaires	1,089 01			
	Cie de transport du N.-O.	Transport	49,800 44			
	J. Taylor et Frères	Fontes, etc	139 32			

	R. Dickson	Travaux fait à l'entreprise	13,050 00			
	Cie du ch. de fer St. Paul, Minneapolis et Manitoba	Transport	5,694 04			
	Cie de transport de la Rivière-Rouge	do	2,698 12			
	Joseph Whitehead	Attaches	32,118 97			
	D. Duffy	Drainage	2,466 75			
	G. P. Brophy	Appointements et frais de route	3,062 22			
	Banque des Marchands	Terrains	1,560 07			
	Banque de Montréal	Menus paiements	100 00			
	Diverses personnes	Publicité	294 77			
	T. J. Lynskey	Déboursés à compte de ces services	8,569 91			
	D. S. Curry	do do	18,147 62			
	J. H. Rowan	do do	3,365 49			
	S. Knight	do do	1,381 92			
	J. M. Ross	do do	250 00			
	Joseph Tomlinson	do do	2,660 42			
			177,449 07			
		Moins—Divers remboursements	354 34			
				177,094 73		
		Stations et service d'eau.				
223 42 Vic., c. 1	R. Dickson	Travaux fait à l'entreprise	3,016 20			
	Gouin, Murphy et Upper	do do	3,785 00			
	R. Fisher et fils	Installer des stations	495 00			
	McKechnie et Bertram	Injecteurs	463 24			
	J. Taylor et frères	Soupapes de locomotive	253 91			
	W. Hazlehurst	Plateformes tournantes	2,016 00			
	Cie mou l. à vent "Eclipse"	Moulin à vent	1,000 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	123 71			
	Banque de Montréal	Menus paiements	428 27			
	T. J. Lynskey	Déboursés à compte de ce service	1,134 18			
	D. S. Curry	do do	18,865 44			
				31,580 95		
		Colombie-Britannique.				
	E. V. Bodwell	Appointements et frais de route	3,256 60			
	J. W. Trutch	do do	3,404 54			
	M. Eberts	Frais de route	500 00			
	E. P. Bender	do	500 00			
	C. F. Hannington	do	500 00			
	F. C. Gamble	do	500 00			
	G. A. Keefer	do	1,000 00			
	T. B. Hamlin	do	500 00			
		A reporter	10,161 14	3,160,853 72		4,196,651 26

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.—*Suite.*

EN VERTU DE QUEL AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	10,161 14	3,160,853 72		4,196,651 26
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—*Suite.*				
		Colombie-Britannique—Fin.				
42 Vic., c. 1	H. J. Cambie	Frais de route	800 00			
	H. A. F. McLeod	do	500 00			
	W. O. Strong	do	500 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	5,230 00			
	Gazette de Montréal	Impressions de discours	475 60			
	Sir John A. Macdonald	Frais de route	2,324 37			
	Diverses personnes	Publicité	2,478 73			
	Imprimeur de la reine	Impressions	2,178 47			
	Banque de Montréal	Appointements du personnel du bureau principal	2,000 00			
	E. V. Bodwell	Déboursés à compte de ce service	26,344 36			
	W. Merritt	Encaisser des livres bleus	19 00			
	W. Thomps	Frais de route jusqu'à Liverpool	80 00			
			53,091 07			
		Moins—Divers remboursements	749 79			
				52,341 28		
		Lignes télégraphiques et voies.				
	Oliver, Davidson et Cie	Travaux exécutés à l'entreprise	2,200 00			
	R. Fuller	do do	14,000 00			
	Sifton, Glass et Cie	do do	3,984 80			
	Oliver, Davidson et Cie	Intérêt	2,143 02			
	F. N. Gisborne	Appointements et déboursés	1,337 48			
	D. O'Connor	Services professionnels	698 70			
	Wm. Compton	Frais de route et déboursés	1,393 72			
	Banque de Montréal	Menus paiements	819 55			
				26,577 27		
		A l'ouest de la Rivière-Rouge.				
	John Ryan	Travaux exécutés à l'entreprise	154,167 42			

	Ryan, Whitehead et Ruttan	do	do	2,700 00			
	Stephen, Reynolds et Cie	Rails d'acier		1,481 26			
	Miller Frère et Mitchell	Carvelles		10,505 00			
	Morton, Rose et Cie	Rails d'acier		368,079 77			
	Truro Patent Frog Co	Rails de croisement et aiguilles		5,000 00			
	M. E. Dansereau	Services		1,844 18			
	J. S. Aikin	Terrains		4,000 00			
	Marcus Smith	Appointements et déboursés		8 343 38			
	Thos. Ridout	Frais de route		100 00			
	W. B. Smellie	do		250 00			
	Kavanagh Frère	Approvisionnements		4,787 94			
	Cie de navigat. du N. O.	Transport		1,357 29			
	Banque de Montréal	Menus paiements		10,009 25			
	Diverses personnes	Publicité		5,208 51			
	Marcus Smith et J. H. Rowan	Déboursés à compte de ce service		1,000 00			
	Wm. Skead	do	do	1,304 19			
	Wm. Murdoch	do	do	14,499 47			
	D. S. Curry	do	do	21,887 48			
				616,525 14			
		Moins—divers remboursements		330 14			
					616,195 00		
		Matériel roulant.					
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Chas. Boss	Charrue à neige		900 00			
	Ch. de fer Intercolonial	Matériel roulant		28,000 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements		3,749 12			
	Chas. Blackwell	Déboursés		1,861 83			
	Diverses personnes	Publicité		2,955 28			
	Imprimeur de la reine	Impressions		115 54			
					37,581 77		
						3,893,549 04	
		Explorations.					
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	D. S. Curry	Appointements et déboursés			248 20		
	R. McLennan	do	do		16,888 89		
	C. H. Gamsby	do	do		13,028 73		
	H. J. Cambie	do	do		30,734 79		
	E. P. Bender	do	do		4,032 98		
	H. A. F. McLeod	do	do		6,401 28		
	Banque de Montréal	do	do		37,228 93		
	M. Eberts	do	do		2,214 55		
	W. A. Austin	do	do		7,725 14		
	D. C. O'Keefe	do	do		4,831 62		
	Jno. Macoun	do	do		3,005 10		
			A reporter		126,340 21	3,893,549 04	4,196,651 26

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		126,340 21	3,893,549 04	4,196,651 26
		CHEMIN DE FER—*Fin.*				
		Chemin de fer du Pacifique—*Fin.*				
		Explorations—Fin.				
42 Vic. c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Jno. Smith	Appointements et déboursés		4,209 27		
	Jas Hunter	do do		1,728 76		
	A. Brunel	do do		1,000 00		
	S. Knight	do do		88 75		
	Wm. Compton	do do		500 00		
	L. G. Bell	do do		1,695 00		
	J. St. V. Caddy	do do		1,303 45		
	L. T. Tupper	Appointements		100 00		
	Ralph Jones	do		408 87		
	H. et A. Allan	Passage de sir John A. Macdonald		120 00		
	Chas. Horetzky	Frais de route		140 00		
	J. C. Brundidge	do etc		1,700 00		
	Collingwood et Cie de navig. du lac supérieur	Transport		727 77		
	James Adams	Tentes, etc		264 65		
	Cie de la baie d'Hudson	Approvisionnements		184 80		
	T. Long et frère	do		1,332 34		
	Thos. Marks et frère	do		2,999 09		
	Wm. Ryan	do		288 10		
	Dansereau et Cie	Traduction, etc., rapport		4,392 00		
	Bureau de papeterie et imprimeur de la reine	Papeterie et impressions		2,762 14		
				152,285 20		
		Moins—Divers remboursements		1,311 52		
					150,973 68	
						4,044,522 72
		Total, capital des travaux publics				8,241,173 98

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ ctl.	$ cts.
		AMÉLIORATION DES RIVIÈRES.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	James Murray	Travaux exécutés, rivière Thomas			3,122 44	
	Geo. H. Mills	Enlèvement d'un arbre du chenal, Oromocto, rivière Saint-Jean, N.-B			100 00	
	Geo. Dowker, payeur	Bordereaux de paie, etc., rivière Saint-Placide			1,719 51	
	H. F. Perley	Déboursés et enlèvement d'obstacles, rivière Saint-Jean, N.B.		2,076 07		
	Jas. E. Simmons	Balance de compte		6 00		
	Banque de Montréal	Petits comptes		65 41		
	Geo. E. McLaughlin	Services		162 11		
	Masereau et Wood	Travaux exécutés		450 00		
	Chas. E. Ward	Services		189 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions		3 30		
					2,951 89	
	H. F. Perley	Déboursés, etc., rivière Richibouctou			998 09	
	Geo. Bell	Transport, etc., rivière Fraser, C.B.			431 00	
	Diverses personnes	Publicité, rivière Ottawa			4 20	
	Geo. Dowker, payeur	Bordereaux, main-d'œuvre, etc., rivière Richelieu		415 54		
	J. W. Francœur	Posage de bouées dans le chenal		103 05		
					518 59	
	Wm. Kingsford	Déboursés, rapides Neebish, rivière Sainte-Marie		500 00		
	Jos. Wilson, percepteur des douanes, Sault Ste-Marie	do do do		7,528 97		
	Geo. Mowbray	Nitroglycerine		507 00		
	Banque de Montréal	Menus paiements		213 12		
	Wm. Allen	Services comme gardien de quai		200 22		
					8,949 31	
	Commissaires du havre de Québec	Déboursés, raflouer une barge, bas du Saint-Laurent		6,432 35		
	Banque de Montréal	Menus paiements		169 00		
					6,601 35	
	Jas. E. Simmons	Travaux exécutés, battures Oromocto		1,404 00		
	Banque de Montréal	Menus paiements		66 00		
					1,470 00	
		A reporter			26,866 38	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			26,866 38	
		AMÉLIORATION DES RIVIÈRES—*Fin.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	W. Jas. Harper, payeur..	Bordereaux, main-d'œuvre, rivière Assiniboine			2,499 63	
	Geo. B. Wright	Travaux exécutés, Cottonwood Canyon, Haut de la rivière Fraser, C.B			10,000 00	
	Banque de Montréal	Menus paiements, enlever un rocher, Victoria, C. B.			179 25	
						39,545 26
		ÉDIFICES PUBLICS.				
		Salle d'exercice, Ottawa.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Robert Whyte	Travaux exécutés à l'entreprise	17,263 14			
	Banque de Montréal	Menus paiements	481 20			
	Jas. W. Harper, payeur..	Bordereaux, main-d'œuvre, etc	1,017 20			
	Cie du gaz, Ottawa	Posage de tuyaux à gaz	400 00			
			19,161 54			
		Moins—Remboursé par la cité d'Ottawa... 2,950 00				
		Ministère de la milice..... 380 00				
			3,330 00			
				15,831 54		
		Collége militaire de Kingston et réparations aux fortifications.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	John Power et fils	Main-d'œuvre, etc	3,565 00			
	Pénitencier de Kingston..	Meubles	765 65			
	Banque de Montréal	Menus paiements	1,319 74			
	R. M Horsey	Poêles	135 44			
	Geo. Newlands et fils	Réparations	280 22			
	Thos. McMahon	Peinturage	437 45			
	S. T. Drennan	Boîtes pour laboratoire	304 59			
	W. McRossie	Bois de construction	98 51			
	T. B. Spencer	Poêles	44 80			
				6,951 40		

		Bureau de poste et maison de douane de Windsor.				
42 Vic., c. 1.	Wm. Toms	Travaux exécutés à l'entreprise	19,550 00			
	Wm. Scott	Services professionnels et frais de route	1,371 25			
	Banque de Montréal	Menus comptes	1,099 00			
	Diverses personnes	Publicité	107 77			
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 05			
				22,129 07		
		Bureaux publics de Brantford.				
42 Vic., c. 1.	Alex. J Brown	Travaux exécutés à l'entreprise	10,760 00			
	Thos. Elliott	Egoûts	525 25			
	Banque de Montréal	Menus comptes	631 45			
	Diverses personnes	Publicité	89 10			
	Imprimeur de la reine	Impressions	5 83			
				12,011 63		
		Musée géologique d'Ottawa.				
43 Vic., c. 10.	H. G. Roche	Tuyaux à gaz	278 00			
	Robert Whyte	Ouvrage fait	147 00			
	Geo. C. Reiffenstein	Extincteurs Babcock	205 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	781 57			
	Diverses personnes	Publicité	16 60			
				1,428 17		
					58,351 81	
		Fortifications de Québec et de Lévis.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	L. Z. Mallette et H. J. Beemer	Travaux exécutés, portes Saint-Louis et Kent	20,940 00			
	J. W. Harper, payeur	Bordereaux, main-d'œuvre, etc	22,772 67			
	Banque de Montréal	Menus comptes	2,384 52			
	Alphonse Giroux	Main-d'œuvre	1,898 93			
	T. J. Lepage	Services professionnels	1,865 57			
	E. Parent	Main-d'œuvre	467 00			
	Pierre Gosselin	Services	195 00			
	Chas. F. Baillargé	Rapports, plans, etc	260 40			
				50,784 09		
		Prolongement de la terrasse Durham.				
42 Vic., c. 1	Fortunat Jobin	Travaux exécutés	1,741 40			
	T. J. Lepage	Services professionnels	300 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	45 00			
				2,086 40		
		A reporter		52,870 49	58,351 81	39,545 26

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		52,870 49	58,351 81	39,545 26
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		Bureau de poste et maison de douane de Saint-Jean.				
42 Vic., c. 1	Alex. Paquette	Travaux exécutés	2,474 64			
	A. P. McDonald et Cie	Meubles	1,700 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	135 17			
	Diverses personnes	Publicité	81 52			
				4,391 33		
		Entrepot de vérification de Montreal				
43 Vic., c. 10	Bourgouin et Lamontagne	Ouvrage à l'intérieur	5,802 09			
	Bourgeau et Leprohon	Balance de compte	530 59			
	Geo. Brush et Cie	Ouvrage de plombiers	632 40			
	A. Laberge et fils	Réparations	243 50			
	Banque de Montréal	Menus comptes	122 18			
	Robt. Mitchell et Cie	Appareils de chauffage	370 00			
	John C. McLaren	Courroies en cuir	45 15			
	J. Nelson, architecte	Services professionnels	342 63			
	John Bulmer	Faire un égoût	136 00			
	G. R. Prowse	Installer des élévateurs, etc	240 80			
	Chas. Garth et Cie	Appareils d'éclairage au gaz, etc	505 19			
	M. Martin	Réparations	904 64			
	E. Chanteloup	Tuyaux de ventilateurs	255 00			
				10,130 17		
					67,391 99	
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10		Maison de douane, Saint-Jean, N.B.				
	Williams, Anderson et Williams	Travaux exécutés	155,100 00			
	McKean et Fairweather	Services professionnels	3,385 00			
	Représentants de feu M. Stead	do do	70 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	1,491 91			
	Thos. Curtley	Charbon de terre	165 50			
		do	166 25			

	Geo. Hughes	Services, inspecter des ferrures	90 00				
	Diverses personnes	Publicité	9 42				
				160,478 08			
		Banque d'Épargnes, Saint-Jean, N.B.					
42 Vic., c. 1.	C. E. Burnham et Cie	Meubles de bureau	1,003 00				
	McDonald et Cie	Appareils de chauffage	1,880 00				
	A. B. Sheraton	Ameublement	470 11				
	Clarke, Kerr et Thorne	Quincaillerie	200 36				
	J. et J. D. Howe	Meubles de bureau	276 75				
	McKean et Fairweather	Services professionnels	146 50				
	Représentants de feu M. Stead	do	10 00				
	J. W. Harper, payeur	Appointements du personnel de l'architecte en chef	717 33				
	Banque de Montréal	Menus comptes	502 98				
	Diverses personnes	Publicité	159 26				
	Imprimeur de la reine	Impressions	6 84				
				5,373 13			
		Bureau de poste, Saint-Jean, N.B.					
42 Vic., c. 1.	Jones, Booth et Doddridge	Ouvrage fait	29,900 00				
	Geo. James Chubb	Serrurerie	17,850 00				
	Représentants de feu M. Stead	Services professionnels	1,627 48				
	Wm. Morgan Smith	do	572 42				
	J. W. Harper, payeur	Appointements du personnel de l'architecte en chef	1,434 66				
	Levi H Young	Inspection de travaux	360 00				
	Geo. Hughes	do	68 50				
	Banque de Montréal	Menus paiements	1,986 03				
				53,799 09			
		Bureau de poste, Frédéricton.					
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	Snow et Scoullar	Ouvrage fait	17,572 07				
	D. G. Dunham	Services professionnels	770 30				
	Banque de Montréal	Menus comptes	900 00				
	Représentants de feu M. Stead	Services professionnels	110 50				
	Diverses personnes	Publicité	4 80				
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 21				
				19,358 88			
					239,909 18		
		A reporter			364,752 98	39,545 26	

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report			364,752 98	39,545 26
		ÉDIFICES PUBLICS—*Fin.*				
		Hôpital de marine, Lunenburg.				
42 Vic., c. 1	Eli Hopps et G. W. Mitchell	Ouvrage fait		3,350 00		
	Sterling et Dewar	Services professionnels		160 00		
	Diverses personnes	Publicité		31 64		
					3,541 64	
		Édifices publics, T.N.O.				
42 Vic., c. 1	Gurie et Cie	Meubles		1,506 63		
	Hugh Richardson	Main-d'œuvre et réparations		307 77		
	Wm. Henderson	do et frais de route, etc		857 59		
	Banque de Montréal	Menus paiements		1,051 38		
	H. McDougall	Télégrammes		14 55		
					3,737 92	
		Édifices publics, C.B.				
42 Vic., c. 1	Banque de Montreal	Menus paiements	25 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	5 75			
	E. Marvin	Cadenas	25 00			
	H. Hoy	Réparations et divers	261 55			
	T. L. Briggs	Fret	2 52			
	D. J. McDonald	Réparations aux portes	10 50			
	Smith et Clark	do planchers	54 84			
	A. Vipond	do serrures	1 00			
	A. et W. Wilson	Plomberie	49 69			
				435 85		
		Maison de douane et entrepôt, Victoria.				
42 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Menus paiements		42 00		
					477 85	

		EDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL.				
42 Vic., c. 1.....	Payeur, J. W. Harper.....	Appointements du personnel de l'architecte en chef.....		6,497 99		
	Thos. Scott.....	Frais de route.....		791 06		
	J. R. Arnoldi.....	Appointements et frais de route.....		1,893 87		
	J. P. M. LeCourt.....	Frais de route.....		400 00		
	Jos. Rosa.....	Services et déboursés.....		212 05		
	P. Adie.....	Eprouvette à ciment.....		217 78		
	Morse et Wright.....	Epreuves du ciment.....		281 20		
	Banque de Montréal.....	Menus paiements.....		2,348 12		
					12,642 07	
		PÉNITENCIERS.				385,152 46
		PÉNITENCIER GÉNÉRAL, PROVINCES MARITIMES.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	Alex. McKenzie.....	Ouvrage fait.....		8,180 31		
	Wisdom et Fish.....	do.....		7,505 73		
	Banque de Montréal.....	Menus paiements.....		4,029 76		
	M. Stead.....	Services professionnels.....		2,354 68		
	W. Morgan Smith.....	do.....		630 00		
	E. Chanteloup.....	Fourneau de cuisine.....		980 00		
	Blair Botsford, préfet.....	Matériel pour la maison du préfet.....		1,245 11		
	W. H. Thorne et Cie.....	Fer pour portes.....		101 31		
	T. McAvity et Cie.....	Fer.....		1,534 86		
	Armstrong, frères.....	Echelles en fer.....		170 50		
	Geo. Hughes.....	Inspecter du fer.....		20 00		
	Diverses personnes.....	Publicité.....		388 32		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....		1 41		
					27,141 93	
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10..	J. R. Booth.....	Bois de construction.....		776 59		
	E. Chanteloup.....	Fontes.....		392 53		
	Wm. McNally et Cie.....	Tuyaux de drainage.....		624 18		
	W. P. Bartley et Cie.....	Fontes.....		744 76		
	Hamilton et Massey.....	Fer galvanisé.....		397 42		
	Morland, Watson et Cie..	Fer.....		536 85		
	J. McLaren et Cie.....	Bois de construction.....		407 50		
	McDougall, Logie et Cie.	Verre.....		80 31		
	C. E. Paré.....	Dalles de pierre calcaire.....		210 37		
	Arthur Lacoste.....	Fer.....		518 55		
	Chas. Garth et Cie.....	Réparer les chaudières.....		91 80		
	Département des travaux publics.....	Bois de construction.....		340 77		
	John Bowes.....	Services et frais de route.....		936 00		
	Banque de Montréal.....	Menus paiements.....		3,404 55		
					9,462 18	
		A reporter.....			36,604 11	424,697 62

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			36,604 11	424,697 72
		PÉNITENCIERS—*Fin.*				
		Pénitencier de Kingston.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic , c. 10	Isaac Noble	Dalles de grès		930 00		
	Wm. McRossie	Bois de construction		1,196 38		
	Jos. Jamieson	Posage de tuyaux à vapeur		1,403 80		
	John Bowes	Services et frais de route		767 00		
	Banque de Montréal	Menus paiements		760 00		
					5,057 18	
		Pénitencier du Manitoba.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Haverley et Lynch	Charriage de bois		679 00		
	Macaulay et Jarvis	Bois		2,388 37		
	Banque de Montréal	Menus paiements		343 88		
	Pénitencier de Kingston	Poêles à charbon		234 00		
	Thos. Howard	do		2,015 00		
	S. L Bedson, préfet	Fret sur poêles à charbon		193 38		
					5,853 63	
		Extincteurs Babcock pour les pénitenciers.				
42 Vic., c. 1	Geo. C. Reiffenstein	Extincteurs et préparations chimiques			898 00	
						48,412 92
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Payeur J. W. Harper	Paiements pour réparations en général, main-d'œuvre et matériaux, bordereaux, maçons, menuisiers, jardiniers, etc., édifices publics, Ottawa	63,062 33			
	Banque de Montréal	Menus paiements	14,730 89			
	T. W. Currier et Cie	Bois	537 02			
	Stephen Frères	Peintures, huiles, etc	1,480 05			
	Blyth et Kerr	Quincaillerie	477 77			
	Thos. Birkett	do	2,260 18			

Shoolbred et Cie	Ameublement	1,605 53			
A. Fleck	Voûtes à l'épreuve du feu	1,271 30			
Perley et Pattee	Bois de construction	1,830 45			
John Lewis	Bois de noyer	4,775 14			
E. G. Laverdure	Quincaillerie	1,503 50			
J. R. Esmonde	do	1,878 71			
Jacob Erratt	Meubles de bureau	841 50			
Adams et fils	Indicateurs	220 28			
A. D. Richard	Ameublement	1,989 49			
A. Workman et Cie	Quincaillerie	738 29			
McRae, Ahern et Cie	Ciment	265 90			
Cie de chemin de fer du St-Laurent et Ottawa	Fret	364 88			
A. Titus	Quincaillerie	318 11			
Jas. Morrison	Effets de plombier	165 35			
Russell et Allan	Tapis	222 16			
Geo. Bailey	Ouvrage de forgeron	1,089 11			
E. Chanteloup	Fontes	522 90			
Geo. Reaves	Tuyau	430 50			
Cie de télég., Montreal	Changer les fils de télégraphe	303 32			
Cie de télég., Dominion	do	485 65			
Chas. Garth et Cie	Fer	442 60			
Robt Mitchell et Cie	Soupapes	12 75			
J. P. Frink	Réflecteurs	626 16			
C. B. Wright	Ciment	115 00			
Stewart et Atcheson	Pierre	141 50			
Cie d'ébénisterie Drum	Meubles	178 43			
Homfray et Cie	Indicateurs	53 05			
H. G Roche	Tuyaux en plomb, etc	119 55			
W Howe	Verre	36 00			
Thos. Robertson et Cie	Quincaillerie	29 61			
Geo Brush	Une poulie	9 45			
Diverses personnes	Publicité	66 48			
		105,200 89			
	MOINS—Ce montant étant la valeur du bois de construction fourni au pénitencier de St-Vincent-de-Paul	340 77			
			104,860 12		
J. W. Harper, payeur	Gages des journaliers, jardiniers, réparations, menus comptes, etc., Rideau Hall	22,767 54			
Banque de Montréal	Menus comptes	6,564 67			
Blyth et Kerr	Quincaillerie, etc	1,599 36			
T. Cundall	Balance du compte de la buanderie	100 00			
P. Marier et fils	Manteaux de cheminée et foyers en marbre	199 12			
C. S. Shaw et Cie	Verre et porcelaine	5,281 83			
Wm. Howe	Peinturage	7,397 90			
T. W. Currier et Cie	Bois de construction	897 90			
	A reporter	44,808 32	104,860 12		473,110 64

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	44,808 32	104,860 12		473,110 64
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Suite.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Cie de gaz d'Ottawa	Gaz, Rideau Hall	1,014 44			
	Shoolbred et Cie	Ameublement	2,033 29			
	Perley et Pattee	Bois de construction	999 07			
	Alex. Fleck	Ouvrage en fer	251 57			
	Wilson et Orr	Dorer des cadres	316 00			
	S. Skinner	Tapisserie	270 90			
	H Meadows et Cie	Bouilloires, poëles, etc	2,215 87			
	J. R. Esmonde	Quincaillerie	355 20			
	McRae, Ahern et Cie	Ciment	573 15			
	J. H. Cairns	Plomberie, etc	749 90			
	Succession A. Pritchard	Nappes, etc	2,470 37			
	John Shepherd	Peinturage	204 48			
	Robt Sewell	Ouvrage en cuivre	254 00			
	A. Workman et Cie	Quincaillerie	494 94			
	Compagnie d'ébénisterie Drum	Davenport en frêne	26 00			
	Cie d'ébénisterie Oshawa	Meubles	53 50			
	Henry Graham et Cie	Paillassons de Smyrne	182 50			
	H. Sims	Engrais	112 50			
	Russell et Allan	Tapis, etc	2,138 25			
	J. R. Stitt et Cie	Ameublement de maison	64 43			
	A. et S. Nordheimer et Cie	Louage de pianos	404 00			
	Harris et Campbell	Meubles	225 55			
	C. T. Bate et Cie	Bois de construction	190 03			
	R. Forsyth	Granit	200 00			
	A. D Richard	Toile, flanelle verte, etc	103 50			
	John Mortlock et Cie	Porcelaine	46 98			
	T. Birkett	Quincaillerie	7 15			
	Eugène Dupuis	Lingerie	246 56			
	R. Buist	Graines	71 80			
	William Bull	do	4 50			
	Benjamin S. Williams	do	8 96			
	Diverses personnes	ublicité	5 00			

W. M. Somerville..	Ciment, etc	289 20			
			61,391 91		
Corporation de la cité d'Ottawa	Une année d'approvisionnement d'eau aux édifices publics, Rideau Hall et le bureau de poste d'Ottawa		9,000 00		
Cie du gaz d'Ottawa	Gaz pour le musée géologique, Ottawa		56 20		
E G Laverdure	Réparations au toit du bureau de poste d'Ottawa	990 70			
J J Radford	Ériger une horloge, etc	450 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	206 69			
			1,647 39		
Hugh Geraghty	Travaux au bureau de poste de Toronto	458 00			
Wells et Dodds	Changements	495 14			
D. B. Dick	Services professionnels	368 70			
Banque de Montréal	Menus paiements	3,044 70			
			4,366 54		
Trés. de la cité de Toronto	Loyer de lots de grève, entrepôt de vérification, Toronto	250 00			
D. B. Dick	Services professionnels	79 50			
Lionel York	Réparations	136 20			
John Rodgers	Changements	187 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	201 62			
			854 32		
D. B. Dick	Services professionnels, maison de douane, Toronto	27 50			
Banque de Montréal	Menus paiements	356 77			
			384 27		
D. B. Dick	Services professionnels, cimetière militaire, Toronto		5 00		
Banque de Montréal	Menus paiements, hangars des immigrants, Toronto		405 00		
do	do do bureau du revenu de l'intérieur	47 34			
D. B. Dick	Services professionnels	5 00			
			52 34		
Geo. Harding	Eclairage des édifices publics, Toronto	500 00			
D. B. Dick	Réparations	150 00			
do	Services professionnels	30 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	30 65			
			710 65		
do	do bureau de poste et maison de douane, Hamilton		182 57		
do	do bureau de poste, Guelph		6 50		
do	do maison de douane et bureau de poste, London		269 89		
Donald J. Grant	Ouvrage fait, Fort Wellington, Prescott	1,306 50			
Banque de Montréal	Menus paiements	87 00			
			1,393 50		
do	do hangars des immigrants, Kingston		3 50		
do	do maison de douane, Kingston		4 95		
do	do bureau de poste, Kingston	0 50			
Thos. Overend	Réparations	500 00			
			500 50		
Auguste Laberge	Changements, citadelle de Québec	2,800 47			
J. R. Esmonde	Fourneau de cuisine	343 50			
	A reporter	3,143 97	186,095 15		473,110 64

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	3,143 97	186,095 15		473,110 64
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Suite.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	J. Hamel frères	Tapis	313 90			
	Jas. McGuise	Plomberie, appareils de gaz, etc	1,719 78			
	T. Vallière	Meubles	3,412 22			
	Chinic, Beaudet et Cie	Fourneaux de cuisine, etc	400 15			
	P. Vallière	Réparations	307 63			
	Z. Vaudry	do	35 95			
	Drum Cabinet Co.	do	238 90			
	F. Poitras	do	576 47			
	Henri Roy	do	67 70			
	Edouard Roussel	do	500 00			
	J. W. Harper, payeur	Bordereaux de paie pour réparations	726 53			
	Banque de Montréal	Menus paiements	2,382 26			
				13,825 46		
	Edouard Roussel	Réparations, bureau de poste, Québec	194 67			
	Z. Vaudry	do	46 15			
	T. J. Lepage	Services professionnels	25 38			
	J. W. Harper, payeur	Bordereaux de paie, réparations	143 74			
	Banque de Montréal	Menus paiements	35 00			
				444 94		
	do	do hôpital de la marine, Québec	15 00			
	T. J. Lepage	Services professionnels	68 18			
	J. W. Harper, payeur	Bordereaux, réparations	909 02			
				992 20		
	Rév. B. Paquet	Paiements de toutes réclamations pour l'emplacement de la maison de douane, Québec	286 10			
	Banque de Montréal	Menus paiements	20 00			
				306 10		
	G. R. Prowse	Ouvrage fait, maison de douane, Montréal	1,810 96			
	A. Laberge et fils	Jointoyer, etc	386 50			
	Henry Millen	Peinturage	184 00			
	T. Nelson	Services professionnels	126 15			
	Chas. Garth et Cie	Plomberie	101 33			
	M. Martin	Réparations	240 60			

Banque de Montréal	Menus paiements	164 70	3,014 24		
do	de bureau de poste, Montréal	300 80			
E. Chanteloup	Tuyaux dans le soubassement	52 00			
			352 80		
J. Malo	Serrurerie, entrepôt de vérification de Montréal	505 18			
M. Martin	Réparations	151 90			
George Brush	do	102 86			
Banque de Montréal	Menus paiements	356 25			
			1,116 19		
M. Martin	Réparations, bureau du revenu de l'intérieur, Montréal	79 34			
J. Nelson	Services professionnels	20 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	6 80			
			106 14		
do	do édifices de Montréal en général		23 00		
H. A. Lemieux	Améliorations, casernes de Trois-Rivières	150 00			
J. Nelson	Services professionnels	21 95			
Banque de Montréal	Menus paiements	111 90			
			283 85		
do	do station de quarantaine de la Grosse-Ile		150 00		
Joseph Rosa	Salaire et déboursés, hôpital de marine de Chicoutimi		89 71		
R. W. Crookshank	Eclairage des édifices publics de Saint-Jean	300 00			
H. F. Perley	Déboursés	465 80			
Joseph Miller	Salaire comme gardien	493 68			
			1,259 48		
H. F. Perley	Eclairage des édifices publics de Frédéricton	319 14			
do	Réparations	75 00			
do	Clôturage	119 60			
			513 74		
Diverses personnes	Publicité, maison de douane de Newcastle		4 20		
do	do do Chatham	4 20			
Banque de Montréal	Menus paiements	5 00			
			9 20		
do	do Ile du Milieu, station de quarantaine		32 20		
do	do station de quarantaine d'Halifax		146 82		
do	do édifice fédéral d'Halifax		7 50		
do	do maison de douane de Pictou		193 23		
do	do édifice de Charlottetown	497 73			
John Robins	Eclairage	100 00			
John Whear	Réparations	201 43			
			799 16		
David Palmer	do hôpital de quarantaine de Charlottetown		252 28		
J. P. M. Lecourt	Salaire et déboursés, maison de douane du Manitoba	579 43			
T. P. Murray	Paratonnerres	115 00			
Banque de Montréal	Menus paiements	140 15			
			834 58		
Cie de la Baie d'Hudson	4 années de loyer de l'hôtel du gouvernement, Winnipeg		8,000 00		
	A reporter		218,852 17		473,110 64

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		218,852 17		473,110 64
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Suite.*				
42 Vic, c. 1, et 43 Vic., c. 10...	H. M. Drummond	Bordereaux, main-d'œuvre, etc., pénitencier de Manitoba	2,410 97			
	S. L. Bedson	Divers comptes	183 70			
	Mulholland frères	Quincaillerie	221 27			
	N. Germain et Cie	Fret	100 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	229 05			
	do	do édifices de Battleford		3,144 99		
	J. Nelson	Services professionnels, pénitenciers en général		590 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions		11 00		
				1 05		
				222,599 21		
		Moins—Remboursement		1,795 60		
					220,803 61	
		CHAUFFAGE, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
42 Vic., c. 1	John Heney	Bois de chauffage		15,976 96		
	Dennis Murphy	Charbon de terre		1,665 50		
	J. W. Harper, payeur	Gages du personnel de l'appareil de chauffage, etc		7,769 09		
	Banque de Montréal	Menus paiements		3,783 43		
	Diverses personnes	Publicité		75 19		
	Imprimeur de la reine	Impressions		5 61		
				29,275 78		
		Moins—Remboursement		45 00		
					29.230 78	
		ENLÈVEMENT DE LA NEIGE, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
42 Vic., c. 1	Patrick McKenna	Enlèvement de la neige, édifices publics		210 00		
	Pierre Sicard	do Rideau Hall		385 00		
	Banque de Montréal	Menus paiements		553 70		
	Imprimeur de la reine	Impressions		6 88		
					1,155 58	

		GAZ, ÉDIFICES PUBLICS.				
42 Vic., c. 1, and 43 Vic , c. 10...	Cie du gaz, Ottawa.....	Gaz fourni, édifices publics, jusqu'au 30 juin 1880..	.....	... .	21,849 00	
		CHAUFFAGE ET ÉCLAIRAGE, RIDEAU HALL.				
42 Vic., c. 1, and 43 Vic., c. 10..	Son Excellence le gouverneur général....	Allocation pour combustible et éclairage.....	....	5,000 00		
	Cie du gaz, Ottawa.....	Gaz.....	....	3,000 00		
					8,000 00	
						281,038 97
		HAVRES ET JETÉES.				
		HAVRE DE KINCARDINE.				
42 Vic., c. 1.....	Robert Walker.....	Ouvrage fait.....	300 00			
	Canon et Conlon.....	do	359 38			
	Banque de Montreal..	Menus paiements	654 13			
	J. W. Harper, payeur.....	Appointements du sous-ingénieur	245 00			
	Wm. Kingsford.....	Appointements.....	275 00			
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie.....	4 23			
	Diverses personnes.....	Annonces.....	32 56			
				1,870 30		
		HAVRE DE COLLINGWOOD.				
42 Vic., c. 1.	Wm. Pearse.....	Ouvrage fait.....	6,004 81			
	Banque de Montréal.....	Menus paiements.....	415 19			
	J. W. Harper, payeur.....	Appointements de l'inspecteur.....	86 98			
				6,506 98		
		HAVRE DE TORONTO.				
42 Vic., c. 1.....	Hunter et Murray.	Ouvrage fait	8,979 20			
	Banque de Montréal.....	Menus paiements.....	1,031 26			
	J. W. Harper, payeur.....	Appointements de l'inspecteur.....	295 82			
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie.....	9 01			
				10,315 29		
		HAVRE DE MEAFORD.				
	Banque de Montréal.	Menus paiements.....	290 38			
	J. W. Harper, payeur.....	Appointements, etc.....	333 95			
				624 33		
					19,316 90	
		A reporter.....	....	....	19,316 90	754,149 61

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			19,316 90	754,149 61
		HAVRES ET JETÉES—*Suite.*				
		BRISE-LAMES, BAS DU SAINT-LAURENT.				
42 Vic., c 1	Banque de Montréal	Menus paiements, anse Saint-Jean	1,694 93			
	J. W. Harper, payeur	Main-d'œuvre, etc	493 16			
				2,188 09		
	do	Main-d'œuvre, etc., l'Islet		670 66		
	do	do Sainte-Famille		1,493 41		
	do	do Rivière-Ouelle		713 37		
	do	do Saint-Thomas		1,513 09		
	do	do Berthier		92 63		
	do	do Saint-Laurent		100 55		
	Banque de Montréal	Menus paiements, jetées en aval de Québec		756 02		
	J. W. Harper, payeur	Main-d'œuvre, etc., Saint-Jean, Port-Joli		497 91		
	do	do Rivière-du-Loup		993 84		
	do	do Matane		72 43		
	Banque de Montréal	Menus paiements, rivière Blanche		7 00		
	J. W. Harper, payeur	Main-d'œuvre, etc., baie Saint-Paul		606 00		
					9,705 00	
		HAVRE DE SAINT-JEAN.				
42 Vic., c. 1	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc		5,166 26		
		JETÉE DE LA BAIE ROCHE.				
41 Vic., c. 4	Samuel Martin	Ouvrage fait		1,530 00		
		POINTE DU CHENE.				
42 Vic., c. 1	Nickerson et Smith	Ouvrage fait	3,022 92			
	G. E. McLaughlin	Services professionnels	272 24			
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 62			

	Banque de Montréal	Menus paiements	627 00			
	John E. Boyd	Frais de route	100 00			
				4,023 78		
		Havre de Richibouctou.				
43 Vic., c. 10	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc	575 74			
	Banque de Montréal	Menus paiements	177 67			
				753 41		
					11,473 45	
		Rivière Annapolis.				
42 Vic., c. 1	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc		1,333 77		
		Ragged Pond.				
42 Vic., c. 1	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc		1,991 43		
		Jetée de Digby.				
42 Vic., c. 1	N. R. et Z. Freeman	Ouvrage fait	1,944 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	26 80			
				1,970 80		
		Anse à la Truite.				
42 Vic., c. 1	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc		999 76		
		Baie des Vaches.				
42 Vic., c. 1	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc	5,000 00			
	Banque de Montréal	Menus paiements	125 00			
				5,125 00		
		Arichat Ouest.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Beaton et McDonald	Ouvrage fait		3,995 00		
		Lingan.				
42 Vic., c. 1	H. F. Perley	Main-d'œuvre		1,978 14		
		A reporter		17,393 90	40,495 35	754,149 61

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		17,393 90	40,495 35	754,149 61
		HAVRES ET JETÉES—*Suite.*				
		Havre de Bayfield.				
41 Vic., c. 4.....	Banque de Montréal..	Menus paiements		63 00		
		Petit de Grat.				
43 Vic , c. 10.....	S. A. White.....	Approvisionnements		992 70	18,449 60	
		Baie Colville.				
42 Vic., c. 1.....	Jas. E. Poole.....	Ouvrage fait	8,070 60			
	Banque de Montréal.....	Menus paiements	836 45			
	Geo. E. McLaughlin.....	Services professionnels	192 90			
	John E. Boyd.....	do	333 32			
				9,432 67		
		New London.				
42 Vic., c. 1.	.....	Ouvrage fait	1,150 00			
	Banque de Montréal.....	Menus paiements	14 00			
	Geo. E. McLaughlin.....	prof sionnels et déboursés	449 04			
				1,613 04		
		Ile Wood.				
42 Vic., c. 1.....	John M. Stewart.....	Ouvrage fait		1,645 00	12,690 71	
		Réparations générales, Provinces Maritimes.				
42 Vic., c. 1	H. F. Perley.....	Main-d'œuvre, etc., Havre de Saint-Jean		750 00		
		do Parrsboro'		195 79		

	George Bell	Services comme inspecteur, New London		367 50		
	Banque de Montréal	Menus paiements, quai Digby	150 00			
	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc., do	217 32			
				367 32		
	do	do Tignish		555 02		
	do	do Port Medway		214 73		
	do	do Cranberry Head		499 95		
	Banque de Montréal	Menus paiements, baie du Rocher		330 00		
	Samuel Hume	Services comme inspecteur, île Wood		318 00		
	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc., Tignish Sud	37 00			
	Bank de Montréal	Menus paiements, do	50 00			
				87 00		
	D. R. Boyle	Services comme inspecteur, Arichat Ouest		351 00		
	Banque de Montréal	Menus paiements, Miminegash		31 00		
	H. F. Perley	Main-d'œuvre, etc., Anse de Campobello		130 22		
	do	do Malpèque		356 29		
	Diverses personnes	Publicité		88 75		
					4,642 57	
						76,278 23
		GLISSOIRES ET ESTACADES.				
42 Vic., c. 1	Wm. Palen	Ouvrage fait			409 50	
	John Bourgeois	Main-d'œuvre, etc			9,180 36	
	J. W. Harper, payeur	do			488 45	
	Banque de Montréal	Menus paiements			759 40	
	J. Barnard	Services			200 00	
	C. J. Barnard	Déboursés			229 00	
	H. G. Malhiot	Services			150 00	
	W. McDougall	Services professionnels			250 00	
	Diverses personnes	Publicité			305 74	
						11,972 45
		DRAGUEURS.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Banque de Montréal	Menus paiements			146 67	
	Geo. Dowker, payeur	Réparations au dragueur "Queen of Canada"			1,097 06	
	J. W. Harper do	do "Challenge"			205 81	
	Ronald McLaren	do do			210 00	
	J. G. Bate	do do			126 31	
	Thos. Birkett	Quincaillerie, dragueur "Challenge"			11 19	
	W. R. Perkins	Peinturage do			148 00	
	H. H. Thompson	Réparations à deux chalands			150 00	
	W. J. McCordock	Main-d'œuvre, etc., réparations dans le Nouveau-Brunswick			6,497 41	
	B. W. Pearse	do do Colombie-Britannique			5,158 65	
	Imprimeur de la reine	Impressions			28 73	
	Diverses personnes	Publicité			4 80	
						13,784 63
		A reporter				856,184 92

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				856,184 92
		DRAGAGE.				
42 Vic., c. 1	Cornelius Daly	Ouvrage fait, Trenton, baie de Quinté		1,879 48		
	do	do havre de Picton		1,335 25		
	do	do havre de Belleville		1,006 09		
	Canon et Conlon	do havre de Owen Sound		1,795 44		
	F. C. Farijana	Déboursements, Petit Courant, île Manitouline	2,291 17			
	Imprimeur de la reine	Impressions do do	37 58			
				2,328 75		
	Geo. Dowker, payeur	Main-d'œuvre, etc., L'Assomption		2,450 15		
	do do	do Rivière à la Grosse		1,997 67		
	do do	do Beauharnois	250 96			
	Hickler et Cie	Usage du dragueur "J. A. Girden" à Beauharnois	3,851 00			
				4,101 96		
	J. W. Harper, payeur	Main-d'œuvre, etc, rivière Saguenay		4,343 16		
	do do	do Pénétancouchine		583 70		
	do do	Bordereaux, etc, "Challenge"	853 70			
	Wm. Lee	Bois de corde, etc do	463 70			
				1,317 40		
	Geo. Dowker, payeur	Bordereaux, etc., de l'équipage du dragueur		1,172 43		
	J. R. Arnoldi	Appointements et déboursés		597 82		
	Banque de Montréal	Menus paiements		2,955 40		
	H. F. Perley et W. J. McCordock	Dépenses, dragueur, provinces maritimes		58,870 73	27,864 70	
	Judge A. L. Palmer	Présence, cour spéciale, Lunt *et al. vs.* Lloyd		300 00		
	A. A. Stockton	Services professionnels do do		923 64		
	W. H. Tuck	do do do		443 30		
	Bureau de papeterie	Papeterie		5 43		
					60,543 10	
	B. W. Pearse	Dépenses, dragueur, Colombie-Britannique		9,553 49		
	Diverses personnes	Publicité		44 90		
					9,598 39	
		DIVERS TRAVAUX, POUR LESQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.				98,006 19
42 Vic., c. 1	Richard Stephens	Déboursés, relevé, havre du port Rowan			150 00	

	do	do Havre du Port Royal			281 83		
	Barnhart et McDonald	Intérêt sur approvisionnements fournis à R. R. Route en 1873			686 61		
	Thos McLaughlin	Bouées pour chenal, lacs St.-Louis et St -François			175 00		
	Joseph Rosa	Faire l'estimation du creusage du chenal du St.-Laurent entre les lacs St.-François et St -Louis			68 75		
	E. H. Parent	Déboursés, amélioration de la rivière du Nord			125 46		
	Payeur Geo. Dowker	Appointements du personnel du génie, relevé du chenal vis-à-vis St.-Lambert			519 03		
	do do	Main-d'œuvre, placer des bouées dans le chenal, lacs St.-Louis et St.-François			228 10		
					74 50		
	Payeur J. W. Harper	Main-d'œuvre, etc., rapides de Long Island			130 00		
	do do	do do Long John's, rivière du Nord			698 54		
	do do	do réparations aux glissoires du pont de Hull			899 09		
	do do	do pont Laramie, chemin de Témiscouata			355 05		
	Banque de Montréal	Menus paiements			21 02		
	Diverses personnes	Annonces					4,412 98
		RELEVÉS ET INSPECTIONS.					
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10	Wm. Kingsford	Appointements et déboursés			9,535 87		
	Payeur J. W. Harper	Déboursés			8,162 76		
	do Geo. Dowker	do			773 90		
	G. F. Baillargé	Frais de route			100 00		
	F. C. Farijana	Déboursés			3,141 24		
	Simon Cimon	Appointements et déboursés			639 95		
	T. C. Tanguay	Déboursés, havre Rondeau			300 00		
	G. E. McLaughlin	Appointements et déboursés			41 15		
	Frank Shanly	Services professionnels			462 50		
	C. F. Roy	do do			1,012 35		
	J. B. Hegan	Préparer les rapports, etc			135 00		
	C. E. Michaud	Appointements comme ingénieur			124 00		
	Hearn et Harrison	Instruments pour relevés			190 00		
	Bureau de papeterie	Papeterie			272 23		
	Banque de Montréal	Menus paiements			10,809 78		
	H. F. Perley et W. J. McCordock	Déboursés, provinces maritimes			9,632 13		
							45,332 86
		ARBITRAGES ET JUGEMENTS.					
42 Vic., c. 1	L'hon. Isaac Buchanan	Appointements et frais de route			1,800 00		
	Wm. Compton	do do			1,350 90		
	J. Hurteau	do do			500 00		
	J. Cowan	do do			1,871 50		
	J. Simard	do do			371 56		
	D. O'Connor	Services professionnels			288 75		
		A reporter			6,182 71		1,003,936 95

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			6,182 71	1,003,936 95
		ARBITRAGES ET JUGEMENTS—*Fin.*				
42 Vic., c. 1.....	F. H. Ennis	Frais de route.....			350 00	
	Ascher et Cie.....	Bois de construction fourni...			483 45	
	Serger, Wade et Morton..	Montant des frais *in re* arbitrage McEwen			771 51	
	Banque de Montréal..	Divers paiements			2,247 71	
						10,035 38
		LIGNES DE TÉLÉGRAPHE PAR TERRES ET SOUS-MARIN.				
42 Vic., c. 1.....	Thos. Swinyard.....	Ouvrage fait.....			15,000 00	
	Cie du téleg. de Montréal.	do			695 85	
	F. N. Gisborne	Appointements et frais de route.....			1,551 31	
	Banque de Montréal.	Menus paiements			2,218 38	
	Payeur J. W. Harper.....	Main-d'œuvre, etc.....			365 65	
	J. U. Gregory	Déboursés			150 00	
	J. Smith.....	Mât			100 00	
	Wm. Howe	Peinturage.....			103 00	
	Geo Bailey.	Modèle pour service des signaux.....			82 70	
	T. W. Currier et Cie.....	Bois de construction.....			150 48	
	C. T. Bate et Cie...	do			108 46	
	Thos. Birkett.	Quincaillerie.....			43 88	
	Patterson et Law.....	Fontes.....			247 90	
	Audet et Robitaille.....	Manuel de signaux			120 00	
						20,937 61
		CHEMINS DE FER.				
43 Vic., c. 10.....	D. Stark...	Services et frais de route.....			629 85	
	C. S. Gzowski	Examiner et faire rapport *in re* pont de Côteau Landing.....			500 00	
	Payeur Geo. Dowker.....	Divers paiements.....			582 05	
	Banque de Montréal.....	do			22 00	
						1,733 90

			ILE BUNKERS, N.E.					
43 Vic., c. 10.....	Protonotaire, Cour Suprême, N.E.....	E. E. Archibald, intérêt sur le prix d'achat.....						106 52
		ÉDIFICES DU PARLEMENT (DOMMAGES CAUSÉS PAR LE FEU).						
34 Vic., c. 10.....	E. Chanteloup.....	Fontes pour ventilateurs.....					38 45	
	J. R. Esmonde.....	Tuyaux galvanisés.....					58 60	
	J. W. Harper.....	Main-d'œuvre, etc.....					158 12	
	Banque de Montréal.....	Menus déboursés.....					72 45	
	J. W. Harper, Payeur....	Ventilateurs améliorés.....					3,916 93	
	do do	Réparer les dommages causés par le feu.....					10,901 96	
		Total, travaux publics et édifices.....						15,176 51
								1,051,926 87

1—16½ *

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		CANAUX, etc.				
		Canal Rideau.				
42 Vic. c. 1, et 43 Vic., c. 10...	G. A. Carman	Appointements comme percepteur, Ottawa, pour l'année expirée le 30 juin 1879	199 98			
	Jas. F. Farley	Appointements comme percepteur, Ottawa, depuis le 8 octobre 1879, jusqu'au 30 juin 1880	584 89			
	T. Battle	Appointements comme commis, pour l'année	763 00			
	G. A. Carman et Jas. F. Farley	Dépenses contingentes	32 39			
	J. Deane	Appointements comme percepteur, Kingston Mills, pour l'année expirée le 30 juin 1880	200 00			
	do	Dépenses contingentes	54 45			
	W. M. Richey	Appointements comme percepteur, Smith's Fall, pour l'année expirée le 30 juin 1880	200 00			
	do	Dépenses contingentes	18 95			
	Francis Abbott, payeur			2,053 66		
	do do	Main-d'œuvre et réparations		33,830 76		
	Bureau de la papeterie	Travaux, bassin du canal d'Ottawa		4,051 33		
		Papeterie		15 84		
					39,951 59	
		Canal Welland.				
	D. E. McFarland	Appointements comme percepteur, Port-Colborne, pour l'année expirée le 30 juin 1880	1,400 00			
	J. E. Leggett	do commis do do	600 00			
	J. S. Scholfield	do do do do	500 00			
	G. Wilson	do do do do	300 00			
	D. E. McFarland	Dépenses contingentes	367 03			
	James Clark	Appointements comme percepteur, Port-Dalhousie, pour l'année expirée le 30 juin 1880	1,200 00			
	John Pinette	do comme commis, depuis le 1er fév. jusq. 30 juin 1880	502 85			
	James Clark	Dépenses contingentes	132 44			
	T. L. M. Tipton	Appointements comme percepteur, Dunnville, pour l'année expirée le 30 juin 1880	750 00			

do	Dépenses contingentes	44 80			
T. J. Galbraith	Appointements comme percepteur, Port Maitland, pour l'année expirée le 30 juin 1880	500 00			
do	Dépenses contingentes	113 50			
R. Coulter	Appoint. comme percepteur, Port Robinson, pour l'année expirée le 30 juin 1880	720 00			
do	Dépenses contingentes	28 21			
H. H. Collier	Appoint. comme percepteur, Sainte-Catherine, pour l'année expirée le 30 juin 1880	200 00			
do	Dépenses contingentes	30 65			
			7,389 48		
R. D. Dunn, payeur	Appointem. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc..	130,237 07			
do do	Allocation pour le loyer d'une maison	4,390 84			
P. McCarthy	Services professionnels	1,644 19			
Geo. Baxter	do	1,051 40			
E. V. Bodwell	Frais encourus dans l'enquête sur l'administration du canal Welland	665 68			
Ministère des chemins de fer et canaux	Menus paiements	167 50			
			138,156 68		
				145,546 16	
	Canal Beauharnois.				
T. Brossoit	Appoint. comme percepteur, du 1er juillet au 30 sept. 1879	212 49			
A. D. Davis	do du 1er oct. 1879, jusq. 30 juin 1880	637 47			
T. Brossoit et A. D. Davis	Dépenses contingentes	242 41			
			1,092 37		
do do	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations		24,359 95		
				25,452 32	
	Canal Lachine.				
J. O'Neil	Appoint. comme percepteur, Montréal, pour l'année exp. le 30 juin 1880	1,600 00			
T. McNally	do commis do	1,000 00			
L. Pominville	do do do	900 00			
F. Bussière	do do do	700 00			
F. Corbeille	do do du 5 juillet 1879 au 30 juin 1880	593 55			
J. St. Louis	do do pour l'année exp. le 30 juin 1880	699 96			
John Arahill	do do do	620 00			
J. O'Neill	Dépenses contingentes	1,314 37			
		7,427 88			
J. S. Dyde	Appoint. comme percepteur, Lachine, pour l'année exp, le 30 juin 1880	1,000 00			
F.-X. Hêtu	do commis do	800 00			
	Report	1,800 00	7,427 88	210,950 07	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite*

ii

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..... 1,800 00	7,427 88	.....	210,950 07	
		CANAUX, Etc.—*Suite.*				
		Canal Lachine—*Fin.*				
42 Vic., c. 1, and 43 Vic., c. 10...	J. B. Deschamps	Appoint. comme commis, du 24 juill. '79 au 30 juin '80. 368 00				
	J. S. Dyde	Dépenses contingentes..... 673 77				
			2,841 77			
				10,269 65		
	Police de rade, Montréal.	Paiements aux hommes employés aux hangars à farine.....	558 30			
	Geo. Dowker, payeur	Appoint. du personnel et main-d'œuvre pour réparations.....	48,616 22			
				49,174 52		
					59,444 17	
		Canal Cornwall.				
	J. A. Phelan	Appoint. comme percepteur, pour l'année exp. le 30 juin 1880..	1,000 00			
	do	Dépenses contingentes.....	71 27			
				1,071 27		
	do	Appoint. du personnel et main-d'œuvre pour réparations.....	20,118 90			
	D. S. Booth.	Réparations.....	4,057 19			
				24,176 09		
					25,247 36	
		Canal Williamsburgh.				
	R. P. McMillan	Appoint. comme percepteur, pour l'année exp. le 30 juin 1880..	750 00			
	J. Reid	do commis do	400 00			
				1,150 00		
	R. P. McMillan	Appoint. du personnel et main-d'œuvre pour réparations.....	.....	11,589 92		
					12,739 92	
		Canal Chambly.				
	A. P. Jodoin	Appoint. comme percepteur, Chambly, pour l'année exp. le 30 juin 1880.....	1,000 00			
	U. Berger	do commis do do	500 00			
	A. P. Jodoin	Dépenses contingentes.....	3 72			
			1,503 72			

J. Quesnel	Appointements comme percepteur, Saint-Jean, pour l'année expirée le 30 juin 1880	600 00			
U. Berger	Appointements comme commis, Saint-Jean, pour l'année expirée le 30 juin 1880	200 00			
J. Quesnel	Dépenses contingentes	139 55			
			939 55		
Geo. Dowker, payeur	Appointem. du personnel et main-d'œuvre pour réparations			2,443 27	
				23,893 96	
					26,337 23
	CANAL CARILLON ET GRENVILLE.				
A. Pridham	Appointements comme percepteur, Grenville, pour l'année expirée le 30 juin 1880		600 00		
do	Dépenses contingentes		150 38		
			750 38		
D. Murphy	Appointements comme percepteur, Carillon, pour l'année expirée le 30 juin 1880	500 00			
do	Dépenses contingentes	32 10			
			532 10		
Geo. Dowker, payeur	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations			1,282 48	
				19,584 68	
					20,867 16
	CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.				
T. Campbell	Appoint. comme passeur, pour l'année expirée le 30 juin 1880			300 00	
McDermid et Hendrie	Reconstruire la jetée nord-ouest		2,800 00		
Ministère des chemins de fer et canaux	Divers comptes		398 20		
Diverses personnes	Publicité		321 60		
				3,519 80	
					3,819 80
	CANAL SAINT-PIERRE, N.E.				
W. M. Kavanagh	Appointements du maître-éclusier				400 00
	ECLUSE SAINTE-ANNE.				
J. Barrett	Appoint. comme percepteur, pour l'année exp. le 30 juin 1880		900 00		
do	Dépenses contingentes		42 46		
				942 46	
Geo. Dowker, payeur	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations			3,857 28	
					4,799 74
	A reporter				364,605 45

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			364,605 45	
		CANAUX, etc.—*Suite.*				
		Ecluse Saint-Ours.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	J. Le Bœuf	Appoint. comme percepteur, pour l'année exp. le 30 juin 1880..	600 00			
	do	Dépenses contingentes	24 00			
				624 00		
	Geo. Dowker, payeur	Appointements du personnel et main-d'œuvre pour réparations		2,319 55		
					2,943 55	
		Inspection des canaux.				
	Robert Bell	Appointements comme inspecteur, du 1er juillet au 30 nov. 1879		583 30		
	H. B. Whitton	do do 1er déc. 1879 au 30 juin 1880		816 62		
	Robert Bell et H. B. Whitton	Dépenses contingentes		195 25		
					1,595 17	
		Travaux du district d'Ottawa.				
	J. W. Harper, payeur	App. du pers., m.-d'œuv. p. répar., etc., trav. du dist. d'Ottawa	18,597 93			
	do do	do do do de la Gatineau	590 29			
	do do	do do do de la Madawaska	1,567 05			
	do do	do do do de la Coulonge	530 88			
	Banque de Montréal	Menus paiements	357 75			
	Bureau de la papeterie et imprimeur de la reine	Papeterie et impressions	67 79			
				21,711 69		
	Hugh Corley	Bois de construction fourni, glissoires de Petewawa	365 10			
	Samuel Bingham	do do Gatineau	1,025 53			
	Emerson Reid	do do Ottawa	199 62			
	James Rowan	Réparations aux jetées, rivière Petewawa	373 62			
	David McFarlane	do station des Chats	399 50			
	Wm. Barry	do rivière Madawaska	794 65			
	J. G. Poupore	do do Noire	749 31			
	John Proudfoot	do do Coulonge	168 14			

Jas. F. Carmichael	do	glissoires du Calumet	683 68		
John McLaren	do	Portage du Fort	399 10		
A. H. Johnson	do	estacades des Chenaux	116 70		
Benjamin Sweezey	do	rivière Dumoine	225 01		
				5,499 96	
					27,211 65
		Travaux du District du Saint-Maurice.			
John Bourgeois	Appointements du personnel, réparations, etc			21,001 94	
T. E. Normand	Réparations aux travaux			2,017 65	
Henry Ogden	Une année de loyer du terrain, pour fins d'estacades			200 00	
Ministère des travaux publics	Divers paiements			38 50	
Bureau de la papeterie	Papeterie			61 99	
					23,320 08
		Travaux du District du Saguenay.			
D. Boulanger	Appointements du personnel			710 05	
J. W. Harper, payeur	Main-d'œuvre pour réparations			4,586 24	
Ministère des travaux publics	Paiements			25 50	
					5,321 79
		Travaux du District de Newcastle.			
J. W. Harper, payeur	Appointements du personnel, etc			1,661 57	
Ministère du revenu de l'intérieur	Dépenses contingentes			2 84	
					1.664 41
		Divers.			
Ministère du revenu de l'intérieur	Dépenses contingentes en général			336 25	
Imprimeur de la reine	Impressions			612 23	
Bureau de la papeterie	Papeterie			150 68	
Ministère des ch. de fer et canaux	Paiements, à compte des travaux à la Culbute			461 81	
do do	do do rivière Trent			4,127 96	
Diverses personnes	Publicité			133 85	
Buckner Frères	Construction d'une passe-migratoire à Sulphur Creek			1,576 67	
					7,399 45
		Péages des glissoires et estacades.			
A. Dubord	Appointements comme percepteur, Saint-Maurice, pour l'année expirée le 30 juin 1880			200 00	
P. Bouchard	Compteur de bois			80 00	
	A reporter			280 00	434,061 55

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		280 00	434,061 55	
		CANAUX, ETC.—*Fin.*				
		PÉAGES DES GLISSOIRES ET ESTACADES—*Fin.*				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	A. Dubord	Frais de route		18 00		
	J. B. Normand	Compteur de bois		130 00		
	Cyriac Lymburner	do		36 40		
	Narcisse Lymburner	do		63 70		
	S. Dumoulin	Frais judiciaires		105 80		
					633 90	
		QUAIS EN AVAL DE QUÉBEC.				
	J. W. Harper, payeur	Réparations, Eboulements		929 09		
	do do	do Malbaie		999 68		
	do do	do Rivière-du-Loup		1,111 49		
	Ministère des travaux publics	Comptes		55 00		
	Bureau de la papeterie	apeterie		2 44		
					3,097 70	
		AGENT ET DÉPENSES CONTINGENTES, C.B.				
	B. W. Pearse	Appointements comme agent, jusqu'au 30 juin 1880		2,383 33		
	do	Dépenses contingentes		428 52		
	Diverses personnes	Publicité		7 00		
					2,818 85	
						440,612 00
		LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES.				
		COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	Cie de télégraphe Union de l'Ouest	ntion		2,000 00		
	California Electrical	[illegible]		2,022 40		

Robert Lovett	do		1,770 00		
Percepteur des douanes, Victoria	Droits de douane		350 00		
Charles Ball	Ouvrage exécuté		546 99		
Banque de l'Amérique Britannique du Nord	Prix d'achat, propriété de Barkerville		337 32		
Banque de la Colombie-Britannique	Câbles payés par eux		450 00		
B. W. Pearse	Entretien		1,868 25		
Ministère de la marine et des pêcheries	Nolissement du "Sir James Douglas"		24,153 11		
F. N. Gisborne	Appointements et déboursés		1,141 91		
James Wilson	Frais de route		608 32		
Diverses personnes	Publicité		250 00		
Ministère des travaux publics	Menus déboursés		7 50		
			72 50		
				35,578 30	
	ILE DU PRINCE-EDOUARD				
Cie de télégraphe Anglo-américaine	Une année de subvention, jusqu'au 1er janvier 1880			1,946 66	
					37,524 96
	CHEMINS DE FER.				
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
Diverses personnes	Locomotives		550,574 41		
	Dépenses des chars		359,304 68		
	Entretien de la voie et des travaux		385,556 57		
	Dépenses des stations		192,036 98		
	Frais généraux		117,946 71		
			1,605,419 35		
	MOINS—Dépenses des chars, par mille		1,989 64		
				1,603,429 71	
	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
Diverses personnes	Locomotives		57,580 58		
	Dépenses des chars		26,200 14		
	Entretien de la voie et des travaux		50,858 87		
	Dépenses des stations		19,197 01		
	Frais généraux		10,803 95		
				164,640 55	
	A reporter			1,768,070 26	478,136 96

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report			1,768,070 26	478,136 96
		CHEMINS DE FER—*Fin.*				
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE (EMBRANCHEMENT DE PEMBINA), du 10 février au 30 juin 1880.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Diverses personnes.....	Locomotives		30,035 75		
		Dépenses des chars		10,504 23		
		Entretien de la voie et des travaux		16,449 83		
		Dépenses des stations		10,501 83		
		Frais généraux		9,052 51		
		Dépenses des chars, par mille		2,347 86		
					78,892 01	
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL (EMBRANCHEMENT DE WINDSOR).				
	Diverse personnes.....	Entretien de la voie et des travaux, pour 9 mois expirés le 30 juin 1880		6,108 59		
		MOINS—Valeur du vieux matériel enlevé de la ligne		1,581 60		
					4,526 99	
						1,851,489 26
		REMISES.				2,329,626 22
	Diverses personnes.....	Remise de péages, canaux du Saint-Laurent			690 30	
		do canal Welland			162 97	
		do do Chambly			378 85	
		do do Rideau			61 71	
		do canaux d'Ottawa			99 15	
		do droits de glissoires et d'estacades			139 62	
						1,532 60
						2,331,158 82

RÉCAPITULATION.

Divers travaux publics	440,612 00
Lignes télégraphiques	37,524 96
Chemins de fer	1,851,489 26
	$2,329,626 22
Remboursements	1,532 60
	$2,331,158 82

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—DOUANES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Paiements faits pour :				
		Ontario.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10...	Ministère des douanes.....	Appointements.....	188,547 26			
		Gages.....	15,745 95			
		Dépenses contingentes.....	15,842 06			
				.....	.....	220,135 27
		Québec.				
		Appointements.....	137,367 89			
		Gages.....	37,748 01			
		Dépenses contingentes.....	15,994 56			
				.....	.....	191,110 46
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements.....	83,990 66			
		Gages.....	3,399 60			
		Dépenses contingentes.....	4,993 19			
				.....	.....	92,383 45
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements.....	98,058 07			
		Gages.....	5,725 41			
		Dépenses contingentes.....	5,050 40			
				.....	.....	108,833 88
		Manitoba.				
		Appointements.....	8,250 00			
		Gages.....	3,572 00			
		Dépenses contingentes.....	1,138 12			
				.....	.....	12,960 12

Territoires du Nord-Ouest.				
Commissions sur perceptions				1,845 41
Colombie-Britannique.				
Appointements	18,504 00			
Gages	1,696 92			
Dépenses contingentes	967 00			
				21,167 92
Ile du Prince-Edouard.				
Appointements	18,862 44			
Gages	1,229 31			
Dépenses contingentes	1,379 96			
				21,471 71
Inspection des ports.				
Appointements et frais de route			14,645 50	
Divers.				
Papeterie, impressions, etc	9,568 81			
Timbres pour cigares	729 60			
Distillateurs à vin, pavillons, pyromètres, etc	2,013 43			
			12,311 84	
Bureau des experts et service extérieur des agents de police.				
Paiements aux officiers, frais de route et dépenses contingentes se rattachant au bureau			17,026 81	
				43,984 15
				713,892 37
Arrérages de salaires, I.P.E.				
Paiements sur réclamations pour arrérages des officiers et ex-officiers de douanes dans l'I.P.E				2,233 86
				716,126 23
Droits remis				79,172 57
Total				795,298 80

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—ACCISE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Paiements faits pour—				
		Ontario.				
42 Vic., c. 1, et 43 Vic., c. 10.	Ministère du revenu de l'intérieur	Appointements		99,287 29		
		Dépenses contingentes		20,851 12		
					120,138 41	
		Québec.				
		Appointements		31,324 63		
		Dépenses contingentes		7.092 42		
					38,417 05	
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements		7,713 22		
		Dépenses contingentes		4,179 12		
					11,892 34	
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements		8,716 61		
		Dépenses contingentes		1,685 36		
					10,401 97	
		Ile du Prince-Edouard.				
		Appointements		2,799 88		
		Dépenses contingentes		878 65		
					3,678 53	
		Manitoba.				
		Appointements		3,770 00		
		Dépenses contingentes		988 49		
					4,758 49	

Colombie Britannique.			
Appointements		4,999 99	
Dépenses contingentes		664 40	5,664 39
En général.			
Dépenses contingentes en général	9,103 70		
Frais judiciaires	2,047 66		
Impressions et papeterie	5,637 95		
Service douanier	5,261 82		
Commission aux officiers de douane	2,282 60		
		24,333 73	219,284 91
REMBOURSEMENTS.			
Spiritueux	144 99		
Liqueur de malt	75 00		
Malt	43,775 21		
Tabac	825 00		
		44,820 20	
Total, accise			264,105 11

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POIDS ET MESURES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Poids et mesures.				
42 Vic., c. 1.....	Ministère du revenu de l'intérieur	Dép. conting. des inspecteurs, anciennes divisions, Québec.	659 73			
		do do Ontario.....	1,454 13			
		do do Nouveau-Brunswick	598 28			
		do do Nouvelle-Ecosse.....	243 63			
		do do Ile du Prince-Edouard.....	10 35			
				2,966 12		
		Appoint. et dépenses conting, Ontario.....	18,070 39			
		do do Québec	10,830 97			
		do do Nouveau-Brunswick.....	3,324 38			
		do do Nouvelle-Ecosse....	3,380 48			
		do do Ile du Prince-Edouard	854 00			
		do do Manitoba.....	766 45			
		do do Colombie Britannique.....	164 81			
		Dépenses contingentes en général.....	4,364 96			
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	2,470 87			
	Bureau de la papeterie...	Papeterie.....	354 59			
				44,581 90		
					47,548 02	
		Inspection du gaz.				
	Ministère du revenu de l'intérieur	Paiements à compte de ce service, Ontario	.....	3,359 11		
		do do Québec	.....	2,884 90		
		do do Nouveau-Brunswick....	.....	1,535 16		
		do do Nouvelle-Ecosse.	.....	1,479 13		
		do do Ile du Prince-Edouard	.....	270 56		
		do do Colombie Britannique.	.....	164 81		
		Dépenses générales.....	.....	3,149 47		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	.....	149 57		
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	.....	26 03		
					13,018 74	
		Total, poids et mesures.....	.....	.....	.....	60,566 76

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1.....	W. J. Patterson	Dépenses au sujet du choix, de l'achat et de la distribution des échantillons de fleur de farine	.....	.....	434 91	
	J. L. Vincent.....	Frais de messagerie, etc., pour la distrib. des échant. de fleur..	.....	.....	67 25	
	Cie canad. de messagerie	do do do ..	.....	.....	3 43	
	B. L. Benoit	Transcription de documents.	.....	.....	150 00	
	W. Hiam	do	.....	.....	110 00	
	F. Hector	Sténographier des rapports, etc	.....	.....	215 00	
	L. C. Layton.....	Frais de route, bureau des examinateurs, Colchester, N.E..	.....	.....	6 60	
	Imprimeur de la reine. ...	Impressions.....	.....	.....	59 14	
					1,046 33	
		Moins—la vente des vieux échantillons de fleur de farine...	.....	.....	79 39	
		Total de l'inspection des denrées	.....	.....	.....	966 94

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
42 Vic., c. 1	Dr. J. B. Edwards, Montréal..	Honoraires pour analyses		1,742 00		
	do do	Allocation en vertu de l'acte, pour matériaux		250 00		
	do do	do do pour retenue		200 00		
	do do	do do loyer		100 00		
					2,292 00	
	R. G. Fraser, Halifax.....	Honoraires pour analyses		1,497 00		
	do do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do do	do do loyer		100 00		
					1,797 00	
	F. A. H. LaRue, Québec..	Honoraires pour analyses		1,382 00		
	do do ...	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do do ...	do do loyer		100 00		
					1,682 00	
	W. H. Ellis, Toronto.....	Honoraires pour analyses		1,368 00		
	do do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do do	do po loyer		100 00		
					1,663 00	
	W. F. Best, St. Jean, N.B.	Honoraires pour analyses		800 00		
	do do ...	Allocation en vertu de l'acte, pour installer le laboratoire		300 00		
	do do ...	do do retenue		148 33		
	do do ...	do do loyer		74 17		
					1,322 50	
	George LaRue.....	Achat d'échantillons pour analyses		24 12		
	J. L. Vincent.	do do		37 20		
	A. McLeod.	do do		16 34		
	D. C. Perkins.....	do do		7 03		
	John Morrow..	do do		17 40		
					102 09	
	Imprimeur de la reine.....	Impressions			23 78	
		Total, falsification des substances alimentaires..				8,887 37

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POSTES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Ontario.				
42 Vic,, c. 1, et 43 Vic., c. 10 ..	Ministère des postes.....	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....	.....	.....	848,067 36	
		Québec.				
	do do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....	.....	.....	488,410 36	
		Nouvelle-Ecosse.				
	do do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....	.....	.....	192,824 88	
		Nouveau-Brunswick.				
	do do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....	.....	.....	165,389 41	
		Manitoba.				
	do do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....	.....	.....	33,653 33	
		Colombie-Britannique.				
	do do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....	.....	.....	42,480 66	
		Ile du Prince-Edouard.				
	do do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service	.....	.....	47,445 05	
		Dépense totale.....	.....	.....	.....	1,818,271 05

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—PETITS REVENUS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Timbres d'effets de commerce.				
42 V c., c. 1.....	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	Impression de timbres d'effets de commerce.	.....	1,550 00		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	.....	54 07		
					1,604 07	
		Divers.				
	J. Quain ,.....	Appointements comme percepteur des péages, pont suspendu Union, du 1er juillet 1879 au 30 avril 1880.....	.....	666 60		
	R. Quain.....	do do du 1er mai au 30 juin 1880...	.....	100 00		
	Moniteur Canadien	Publicité, passage d'eau de Ristigouche	.....	16 78		
	Cie d'imp. du *Citizen*.....	do pour le quai du pass. d'eau de Papineauville et Brown	.....	5 60		
	Aylmer *Times*.....	do do do	.....	3 64		
	Le Canada..	do do do	.....	5 60		
	La Cie d'Imprimerie de Joliette.	do do do	.....	4 48		
	D. Kerr et Cie.....	do do do	.....	2 80		
	Ottawa *Herald*	do do do	.....	5 60		
	Le Nord...	do do do	.....	3 64		
	Imprimeur de la reine. ...	Impressions.....	.....	23 29		
					838 03	
		Terres de l'artillerie.				
	J. J. Hunter	Services professionnels.....	.....	6 00		
	Z. A. Lash, C.R.....	do	.....	25 00		
	Daniel O'Connor.....	do	.....	240 39		
	Carter et Church.....	do	.....	50 00		
	Hetu et Dumouchel..	do	.....	30 00		
	John May.....	Services comme gardien	.....	241 00		
	Jos. Malhiot.....	do	.....	60 00		
	L. G. Marchand.....	do	.....	183 00		
	Louis Lavoie	do	.....	183 00		
	Wm. Purcell.....	do	.....	91 50		
	Gilbert Thibodeau.....	do	.....	60 00		
		Commission sur perceptions	.....	305 43		

John Fullmer	do		3 32		
J. S. Dennis	do		5 20		
Wm. Mills	Frais de route		150 45		
F. P. Austin	do		83 25		
C. E. Beckwith	do		47 75		
R. L. S. Hayden	Arpentages		291 00		
John Burchell	do		103 50		
Wm. Revell	Copie d'un plan		3 00		
John Loggie	do		2 00		
Cie de télég., Montréal	do		7 00		
Alex. Jacques	Télégrammes		3 60		
Cie d'imp. du *Citizen*	Posage d'affiches		10 00		
Imprimeur de la reine	Publicité		23 30		
	Impressions		23 24		
				2,231 93	
	BREVETS D'INVENTION.				
G. Surette	Copie de dessins		121 70		
F. Gourdeau	do		13 00		
W. P. Anderson	do		6 00		
J. C. Taché, fils	do		6 00		
Jos. Leveillé	Réparations aux modèles		3 00		
W. J. Lynch	Frais de route		76 90		
Jas. Birkett	Outils et réparations aux modèles		37 82		
Scientific American	Abonnement		4 00		
J. Durie et fils	do à *Engineering*		10 00		
				278 42	
	Total, petits revenus				4,952 45

SAISIES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DOUANES.				
		Frais de saisies.				
		Province de l'Ontario			6,765 53	
		do Québec			3,357 52	
		do Nouveau-Brunswick			3,157 08	
		do Nouvelle-Ecosse			3,074 63	
		do Manitoba			254 70	
		do Colombie-Britannique			236 58	
		do Ile du Prince-Edouard			145 75	
						16,991 79
		ACCISE.				
		Frais de saisies.				
		Province de l'Ontario		1,939 96		
		do Québec		108 17		
		do Nouvelle-Ecosse		24 95		
		do Colombie-Britannique		15 25		
		Provinces en général		129 13		
					2,217 46	
		Distribution des saisies.				
		Province de l'Ontario		2,568 53		
		do Québec		519 26		
		do Nouvelle-Ecosse		30 52		
		do Colombie-Britannique		22 50		
					3,140 81	
		Remboursement de saisies.				
		Division de Toronto			1,430 01	
						6,788 28
		Total, saisies				23,780 07

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord...	L'hon. receveur général.	Paiement du montant dû à la province de l'Ontario			1,196,872 80	
		do do de Québec			959,252 80	
		do do de la Nouvelle-Ecosse			378,630 13	
		do do du Nouveau-Brunswick			428,009 64	
		do do du Manitoba			105,653 04	
		do do de la Col.-Britannique			208,086 23	
		do do de l'Ile du Prince-Edouard			154,341 67	
		Total, subventions				3,430,846 31

COMPTE D'EMPRUNT—ESCOMPTE ET FRAIS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie...	Escompte sur £3,000,000 sterling, montant de l'emprunt de 1879, négocié par eux...	147,206 6 4			
		Escompte alloué sur paiements au complet...	3,755 6 1			
			150,961 12 5	....	734,679 89	
	do do	1 pour cent de commission sur £3,000,000 sterling.....	30,000 0 0			
		¼ do de courtage sur £3,000,000 sterling.....	7,500 0 0			
		Droit de timbre, imprimer et préparer des bons, annoncer l emprunt, imprimer des états financiers, etc.....	6,733 2 2			
			44,233 2 2	....	215,267 79	
		Total, escompte et frais.....	....	....	....	949,947 68

PARTIE III.

ÉTATS DIVERS.

MANDATS émis antérieurement au 30 juin 1880 et non encore payés.

Année de l'émission.	A qui payable.	Montant.
		$ cts
1871	James Wallace	72 50
1875	Robert Kempt	49 36
	Représentants de feu J. A Charters	204 55
	Mme Mary Boyle	150 00
1877	John Daly	71 22
	Total	547 63

J M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 1er octobre 1880.

[illegible] des recettes et déboursés du fonds des réserves du clergé du Haut-Canada, pour faire face aux pensions accordées à des veuves, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

Déboursés.	Montant.	Montant total.	Recettes	Montant.	Montant total.
	$ cts.	$ cts.		$ cts	$ cts.
Montants payés aux veuves des membres du clergé du Haut-Canada, ayant droit à des pensions :—			Balance selon les comptes publics, 1866-79 (partie iii, page 4)	.....	7,056 22
			Intérêt sur balance à l'avoir, 1er juillet 1879.....	176 40	
			do do 1er janvier 1880	155 06	
					331 46
Mme Atkinson, Sainte-Catherine.....	243 32				
Mme Anderson, Fort Erie	243 33				
Mme Blake, Thornhill	243 32				
Mme Burnham, Port Hope	243 32				
Mme Boswell, Kingston, du 26 août au 30 juin	202 76				
Mme Green, Niagara.....	243 32				
Mme Cronyn, London.....	243 32				
Mme Evans, Simcoe.....	243 32				
Mme Flood, Delaware.....	243 32				
Mme Grier, Belleville.....	243 32				
Mme Grout, Grimsby.....	243 32				
Mme Harper, Kingston.....	243 32				
Mme Macaulay, Picton.....	243 32				
Mme Morris, Merrickville.....	243 32				
Mme Rolph, March	243 32				
Mme Sampson, Grimsby.....	243 32				
Mme Short, Port Hope.....	243 32				
		4,095 89			
A reporter	.....	3,291 79			
		7,387 68			7,387 68

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 1er octobre 1880.

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

ETAT des recettes du fonds des réserves du clergé du Bas-Canada, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

—	Montant.	Recettes.	Montant.	Montant total.
	$ cts.		$ cts.	$ cts
Report.....	7,831 78	Balances selon les comptes publics, 1878-78 (voir partie iii, page 4).....	.....	7,454 40
		Intérêt sur balance à l'avoir, 1er juillet 1879.....	186 36	
		do 1er janvier 1880.....	191 02	
				377 38
	7,831 78			7,831 78

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 1er octobre 1880.

EXPLORATION GEOLOGIQUE.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880. Av.

1880.	$ cts.	$ cts.	1880.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Au ministère de l'agriculture, pour une collection de minéraux envoyés à l'exposition de Paris en 1878		718 70	1er juillet.—A. R. C. Selwyn, appoint. c. directeur.	4,000 00	
Certificats émis durant l'année		51,408 62	J. F. Whiteaves, appointements comme aide du directeur et paléontologiste	1,700 00	
			Robt. Bell, appointements comme aide du directeur et géologiste	1,700 00	
			G. M. Dawson, appointements comme aide du directeur et géologiste	1,700 00	
			James Richardson, appointements comme géologiste	1,600 00	
			H. G Vennor, appointements comme géologiste	1,200 00	
			Hugh Fletcher, appointements comme géologiste	1,200 00	
			Robert Wells, appointements comme géologiste	1,200 00	
			Scott Barlow, appointements comme arpenteur et explorateur	1,200 00	
			Arthur Webster, appointements comme arpenteur et explorateur	1,000 00	
			Christian Hoffmann, appointements comme aide du chimiste	1,000 00	
			Arthur H Foord, app. comme artiste	1,000 00	
			Thos. C. Weston, appointements comme lapidaire et conservateur	1,000 00	
			Lewis R. Ord, appointements comme sous-arpenteur et explorateur	720 00	
			Robert Barlow, appointements comme dessinateur en chef	1,250 00	
			G. R. Grant, appointements comme secrétaire et comptable	1,000 00	
			John Marshall, appointements comme aide du comptable	400 00	
			C. W. Willimott, appointements comme aide au musée	560 00	
			Jos. White, app. comme bibliothécaire	600 00	
			M. McFarren, appointements comme gardien	600 00	
A reporter		52,127 32	A reporter	24,630 00	

EXPLORATION GÉOLOGIQUE—*Suite.*

iii

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880. **Av.**

1880.	$ cts.	$ cts.	1880.	$ cts.	$ cts.
Report		52,127 32	Report	24,630 00	
			1er juillet.—John Meade, gages comme journalier	364 00	
			——— ——— do ménagère	120 00	
			——— ——— do servante	120 00	
					25,234 00
			Exploration, etc.—W. Broad	1,047 98	
			A. H Foord	91 10	
			A Webster	1,029 81	
			R. Wells	932 76	
			L. W. Ord	538 78	
			R. Bell	3,297 51	
			H. G. Vennor	1,181 26	
			H. Fletcher	1,148 26	
			J. Richardson	251 04	
			G. F. Matthew	68 76	
			R. Barlow	6 80	
			S. Barlow	185 05	
			Frank Adams	524 99	
			L. W. Bailey	592 32	
			T. C. Weston	419 69	
			C. J. Selwyn	60 00	
			A. R. C. Selwyn	1,406 00	
			C. W. Willimott	202 69	
			A. J. Cochrane	335 00	
			G. M. Dawson	838 95	
			R. M. Connell	145 84	
			A. Lockwood	153 97	
					14,458 56
			Diverses dépenses—		
			M. McFadden, menues dépenses	922 41	
			Papeterie, etc	559 83	
			Boîtes, etc	111 17	
			R. Forsyth, tailler et polir de la pierre, etc	225 00	
			Instruments et réparations	390 40	
			Houille	248 56	
			Photographies, etc	366 90	
			Cie. Burland-Desbarats, lithographie	1,694 70	
			C. E. Desbarats do	281 00	

			Loyer	1,200 00	
			Peintures, huiles, etc	22 78	
			Coton pour tentes, etc	13 70	
			Livres, reliures, etc	130 89	
			Appareils d'exploration	51 39	
			Marteaux et ouvrage de forge	54 95	
			Gaz	141 00	
			Eau	108 10	
			Plâtrage	26 60	
			Gazette de Montréal, impression de rapports	2,836 60	*
			Herald do do	455 00	*
			Le Nouveau-Monde do	1,080 26	*
			Cie d'imprimerie du Canada do	225 00	*
			Dessins	44 00	
			Préparations chimiques	133 54	
			Taxes	179 59	
			Bois	33 00	
			B. Walton, fournir un bloc de serpentine	50 00	
			Fret	16 07	
			Assurance	15 00	
			G. R. Grant, frais de route	16 54	
			J. F. Whiteaves do	34 00	
			Payé par chèque	15 38	
			T. G. Coursolles, traduction	751 40	
					12,434 76
		52,127 32			52,127 32

NOTE —L'année dernière la somme de $421.07 est donnée comme restant entre les mains du directeur, mais elle fut inscrite à l'avoir du receveur général après la publication du rapport.

* $1,409.46 de ces montants sont pour impression de rapports au parlement, et furent remboursés par le comptable de la Chambre des communes.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

iii Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880. Av.

1880.	$ cts.	$ cts.	1880.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année, y compris le fonds de retraite, 160.14 ; et impressions et papeterie, 543.17	112,723 48		30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir :		
Moins—Remboursements	209 58	112,513 90	Uniformes des officiers	1,685 78	
			Rations	25,603 14	
Recettes durant l'année, savoir :			Vêtements de prison	8,943 41	
Travail des détenus	10,103 58		Frais de route et gratification	2,944 00	
Pierre et chaux	3,951 40		Vêtements aux détenus élargis	3,900 64	
Boutique des forgerons	243 70		Literie	1,093 21	
Atelier des tailleurs	99 70		Chapelle	14 00	
Argent perçu à la porte	272 00		Inhumations	76 98	
Atelier de la matrone	68 00		Bibliothèque	303 52	
8 Menuiserie	38 27		Ecole	75 67	
Lumière (huile en barils)	17 55		Evasion des détenus	50 00	
Ferme	3 00		Hôpital	927 81	
	14,797 20		Dépenses contingentes	1,101 47	
			Chauffage	6,938 77	
			Eclairage	1,425 94	
			Réparations de l'édifice	6,250 52	
			Entretien de la machine	605 96	
			Arsenal	48 00	
			Cuisine	98 72	
			Papeterie 162 81		
			do Cie. Burland, 127 79		
			do imprimeur de la reine et du bureau de la papeterie 543 17		
				833 77	
			Divers	1,209 26	
			Compte du capital	1,068 03	
			Industries	5,878 07	
					71,076 67
			Appointements, gages, etc. :		
			Préfet	2,600 00	
			Sous-préfet	1,400 00	
			Chirurgien	1,800 00	
			Comptable	999 98	
			Aumônier protestant	1,200 00	
			Aumônier catholique	1,200 00	

	112,513 90	Artisans, gardiens, gardes, etc.	32,237 25	41,437 23
				112,513 90

PÉNITENCIER DE QUÉBEC.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880. Av.

1879.	$ cts.	$ cts.
1er juillet.—Balance à compte des chem. à rails plats	351 57	
Moins, remboursé	306 57	
		45 00
En caisse		400 00
1880.		
30 juin—Certificats émis durant l'année, y compris le fonds de retraite, $124.16, et papeterie et impressions, $342.70	72,535 00	
Moins remboursé	403 84	
		72,131 16
Recettes, savoir :—		
Forgerons	34 94	
Ferblantiers	19 48	
Atelier de cordonnerie	234 53	
Tailleurs	30 24	
Charpentiers	130 71	
Magasin	1,039 95	
Ferme	79 15	
Tailleurs de pierre	61 12	
Loyer	388 64	
Compte des visiteurs	79 25	
Amendes	5 00	
	2,103 01	

1880.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Dépenses durant l'année :—		
Uniformes	1,124 00	
Rations	15,580 71	
Vêtements	3,825 11	
Allocation aux détenus élargis	1,411 39	
Vêtements do	1,632 00	
Chapelles	42 25	
Bibliothèque	130 00	
Ecole	32 50	
Hôpital	448 50	
Dépenses contingentes	657 61	
Eclairage	800 00	
Réparations aux édifices	3,848 00	
Entretien des machines	81 25	
Arsenal	50 00	
Divers	585 00	
Literie	471 25	
Bois de corde	3,962 00	
Chauffage	1,038 00	
Cuisine	100 60	
Transport	200 00	
Evasions	42 25	
Gratifications sur retraite	927 10	
do payées à Ottawa	58 33	
	985 43	
Papeterie	211 25	
do du bureau de la papeterie	268 53	
do de la Cie Burland-Desbarats	74 17	
	553 95	
Menottes et fers	64 11	
J. C. Taché, services	250 00	
do frais de route	228 00	
	478 00	
E. Miall, fils, services	250 00	
do frais de route	223 50	
	473 50	
		38,616 81
Appointements, gages, etc. :—		
Préfet	2,600 00	

Sous-préfet			1,400 00		
Comptables			999 96		
Chirurgien			700 00		
do (10 mois)			500 00		
Aumônier catholique romain			1,200 00		
do protestant			1,200 00		
Artisans, gardiens, gardes, etc			26,314 39		
					33,914 35
Dépenses, à compte du chemin à rails plats					45 00
					72,576 16
		72,576 16			

PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN, N.-B.

iii

DT. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880. AV.

1879.	$ cts	$ cts.
1er juillet.—Balance	10,762 34	
Moins, perçu durant l'année.. 269 84		
Rayé 113 02		
	382 06	
		10,380 28
1880.		
30 juin.—Certificats émis durant l'année	30,732 06	
Moins remboursement	235 21	
		30,496 85
Divers revenus durant l'année, savoir :—		
Balais	6,893 30	
Sceaux	1,947 85	
Cuves	343 72	
Divers	145 45	
Loyer	299 52	
	9,629 84	
		40,877 13

1880.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Dépenses durant l'année, pour entretien :—		
Appointements	11,089 28	
Uniformes des officiers	292 50	
Rations	7,018 15	
Vêtements	2,212 01	
Allocations pour frais de route	490 00	
Vêtements pour les détenus élargis	631 38	
Literie	610 53	
Bibliothèque	64 00	
Ecole	6 75	
Hôpital	192 17	
Dépenses contingentes	607 90	
Chauffage	1,034 08	
Eclairage	219 60	
Réparations aux bâtisses	218 59	
Entretien de la machine	426 88	
Arsenal	20 92	
Cuisine	93 18	
Divers	785 54	
Industries	2,820 15	
Menottes et fers	64 11	
Papeterie	50 32	
		28,948 04
Achat de millet à balais, et commission		1,548 81
Reporté à l'année prochaine		10,380 28
		40,877 13

12

PÉNITENCIER D'HALIFAX.

DT. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1879. AV.

1880.		$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année		18,404 37	
Moins—remboursement		200 00	
			18,204 37
REVENU.			
Balance de l'année dernière	1,463 01		
Moins—pertes dans le département des balais	199 65		
		1,263 39	
Manufactures pendant l'année		4,159 91	
Dépôts	3,875 97	5,423 30	
Balances le 30 juin 1880	1,547 33		
		5,423 30	
			18,204 37

1880.		$ cts.	$ cts.
30 juin—Dépenses durant l'année, sav. :—			
Appointements		9,778 07	
Uniformes des officiers		391 57	
Rations		4,031 16	
Vêtements		1,062 00	
Allocation aux détenus élargis		270 00	
Vêtements do		289 00	
Litorie		31 67	
Inhumations		5 40	
Chapelle		1 60	
Bibliothèque		36 00	
Ecole		0 30	
Détenus évadés		11 70	
Hôpital		124 20	
Dépenses contingentes		130 50	
Chauffage		439 26	
Eclairage		125 68	
Réparations aux édifices		77 53	
Entretien des machines		10 00	
Arsenal		1 50	
Ustensiles de cuisine		11 07	
Papeterie	10 90		
do du bureau de la papeterie	18 74		
do de la compagnie Burland, Desbarats	15 60		
		45 24	
Divers		104 21	
Industries		479 38	
Transport des détenus à Kingston, par J.G. Moylan		442 21	
Transp. par le chemin de fer Grand Tronc		241 01	
Menottes et fers		64 11	
			18,204 37
			18,204 37

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

DT. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880. AV.

1880.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année	23,238 65	
Moins, remboursement	10 46	
		23,228 19
Montant chargé aux provinces du Manitoba et Kéwatin, pour l'entretien des aliénés		2,877 80
Recettes des manufactures	12 91	
		26,105 99

1880.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Dépenses pendant l'année, viz. :—		
Appointements	9,094 48	
Uniformes des officiers	393 15	
Rations	3,774 77	
Vêtements	316 89	
Allocation aux détenus élargis	35 00	
Vêtements do	141 81	
Literie	56 70	
Détenus évadés	150 00	
Hôpital	128 33	
Dépenses contingentes	148 82	
Chauffage	4,758 72	
Eclairage	321 51	
Réparations aux édifices	457 23	
Arsenal	48 90	
Ustensiles de cuisine	6 25	
Papeterie 110 30		
do du bur. de la papeterie 183 29		
do de la compagnie Burland-Desbarats 183 29		
	325 68	
Divers	305 47	
Cordonnerie	34 90	
Gratification aux détenus	313 08	
Frais de route des détenus	164 50	
Bibliothèque	13 14	
Dépense pour l'entretien des aliénés	1,305 57	
Camionnage	743 75	
Petites dépenses contingentes du préfet	189 54	
		23,228 19
Entretien des aliénés, des provinces du Manitoba et Kéwatin		2,877 80
		26,105 99

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Dt. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1880. **Av.**

1880.	$ cts.	$ cts.	1880.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année...	16,311 32		30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir :		
Moins remboursements...	1,115 68	15,195 64	Appointements...	7,949 24	
			Uniformes des officiers.	69 44	
			Rations	2,259 26	
			Vêtements...	63 00	
			Allocation aux détenus élargis.	30 00	
Revenus de la ferme.	50 50		Vêtements pour les détenus élargis	58 00	
			Literie	36 03	
			Inhumations	0 77	
			Chapelles.	5 00	
			Bibliothèque	10 75	
			Evasions...	30 65	
			Hôpital	67 47	
			Dépenses contingentes	57 97	
			Chauffage	678 92	
			Eclairage	319 68	
			Arsenal	34 00	
			Cuisine	22 02	
			Papeterie 31 59		
			do du bureau de la papeterie 8 99		
			do de la compagnie Burland-Desbarats 32 08		
				72 66	
			Divers	127 33	
			Organisation	733 20	
			do	23 00	
			Presse à copier et livre de copies de lettres	27 25	
					12,675 64
			Payé au pénitencier de Kingston pour vêtements		2,520 00
		15,195 64			15,195 64

DT. BUREAU OFFICIEL

		Montant.	Total.
1879.		$ cts.	$ cts
1er juillet.	Balance—Disponible :—		
	Bureau de la papeterie	16,954 27	
	Imprimeur de la reine	2,750 25	
	Ancien entrepreneur	347 76	
			20,052 2
1880.		£. s. d.	
30 juin	A. Pirie et fils, Aberdeen	3,431 7 4	16,699 2
	Millington et Hutton, Londres	101 17 9	495 8
	Waterlow et fils do	432 4 1	2,103 3
	J. Spicer et fils do	372 2 5	1,811 0
	W. Mitchell do	276 2 8	1,343 8
	G Rowney et Cie do	127 14 3	621 8
	Perry et Cie do	348 6 1	1,695 0
	Wm Ridgway do	2 5 4	11 0
	Frederick Harrison do	15 1 6	73 3
	Parkins et Gotto do	22 13 6	110 3
	Joseph Rodgers et fils, Sheffield	266 5 9	1,295 9
	John Heath, Birmingham	150 7 0	731 7
	C. T Taylor et Cie do	18 7 6	89 4
	Kendall et Cie do	65 9 6	318 0
	G Waterston, fils es Cie, Edimbourgh	85 8 1	415 0
	H. W. Faber, Steen	62 15 2	305 4
	W. Wallack, New-York		1,227
	McFeetus et Cie do		135
	Vernon frères et Cie		108
	H. L. Jud et Cie		43
	Bay State Paper Co., Springfield		1,242
	Carter, Rice et Cie, Boston		256
	A. Buntin et Cie, Montréal		7,204
	Canada Paper Co. do		1,025
	Dominion Paper Co. do		2,072
	R. Sharpley et fils do		704
	Robert Miller do		256
	John Crilly et Cie do		941
	Goodyear Rubber Co. do		1,285
	K Campbell et Cie do		17
	Lyman, Fis et Cie do		19
	Charles Martin do		8
	J. F. Dubreuil do		6
	Beauchemin et Valois do		6
	Cie de publication de Lovell		3
	Dawson frères		59
	St. Lawrence Card Co		42
	G. J. Gebhardt et Cie		21
	G. E Desbarats		120
	Imprimeur de la reine, Québec		12
	Miller et fils do		69
	O. Trudel, Trois-Rivières		1
	James Smart, Brockville		239
	L. B. Spencer, Kingston		161
	Samuel Wood do		1
	Barber et Ellis, Toronto		7,150
	Buntin frères et Cie do		401
	A reporter		73,022

DE LA PAPETERIE. Av.

		Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
1880.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
30 juin.....	Distributions imputables comme suit—			
	Agriculture	766 42	818 61	1,585 03
	do division de l'immigration	166 55	.....	166 55
	Douanes	795 60	379 13	1,174 73
	do service extérieur	3,253 95	2,539 94	5,793 89
	Finances	1,314 80	596 64	1,911 44
	do division des assurances	107 72	22 07	129 79
	Secrétaire du gouverneur général	144 65	53 28	197 93
	do do hôtel du gouvernem.	586 94	.....	586 94
	Revenu de l'intérieur	727 64	268 52	996 16
	do service extérieur	2,447 90	2,491 56	4,939 46
	Justice	491 11	166 43	657 54
	do inspection des pénitenciers	108 76	6 44	115 20
	do pénitencier de Kingston	454 06	34 10	488 16
	do do Saint-Vincent-de-Paul	251 57	5 49	257 06
	do do Saint-Jean	26 39	3 11	29 50
	do do Manitoba	78 31	15 47	93 78
	do do Colombie-Britannique	8 99	.....	8 99
	do do Dorchester, N.-B.	20 48	.....	20 48
	do do Halifax	.....	5 60	5 60
	do cour suprême	257 42	1,137 35	1,394 77
	do police fédérale	42 80	.....	42 80
	do territoires du Nord-Ouest	29 13	.....	29 13
	Marine et pêcheries	816 28	589 28	1,405 56
	do service extérieur	183 66	240 91	424 57
	Milice et défense	481 00	302 70	783 70
	do service extérieur	859 66	1,066 17	1,925 83
	Conseil privé	290 83	71 57	362 40
	Travaux publics	3,844 36	803 85	4,648 21
	do service extérieur	637 78	11 99	649 77
	Postes	1,659 87	3,557 00	5,216 87
	do service extérieur	6,024 78	10,626 14	16,650 92
	do caisses d'épargne	377 94	327 30	705 24
	Chemins de fer et canaux	2,219 94	603 76	2,823 70
	do service extérieur	234 05	.....	234 05
	do ch. de f. c. du Pacifique	2,286 63	845 97	3,132 65
	Intérieur	326 82	1,047 80	1,374 62
	do division des terres de l'artillerie	88 55	2 55	91 10
	do do do serv. extérieur	707 95	.....	707 95
	do do fédérales	1,180 07	110 56	1,290 63
	do do des écoles	19 15	.....	19 15
	do police à cheval du Nord-Ouest	906 78	88 42	995 20
	do territoires du Nord-Ouest	30 92	.....	30 92
	Affaires des Sauvages	574 35	.....	574 35
	do service extérieur	835 81	.....	835 81
	Secrétaire d'Etat	275 65	183 58	459 23
	do division du régistrateur	60 19	.....	60 19
	do do de l'imprim. de la reine.	43 74	.....	43 74
	do do du bur. de la papeterie.	43 88	0 62	44 50
	Auditeur général	375 79	99 51	475 30
	Frais d'administration	367 41	337 73	705 14
	Bibliothèque du parlement	226 47	32 96	259 43
	Greffier de la couronne en chancellerie	9 73	2 63	12 36
	Commission du service civil	16 88	0 98	17 86
	Ministères en général	206 39	4 65	211 04
	Bureau de la trésorerie	.....	6 71	6 71
	Immigration et quarantaine	.....	136 35	136 35
	Fonds des Sauvages	.....	23 11	25 11
	A reporter	38,294 55	29,668 54	67 963 09

1—2***

DT. BUREAU OFFICIEL

		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		73,022 26
1880.			
20 juin.	A Woodward, Grant et Cie, Toronto		35 75
	Imprimeur de la reine, Toronto		8 00
	J. Riordan do		6 00
	C. S. Kenyon do		55 25
	Kenyon, Stewart et Cie, Toronto		12 00
	Wright et Taylor do		5 00
	W. Barber et Frères, Georgetown		3,338 69
	A. Scott, Barrie		3 00
	Cie de publication du Canada, Toronto		31 55
	Buntin, Gillies et Cie, Hamilton		75 48
	F. F. Dalley et Cie do		40 50
	W. H. Irwin do		5 00
	E A. Taylor et Cie, London		178 23
	M. B. et J. S. Perine, Doon		1,336 28
	Barnes et Cie, Saint-Jean, N.B.		107 23
	A. et W. Mackinlay, Halifax, N.-E		40 27
	T. L. Cappello, Charlottetown		25 57
	J. Hope et Cie, Ottawa		1,560 00
	Durie et fils do		395 58
	A. Mortimer do		2,330 05
	A. S. Woodburn do		1,311 79
	George Cox do		535 85
	Pritchard et Mingard, Ottawa		4 00
	N. et T. Garland do		262 01
	Russell, Forbes et Cie do		109 50
	Russell et Allan do		4 27
	Hugh Allan et Cie do		44 40
	John Roberts do		40 88
	A. Forest do		91 60
	S. et H. Borbridge do		31 50
	Uglow et McGiffin do		0 90
	F. R. E. Campeau do		9 00
	C. H. Mackintosh do		26 00
	Blyth et Kerr do		133 35
	George Hay do		10 22
	John Leslie do		8 00
	Graves, Frères do		1 25
	J. McFarlane do		9 00
	Edward Hall do		168 58
	J. S. Milne do		22 70
	Butterworth et Cie do		3 60
	H. J. Hartney do		45 00
	Fret :—		
	Cie du chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa	842 80	
	do Québec, Montréal, Ottawa et Occ.	568 53	
	do Canada Central	4 33	
	Cie canadienne de messageries	77 71	
	Chemin de fer Intercolonial	1 72	
	Wulff et Cie	8 83	
	J. Donovan, charriage	340 00	
			1,843 92
	Imprimeur de la reine, effets transportés		459 94
	Profit pour l'année, à l'avoir du revenu casuel		2,245 32
			90,034 27

DE LA PAPETERIE. Av.

		Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	38,294 55	29,668 54	67,963 09
1880. 30 juin.	Sauvages du Nord-Ouest		269 88	269 88
	do de la Colombie-Britannique		4 63	4 68
	Statistique criminelle		82 54	82 54
	Archives		8 09	8 09
	Territoires du Nord-Ouest		5 90	5 90
	Législation, statuts	215 86	35 17	251 03
		38,510 41	30,074 80	68,585 21
	Argent reçu comme suit :—			
	Secrétaire d'Etat		10 82	
	Intérieur		1 02	
	Justice		4 83	
	Greffier du sénat		2 05	
	Finances		2 70	
	Travaux publics		1 10	
	Postes		0 36	
	Chemin de fer canadien du Pacifique		2 20	
				25 98
	Balance disponible :—			
	Bureau de la papeterie		15,842 70	
	Imprimeur de la reine		5,233 52	
	Ancien entrepreneur		347 76	
				21,423 98
				90,034 27

RÉSUMÉ DU BILAN, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1880 ; les sommes qui y ont été ajoutées et déduites pendant l'année 1879-80, et les balances restant à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1880.

Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1879. — Total des balances.	A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt. (1)	REVENU. Pouvant être distribué durant l'année 1879-80 (avec balance à l'avoir de l'intérêt). Provenant de l'intérêt accru durant l'année. (2)	Provenant des crédits législatifs. (3)	Provenant des loyers, amendes, et remboursements. (4)	Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir de l'intérêt. (5)	Placé à l'avoir du capital, et ne pouvant être distribué. Provenant de transferts d'autres comptes à l'avoir du capital. (6)	Provenant de la vente de terre, pierre, bois, etc. (7)	Total du revenu 1879-80.	Nom de la tribu et désignation du fonds.	DÉPENSES. Par certificats. Imputables sur le capital. (1)	Imputables sur l'intérêt ou la distribution. (2)	Par transferts. De l'avoir du capital. (3)	De l'avoir de l'intérêt. (4)	Dépense totale.	Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1880. A l'avoir de l'intérêt.	A l'avoir du capital.	Total des balances.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
										Ontario.								
10,272 80	10,272 80	....	513 50	....	266 24	....	4 80	697 84	1,481 38	Sauvages de la baie Batchewana	....	572 39	70 27	20 66	663 32	185 69	10,905 17	11,090 86
53,559 89	53,015 32	541 57	2,759 16	....	40 00	....	....	660 74	3,459 90	Chippewas de Beausoleil	....	2,724 12	66 08	2 40	2,792 60	617 21	53,609 98	54,227 19
284,221 55	281,048 22	3,173 33	14,760 01	....	52 50	133 92	....	8,681 80	23,628 23	do Nawash	40 00	14,824 01	868 18	3 15	15,735 34	3,312 60	288,818 84	292,131 44
51 106 60	50,528 35	578 25	2,622 14	....	....	....	....	487 88	3,110 02	do Rama	261 50	2,604 93	48 79	....	2,915 23	595 46	50,705 94	51,301 40
168,518 50	167,655 57	862 93	8,811 19	....	....	....	....	4,043 87	12,855 06	do Sarnia	288 57	8,568 28	404 39	....	9,261 24	1,105 84	171,006 18	172,112 32
226,522 33	224,160 91	2,361 42	11,901 18	....	52 50	133 93	....	6,081 08	19,068 69	do Saugeen	40 00	11,688 99	698 11	3 15	12 430 25	2,756 89	230,404 88	233,160 77
24,130 02	23,862 22	267 80	1,237 75	....	....	....	....	345 16	1,582 91	do Ile du Serpent	757 85	1,240 42	[illegible]	....	2,022 79	275 13	[illegible]	[illegible] 14
69 503 26	69,216 00	287 26	3,598 16	....	24 00	87 50	....	6,110 42	9,820 08	do Thames	200 00	3,614 13	5,903 99	....	9,718 12	352 79	69,232 43	69,585 22
57,191 23	56,778 63	412 60	2,899 07	....	400 00	....	....	2,354 61	5,654 68	do Ile Walpole	....	3,049 20	235 56	24 00	3,308 76	638 47	58,898 68	59,537 15
1,075 26	1,062 33	12 93	53 65	....	....	....	....	....	53 65	Bande [illegible]	....	62 25	....	....	62 25	4 33	1,062 33	1,066 66
898 74	887 86	10 88	41 83	....	8 00	9 00	....	....	60 83	Sauvages de la rivière des Français	....	52 57	....	....	52 57	19 11	[illegible]	[illegible] 00
27,556 92	27,386 50	170 42	1,375 40	....	264 90	....	....	1,183 63	2,823 93	Sauvages de la rivière au Jardin	....	1,311 20	118 36	14 49	1,444 05	485 03	28,451 77	28,936 80
1,997 65	1,975 04	22 61	99 70	....	....	....	....	....	99 70	Sauvages de Henvey's Inlet	....	97 53	....	....	97 53	24 79	1,975 04	1,999 83
10,786 79	10 573 55	213 24	538 20	....	154 48	....	....	....	692 68	Sauvages du lac Nipissingue	....	663 18	....	6 48	669 66	235 26	10,573 55	10,808 81
180 72	146 39	34 33	9 03	....	....	....	....	....	9 03	Sauvages de l'Ile Manitouline (non concédé)	....	....	....	....	....	43 36	146 39	189 75
451 86	346 29	105 57	22 55	....	56 00	....	....	....	78 55	Sauvages Megananttewan	....	....	....	1 74	1 74	182 38	346 29	528 67
82,393 95	81,143 32	950 63	4,311 96	....	210 00	10 00	....	1,196 08	5,728 04	Mississagas d'Alnwick	2,600 00	4,412 91	263 61	13 20	7,289 75	1,055 55	79,775 79	80,831 61
118,526 40	117,728 27	798 13	6,479 08	....	15 86	....	....	809 55	7,304 49	do Credit	....	6,185 26	80 96	....	6,266 22	1,107 81	118,456 86	119,564 67
56,866 55	56,239 64	626 91	2,836 50	....	....	12 50	....	....	2,849 00	do lacs Rice et à la Vase	....	2,813 15	....	....	2,813 15	662 76	56,239 64	56,902 40
11,630 31	11,532 87	97 44	580 13	....	....	335 00	....	198 00	1,113 13	do Scugog	....	868 58	186 30	32 60	1,087 48	111 39	11,514 57	11,625 96
108,142 44	107,116 51	1,025 93	5,799 26	....	1,141 14	....	....	4,622 57	11,562 97	Mohawks de la baie de Quinté	4 36	6,963 23	461 26	65 88	7,456 73	976 22	111,272 46	112,248 68
154,063 24	153,117 69	945 55	7,856 10	....	122 69	1,600 89	6,379 95	....	15,959 63	Moraves de la Thames	2,531 70	8,211 56	2,288 89	587 50	13,619 65	1,665 48	154,737 74	156,403 22
2,691 04	2,658 99	32 05	134 24	....	....	....	....	....	134 24	Munsees de la Thames	....	132 97	....	....	132 97	33 32	2,658 99	2,692 31
55,543 38	54,895 52	647 86	2,771 09	....	278 00	....	....	21,655 47	27,701 56	Ojibbewas et Outaouais de l'île Manitouline	2,258 48	2,865 45	2,655 36	16 68	7,795 97	714 82	74,737 15	75,451 97
51,612 81	48 000 00	3,612 81	2,574 75	8,967 16	169 99	....	....	....	11,711 90	Ojibbewas du lac Huron	....	10,604 00	....	....	10,604 00	4,720 71	48 000 00	52,720 71
12,639 77	10,000 00	2.639 77	2,127 00	5,032 84	....	....	....	....	7,159 84	do lac Supérieur	....	7,207 00	....	....	7,207 00	2,592 61	40,000 00	42,592 61
2,455 33	2,455 33	....	122 55	....	....	....	213 32	427 00	762 87	do rivière Mississagua	....	89 75	63 80	2 32	155 87	30 48	3 031 84	3,062 32
285 92	280 04	5 88	14 23	....	25 00	....	....	....	39 23	Oneidas de la Thames	....	4 25	....	....	4 25	40 86	280 04	320 90
31,120 48	30,747 95	372 53	1,552 66	....	27 00	....	....	4,037 62	5,617 28	Sauvages de l'île Parry	....	1,679 03	403 77	....	2,082 80	273 16	34,381 80	34,654 96
3,879 18	3,832 09	47 09	193 45	....	....	....	....	....	193 45	Pottawattamies de l'île Walpole	....	192 53	....	....	192 53	48 01	3,832 09	3,880 10
999 45	986 67	12 78	49 83	....	40 00	....	....	....	89 83	Sauvages de la rivière au Serpent	....	87 85	....	2 40	90 25	12 36	986 67	999 03
778,004 15	768,750 79	9,253 36	45,067 07	....	320 47	2,286 00	10,000 00	4,147 58	61,821 12	Six Nations de la Grand-Rivière	1,031 67	37,436 01	2,698 60	10,000 00	51,166 28	9,490 88	779,168 10	788,656
2,640 73	2,612 00	28 73	131 83	....	8 00	....	....	....	139 83	Sauvages Shawanaga	....	127 76	....	....	127 76	40 80	2,612 00	2,653
2,866 27	2,832 15	34 12	142 98	....	1 98	....	....	....	144 96	Sauvages de la rivière des Espagnols	....	141 61	....	....	141 61	37 47	2,832 15	2,869 62
6,341 85	6,256 51	85 34	316 58	....	....	....	....	2,276 67	2,593 25	Sauvages de la rivière Thessalon	500 00	323 15	227 66	....	1,050 81	78 77	7,805 52	7,884 29
960 13	900 00	60 13	56 89	....	....	....	....	....	56 89	Tootoomenai et sa bande	....	103 88	....	....	102 88	14 14	900 00	914 14
313 80	284 06	29 74	15 64	....	15 93	....	....	2 10	33 67	Sauvages de la rivière du Poisson Blanc	....	41 50	....	....	41 50	19 81	286 16	305 97
66,190 49	65,391 51	798 98	3,458 42	....	....	....	....	3,997 08	7,455 50	Wyandotts d'Anderdon	....	3,418 69	399 71	....	3,818 40	838 71	68,988 88	69,827 59
										Québec.								
855 58	855 58	....	45 77	....	392 58	....	....	....	438 35	Abénakis de Saint-François	....	285 30	....	13 97	299 27	105 53	889 13	994 66
316 00	316 00	....	15 80	....	....	....	....	....	15 80	do Becancour	....	....	....	....	....	15 80	316 00	331 80
1,258 97	1,243 02	15 95	62 82	....	....	....	....	....	62 82	Amalécites de l'île Verte et Viger	....	....	....	....	....	78 77	1,243 02	1,331 79
135 50	133 43	2 07	6 74	....	....	....	....	....	6 74	Sauvages du lac Doré	....	....	....	....	....	8 81	133 43	142 24
365 20	360 71	4 49	18 24	....	....	....	....	26 10	44 34	Hurons de Lorette	....	....	2 61	....	2 61	22 73	384 20	406 93
10,229 91	10,229 91	....	520 91	....	894 29	....	166 93	565 58	2,147 70	Iroquois de Caughnawaga	....	911 13	56 56	220 58	1,188 27	283 49	10,905 85	11,189 34
30,341 02	29,882 74	457 28	1,773 98	....	1,195 71	....	....	....	2,969 69	do Saint-Régis	....	2,935 01	....	71 15	3,006 16	420 81	29,882 74	30,303 55
1,652 87	1,634 05	18 82	82 49	1,000 00	....	....	....	29 90	1,112 39	Sauvages du lac Saint-Jean	694 45	222 13	3 00	535 79	1,455 37	343 39	966 50	1,309 89
1,094 97	1,026 18	68 79	58 09	....	109 50	....	....	107 21	274 80	Sauvages du lac des Deux-Montagnes	....	....	10 72	6 57	17 29	229 81	1,122 67	1,352 48
2,709 90	2,345 96	363 94	135 18	....	213 48	....	....	....	348 66	Nipissingues, etc., du haut de l'Ottawa	....	....	....	12 81	12 81	699 79	2,345 96	3,045 75
29 462 56	29,134 74	327 82	1,500 74	....	582 21	....	....	796 88	2,880 83	Sauvages de la rivière Désert	400 00	1,794 11	79 68	20 40	2,294 19	597 26	29,451 94	30,049 20
										Colombie-Britannique.								
4,547 80	4,547 80	....	226 98	....	302 00	....	....	....	528 98	Sauvages de la Colombie-Britannique	....	....	10 56	....	10 56	....	5,066 22	5,066 22
										Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.								
233 79	233 79	....	11 65	....	137 25	....	....	....	148 90	Sauvages du Manitoba et Territories du N.-Ouest	40 00	....	....	....	40 00	....	342 69	342 69
										Nouvelle-Ecosse.								
1,128 05	1,128 05	....	56 28	....	35 00	....	....	875 00	966 28	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse	617 50	....	48 00	....	665 50	....	1,428 81	1,428 81
										Nouveau-Brunswick.								
1,402 87	1,402 87	....	70 00	....	....	....	....	350 20	420 20	Sauvages du Nouveau-Brunswick	340 00	....	25 02	....	365 02	....	1,458 05	1,458 05
2,047 60	2,028 77	18 83	103 28	....	....	....	....	598 35	700 63	Sauvages de Tobique	....	127 33	59 84	....	187 17	6 22	2,561 06	2,561 06
										Ile du Prince-Edouard.								
25 00	25 00	....	1 24	....	....	....	....	....	1 24	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard	....	....	....	....	....	....	26 24	26 24
										Fonds appartenant à l'Ontario.								
981 29	725 06	256 23	48 99	....	....	....	....	....	48 99	Clench, J. B	....	....	....	....	....	305 22	725 06	1,030 28
2,530 38	2,500 00	30 38	126 26	....	....	....	....	....	126 26	Maiville, Nancy	....	125 27	....	....	125 27	31 37	2,500 00	2,531 37
1,518 23	1,500 00	18 23	75 77	....	....	....	....	....	75 77	Manace, James	....	75 17	....	....	75 17	18 83	1,500 00	1,518 83
2,024 29	2,000 00	24 29	101 99	....	....	....	....	....	101 99	Wabbuck, William	....	100 94	....	....	100 94	25 34	2,000 00	2,025 34
										Fonds appartenant à Québec.								
51,972 89	49,965 72	2,007 17	2,680 49	4,200 00	....	541 44	....	....	7,421 93	Fonds des Sauvages de la province de Quebec	....	7,840 52	....	....	7,840 52	1,588 58	49,965 72	51,554 30
										Fonds communs à Ontario et Québec.								
111,636 00	108,308 57	3,327 43	6,693 73	1,600 00	561 51	8,986 26	....	....	17,841 50	Fonds d'administration des terres des Sauvages	1,838 75	24,223 18	....	2,262 51	28,324 47	5,316 79	101,153 03	101,153 03
4,669 18	4,579 83	89 35	231 63	....	....	1,598 45	....	524 50	2,354 58	Compte indéterminé	521 50	1,533 90	52 45	....	2,110 85	384 53	4,527 38	4,911 91
145,[illegible] 15	142,912 83	2,610 32	7,478 61	6,200 00	50 00	382 59	....	....	14,111 20	Fonds de l'école des Sauvages	....	14,469 21	....	....	14,469 21	2,283 31	142,912 83	145,195 14
2,970,851 17	2,936,098 49	40,742 65	179,984 40	27,000 00	8,168 21	16,116 48	16,764 99	81,801 47	309,835 55		14,969 33	199,605 54	18,527 61	13,941 46	247,043 94	48,166 17	2,996,779 62	3,039,622 78

Moins—Balances au débit, savoir :		
Fonds d'administration des terres des Sauvages	5,316 79	
Sauvages de Tobique, N.B	6 22	
		5,323 01
		42,843 16

DIVISION DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBT. SINCLAIR,
Comptable, Affaires des Sauvages.

TABLEAU C. 1—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 160		Octroi législatif pour 1879-80				4,500 00
		Dépenses.				
		Appointements.				
	Moses Craig	Une année d'appoint., depuis juillet 1879 jusqu'au 30 juin 1880.		100 00		
	C. Sargeant	do do do		400 00		
	Wm. Fisher	do do do		300 00		
	Rév. J. C. McDevitt	do do do		200 00		
	Rév. J. O'Leary	do do do		100 00		
	Rév. Wm. Morrisey	do do do		100 00		
	Rév. J. Carter	Appointem. pour 6 mois, depuis juillet 1879 jusqu'à déc. 1880.		50 00		
	Rév. P. W. Dixon	do décembre 1879 jusqu'au 30 juin 1880.		50 00		
	J. S. Benson, M.D.	Une année d'appoint., depuis juillet 1879 jusqu'au 30 juin 1880.		125 00		
					1,425 00	
		Dépenses par les agents pour l'achat de provisions destinées aux Sauvages et pour l'achat de graines dans la proportion suivante ;—	Approvisionnements	Graines de semence.		
	Par C. Sargeant	Secours aux indigents	894 00			
	do	Graines de semence à 894 sauvages, à 80 cts. per capita.		715 20		
	Wm. Fisher	Secours aux indigents	636 00			
	M. Craig	Graines de semence à 171 sauvages, à 80 cts. per capita.		136 80		
	Wm. Fisher	do 368 do do		294 40		
			1,530 00	1,146 40		
					2,676 40	
		Soins médicaux et médicaments.				
	J. B. Lamothe, M.D.	Sauvages de Bouctouche		16 05		
	J. C. Moody, M.D.	do Richibouctou		94 30		
	J. A. Leger, M.D.	do Shédiac		15 85		
	do	do do septembre 1879 jusqu'à 1880		18 85		
	do	do do mai 1880		12 75		
	J. D. Ross, M.D.	do Westmoreland		10 75		
	do	do Moncton, août 1879, mai 1880		40 35		
		A reporter		208 90	4,101 40	4,500 00

TABLEAU C. 1—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		208 90	4,101 40	4,500 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Soins médicaux et médicaments—Fin.				
Crédit 160	C. S. Brown, M.D.	Sauvages du comté de York		13 50		
	H. R. Carter, M.D	do do Westmoreland, jusqu'au 9 mars		10 00		
	G. M. Duncan, M.D.	do do Bathurst, mai 1879 jusqu'à avril 1880		27 21		
	Davis et Dibblee	Médicaments, 1er janvier 1878 jusqu'au 17 juin 1879		26 72		
					286 33	
		Diverses dépenses.				
	S. J. Baker	Frais judiciaires, *re* vente de liqueurs aux sauvages		12 00		
	R. W. Pibbetts, J.P.	Frais, *re* vente de liqueurs aux sauvages		5 60		
	C. H. B. Fisher	Frais judiciaires, Regina *vs.* Marshall, vente de liqueurs aux sauvages		50 00		
	C. Sargeant	Frais de route se rattachant à la cession de terrains à Richibouctou		18 00		
	A. Champagne	Pension d'un sauvage		6 50		
	H. B. Wood	Pension de deux sauvages		4 90		
	do	do		1 30		
	Ch. de f. Montr'l, O. et O.	Passage de deux sauvages, Ottawa à Québec		5 00		
	Cie. de télég. de Montréal	Messages, en avril		0 23		
	do	do mai		0 60		
					104 13	
		Total de la dépense				4,491 86
		Balance non dépensée				8 14

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surint. général, Affaires des Sauvages.

TABLEAU C, 2—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 159		Octroi législatif pour 1879-80.				4,500 00
		Dépenses.				
		Appointements.	Balances pour juin, 1878-9.	Appointements pour 1879-80.		
	John Harlow	Appointements comme agent, district no. 1		25 00		
	J. E. Beckwith	do do 2		25 00		
	Rév. Thos. Butler	do do 3		37 50		
	Rév. E. J. McCarthy	do do 4	8 40	37 50		
	Rév. D. C. O'Connor	do do 5	8 33	33 33		
	Dr. McLean	do do 6	8 33	8 33		
	James Gass	do do 6*a*		4 16		
	D. H. Muir	do do 6*b*		4 16		
	A. F. Clarke, M.D	do do 7	8 33	33 33		
	Rév. R. McDonald	do do 8	25 00	100 00		
	Rév. Wm. Chisholm	do do 9	25 00	100 00		
	Rév. J. McDougall	do do 10	25 00	100 00		
	Rév. D. McIsaac	do do 11	12 50	50 00		
	Rév. A. F. McGillivray	do do 12	12 50	25 00		
	Rév. M. McKenzie	do do 13	25 00	100 00		
		Dépensé par les agents pour l'achat de provisions destinées aux sauvages indigents, et pour l'achat de graines de semence, dans les proportions suivantes :—	158 39	683 31	841 70	
			Achat.	Graines de semence.		
	Par John Harlow	District numéro 1	201 00	180 00		
	J. E. Beckwith	do 2	71 90	42 00		
	Rév. Thos. Butler et autres	do 3	64 48	37 00		
	Rév. E. J. McCarthy	do 4	28 00	56 00		
	Rév. D. C. O'Connor	do 5	89 04	65 00		
	Dr. McLean et D. P. Alison	do 6	126 44			
	James Gass	do 6*a*		81 68		
	D. H. Muir	do 6*b*		25 00		
	A. F. Clarke, M.D	do 7	30 24	42 00		
		A reporter	611 10	528 68	841 70	4,500 00

TABLEAU C, 2—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
			Provisions.	Gr. de sem.		
		Report	611 10	528 63	841 70	4,50000
		Dépenses—*Fin.*				
		Approvisionnements, graines de semence, etc.—Fin.				
Crédit 159	Par le rév. R. McDonald.	District n° 8	97 44	103 00		
	Rév. Wm. Chisholm et autres	do 9	146 27	83 00		
	Rév. J. McDougall	do 10	131 60	120 00		
	Rév. D. McIsaac	do 11	82 28	53 00		
	Rév. A. F. McGillivray	do 12	63 28	72 00		
	Rév. M. McKenzie	do 13	153 44	145 03		
			1,285 41	1,104 71		
		Soins médicaux et médicaments.			2,390 12	
	A. Maxwell, M.D	District n° 1	60 25			
	J. H. Wilson, M.D	do 1	13 28			
				73 53		
	H. Shaw, M.D	do 2		15 54		
	G. Barnaby, M.D	do 4		11 50		
	W. H Weeks, M.D	do 5		76 50		
	C. S. Margeson, M.D	do 6		31 20		
	A. F. Clarke, M.D	do 7	20 00			
	W. D. McKenzie, M.D	do 7	5 00			
				25 00		
	W. Fraser, M.D	do 8	10 00			
	F. McMillan, M.D	do 8	26 75			
				36 75		
	J. C. McKenzie, M.D	do 9		47 50		
	P. A. McDonald, M.D	do 10		12 00		
	J. McIntosh, M.D	do 11	19 98			
	A. K. McLean, M.D	do 11	9 00			
				28 98		
	J. L. Bethune, M.D	do 12		73 15		
	A. McDonald, M.D	do 13		48 00		
	J. D. B. Fraser	Médicaments		5 22		
					484 87	

	Education.				
John McEachen	Instituteur, Whycocomah, appointements pour semestres de juin, sept. et décembre, 1879, et semestre de mars 1880...	200 00			
T. C. Kerr	Instituteur, rivière à l'Ours, appointements pour semestres de juin, sept. et décembre 1879, et semestre de mars 1880...	200 00			
R. McMillan	Instituteur, Eskasonie, appointements pour semestres de juin, septembre et décembre 1879, et semestre de mars 1880.	264 00			
Ministère de l'éducation, Ontario	Livres pour l'école de l'Ile Christmas, Cap-Breton	9 60	664 00		
do do	Livres pour diverses écoles	10 20			
			19 80		
				683 80	
	Diverses dépenses.				
Commissaires des pauvres du co. de Cumberland.	Sépulture de William Duby		7 50		
Cie de télég. de Montréal	Messages		0 44		
Chemin de fer du G.T.	Passage de deux sauvages, d'Ottawa à Montréal, venant de la Nouvelle-Ecosse	7 50			
do do	Passage d'un sauvage d'Ottawa à Québec, allant à la Nouvelle-Ecosse	2 50			
			10 00		
				17 94	
	Total des dépenses				4,418 43
	Balance non dépensée				81 57
	Laquelle a été reportée au compte de 1880-81, sous l'autorité de l'ordre en conseil du 16 juin 1880.				

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

TABLEAU C, 3—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédit 162		Octroi législatif pour 1879-80				50,928 00
		DÉPENSES DE LA SURINTENDENCE DE VICTORIA.				
		Appointements.				
	I. W. Powell, M.D	Surintendance, 10 mois, jusqu'au 30 juin 1880	2,179 30			
	H. Moffat	Commis du surintendant, une année, jusqu'au 30 juin 1880	1,500 00			
	G. Good	Interprète et comptable do do	419 74			
				4,099 01		
		Soins médicaux et médicaments.				
	I. W. Powell, M.D	Médecin, appointements pour 10 mois, jusqu'au 30 juin 1880	333 30			
	do	Allocations pour médicaments fournis aux sauvages de Victoria et des environs, 10 mois	333 30			
	M. W. Waitt et Cie	Médicaments, pour la Mission de Nass	3 75			
	G. Morrison	do pour le Fort Simpson	15 00			
	do	do pour les sauvages de Aht	30 50			
	Langley et Cie	do do Nascah	30 54			
	do	do do Rupert	10 12			
	do	do do Methlakatla	31 35			
	do	do	188 26			
	do	do	17 48			
	Thos. Shotbolt	do pour les sauvages de Nass	30 12			
	do	do	11 50			
	E. B. C. Hannington, M.D	Services professionnels aux sauvages, du 1er mai au 18 juin '80	235 75			
	Moore et Cie	Médicaments	68 04			
	W. Jackson, M.D	Services professionnels	71 00			
				1,410 01		
		Frais de route.				
	L. Augustin	Cheval à Cowichan	4 50			
	G. Francis	Voyage à Saanich and retour	10 00			
			7 50			

Vapeur "Maude"	Passage du surintendant Powell à Cowichan	12 50			
do	Louage de canot, etc., do do	32 00			
Dir.-gén. des postes, S.M.	Charbon pour le vapeur de S.M. "Rocket," £118 19s. 2d.	578 93			
			647 93		
	Dépenses de bureau.				
Bureau de poste, Victoria	Loyer de tiroir et timbres	36 25			
A. Strong	Nettoyage du bureau	6 00			
Victoria Standard	Impressions	15 60			
do	Abonnement	16 25			
John Weiler	Raccommoder et poser un tapis de bureau	4 75			
do	Papier à tenture et table	15 00			
I. W. Powell	Petits déboursés	56 10			
John Smith	Blanchissage d'essuie-mains	8 00			
Daily Colonist	Abonnement	13 00			
Bur. de la pap. du gouv'nt	Papeterie	65 55			
Mainland Guardian	Abonnement	5 00			
Cie du télég. de Montréal	Messages	128 93			
do Dominion	do	6 48			
T. N. Hibbin	Papeterie	62 50			
Cie du gaz de Victoria	Gaz	3 25			
Gaston et Robertson	Combustible	30 17			
M. Humber	Plâtrage de bureaux	20 00			
Imprimeur de la reine	Impressions	8 29			
D. W. Higgins	Etiquettes et broquettes	6 75			
M. W. Waitt et Cie	Boîtes aux lettres en cuir	16 00			
Quit Quartum	4 cordes de bois et le sciage	7 00			
De Weiderholdt et Cie	Bois de chauffage	7 12			
Cie du télég. du N.-O.	Messages	5 55			
R. Jesse	Services comme commis	46 50			
J. P. Burgess	Carte et et bibliothèque	60 00			
Cie du tél. West'n Union	Messages	16 80			
Trav. publics de Victoria	Eau	8 00			
Ligne télég. de Nanaïmo	Messages	1 50			
H. O. Tidiemar	Confection d'une carte des agences des sauvages	10 00			
			686 34		
	Aide aux sauvages malades et indigents.				
Goodacre et Dooly	507½ lbs. de bœuf, à 10 cts	50 75			
H. Saunders	Epiceries	432 15			
M. Muir	do	8 00			
J. Gerritson	Loyer de cabines	30 00			
P. Tiernan	do	3 00			
W. Duncan	Provisions	82 30			
	Report	606 20	6,843 32		50,928 00

TABLEAU C, 3—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	606 20	6,843 32		50,928 00
		Dépense dans la surintendance Victoria—*Fin.*				
		Aide aux Sauvages malades et indigents—Fin.				
Crédit 162	C. P. Bloomfield	Soin de femmes malades	70 00			
	J. Sehl	Matelas de paille et oreiller.	2 50			
	W. J. Jeffree	Vêtements pour les indigents	5 50			
	Cie de la Baie d'Hudson	do do	109 75			
	G. B. Ordano	Provisions	17 75			
	Cie de la Baie d'Hudson	Passages	26 00			
				837 70		
		Aide aux Sauvages.				
	M. W. Waitt et Cie	6 bibles, 1 canif et une paire de lunettes pour le chef Ft. Simpson	21 75			
	Rév. J. B. Good	Avance pour un vocab. et une gramm de la langue Thompson	100 00			
	H. Schutt	2 câdres de châssis pour le chef à Kincolith	7 00			
	F. K. Winch	2 tombereaux pour Cowichan, à $73. 146 00				
	do	3 do do $73 221 50				
		367 50				
		Moins—Contribué à cette fin par M. Sutton, en considération d'avoir obtenu possession paisible d'une terre dans la réserve Cowichan, achetée du gouvernement provincial 200 00				
			167 50			
	Jay et Cie	Graines pour jardin et champ	495 67			
	Turner, Beeton et Cie	3 habillements de commandants et constables	40 81			
				832 73		
		Écoles.				
	A Victoria	Octroi pour les trimestres de juin, septembre et décembre, 1879;	159 00			

Metlakathla	do	do	300 00	
	do	pour les trimestres de mars, juin, septembre 1879, et le trimestre de mars 1880	625 00	
Kincolith	do	pour les trimestres de juin, sept. et déc. 1879, et do	258 00	
Nass River	do	do mars, juin, et décembre 1879, et le trimestre de mars 1880	300 00	
Massett	do	pour le trimestre de déc. 1879, et le trimestre de mars '80	135 00	
				1,777 00
		Diverses dépenses.		
W. A. Franklin	Enterrement d'un sauvage décédé		11 25	
Thos. Story	do		37 50	
D. Powers	Exhumer, renterrer et brûler les cadavres dans le cimetière des Soughees		56 00	
L. Augustin	Interprète, Cowichan, 4 jours à $2 par jour		8 00	
Tom	Arrestation d'un sauvage, à Barclay Sound, accusé de meurtre		5 00	
E. B. Marvin	Enseigne, etc		14 00	
Cie de messag., C. P R.	Curiosités indiennes envoyées à Ottawa		63 60	
C. Todd, chef de police	Dépenses se rattachant à l'arrestation et le transport d'un sauvage aliéné, à New Westminster		48 50	
J. Compoh	Pour remplacer un canot perdu		20 00	
H. Fry	Honoraires pour emprisonnement d'un sauvage aliéné		2 50	
Drake et Jackson	Dépenses légales *in re* Playfair et Stienberger		26 75	
Asile des aliénés	Transport d'un sauvage aliéné		240 00	
W. Hastings	Photographie—10 jours, à $5 par jour		50 00	
M. W. Waitt et Cie	Vieux livres et papier pour préserver les photographies		8 62	
				591 72
	Dépense totale (non compris les arpentages) dans la surintendance de Victoria			10,882 47
		DÉPENSE DANS LA SURINTENDANCE DE FRASER.		
		Appointements.		
James Lenihan	Surintendant, 10 mois, jusqu'au 31 avril 1880		2,008 00	
P. Jackman	Gardien de nuit		15 00	
C. Pittendreigh	Commis—pour 9 mois, à $60 par mois		540 00	
Sauvage Tom	Messagers		76 50	
J. McMurphy	do		171 00	
R. H. Sweeney	Gardien de nuit		7 50	
				2,818 00
	A reporter			2,818 00	10,882 47

TABLEAU C, 3—SAUVAGES DE LA COLOMBRIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....		2,818 00	10,882 47	
		Dépenses dans la surintendance de Fraser—*Suite.*				
		Soins médicaux et médicaments—Petite vérole.				
Crédit 162.....	A. Masters, M.D.....	Services dans l'hôpital..... 105 00				
	L. Carpenter.....	Garde-malade—31 jours, à $3 par jour 93 00				
	J. Copeland	Messager—31 jours, à $2.50 par jours..... 77 50				
	D. Withrow.....	4 matelas, à $3.62½..... 14 50				
	R. Thomas.....	Vêtements pour les malades quittant l'hôpital..... 13 50				
	J. Wise.....	Usage d'un wagon pour le transport des malades..... 10 00				
	W. J. French.....	Bœuf et mouton pour les malades..... 10 37				
	C. McDonough.....	Epiceries pour les malades..... 19 25				
	Berling et Crossman.....	Pain et lait pour les malades..... 9 88				
	C. E. Freese.....	Vêtements pour les femmes malades..... 8 00				
	J. Copeland	Usage d'un canot pour transporter les malades..... 3 00				
	J. Ellard	Provisions pour l'hôpital..... 107 00				
	J. Cunningham	do do 88 45				
		Total des dépenses durant l'épidémie de la petite vérole.....	559 45			
	A. Peele.....	Médicaments.....	65 12			
	do	do	159 13			
	A. M. Herring	do	14 00			
	Moore et Cie	do	55 05			
	J. Clapperton.....	Coffre de médicaments.....	10 00			
	Oppenheimer et Cie.....	Fret sur médicaments.....	17 90			
	J. Cunningham.....	Médicaments	18 75			
	C. M. True, M.D.....	Services professionnels	226 50			
	W. W. Walker, M.D.....	do	102 75			
	A. Masters, M.D.....	do	62 50			
	A. Grange, M.D.....	do	22 00			
	L. Thornber, M.D.....	do	30 00			
				1,343 15		

	Frais de route.				
T. Shakespere	Pension du surintendant Lenihan durant sa visite aux camps de pêche		4 00		
	Dépenses de bureau.				
C. McNaughton	Réparer et nettoyer une horloge		4 00		
B. de p., N. Westminster	Louage d'une boîte et timbres		26 00		
J. Cunningham	Divers pour bureau		20 67		
H. J. Keary	Papeterie		20 12		
Cie de téleg. Dominion	Messages		6 65		
H. Elliot	Combustible		58 25		
J. McCutcheon	Charriage		10 00		
J. Lenihan	Portage		2 00		
J. Clapperton	Papeterie, frais de port, etc		11 75		
Cie de télégraphe de la Colombie-Britannique	Messages		1 82		
T. N. Hibbin	Papeterie		10 25		
D. et J. A. Withrow	Table pour le dessin		5 50		
do do	Réparer des chaises		0 50		
				177 51	
	Aide aux malades.				
L. Wilie	Pain distribué aux sauvages âgés le 1er juillet		23 75		
Crossman et Berling	do do do		3 12		
H. Harvey	do do do		11 52		
do	125 lbs. de pain, à 4 cts.		5 00		
W. B. Townsend	1,455 lbs. de bœuf, à 5 cts.		72 75		
J. Cunningham et Cie	Provisions		1,122 11		
J. Irving	Passages de malades		12 50		
J. McDonald	Provisions		30 50		
Ellard et Cie	do		5 67		
R. Thomas	Bottes pour les indigents		27 62		
J. Chipp	Provisions		64 50		
Rév. J. McGucken	Approvisionnements aux sauvages de Quesnel et Alexandrie		213 14		
				1,592 18	
	Aide aux sauvages.				
Exposition agricole	Octroi pour prix	148 50			
do do	Moins—non dépensé et remboursé	22 75			
		125 75			
J. McCutcheon	Services	37 50			
Geo. McKeever	Pension	35 00			
	Dépenses se rattachant à l'exposition		198 25		
	A reporter		198 25	5,934 84	10,882 47

TABLEAU C—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	198 25	5,934 84	10,882 47	
		Dépenses dans la surintendance de Fraser—*Fin.*				
		Aide aux sauvages.—Fin.				
Crédit 162	John Irving	Fret sur graines, de Victoria	1 27			
	J. Clapperton	Blé, commandé par G. M. Sproat	5 00			
	do	Emmagasinage d'instruments aratoires	12 00			
	W. Clarkson	Pommiers et pruniers	32 00			
	Cie de messageries de la Colombie-Britannique	Fret sur graines	32 30			
				280 82		
		Ecoles.				
	A Ste. Marie	Octroi pour l'année, jusqu'au 30 juin 1880		350 00		
		Divers.				
	J. G. Metcalfe	1 cercueil	10 00			
	D. Withrow	2 do	22 50			
	do	1 do	9 00			
	W. R. Lewis	Transporter le corps d'un sauvage décédé à Burrard Inlet	6 00			
	Asile des aliénés	Soin d'un sauvage aliéné	122 43			
	W. Morseby	Statistiques des condamnations de sauvages	3 00			
				172 93		
		Total de la dépense (non compris les arpentages) dans la surintendance Fraser			6,738 59	
		Commission des réserves des sauvages				
	E. Mohun	Montant dû relativement à la commission des réserves pour faire des plans, établir des chemins, etc		82 50		
	G. M. Sproat	Dépenses de la commission, du 1er au 15 janvier—15 jours, à 42.00	630 00			
	do	Moins appointements des explorateurs non dépensés	37 50			
			592 50			

do	Du 16 au 31 janvier—16 jours, à 42.00	672 00			
G. Blenkensop	Du 1er août au 31 janvier 1880—184 jours, à 10.00	1,840 00			
H. Trim	do do 6 mois, à 120.00	720 00			
W. Beynon	Capitaine de goëlette, 5 mois et 27 jours, à 75.00	438 00			
T. A. Sproat	Second do 5 do 25 do 35.00	203 23			
O. Thomas	Matelot do 155 jours, à 1.00	155 00			
	Cooke do 5 mois et 27 jours, à 40.00	234 84			
J. Wilton	Banne pour la goëlette	42 80	4,855 57		
W. Sleightholm	Réparation à la goëlette	84 00			
B. P. Griffin	Barils pour l'eau do	6 50			
W. Wilson	Ustensiles et garniture de poêle	17 75			
S. Grey	Réparations à la goëlette	16 00			
D. Withrow	Matelas pour la do	16 50			
Cie. de la Baie d'Hudson	Divers	6 87			
H. C. Wilson	do équipement	104 50			
E. Marvin	do do	47 62			
do	do do	24 97			
P. McQuade et fils	do do	62 78			
C. Hayward	do do	25 86			
De Weiderholdt et Cie	Habits do	4 32			
G. Morrison	Médicaments do	11 37			
Short et Simpson	Munitions do	54 55			
Moody Saw Mill Co	Bois de c. do	13 51			
J. A. Raynor	do do	32 10			
E. Harrison	Peinturage do	83 17			
J. Shel	Coussins do	34 50			
Geo. Stetty	Bois de ch. do	11 00			
T. N. Hibben et Cie	Cartes	23 37			
J. W. Morrison	Munitions	36 40			
T. Owens	Décharger du lest	17 50			
R. Bright	do	17 50			
W. Beynon	Déménager	24 50			
W. Sleightholm	du	24 00			
G. Tuttle	Pension de MM. Sproat, Farewell et Mitchell, 16 jours, à 2.50	40 00	843 94		
F. Currie	Pension et logement	10 29			
L. Wirtle	do do	59 00			
B. P. Griffin	do do	19 00			
F. Budlong	do do	11 25			
B. P. Griffin	do do	24 60			
J. Cunningham	Huilier et cuillers à sel	3 50			
Cie. de la Baie d'Hudson	Provisions pour un détachement	21 75			
J. Hirst	do do	32 97			
J. Rodello	do do	97 05			
A. R. Johnston	do do	42 31			
C. H. Robinson	do do	15 25			
	A reporter	376 97	5,782 01	17,621 06	

TABLEAU C, 3—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	376 97	5,782 01	17,621 06	
		Commission des réserves des Sauvages—*Fin.*				
Crédit 162	G. Black	Provisions pour un détachement	5 70			
	Oppenheimer frères	do do	473 76			
	H. Saunders	do do	280 59			
	F. Reynold	do do	123 75			
	J. Roff et fils	do do	23 87			
	B. P. Griffin	Pension et logement	25 93			
	P. Arnaud	do	20 00			
	W. F. Woodcock	Passage et fret	12 00			
	Str. "Royal City"	do repas	31 50			
	Hôtel Pacific Telegraph	12 jours de pension du second de la goëlette	8 00			
	J. G. Wirtle	Télégrammes	9 25			
	Michael	Interprète	38 00			
	Messageries, C.-B.	Fret et bagage	17 75			
	J. Rodello	Transport de la malle en canot	8 00			
	Str. "Maude"	Transport	6 62			
	A. S Farewell	Arpentage, 141 jours, à 3.00	423 00			
	W. Brotche	Interprète, 131 jours	131 00			
	Cie. de la Baie d'Hudson	Quaiage	16 50			
	do do	Fret	14 87			
	W. Franklin	Transport de provisions	10 00			
	J. Bramwell	Tente, piquets, etc	75 75			
	"Princess Louise"	Passage et fret	15 75			
	L. Wilton	Tente pour Blenkensop	62 00			
	T. N. Hibbin	Papeterie	32 87			
	E. Grant	Fret et équipement du camp	36 00			
	W. G. Hunt	Fret	3 00			
	W. F. Woodcock	do	11 00			
	W. Franklin	Transport	2 75			
	J. F. McCreight	Services professionnels	30 00			
	G. Blenkensop	Menues dépenses	354 77			
	Victoria *Standard*	Livrets de chèque et d'ordres	13 55			
	[illegible]	3 mois de loyer	30 00			

A. S. Farewell	do mai et juin, plans faits, etc	300 00		
do	Plans, etc	90 00		
I. W. Powell	Avance pour payer les dépenses à compte de la commission des réserves, jusqu'au 30 juin 1880	3,597 79		
R. Jessee	Services comme commis	17 25		
			6,989 54	
	Dépense totale à compte de la commission des réserves des Sauvages			12,771 55
	ARPENTAGES SUR LA TERRE FERME,			
	Sur la Fraser d'en bas, sous A. S. Farewell.			
A. S. Farewell	Services comme arpenteur, 15 jours, à 150.00 pas mois	72 60		
do	Allocation pour pension, 15 jours, à 1.75 par jour	26 25		
Geo. Blenkensop	Télégrammes	9 22		
J. Irving	Fret d'effets et tentes à Yale	3 72		
			111 79	
	Sous W. S. Jemmett.			
W. S. Jemmett	Appointements pour 12 mois, jusqu'au 30 juin 1880	1,800 00		
C. E. Wood	Services comme premier porte-chaîne, 5 mois et 15 jours à 50 00	279 19		
C. G. Cogan	do porte-chaîne	19[illegible] 93		
George	do bûcheron	33 87		
J. Hume	do do 17 jours, à 40.00 par mois	21 93		
A. Gray	do do	191 93		
G. Hume	do do 17 jours, à 40.00 par mois	21 93		
H. Gaydon	do do mai et juin	66 22		
W. S. Wells	Cuisinier, 1er janvier au 30 octobre, 4 mois, à 40.00	160 00		
M. Paillard	do 6 novembre au 6 décembre	46 50		
G. Cavanagh	Réparations à la cuisine	4 00		
H. Woodward	Transportdu camp	21 00		
Washington	do	16 00		
Tarpoolah	do	10 50		
Frank	do	25 00		
Alexander	do	72 00		
Reuben	Services comme canotier, 4 jours	4 00		
Taulpitsa	Louage de canot	4 50		
Chechumar	do	3 50		
Charlies, 1, 2, 3	do	61 00		
Johnny	Services comme bûcheron	25 13		
Billy	do emballeur	65 50		
C. Minkler	Halage de la malle et fret	5 12		
E. Pearson	Fret sur wagon	96 32		
	A reporter	3,227 07	111 79	30,392 61

TABLEAU C, 3—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report	3,227 07	117 79	30,392 61	
		Arpentages sur la terre ferme—*Suite.*				
		Sous W. S. Jemmett—Fin.				
Crédit 162	W. A. Franklin	Quaiage, emballage, etc	3 00			
	S. M. Nelson	Approvisionnements, bœuf, etc	56 64			
	C. Major	do	145 02			
	Geo. Coxon	do diverses espèces	62 49			
	Oppenheimer Frère	do	545 40			
	R. Dickinson	Viande	88 11			
	J. Cunningham	do	59 63			
	A. Coutlee	do	20 00			
	J. Dubbal	Lard et légumes	6 90			
	W. McIntyre	Bœuf, etc	14 84			
	J. Murray	Approvisionnements, diverses espèces	116 73			
	L. Haulier	Pension	6 00			
	R. W. Turner	Beurre	6 50			
	G. Tuttle	Pension	32 00			
	P. Kilroy	Bœuf	6 20			
	H. B. Dart	Pension	10 00			
	P. Armand	do	20 50			
	M. W. Waitt	Carnets d'opérations, frais de port et papeterie	14 91			
	C. G. Cogan	Frais de route	8 00			
	"Royal City"	Passages de M. Jemmett et son parti	60 50			
	S. L. Kelly	Montants de tente	2 75			
	W. L. Jemmett	Menus déboursés 144 01				
		Moins—Remb., effets de surplus vendus 35 25				
			108 76			
	Victoria *Standard*	Moitié du compte et livre d'ordres	16 50			
	Kelly et Cie	Poëles et garnitures	16 13			
	W. L. Jemmett	Frais de route à Victoria	4 00			
	W. L. Jemmett	Avance 100 00				
		Moins—Non dépensés et remboursés 17 28				
			82 72			
	L. H. Wilton	Tentes	84 25			
		Passages et fret	27 94			

L. Lowenburg	3 mois de loyer	30 00			
G. M. Sproat	Appointements, 26 jours, à $10.00	260 00			
W. H. Keary	Papeterie	7 25			
J. Smith	Gardien	10 00			
R. T. Williams	Monter des plans	13 00			
C. Harward	Ouvrage de charpentier	20 75			
Jack	Service d'un cheval	25 00			
			4,929 49		
	Sous E. Mohun.				
E. Mohun	Balance due pour plans et notes d'arpentage	126 79			
do	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1880	1,860 00			
E. M. Skinner	Services comme premier porte-chaîne, du 1er janv. au 30 juin.	384 08			
A. Anderson	do do	194 19			
E. Marrmer	do do	45 33			
A. McCartney	do porte-baguette	194 19			
G. Kier	do do	45 33			
Ah. Fone	do cuisinier	207 74			
George	do do	40 00			
R. Jesse	do comptable	33 00			
A. McCartney	Transcription	15 00			
Puniche	Main-d'œuvre	2 00			
Mehutsuck	do	5 00			
Alexander	Transport	365 67			
C. Minkler	Fret	9 63			
George	Messager	5 00			
Sevanisset	Main-d'œuvre et louage d'un canot	16 00			
Sebastien	do do	8 75			
Vapeur "Royal City"	Passage du parti de Mohun	70 50			
do "Olympia"	do do	14 25			
J. Pearson	Fret sur instruments et bagage	88 48			
Cie de transport de la Colombie-Britannique	do do	281 22			
Mara et Wilson	Fret et passages à Spellumcheen	83 66			
Oppenheimr Frères	Approvisionnements	424 79			
J. B. Lauder	do	18 65			
A. Coutlee	do	103 75			
G. Fensome	Farine	7 00			
P. S. Anderson	Beurre et légumes	8 12			
J. Clapperton	Divers	49 66			
Ah Sin	Farine et bœuf	11 25			
A. Lundley	Bœuf, etc	8 50			
W. Mickle	Divers approvisionnements	38 50			
	A reporter	4,766 03	5,041 28	30,392 61	

TABLEAU C, 3—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	4,766 03	5,041 28	30,392 61	
		Arpentages sur la terre ferme.—*Fin.*				
		Sous E. Mohun—Fin.				
Crédit 162	R. Dickinson	Bœuf	20 00			
	Cornwall Frères	Divers	1 50			
	M. Lumbey	Œufs	4 50			
	Mara et Wilson	Approvisionnements	13 00			
	Clappensten et Dalley	Mouton et légumes	65 51			
	H. B. Dart	Pension et logement	10 00			
	L. Haulier	do	17 00			
	W. McIntyre	do	11 00			
	G. Tuttle	do	32 00			
	Thos. York	do	8 00			
	P. Arnaud	do	3 00			
	Geo. Coxon	do	2 50			
	H. Edward	do	6 00			
	J. M. Nelson	Nourriture et soins d'un cheval	26 00			
	C. McIntyre	Pension et logement	9 00			
	L. H. Wilton	2 tentes	69 00			
	S. L. Kelly et Cie	Ferblanterie	41 50			
	E. Marvin	Divers outils pour le camp	15 95			
	Burns et Cie	Faïencerie	16 59			
	M. W. Waitt et Cie	Papeterie	33 23			
	J. Murray	Timbres	5 50			
	P. Douglas	do	5 00			
	I. W Powell	Télégrammes	1 10			
	Cie de télég. de la C.B.	do	3 19			
	Standard, Victoria	Moitié du compte	3 75			
	E. Mohun	Menus déboursés 182 91				
		Moins, surplus des provisions vendues 5 25				
			177 66			
	do	Menues dépenses	100 00			
	Fell et Cie	Divers approvisionnements	36 77			
	G. Mansell et Cie	Divers pour bureau	4 25			
	Standard, Victoria	Impressions	21 05			

Vapeur "Cariboo Fly"..	Passage et repas	18 50			
C. H. Robinson.	Bœuf	8 10			
E. Mohun.	Menus déboursés	5 63			
E. Marvin	Haches, etc	8 75			
Fell et Cie	Provisions	285 93			
T. N. Hibbin.	Papeterie	35 77			
E. Mohun	Avance	75 00			
			5,967 26		
	Total, dépense, arpentages sur la terre ferme..			11,008 54	
	Total, dépense, dans la Colombie-Britannique				41,401 15
	Balance non dépensée				9,526 95
	Cette balance est reportée au compte de 1880-81, en vertu de l'autorité d'un ordre en conseil du 16 juin 1880				

NOTE.—Les livres du ministère des finances indiquent que les dépenses au compte des sauvages, dans la Colombie-Britannique, ont été de $41,560.78, ou $159 63 de plus que les dépenses indiquées plus haut ; cette différence est due à certains remboursements se montant à $159.63, placés à l'avoir du receveur général trop tard pour être entrés dans les comptes de 1879-80 ; les dépenses brutes sont indiquées dans les livres du ministère des finances, tandis que les dépenses nettes seulement sont indiquées dans les livres du département des affaires des sauvages.

41

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

TABLEAU C, 4—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Vote 161		Crédit législatif, 1879-80				2,000 00
		Dépenses.				
		Appointements.				
	T. Stewart	24 jours d'appointements	13 38			
	J. O. Arsenault	12 mois do	200 00			
				2 3 38		
		Provisions et vêtements pour les sauvages indigents.				
	Wm. Sterns	Montant du compte	19 51			
	H. Newcomb	do	49 58			
	G. Davis et Cie	Balance de compte, du 15 janvier 1879	108 38			
	J. Gaffney	do 6 février 1879	44 17			
	J. O. Arsenault	Divers	36 26			
	G. Davis et Cie	Montant du compte	113 20			
	R. S. Holman	do	131 65			
	J. O. Arsenault	Provisions	32 63			
	G. Davis et Cie	Montant du compte	33 07			
	John Gaffney	do	139 66			
	John Yeo	do	36 96			
	Geo. Davis et Cie	do	24 96			
				770 03		
		Soins médicaux et médicaments.				
	R. Johnston, M.D.	Montant du compte, jusqu'au 1er octobre 1878	110 61			
	J. F. Brine, M.D	Compte, du 1er novembre 1878 au 28 juin 1879	47 34			
	P Conroy, M.D	do jusqu'au 13 août 1879	34 50			
	J. F. Brine, M.D	do du 3 janvier 1879 au 29 avril 1880	58 78			
				251 23		

	Education.				
J. O. Arsenault	12 mois d'appointements comme instituteur	200 00			
J. Durie et fils	Livres pour l'école de l'île Lennox	4 40			
			204 40		
	Frais de route.				
J. O. Arsenault	Frais de route pour douze mois		100 00		
	Achat de grain de semence.				
	Diverses personnes, par J. O. Arsenault		200 00		
	Aide aux sauvages pour leur permettre de construire des maisons, etc.				
D. Egan	Bois de construction	30 89			
J. Barclay	do	32 78			
H. Yeo	do	99 14			
S. Glover	Ouvrage de menuisier	47 67			
F. Arsenault	Bateau-pêcheur, ancre, etc.	50 00			
			260 48		
Bureau de la papeterie	Papeterie		0 48		
	Total de la dépense			2,000 00	
					2,000 00

L. VANKOUGHNET,
Sous-surint. général, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Annuités en vertu des traités 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7.				
		Crédits législatifs, 1879-80 :				
Crédit 163		Traités Nos 1 et 2 ..... { No. 1.		20,375 00		
		" 2.		5,445 00		
					25,820 00	
		Traité No. 3			15,025 00	
		4			38,125 00	
		5			15,775 00	
		6			50,170 00	
		7			41,625 00	
Crédit supplémentaire		Commutation des annuités			1,000 00	
		Pour faire face à l'excédant des dépenses dans le paiement des annuités en vertu du traité No 1		205 00		
		2		508 00		
		4		899 00		
		5		1,355 00		
		6		30,997 00		
				33,964 00		
		Moins—Balances non dépensées des octrois pour les traités Nos. 3 et 7, et pour la commutation des annuités		3,502 00		
					30,462 00	
						218,002 00
		Dépenses.				
		Traité No 1.				
		9 chefs, $25 00 chacun		225 00		
		34 commandants, 15 00 do		510 00		
		3,727 sauvages 5 00 do		18,635 00		
				19,370 00		
		Arrérages.				
		2 commandants, pour 1876	20 00			
		1 do 1878	10 00			
		pour 1871 $2 00 chacun	351 00			

15 do 1872, $3 00 do	57 00			
6 do 1873, 3 00 do	18 00			
20 do 1874, 3 00 do	60 00			
19 do 1875, 5 00 do	95 00			
2 sauvages, balances, 1875, $2 00 chacun	4 00			
35 do 1876, 5 00 chacun	175 00			
15 do 1877, 5 00 do	75 00			
36 do 1878, 5 00 do	180 00			
33 sauvages, du Portage-la-Prairie, payés à Qu'Appelle,		1,045 00		
$5.00 chacun		165 00		
			20,580 00	
Traité No. 2.				
7 chefs, $25 00 chacun		175 00		
29 commandants, 15 00 do		435 00		
997 sauvages, 5 00 do		4,985 00		
		5,595 00		
Arrérages.				
24 sauvages, 1872, $3 00 chacun	72 00			
25 do 1873, 3 00 do	75 00			
12 do 1874, 3 00 do	36 00			
2 do 1875, 5 00 do	10 00			
5 do 1876, 5 00 do	25 00			
11 do 1877, 5 00 do	55 00			
17 do 1878, 5 00 do	85 00			
		358 00		
Traité No. 3.				
			5,953 00	
30 chefs, $25 00 chacun		750 00		
84 commandants, 15 00 do		1,260 00		
2,589 sauvages, 5 00 do		12,945 00		
		14,955 00		
Arrérages.				
2 sauvages, 1878 et 1879		20 00		
			14,975 00	
Traité No. 4.				
27 chefs, $25 00 chacun		675 00		
88 commandants, 15 00 do		1,320 00		
5,761 sauvages, 5 00 do		28,805 00		
		30,800 00		
A reporter		30,800 00	41,508 00	218,002 00

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		30,800 00	41,508 00	218,002 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Traité No 4—Fin.				
		Arrérages.				
Crédit 163		139 sauvages, 1874, $12 00 chacun	1,668 00			
		146 do 1875, 5 00 do	730 00			
		33 do 1876, 12 00 do	396 00			
		234 do 1876, 5 00 do	1,170 00			
		2 commandants, 1877, 10 00 do	20 00			
		206 sauvages, 1877, 5 00 do	1,030 00			
		1 chef, 1878	25 00			
		1 commandant, 1878	15 00			
		2 do 1878, 10 00 chacun	20 00			
		622 sauvages, 1878, 5 00 do	3,110 00			
				8,184 00		
		Erreurs.				
		1 commandant, payé deux fois pour 1879	15 00			
		5 sauvages, do	25 00			
				40 00		
					39,024 00	
		Traité No 5.				
		9 chefs, $25 00 chacun		225 00		
		25 commandants, 15 00 do		375 00		
		3,124 sauvages, 5 00 do		15,620 00		
				16,220 00		
		Arrérages.				
		30 sauvages, 1875, $5 00 chacun	150 00			
		62 do 1876, 5 00 do	310 00			
		2 do 1877, 5 00 do	10 00			
		88 do 1878, 5 00 do	440 00			

		910 00		
			17,130 00	
Traité No 6.				
34 chefs, $25 00 chacun		850 00		
118 commandants, 15 00 do		1,770 00		
8,356 sauvages, 5 00 do		41,780 00		
		44,400 00		
Arrérages.				
8 chefs	245 00			
27 commandants	370 00			
1,938 sauvages, 12 00 chacun	23,256 00			
2,543 do 5 00 do	12,715 00			
		36,586 00		
		80,986 00		
Payé en plus		61 00		
Total		81,047 00		
AJOUTER—Excédant de la dépense comparé aux certificats		182 02		
			81,229 02	
Traité No 7.				
10 chefs, $25 00 chacun		250 00		
1 commandant	20 00			
47 commandants, 15 00 chacun	705 00			
		725 00		
7,491 sauvages, $5 00 chacun		37,455 00		
		38,430 00		
Arrérages.				
34 sauvages, pour 1877, $12 00 chacun	408 00			
55 do do 1878, 5 00 do	275 00			
		683 00		
Erreurs.				
2 sauvages surpayés		10 00		
			39,123 00	
A reporter			218,014 02	218,002 00

SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			218,014 02	218,002 00
		DÉPENSE—*Fin.*				
		Traité No 7—Fin.				
		Commutation d'annuité.				
Crédit 163		Mme. Harriet Hunt, de la réserve Saint-Pierre, la seule requérante, 10 ans d'annuité, à $5 00			50 00	
		Total, dépense				218,064 02
		Somme dépensée en plus				62 02

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général, Affaires des Sauvages.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,
DIVISION DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBT. SINCLAIR,
Comptable.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Instruments aratoires, bestiaux, graine de semence, outils, munitions et ficelle, fournis en vertu des traités.				
		Crédit législatif pour 1879-80.				
Crédit 164		Traités 1 et 2			7,680 00	
		Traité 3			3,200 00	
		do 4			6,500 00	
		do 5			4,540 00	
		do 6			10,500 00	
		do 7			12,000 00	
						44,420 00
		Crédits supplémentaires				13,050 00
						57,470 00
		Dépense.				
		Traité No 1.				
	A. E. Hespeler	18 houes	11 25			
	do	Caisse	0 50			
	J. H. Ashdown	24 charrues	468 00			
	do	10 do	210 00			
	do	38 herses	399 00			
	do	20 bêches	20 00			
	do	46 faulx	32 20			
	do	46 manches de faulx	27 60			
	do	5½ douzaines de haches	44 00			
	do	200 lbs. de pierres à aiguiser	6 30			
	A. Wright	Harnais	48 00			
				1,266 85		
	Johnson, Rocan et Cie	Bœufs de labour		485 00		
	H. G. McMicken	570 boisseaux de pommes de terre de semence	598 50			
	do	245 sacs de pommes de terre	49 00			
		A reporter	647 50	1,751 85		57,470 00

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	647 50	1,751 85		57,470 00
		Dépense—*Suite.*				
		Traité No 1—Fin.				
Crédits 164	H. G. McMicken	Fret sur grain de semence	80 58			
	N. Baulf	Orge de semence	175 00			
	do	Sacs	13 27			
	A. Rinskopf	Pommes de terre de semence	60 00			
	J. Robertson	Blé	7 50			
	do	Orge	6 00			
	do	Pois	7 50			
	D. McMillan	Blé de semence	183 75			
	R. R. Keith	Graines de jardin	28 24			
	M. Cummins	Pommes de terre de semence	27 00			
	do	Maïs	5 00			
	H. A. Shirton	Pommes de terre	21 45			
	D. Morrison	do	37 80			
	S. Anderson	Maïs	4 38			
	Vapeur "Lady Ellen"	Passage de l'agent Young pour distribuer la graine de semence	7 50			
	Cie de la Baie d'Hudson	Pommes de terre	100 00			
	do	Blé	12 00			
	do	Orge	7 20			
	do	Sacs	1 00			
	C. de Cazes	Orge	118 80			
	do	Pommes de terre	369 00			
	do	Sacs	14 72			
	do	Pommes de terre	16 20			
	do	Orge	80 04			
	do	Pommes de terre	168 00			
	do	Orge	154 38			
	do	Pommes de terre	222 00			
	do	Sacs	18 56			
	do	Sacs	19 50			
	Brown, Oldfield et Cie	Graines de jardin pour toutes les bandes	61 11			
	J. D. McKay	44 boisseaux de maïs pour la Grande Plaine	10 35			

D. Morrison	42 do pommes de terre	52 50			
M. Cummings	72 do do	81 00			
			2,818 83		
J. H. Ashdown	21 barillets de poudre	120 75			
Thos. Howard	971 lbs. de ficelle	457 50			
Morland, Watson et Cie.	1,475 lbs. de plomb de chasse	110 62			
Brown et Rutherford	8 boîtes pour la poudre	5 76			
			694 63		
Mad. M. Hunt	Commutation pour sa part dans la distrib. des instrum. aratoires		100 00		
	Total des dépenses, traité n° 1			5,365 31	
	Traité No. 2.				
Isaac Cowie	Fret sur instruments aratoires		104 11		
J. McKay	Nourriture de 10 têtes de bétail, 2 mois		30 00		
Caddy et Smith	7 boisseaux de pois	10 50			
do	5 sacs	1 75			
W. H. Disbrowe	Graines de jardin	6 33			
P. J. Brannen	10 boisseaux d'orge	7 00			
J. McKay	5 do blé-d'inde	12 50			
Cie de la Baie d'Hudson	10 do d'orge	6 50			
do	4 do blé	2 40			
do	Fret et sacs	25 45			
Robt. R. Keith	Graines de jardin	17 61			
Isaac Cowie	110 boisseaux de pommes de terre	151 25			
J. Sumner	Graines de semence	2 00			
Cie de la Baie d'Hudson	20 boisseaux de pommes de terre de semence	20 00			
Brown, Oldfield et Cie	Graines de jardin pour toutes les tribus	36 08			
			299 37		
J. H. Ashdown	8 barillets de poudre	46 00			
Brown et Rutherford	2 boîtes pour la poudre	1 44			
Thos. Howard	318 lbs. de ficelle	150 16			
Morland, Watson et Cie.	600 lbs. de plomb de chasse	45 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Munitions et ficelle	71 72			
			314 32		
	Total des dépenses, traité n° 2			747 80	
	Traité No 3.				
J. Penrose	1 voiture	3 00			
do	1 harnais	12 00			
J. H. Ashdown	18 faulx et manches de faulx	23 40			
do	1 fourche	0 48			
	A reporter	38 88		6,113 11	57,470 00

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	38 88		6,113 11	57,470 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité No 3—Fin.				
Crédit 164	T. Hooper	Fret	10 00			
				48 88		
	J. Penrose	2 bœufs	140 00			
	M. Morrison	Nourriture de 3 têtes de bétail, 5 mois	30 00			
	Amos Wright	Payé à W. Pritchard pour l'hivernage de 2 taureaux, 5 mois	80 00			
	J. Taillefer	1 bœuf de trait	60 00			
	A. Wright	5 harnais de bœuf avec chaînes	45 00			
	J. Brown	1 bœuf de trait	60 00			
	do	Nourriture de 2 bœufs, 4 jours	3 00			
	J. Penrose	3 bœufs de trait	204 00			
	do	4 vaches	150 00			
	do	1 taureau	33 00			
	Mulholland Frères	22 lbs. de corde pour bœufs	4 40			
	E. McColl	Frais de route, achat de bestiaux	3 75			
	Roberts et Sinclair	Louage de cheval et voiture	10 00			
	McGregor Frères	Foin pour bestiaux	3 43			
	Cie d'imp. de la Tribune	Publicité de soumissions pour bestiaux	5 25			
	Roberts et Sinclair	Cheval et voiture, 1½ journée	6 00			
	J. Brown	Garde d'un bœuf, 3 jours	1 00			
	R. Pither	Transport de bestiaux à différentes places	140 00			
				978 83		
	R. J. N. Pither	70 boisseaux de pommes de terre de semence	70 00			
	G. McPherson	123 do do	123 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	Transport de 650 lbs. pommes de terre au Lac Seul	39 00			
	Brown, Oldfield et Cie	Graines de jardin pour toutes les tribus	51 05			
				283 05		
	J. H. Ashdown	1 meule	2 10			
	do	1 coffre d'outils	30 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	1 scie à débiter	4 50			
	J. H. Ashdown	1 douzaine de cous de cygne pour scies à refendre	12 00			
				48 60		

Kavanagh Freres	38,000 capsules à fusil	24 70			
J. H. Ashdown	47 barillets de poudre	270 25			
Brown et Rutherford	10 caisses pour la poudre	7 20			
Thos. Howard	1,203 lbs. de ficelle	571 38			
Morland, Watson et Cie	3,000 lbs. de plomb de chasse	225 00			
M. K. Street	500 do	50 00			
do	12,000 capsules à fusil	12 00			
			1,160 53		
	Les articles ci-dessous mentionnnés ont été achetés pour les quatre bandes comprises dans le traité No. 3, district de la Baie du Tonnerre :				
Kavanagh Frères	Transport de 3,299 lbs. d'instruments—Mattawan, 547 lbs. ; Lac Seul, 1,100 ; Couchiching, 1,652	203 41			
Amos Wright	Payé à W. Pritchard pour le pâturage de 2 taureaux, du 10 mai au 1er juillet	6 00			
do	Payé à A. McVicar, P. A. Landing, pour soin et pâturage de 2 taureaux, 1 vache, et 1 paire de bœufs, du 15 octobre au 19 décembre	20 00			
Marvin Burk	Grain de semence	54 95			
do	30 boisseaux de pommes de terre	37 50			
do	Sacs pour do	12 40			
R. Maitland	81 boisseaux do de semence	60 75			
do	27 sacs pour do	6 75			
do	Charriage à la station du chemin de fer	0 50			
M. K. Street	102 lbs. de ficelle	91 80			
do	66 lbs. de ficelle	33 00			
do	150 lbs. de poudre	45 00			
			572 06		
	Dépense totale, traité No. 3			3,091 95	
	Traité No 5.				
A. E. Hespeler	138 houes	86 25			
do	Caisse	1 00			
J. H. Ashdown	152 haches	101 32			
do	28 faulx et faucilles	11 20			
do	50 bêches	50 00			
do	4 charrues	84 00			
do	10 do	195 00			
do	14 herses	147 00			
do	56 pierres à faulx	28 23			
			704 01		
J. Rocan et Cie	2 paires de bœufs	270 00			
do	1 vache	35 00			
Wm. Robinson	Transport de 7 veaux jusqu'à la RivièreNoire	105 00			
do	do jusqu'au Grands Rapides	350 00			
	A reporter	760 00	704 01	2,205 06	57,470 00

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.....	760 00	704 01	9,205 06	57,470 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité No 5—Suite.				
Crédit 164.....	W. McKay.....	60 boisseaux de pommes de terre de semence.....	60 00			
	Cie de la Baie d'Hudson ..	12 vaches.....	600 00			
	do ...	5 bœufs.....	375 00			
	do ...	3 taureaux	150 00			
	do ...	Transport de Carlton à Cumberland et le Pas....	240 00			
	do ...	2 bœufs.....	80 00			
	do ..	2 vaches.....	60 00			
				2,325 00		
	H. G. McMicken.....	361 boisseaux de pommes de terre.....	764 85			
	do	Transport de 274 lbs. de graines de semence.....	3 21			
	R. R. Keith.....	Graines de jardin.....	22 07			
	Cie de la Baie d'Hudson...	225 boisseaux de pommes de terre.....	337 50			
	A. McKay.....	Dépenses lors de la distribution des graines de semence.....	139 25			
	Bat. à vap. "Lady Ellen"	Passage de l'agent McKay lors de la distribution des graines....	42 50			
	Cie de la Baie d'Hudson...	100 boisseaux de pommes de terre.....	100 00			
	Brown, Oldfield et Cie....	Graines de jardin pour toutes les bandes.....	5 48			
	do ...	Grains de semence et pommes de terre.....	417 05			
				1,831 91		
	Thos. Wiley.....	Transport de cous de cygne jusqu'à Assabaskasing	.....	2 00		
	J. H. Ashdown..	21 barillets de poudre.....	120 75			
	Brown et Rutherford.....	6 caisses pour la poudre	4 32			
	T. Howard.....	644 lbs. de ficelle.....	298 84			
	Morland, Watson et Cie..	1,600 lbs. de plomb de chasse.....	120 00			
	Cie de la Baie d'Hudson..	87 lbs. de ficelle pour la rivière Fisher	37 28			
				581 19		
		Dépense totale, traité No. 5.....	.....	.....	5,444 11	
		Dépense totale pour le Manitoba.....	.....	.....	14,649 17	

Traité no 4.

A. E. Hespeler	100 houes	62 50			
do	1 caisse.	1 00			
J. H. Ashdown	8 charrues	168 00			
do	40 pelles	40 00			
do	52 faulx et manches de faulx	67 60			
do	$8\frac{4}{12}$ douzaines de haches	58 33			
Cie de la Baie d'Hudson	2 douzaines de faucilles	9 00			
do	3 faulx	12 00			
			418 43		
do	4 bouvillons.	100 00			
do	3 génisses.	75 00			
do	1 taureau	30 00			
do	3 vaches	165 00			
do	4 bœufs	300 00			
do	4 harnais pour bœufs	20 00			
do	2 do	6 00			
do	6 lbs. de corde pour guides	1 80			
do	5 vaches pour le chef Kuschekouse	171 00			
do	5 do les bandes de la Clé et de la baie aux Canards	275 00			
			1,143 80		
G. Wonacott	Labourer et semer deux acres pour "Petit Enfant," réserve des Saulteux	5 00			
Cie de la Baie d'Hudson	$4\frac{1}{2}$ lbs. de graines de jardin	4 68			
			9 68		
J. H. Ashdown	3 scies à refendre	12 00			
Morland, Watson et Cie	3 scies de travers	4 73			
			16 73		
I. G. Baker et Cie	Munitions pour diverses bandes	75 43			
	Paiements des annuités à Fort-Walsh :				
do	1,450 lbs. de balles	188 50			
do	2,000 cartouches R.F.	26 90			
do	1,000 do C.F.	16 99			
do	900 do C.F.	27 90			
do	1,750 do R.F.	36 75			
do	310 lbs. de poudre	232 50			
do	Munitions et ficelle au Fort Walsh	89 10			
do	2 barillets de poudre pour permettre aux Sauv. de faire la ch	30 00			
J. H. Ashdown	$2\frac{1}{10}$ mille cartouches	44 10			
do	94 barillets de poudre	540 50			
Brown et Rutherford	31 caisses pour la poudre	22 32			
T. Howard	612 lbs. de ficelle pour la pêche	287 64			
	A reporter	1,618 63	1,588 64	14,649 17	57,470 00

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,618 63	1,588 64	14,649 17	57,470 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité no 4—Fin.				
Crédit 164...	T. Howard	935 lbs. de ficelle	491 48			
	Cie de la Baie d'Hudson	448 lbs. de plomb de chasse	51 52			
	do	1,000 cartouches	18 00			
	do	225 lbs. de poudre	230 67			
	do	552 lbs. de plomb de chasse	138 12			
	do	83 écheveaux de ficelle	45 35			
	do	25 cartouches	0 75			
	do	120 lbs. de ficelle	120 90			
	Morland, Watson et Cie	2,175 lbs. de plomb de chasse	163 13			
	do	2,400 lbs. de balles	204 00			
				3,082 55		
		Total de la dépense, traité no. 4			4,671 19	
		Traité no 6.				
	A. E. Hespeler	1,014 houes	633 75			
	do	1 caisse	8 00			
	A. Wright	16 harnais	128 00			
	J. H. Ashdown	63 charrues	1,323 00			
	do	63 herses	661 50			
	do	148 faulx	192 40			
	do	148 fourches à foin	70 92			
	do	158 bêches	158 00			
	do	4 moulins	121 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	2 faucilles	3 00			
	do	Transport de 500 lbs. de haches et houes	7 50			
	J. McDonald	Instruments aratoires	40 14			
	Mahoney et McDonald	Divers instruments aratoires	11 55			
	C. Thompson	Réparations aux instrum. aratoires et wagons des Sauvages	12 75			
				3,371 51		

Rev T. Clarke	1 paire de bœufs	150 00			
T. Dafreuse	1 cheval pour le chef Matkay	70 00			
Mahoney et McDonald	3 harnais	15 00			
L. Coutour	1 vache	50 00			
P. Daigneault	1 do	50 00			
R. Scott	8 bœufs	440 00			
do	2 charrettes	60 00			
G. Marchand	1 cheval pour le chef Bobtail	80 00			
P. Ballendine	2 vaches	100 00			
L. Coutour	1 paire de bœufs	150 00			
A. J. Prongua	1 bœuf	45 00			
Cie de la Baie d'Hudson	1 vache et 1 veau pour le chef Mosquito	50 00			
Norris et Logan	Hivernage de 25 bêtes à cornes	119 50			
T. McKay	18 vaches	900 00			
do	5 taureaux	300 00			
do	Conduire 16 bêtes à cornes	24 00			
A. Sufferin	25 tonnes de foin	100 00			
do	13 tonnes 16 quintaux de foin	59 00			
do	3 do 16 do	13 30			
Hamilton et McFarlane	40 do de foin	200 00			
do	13 do do	78 00			
Norris et Logan	12 vaches	540 00			
do	8 bœufs	536 00			
do	2 taureaux	90 00			
do	3 vaches	165 00			
J. Longmore	1 bœuf de trait pour "Strike Him"	60 00			
H. Phipps	do do	80 00			
A. McKay	3 bœufs de trait	225 00			
do	1 bœuf de trait pour les chefs du Fort Pitt	75 00			
D. McLeod, par F. Oliver	2 bœufs de trait	160 00			
do	4 bœufs	300 00			
			5,284 80		
Mission Catholique Romaine, Fort Pitt	3 boisseaux de pommes de terre	6 00			
P. Ballendine	150 do d'avoine	112 50			
Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements à diverses bandes	535 80			
P. C. Pembrun	15 boisseaux de blé	37 50			
J. Harnois, par F. A. Smart	45 do	101 25			
C. Fraser, par F. A. Smart	101 37/45 do d'orge	101 77			
K. McDonald	40 do de pommes de terre	40 00			
Norris et Logan	100 do do	100 00			
James Price	Orge, avoine et pommes de terre	79 47			
do	6 sacs	4 50			
D. McLeod	385 21/60 boisseaux de blé, à Edmonton	642 04			
W. Cust	100 do do	225 00			
	A reporter	1,985 83	8,656 31	19,320 36	57,470 00

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,985 83	8,656 31	19,320 36	57,470 00
		Dépenses—*Suite.*				
		***Traité No.* 6—Fin**				
Crédit 164,	J. B. Arcaud	Tr. de 6,000 boiss. de blé, lac aux Canards aux Coll. de l'Aigle.	120 96			
	H. Reilly	124 boisseaux de pommes de terre	155 00			
	W. Cust	2½ do blé	5 62			
	Norris et Logan	100 do pommes de terre	100 00			
	D. McLeod, par F. Oliver	60 do blé	135 00			
	P. Pembrun	30 do pommes de terre	45 00			
	C. Mair	106 2/48 do d'orge, pour le Fort Pitt	346 00			
	P. Pembrun	20 do pommes de terre	23 00			
	C. Mair	50 do d'orge	50 00			
	R. Scott	40 do d'avoine, et transport	130 00			
	P. C. Pembrun	70 do pommes de terre pour "Strike Him"	80 50			
	R. Scott	20 do d'orge	30 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	4 do do	8 00			
	McFarlane Frère	65½ do pommes de terre	98 25			
	L'hon. D. Laird	1 do d'orge et 1 de blé	3 50			
	P. G. Laurie	Graines de jardin	2 80			
	P. Erasmus	4 boisseaux de blé	9 00			
	do	3 do d'orge	4 50			
	R. Scott	33½ do pommes de terre	67 00			
	do	64 do d'orge	96 00			
	do	30 do ble	75 00			
	D. McKay	200 do d'orge	480 00			
	do	353 do pommes de terre	866 07			
	do	78 do avoine	97 50			
	do	Transport de 2,652 lbs. d'avoine à Battleford	53 04			
	Mission C. R., Fort Pitt.	150 boisseaux de pommes de terre	150 00			
	do	45 do do	67 50			
	Police à cheval du N.-O.	20 do pois	30 00			
	do	116 do pommes de terre	137 50			
	do	50 do avoine	62 50			
	do	150 do d'orge	247 50			

do	Transport	187 50			
M. Ouillette	Pommes de terre et transport	2 89			
Stobart, Eden et Cie.	Graine de semence et divers	50 45			
R. Scott	26½ boisseaux de pommes de terre	851 06			
Cie de la Baie d'Hudson.	Blé de semence, ficelle et munitions	53 00			
J. Longmore.	Transport, avoine et orge au Fort Pitt	90 23			
P. Ballendine	55 boisseaux d'avoine	51 59			
do	Transport de 105 boisseaux d'avoine	79 50			
		102 00			
Kavanagh Frères	5 douz. de limes à scies		7,230 79		
Morland, Watson et Cie.	5 scies de travers	6 00			
do	50 limes à scies	7 88			
J. H. Ashdown.	500 haches	5 00			
do	6 meules	291 66			
do	5 scies à refendre	9 83			
do	5 coffres d'outils	20 00			
do	2½ douzaines d'égohines	150 00			
do	2½ do de tarières	24 30			
do	45 limes à scies	12 30			
do	5 et boîtes	3 38			
W. Ballendine	5 lbs. de clous	3 25			
do	5 limes à scies	1 25			
do	Tarière	0 75			
Cie de télégraphe C. P.	1 scie à refendre pour "Strike Him"	0 75			
Mahoney et McDonald	Divers outils	8 00			
J. Little	2 scies à refendre	50 90			
do	4 lbs. de clous	16 00			
Police à cheval du N.-O.	Cous de cygne et réparations	0 80			
Mahoney et McDonald	2 haches	4 00			
do	2 haches et limes à scies	4 50			
Police à cheval du N.-O.	3 cous de cygne et réparations	3 75			
J. Price	1 scie à débiter	9 25			
P. Ballendine	2 haches	6 00			
Hudson Bay Co	Outils, instruments aratoires et graine de semence	3 25			
Mahoney et McDonald	Divers outils	390 84			
D. McIver	1 grande hache pour "Strike Him"	51 80			
P. Ballendine	2 haches, chefs "Thomas" et "Sky Boy"	4 00			
do	Hache et tarière	5 00			
Police à cheval du N.-O.	2 cous de cygne	3 75			
		1 00			
P. Erasmus	1 coutre de charrue		1,099 19		
R. T. Haslam	16 charrettes de la rivière Rouge	1 50			
T. Lusteed.	2 caisses de voitures	256 00			
Cie de la Baie d'Hudson.	1 charrette	2 00			
Mahoney et McDonald	1 do	16 25			
P. Ballendine	1 do et ferrures	15 00			
		40 00			
	A reporter	330 75	16,986 29	19,320 36	57,470 00

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	330 75	16,986 29	19,320 36	57,470 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité no 6—Fin.				
Credit 164	W. Lennie	Réparations à une charrue	20 00			
	D. McIver	Louage de 3 traîneaux	15 00			
	do	do bœufs et traîneaux	31 00			
	G. Marchand	4 traîneaux pour les sauvages	25 00			
				421 75		
	J. H. Ashdown	5,000 cartouches	66 25			
	do	1,500 do	31 50			
	do	76 barillets de poudre	437 00			
	Brown et Rutherford	18 boîtes pour la poudre	12 96			
	T. Howard	1,328 lbs. de ficelle	627 40			
	Morland, Watson et Cie.	4,700 lbs. de plomp de chasse	352 50			
	do	2,900 lbs. de balles	246 50			
	T. Howard	1,868 lbs. de ficelle	976 72			
	Cie de la Baie d'Hudson	Poudre, plomb de chasse et ficelle	191 38			
	do	do do et cartouches	161 55			
	C. Smith	do do do	148 75			
	H. Beaudry	do do do	94 00			
	R. Scott	do do do	37 50			
	P. Ballendine	Poudre et plomb de chasse	49 50			
	Cie de la Baie d'Hudson	Balles et pierres à fusil	4 74			
	R. Gerrie et Cie	150 lbs. de plomb de chasse	36 00			
	Mahoney et McDonald	Munitions et ficelle	33 20			
	Cie de la Baie d'Hudson	Munitions, etc., à diverses bandes	1,107 32			
	do	do do	465 35			
	do	Ficelle, lime et tarière	6 75			
	P. Pruden	Ficelle, pour les Chippewas et les sauvages du lac au Castor	38 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	Ficelle et poudre	3 50			
	P. Ballendine	Munitions	0 42			
	A. Batacher	Plomb de chasse	22 50			
	Mahoney et McDonald	Munitions	8 75			
	Cie de la Baie d'Hudson	do et ficelle	1,126 20			
				6,286 24		

	Transport d'instruments aratoires, charrettes et poudre à diverses places, d'après contrat	1,815 51			
A. McDonald	Transport de poudre, plomb de chasse et ficelle aux réserves	25 00			
C. Favel	do 1,800 lbs. à Qu'Appelle	48 00			
Cie de la baie d'Hudson	do munitions, Prince Albert à Carlton	1 23			
E. Sayers	Avance à compte de transport	10 00			
S. Ballendine	Transport jusqu'aux collines de l'Aigle	5 00			
Cie de la baie d'Hudson	Transport de 875 lbs. d'instruments arat., Pitt au lac La Biche	26 06			
J. Ross	do 150 lbs. de plomb de chasse, Battleford à Carlton	2 00			
J. Pritchard	do 4,216 lbs. de grain	34 99			
R. Scott	do 3,600 lbs	60 00			
do	do 98 boisseaux d'orge	171 50			
do	do 30 do d'avoine	52 50			
N. Laundry	do 732 do de pommes de terre à la P. Saskatchewan	3 29			
			2,255 08		
	Dépense totale, traité No 6			25,949 36	
	Traité No 7.				
I. G. Baker et Cie.	1 charrue pour les Piégans	35 00			
do	1 paire de tenailles pour les Piégans	2 50			
A. E. Hespeler	100 houes	62 50			
do	Caisse	1 00			
J. H. Ashdown	5 herses	52 50			
do	2 douz. de haches	14 00			
I. G. Baker et Cie	5 charrues	125 00			
do	8⅔ douz. de bêches	71 00			
do	8⅓ do	73 00			
do	8 charrues	280 00			
do	Divers outils et instruments	138 28			
			854 78		
J. R. Scott	Soin des bestiaux des sauvages, 1 mois	210 35			
C. J. H. Christie	1 boîte d'hameçons	2 00			
J. R. Scott	Soin des bestiaux des sauvages, juillet	227 68			
do	do do 5 mois	1,000 00			
	Moins provisions	36 50			
		963 50			
I. G. Baker et Cie	Gages de J. R. Scott pour soin des bestiaux des sauvages, septembre et octobre 1879	500 00			
Police à cheval du N.-O.	Moins déductions par le quartier-maître	31 12			
		468 88			
	Déductions comme ci-dessus	31 12			
			1,903 53		
	A reporter		2,758 31	45,269,72	57,470 00

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,758 31	45,269 72	57,470 00
		Dépenses.—*Fin.*				
		Traité no 7—Fin.				
Crédit 164	C. Ryan	5,104 lbs. de pommes de terre	204 16			
	do	20 lbs. d'oignons	2 00			
	J. Dunbar	92 lbs. de pois pour les Piégans	3 68			
				209 84		
	I. G. Baker et Cie	1½ douz. de manches de hache, Pieds-Noirs	28 00			
	do	3 scies à débiter et poignées	21 75			
	do	2 poulies	30 00			
	do	Cuir pour harnais	11 56			
				91 31		
	do	3 carabines pour les chefs secondaires	90 00			
	do	57,600 cartouches	800 72			
	do	40 barillets de poudre	480 00			
	do	32,000 capsules à fusil	40 00			
	do	2,240 lbs. de balles	280 00			
	T. C. Power et Frères	Balles	20 00			
	J. Mellsett	410 lbs. de munitions	8 00			
	Klinschmidt Frères	6 douz. d'hameçons	1 25			
	I. G. Baker et Cie	1 boîte do	5 00			
	do	Munitions	13 00			
	E. Wills	2 rets	15 00			
	T. C. Power et Cie	Munitions	36 35			
				1,789 32		
	do	2 romaines	5 00			
	Police à cheval du N.-O.	Manches de tarières, couteaux, etc	154 14			
				159 14		
		Total des dépenses, traité no 7			5,007 92	

		Dépense totale, Manitoba et Nord-Ouest			50,277 64
		Balance non-dépensée			7,192 36

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Provisions aux sauvages assemblés pour recevoir leurs annuités, et aussi pour secours accordés en vertu des traités.				
Crédit 165.....	.....	Somme votée pour 1879-80.....	.....	.....	56,930 00	
		Budget supplémentaire, bill des subsides, cédule A	.....	.....	84,452 00	
		A pourvoir par le budget supplémentaire en vertu d'un mandat émis par autorité du gouverneur général, l'émission duquel fut recommandée par un ordre en conseil daté du 16 juin 1880	.....	.....	16,190 22	
						157,572 22
		Dépenses.				
		Traité No. 1.				
	Kavanagh Frères.....	37 barils de lard	582 75			
	do	5 demi-barils de lard.....	41 90			
	do	268 sacs de farine.....	522 60			
	do	180 do	42 63			
	Geo. Wishart et Cie.....	750 lbs. de thé.....	240 00			
	W. H. Lyon	400 lbs. de tabac.....	174 00			
	do	16 sacs de farine	41 60			
	do	4 barils de lard	62 00			
	do	19 lbs. de tabac	8 27			
	do	46 lbs. de thé	16 10			
	do	Transport de 2,025 lbs. à Lower Fort.....	5 06			
	do	do 3,046 do Portage la Prairie.....	22 85			
		Dépense totale, traité No 1.....	.....	1,75 7		
		Traité No 2.				
	Kavanagh Frères.....	8 barils de lard	126 00			
	do	3 demi-barils de lard.....	25 14			
	do	16 sacs de farine.....	31 20			

	[illegible]	61 12			
W. H. Lyon	96 lbs. de tabac	41 76			
D. McRae	Transport de 2,024 lbs. à Manitoba-House	50 60			
W. Smith	106 sacs de farine, délivrés à différents points compris dans le traité no 2	332 30			
	Total des dépenses, traité no 2		668 12		
	Traité no 3.				
Kavanagh Frère	7 brls. de lard	110 25			
do	31 demi-brls. de lard	259 78			
do	180 sacs de farine	351 00			
Geo. Wishart et Cie	446 lbs. de thé	142 72			
W. H. Lyon	223. lbs. de tabac	97 00			
	Articles achetés pour les quatre bandes comprises dans le traité no 3, district de la baie du Tonnerre.				
M. Street Frère	2 brls. de farine	12 00			
do	2 brls. de lard	31 00			
do	76 lbs. de tabac	38 00			
do	4 lbs. de thé	3 00			
do	Allumettes, etc	1 97			
J. Christensen	Divers petits approvisionnements fournis à l'agent Mathews, au lac des Mille Lacs, en mai, juin, juillet et août, 1879	10 55			
Kavanagh Frère	Transport de 1,797 lbs. à Mattawan	89 85			
do	do 4,801 lbs. au lac Seul	552 11			
do	do 9,049 lbs. à Couchiching	271 47			
	Total des dépenses, traité no 3		1,970 70		
	Traité no 5.				
Kavanagh Frère	27 brls. de lard	425 25			
do	5 demi-brls. de lard	41 90			
do	236 sacs de farine	460 20			
Geo. Wishart et Cie	588 lbs. de thé	188 16			
W. H. Lyon	292 lbs. de tabac	127 00			
Kavanagh Frère	Paiement à compte de transport, traité no. 5	600 00			
	Total des dépenses, traité no 5		1,842 51		
	A reporter		6,241 09		157,572 22

C.—SAUVAGE DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		6,241 09		157,572 22
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité no 4.				
Crédit 165	Kavanagh Frère	13,500 lbs. de farine	320 63			
	W. H. Lyon	1,220 lbs. de sucre	150 98			
	Geo. Wishart et Cie	805 lbs. de thé	257 60			
	W. H. Lyon	695 lbs. de tabac	302 32			
	W. Smith	150 sacs de farine à Qu'Appelle	750 00			
	do	24 do Buttes du Tondre	117 60			
	do	8 do Pelly	40 00			
	do	20 do Ellice	75 60			
	W. H. Lyon et Cie	8,500 lbs. de lard séché	796 87			
	Cie de la Baie d'Hudson	Approvis. au Fort Walsh pendant le paiement des annuités—				
		100 sacs de farine	592 00			
		32,225 lbs. de farine	2,175 18			
		500 lbs. de thé	195 00			
		181 do	81 45			
		600 lbs. de sucre	88 50			
		720 do	108 00			
		1,500 lbs. de bœuf	85 95			
		12,476 do	623 80			
		8,950 lbs. de pémican	895 00			
		7,534 lbs. de viande séchée	753 40			
		622 lbs. de tabac	466 50			
		35 charges	105 00			
		5 charges	10 00			
	W. H. Lyon	6,000 lbs. de lard séché	562 50			
	do	390 sacs de farine	1,014 00			
	do	390 sacs do	39 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	45,814 lbs. de farine	2,962 17			
	do	775 lbs. de thé	568 94			
	do	449½ lbs. de tabac	344 22			
	do	1,788 lbs. de sucre	466 15			
			2,219 77			

Cie de la Baie d'Hudson.	1 bœuf	75 00				
do	2,010 lbs. de pémican	511 47				
do	7 lbs. de viande séchée	0 84				
W. H. Lyon	Transport de 10,761 lbs. à Qu'Appelle	371 25				
do	do 3,877 do aux Buttes du Tondre	151 20				
do	do 4,021 do rivière au Cygne	136 71				
J. McKay	Bœuf distribué—4,547 lbs. aux Buttes du Tondre ; 13,618 lbs. à Qu'Appelle ; 10,919 lbs. à Ellice ; en tout 29,084 lbs.	3,490 08				
do	Soin des animaux	10 00				
E. T. McKay	Pâturage et boucherie au Fort Walsh	93 75				
J. Carr	do do	29 34				
E. Davis	Pâturage	5 00				
A. McDonald	13,000 lbs. de farine	824 00				
Cie de la Baie d'Hudson.	600 do	36 00				
do	150 lbs. de lard	37 50				
do	15 lbs. de thé	15 00				
do	7½ lbs. de tabac	7 50				
do	Farine, pémican, pommes de terre, etc., fournies durant la saison des semences aux sauvages de Qu'Appelle, Buttes du Tondre, forts Ellice et Pelly	2,248 59				
do	10,000 lbs. de lard séché, livrées à Ellice	1,345 09				
W. H. Lyon	Transport de 2,000 lbs. de farine aux Buttes du Tondre	78 00				
do	do 4,521 lbs. de farine et lard séché à Ellice	108 50				
do	do 10,569 lbs. de lard séché à Carlton 554 87					
	Moins—Déduc. pour déficit dans la livraison... 25 74					
		529 13				
Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionn. à l'agent McDonald, payant les annuités	65 53				
Geo. Fisher	do do do	14 47				
W. H. Lyon	Transport de 5,654½ lbs. de lard séché de Winnipeg à Edmonton 565 45					
	Moins—déduc. pour déficit dans la livraison... 177 09					
		388 36				
Cie de la Baie d'Hudson.	2 sacs de farine	14 00				
do	5 lbs. de thé	5 00				
do	10 lbs. de sucre	2 00				
do	5 lbs. de tabac	5 00				
do	60 lbs. de thé	45 00				
do	30 lbs. de tabac	30 00				
W. H. Lyon	Transport de 10 sacs de farine à Ellice	24 00				
	Total de la dépense, traité No. 4		27,865 35			
	Traité No 6.					
W. H. Lyon	1,219 lbs. de sucre	150 85				
Geo. Wishart et Cie	778 lbs. de thé	248 96				
	A reporter	399 81	34,106 44			157,572 22

C.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	399 81	34,106 44	....	157,572 22
		DÉPENSE—*Suite.*				
		Traité No 6—Fin.				
Crédit 165	W. H. Lyon	563 lbs. de tabac	244 90			
	do	39,500 lbs. de lard séché	3,763 13			
	J. Todd	Conduire des bœufs de boucherie	90 00			
	J. Longmore	Transport de 6,400 lbs. de provisions	96 00			
	B. Lalond	do 3,624 do	45 30			
	L. Beaupré	Divers paiements pour bœuf fournis d'après contrat	2,449 00			
	Norris et Logan	7,750 lbs. de bœuf	697 50			
	Lamoureaux frères	3,075 do	276 75			
	Cie de la Baie d'Hudson	50 lbs. de sucre	18 75			
	do	10 lbs. de tabac	7 50			
	do	14 sacs de farine	140 00			
	do	6 colis de tabac	13 50			
	do	4½ lbs. de pémican	0 81			
	do	4½ lbs. de thé	3 38			
	do	23 sacs de farine	230 00			
	do	Divers approvisionnements	24 80			
	do	46,100 lbs. de fariue	2,940 50			
	do	461 sacs de farine	138 30			
	C. Smith	66 lbs. de thé	38 50			
	do	50 lbs. de tabac	37 50			
	do	15 sacs de farine	225 00			
	J. Todd	Pâturage d'animaux pour la boucherie	13 00			
	P. Ballendine	409 lbs. de thé	224 95			
	do	501 lbs. de sucre	110 22			
	do	235 lbs. de thé	129 25			
	do	224 lbs. de sucre	49 28			
	do	50 lbs. de tabac	27 50			
	do	Transport de 1,755 lbs. de Battleford au lac Qui-Résonne et Fort Pitt	22 95			
	J. Longmore	Transport de 305 lbs. de Battleford au lac Qui-Résonne	4 57			
	C. Pozack	Pâturage d'animaux pour la boucherie	8 00			

G. A. Erlipson	65 lbs. de thé		37 80			
do	100 lbs. de sucre		23 00			
do	237 lbs. de lard séché		52 14			
do	200 lbs. de fleur de farine		12 00			
P. Ballendine	Conduire des bœufs de boucherie de Carlton à Prince Albert		50 00			
J. Dreevor	1 bœuf de boucherie pour les Sauvages, Carlton		65 00			
I. G. Baker et Cie	361 lbs. de bœuf		25 27			
Cie de la Baie d'Hudson	9,200 lbs. de fleur de farine		368 00			
do	3,210 do		176 55			
do	800 do		48 00			
do	50,965 do		3,559 72			
do	Transport de 3,000 lbs. de farine		45 00			
do	473½ lbs. de thé à l'inspecteur Walker		355 12			
do	85 lbs. de sucre		31 85			
do	827½ lbs. de sucre		206 87			
do	447½ lbs. de tabac		335 62			
do	983 lbs. de lard séché		245 75			
do	535 lbs. de pémican		133 75			
Police à cheval du N.-O.	2,076 lbs. de fleur de farine		124 56			
M. Henderson	4 bœufs de boucherie, Carlton		240 00			
Police à cheval du N.-O.	910 lbs. de fleur de farine		54 60			
do	66 lbs. de bœuf		6 60			
do	25 lbs. de lard séché		6 25			
do	10 lbs. de thé		6 00			
Mahoney et McDonald	50 lbs. de lard séché et pémican		12 50			
do	5 lbs. de fleur de farine		0 50			
Stobart, Eden et Cie	41¼ lbs. de tabac		33 00			
do	25 lbs. de thé		18 76			
do	186 lbs. de fleur de farine		13 80			
Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		12 99			
do	760 lbs. de fleur de farine		53 20			
do	1 bouteille de vinaigre		1 25			
I. G. Baker et Cie	126 sacs de fleur de farine	819 00				
do	Moins—Prix de 17 peaux de bœufs	42 50				
			776 50			
T. C. Power et frères	50 sacs de fleur de farine		387 50			
Louis Rouselle	Conduire des bœufs de boucherie		26 00			
Jas. House	do		10 00			
John Landon	do		35 00			
E. Brisbois	do		70 00			
I. G. Baker et Cie	3,073 lbs. de bœuf		184 38			
J. Armstrong	10,385 do		519 25			
H. Main	2 216 do		110 80			
J. Cather	Pâturage de bœufs de boucherie		50 00			
O. H. Morgan	6,683 lbs. de bœuf		334 15			
J. H Gamble	20 lbs. de pain		2 40			
I. G. Baker et Cie	200 sacs de fleur de farine		1,184 00			
	A reporter		22,456 08	34,106 44		157,572 22

C.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	22,456 08	34,106 44	.....	157,572 22
		Dépenses—*Suite.*				
		***Traité No* 6—Fin.**				
Crédit 165	I. G. Baker et Cie	622 lbs. de thé	242 58			
	do	1,000 lbs. de sucre	147 50			
	do	32,370 lbs. de bœuf	1,854 80			
	W. Charette	Conduire des bœufs de boucherie à Carlton	40 00			
	Succession de A. Smith	Bœuf de boucherie	60 00			
	James Reid	950 lbs. de bœuf	114 00			
	G. Marchand	Soin des bœufs de boucherie	109 50			
	L. Beaupré	30,672 lbs. de bœuf	2,147 04			
	do	Dont 11,531 étaient en sus de la quantité stipulée à 2cts. par lb. additionnelle	230 62			
	Lieut. gouverneur Laird	603 lbs. de bœuf	48 24			
	John Jim	Transport de 2,673 lbs. de fleur de farine	48 96			
	P. Ballendine	35 lbs. de lard	8 75			
	Cie de la Baie d'Hudson	1,200 lbs. de bœuf durant les paiements à Pelly	144 00			
	do	7 sacs de fleur de farine do	56 00			
	do	27 lbs. de thé do	27 00			
	do	8½ lbs. de tabac	8 50			
	Stobart, Eden et Cie	3 bœufs de boucherie	180 00			
	W. H Lyon	Balance due à lui pour transport de lard séché jusq Edmonton.	175 54			
	do	Transport de 4,349 lbs. de lard séché jusqu'à Victoria	402 28			
	do	do 6,652½ do Pitt	532 20			
	Cie de la Baie d'Hudson	5 sacs de farine à Edmonton	41 50			
	E. H. Mamsell	Génisse abattue	15 95			
	W. Oliver	1 bœuf de boucherie, paiements à Prince Albert	50 00			
	S. K. Savage	Pâturage de bœufs de boucherie	16 00			
	G. Marchand	Recherche d'animaux de boucherie	3 25			
	Cie de la Baie d'Hudson	10 sacs de fleur de farine—paiements d'annuités à Prince Albert	80 00			
	J. Stevenson	Transport de 1,000 lbs. de bœuf—Battleford à Carlton	15 00			
	J. Longmore	do 5,209 lbs. de farine et de bœuf—Battleford à Pitt	104 18			
	N. Delorme	do 9,100 do jusqu'à Pitt	182 00			
	J. Saunders	do 3,100 do do	62 00			

C. Pruden	do 1,000 do do	20 00			
J. Saunders	Avance à compte, transport de 3,600 lbs. fleur de f. à Pitt	10 00			
F. Prinot	Transport de 1,502 lbs. de bœuf—Prince Albert à Carlton	7 51			
C. Pruden	do 3,389 lbs. fleur de farine jusqu'à Pitt	67 78			
Norris et Logan	300 lbs. de bœuf	27 00			
L. Beaupre	Balance qu'il prétend lui être due sur le bœuf	1,181 32			
J. Stevenson	Transport de 7,029 lbs. fleur de farine—Battleford à Pitt	140 58			
B. Lalond	do 4,915 do do do	98 30			
Cie de la baie d'Hudson	Orge	33 75			
	Total des dépenses, traité No. 6		31,189 71		
	Traité No. 7.				
I. G. Baker et Cie	25 sacs de fleur de farine, pour Battleford	193 75			
W. H. Lyon	500 lbs. de tabac	217 50			
I. G. Baker et Cie	100 sacs de fleur de farine, livrés au Fort McLeod	592 00			
do	17,433 lbs. de bœuf à Calgarry 1,220 31				
do	Moins montant déduit par M. Dewdney 100 00				
		1,120 31			
O. H. Morgan et Cie	14,036 lbs. de bœuf pour les Piégans	631 62			
J. Smith	18,999 do do	854 95			
O. S. Main	10,918 do do	545 90			
T. C. Power et frères	Fleur de farine, sucre et biscuit	187 50			
do	8 sacs de fleur de farine	62 00			
I. G. Baker et Cie	3 do	24 00			
N. Olsen	Charriage de 7,257 lbs., McLeod à la réserve des Piégans	50 80			
A. La Chappelle	6 lbs. de thé	6 00			
do	1 lb. de tabac	1 00			
C. Smith	13 colis de tabac	39 00			
B. Bone	Pâturage de bœufs de boucherie, 14 jours	28 00			
D. McDougall	6 bœufs do pour Stonies	240 00			
J. H. Gamble	Pain	4 80			
Cie de la baie d'Hudson	Thé, bœuf et fleur de farine à Battleford	31 00			
I. G. Baker et Cie	170,000 lbs. de bœuf	5,610 00			
do	3,287 do pour les Stonies	188 34			
D. McDougall	Transport de 2,450 lbs	36 75			
M. Olsen	7,772 lbs. de bœuf	349 74			
J. H. Murray	2,519 do	113 35			
J. Coburn	Transport de 2,500 lbs. de fleur de farine	25 00			
I. G. Baker et Cie	1,864 lbs. de bœuf pour les sauvages se mour. de f. à Calgarry	111 84			
do	Conduire les bestiaux et les abattre	39 00			
	Total des dépenses, traité No 7		11 304 15		
	A reporter		76,600 30		157,572 22

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		76,600 30		157,572 22
		PROVISIONS FOURNIES AUX INSTRUCT. D'AGRICULTURE EN GÉNÉRAL EN VERTU DU CONTRAT AVEC KAVANAGH FRÈRES.				
Crédit 165		182 barils de lard	3,640 00			
		663 sacs de farine, doubles sacs	2,071 88			
		4,780 lbs. de thé	2,152 80			
		Emballagé de caisses	46 80			
		6,363 lbs. de sucre, en barils cerclés en fer	821 69			
		13 brl. de sel do	102 70			
		13 boîtes de poivre do	50 70			
		51 brls. de pommes séchées do	788 67			
		39 boîtes de savon do	214 50			
		52 jarres de moutarde	57 98			
		39 caisses de légumes pressés	3,057 60			
		26 brls. de pois fendus	478 40			
		39 sacs de fèves, doubles sacs	253 50			
		13 boîtes de poudre à pétarder	223 60			
		13 caisses d'allumettes	109 20			
		21 sacs de riz, doubles sacs	433 86			
	Police à cheval du N. O.	250 lbs. de bœuf pour Sherrin	20 00			
		Total des dépenses.		14,523 88		
		PROVISIONS FOURNIES AUX SAUVAGES INDIGENTS.				
	Police à cheval du N. O.	Fort Walsh, 378½ lbs. de thé	227 36			
	do do	do 114½ lbs. de sucre	16 48			
	do do	9,409 lbs. de farine	659 95			
	do do	147¼ lbs. tabac	50 51			
	do do	240 do	168 17			
	do do	80 lbs. de lard séché	9 60			
	do do	2,860 lbs. de bœuf	143 00			
	do do	110 lbs. de biscuit	16 50			
	do do	Divers	56 09			
	Cie de la baie d'Hudson	Approvis. fournis aux familles indigentes au Fort Alexander	4 82			

Mahoney et McDonald....	Divers approvisionnements fournis aux Sauvages lors de la famine en juillet et août 1879	1,234 52			
Cie de la baie d'Hudson..	Divers approvisionnements fournis aux Sauvages lors de la famine dans le district de la Saskatchewan	979 87			
do	4 brls. de lard	68 00			
do	111½ lbs. de tabac	48 50			
do	15 sacs de fleur de farine	39 00			
I. G. Baker et Cie	10 bœufs pour Sauv. lors de la famine à la Trav. des Pieds-Noirs	300 00			
do	169,911 lbs. de bœuf livrés à Walsh pour l'hiver	8,495 55			
Police à cheval du N.-O..	1,504½ lbs. de bœuf	154 05			
J. Monroe	2,023 do	141 61			
I. G. Baker et Cie.....	10 têtes de bétail	300 00			
Cie de la baie d'Hudson..	Divers approvisionnements fournis par l'agent McDonald pour les Sauvages lors de la famine, traité n° 4.....	606 05			
I. G. Baker et Cie.....	1,000 sacs de farine livrés à McLeod pour l'hiver	5,225 00			
do	446.660 lbs. de bœuf, pour l'hiver, à McLeod.....	11,163 50			
do	1,000 sacs de farine à Walsh, pour l'hiver.....	4,975 00			
I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements à Walsh	296 40			
do	Provisions distribuées aux tribus des Trois Taureaux	267 75			
do	3,810 lbs. de bœuf à McLeod.....	190 50			
Cie de la baie d'Hudson..	Approvisionnements fournis aux Sauvages du traité n° 4.....	1,057 98			
do	Divers approvis. aux tribus dans l'indigence à Fort Pelly.. ...	66 47			
I. G. Baker et Cie.....	do tribus à Fort Walsh	35 56			
W. H. Lyon	7 barils de lard	133 00			
do	Charriage	1 00			
do	90 lbs. de lard.....	8 55			
D. H. McMillan.....	29 sacs de fleur de farine.....	85 28			
Johnson, Rocan et Cie...	168 lbs de bœuf	18 48			
Cie de la baie d'Hudson..	64 lbs. de thé.....	23 04			
do	Divers.....	59 80			
H. Main	2,250 lbs. de bœuf à McLeod.....	113 50			
O. S. Main.....	2,378 do do	118 90			
I. G. Baker et Cie.....	100 lbs. de tabac.....	46 59			
Police à cheval du N.-O..	Approvisionnements distribués à Wood Mountain et Forts Walsh et Calgarry, depuis mai jusqu'à novembre 1879.....	1,489 39			
I. G. Baker et Cie.....	500 sacs de fleur de farine, Fort Walsh	3,160 00			
do	Droit à 25c. par sac.....	125 00			
O. S. Main.....	3,904 lbs. de bœuf.....	195 20			
Police à cheval d' N.-O..	Distribués des magasins de la police	405 37			
W. H. Lyon	5 brls. de lard.....	91 25			
do	9 sacs de farine.....	24 75			
do	25 lbs. de tabac	11 25			
T. A. Newman	10 sacs de fleur de farine.....	25 00			
do	Transport de 698 lbs. pour Saint-Pierre	3 49			
W. Scott	do 2,183 do	5 45			
Cie de la baie d'Hudson..	20 lbs. de thé.....	7 20			
G. Newcomb.....	Transport par chemin de fer et charriage	3 28			
	A reporter.....	43,155 56	91,124 18	.....	157,572 22

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	43,155 56	91,124 18		157,572 22
		Provisions fournies aux Sauvages indigents—*Suite.*				
Crédit 165	Police à cheval du N.-O.	Aliments fournis et distribués aux Buttes de Cyprès, Montagne Wood, et Forts Calgarry et McLeod, depuis décembre 1879 jusqu'à février 1880	206 24			
	D. McMillan	20 sacs de farine, rivière Fisher, traité 5	68 00			
	W. F. Alloway	Transport d'au-delà de Winnipeg	85 00			
	R. Bullock	8 sacs de farine, Saint-Pierre	18 00			
	do	100 lbs. de lard do	15 00			
	do	20 " de tabac do	11 00			
	do	10 " de thé do	6 00			
	Police à cheval du N.-O.	Divers approvisionnem. distribués par ordre de M. Dewdney	486 31			
	L. Beaupré	12 têtes de bétail pour Calgary	480 00			
	do	3,009 lbs. bœuf	184 72			
	O. S. Main	5,603 " à McLeod	308 16			
	N. Sherrin	2 repas à des Sauvages	5 00			
	O. S. Main	2,469 lbs. de bœuf à McLeod	135 79			
	I. G. Baker et Cie.	Lard séché, bœuf et pain, distribué à McLeod en 1879	916 27			
	do	Tabac, etc., à la rivière à l'Arc	0 85			
	J. Monroe	Transport de 4,500 lbs. de farine pour McLeod	67 50			
	L. Beaupré	4 têtes de bétail pour les Stonies	120 00			
	I. G. Baker et Cie.	4,983 lbs. bœuf do	298 98			
	—— Rousell	Transport de 800 lbs. de farine	10 00			
	W. F. Parker	Conduire 25 têtes de bétail—Sauvages à Morleyville	80 00			
	H. L. Reynolds	Divers aux malades et indigents	4 10			
	W. H. Lyon	143 lbs. de thé	48 62			
	do	40 " tabac	17 40			
	F. Ogletree	Transport et emmagasinage de 4 colis de lard	2 55			
	Stobart, Eden et Cie	Divers approvisionnements, farine, thé, et sucre	67 09			
	Cie. de la Baie d'Hudson	Divers à Victoria	319 80			
	H. S. Moore	300 sacs de farine, Fort Pitt	2,250 00			
	do	900 do Battleford	5,625 00			
	do	130 do Carleton	585 00			
	do	51 do Prince-Albert	204 00			
			8,664 00			

	Moins—Payé à John Jim.....	48 96	8,615 04			
P. C. Pembrun..	5,000 poissons blancs		250 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements à Fort Pitt		61 36			
B. Arcand	Transport de 421 lbs. de bœuf		2 11			
K. McDonald	86 lbs. de lard		15 48			
R. McKinnon.	872 lbs. bœuf		87 20			
P. Ballendine	Divers approvisionnements		54 28			
Police à cheval du Nord-Ouest	125 lbs. de bœuf		10 00			
K. McDonald	680 do		68 00			
J. Sayers	Transport de 1,500 lbs. de farine jusqu'aux Collines de l'Aigle.		10 00			
J. Pritchard	do lard fumé jusqu'aux Collines de l'Aigle		16 00			
do	do 1,488 lbs. de provis. jusqu'aux Collines de l'Aigle		10 00			
Cie de la Baie d'Hudson..	Divers approvisionnements aux différentes bandes, du 7 novembre 1879 au 14 janvier 1880		2,096 23			
P. Ballendine	Divers aux sauvages dans la famine		28 64			
C. Fraser, par F. A. Smart	195 lbs. de bœuf		23 40			
D. Villebrun	550 poisson blanc		27 50			
Stobart, Eden et Cie	Fleur et tabac aux sauvages dans la famine		1 40			
do	do do		3 20			
W. Eyahcookachim	Transport de 2,085 lbs. de fleur jusqu'aux Collines de l'Aigle...		15 50			
J. Pritchard	do lard fumé et fleur		11 00			
Norris et Logan	79 lbs. lard		9 48			
Cie de la Baie d'Hudson..	Divers aux sauvages lors de la famine		808 66			
do	do do		1,006 12			
J. Pruden	Poisson, pommes de terre, thé et tabac		77 64			
Norris et Logan..	102 sacs de farine pour Edmonton		918 00			
do	102 do do		918 00			
do	102 do Victoria.		994 50			
do	102 do do		994 50			
Cie de la Baie d'Hudson..	1 sac de farine jusqu'à Mosquito		7 00			
J. Lamoureux	100 lbs. de farine de blé		10 00			
do	550 lbs. de farine d'orge		33 00			
do	4 sacs		4 00			
G. Gagnon	735 lbs. de bœuf.		88 20			
Police à cheval du Nord-Ouest	869 do		69 52			
P. Ballendine	59 lbs. thé.		34 22			
J Pritchard	Transp. de 2,285 lbs. de farine, etc. jusqu'aux Collines de l'Aigle		13 71			
J. Longmore.	Avance à compte du transport		20 00			
Norris et Logan	1,205½ lbs. de bœuf		144 66			
G. Gagnon	253 do		30 36			
Wm. Cust	1,421 do		170 52			
Cie de la Baie d'Hudson.	Divers à Fort Pitt.		159 15			
F. Oliver.	262 lbs. de bœuf		31 44			
	A reporter.....		65,066 96	91,124 18	.....	157,572 22

C.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	65,066 96	91,124 18		157,572 22
		APPROVISIONNEMENTS FOURNIS AUX SAUVAGES INDIGENTS—*Fin.*				
Crédit 165	A. Mallette	463 lbs. de bœuf	55 56			
	Norris et Logan	25 sacs de farine	250 00			
	Wm. Cust	1,169 lbs. de bœuf	140 28			
	Norris et Logan	1,074 do	128 88			
	F. François, par F. Oliver	Une paire de bœufs	170 00			
	P. Ballendine	Divers approvisionnements	54 21			
	Cie de la Baie d'Hudson	Cinq lbs. de thé	3 75			
	R. McKiernan	Divers approvisionnements	13 32			
	P. Ballendine	do	28 03			
	Mahoney et McDonald	do	18 38			
	Stobart, Eden et Cie	do au Lac aux Canards	257 12			
	J. Stevenson	Transport d'approvisionnements	8 40			
	J. Longmore	do de 600 lbs. de farine	9 00			
	do	do d'approvisionnements	85 40			
	N. Laundry	do do	1 71			
	J. Pritchard	do do 6,603 lbs	99 04			
	G. Marchand	do do	58 00			
		Dépense totale, sauvages indigents		66,448 04		
		Dépense totale, crédit 165			157,572 22	157,572 22

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Vêtements, traités Nos 3 et 6.				
Cré t 166		Somme votée pour 1879-80			5,520 00	
		A pourvoir par le budget supplémentaire, en vertu d'un mandat autorisé de Son Excellence le gouverneur général, dont l'émission a été recommandée par un ordre en conseil daté du 16 juin 1880			122 27	
						5,642 27
		Dépense.				
	Gardien, pénitencier de Kingston	Vêtements pour chefs et commandants, traités Nos 3 et 6, comme suit :				
		60 habits pour chefs			630 00	
		190 habits pour commandants			1,805 00	
		60 paires de pantalons pour chefs			126 00	
		190 do pour commandants			380 00	
		250 chemises de flanelle			475 00	
		250 mouchoirs en soie noire			312 50	
		250 paires de grandes bottes			1,125 00	
		250 paires de chaussons de laine			65 00	
		250 ceinturons en cuir			100 00	
		60 chapeaux en feutre pour chefs			95 00	
		190 do pour commandants			237 50	
		Caisses et emballage			49 00	
	Cie de la baie d'Hudson	Transport de vêtements de Winnipeg à la Tête de Chien			1 00	
	Kavanagh frères	Transport de 859 lbs., de Winnipeg à Couchiching			25 77	
	Cie de la baie d'Hudson	Divers articles de vêtement			24 00	
	Higgins et Young	3 paires de chaussons			1 50	
	A. Mowat et fils	19 habits			190 00	
		Total, dépense				5,642 27

77

iii

Département des affaires des Sauvages,
Ottawa, 30 juin 1880.
Robert Sinclair, *comptable.*

L. Vankoughnet,
Sous-surintendant général des affaires des Sauvages.

E.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEMENTS DES INSTITUTEURS ET COÛT DES MAISONS D'ÉCOLE.				
31 167		Somme votée pour 1879-80				11,000 00
		Dépenses.				
	J. R. Settee	Appointem. comme instituteur aux Petites Buttes de Tondre, pour les trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1879, et le trimestre de mars 1880	174 00			
	Sœur Langelier	Appointements comme institutrice à l'Ile à la Crosse, du 1er juin 1879 au 31 mars 1880	300 00			
	Sœurs Blanche et Ste Geneviève	Appointements comme institutrice à Saint-Albert, du 1er juin 1878 au 31 mars 1880	600 00			
	J. H. Ruttan	Appoint. comme instituteur à Rossville, trimestre de juin 1878.	75 00			
	Ed. Papenkis	Appointements comme instituteur à Rossville, pour les trimestres de mars et septembre 1879	150 00			
	W. Dennett	Appointements comme instituteur à la rivière de la Tête Ouverte, du 1er décembre 1878 au 31 mars 1880	276 00			
	D. McDonald	Appointem. comme instit. au "Pas," pour le trim. de juin 1879.	72 00			
	R. Jefferson	Appointements comme instituteur aux Collines de l'Aigle, pour les trimestres de septembre 1879 et mars 1880	78 00			
	Jules Farbouret	Appointements comme instituteur aux Fort Alexandre, du 1er septembre 1879 au 31 mars 1880	112 50			
	James Asham	Appointements comme instituteur au lac du Flux et Reflux, du 1er septembre 1879 au 31 mars 1880	216 00			
	Benj. Thom	Appointements comme instituteur à la Petite Saskatchewan, pour les trimestres de septembre 1879 et mars 1880	66 00			
	W. Anderson	Appointements comme instituteur à la rivière Fairford, du 1er septembre 1879 au 31 mars 1880	222 00			
	H. A. Ross	Appointements comme instituteur à Saint-Pierre-du-Sud, du 1er septembre 1879 au 31 mars 1880	112 50			
	E. Hawber	Appointements comme instituteur à Saint-Pierre du Nord, du 1er septembre 1879 au 31 mars 1880 ..... 112 50 Moins—Montant du chèque No 13, remboursé... 37 50	75 00			

John Hall	Appointements comme instituteur au Fort Alexandre, pour 5 mois jusqu'au 31 mars 1880	89 00			
F. Storr	Appointements comme instituteur au lac Saint-Martin, pour le trimestre de mars 1880	66 00			
Département de l'éducation d'Ontario	Livres d'école	5 40	2,684 00		
do	Deux douzaines d'ardoises pour l'école Saint-Pierre	2 40			
do	Divers pour école, Fort Alexandre	37 79			
J. Durie et fils	Livres pour les écoles Saint-Pierre, nord et sud	29 89			
do	Divers pour les écoles, traité no 2	54 30			
do	Matériel, Petites Buttes de Tondre	5 61			
Rév. H. Cochrane	Livres pour l'école du "Pas"	30 06			
			165 45		
				2,849 45	
	Total, dépense, crédit 167				2,849 45
	Balance non dépensée				8,150 55

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des Sauvages.

79 DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ARPENTAGES DES RÉSERVES DES SAUVAGES.				
Credit 168.....	.....	Somme votée pour 1879-80.....	.....	.....	15,000 00	
		A pourvoir par le budget supplémentaire en vertu d'un mandat de Son Excellence le gouverneur général, dont l'émission a été recommandée par ordre en conseil en date du 16 juin 1880.....	.....	.....	4,131 28	
						19,131 28
		DÉPENSES.				
		Traité no. 3.				
	C. F. Miles, A.T.F.....	Dépenses se rattachant à l'arpentage de certaines réserves.....	.....	3,175 09		
	A. H. Vaughan, A.T.F....	Même service.....	.....	3,736 21		
		Total. dépense, traité no 3.....	.....	.....	6,911 30	
		Traité no 6.				
	G. A. Simpson, A.T.F....	Dépenses se rattachant à l'arpentage de certaines réserves.....	.....	5,070 70		
	J. C. Reid, A.T.F.....	Arpentage de la réserve du lac aux Canards.....	.....	117 00		
	J. Adams.....	Tentes pour Geo. A. Simpson.....	.....	94 00		
	J. Foster.....	Instruments pour do.....	.....	69 00		
		Total, dépense, traité no 6.	.....	.....	5,350 70	
		Traité no 7.				
	J. C. Nelson, A.T.F.....	Dépenses se rattachant à l'arpentage de certaines réserves.....	.....	1,030 81		
	A. P. Patrick, A.T.F.....	Traite, Baker et Cie, à compte de certaines réserves.....	5,468 52			
		154 jours d'intérêt.....	55 70			

	do	Rations obtenues de Baker et Cie	207 00			
	do	Habillements do	25 25			
	do	1 cheval obtenu de Stobart, Eden et Cie	82 00			
				5,838 47		
		Total des dépenses, traité no 7			6,869 28	
						19,131 28

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Dépenses générales dans le Manitoba et le Nord-Ouest.					
Crédit 169		Somme votée, 1879-80				39,435 00	
		Budget supplém., pour la construction de maisons et granges à l'usage des instructeurs d'agriculture dans le Manitoba				2,500 00	
		Budget supplém., pour la construction de maisons et granges à l'usage des instructeurs d'agriculture dans le Nord-Ouest				15,000 00	
		Budget supplém., dépense se rapportant à l'établiss. de fermes du gouvernement et l'arpentage des terres des sauvages				47,498 00	
		A pourvoir par le budget supplémentaire, en vertu d'un mandat autorisé de Son Excellence le gouverneur général, dont l'émission a été recommandée par un ordre en conseil daté du 16 juin 1880				19,556 23	
							123,989 23
		Dépense.					
		Appointements.				Fonds de retraite.	
	R. J. N. Pither	1 année d'appointements, jusq. 30 juin 1880	$980 00	20 00			
	J. F. Graham	do do	1,176 00	24 00			
	H. Martineau	do do	980 00	20 00			
	Geo. Young	do do	980 00	20 00			
	Geo. McPherson	do do	980 00	20 00			
	A. McKay	do do	980 00	20 00			
	A. McDonald	do do	980 00	20 00			
	W. P. Clarke	do do	980 00	20 00			
	W. L. Orde	do do	1,372 00	28 00			
	F. Ogletree	do do	588 00	12 00			
	G. Newcomb	do do	197 50	2 50			
	N. Chastellaine	do do	246 88	3 12			
	D. Hagerty	do do	1,764 00	36 00			
	M. G. Dickieson	do pour le trimestre de septembre 1880	343 00	7 00			
	N. T. McLeod	do depuis le 24 février au 30 juin 1880	316 10	6 46			
					13,122 56		

E. Dewdney	do	du 17 mai 1879 au 30 juin 1880	3,595 64	
E. T. Galt	do	du 23 août 1879 au 31 mars 1880	607 51	
M. St John	do	du 1er au 21 juillet 1879	66 57	
M. G. Dickieson	do	pour services comme surintendant intérimaire	239 05	
L. J. A. Leveque	do	pour 11 mois, jusqu'au 31 mai	660 00	
J. P. Wright	do	do	550 00	
T. Nixon	do	pour juillet 1879	104 17	
R. H. Mathews	do	du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880	729 96	
D. S. Curry	Services comme commis		406 99	
J. G. Stewart	Appointements comme agent des Sauvages		676 47	
T. T. Quinn	Services comme commis, 9 mois, depuis le 15 septembre		475 00	
D. McIver	do	comme interprète	517 50	
D. C. Scott	do	comme commis	139 50	
P. Ballendine	Interprétation		32 00	
J. Longmore	do		32 50	
J. M. Child	do		73 00	
M. Cumming	do		60 00	
P. Hourie	do		41 00	
J. M. Chabot	do		60 00	
J. L'Heureuse	do		40 00	
P. Robinson	do		220 00	
Chaquette	do		7 00	
M. A. Sinclair	do		3 00	
Chef Prince	do		2 00	
Stobart, Eden et Cie	Payé pour interprétation		4 00	
P. Langess	Interprétation		6 00	
S. Ballendine	Guide		53 00	
J. Spencer	do		60 00	
O. Sandoval	do		15 00	
Cie de la Baie d'Hudson	Payé au guide		14 55	
J. Ross	Messager		25 00	
G. H. Kerr	Aide à l'agent McKay		148 00	
M. Cumming	do	Ogletree	10 00	
A. E. Forget	Secrétaire à la conférence		36 00	
J. Newland	Services comme commis		40 50	
W. E. Jones	do		352 50	
A. McDonald	do		70 50	
J. McDonald	do		109 50	
H. Newell	do		25 00	
J. A. McRae	do		20 00	
H. J. Brook	do		25 00	
H. Richardson	do		20 00	
W. J. Read	do		14 20	
J. Price	do		32 00	
McDonald	Payé comme garde-magasin		390 00	
G. D. Gopsill	Services comme commis		32 00	
				23,964 17
		A reporter		23,964 17 123,989 23

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			23,964 17	123,989 23
		Dépenses—*Suite.*				
Crédit 169	E. McColl	Frais de route		958 96		
	W. L. Orde	do		300 00		
	N. T. McLeod	do		58 40		
	J. F. Graham	do		20 00		
	J. G. Stewart	do		368 46		
	R. J. N. Pither	do		454 00		
	H. Martineau	do		944 00		
	F. Ogletree	do		201 50		
	D. Young	do		1,215 05		
	A. McDonald	do		1,453 90		
	A. McKay	do		2,042 50		
	G. Newcomb	do		50 50		
	G. McPherson, aîné	do		304 00		
	A. Wright	do		54 00		
	L. J. A. Levêque	do		26 00		
	T. T. Quinn	do		18 00		
	J. McRae	do		131 00		
	J. Keen	do		100 00		
	J. P. Wright	do		40 50		
	J. Saunders	do		10 00		
	M. G. Dickieson	Louage d'un cheval		69 00		
	S. Ballendine	do		22 50		
	Cie de la Baie d'Hudson	do		2 00		
	J. Villeneuve	do		24 00		
	G. Marchand	do		27 00		
	G. D. Gopsill	do		16 00		
	J. Stevenson	do		78 00		
	Stobart, Eden et Cie	Louage de chevaux et d'une voiture		20 00		
	J. McKay	Louage d'un cheval		40 00		
	J. McKay	do		10 00		
	A. Arcand	do		1 00		
	W. Oliver	do		15 00		
				3 00		

Stobart, Eden et Cie	Louage d'un cheval		8 90		
J. Pambrun	do		24 00		
Stobart, Eden et Cie	do		25 00		
W. Furnes	do		15 00		
Indian	do		25 00		
Cie de la Baie d'Hudson	do		28 65		
P. Decotah	do		12 00		
D. McIver	do		23 00		
T. F. Quinn	do		38 25		
J. Sayer	do		7 00		
W. Todd	do		10 00		
G. D. Gopsill	do		22 00		
W. J. Read	do		20 20		
J. Saunders	do		5 60		
T. T. Quinn	do		23 75		
John Ross	Louage de voiture		10 00		
Mahoney et McDonald	Approvisionnements aux partis de voyageurs		54 00		
Cie de la Baie d'Hudson	do	do	4 13		
do	do	à l'agent McDonald, payem. du traité no. 4	498 64		
C. Smith	do	aux partis de voyageurs	3 00		
J. Thompson	do	do	9 50		
I. G. Baker et Cie	do	do	43 76		
do	do	au cap. Clark	15 35		
Mahoney et McDonald	do	à l'gent Orde	50 70		
				10,055 10	
Donaldson et frères	Loyer du bureau de Winnipeg, 11 mois, jusqu'au 31 mai 1880		550 00		
R. J. N. Pither	do	d'un bureau et magasin, 1 année, jusqu'au 30 juin 1880	300 00		
do	do	do pour 2 ans, jusqu'au 30 juin 1879	400 00		
A. McDonald	do	do à Qu'Appelle, jusqu'au 30 avril 1880	120 00		
A. J. Prongua	do	d'un magasin	25 50		
Rév. J. A. McKay	do	d'un bureau à Battleford, jusqu'au 30 juin 1880	114 00		
A. Boyd	do	do une année do	120 00		
D. Young	do	do à Saint-Pierre do	168 49		
Cie de la baie d'Hudson	do	do à Carlton	55 50		
Cie de télég. de Montréal	Telégrammes		1,288 21		
Cie de télég Dominion	do		52 93		
United States Military Telegraph Co	do		8 64		
Cie de télég. Can. du P.	do		402 46		
do du Nord-Ouest	do		84 64		
do Western Union	do		2 81		
Citizen, Ottawa	Impressions		20 62		
Times, Winnipeg	do		11 00		
P. G. Laurie	do		37 50		
do	do		24 25		
Cie de lithograp. Burland	do		92 00		
		A reporter	3,878 55	34,019 27	123,989 23

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,878 55	34,019 27	123,989 23
		Dépenses—*Suite.*				
Crédit 169	Cie de lithog. de Burland	Imprimer des livrets de chèque		35 78		
	Police à cheval du N.-O.	do		11 20		
	P. G. Laurie	do		73 50		
	do	do		112 37		
	Ross et Cie	do		12 50		
	Cie d'imprim. du Canada	Publicité		9 00		
	Times, Winnipeg	do		83 00		
	do	do		7 50		
	Le Métis	do		11 86		
	Orange Lily	do		16 80		
	Cie de pub. du National	do		56 40		
	Guelph *Herald*	do		20 70		
	Le Canada	do		63 00		
	Citizen, Ottawa	do		115 62		
	Ottawa *Herald*	do		113 98		
	Aylmer *Times*	do		14 00		
	Toronto *Advertier*	do		14 00		
	London *Herald*	do		14 00		
	Richmond *Herald*	do		15 40		
	London *Free Press*	do		21 00		
	Central Canadian	do		18 20		
	Bracebridge *Herald*	do		14 00		
	Pembroke *Standard*	do		14 00		
	Grip	do		56 00		
	Berlin *News*	do		21 00		
	Quotidienne	do		11 20		
	Courrier de Montréal	do		14 00		
	Canadien de Québec	do		21 00		
	L'Orignal *Advertiser*	do		11 20		
	Omemee *Herald*	do		11 20		
	Christian *Guardian*	do		23 20		
	Cie d'imp. de la Gazette	do		104 88		
	Davis frères	do		14 00		
	Cie d'imprim. du Canada	do		11 20		

Foley et Cie	do		14 00		
Graham et Cie	do		28 00		
J. R. Robertson	do		130 17		
Shannon et Meek	do		168 40		
Irish Canadian	do		16 80		
T. Coffey	do		14 00		
White et fils	do		21 00		
E. F. Clarke	do		11 20		
C. J. Hynes	do		21 00		
Canadian Spectator	do		15 40		
Nouveau-Monde	do		14 00		
Intelligencer, Belleville	do		19 60		
Courier, Brantford	do		19 60		
Spectator, Hamilton	do		34 32		
Le Sorellois	do		107 16		
Cie d'imp. de la Tribune	do		13 00		
Planet, Chatham	do		97 30		
Cie d'imp. du Journal	do		14 00		
Shareholder	do		28 00		
Rowe et Cie	do		14 00		
Cie d'imp. de la Gazette	do		28 00		
P. G. Laurie et Cie	do		11 20		
Ross et Cie	do		23 45		
H. S. Donaldson et Frère	Papeterie		8 50		
Bureau de la papeterie du gouvernement	do		76 15		
Imprimeur de la reine	Impressions		609 15		
Bur. de poste de Winnipeg	Timbres-poste		622 06		
do Battleford	do		80 13		
D. Hagerty, M.D.	Services professionnels, vacciner les sauvages, traité no 4		43 50		
J. A. McDonald, M.D.	Soins médicaux à Savanne		399 17		
J. Kittson, M.D.	do		120 00		
R. Miller, M.D.	do		700 00		
G. A. Kennedy, M.D.	do		500 00		
A. E. Porter, M.D.	do		500 00		
D. Hagerty, M.D.	do	traité no 6	275 00		
do	Diverses dépenses		106 86		
A. E. Porter, M.D.	Gratification, 6 mois, jusqu'au 14 juin 1880		900 00		
R. H. Mitchell	Soins médicaux		50 00		
	Drogues pour le Dr. Hagerty		433 26		
Cole et Cie	4 tentes			11,837 62	
A. G. B. Bannatyne	Huile de pétrole, bureau de Winnipeg		121 20		
Kavanagh et Frères	Transport d'approvisionnements		7 40		
W. Howe	Divers petits déboursés		409 74		
W. H. Lyon	Sacs		2 70		
Higgins et Young	do		4 80		
			39 51		
	A reporter		576 35	45,356 89	123,989 23

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		576 35	45,356 89	123,989 23
		DÉPENSE—*Suite.*				
Crédit 169	Robson et Cie	Sacs		27 27		
	McMullen et Gurnet	Boîtes		3 25		
	W. Bathgate	Mobilier de bureau		42 25		
	J. H. Ashdown	Balance à bascule		49 29		
	Roberts et Sinclair	Louage d'un cheval		8 00		
	M. Sutherland	Transport de fret jusqu'à Fairford		13 55		
	J. Henderson	Winnipeg Business Directory		1 50		
	Geo. McPherson	Transporter une dépêche		16 50		
	G. D. Gopsill	Louage d'un cheval		11 00		
	P. Ballendine	do		9 00		
	A. Stevenson	Transporter une dépêche		63 00		
	P. Erasmus	do do		30 00		
	A. Longmore	do do		18 00		
	Eagle Shoe	do do		30 00		
	A. McDonald	Divers pour le bureau de Battleford		69 30		
	Cie de la Baie d'Hudson	Huile de pétrole do		8 75		
	P. Ballendine	Voiture pour l'agent Orde		80 00		
	W. McKay	1 cheval pour le bureau de Battleford		185 00		
	do	1 selle do do		40 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers		51 67		
	M. G. Dickieson	Chevaux pour l'usage du département		110 00		
	T. Taylor	Tracer les limites de la réserve de Beardy		26 50		
	W. J. Anderson	Transport d'un coffre de médicaments		45 08		
	Deux sauvages	Loyer de logement pour emmagasiner des provision s		10 00		
	P. Erasmus	Transport de dépêche		144 00		
	J. Morrison	Réparer une presse à copier, bureau de Winnipeg		3 00		
	J. P. Wright	Nettoyage de bureau		5 00		
	G. Ashdown	1 seau		1 00		
	McKechnie et McMullen	Réparer une presse à copier		4 50		
	Cie de glace, Winnipeg	Glace, 1879		5 00		
	R. Wyatt	Réparations aux poêles		2 25		
	Ministère de l'agriculture	Moitié des frais de construction d'une clôture		200 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Passages de Mmes Oorde et Clarke		120 00		
				4 00		

Hurd et Baker	3 chaises pour le bureau de Battleford		5 25		
P. G. R. Robinson	Ouvrage à la journée		1 25		
T. T. Quinn	Dépenses contingentes		20 00		
S. B. Savage	Ouvrage de menuisier		18 00		
A. [illegible]	Valise pour porter les argents des annuités		11 00		
J. Marcelli	Passage		5 00		
W. McDonald	do		1 50		
Police à cheval du N.-O.	Divers services durant le paiement des annuités		122 01		
W. McGillis	Avis aux sauvages du paiement de l'annuité		4 00		
C. Corning	Transport à la traverse des Pieds Noirs		16 16		
I. G. Baker et Cie	do d'approvisionnements		408 58		
do	3 pour cent de commission sur $19,596.00, pour le paiement des annuités		587 88		
A. G. B. Bannatyne	Huile de pétrole		3 00		
Dick et Banning	Bois pour caisses d'emballage		2 40		
D. Scott	Meubles pour le bureau de Manitoba		7 00		
R. Patterson	Combustible pour le bureau de Winnipeg		150 00		
F. Pope	Charriage		10 00		
F. A. Cummings	Droit et frais sur harnais		37 98		
E. McKay	Balances de comptoir		20 00		
R. K. Kennefick	Services		17 00		
E. G. Pulford	Enquête et rapport sur les réclamations de l'hon. J. McKay		150 00		
I. G. Baker et Cie	Divers au Fort Walsh		29 65		
Kavanagh frères	Transport d'approvisionnements, traité 3		150 93		
Cie de la Baie d'Hudson	do do 4		28 43		
W. H. Lyon	do do 1		1,451 27		
Kavanagh Frères	Transport		46 56		
do	do traité 5		1,349 90		
W. H. Lyon	do do 6		805 23		
Kavanagh frères	do do 6		157 68		
H. G. McMicken	Charriage		2 75		
J. Dunbar	Recherche d'animaux égarés		8 00		
W. H. Emery	Approvisionnements aux indigents		65 50		
W. Wilson	Bois de service pour magasin		62 30		
T. T. Quinn	Dépenses contingentes		10 00		
I. G. Baker et Cie.	Avoine, bœuf, etc		7 30		
Benton *Record*	Publicité		5 00		
J. P. Wright	Cheminées pour lampes		1 70		
Maria S. Baker	Confection d'habillements pour les enfants indigents		4 00		
S. R. Savage	Ouvrage de menuisiers, bureau et écuries, à Battleford		20 25		
S. Ballendine	Sciage de bois		35 20		
do	Ouvrage de menuisier, magasin		12 50		
J. Newland	Remblayer le magasin		17 00		
A. Sufferin	Foin pour les chevaux de l'agent		10 00		
J. A. McKay	Combustible pour le bureau à Battleford		18 00		
	A reporter		7,911 17	45,356 89	123,989 23

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		7,911 17	45,356 89	123,989 23
		Dépense—*Suite.*				
Crédit 169.....	J. P. Wright	Nettoyer le bureau à Winnipeg		7 00		
	T H. Dune	Fer à marquer		1 50		
	I. Sanderson	Transport		82 23		
	Paul Lavieille	Transport de provisions aux sauvages Cris indigents		30 00		
	L. Lavieille et J. Plouffe.	Recherche de Paul Lavielle		20 00		
	Police à cheval du N.-O..	Services du caporal Wilson		15 30		
	Pierre Lacombe	Dictionnaire de la langue des sauvages Saulteux		3 00		
	Frothingham et Workman	Echantillons d'instruments aratoires		1 57		
	I. G. Baker et Cie..	Divers		9 63		
	do	Carabine, peaux de buffle, couverture, etc., p. l'agent McLeod		60 00		
	do	Munitions aux sauvages indigents		26 45		
	E. Lambert	Pâturage		30 00		
	L'hon. A. Morris	700 exemplaires d'un ouvrage au sujet des traités des sauvages		700 00		
	Frothingham et Workmon	Echantillons d'instruments aratoires		173 83		
	E. Lambert.	Loyen d'une maison pour emmagasiner les provisions		15 00		
	Police à cheval du N.-O..	Fourneau		5 00		
	do do	Balance		60 00		
	Kendall et Smith...	Transport à la montagne Wood		233 35		
	Frothingham et Workman...	Echantillons d'instruments aratoires		84 05		
	A. Pichette	1 seine pour les sauvages indigents		28 50		
	T. C. Power et frère.	Munitions do		27 91		
	Cie Canad. de messager..	Frais sur harnais		12 40		
	L. J A. Leveque...	Menus déboursés		9 40		
	A. G. B. Bannatyne	Huile de pétrole pour le bureau à Winnipeg..		4 25		
	R. Patterson	Combustible do		67 50		
	S. J Van Rensselaer	Frais de messagerie sur échantillons		48 35		
	J. H. Ashdown	Ammeublement pour le bureau à Saint-Pierre		19 80		
	D. Scott	do do do		10 00		
	Mee frères..	Cinq fers à marquer les animaux		12 59		
	C. Rolph	Munitions aux sauvages indigents		11 00		

L. F. S. Kirkpatrick	Frais de route à Kingston	50 00			
	Moins—Remboursé	22 99			
			27 01		
Wright et Arbuckle	Echantillon d'un joug à bœuf		4 25		
J. H. Ashdown	Divers		17 81		
Cie de la baie d'Hudson	Câble et sacs		29 30		
do	Combustible pour le bureau de Carlton		36 00		
do	Divers pour l'inspecteur McColl		101 16		
do	Transport de l'agent Clarke à Carlton		10 00		
do	Divers à do		58 35		
N. T. McLeod	Couvertures en laine, etc		15 75		
M. J. Walsh	Transport à la traverse des Pieds-Noirs		73 65		
P. Stringer	Inspection de vêtements		9 09		
Carey et Provencher	Frais judiciaires		25 00		
S. Munro	Transport des dépêches		20 00		
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements à C. Kettles		116 28		
do	2,896 lbs. de pémican pour les indigents		579 20		
J. Lambert	Conduire du bétail do		20 00		
Police à cheval du N.-O.	Service postal en vertu d'un ordre en conseil du 10 mai 1880		3,061 66		
W. Brydon	Faire des boîtes pour argents des annuités		17 31		
T. M. Taylor	Quatre livres		10 00		
Ch de f. du Pacifiq. can.	Transport de trois boîtes de harnais		23 09		
J. Setter	Transport de dépêches		1 00		
S. J. Van Rensselaer	Charriage		2 50		
L. J. A. Leveque	Menus paiements	3 00			
	Moins—Remboursé	1 00			
			2 00		
J. Henderson	Almanach des adresses, Winnipeg		2 00		
J. P. Wright	Menus paiements		13 80		
Favell et autres	Escorter les fonds d'annuités		21 00		
L'hon. D. Laird	592 pieds de bois de construction		40 64		
B. Prinot	Pâturage		59 00		
Cie. de télégr. du P. C.	Farine d'avoine, etc, pour chevaux		8 00		
G. Mackay	Louage de voiture		10 00		
T. T. Quinn	Menus paiements		10 00		
A. McGillis	Harnais		26 00		
Mahoney et McDonald	Approvisionnements pour le bureau de Battleford		35 93		
do	do do do		8 25		
Finlayson frères	Douze tonnes de foin, bureau de Battleford		60 00		
P. Ballendine	Chandelles pour le bureau de Battleford		22 50		
T. T. Quinn	Menus paiements		20 00		
Cie de la baie d'Hudson	Une paire de couvertures en laine pour l'interprète		10 50		
do	Etabler et nourrir un cheval		10 25		
do	Divers pour l'interprète		3 74		
do	Deux paires de chaussettes pour le chef		2 00		
do	Hivernage de bestiaux		45 00		
do	Soin et abattre des animaux		60 00		
	A reporter		14,449 11	45,356 89	123,983 23

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		14,449 11	45,356 89	123,989 23
		DÉPENSES—*Suite.*				
Crédit 169	Cie de la baie d'Hudson.	Habillements pour les indigents		571 05		
	do	Approvisionnements do		380 18		
	J. Sayers	Mesurage de bois		11 62		
	H. Brass	Passage d'eau		2 50		
	A. McKay	Raquettes pour l'interprète		5 00		
	Rév. Mr. Lestance	Trois boisseaux de pommes de terre		6 00		
	J. Pritchard	Charriage de bois, bureau de Battleford		23 43		
	D. McIver	do foin		14 00		
	J. Sayers	do bois, bureau de Battleford		8 00		
	S. Ballendine	Menuiserie		6 00		
	J. Longmore	Charriage de foin		38 75		
	D. McIver	do		4 75		
	Faisan-Rouge	Pommes de terre et orge pour le bétail malade		6 00		
	W. Favel	Soin de chevaux		22 50		
	J. Sayers	Charriage de bois		9 75		
	G. S. Dawson	Une paire de couvertures pour l'interprète		10 00		
	J. McDonald	Transport d'une dépêche		34 00		
	J. McKay	Conduire du bétail		45 00		
	C. Thompson	Réparations de poêles		12 70		
	A. Sufferin	Charriage de foin		12 00		
	J. Sayers	do glace		9 00		
	Mahoney et McDonald	Divers approvisionnements		8 95		
	S. Sanderson	20 tinettes de bœuf salé		100 00		
	C. Mair	Trois douzaines d'hameçons		1 80		
	W. S. Scott	Loyer de la glacière		8 00		
	J. McDonald	Pâturage		75 00		
	C. Mair	Divers pour bureau		25 76		
	J. Pembrun	Quatre rets		12 00		
	P. Erasmus	Conduire du bétail		15 00		
	P. Ballendine	Divers pour bureau		45 37		
	P. C. Pembrun	Foin		60 00		
	do	10 rets		30 00		
	A. Campbell	Harnais, traîneau, etc., pour l'interprète		14 50		
		Livrer du poisson blanc		10 00		

C. Thompson	Ferrer des chevaux		18 45		
J. F. Graburn	Chèque	600 00			
	Moins—Remboursement	35 12			
			564 88		
J. P. Wright	Charriage et droit sur vêtements		1 50		
Cie de transport de Winnipeg et de l'ouest	Transport et frais sur vêtements		51 75		
J. P. Wright	Charriage d'un coffre de médicaments		4 00		
Ch. de fer du Pac. Cana.	Transport d'une boite de papeterie		7 00		
do	do de coffres de médicaments		36 85		
Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionnements pour les indigents		515 17		
W. Turner	Pâturage		13 00		
Cie de la Baie d'Hudson.	Diverses dépenses		65 72		
do	Bottes, etc, pour les chefs et commandants à Pitt		51 45		
do	Diverses dépenses à Pitt		115 37		
J. Pembrun	Conduire les bestiaux		12 00		
do	Cinq rets		15 00		
G. F. Herchmer	Services		10 00		
J. Longmore	Charriage de foin		59 20		
do	do		11 30		
do	do		10 00		
W. L. Orde	Menus déboursés		27 25		
J. McKay	Un cheval		75 00		
Police à cheval du Nord-Ouest	Diverses dépenses		15 00		
D McIver	Conduire un attelage		6 00		
G. Hamilton	do		6 00		
do	Couvertures, bottes et munitions		45 95		
B. Larocque	Hiverner une vache		15 00		
W. J. Scott	Avoine		50 00		
D. McLeod	Huile de pétrole		8 75		
J. McDonald	Un traîneau plat		4 00		
J. Munro	Réparations aux voitures à ornières		7 50		
C. Mair	72 sacs		54 00		
P. Ballendine	Pâturage		50 00		
do	Diverses depenses pour le bureau		32 31		
do	Pâturage		16 66		
R. Scott	15 sacs		15 00		
W. L. Orde	Abattre des bestiaux		74 00		
Mahoney et McDonald	Diverses dépenses pour le bureau		26 26		
Cie de la Baie d'Hudson.	Transport des sauvages au lac à l'Oignon		268 68		
do	244 sacs		146 85		
McFarlane Frère	Surfaix		7 50		
Stobart, Eden et Cie	Diverses dépenses		191 38		
D. McIver	Encaisser des archives		8 00		
Police à cheval du N.-O.	Diverses dépenses		20 52		
Mahoney et McDonald	do		10 00		
	A reporter		18,831 97	45,356 89	123,989 23

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		18,831 97	45,356 89	123,989 23
		Dépenses—*Suite.*				
Crédit 169	Mahoney et McDonald	Diverses dépenses		7 43		
	P. Ballendine	do		3 54		
	T. McKay	62 sacs		22 00		
	R. Scott	99 sacs		99 00		
	P. Ballendine	Une paire de couvertures		8 00		
	J. Sayers	Conduire une vache		3 00		
	Rév. G. Flett	Approvisionnements aux indigents		75 00		
	E. Dewdney	Diverses dépenses		52 16		
	Rev. J. Hugomard	do		115 00		
	Diverses personnes	Dépenses encourues par l'inspecteur W. D. Jarvis durant le paiement des annuités en 1879		211 75		
					19,428 85	
		Dépenses se rattachant au bureau des commissaires.				
	E. T. Galt	Passage depuis Bismarck jusqu'à Walsh		31 70		
	do	Passage en chemin de fer, depuis Montréal jusqu'à Bismarck		91 10		
	do	Allocation pour frais de route et équipement		100 00		
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements pour commissaire pendant le voyage		157 20		
	do	Frais de route, depuis Helena jusqu'à Toronto		260 00		
	do	Balance des frais de route de Galt et McLeod		97 30		
	E. Dewdney	Frais de route, depuis Assiniboine jusqu'à Helena		50 00		
	do	do jusqu'à Ottawa	505 50			
		Moins—Remboursement	274 86			
				230 64		
	do	Diverses petites dépenses, louage d'un cheval		22 15		
	do	Dépenses depuis le lac Plat jusqu'à Battleford		15 00		
	do	Allocation pour frais de route, commissaire et secrétaire, 31 jours		186 00		
	do	Allocation pour frais de route, secrétaire, 40 jours	120 00			
		Moins—Payé préalablement	9 50			
				110 50		
	do	Loyer du bureau à Ottawa		15 00		

do	Chèque pour dépenses de bureau	500 00			
	Moins—remboursements	50 68			
			449 32		
do	Allocation pour frais de route du commissaire et du secrétaire, 31 jours		186 00		
do	Chèque	1,000 00			
	Moins—remboursements	404 50			
			595 50		
E. T. Galt	Montant comptable pour lui et McLeod		700 00		
E. Dewdney	Allocation de pension, pour lui et son secrétaire, 29 jours		174 00		
do	do do 31 do		93 00		
do	do do 134 do		402 00		
do	Mandat comptable	1,000 00			
	Moins—remboursements	14 47			
			985 53		
do	Mandat comptable de l'agent McColl		300 00		
Culbertson et Mills	Pension du commissaire et du secrétaire		7 00		
Cassidy et McDevitt	Soin d'un cheval		9 00		
E. T. Galt	Remboursement pour perte par le feu de prairie		72 75		
Ch. de fer du Pacifique C.	Transport de papeterie et équipement		102 05		
E. Murphy	Charretiers, gages		300 88		
W. T. Parker	1 tonne de foin		12 00		
A. Wright	Divers, équipement du commissaire		38 60		
Donaldson Frères	Papeterie		10 75		
Connell et Burke	Charriage		46 10		
Cie de la Baie d'Hudson	Equipement du commissaire		129 75		
A. Wright	Graisse à essieux, surfaix, etc		2 25		
H. L. Reynolds	Baril de jus de citron		6 00		
Haverty Frères	Loyer de bureau		32 00		
Patterson et McLenighan	Soin d'un cheval et le conduire		35 63		
J. H. Ashdown	Divers, chevaux du commissaire		5 35		
L'hon. D. Laird	Avoine de		11 25		
F. Fischer	Appointements pour mai et juin		102 00		
W. Garland	Foin pour les chevaux du commissaire		16 00		
G. Marchand	1 cheval pour le commissaire		200 00		
J. Hoey	3 do do		382 75		
W. Prosser	1 paire de chevaux pour le commissaire		240 00		
Heney et Larkworthy	1 cheval pour le commissaire		150 00		
I. G. Baker et Cie	Voiture à ressorts		173 00		
J. Campbell	Voiture		100 00		
A. Calder	1 voiture		90 00		
I. G. Baker et Cie.	Equipement pour M. Galt		90 46		
J. Hoey	1 harnais		30 00		
T. C. Power et Frères	Transport du bagage de M. Galt		35 25		
S. J. Clark	Pupitre et chaises		6 00		
				7,688 76	
	A reporter			72,474 50	123,989 23

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			72,474 50	123,989 23
		Dépenses se rattachant a l'établissement et a l'entretien des fermes	*Etablissement.*	*Entretien.*		
Crédit 169	T. P. Wadsworth	Appointements comme inspecteur des fermes, du 26 juillet 1879 au 31 mai 1880		1,019 35		
	do	Frais de route en tournée d'inspection, pour le semestre expiré le 31 décembre 1879		708 98		
	J. Campbell	Voiture à ornières pour M. Wadsworth		100 00		
	Wright et Arbuckle	Harnais do		37 50		
	J. Chisholm	Charrette do		35 00		
	J. P. McGregor	3 chevaux do		400 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Equipement pour campement do		23 00		
	do	Soin des chevaux do		7 00		
	Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements do		30 55		
	A. McGillis	Ferrer des chevaux do		4 00		
	Police à cheval du N.O.	Avoine do		119 80		
	W. Johnson	2 chevaux	300 00			
	do	1 voiture	100 00			
	do	1 harnais	50 00			
	L. Smith	2 chevaux	325 00			
	J. Nolan	2 do	350 00			
	T. Content	2 do	300 00			
	Murphy, Neil et Cie	2 do	250 00			
	do	1 voiture	135 00			
	do	8 bouteilles de jus de citron		5 95		
	P. Peterson	2 chevaux	300 00			
	R. R. Mills	2 do	462 50			
	A. C. Beekman	Harnais, couverture de boghei, etc	50 00			
	Culbertson et Cie	Bureau des instructeurs, Taylor et Gowan		58 00		
	Cassidy et McDevitt	Fourrage pour les chevaux		74 00		
	J. Mee et Frère	Ouvrage de forgeron	70 62			
	I. G. Baker et Cie	1½ pour cent sur $2,831.07 avancés		56 62		
	do	Approvisionnements pour l'instructeur Taylor		367 44		
	do	do do Wright		401 94		
	J. Ellis	Prépar. un wagon de ch. de f. p. le transp. de chevaux d'Ottawa		8 88		
	[illegible]	[illegible]	504 01			

A. O. F. Coleman	13 paires de chevaux et harnais	3,027 35			
Esmonde Frères	Ustensiles de cuisine et empaquetage	39 65			
Thos. Birkett	13 assortiments d'outils de menuisiers	3,177 46			
A. O. F Coleman	Rémunération pour l'achat de chevaux		100 00		
Diverses personnes	Louage de voiture pour les instructeurs		2 50		
Cie du ch. de fer G.-T.	Passage de 13 inspecteurs à Saint-Boniface		359 70		
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements pour l'instructeur Wright		594 41		
do	do do Taylor		564 70		
do	2 charrues pour Taylor et Wright	75 00			
do	Divers ustensiles de cuisine	5 50			
R. Stalker	2 charrettes à bœufs et harnais pour Scott et Heenan	41 00			
S. Bruce	Achat de fourrage pour les chevaux		100 00		
A. Cushing	5 jours de pension pour le sous-inspecteur M. Begg		15 00		
A. O. F. Coleman	8 chevaux, nourriture et soin	1,135 29			
S. H. et Borbridge	Harnais pour les instructeurs	1,151 38			
Thos. Birkett	Outils et instruments aratoires	985 68			
Cie du ch. de fer G.-T.	Transport de chevaux pour les instructeurs		515 00		
J. McKay	26 jougs pour bœufs	3,640 00			
Westbrook et Fairchild	26 herses	494 00			
J. H. Ashdown	4 wagons	320 00			
do	20 charrues	521 40			
Yule et Stewart	39 charrettes	643 50			
Johnson, Rocan et Cie	1 bœuf	75 00			
J. H. Ashdown	10 charrues	188 40			
Haslam et Wilson	9 wagons	774 00			
Mulholland frères	9 jeux de manches de scie	27 00			
J. McKay	Pâturage de 52 bœufs, 10 jours		20 00		
A. McDonald	Enlever les charrues du magasin		2 75		
Vapeur "Colville"	Passages des instructeurs et transport des effets au Fort d'en bas		118 00		
Chemin de fer du P. C.	Transport de chevaux, approvisionnements, etc		1,340 81		
Vapeur "Cheyenne"	do approvisionnements		46 06		
do "Alpha"	do do		270 52		
S. W. Ritchie	Portes et châssis	106 00			
Roberts et Sinclair	Louage de cheval et voiture		18 00		
Cie de la Baie d'Hudson	26 paires de couvertures	234 00			
do	39 jougs pour bœufs	300 30			
do	Passage et transport de 18 instructeurs d'agriculture et aides, du Fort d'en bas à la Saskatchewan sud		8,587 75		
N. L. Piper et fils	Poëles et accessoires	163 83			
D. McLeod	Transport des effets de l'instructeur Loucks de Winnipeg au débarcadère du Prince Arthur		44 80		
J. J. English	Passage en chemin de fer de Winnipeg à Bismarck		22 00		
J. Setter	do do		22 00		
W. Champness	Examiner les chevaux		5 00		
Cie du ch. de fer G.-T.	Passage de l'inspecteur Bruce à Bismarck		54 75		
	A reporter	20,322 92	16,261 76	12,474 50	123,989 23

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	30,322 92	16,261 76	72,474 50	123,989 23
		Dépenses se rattachant à l'établissement et à l'entretien des fermes—*Suite.*	*Etablissement.*	*Entretien.*		
Crédit 169	Cie du ch. de fer G.-T.	Installer des fontaines sur les wagons à chevaux		4 50		
	Kavanagh frères	Approvisionnements pour l'inspecteur à Walsh		2,500 00		
	Diverses personnes	Dépenses encourues par l'agent Orde lors du transport des instructeurs d'agricult, de leur équipement, des chevaux, du bagage, etc., de Toronto à Winnipeg, par chemin de fer.		3,104 08		
	West. Union Telegraph Co	Messages		11 08		
	Helena *Herald*	Publicité		20 00		
	Overland Hotel	Pension des agriculteurs		98 00		
	Culbertson et Mills	do		12 00		
	J. Mee et frère	Fers pour chevaux		5 00		
	Ecuries de Benton	Soins de trois chevaux		3 50		
	M. Walsh	Transport d'instruments aratoires		33 15		
	W. D. Whitney	Ferrures		11 90		
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements pour la ferme Taylor		193 50		
	do	do do Wright	1,126 35	94 98		
	W. S. Gladstone	Bardeaux et bois de construction pour Taylor	18 00			
	F. Delatras	Bois de service pour Patterson	4 40			
	W. S. Gladstone	do Taylor	124 56			
	I. G. Baker et Cie	2 paires de couvertures pour English	16 00			
	do	do J. Setter	16 00			
	do	Approvisionnements pour Thomas Wright		153 32		
	do	do S. Bruce		951 47		
	M. A. Flanagan	do do		27 60		
	W. S. Gladstone	Prix de l'entrep pour la construct. d'une maison, ferme Taylor.	800 00			
	I. G. Baker et Cie	Châssis et portes pour les agriculteurs du sud	56 00			
	do	6 harnais doubles	180 00			
	do	Passage de Wright, Taylor et Gowan		105 00		
	do	Transport d'effets, de Benton à Walsh		113 34		
	do	do McLeod		196 07		
	do	20 jougs pour bœufs de labour	2,000 00			

	[illegible] sous additionnels	225 00			
do	1 peaux de buffle pour S. Bruce	6 00			
do	2 voitures et une toile pour voiture	209 00			
de	2 peau de buffle pour Patterson	6 00			
do	265 lbs. de bœuf		8 25		
T. C. Power et frères	Transport de chevaux et effets à Benton		753 00		
do	1 voiture	130 00			
do	Passage des instructeurs, Bruce, English, Patterson et Setter, de Bismarck à Benton		160 00		
John Glen	Récoltes et améliorations sur la ferme de Wright	360 00			
J. Dunbar	Pommes de terre de semence pour l'instructeur Kettles	92 76			
W. A. Rutherford	do do	105 04			
J. Mee et frères	Ferrer des chevaux		40 18		
A. Beekman	4 paires d'entraves	3 60			
I. G. Baker et Cie	1 cheval pour l'instructeur Bruce	125 00			
do	Charrue	70 00			
do	2 semoirs, et transport	234 47			
E. McKay	Nourriture pour chevaux		26 00		
James Patterson	Instructeur, frais de route, de Belfast, Ont., à Bismarck		47 65		
H. Olsen	Pommes de terre de semence	77 12			
J. McFarlane	do	69 20			
P. Decotah	Travaux faits à la maison de la ferme, Eagle Hills	22 00			
R. Fennel	Ouvrage de menuiserie à la demeure de Wright	18 00			
C. Brisbois	Conduire et marquer les animaux	8 00			
G. French	Divers approvisionnements		29 83		
T. McKenzie	Labourer 15 acres de terre	75 00			
O. S. Main	169 lbs. de bœuf		8 45		
do	Bœuf		36 25		
do	150 lbs. de bœuf pour Wright		7 50		
C. Uniack	Foin	19 20			
E. McKay	Transport d'approvisionnements		128 34		
do	Foin pour J. J. English	6 00			
C. Corrister	Services comme guide		20 00		
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements aux fermiers		107 25		
do	do Wright		40 26		
A. O. F. Coleman	Médicaments pour les chevaux de la ferme		6 00		
L. French	Livrer des instruments aratoires à la traverse des Pieds-Noirs	861 00			
do	Labourer 17 acres de terre pour J. Patterson	68 00			
do	Nourrir des chevaux pendant 12½ jours		25 00		
See-kah-ho-kootch	Foin pour Williams	20 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Divers services aux fermiers		23 98		
W. L. Orde	Diverses dépenses se rattachant au transport des fermiers		50 10		
Mme Everson	Loyer d'une étable à l'instructeur English		4 00		
W. Casey	Pension de Ross et Trotter, aide de Setter		16 50		
R. McKinnon	Bois de service pour English	12 25			
J. J English	Balance des frais de route lui étant due		5 70		
W. Spervian	Bœuf pour English		5 00		
	A reporter	27,486 87	25,449 49	72,474 50	123,989 23

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	27,486 87	25,449 49	72,474 50	123,989 23
		DÉPENSES SE RATTACHANT À L'ÉTABLISSEMENT ET L'ENTRETIEN DES FERMES—*Suite.*	*Etablissement.*	*Entretien.*		
Crédit 169	J. McDougall	Menuiserie à l'habitation de S. Bruce	18 23			
	M. Welch	Transport d'approvisionnements		120 00		
	C. King	Avoine pour l'instructeur Patterson	11 00			
	do	Pommes de terre de semence pour l'instructeur Kettles	76 00			
	do	Améliorations sur la ferme de réserve des Piégânes, cédée au gouvernement	1,000 00			
	J. Dunbar	Pommes de terre de semence pour Kettles	153 72			
	J. Henry	Légumes pour Taylor		110 20		
	A. L'Hirondel	1,500 perches de clôture en pin pour la ferme de Wright	30 00			
	J. C. Lansberry	Conduire des bestiaux à la ferme de Taylor		16 71		
	W. Atkins	do do		12 00		
	W. Parker	Loger des chevaux		7 50		
	R. McCutcheon	Transport d'approvisionnements à Setter		11 46		
	Mee Frères	Dents de herse	45 30			
	T. C. Power	Pémican et pommes de terre pour Setter		9 61		
	J. G. McDougall	Sciage de b. de const. p. la maison de la f. de rés. des Piégânes	27 00			
	A. L'Hirondel	501 piquets pour la ferme de Wright	20 44			
	Wright et Arbuckle	Harnais pour l'instructeur McCord	17 00			
	J. H. Ashdown	Divers, équipement pour l'instructeur McCord	11 67			
	W. S. Gladstone	2,476 pieds de bois de service pour l'habitation	148 56			
	W. S. Lee	1,495 lbs. de bœuf		74 75		
	N. T. McLeod	Graines de jardin pour la ferme	9 45			
	J. Dunbar	Poêle de cuisine, ferme de réserve des Piégânes	30 00			
	do	6 tonnes de foin	30 00			
	do	Orge pour la ferme de réserve des Pieds-Noirs	43 40			
	J. Holloway	Labourer 25 acres de terre	125 00			
	I. G. Baker et Cie	Thé, sucre, riz, etc		93 74		
	do	Divers pour l'instructeur		380 29		
	do	Blé de semence	197 60			
	do	Pommes de terre de semence, ferme de réserve des Pieds-Noirs	174 24			

.....	Conduire des bœufs pour l'instructeur Taylor	.....	30 00			
H. Oslen	2 tables pour la ferme de la réserve des Piéganes..	12 00				
do	Pommes de terre de semence pour la f. de la réser. des Piéganes	77 12				
do	Améliorations sur le terrain par lui occupée sur la ferme de la réserve des Piéganes.....	1,200 00				
do	Avoine, foin et pois de semence	630 72				
J. Hollis	Pommes de terre de semence pour la f. de la réser. des Piégênes	241 72				
do	Seigle de semence do do	67 76				
D. Banberry.....	Transport	.....	20 73			
M. Gallagher.....	Foin pour la ferme de la réserve des Piégânes.....	8 00				
Cie du ch. de f. Gr.-Tronc	Frais de route de l'instructeur Demais à Saint-Boniface..	.....	30 00			
L. Rousell.....	Conduire des bœufs à la ferme de la réserve des Stoney...	.....	8 00			
M. Holloway	Charriage de perches, etc., ferme de Taylor.....	239 38				
T. McKenzie	Défricher 25 acres de terre, ferme de la rivière à l'Arc....	125 00				
J. Sproul.....	Transport à la ferme de la réserve des Stoney.	.....	106 27			
W. S. Lee	Avoine et blé de semence, ferme de la crique Pincher.....	751 64				
W. Whitney	Réparer les voitures	.....	3 85			
J. C. Stone.....	Transport à la ferme de Taylor	.....	35 72			
W. Whitney	Réparer les wagons, ferme de la réserve des Piéganes.....	.....	14 20			
A. L'Hirondel	883 perches pour la ferme de la rivière à l'Arc	.....	17 66			
T. McKenzie	Charriage de perches.....	.....	40 38			
do	Transport de blé de semence.....	.....	98 80			
J. Lauder.....	413 lbs de bœuf, ferme de la réserve de la rivière à l'Arc	.....	28 91			
O. S. Main	480 do do do	.....	31 90			
L. Bell.....	Charriage, ferme de la réserve Pincher.	.....	20 50			
D. McDougall	51 lbs de lard, ferme de la rivière à l'Arc.....	.....	10 20			
T. McKenzie.	Charriage de perches et de bois de construction	.....	51 92			
do	307 lbs de bœuf à Calgary	.....	24 56			
I. G. Baker et Cie.....	Divers approvisionnements pour la ferme de la rivière à l'Arc...	.....	286 43			
T. Robison	175 lbs de bœuf do do ..	.....	10 50			
Cie de la baie d'Hudson..	Transport des approvisionn. des instructeurs depuis la division sud de la Saskatchewan à différents points..... 3,624 72					
	Moins—Retenue..... 500 00	.....	3,124 72			
do	Corde pour l'instructeur McCord.....	9 60				
do	Approvisionnements pour l'instructeur McCord.....	.....	35 65			
do	do do do	.....	272 38			
do	do do Williams et Delaney.....	.....	18 85			
A. A. Vice	Conduire du bétail pour la ferme à Fort-McLeod.....	.....	90 00			
Hon. D. Laird	Orge et avoine pour l'instructeur Sherrin	6 56				
H. Brass	Réparer les charrettes pour fermiers...	.....	5 00			
P. Ballendine	Chandelles pour l'instructeur Sherrin.....	.....	2 50			
do	Huile de pétrole "	.....	1 50			
C. Mair	Divers pour Loucks	.....	10 35			
Norris et Logan	Foin "	.....	10 00			
McPhail et Butchard.....	Divers "	.....	3 50			
J. Williscraft	Pommes de terre	.....	18 75			
	A reporte.....	33,024 98	30,749 48	72,47450	123,989 23	

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	33,024 98	30,749 48	72,474 50	123,989 23
		Dépenses se rattachant à l'établissement et à l'entretien des fermes.—*Fin.*	*Establishment.*	*Maintenance*		
Crédit 169	F. H. Francis	1 traineau double pour Loucks	8 00			
	H. F. Bonn	26 boisseaux d'orge do	19 50			
	W. Sayers	Louage d'un cheval do		5 00		
	J. Badger	Guide do		5 00		
	Mahoney et McDonald	Huile de pétrole do		1 25		
	do	Approvisionnements do		74 14		
	do	1 jeu de balance-plateformes pour Donelly	20 00			
	do	6 bouteilles de *pain killer* pour Sherrin		2 40		
	R. Scott	Avoine et pommes de terre pour Donelly	12 24			
	A. Campbell	1 jument pour Delaney	70 00			
	R Matheson	Pain pour les instructeurs		5 00		
	"Thunder	Loyer d'une loge pour L. Sayers		15 00		
	T. Smith	1 cheval pour l'instructeur Williams	150 00			
	H. Kelly	Foin pour les fermiers	36 25			
	F. H Francis	Avoine pour Loucks	10 00			
	Cie de la baie d'Hudson	Harnais pour Loucks	30 60			
	do	Selle et tente	31 00			
	do	59 boisseaux d'orge	104 75			
	do	Divers approvisionnements		58 50		
	D. Ross	Pension des instructeurs		10 00		
	L Sayers	Transport du bagage de Sherrin aux Collines de l'Aigle		5 00		
	P. Ballendine	Divers pour Sherrin		6 85		
	Mahoney et McDonald	do pour les fermiers		15 00		
	B. Brewster	Foin pour Loucks	10 00			
	T. McKay	Avoine et sacs pour les fermiers	95 00			
	R. Scott	14 boisseaux d'orge pour Delany	21 00			
	L'hon. D. Laird	Blé, orge et avoine	19 00			
	Mowat et Saffery	Blé de semence	455 15			
		Frais de route		50 00		

L. Thomas	Services comme instructeur		70 00		
		34,117 47	31,072 62	65,190 09	
	Total de la dépense				137,664 59
	Balance dépensée en plus				13,675 36

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des Sauvages.

DIVISION DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.
ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SIOUX DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.				
Crédit 170.....	.....	Somme votée pour 1879-80..	.....	.....	.....	7,000 00
		Dépenses.				
	L. W. Herchmer.....	12 mois d'appointements, du 1er juillet 1879 au 30 juin 1880.....	980 00			
	do	Retenue pour le fonds de retraite...	20 00			
				1,000 00		
	do	Frais de route, du 1er septembre au 31 mars.....	.....	627 75		
					1,627 75	
	Cie de la Baie d'Hudson..	Approvisionnements.....	.....	.....	35 95	
	Brown, Oldfield et Cie....	Graines de jardin..	.....	56 30		
	L. W. Herchmer.....	Avance pour achat de graines de semence	.....	150 19		
	Ashdown et Agnew.....	104 lbs. de fèves.....	.....	14 56		
					221 05	
	G. Lindsay	Munitions	.....	24 00		
	Cie de la Baie d'Hudson.	Réparations aux charrues	.....	12 00		
	G. Lindsay.....	1 rateau.....	.....	5 00		
	J. L. Crevar.....	do	.....	5 00		
	C. McCraken	Réparations aux charrues...	.....	5 50		
	J. H. Ashdown	Instruments aratoires et charrues	.....	127 52		
	S. Bannerman.....	7 charrettes	.....	100 00		
	Haslam et Wilson.....	Charrues.....	.....	100 00		
	W. H. Disbrow	Machine pour piler le grain.....	.....	52 00		
	J. Little.....	Palonniers...	.....	18 00		
	R. Stalker.....	4 harnais.....	.....	40 00		
	W. L. Orde	Réparations à la charrue de Bonnet-Blanc.....	.....	2 50		
					491 52	
	Donald Gunn.....	1 paire de bœufs.....	.....	160 00		
	S. Bannerman	21 génisses.....	.....	500 00		
	do	10 bœufs.....	.....	700 00		
	do	8 truies.....	.....	40 00		
	A. McKenzie.....	1 taureau de Durham.....	.....	120 00		
	G. M. Yeomans.....	1 porc du Berkshire	.....	20 00		
					1,540 00	

Stobart, Eden et Cie	Habillements			40 00	
Caldwell et Cie	Médicaments			12 05	
J. Faillait	Interpréter, 2 jours			5 00	
	Total, dépense, crédit no 170				3,973 32
	Balance non-dépensée				3,026 68

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.
ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PAIEMENT AUX INSTRUCTEURS D'AGRICULTURE DANS LE NORD-OUEST.				
Crédit 171.....	.....	Somme votée pour 1879-80	.....	.....	11,250 00	
	.....	Budget supplémentaire.....	.....	.....	10,000 00	
						21,250 00
		DÉPENSES.				
		Gages payés aux instructeurs pour la culture au taux de $730.00 *par année.*				
	Samuel Bruce.....	Fort McLeod, du 23 août 1879 au 30 juin 1880.....	.....	623 38		
	George Chaffey.....	do Carlton, du 1er oct 1879 do	.....	547 47		
	M. Chamberlain.....	do Ellice, du 1er sept. 1879 do	.....	608 33		
	J. Delaney.....	Lac des Isles, du 1er oct. 1879 do	.....	547 47		
	R. S. Donally.....	Victoria do au 30 avril 1880.....	.....	425 81		
	J. J. English.....	Collines du Cyprès.....	.....	182 00		
	F. L. Hunt.....	Qu'Appelle, du 13 août 1879 au 31 mars 1880.....	.....	463 09		
	James Johnston.....	Fort Pelly, du 1er nov. 1879 au 30 juin 1880.....	.....	486 64		
	C. Kettles.....	Trois mois de services	.....	150 00		
	W. A. Loucks.....	Prince Albert, du 10 août 1879 au 31 mars 1880.....	.....	468 96		
	S. B. Lucas.....	Lac au Pigeon, du 1er oct. 1879 au 30 avril 1880	.....	425 81		
	J. J. McHugh	Edmonton, du 1er oct. 1879 au 30 juin 1880	.....	547 47		
	J. F. B. Morice.....	Réserve Stoney, pour le mois de juin 1880.....	.....	53 22		
	J. Tomkins.....	Lac aux Canards, du 1er sept. 1879 au 30 mai 1880.....	.....	547 47		
	J. Norrish	2 mois et 29 jours	.....	148 27		
	J. Patterson.....	Traverse des Pieds-Noirs, du 23 août 1879 au 30 juin 1880.....	.....	415 69		
	J. Scott.....	Buttes du Tondre, du 1er janvier 1879 au 31 mars 1880.	.....	547 49		
	J. Setter	Collines du Cyprès, du 10 août 1879 do	.....	468 96		
	B. Sherrin	Battleford, du 1er juillet 1879 au 31 déc. 1880.	.....	365 00		
	H. J. Taylor.....	Ferme du gouvernement au Fort McLeod, du 1er juillet 1879 au 31 déc. 1880	.....	365 00		
	T. Wright.....	Ferme du gouvernement au Fort Calgarry, du 15 avril 1879, au 30 juin 1880	.....	881 07		
	P. J. Williams.....	Fort Pitt, du 1er sept. 1879 au 31 mars 1880	.....	425 81		
					9,694 41	

Gages payés aux aides des cultivateurs.

E Aylwin	Gages comme aide de Lucas		200 00		
D. Trotter	do	Setter	35 00		
C. Arnaud	do	do	35 00		
W. J. Read	do	Sherrin,	210 00		
S. Poyack	do	do	80 00		
Bad Robe	do	do	43 25		
Vieux Sioux	do	do	11 25		
J. Rae	do	Scott	10 00		
H. E. Chamberlain	do	do	216 00		
W. Tomkins	do	J. Tomkins	72 92		
W. Graham	do	English	210 00		
A. Yale	do	do	6 00		
H. Ross	do	Wright	105 00		
D. Wanamaugher	do	do	123 81		
D. Blucord	do	do	6 50		
T. Rogers	do	do	25 16		
F. L'Hirondel	do	do	25 00		
A. L'Hirondel	do	do	30 00		
W. R. Wright	do	do	12 16		
P. McGillis	do	do	88 35		
M. McDavidson	do	do	14 80		
L. Wood	do	do	35 00		
F. Sansel	do	Taylor	62 62		
R. W. Gowan	do	do	382 70		
A. A. Vice	do	do	130 80		
C. Royles	do	do	48 55		
C. Jones	do	J. Patterson	98 75		
E. Murphy	do	do	35 00		
C. Pruden	do	Chaffey	23 33		
A. Caiseau	do	Tomkins	68 00		
T. Longneck	do	do	9 00		
K. McLeod	do	Loucks	60 00		
J. Johnston	do	do	30 00		
T. Heenan	Gages, juillet 1879		60 83		
G. F. Gow	do		232 49		
M. Begg	do		270 00		
W. J. O'Donnell	do		140 00		
E. Higgins	do		100 00		
J. Crack	do		160 00		
A. G. Johnston	do		180 00		
J. Norrish	do		13 99		
Diverses personnes	do		56 75		
C. A. Lawford	do		269 82		
		A reporter	4,127 83	9,694 41	21,250 00

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,127 83	9,694 41	21,250 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Gages payés aux aides des cultivateurs—Suite.				
Crédit 171	E. D. Fabusill	Gages		48 75		
	Diverses personnes	do		826 55		
	C. Whiteford	do		25 00		
	D. Whiteford	do		84 50		
	R. Johnston	do		243 75		
	S. Johnston	do		243 75		
	J. Friday	do		145 75		
	E. D. Folwell	do		33 75		
	Silver	do		4 00		
	D. Gunn	do		15 00		
	J. Reilly	do		52 50		
	J. Nelson	do		52 50		
	J. Dunbar	do		72 33		
	A. Doyle	do		243 00		
	J. Foley	do		210 00		
	W. H. Tomkins	do		60 00		
	P. Atkinson	do		52 00		
	J. Williscraft	do		60 00		
	F. Dreever	do		20 00		
	H. Pacquette	do		25 57		
	I. Pacquette	do		25 57		
	R. Higgs	do		64 61		
	J. N. Baskin	do		9 00		
	F. T. Hay	do		177 68		
	P. Coutois	do		120 00		
	W. Peden	do		2 25		
	J. Bowles	do		56 75		
	W. G. Hunt	do		72 06		
	Anson Ely	do		109 66		
	E. Houseman	do		150 00		
	Migosa	do		3 50		
	M. Rae	do		18 99		

F. Miller	do				35	00	
W. H. Reid	do				21	00	
J. Mooney	do				60	67	
A. Boyle	do				6	73	
J. Falcon	do				11	53	
J. Morriseau	do				75	00	
P. Decotah	do				115	00	
S. Ballendine	do				60	00	
R. Sandison	do				48	00	
L. Sayers	do				68	33	
J. Moiseney	do				50	00	
W. Todd	do				35	83	
H. J. Thompson	do				20	00	
G. D. Gopsill	do				91	00	
J. Cree	do				15	00	
T. Littlehouse	do				15	00	
J. Littlehouse	do				15	00	
J. Folster	do				50	00	
W. Turner	do				75	00	
J. Morissey	do				25	00	
W. Fitzgerald	do				39	00	
J. Saunders	do				10	00	
E. Delaney	do				173	35	
C. Carson	do				230	00	
A. Smith	do				39	00	
J. Ferries	do				25	00	
H. Lawford	do				18	50	
P. Whiteford	do				53	50	
J. H. Gooderham	do				110	00	
P. Pratt	do				40	00	
N. Robertson	do				59	25	
A. D. McPherson	do				56	30	
R. Scott	do				35	40	
W. J. McLean	do				90	05	
A. Cadieu	do				65	00	
N. Spence	do				45	00	
J. Robillard	do				186	00	
E. E. Price	do				13	50	
T. Horsfall	do				80	00	
W. Erasmus	do				10	00	
A. Faillant	do				27	75	
B. Mozimer	do				3	00	
C. Kotay	do				27	00	
C. Côté	do				9	00	
N. H. Hunt	do				108	00	
E. McGillivray	do				84	00	
J. Laurendell	do				45	00	
					10,032	30	
		A reporter			9,694	41	
							21,250 00

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		10,032 30	9,694 41	21,250 00
		DÉPENSE—*Fin.*				
		Gages payés aux aides des cultivateurs—Fin.				
Crédit 171	F. Piché	Gages		52 30		
	J. Rowland	do		12 75		
	T. Boucher	do		5 00		
	P. Blanchet	do 35 00				
		Moins—Remboursé 9 90				
				25 10		
	Fredrick	Gages		25 00		
	W. Cust	do		10 00		
	J. Badger	do		10 00		
					10,172 45	
		Total de la dépense				19,866 86
		Balance non dépensée				1,383 14

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des Affaires des Sauvages.

COMPTE GÉNÉRAL—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

CRÉDITS.	Montant.	Total.	DÉPENSES.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.		$ cts	$ cts.
Pour le paiement des annuités en vertu des traités 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	186,540 00		Paiement des annuités et arrérages des annuités en vertu du traité 1	20,580 00	
Commutation des annuités	1,000 00		do do do 2	5,953 00	
Crédit supplémentaire pour faire face à l'excédant des dépenses à compte des traités 1, 2, 4, 5, 6, moins la somme non dépensée en vertu des traités 3 et 7	30,462 00		do do do 3	14,975 00	
			do do do 4	39,024 00	
			do do do 5	17,130 00	
			do do do 6	81,229 02	
			do do do 7	39,123 00	
			Commutation de l'annuité de Harriet Hunt	50 00	
		218,002 00			218,064 02
Pour achat d'instruments aratoires, bestiaux, graines de semence, grain, outils, munition et ficelle, en vertu du traité	44,420 00		Achat d'instruments aratoires, graines de semence, grain, bestiaux, outils, munitions et ficelle, en vertu du traité 1	5,365 31	
Crédit supplémentaire pour faire face à l'excédant des dépenses en vertu des traités 5, 6, 7, moins la somme non dépensée en vertu des traités, 1, 2, 3, 4.	13,050 00		do do do 2	747 80	
			do do do 3	3,091 95	
			do do do 4	4,671 19	
			do do do 5	5,444 11	
			do do do 6	25,949 36	
			do do do 7	5,007 92	
		57,470 00			50,277 64
Pour achat des provisions pour les sauvages assemblés pour recevoir leurs annuités et pour secourir les indigents	56,930 00		Achat des provisions pour être distrib. lors du paiement des annuités en vertu du traité 1	1,759 76	
Crédit supplémentaire pour d'autres provisions devant être distribuées lors du paiement des annuités et pour faire face aux cas probables de famine durant l'hiver de 1879 80	84,452 00		do do do 2	668 12	
			do do do 3	1,970 70	
			do do do 4	27,865 35	
			do do do 5	1,842 51	
			do do do 6	31,189 71	
			do do do 7	11,304 15	
Autre crédit supplémentaire pour faire face aux dépenses imprévues.	16,190 22		Achat de provisions pour être distribuées aux sauvages indigents	66,448 04	
			Provisions fournies aux instruct. d'agriculture	14,523 88	
		157,572 22			157,572 22
A reporter		433,044 22	A reporter		425,913 88

COMPTE GÉNÉRAL—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

CRÉDITS.	Montant.	Total.	DÉPENSES.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Report		433,044 22	Report		425,913 88
Pour l'achat de l'approvisionnement triennal de vêtements en vertu des traités 3 et 4	5,520 00		Achat de vêtements pour les chefs et commandants en vertu des traités 3 et 6, empaquetage, transport, etc., et pour quelques vêtements additionnels de réserve		5,642 27
Crédit supplémentaire pour couvrir les dépenses imprévues	122 27	5,642 27			
Pour payé les gages des instituteurs, l'achat des livres et pour couvrir le coût des maisons d'école		11,000 00	Paiement des gages des instituteurs	2,684 00	
			Achat de livres d'école, etc.	165 45	2,849 45
Pour l'arpentage des réserves des Sauvages	15,000 00		Pour arpentages en vertu du traité 3	6,911 30	
Crédit supplémentaire pour faire face aux dépenses imprévues	4,131 28		do do do 6	5,350 70	
			do do do 7	6,869 28	
		19,131 28			19,131 28
			Paiement des gages et frais de route de l'agent à la Crique de la Queue d'Oiseau	1,627 75	
			Achat de provisions	35 95	
			Graines de jardin et de champs	221 05	
			Instruments aratoires et outils, munitions, etc	491 52	
			Bestiaux	1,540 00	
			Vêtements, médicaments, etc	57 05	
Pour les Sioux du Manitoba et du Nord-Ouest		7,000 00			3,973 32
Pour pourvoir au paiement des gages aux instructeurs d'agriculture	11,250 00		Gages payés aux instructeurs	9,694 41	
Crédit supplémentaire pour faire face aux dépenses imprévues	10,000 00		do aux ouvriers et autres employés sur les fermes	10,172 45	
		21,250 00			19,866 86
Pour faire face aux dépenses générales du Manitoba et du Nord-Ouest	39,435 00		Paiement des gages, etc	23,964 17	
Crédits supplémentaires pour la construction des maisons et granges sur les fermes industrielles	17,500 00		Frais de route	10,055 10	
			Loyer, combustible, éclairage, télég., imp. et annonces, médicaments et soins médicaux	11,337 62	
			Diverses dépenses	19,428 85	

Pour faire face à d'autres dépenses imprévues...	19,556 23		saire des sauvages	7,688 76	
			Dépenses se rattachant au bureau de l'inspecteur des agences de fermes.....	2,485 18	
			Dépenses encourues lors de l'établissement et pour l'entretien des fermes	62,704 91	
					137,664 59
			Dépense totale		615,041 65
		123,989 23	Balance non dépensée		6,015 35
		621,057 00			621,057 00

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1880.

ROBERT SINCLAIR,
Comptable.

A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1880.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1.—COMPTE DU CAPITAL.			
Embranchement de la Rivière-du-Loup—			
Achat de la ligne	1,500,000 00		
Réparations et reposer des rails d'acier	374,435 96		
Matériel roulant	15,139 47		
		1,889,575 43	
Terminus en eau profonde, Saint-Jean		94,545 65	
Serre-écrous		32,797 83	
Prolongement dans la cité d'Halifax		7,164 02	
Achèvement		20,396 67	
Achat de terrain à Sackville		3,535 00	
Dépense totale du capital durant l'année			2,048,014 60
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.			
Locomotives		550,574 41	
Dépenses des wagons		359,304 68	
Entretien de la voie et des travaux d'art		385,556 57	
Dépenses des stations		192,036 98	
Frais généraux		117,946 71	
		1,605,419 35	
Moins—dépense des wagons par mille		1,989 64	
			1,603,429 71
Dépense totale durant l'année 1879-80			3,651,444 31

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
FRAIS D'EXPLOITATION.			
Force motrice		550,574 41	
Dépenses des wagons		359,304 68	
Entretien de la voie et des constructions		385,556 57	
Dépenses des stations		192,036 98	
Frais généraux		117,946 71	
		1,605,419 35	
Moins—dépenses des wagons par mille		1,989 64	
			1,603,429 71
REVENU.			
Transport des voyageurs		490,338 66	
do du fret		915,486 50	
Malles et divers		100,473 32	
			1,506,298 48
Excédant des frais d'exploitation sur le revenu			97,131 23

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

1—8***

C.—CHEMIN DE EER INTERCOLONIAL.

COMPTE d'approvisionnements, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DT.			
Balance, 30 juin 1879			243,758 10
AV.			
Distributions pendant l'année 1879-80		783,367 47	
Moins les recettes brutes do		703,498 40	
			79,869 07
Balance en main le 30 juin 1880 :—			
Vieux matériel, etc		16,640 04	
Attaches, etc		10,250 18	
Autres approvisionnements		136,998 81	
			163,889 03

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

COMPTES ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1880.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DT.			
En caisse		18,068 83	
Stations		42,829 01	
Chemin de fer Spring Hill et Parrsboro		3,566 76	
Chemin de fer des comtés de l'Ouest—			
Compte général	17,653 25		
Compte du trafic	908 15		
		18,561 40	
Chemin de fer du Cap-Breton		2,203 43	
Embranchement de Windsor		553 43	
Chemin de fer Windsor et Annapolis (ancien compte)		7,413 80	
Punchard, Clark et Cie		7,652 34	
Chemin de fer Saint-Martin et Upham		4,107 39	
Embranchement du chemin de fer Elgin		726 10	
Chemin de fer Kent-Nord		57 00	
Chemin de fer Canadien du Pacifique		845 37	
Chemin de fer Grand Occidental		23 00	
Chemin de fer Windsor et Annapolis (nouveau compte)		1,274 76	
Compagnie des houillères de Vale		17,067 19	
Compagnie des houillères de Spring Hill		2,194 41	
Compagnie des houillères de l'Acadie		5,956 52	
Compagnie houillère Intercoloniale		60 00	
Compagnie des mines de houille d'Albion		200 00	
Ministère des postes		24,214 41	
Compagnie Intercoloniale de Messageries		1,738 33	
Compte de loyers		3,103 09	
Compte indéterminé		4,738 83	
Steel Company of Canada		24,717 41	
Ministère de la milice		1,492 15	
Compagnie des wagons-palais Pullman		865 88	
Ministère de l'agriculture		9,134 68	
Effets recevables		3,400 00	
Laminoirs de Coldbrook		1,967 41	
Ministère de la marine et des pêcheries		50 64	
Compagnie des forges de la Nouvelle-Ecosse		439 69	
Vapeur "City of St. John"		1,277 76	
Compagnie de laminoirs d'Halifax		17 86	
Pénitencier de Dorchester		129 54	
Compagnie du télégraphe de l'Union de l'Ouest		1,398 00	
Comptes de particuliers		8,481 07	
		220,527 49	
Moins balances à l'avoir—			
Assurance contre les accidents	9,461 74		
Chemin de fer d'embranchement de Chatham	1,211 47		
Chemin de fer Grand-Tronc (compte général)	4,063 58		
do (compte du trafic)	14,877 49		
Chemin de fer Albert	374 91		
do de l'Ile du Prince-Edouard	7 56		
Cie de navigation à la vapeur do	53 63		
Compte impayé	11,374 00		
		41,424 38	
			179,103 11
Approvisionnements en général			163,889 03
AV.			342,992 14
Compte fédéral			342,992 14

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

A.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPENSE brute pour l'année expirée le 30 juin 1880.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1.—COMPTE DU CAPITAL.			
Prolongement du quai dans Souris, nouveau pont, etc.			16,539 82
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.			
Force motrice		57,580 58	
Dépenses des wagons		26,200 14	
Entretien de la voie et des constructions		50,858 87	
Dépenses des stations		19,197 01	
Frais généraux		10,803 95	
			164,640 55
3.—APPROVISIONNEMENTS.			
Excédant des achats sur les distributions durant l'année			24,202 40
			205,382 77

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

B.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT de la dépense et du revenu, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Frais d'exploitation—			
Force motrice		57,580 58	
Dépenses des chars		26,200 14	
Entretien de la voie et des constructions		50,858 87	
Dépenses des stations		19,197 01	
Frais généraux		10,803 95	
			164,640 55
Revenu :			
Transport des voyageurs		51,679 86	
do du fret		53,643 19	
Malles et divers		8,528 06	
			113,851 11
Excédant des frais d'exploitation sur le revenu			50,789 44

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

C.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT du compte des approvisionnements, pour l'année expirée le 30 juin 1880.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dr.			
Balance, 30 juin 1879			46,415 59
Montant des achats durant l'année 1879-80		66,633 19	
Moins—Montant des distribut. durant l'année 1879-80.		42,430 99	
			24,202 40
Balance, 30 juin 1880			70,617 99
Consistant en lisses d'acier, etc		42,296 33	
do do de fer		1,864 42	
do vieux matériel		3,014 25	
do autres approvisionnements		23,442 99	
			70,617 99

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

D.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Bilan, d'aprrs les livres du chemin de fer, 30 juin 1880.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dt.			
Approvisionnements			70,617 99
Av.			
Comptes ouverts—Balances à l'avoir :—			
Assurance contre les accidents	1,943 40		
Nouvelle locomotive, compte indéterminé	16,300 00		
	18,243 40		
Moins—Balances au débit :—			
En caisse 820 37			
Stations 1,244 52			
Ministère des postes 2,016 00			
Chemin de fer Intercolonial 24 56			
Ministère de la milice 3 82			
Compte indéterminé 101 95			
	4,211 22		
Balances nettes, comptes ouverts		14,032 18	
Comptes du Canada		56,585 81	
			70,617 99

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 23 octobre 1880.

A.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

Frais d'exploitation et revenu, du 10 février au 20 juin 1880.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dépenses.			
Force motrice		30,035 75	
Dépenses des wagons		10,504 23	
Entretien de la voie et des constructions		16,449 83	
Dépenses des stations		10,501 83	
Frais généraux		9,052 51	
Wagons par mille		2,347 86	
			78,892 01
Revenu.			
Voyageurs		32,530 50	
Fret		64,271 66	
Malles et divers		8,173 53	
			104,975 69
Excédant du revenu sur les frais d'exploitation			26,083 68

Note.—L'embranchement de Pembina fut cédé au gouvernement par les entrepreneurs le 10 février 1880. Ils ont payé à compte des recettes brutes, en vertu de leur convention, pour exploiter l'embranchement en décembre 1878, $3,400.00, qui paraîtront à l'avoir du revenu du chemin de fer dans le compte de 1879-80.

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 23 octobre 1880.

B.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

Compte général d'approvisionnements, 30 juin 1880.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dr.			
Montant des achats			41,070 33
Av.			
Montant des distributions			30,042 27
Balance en mains, 30 juin 1880			11,028 06

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 23 octobre 1880.

C.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUF—EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

Bilan d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1880.

Dt.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Comptes ouverts :—			
Balances au débit—			
Caisse		22 21	
Stations		36,007 20	
Ministère des postes		588 64	
Cie américaine de messageries		86 91	
G. P. Black		200 00	
John Ryan		280 69	
Compte indéterminé		2,099 87	
Chisholm et Dixon		19 95	
Compte de loyers		62 50	
		39,367 97	
Moins—Balances à l'avoir—			
Upper et Cie	8,478 61		
Joseph Whitehead et Cie	1,693 24		
Chemin de fer Intercolonial	50 00		
		10,221 85	
Balance nette des comptes ouverts			29,146 12
Approvisionnements en général			11,028 06
			40,174 18
Cr.			
Compte du gouvernement fédéral			40,174 18

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 30 octobre 1880.

A.—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR, CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

FRAIS d'exploitation et revenu perçu pendant les neuf mois expirés le 30 juin 1880.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Revenu—			
Transport de voyageurs		4,847 08	
do du fret		8,603 69	
Malles et divers		561 20	
			14,011 97
Entretien de la voie et des constructions		6,108 59	
Moins valeur du vieux matériel vendu au département du chemin de fer Intercolonial		1,581 60	
			4,526 99
Excédant du revenu			9,484 98

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1880.

B.—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR, CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Bilan, 30 juin 1880.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dr.			
Chemin de fer Windsor et Annapolis		2,435 25	
do Intercolonial		329 75	
			2,765 00
Av.			
Compte du gouvernement fédéral			2,765 00

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 23 octobre 1880.

PARTIE IV.

COMPTES AVEC LES PROVINCES.

No 1.

DT. ETAT indiquant la dette de la PROVINCE DU CANADA jusqu'au 30 juin 1880. AV.

1879.		$ cts.	1880.		$ cts.
1er juillet.	Balance	34,831 09	10 janvier.	Par caisse pour libération des cautions de A. Stewart, greffier de comté, Wentworth	500 00
Sept.	Paiement à l'honorable J. Glasier dans l'affaire du fonds contestés des territoires, provinces du Canada et du Nouveau-Brunswick	2,441 65	30 juin	Balance	37,225 09
1880.					
Février.	Paiement au rév. B. Paquet pour droits seigneuriaux, douane de Québec	117 35			
Juin	Paiement à D. O'Connor pour dépôt fait en cour, et services professionnels *in re* Belleau *vs.* Regina	335 00			
		37,725 09			37,725 09
1er juillet.	Balance	37,225 09			

J. M. COURTNEY
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1880.

No 2.

DT. PROVINCE DE L'ONTARIO—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1879.		$ cts.	1880.		$ cts.
1er juillet	Balance reportée	6,740,060 63	30 juin	Balance reportée	6,740,060 63
1880. 1er juillet	Balance de l'année dernière	6,740,060 63			

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1880.

No 3.

Dr. DIVERS COMPTES SPÉCIAUX ET INDÉTERMINÉS, ONTARIO ET QUÉBEC. Av.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.			$ cts
PALAIS DE JUSTICE, Etc., PROVINCE DE QUÉBEC.				1879.		
R. P. Vallée, M.P., pour intérêt dû au comté de Portneuf		72 00		1er juill.	Balance	325,208 80
Diverses personnes, intérêt payé sur les bons du palais de justice de Kamouraska		782 33				
Diverses personnes, intérêt sur les bons du palais de justice d'Aylmer		1,586 00				
			2,440 33			
BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE.						
OTTAWA.						
A. J. Russell, appoint. comme percepteur	2,600 00					
C. S. McNutt do sous-percepteur	1,800 00					
James Ritchie do teneur de livre	1,400 00					
A. J. Russell, fils, do dessinateur	1,200 00					
E. T. Smith do commis	859 72					
John Darby do do	732 00					
James Slater do do	732 00					
S. C. Larose do do	732 00					
John Macdonald do sous-maître de glissoire	85 00					
James Steen do compteur	468 15					
John Redmond do chaloupier	446 15					
John Jackson do messager	400 00					
Dépenses contingentes	1,005 04					
Frais de cour, Skead *vs.* Regina	90 29					
		12,550 35				
QUÉBEC.						
McLean Stewart, appointements comme percepteur	2,660 00					
John McKay do sous-percepteur	1,500 00					
Pierre Miller do commis	1,049 96					
Dépenses contingentes	113 83					
		5,263 79				
Impressions et papeterie		134 24				
			17,948 38			
Balance reportée			304,820 09			
			325,208 80	1880.		325,208 80
				1er juill.	Balance	304,820 09

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

No 4.

DT. PROVINCE DE QUÉBEC—COMPTE DE SA DETTE. AV.

		$ cts.			$ cts.
1879. 1er juillet.	Balance	4,631,896 79	1880.	Par caisse à compte de l'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal	7,200 00
	Une année d'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal	7,200 00		Balance	4,631,952 59
	Cyrille Tessier, une année de loyer de terrain du cimetière protestant, Québec	55 80			
		4,639,152 59			
1880. 1er juillet.	Balance reportée	4,631,952 59			4,639,152 59

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1880.

No 5.

DT. PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—COMPTE DE SA DETTE. AV.

		$ cts.			$ cts.
1879. Août.....	Payé à compte de chemins de fer	17,243 57	1879. 1er juillet.	Balance.....	54,800 87
1880. Janvier....	do do	3,573 98		Transféré au fonds consolidé, somme détournée dans le bureau de poste d'Halifax après la Confédération, portée par erreur à ce compte.....	8,367 77
	Billets de la province rachetés pendant l'année...	357 20			
	Balance des caisses d'épargnes revisée pour le semestre expiré le 31 décembre 1879	615 16			
	12½ ans d'intérêt sur la balance ci-dessus.....	384 47			
	Balance reportée.....	40,394 26			
		63,168 64	1880.		63,168 64
			1er juillet.	Balance reportée.....	40,394 26

J. M. COURTNEY,
Deputé du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1880.

No 6.

DT. PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—COMPTE DE SUBVENTION. AV.

1879.		$ cts.	1879.		$ cts
1er juillet.	Intérêt sur avance faite à compte de subvention, payable en juillet 1879	1,602 74	1er juillet.	Subvention	185,120 00
	En caisse	190,838 08		Intérêt sur $398,831.36 $9,970 78	
17 octobre.	do	50,000 00		Moins—intérêt sur $142,556.51 2,649 96	
31 déc.	do	135,675 61			7,320 82
	Intérêt sur avance de ci-dessus	513 70	1880.		
			1er janv.	Subvention	185,120 00
				Intérêt sur 54,800 87 1,370 03	
				Moins—intérêt sur 17,843.57 317 75	
					1,052 28
				Intérêt semi-annuel sur billets provinciaux 681.27	17 03
		378,630 13			378,630 13

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRES DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1880.

No 7.

DT. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1879.		$ cts.	1880.		$ cts.
1er juillet.	Balance	17,214 14	30 juin.....	Balance.....	22,233 76
23 août.....	Pay à Jas. Tibbits, à compte de réclamation contestée.....	500 00			
29 oct.....	do l'hon. J. Glasier do ...	1,250 00			
10 déc.....	do do do ...	1,000 00			
	do James Tibbits do ...	2,000 00			
31 do	Balance, caisse d'épargnes, revisée jusqu'à date.....	158 63			
	12½ années d'intérêt, sur ci-dessus	99 14			
1880.					
30 juin.....	Balance, caisse d'épargnes, revisée jusqu'à date.....	7 00			
	13 années d'intérêt.....	4 55			
		22,233 76			22,233 76

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRES DES FINANCES,
OTTAWA, 18 décembre 1880.

No 8.

DT. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SUBVENTION. AV.

1879.		$ cts.	1879.			$ cts.
22 avril	Avance à compte de subvention.....	60,000 00	1er juillet.	Subvention.....		214,237 60
16 juin. ...	do do	50,000 00		Intérêt sur la balance de la dette.....	212 75	
1er juillet.	Balance de subvention	103,598 51		Moins intérêt sur 25,462.32.....	188 83	
	Intérêt sur avances	663 01				23 92
25 oct.....	Avance à compte de subvention.....	100,000 00	1880.			
1880.			1er janv...	Subvention.....	214,237 60	
1er janv....	Balance de subvention	112,830 32		Moins intérêt sur la dette, etc.....	489 48	
	Intérêt sur avance	917 80				213,748 12
		428,009 64				428,009 64

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880.

A1

No 9.

DT. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1879.		$ cts.	1879.		$ cts.
25 mars....	Lettre de change en faveur du sous-secrétaire d'Etat pour les Colonies pour £305 18s., dû au gouvernement impérial à compte des mandats d'argent lors de l'entrée de la Colombie-Britannique dans la Confédération.	1,488 71	1er juillet.	Balance de l'année dernière	501,871 24
1880.					
30 juin	Balance	500,382 53			
		501,871 24	1880.		501,871 24
			1er juillet.	Balance de l'année dernière.....	500,382 53

10

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880

No 10.

DT. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SUBVENTION. AV.

1879.		$ cts.	1879.		$ cts.
1er juillet....	Caisse.....	104,046 78	1er juillet...	Subvention.....	91,500 00
				Intérêt sur $501,871.24.....	12,546 78
1880.			1880.		
1er janvier...	do	104,039 45	1er janvier...	Subvention.....	91,500 00
				Intérêt sur $501,871.24..... $12,546 78	
				Moins intérêt sur $1,488.71 ..... 7 33	
					12,539 45
		208,086 23			208,086 23

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880.

iv

No 11.

DT. PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1880.		$ cts.	1879.		$ cts.
30 juin	Balance reportée.....	393,060 89	1er juillet...	Balance de l'année derniére.....	393,060 89
			1880.		
			1er juillet...	Balance reportée.....	393,060 89

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880.

12

No 12.

DT. PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SUBVENTION AV.

1879..		$ cts.	1879.		$ cts.	$ cts.
1er juillet....	En caisse	52,826 52	1er juillet....	Subvention		21,800 00
				Plus pour 7 années	13,373 48	
				Plus jusqu'à la fin de 1881	7,826 52	
				Intérêt sur $393,060.89	9,826 52	
1880.			1880.			31,026 52
1er janvier...	do	52,826 52	1er janvier...	Subvention		21,800 00
				Plus pour 7 années	13,373 48	
				Plus jusqu'à la fin de 1881	7,826 52	
				Intérêt sur $393,060.89	9,826 52	
						31,026 52
		105,653 04				105,653 04

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880.

No 13.

DT. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1880.		$ cts.	1879.		$ cts.
30 juin.....	Balance reportée.....	793,356 12	1er juillet....	Balance de l'année dernière	793,356 12
			1880.		
			1er juillet.....	Balance reportée	793,356 12

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880.

No 14.

DT.' PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DES TERRES. AV.

1879.		$ cts.	1880.		$ cts.
1er juillet....	Balance de l'année dernière	729,205 95	30 juin...	Balance reportée	729,205 95
1880.					
1er juillet....	Balance à reporter	729,205 95			

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880.

No 15.

DT. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA SUBVENTION. AV.

		$ cts.				$ cts.	$ cts.
1879.			1879.				
1er juillet.....	En caisse.....	77,629 51	1er juillet....	Subvention.....			75,108 40
				Intérêt sur $793,356.12.....		19,833 90	
				Moins intérêt sur 684,707.98.....	17,117 68		
1880.				do 1,776.00.....	43 05		
				do 42,721.97.....	152 06		
1er juillet....	do	76,712 16	1880.			17,312 79	
							2,521 11
			1er janvier...	Subvention			75,108 40
				Intérêt sur 793,356.12.....		19,833 90	
				Moins, intérêt sur 729,205.95.....		18,230 14	
							1,603 76
		154,341 67				.....	154,341 67

J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1880

INDEX

	PARTIE	PAGE
ABRAHAM, Plaines d', loyer des	ii	163
Accidents et naufrages, enquêtes	ii	85
Accise, département de l', appointements	ii	43
do do dépenses contingentes	ii	64
do service extérieur do	ii	263
do do appointements	ii	262
do do gratifications aux veuves d'employés décédés	ii	193
do remboursements	ii	263
do bureau, Toronto, réparation	ii	237
Accise, dépenses de l'	ii	262
do saisies	ii	270
do Ontario	ii	262
do Québec	ii	262
do Nouvelle-Ecosse	ii	262
do Nouveau-Brunswick	ii	262
do Ile du Prince-Edouard	ii	262
do Manitoba	ii	262
do Colombie-Britannique	ii	263
do dépenses contingentes et générales	ii	263
Accise, revenu et frais de perception	i	12
do do récapitulation	i	14
do saisies	i	62
do Ontario	i	12
do Québec	i	12
do Nouvelle-Ecosse	i	12
do Nouveau-Brunswick	i	12
do Ile du Prince-Edouard	i	12
do Manitoba	i	12
do Colombie-Britannique	i	12
Actif et passif, 1867 à 1880		xvii
Adjudant général, appointements du personnel de l'	ii	36
Administration de la justice, dépense	ii	76
do do do Ontario	ii	77
do do do Québec	ii	79
do do do Nouvelle-Ecosse	ii	81
do do do Nouveau-Brunswick	ii	83
do do do Manitoba	ii	84
do do do Territoires du Nord-Ouest	ii	84
do do do Colombie-Britannique	ii	85
do do do Ile du Prince-Edouard	ii	85
do do do diverses	ii	86
do do do gratification aux veuves de juges	ii	193
Administration, frais d'	ii	15
Agence d'émigration Québec, appointem. et dépenses contingentes	ii	111
do Montréal do do	ii	111
do Toronto do do	ii	111
do London do do	ii	112
do Hamilton do do	ii	112

	PARTIE	PAGE
Agence d'émigration Ottawa appointem. et dépenses contingentes..	ii	112
do Kingston do do ...	ii	112
do Halifax do do ...	ii	113
do Saint-Jean do do ...	ii	113
do Emerson, T. N.-O. do do ...	ii	113
do Winnipeg do do ...	ii	113
do Londres, Angleterre do ...	ii	111
Agent de la couronne pour les colonies, compte de banque.....		xxxii
Agriculture, statistique et immigration, appointements du ministère	ii	49
do do do dép. conting. do	ii	71
do do et arts, dépenses.....	ii	96
Aide aux musiciens de corps effectifs.....	ii	151
Aigle, rivière à l', à Kéwatin, construct. du ch. de fer du Pacifiq. Canad..	ii	221
Allan, subvention à la ligne de vapeurs.....	ii	184
Allocations aux employés mis à la retr e.....	ii	03
do des circuits aux juges, Ontario.....	ii	79
do do Québec	ii	81
do do Nouvelle-Ecosse	ii	82
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	83
do do Manitoba.....	ii	84
do do Colombie-Britannique	ii	86
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	85
do milice—état-major de districts	ii	136
do instruction militaire.....	ii	137
Amélioration des rivières.....	ii	27
do havres, revenu.....	i	36
Amendes, confiscations et saisies, revenu de l'accise.....	i	62
do do douanes.....	i	63
do do do récapitulation	i	65
Anglais, rivière des, à la rivière à l'Aigle.....	ii	221
Anglo-Américaine, subvention à la compagnie de télégraphe.....	ii	257
Anse de Durham, extension de l', dépense	ii	229
Appel, traitements des juges de la cour d', Ontario	ii	77
Appointements, (douanes), revenu.....	i	63
do do do Ontario.....	i	63
do do do Québec	i	63
do do do Nouveau-Brunswick,.....	i	64
do do do Nouvelle-Ecosse.....	i	64
do do do Colombie-Britannique.....	i	65
do do do Ile du Prince-Edouard.....	i	65
do do dépenses.	ii	270
do do do Ontario.	ii	270
do do do Québec.....	ii	270
do do do Nouveau-Brunswick.....	ii	270
do do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	270
do do do Colombie-Britannique.....	ii	270
do do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	270
do (accise), revenu	i	62
do do do Ontario.....	i	62
do do do Québec	i	62
do do do Nouvelle-Ecosse.....	i	62
do do dépenses	ii	270
Approvisionnements militaires, revenu provenant de la vente des.....	i	37
do achat	ii	172
Arbitrages et jugements, appointements, frais de route, etc.....	ii	247
Archives, soin des.....	ii	96

	PARTIE	PAGE
Arichat-ouest, havre d'	ii	243
Armes et munitions, revenu provenant de la vente d'	i	37
Arpentages et inspections, appointements et déboursés	ii	247
do dans le Manitoba, dépense à compte des	ii	202
Arpenteurs fédéraux, allocations au bureau des examinateurs	ii	206
do honoraires d'examens	i	55
Arpenteurs, terres fédérales, honoraires d'examen	i	57
do do allocations au bureau des examinateurs	ii	206
Arsenaux, loyer et dépenses contingentes	ii	138
Artillerie de place, entretien et équipement des batteries d'	ii	139
do batteries de campagne, entretien et équipement	ii	178
do corps de musique, aide aux	ii	151
Arts, agriculture et statistique, dépenses	ii	96
Arsenaux publics, loyers et dépenses contingentes	ii	138
Association de carabiniers de district, aide aux	ii	148
Associations de tir de bataillon, aide aux	ii	148
Associations de tir locales, aide du gouvernement aux	ii	148
do musiques efficaces do	ii	151
Auditeur, bureau de l', Halifax, appointem. et dépenses contingentes	ii	19
do Saint-Jean do do	ii	21
do Charlottetown do do	ii	23
do Prince Arthur's Landing do	ii	23
Auditeur général, bureau de l', appointements	ii	40
do do dépenses contingentes	ii	61
BAIE Colville, Souris	ii	244
Baie Georgienne, embranchement de la, C. C. P., construction	ii	220
Balance des emprunts autorisés et bons émis et rachetés, juillet 1879 à juin 1880		lx
Banc de la Reine, Ontario, traitements de la cour du	ii	77
do do allocations de circuit	ii	79
do Québec, traitements de la cour du	ii	79
do do allocations de circuit	ii	81
do Manitoba, appointements de la cour du	ii	84
do do allocations de circuit	ii	84
Bancs d'huîtres, dépense	ii	187
Banque d'Echange, compte spécial avec la		xxviii
Banque Saint-Hyacinthe, compte de la		xxviii
do Ville Marie		xxviii
do Saint-Jean		xxviii
Banque Nationale, compte de la		xxviii
Banques, comptes spéciaux avec les banques		xxviii
Banques, émissions de, droits perçus	i	39
Baring frères et Cie., comptes de banque		xxxiv
Bas-Canada, intérêt, pensions des veuves et pensions non commuées	ii	13
do fonds d'éducation supérieure	ii	14
do recettes, fonds des réserves du clergé	iii	4
Batterie d'artillerie "A", entretien de la	ii	140
Batterie d'artillerie "B", entretien de la	ii	141
Batteries d'artillerie de campagne, bouches à feu et équipement des	ii	178
Batteries d'artillerie de place, entretien et équipement des	ii	139
do do campagne do	ii	178
Bassin de radoub, Québec, avance au	ii	44
Bayfield, construction du havre de	ii	226

	PARTIE	PAGE
Bibliothèque, appointements et dépenses contingentes	ii	91
Bilan du Canada		xxviii
Bons émis et rachetés, depuis juillet 1879 jusqu'à juin 1880		lx
do intérêt	ii	2
do commission	ii	15
do achetés	ii	28
Brantford, édifices publics	ii	229
Brise-lames, dépense	ii	242
Brise-lames de la Baie des Vaches, construction	ii	243
Bureau de la papeterie, bilan	iii	16
Bureau de la trésorerie, appointements	ii	41
do do dépenses contingentes	ii	63
do du service civil, appointements	ii	51
do do dépenses contingentes	ii	75
do des experts et service extérieur des agents de police	ii	261
Bureau des terres de la couronne, Ottawa, appointements et dépenses contingentes	iv	4
Bureau des terres fédérales, Ottawa, appointements	ii	29
do Manitoba do	ii	203
Bureau du conseil privé, appointements	ii	33
do dépenses contingentes	ii	53
do gratification aux veuves d'employés décédés	ii	193
Bureau des experts et service extérieur des agents de police	ii	261
Bureaux de poste, H.-C., et B.-C., valeur des		xxx
CAISSES d'épargne des postes, dépôts, retraits et frais d'administrat.		xliv
do do intérêt sur dépôts	ii	12
do Montréal, réparations	ii	239
do Saint-Jean, P.Q., réparations	ii	230
do Saint-Jean, réparations	ii	231
do Windsor, réparations	ii	229
do Frédéricton, N.-B., construction	ii	231
do Kingston, comptes des dépenses contingentes	ii	237
do Ottawa, réparations	ii	237
do revenu et frais d'administration	i	16
do do des commissions reçues et payées sur mandats sur la poste	i	18
do compte des mandats sur la poste		xxxiv
do dépense	ii	267
do do Ontario	ii	267
do do Québec	ii	267
do do Nouvelle-Ecosse	ii	267
do do Nouveau-Brunswick	ii	267
do do Manitoba	ii	267
do do Colombie-Britannique	ii	267
do do Ile du Prince-Edouard	ii	267
do do mandats sur la poste, bilan	i	18
do compte indéterminé et compte spécial		xxxix
do Ontario, opérations annuelles		xlviii
do do bureau du sous-receveur général, Ontario, appointements et dépenses contingentes	ii	19
do Nouvelle-Ecosse, opérations annuelles		xlvi
do do appointements des agences et du bureau du sous-receveur général	ii	19

	PARTIE	PAGE
Caisses d'épargne, Nouveau-Brunswick, opérations annuelles		xlvii
do do appointements et dépenses contingentes du bureau du sous-receveur général	ii	21
do Manitoba, opérations annuelles		xlviii
do Manitoba, appointements et dépenses contingentes, bureau du sous-receveur général	ii	22
do Colombie-Britannique, opérations annuelles		xlix
do do appointements et dépenses contingentes et du bureau du sous-receveur général	ii	22
do Ile du Prince-Edouard, opérations annuelles		l
do do appointements et dépenses contingentes du bureau du sous-receveur général	ii	23
do récapitulation		li
do do générale		lv
Caisses d'épargne du gouvernement, appointements des agents	ii	19
Camps militaires, dépense annuelle	ii	137
CANADA, dette du, 1868 à 1880		xix
do do payable à Londres, 1868 à 1880		xxi
do actif et passif, 1868 à 1880		xix
do dépense du capital do		xxiii
do recettes et dépenses du capital, 1868 à 1880		xxv
do bilan		xxviii
do fonds consolidé		xxxvi
do recettes et paiements, 1880		xxxviii
do province du, débentures sterling rachetées	ii	30a
do bons du cours, rachat	ii	30a
do province du, compte de sa dette	iv	2
do bons fédéraux, payables à Londres, intérêt sur	ii	3
do do do en Canada, do	ii	8
do do do effets à 5 et 6 pour cent d'intérêt	ii	9
do bons des provinces, payables à Londres	ii	2
do do do en Canada	ii	8
do do commission et courtage	ii	15
do achat des bons à 4 et 6 pour cent	ii	28
do emprunt	ii	28
do do rachat	ii	30a
do cour suprême, appointements et dépenses contingentes	ii	76
do cour de l'échiquier do do	ii	76
do pensions des veuves et pensions non commuées, Haut et B.-C.	ii	13
do ch. de fer du Pacifique, exploration	ii	225
do do prolongement du Canada Central	ii	220
do do embranchem. de Pembina, construction	ii	222
do do do dépense des travaux et revenu	iii	122
do do de Fort-William à la riv. des Anglais	ii	220
do do de la riv. à l'Aigle à la rivière des Anglais	ii	221
do do de la rivière à l'Aigle à Keewatin	ii	221
do do de Keewatin à Selkirk	ii	221
do do Colombie-Britannique, construction	ii	223
do actif et passif, de 1867 à 1880		xxi
do dépense du capital		xxi
do recettes et dépenses		xxv

	PARTIE	PAGE
Canada, bons, intérêt payable à Londres	ii	3
do do do Canada	ii	8
do do commissions	ii	15
do emprunts	ii	28
do do de 1874	ii	28
do do de 1875, 1876, 1878 et 1879	ii	29
do 5 et 6 pour cent, intérêt	ii	9
do caisses d'épargne, intérêt sur les dépôts	ii	12
Canal Beauharnois, appointements et dépenses contingentes	ii	251
do dépense, compte du capital	ii	213
do revenu des péages, etc	i	20
do loyers de pouvoirs d'eau	i	26
Canal de la Baie Burlington, recettes et frais de perception	i	20
do do do récapitulation	i	22
do appointements et dépenses contingentes	ii	253
do dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxviii
Canaux, revenu des, entretien et réparations	i	20
do récapitulation	i	22
do agrandissement des	ii	212
do appointements des percepteurs	ii	250
do inspection des	ii	254
do remboursements	ii	258
Canots et appareils de sauvetage	ii	185
Capitaines et seconds, examen des	ii	185
do recettes des examens	i	57
Capital, dépense du		xxiii
do travaux et édifices publics, imputable sur le capital	ii	212
Cap Race, phare du, dépense	ii	186
Carillon et Grenville, canal de, appointements et dépenses contingentes	ii	253
do dépense, travaux exécutés	ii	213
Cataraqui, pont de, loyer	ii	161
Chambly, canal, revenu, frais de perception et réparations	i	20
do do do do récapitulation	i	22
do loyers de pouvoirs d'eau	i	26
do appointements et dépenses contingentes	ii	252
Chambre des communes, traitements, dépenses contingentes et indemnité aux députés	ii	91
Change, prime et escompte, recettes	i	47
do do dépense	ii	27
Chatham, N.-B., maison de douane	ii	239
Charlottetown, caisse d'épargne de, administration	ii	23
do do opérations annuelles		1
do construction et réparations	ii	239
do station de quarantaine, entretien	ii	119
Chauffage des édifices publics, Ottawa	ii	246
Chauffage et eau, édifices départementaux, Ottawa, dépense	ii	237
Chemins de fer du gouvernement, construction et frais d'exploitation	ii	217
do do Ile du Prince-Edouard	ii	219
Chemins de fer, revenu et frais de perception	i	22
do dépense, compte du capital	ii	217
do do déduction sur le revenu	ii	257
do Pacifique, dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxx
do do exploration	ii	225
do Intercolonial, dépense, compte du capital	ii	217
do do do totale jusqu'au 30 juin 1880		xxx
do do compte de banque ouvert		xxxiv

	PARTIE	PAGE
Chemins de fer, déductions sur le revenu	ii	257
do "A" à "B," recettes et dépenses	iii	114
do do prolongement jusqu'à Halifax	ii	218
do emprunt	ii	28
do Ile du Prince-Edouard, dépense, compte du capital	ii	219
do do do totale jusq. 30 juin 1880		xxx
do do compte de banque ouvert		xxxv
do do détails de la dépense	iii	118
do do Nord, compte de règlement		xxvii
do gouvernement, N.-E. et N.-B., dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxx
do Grand-Tronc, compte de bons		xxx
Chemins de fer et canaux, ministère des, appointements	ii	45
do do dépenses contingentes	ii	66
do gratification aux veuves d'employés décédés	ii	191
Chemins et ponts, Haut et Bas-Canada, total de la dépense jusqu'au 30 juin 1880		xxviii
Chutes de la Chaudière et rivière Ottawa, loyers de pouvoirs d'eau	i	27
Circuit, allocations de, aux juges, Ontario	ii	79
do do Québec	ii	81
do do Nouvelle-Ecosse	ii	82
do do Nouveau-Brunswick	ii	83
do do Manitoba	ii	84
do do Colombie-Britannique	ii	86
do do Ile du Prince-Edouard	ii	85
Citadelle, Québec, réparations à la	ii	237
Classification des capitaines et seconds, dépenses	ii	185
do navires, dépense	ii	185
Colborne, havre de, revenu	i	24
Colombie-Britannique, droits de douane perçus	i	8
Colombie-Britannique, droits de douane perçus, récapitulation	i	10
do saisies, revenu provenant de	i	65
do do récapitulation	i	65
do droits d'accise perçus	i	12
do do récapitulation	i	14
do revenu du fonds des marins malades	i	31
do do provenant du fonds d'inspection des bateaux à vapeur	i	34
do pêcheries, appointements et déboursés	ii	187
do phares, construction et entretien	ii	186
do bons, commissions	ii	18
do do achat de	ii	30
do saisies, douanes	ii	270
do do accise	ii	270
do agences de caisses d'épargnes, opérat. annuelles		xlix
do bureau du sous-recev. général, appointements	ii	22
do appointements du lieutenant-gouverneur	ii	32
do pénitencier, entretien	ii	90
do do détails de la dépense	iii	15
do hôpital de la marine, entretien	ii	99
do agents de la marine, appointements, etc.	ii	186
do compte d'exploration du ch. de fer du Pacifique	ii	223
do compte de sa dette	iv	10
do compte indéterminé		xxxiv
do compte de la subvention	ii	271
do do do détails du		xxiii

	PARTIE	PAGE
Colombie-Britannique, Sauvages, annuités aux	ii	199
do do do dépenses	iii	28
do édifices publics, réparations aux	ii	223
do agents des travaux publics, appointements et dépenses contingentes	ii	256
do do phares do do do	ii	186
do postes, revenu	i	16
do do dépense	ii	67
do télégraphe, recettes	i	26
do do entretien (subvention)	ii	56
do inspection des bateaux à vapeur	ii	188
do intérêt sur débentures	ii	8
do emprunt	ii	30
do cour suprême, appointements	ii	85
do do allocations de circuit	ii	86
do cour de comté, frais de route	ii	85
do douanes, appoint. et dép. contingentes des ports	ii	261
do accise do do do	ii	263
do timbres des poids et mesures, revenu	i	43
Combustible et éclairage, Rideau Hall	ii	241
Commissaire, haut, appointements	ii	33
do dépenses contingentes	ii	75
Commission des pêcheries, Halifax, dépenses	ii	196
Commission du service civil, appointements	ii	51
do dépenses contingentes	ii	75
Communication à la vapeur, dépense	ii	184
Commutation de droits, armée et marine	ii	195
Compagnies d'infanterie, solde et allocations des	ii	137
do associations de carabiniers, aides aux	ii	148
do musiques de corps effectifs, aides aux	ii	151
Compensation aux seigneurs, B.-C	ii	30b
do pensionnaires, milice	ii	101
Comptes avec les provinces	iv	1
Compte consolidé des banques		xliii
Compte d'emprunt, escompte et charges	ii	272
Compte général, Sauvages, Manitoba et le Nord-Ouest	iii	111
Compte indétermihé de la circulation		xxxiv
Conseil privé de la reine, bureau du, appointements	ii	33
do do dépenses contingentes	ii	53
Cornwall, canal, revenu et frais de perception	i	20
do do loyers de pouvoirs d'eau	i	26
do dépense, compte du capital	ii	213
do taux de péages remboursés	ii	258
do appointements et dépenses contingentes	ii	252
Cour de chancellerie, Ontario, traitements de la	ii	77
Cour de vice-amirauté, Québec	ii	81
do do Nouvelle-Ecosse	ii	82
do do Nouveau-Brunswick	ii	83
Cour suprême (Canada), traitements	ii	76
do de l'échiquier do	ii	76
do d'erreur et d'appel, Ontario, traitements	ii	77
do du banc de la reine do	ii	77
do de chancellerie do	ii	77
do des plaids communs do	ii	77
do de comté do	ii	77
do cour du banc de la reine, Québec, traitements	ii	79

	PARTIE	PAGE
Cour supérieure, Québec, traitements	ii	80
do de vice-amirauté do	ii	81
do suprême, Nouvelle-Ecosse, traitements	ii	81
do de vice-amirauté do	ii	82
do de comté do	ii	82
do suprême, Nouveau-Brunswick, traitements	ii	83
do de vice-amirauté do	ii	83
do de comté do	ii	83
do du banc de la reine, Manitoba, traitements	ii	84
do supérieure, Ile du Prince-Edouard, traitements	ii	85
do de comté do do	ii	85
do suprême, Colombie-Britannique, traitements	ii	85
do de comté do do	ii	85
Culbute, canal de la, dépenses	ii	214
Curiosités sauvages, achat de	ii	196
DÉDUCTIONS sur le revenu, travaux publics	ii	250
do do récapitulation	ii	259
do douanes	ii	260
do accise	ii	262
do poids et mesures	ii	264
do inspection de denrées	ii	265
do falsification des substances alimentaires	ii	266
do postes	ii	267
do menus revenus	ii	268
do saisies	ii	270
do subventions	ii	271
Délégués des fermiers anglais au Canada	ii	115
Dépenses contingentes des ministères	ii	52
do do remboursements	i	57
do de la milice	ii	147
do do en général	ii	155
do des canaux	ii	256
do des douanes, service extérieur	ii	260
Dépenses contingentes générales de la milice	ii	155
Dépense, compte du capital		xxiii
do et recettes, 1867 à 1880		xxv
do do 1880		xxxviii
Dépense relative aux mesures de précaution à prendre pour la défense	ii	183
Dépenses imprévues	ii	191
Desjardins, canal, compte du		xxviii
Dette, intérêt sur la	ii	2
do rachat de la	ii	30*a*
do état comparatif, depuis juillet 1867 jusqu'à juin 1880		xix
do do do do payable à Londres		xxi
do compte de la, province du Canada	iv	2
do do Ontario et Québec (indéterminé)	iv	4
do do Ontario	iv	3
do do Québec	iv	5
do do Nouvelle-Ecosse	iv	6
do do Nouveau-Brunswick	iv	8
do do Ile du Prince-Edouard	iv	14
do do Manitoba	iv	12
do do Colombie-Britannique	iv	10
Dette fédérale, de 1867 à 1880		xix

	PARTIE	PAGE
Dette fondée, payable en Canada		lvi
do do do intérêt	ii	8
do do à Londres		lviii
do do do intérêt	ii	2
Dette non fondée, intérêt	ii	12
Dette publique, intérêt sur la	ii	2
do frais d'administration	ii	15
do rachat de la	ii	30*a*
Digby, jetée, construction	ii	243
Directeur des pénitenciers, bureau du, appointements	ii	35
do do dépenses contingentes	ii	56
Diverses dépenses	ii	191
do travaux et édifices publics	ii	246
do impressions	ii	195
do déductions sur menus revenus	ii	268
Divers états	iii	i
Divers, législation	ii	93
do approvisionnements militaires, produits de la vente d'	i	37
do phares, revenu provenant des	i	38
do justice, dépense	ii	86
do douanes do	ii	261
Divers travaux, dépenses imprévues, réparations, etc	ii	246
do do des canaux	ii	255
Douanes, ex-officiers des, I.P.-E., paiement d'arrérages d'appointements	ii	261
Douane, H.-C. et B.-C., capital		xxi
Douane, Windsor	ii	229
do Montréal, réparations à la	ii	238
do Pictou, do	ii	239
do Toronto, do	ii	237
do Kingston, do	ii	237
do Saint-Jean, P. Q., construction	ii	230
do Saint-Jean, construction	ii	230
do Victoria, réparations	ii	232
Douanes, ministères des, appointements	ii	42
do do dépenses contingentes	ii	63
do appointements et dépenses contingentes, service extérieur	ii	260
Douanes, revenu et frais de perception	i	2
Douanes, revenu et frais de perception, récapitulation	i	10
do do Ontario	i	2
do do Québec	i	4
do do Nouveau-Brunswick	i	6
do do Nouvelle-Ecosse	i	6
do do Manitoba	i	8
do do Colombie-Britannique	i	8
do do Ile du Prince-Edouard	i	8
do do Territoires du Nord-Ouest	i	8
do saisies	i	62
do dépenses	ii	260
do do Ontario	ii	260
do do Québec	ii	260
do do Nouveau-Brunswick	ii	260
do do Nouvelle-Ecosse	ii	260
do do Manitoba	ii	260
do do Colombie-Britannique	ii	261
do do Ile du Prince-Edouard	ii	261
do do divers	ii	261
do gratifications aux veuves d'employés	ii	191

	PARTIE	PAGE
"*Douglas, Sir James,*" entretien du steamer	ii	185
Dragage, dépense à compte du	ii	245
Dragueurs, achat de, et réparations	ii	245
Dragueurs du gouvernement, inspection et achat de	ii	246
Droits commués, armée et marine	ii	195
Droits de douane, commués	ii	195
do remboursés	ii	261
Droits perçus, douanes	i	2
do accise	i	14
do travaux publics	i	20
do inspection et mesurage du bois de construction	i	28
do fonds des marins malades	i	29
do inspection des bateaux à vapeur	i	32
do améliorations des havres	i	36
do timbres d'effets de commerce	i	40
do émissions de billets de banques	i	39
do licences des pêcheries	i	55
do divers	i	57
"*Druid,*" entretien du steamer	ii	185
Duluth, Etats-Unis, agence d'immigration, dépense	ii	113
ECHIQUIER, cour de l', appointements et dépenses contingentes	ii	76
Ecluses de Ste-Anne, perception du revenu, dépenses et réparations	i	20
do construction	ii	213
do appointements et dépenses contingentes	ii	253
Edifices fédéraux, Halifax, réparations	ii	239
do Victoria, C.-B.	ii	232
do Charlottetown, I.P.-E.	ii	239
Edifices publics, C.B., réparations	ii	232
Edifices publics, construction	ii	228
do Ottawa, réparations aux	ii	234
do do chauffage	ii	240
do do enlèvement de la neige	ii	240
do do approvisionnement du gaz	ii	241
do do dommages par le feu	ii	249
do imputable sur le fonds consolidé	ii	228
do loyers, réparations et meubles	ii	234
do en général, construction	ii	233
Edifices publics, dépenses, compte du capital	ii	217
do revenu	ii	228
Edifices publics et des départements, Ottawa	ii	217
do do do terrains	ii	217
do do do murs et	ii	217
do do do extensi'n du bloc de l'ouest	ii	217
Edifices, imputable sur le capital	ii	212
do revenu	ii	227
Edwardsburg, canal, revenu et frais de perception	i	20
Effets canadiens, intérêt payé sur les 5 et 6 pour cent	ii	9
do rachat do do	ii	30*a*
Effets du Canada, rachetés	ii	30*a*
Elections contestées, allocation aux juges	ii	93
Elections contestées, dépenses	ii	93
Embranchem de Pembina, construction du ch. de fer du Pacifique	ii	222
do do do dép. et revenu	iii	122
Emigration, agriculture et statistique, appointem. du ministère de l'...	ii	49
do do do dépenses contingentes do	ii	71

	PARTIE	PAGE
Emigration, dépense	ii	111
Emis et rachetés, bons, juillet 1879 à 1880		lx
Employés civils, gratification aux veuves, etc	ii	191
Emprunts autorisés et bons émis et rachetés, juillet 1879 à juin 1880		lx
Emprunt canadien consolidé	ii	28
do du chemin de fer intercolonial	ii	28
do fédéral, 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879	ii	28, 29
do garanti de la terre de Rupert	ii	28
do de la Colombie-Britannique	ii	30
Emprunts négociables, dépense autorisée, bons émis et rachetés, 1879-80		lx
Enlèvement de la neige, édifices publics, Ottawa	ii	240
Entrepôt de vérification, Toronto, construction de l'	ii	237
do Montréal, do	ii	230
Entrepôt, Victoria, réparations	ii	232
Enquêtes sur les naufrages et accidents	ii	185
Enregistrement des naissances, mariages, etc., Québec	ii	96
Enregistrement et classification des navires canadiens, dépense	ii	185
Equité, cour d', Nouvelle-Ecosse, appointements	ii	81
Errata		ix
Erreur et d'appel, cour d', Ontario, appointements de la	ii	77
Escompte, prime et change, recettes	i	47
do do dépenses	ii	27 272
Espèces, compte de réserve		xxxiv
Estacades et glissoires, revenu et frais de perception	i	22
do construction	ii	245
do appointements et dépenses contingentes	ii	255
Etat-major de district, solde et allocations	ii	136
Etats auxiliaires	i	2
Etats comparatifs		xv
Etats comparatifs		xvii
do *généraux*		xxvii
do *du revenu*	i	1
do *de la dépense*	ii	1
Etats-Unis, frais de port par voie de mer	iii	2
Examen des capitaines et seconds	ii	185
do do recettes	i	57
do arpenteurs fédéraux, recettes	i	57
do do	ii	206
Exercices, dépenses	ii	180
Experts, bureau des, et service extérieur des agents de police	ii	261
Exploration du chenin de fer du Pacifique, dépense	ii	225
do détails des recettes et des dépenses	iii	5
Exploration géologique et observatoires, appointements, entretien et dépenses courantes	ii	95
Exploration géologique et observatoires, détails des recettes et dépenses	iii	5
Exposition de Paris	ii	198
Exposition de Sydney, N.-G.-S., dépense	ii	98
do Paris do	ii	98
do Ontario do	ii	97
Extension, bloc ouest	ii	217
FALSIFICATION des substances alimentaires, dépense	ii	266
Fermiers anglais, délégués au Canada	ii	115
Finances, ministère des, appointements	ii	40
do dépenses contingentes	ii	61
do gratification aux veuves d'employés décédés	ii	192

	PARTIE	PAGE
Finances, rapport du ministre des		i
Fonds consolidé, état du		xxxvi
do dépenses, travaux et édifices publics, imputable sur le	ii	227
do emprunt canadien, rachat	ii	28
Fonds d'amortissement	ii	28
Fonds d'amortissement, emprunt		lix
Fonds de dépôts, intérêt	ii	13
Fonds de retraite, revenu	i	61
do dépense	ii	103
do rabais au sous-inspecteur des poids et mesures	ii	197
Fonds des écoles communes, intérêt payé	ii	13
Fonds des marins malade, revenu	i	29
Fonds des réserves du clergé, Haut-Canada, recettes et paiements	iii	3
do Bas-Canada, recettes	iii	4
Fonds des Sauvages, intérêt	ii	13
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu	i	32
do do dépense	ii	188
Fort William à la rivière des Anglais, C.P.C., construction	ii	220
Fortifications, Québec, réparations aux	ii	229
do Kingston, réparations	ii	228
Frais d'administration	ii	15
do l'hon. receveur général, commis surnuméraires	ii	24
do bureau du sous-recev. général, Toronto, appoint.	ii	19
do do do Halifax do	ii	19
do do do Saint-Jean do	ii	21
do do do Winnipeg do	ii	22
do do do Victoria do	ii	22
do caisses d'épargne, Ontario		xlvii
do do Nouveau-Brunswick		xlvii
do do Nouvelle-Ecosse		xlvi
do do Ile du Prince-Edouard		l
do do Colombie Britannique		xlix
do do Manitoba		xviii
do Nouvelle-Ecosse, appointements des agents	ii	19
do Nouveau-Brunswick do	ii	21
do Colombie-Britannique do	ii	23
do bureau de l'auditeur, Halifax appointements	ii	19
do do Saint-Jean do	ii	21
do do Charlottetown do	ii	23
do do Victoria do	ii	22
do do Winnipeg do	ii	22
do do débarcadère du Prince Arthur, appointements	ii	23
do dette publique	ii	15
Frais de port, Grande-Bretagne	i	18
do Etats-Unis	i	19
Frais de port par voie de mer, Grande-Bretagne, revenu	i	18
Frais et escompte, compte d'emprunt	ii	272
Frédéricton, bureau de poste de	ii	231
GARDE-PÊCHE, appointements et déboursés	ii	187
Gatineau et New-Edinburgh, recettes du passage d'eau	i	24
Gaz, édifices publics, Ottawa	ii	241
Gaz, inspection	ii	264
Gazette du Canada, impression	ii	195
Glendon, entretien du vapeur	ii	185

	PARTIE	PAGE
Glissoires et estacades, revenu et frais de perception	i	22
do revenu et frais de perception, récapitulation	i	26
do construction, etc	ii	245
do appointements, etc	ii	255
Glyn et Baring, comptes d'emprunt et indéterminé, balance		xxxiv
Glyn, Mills, Currie et Cie, comptes de banque et indéterminé, balance		xxxv
Gouvernement civil, appointements	ii	31
do dépenses contingentes	ii	52
Gouvernement du Nord-Ouest, organisation du	ii	197
Gouvernement impérial, compte de banque		xxxiv
Gouverneur général, traitement du	ii	31
do bureau du secrétaire du, appointements	ii	33
do do dépenses contingentes	ii	52
Government in British Colonies, exemplaires du	ii	196
Gratifications aux veuves de miliciens	ii	102
do do d'employés civils	ii	191
Grenville, canal de, revenu et frais de perception	i	20
do dépense, travaux exécutés, etc	ii	213
do et Carillon, canaux de, revenu et frais de perception	i	20
do do appointem. et dépenses contingentes.	ii	253
Grosse-Isle, station de quarantaine, entretien, etc	ii	118
Guelph, bureau de poste	ii	237
HALIFAX, caisses d'épargne d', et autres Nouvelle-Ecosse, dépôts, etc		xlvi
do bureau du sous-receveur général, appointements, etc	ii	19
do bureau de l'auditeur, appointements, etc	ii	19
do pénitencier, revenu	i	56
do do dépense	ii	89
do do détails de la dépense	iii	13
do station de quarantaine, entretien	ii	118
do agence d'immigration, appointements et dépenses conting.	ii	113
do prolongement du chemin de fer Intercolonial	ii	218
do commission des pêcheries, dépenses	ii	196
Hamilton, agence d'immigration, appointements et dépenses conting.	ii	112
do bureau de poste, réparations au	ii	237
Haut-Canada, fonds des bâtisses du, intérêt	ii	14
do do de l'école de grammaire	ii	14
do pensions des veuves et pensions non commuées	ii	13
do fonds des réserves du clergé, recettes et paiements	iii	3
do banque du, compte spécial		xxxii
Haut commissaire, appointements d'un	ii	33
do dépenses contingentes	ii	75
Havre de Collingwood, construction	ii	241
Havre de l'Ile au Bois	ii	244
Havre de True Cove	ii	243
Havres, provinces maritimes	ii	244
do et phares, dépense totale		xxviii
Havres, recettes	i	24
do bons		xxviii
do améliorations des, revenu	i	36
do do do	ii	241
Hochelaga, compte de la banque, recettes		xxviii
Honoraires d'élection, officiers-rapporteurs	ii	92
Honoraires sur lettres patentes, revenu des	i	75
Hôpital des émigrants, Québec, entretien de l'	ii	99

	PARTIE	PAGE
Hôpitaux de la marine, entretien des	ii	99
do gratifications aux gardiens	ii	192
do Lunenburg	ii	232
Hull, passage d'eau, recettes	i	24
ILE Bunker, N.-E.	ii	249
Immigration et quarantaine, dépense	ii	111
do statistique et agriculture, ministère de l', appointements	ii	49
do do do dépenses conting.	ii	71
do agence, Québec	ii	111
do do Montréal	ii	111
do do Toronto	ii	112
do do London	ii	112
do do Hamilton	ii	112
do do Ottawa	ii	112
do do Kingston	ii	112
do do Halifax	ii	113
do do Saint-Jean	ii	113
do do Winnipeg	ii	113
do do Emerson	ii	113
do do Londres, Angleterre	ii	111
do do do recettes	i	57
do colonisation	ii	116
Impressions, *Gazette du Canada*	ii	195
do diverses	ii	195
Imprimeur de la reine, bureau de l', appointements	ii	37
do do dépenses contingentes	ii	58
Incendie de Hull, octroi du gouvernement	ii	195
Indemnité seigneuriale aux townships, intérêt sur	ii	12
Inspecteur des canaux, appointements et dépenses contingentes	ii	254
do du gaz do do	ii	264
Inspecteurs-mesureurs de bois, revenu	i	28
do dépense	ii	190
Inspecteur des pêcheries, appointements de l'	ii	187
Inspection de compagnies d'assurance, dépense	ii	189
do do revenu		xxi
Inspection de bateaux à vapeur, revenu	i	32
do do dépense	ii	188
do ports douaniers, dépenses contingentes et autres s'y rattachant	ii	260
Inspection des prisons et pénitenciers, entretien	ii	89
do et arpentages, appointements et déboursés	ii	247
do des principaux produits	ii	265
do poids et mesures	ii	264
Inspection et mesurage de bois, revenu	i	28
do do dépenses	ii	190
Institutions scientifiques, entretien des	ii	95
Instruction militaire, dépenses	ii	137
Intercolonial, chemin de fer, dépense	iii	114
do do emprunt, fonds d'amortissement	ii	28
do do rachat	ii	28
do do dépenses du capital	ii	217
do do prolongement dans Halifax	ii	218
do do imputable sur le revenu	ii	257
do do détails "A à D"	iii	114
do do imputable sur le revenu	iii	114

	PARTIE	PAGE
Intercolonial, chemin de fer, frais d'administration	iii	114
do do dépense brute	iii	114
do do compte d'approvisionnements, 1880	iii	116
do do bilan des livres de chemins de fer, 1880	iii	117
do do revenu, 1880	iii	115
do do matériel roulant	iii	114
do do entretien de la voie et des travaux	iii	114
do do frais généraux	iii	114
do do plus grandes félicités à Saint-Jean	ii	218
do do embranchement de la Rivière-du-Loup	ii	217
Intérêt sur placements (permanents)—revenu en provenant	i	49
do do (temporaires)	i	54
do sur la dette publique, fondée	ii	2
do do non fondée	ii	12
do sur fonds de dépôts	ii	13
do sur bons	ii	2
Intérieur, ministère de l', appointements	ii	38
do dépenses contingentes	ii	59
do division des Sauvages	ii	38
do do terres de l'artillerie	ii	39
do do terres fédérales	ii	39
do do de la police à cheval du Nord-Ouest	ii	39
Irlande, secours	ii	196
JACQUES-CARTIER, banque de, compte spécial		xxviii
Jetées, dépense	ii	241
Jugements et arbitrages, appointements	ii	247
Juges, allocations de circuit, Ontario	ii	79
do do Québec	ii	81
do do Nouvelle-Ecosse	ii	82
do do Nouveau-Brunswick	ii	83
do do Ile du Prince-Edouard	ii	85
do do Colombie-Britannique	ii	86
do do Manitoba	ii	84
Juges de la cour de comté, Ontario, traitements et frais de route	ii	77
do Nouvelle-Ecosse do	ii	82
do Nouveau-Brunswick do	ii	83
do Colombie-Britannique do	ii	85
do Ile du Prince-Edouard do	ii	85
Juges, traitements	ii	76
do cour suprême et cour de l'échiquier	ii	76
do do d'erreur et d'appel, Ontario	ii	77
do do du banc de la reine do	ii	77
do do de chancellerie do	ii	77
do do des plaids communs do	ii	77
do do de comté do	ii	77
do do maritime do	ii	79
do do du banc de la reine, Québec	ii	79
do do supérieure do	ii	80
do do de vice-amirauté do	ii	81
do do suprême, Nouvelle-Ecosse	ii	81
do do vice-amirauté do	ii	82
do do de comté do	ii	82
do do suprême, Nouveau-Brunswick	ii	83
do do de vice-amirauté do	ii	83
do do du banc de la reine, Manitoba	ii	84

	PARTIE	PAGE
Juges, traitements, cour suprême, Ile du Prince-Edouard	ii	85
do do de comté do	ii	85
do do suprême, Colombie-Britannique	ii	86
do do de comté do	ii	86
Justice, ministère de la, appointements	ii	34
do do dépenses contingentes	ii	55
do do division des pénitenciers, appointements	ii	35
do do do do dépenses contingentes	ii	56
do administration de la	ii	76
do do gratifications aux veuves de juges	ii	193
do divers	ii	86
KÉWATIN, lieutenant-gouverneur, traitements (*ex officio*)	ii	33
do organisation du gouvernement, dépense	ii	198
do à Selkirk, C. C. P., construction	ii	221
Kincardine, havre de, construction	ii	241
Kingston, pénitencier de, revenu	i	56
do do dépense	ii	89 234
do do détails des recettes et dépenses	iii	8
do pont de Cataraqui, loyer du	ii	161
do observatoire, appointements et dépenses contingentes	ii	95
do agence d'immigration do	ii	112
do station d'immigration, réparations à la	ii	237
do collége militaire de, entretien	ii	143
do do construction	ii	228
LAC Saint-Pierre, dépense		xxviii
Lachine, canal, dépense, travaux exécutés	ii	212
do loyers de pouvoirs d'eau	i	26
do revenu et frais de perception	i	20
do appointements et dépenses contingentes	ii	251
do remboursements de péages	ii	258
do inspect.-mesureurs de bois, appointem. et dép. conting.	ii	190
Législation, dépense	ii	91
do sénat, appoint., dépenses conting. et indemnité aux sénateurs	ii	91
do chambre des communes do do membres	ii	91
do bibliothèque, appointements et dépenses contingentes	ii	91
do dépenses des élections	ii	92
do do contestées	ii	93
do dépenses générales	ii	93
Lettres patentes, revenu provenant de	i	57
Lévis et Québec, fortifications de	ii	229
Licences, revenu provenant des	i	57
Lieutenants-gouverneurs, traitements des	ii	31
Lingan, havre de,	ii	243
Liqueurs enivrantes, trafic des	ii	195
Liverpool, banque de, N.-E., compte		xxviii
Lois, impressions et refonte des	ii	93
London, bureau de poste de, réparations	ii	237
do agences d'immigration, appointements et dépenses conting.	ii	112
Londres, Angleterre, agence d'immigration, appointt. et dép. conting.	ii	111
do do do bibliothèque	ii	194
do do do loyers perçus	i	57
do do do compte de banque		xxxiii
do do commissions des agents	ii	15
Loyers de pouvoirs d'eau, revenu	i	26
do do récapitulation	i	26

1—2

	PARTIE	PAGE
Loyers, réparations et meubles, édifices publics, Ottawa	ii	234
Lunenburg, hôpital de la marine de	ii	232
MAGISTRATS stipendiaires, territoires du Nord-Ouest, appointements	ii	84
Majors de brigade, milice, solde et allocations	ii	137
Major général, solde de la milice et allocation	ii	136
Mandats impayés, Canada	iii	2
Mandats sur la poste, bureau des, commissions reçues et payées	ii	18
do compte de banque et indéterminé		xxiv
Manitoba, droits de douanes perçus	i	8
do do do récapitulation	i	10
do accise do	i	12
do do do récapitulation	i	14
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur	i	34
do timbres d'effets, revenu perçu	i	40
do poids et mesures, revenu	i	43
do traitement du lieutenant-gouverneur	ii	83
do cour du banc de la reine, traitements et allocat. de circuit	ii	84
do caisses d'épargne, dépôts		xlviii
do bureau du sous-receveur général, appoint. et dép. conting.	ii	22
do pénitencier, revenu	i	56
do saisies, douanes	ii	270
do do accise	ii	270
do pénitencier, entretien	ii	90, 234
do do détails de la dépense	iii	14
do do revenu provenant de	i	56
do agences d'immigration, appointements, etc	ii	113
do sauvages, annuités aux	ii	199
do do do dépense	iii	44
do do do compte général	iii	111
do police à cheval du Nord-Ouest, entretien	ii	121
do douanes, appointements et dépenses contingentes	ii	260
do accise do do	ii	262
do bureau de poste, revenu	i	16
do do dépense	ii	267
do terres fédérales, revenu provenant de la vente		xxxviii
do arpentages fédéraux	ii	202
do pêcheries, appointements et déboursés	ii	187
do bureau des terres, appointements	ii	202
do compte de sa dette	iv	11
do compte de subvention	ii	271
do do détails	iv	13
Mariages, etc., Québec, enregistrement des	ii	96
Marine, droits commués	ii	195
Marine et des pêcheries, agences de la, dépense	ii	187
do do revenu	i	54
Marine et des pêcheries, ministère de la, appointements	ii	50
do do dépenses contingentes	ii	73
do gratifications aux veuves d'employés	ii	192
Marins dans la détresse, secours aux	ii	99
Marins, revenu du fonds des	i	29
Meaford, havre de, construction	ii	241
Mennonites, total de l'emprunt des		xxxiv
Menus revenus, dépenses à compte de	ii	268
Menus travaux publics, recettes et frais de perception	i	24
do récapitulation	i	26

	PARTIE	PAGE
Meubles, loyers et réparations, édifices publics, Ottawa	ii	234
do do Rideau Hall	ii	235
Milice, division militaire et état-major de district, solde et allocations..	ii	36
do districts militaires, allocations annuelles aux	ii	137
do do instruction d'exercice	ii	137
do collége militaire, Kingston, entretien du	ii	143
do approvisionnements militaires, revenu provenant de la vente...	i	37
do do achat d'	ii	172
do mesures de précaution pour fins de défense	ii	183
Milice, effectif de la	ii	136
do transport de l'	ii	157
do armes et munitions, produit de la vente d'	i	37
do division militaire et état-major de district, solde et allocations	ii	136
do collége et écoles militaires, entretien	ii	143
do majors de brigade, solde et allocations	ii	137
do approvisionnem. militaires, produit de la vente d'...	i	37
do do achat d', etc	ii	172
do propriétés militaires, soin et entretien	ii	161
do associations de tir de district, aide aux	ii	148
do corps de musique, aide aux	ii	151
do instruction militaire, dépenses s'y rattachant	ii	137
do salles d'exercice et champs de tir, do	ii	165
do solde d'exercice et pour fins de campement, dépenses s'y rattachant	ii	180
do pensions	ii	101
do collége militaire de Kingston, entretien	ii	143
do arsenaux publics	ii	138
do munitions	ii	179
do uniformes, produits de la vente d'	i	37
do do achat d'	ii	170
do artillerie de place, solde, entretien et équipement...	ii	139
do batteries de campagne, solde, bouches à feu, entretien et équipement des	ii	178
do dépenses contingentes	ii	147
do do en général	ii	155
do compensation pour pertes survenues aux exercices annuels, etc	ii	160
do organisation de la, dans les territoires du N.-Ouest..	ii	183
do garde à Rideau Hall, entretien de la	ii	182
Milice et défense, revenu	i	37
do dépense	ii	136
do ministère de la, appointements	ii	35
do do dépenses contingentes	ii	57
do dépenses contingentes de district	ii	147
do do en général	ii	155
Ministères, appointements	ii	33
do dépenses contingentes	ii	52
do édifices départementaux et terrains, Ottawa, dépenses, compte du capital....	ii	217
do do do compte du revenu...	ii	228
Ministères en général, dépenses contingentes	ii	75
Ministre des finances, rapport du		i
Monnaie d'argent, comptes de caisse		xxxiv
Monnaies d'argent et de cuivre, balance, banque de Montréal		xxxii

	PARTIE	PAGE
Montréal, havre de, avance aux commissaires du	ii	26
do police de rade. appointements et dépenses contingentes	ii	184
do commission du havre de		xxviii
do compte du havre de		xxxii
do banque de, compte spécial, Montréal et Londres		xxviii
do do compte indéterminé des billets provinciaux		xxxiv
do do compte de monnaie d'argent et de cuivre		xxxiv
do observatoire de, octroi	ii	95
do Cie de paquebots, subvention pour le transport de la malle	ii	184
do agence d'immigration de, appointements et dépenses conting.	ii	111
do bureau de poste de, construction	ii	239
do entrepôt de vérification de	ii	230
do bureau du revenu de l'intérieur, réparations	ii	239
do douane, réparations	ii	238
do bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, revenu	i	28
do do do dépense	ii	190
Morton, Rose et Cie, balance de compte de banque		xxxiii
Municipalités, fonds des, H.-C., comptes spéciaux		xxxii
Munitions pour la milice	ii	179
Murs de terrassement, édifices départementaux	ii	217
Musée géologique, Montréal, dépenses	iii	5
do Ottawa do	ii	220
NAISSANCES et sépultures, enregistrement des, Québec	ii	96
Naufrages et accidents, enquête sur	ii	185
Navires, classification des	ii	185
" *Napoléon III*," entretien du vapeur	ii	185
Neige, enlèvement, de la, (édifices publics, Ottawa)	ii	240
Neebish, rapides, déboursés	ii	227
Newcastle, Ont., travaux du district de, recettes et frais de perception	i	20
do do appointements et réparations	ii	255
Newfield, entretien du vapeur	ii	185
New-Edinburgh et la Gatineau, passage d'eau, recettes	i	24
New London, havre de	ii	244
Nord, chemin de fer du, compte		xxviii
do do intérêt		xliii
do do des bons		xiii
Nord Ouest, police à cheval du, entretien	ii	121
do do salaires	ii	39
do territoires du, droits de douane perçus	i	8
do do do do récapitulation	i	10
do do magistrat stipendiaire, traitement	ii	84
do traitement du lieutenant-gouverneur	ii	33
do gouvernement du, organisation du	ii	197
do Sauvages, annuités aux	ii	199
do do dépense	iii	44
do do arpentage des réserves des	iii	80
do do compte général	iii	111
do territoires du, organisation de la milice dans le	ii	183
do do édifices publics	ii	232
Northern Light, construction et entretien du vapeur	ii	185
Nouv.-Brunswick, droits de douane perçus	i	6
do do récapitulation	i	10
do do saisies, revenu provenant de	i	64
do droits d'accise perçus	i	12
do do récapitulation	i	14

		PARTIE	PAGE
Nouv.-Brunswick,	fonds des marins malades, revenu	i	29
do	fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu	i	33
do	améliorations de havre, revenu à compte d'	i	36
do	do dépense	ii	242
do	droits sur émissions de banques	i	39
do	timbres d'effets de commerce, revenu	i	40
do	do des poids et mesures do	i	42
do	do judiciaires et d'inspection du gaz, revenu	i	45
do	pêcheries, revenu	i	55
do	do dépense	ii	187
do	intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre	ii	7
do	do Saint-Jean, N.-B.	ii	9
do	bons, commissions sur	ii	16
do	traitements des juges	ii	83
do	caisses d'épargnes, dépôts, etc		xlvii
do	do appointements des agents	ii	21
do	sous-receveur général, appointements du	ii	21
do	auditeur, do de	ii	21
do	cours, dépenses	ii	83
do	cour suprême, appointements	ii	83
do	do allocation de circuit	ii	83
do	cour de vice-amirauté, appointements	ii	83
do	cour de comté do	ii	83
do	pénitenciers, dépenses	ii	89
do	do revenu	i	56
do	détails de la dépense	iii	12
do	hôpitaux de la marine, dépense	ii	99
do	chemins de fer, dépense	ii	218
do	agence d'immigration, appointements, etc	ii	113
do	stations de quarantaine do	ii	118
do	lieutenant-gouverneur, traitements du	ii	32
do	phares, construction et entretien des	ii	186
do	do appointements et dépenses contingentes de l'agence	ii	186
do	postes, revenu	i	16
do	do dépenses	ii	28
do	compte de sa dette	iv	8
do	douanes, appointements et dépenses contingentes, S.E.	ii	260
do	accise do do	ii	262
do	compte de subvention	ii	271
do	do détails	iv	9
do	bureau de l'auditeur, appointements	ii	21
do	saisies des douanes, revenu	i	64
do	do dépense	ii	270
do	saisies de l'accise do	i	270
do	do revenu		62
do	bureau du sous-receveur général	ii	21
do	annuités aux Sauvages	ii	199
do	do dépense	iii	22
do	édifices publics, dépense	ii	239
Nouvelle-Ecosse,	banque de la, compte d'argent		xxxv
do	droits de douanes perçus	i	6
do	do do récapitulation	i	10
do	saisies des douanes, revenu des	i	64
do	droits d'accise perçus	i	12
do	do récapitulation	i	14

	PARTIE	PAGE
Nouvelle-Ecosse, fonds des marins malades, revenu	i	30
do caisses d'épargne, dépôts, etc		xliv
do do appointements des agents	ii	19
do do revenu	i	56
do bureau des mandats sur la poste, compte indéterminé		xxxiv
do auditeurs du Canada, appointements	ii	19
do cours, dépense	ii	81
do cour suprême, appointements et allocations	ii	81
do cour de vice-amirauté do	ii	82
do cour de comté do	ii	82
do cour de circuit, allocations	ii	82
do pénitencier, entretien	ii	89
do do détails de la dépense	iii	13
do do revenu	i	56
do hôpital de la marine, dépense	ii	99
do chemins de fer, dépense	ii	218
do chemins de fer, dépense, total jusqu'au 30 juin 1880		xxx
do agence d'immigration, appointem. et dépenses conting.	ii	113
do station de quarantaine do do	ii	118
do lieutenant-gouverneur, traitements	ii	31
do phares, appointements, construction et entretien	ii	186
do do do et déboursés des agences	ii	186
do pêcheries, do do do	ii	187
do do revenu	i	55
do compte de sa dette	iv	8
do Sauvages, annuités aux	ii	199
do do dépense	iii	25
do saisies, douanes	ii	270
do do accise	ii	270
do édifices publics, dépense	ii	239
do postes, revenu	i	16
do do dépense	ii	267
do subvention	ii	271
do do détails	iv	7
do bureau des auditeurs, traitements	ii	19
do bureau du sous-receveur général	ii	19
do douanes, appointements et dépenses contingentes	ii	260
do accise do do	ii	262
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu	i	33
do améliorations de havre, do	i	36
do do dépense	ii	243
do timbres d'effets de commerce, revenu	i	40
do timbres de poids et mesures, revenu	i	42
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu	i	45
do intérêt sur bons, payable à Londres	ii	7
do do do Halifax	ii	9
do bons, commission sur	ii	16
Nouvelle-Galles du Sud, exposition, dépense	ii	93
OAKVILLE, havre de, revenu	i	24
do do compagnie du		xxviii
Observatoires, Québec, entretien	ii	95
do Toronto do	ii	95
do Kingston do	ii	95
do Montréal do	ii	95
do Saint-Jean do	ii	95

	PARTIE	PAGE
Observatoires météorologiques, appointem. et dépenses contingentes...	ii	95
Observatoires et exploration géologique	ii	95
do météorologiques, appointements et dépenses contingentes	ii	95
Obstacles dans les rivières navigables, enlèvement d'	ii	185
Ontario, droits de douanes perçus	i	2
do do do récapitulation	i	10
do do d'accise do	i	12
do do do récapitulation	i	14
do compte de sa subvention	ii	270
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu	i	32
do postes, revenu	i	16
do do dépense	ii	267
do timbres d'effets de commerce, dépense	i	40
do do de poids et mesures do	i	42
do do do (ancienne division)	i	44
do do judiciaires et d'inspection du gaz, revenu	i	45
do do do dépense	ii	264
do pêcheries, revenu	i	55
do do dépense	ii	187
do dépenses des cours	ii	77
do cours d'erreur et d'appel, traitements	ii	77
do cour du banc de la reine do	ii	77
do do de chancellerie do	ii	77
do do des plaids communs do	ii	77
do do de comté do	ii	77
do do maritime do	ii	79
do douanes, appointements et dépenses contingentes	ii	260
do accise do do	ii	262
do collége militaire, entretien	ii	143
do douanes, saisies, revenu	i	63
do do dépense	ii	270
do accise do revenu	i	62
do do do dépense	ii	270
do havres et jetées do	ii	241
do caisses épargne, Toronto, recette		xlviii
do do do dépense	ii	19
do pénitencier, Kingston, revenu	i	56
do dépenses de l'exposition	ii	97
do pénitencier, Kingston, dépense	ii	89
do do do détails des recettes et dépenses	iii	8
do hôpitaux de marine, entretien	ii	99
do agences d'immigration, appointem. et dépenses contingentes	ii	112
do Sauvages, annuités aux	ii	199
do édifices publics, dépense	ii	228
do traitement du lieutenant-gouverneur	ii	31
do compte de sa dette	iv	3
do comptes spécial et indéterminé	iv	4
do timbres d'effets de commerce, revenu	i	40
Ottawa, canaux de l', recettes et frais de perception	i	20
do do do récapitulation	i	22
do appointements et dépenses contingentes des ministères à	ii	31
do usines à gaz, compte des avances		xl
do glissoires et estacades, recettes et frais de perception	i	22
do appointements et dépenses contingentes de la police fédérale	ii	88
do édifices publics, dépense, compte du capital	ii	217
do do do do revenu	ii	228

	PARTIE	PAGE
Ottawa, édifices publics, dépense, totale jusqu'au 30 juin 1880		xxx
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes	ii	112
do bureau de poste et terrains, réparation	ii	237
do édifices publics, chauffage, enlèvement de la neige, gaz, etc	ii	240
do do eau	ii	237
do travaux, dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxviii
do travaux du district, appointements et déboursés	ii	254
do canaux, remboursement de péages	ii	258
do salle d'exercice	ii	228
do bureau des terres de la couronne, appoint. et dépenses conting.	iv	4
do musée géologique	ii	229
Orateur, chambre des communes, traitement de l'	ii	91
do sénat, traitement de l'	ii	91
PACIFIQUE, cl emin de fer du, dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxx
do construction	ii	220
do exploration	ii	225
do prolongement du Canada Central	ii	220
do embranchement de la Baie Georgienne	ii	220
do du Fort-William à la rivière des Anglais	ii	220
do de la riv. des Anglais à la riv. à l'Aigle	ii	221
do de la rivière à l'Aigle à Kéwatin	ii	221
do de Kéwatin à Selkirk	ii	221
do maison de locomotives à Selkirk	ii	222
do do gare et eau	il	223
do Colombie-Britannique	ii	223
do lignes télégraphiques et route	ii	224
do rivières Ouest et Rouge	ii	224
do matériel roulant	ii	225
do exploration, embranchement de Pembina	ii	222
Paiements et recettes, Canada		xxxviii
Papeterie, bureau de la, appointements	ii	37
do bilan	iii	16
do profits, 1879-80	i	59
do compte d'effets disponibles		xxxii
Paquebots-poste, subvention	ii	184
Paquebots, services des, sur mer et à l'intérieur	ii	184
Parlement, dépense de la bibliothèque du	ii	91
Parliamentary Companion, exemplaires du	ii	195
" Parliamentary Government in British Colonies," exemplaires	ii	196
Partie I—Etats du revenu	i	1
Partie II— do de la dépense	ii	1
Partie III—Divers états	iii	1
Partie IV—Comptes avec les provinces	iv	1
Passages d'eau, revenu des	i	25
Passeports, recettes	i	57
Passif et actif, 1867 à 1880		xvii
Patent Record, impression	ii	96
Pêcheries et de la marine, ministère des, appointements	ii	50
do do dépenses contingentes	ii	73
Pêcheries, revenu	i	55
do dépenses	ii	187
do do Ontario	ii	187
do do Nouvelle-Ecosse	ii	187
do do Nouveau-Brunswick	ii	187
do do Ile du Prince-Edouard	ii	187

	PARTIE	PAGE
Pénitencier général pour les provinces maritimes, construction d'un...	ii	233
Pénitencier général, provinces maritimes	ii	90
Pénitenciers, revenu des	i	56
do appointements du bureau du directeur	ii	35
do dépenses contingentes do	ii	56
do et inspection des prisons, entretien	ii	86
do do construction	ii	233
do en général, installation et réparation	ii	233
do Ontario, revenu	i	56
do do entretien	ii	89
do do bilan	iii	8
do Québec, entretien	ii	89
do do revenu	i	56
do do bilan	iii	10
do Nouvelle-Ecosse, entretien	ii	89
do do revenu	i	56
do do bilan	iii	13
do Nouveau-Brunswick, entretien	ii	89
do do revenu	i	56
do do bilan	iii	12
do provinces maritimes, construction	ii	231
do Colombie-Britannique, entretien	ii	90
do do construction	ii	249
do Manitoba, entretien	ii	90
do provinces maritimes en général	ii	90
Pensionnaires, compensation aux	ii	101
Pensions	ii	100
do juges, *et al*	ii	100
do vétérans de 1812	ii	101
do aux veuves des membres du clergé, Haut-Canada	iii	3
do milice	ii	101
do fonds de retraite	ii	103
do gratifications aux veuves d'employés publics	ii	191
Pensions des veuves de miliciens, Ontario et Québec	ii	101
do fonds de réserve du clergé du Haut-Canada	iii	3
do do do Bas-Canada	iii	4
Pensions des veuves et pensions non-commuées, Haut et Bas-Canada, intérêt	ii	13
Perception du revenu, accise et frais de perception s'y rattachant	i	12
do do do récapitulation	i	14
do postes do do	i	16
do bur. des mandats sur la poste do	i	18
do frais de port par voie de mer do	i	19
do travaux publics do	i	20
do do do récapitulation	i	26
do inspect.-mesureurs de bois do	i	28
do fonds des marins malades do	i	29
do recettes, fonds d'inspection des bateaux à vapeur	i	32
do do terres de l'artillerie	i	35
do do améliorations de havres	i	36
do do milice et défense	i	37
do do phares et service côtier	i	38
do do émissions de billets de banques	i	39
do do timbres d'effets de commerce	i	40
do do poids et mesures	i	42
do do timbres judiciaires et d'inspect. du gaz	i	45

	PARTIE	PAGE
Perception du revenu, recettes, primes, escompte et change	i	47
do do intérêt sur placements	i	49
do do pêcheries	i	55
do do pénitenciers	i	56
do do casuelles et imprévues	i	57
do do fonds de retraite	i	61
do do amendes et confiscations	i	62
do dépenses	ii	250
do travaux publics, dépenses	ii	212
do douanes do	ii	260
do accise do	ii	262
do poids et mesures	ii	264
do inspection des principaux produits	ii	265
do falsification des substances alimentaires	ii	266
do postes	ii	267
do terres fédérales	ii	202
do menus revenus	ii	267
do saisies	ii	270
Perception du revenu, droits et frais de perception s'y rattachant	i	1
do douanes do	i	2
do do do récapitulat.	i	10
Petit de Grat, havre de	ii	244
Phares et service côtier, revenu	i	38
do dépense	ii	186
do do agence de Québec	ii	186
do do do de la Nouvelle-Ecosse	ii	186
do do do du Nouveau-Brunswick	ii	186
do do do de l'Ile du Prince-Edouard	ii	186
do do do de la Colombie-Britannique	ii	186
Phares et service côtier, revenu	i	38
do do dépense	ii	186
do do gratifications aux veuves de gardiens	ii	192
do do agences	ii	185
Phares et havres, dépense totale		xxviii
Pictou, station de quarantaine, entretien	ii	119
Pisciculture, paiements à compte de la	ii	187
Placements	ii	26
do intérêt	i	49
Plaids communs, Ontario, traitements des juges de la cour des	ii	77
Plaines d'Abraham, loyer des	ii	163
Poids et mesures, revenu	i	42
do sous-inspecteurs de, remboursement, en fonds de retraite	ii	197
do dépenses	ii	264
Poids et mesures, recettes provenant des timbres	i	42
do appointements et dépenses contingentes	ii	564
Pointe du Chêne, havre de la	ii	242
Pointe-du-Chêne, jetées de la	i	24
Pointe-Lévis, station de quarantaine, entretien	ii	119
Police à cheval, division de la, ministère de l'intérieur, appointements	ii	39
do effectif, Nord-Ouest, amendes imposées	ii	62
do do do entretien de la	ii	121
Police de rade, dépense	ii	184
Police fédérale, appointements et dépenses contingentes	ii	88
do de rade, Québec	ii	184
do do Montréal, entretien de la	ii	184

	PARTIE	PAGE
Pont de Dunville, revenu	i	24
Pont Suspendu Union, revenu du	i	42
do appointements	ii	268
Ponts, recettes des	i	24
Port-Colborne, havre de, revenu	i	24
Port-Darlington do do	i	24
Port-Whitby do do	i	24
Port par voie de mer, Grande-Bretagne	i	18
do Etats-Unis	i	19
Ports de douane, inspection des	ii	261
Poste, bureaux de, dépenses du ministère, appointements	ii	46
do do dépenses contingentes	ii	69
do do gratifications aux veuves d'employés décédés	ii	192
Primes, escompte et change, recettes	i	47
do do revenu	ii	27
Prince-Arthur, débarcadère du, bureau de l'auditeur, appointements	ii	23
Prince-Edouard, Ile du, ex-officiers des douanes, paiement d'arrérages d'appointements	ii	261
do droits de douane, perçus	i	8
do do récapitulation	i	10
do do dépense	ii	261
do droits de saisies, revenu	i	65
do accise, droits d', perçus	i	12
do do récapitulation	i	14
do do dépense	ii	262
do do saisies	ii	270
do fonds des marins malades, revenu	i	31
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu	i	34
do vapeur, entretien et construction	ii	184
do intérêt sur bons, payable à Londres, Angleterre	ii	8
do do do Charlottetown	ii	9
do entretien des prisonniers	ii	197
do commissions sur bons	ii	18
do bureau de l'auditeur, appointements	ii	23
do rachat de mandats non-payés	ii	30b
do hôpitaux de marine, dépense	ii	99
do timbres d'effets de commerce	i	40
do do de poids et mesures, revenu	i	43
do do do (ancienne division)	i	44
do do judiciaires et d'inspect. du gaz, revenu	i	46
do caisses d'épargne, dépôts, retraits et balances		1
do bureau du sous-receveur général	ii	23
do traitement du lieutenant-gouverneur	ii	33
do compte de sa dette	iv	14
do do des terres	iv	15
do do de subvention	ii	271
do do do détails	iv	16
do subvention à la compagnie du télégraphe	ii	257
do recettes et frais de perception	i	22
do do do récapitulation	i	26
do recettes du télégraphe	i	26
do subvention au télégraphe	ii	257
do chemin de fer, dépense totale jusq. 30 juin 1880.		xxx
do do construction	ii	219
do do déductions sur le revenu	ii	257

	PARTIE	PAGE
Prince-Edouard, Ile du, ch. de fer, dépense brute	iii	118
do do compte du capital	iii	118
do do imputable sur le revenu	iii	119
do do revenu	iii	119
do do prolongement jusqu'à Souris	ii	219
do do bilan des livres du	iii	121
do do comptes ouverts	iii	121
do do compte d'approvisionnements	iii	120
do do frais d'exploitation	ii	219
do station de quarantaine, appointements, etc	ii	119
do phares, construction et entretien	ii	186
do do appointements et dépenses contingentes des agences	ii	186
do cour supérieure, appointements	ii	85
do cour de circuit, allocations	ii	85
do cour de comté, appointements et frais de route	ii	85
do bureaux de poste, revenu	i	16
do do dépense	ii	264
do pêcheries, appointements et déboursés	ii	187
do Sauvages, bilan	ii	199
do do dépense	iii	42
do douanes, appointements et dépenses contingentes	ii	261
do rachat de debentures	ii	30*b*
do accise, appointements et dépenses contingentes	ii	262
Principaux produits, inspection des, dépense	ii	265
Prisons et pénitenciers, entretien de, etc	ii	89
Prisoniers, entretien de, I.P.E	ii	197
Prisons, et pénitenciers, inspections des, appointements, etc., bureau des directeurs	ii	35
Prolongement du Canada Central, C. F. P., construction	ii	220
Propriétés militaires, soin et entretien	ii	161
Provinces, comptes avec les	iv	1
do subventions	ii	271
do Ontario et Québec, divers, compte spécial et indéterminé	iv	4
Province de l'Ontario, compte de sa dette	iv	3
do do intérêt sur dépôts dans la caisse d'épargne	ii	12
do de Québec, compte de sa dette	iv	5
do de la Nouvelle-Ecosse, intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre	ii	7
do de la Nouvelle-Ecosse, intérêt sur bons payables à Halifax	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargnes	ii	12
do do compte de sa dette	iv	6
do do compte de subvention	iv	7
do du Nouveau-Brunswick, do	iv	8
Province du Nouveau-Brunswik, intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre	ii	7
do do intérêt sur bons payables à St. Jean	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'epargne	ii	12
do do compte de sa dette	iv	8
do de la Colombie-Britannique, compte de subvention	iv	11
do do compte de sa dette	iv	10
do do intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre	ii	8
do do commissions sur bons	ii	18

	PARTIE	PAGE
Province de la Colombie-Britannique, intérêts sur dépôts dans les caisses d'épargne	ii	12
do Manitoba, compte de sa dette	iv	12
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargnes	ii	12
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte de sa dette	iv	14
do do compte des terres	iv	15
do do compte de subvention	iv	16
do do intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre	ii	8
do do intérêt sur bons payables à Charlottetown	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne	ii	12
do do rachat de bons	ii	30*a*
Province du Canada, dette de la	iv	2
do bons sterling rachetés	ii	28
do bons du cours, rachat	ii	28
do intérêts sur bons payables à Londres, Angleterre.	ii	2
do bons, payables en Canada	ii	8
do bons du Canada, commission sur	ii	15
do do rachetés	ii	28
Provinces maritimes, pénitencier, construction	ii	233
do havres, réparations	ii	244
do pénitencier, recettes provenant de la vente de provisions	i	56
do pénitencier, en général	ii	90
QUARANTAINE, station de la, Grosse-Isle, entretien	ii	118
do do do réparations	ii	239
do do Québec, entretien	ii	119
do do Halifax do	ii	118
do do Pictou do	ii	119
do do Saint-Jean do	ii	118
Quarantaine et immigration, dépense	ii	111
Québec (cité), artillerie de place, entretien de l'	ii	141
do agence de phares, appointements, etc	ii	186
do fortifications, réparations	ii	229
do maison de douane, réparations à la	ii	238
do bureau de poste, do au	ii	238
do observatoire, entretien	ii	95
do édifices, dépense	ii	238
do hôpital de la marine, dépense	ii	99
do police de rade, entretien de la	ii	184
do agence d'immigration, appointements et dép. conting.	ii	111
do bons de havre		xxviii
Québec (province), perception des droits de douane	i	4
do do do récapitulation	i	10
do do appointements et dépenses contingentes des percepteurs, etc	ii	260
do do dépense des saisies	ii	270
do do revenu des do	i	63
do accise, droits perçus	i	12
do do do récapitulation	i	14
do do appoint. et dépenses conting. des percept., etc.	ii	262
do do dépense des saisies	ii	270
do do revenu des saisies	i	62

	PARTIE	PAGE
Québec (province), traitement du lieutenant-gouverneur	ii	31
do inspecteurs-mesureurs de bois, revenu		28
do do dépense	ii	190
do observatoires, dépense	ii	95
do enregistrement des naissances, etc., dépense	ii	96
do fonds des marins malades, revenu	i	29
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu	i	33
do améliorations de havre, do	i	36
do do dépense	ii	242
do commissaires du havre, avance aux	ii	26
do fortifications, réparations aux	ii	229
do timbres d'effets de commerce, revenu	i	40
do poids et mesures, do	i	42
do do (ancienne division)	i	44
do do dépense	ii	264
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu	i	45
do do do dépense	ii	264
do pêcheries, revenu	i	55
do do appointements et déboursés	ii	187
do cours, dépense	ii	79
do cour du banc de la reine, appointements de la	ii	79
do do de vice-amirauté, appointements de la	ii	81
do do supérieure	ii	80
do allocation de circuit aux juges	ii	81
do édifices publics, dépense	ii	238
do compte de subvention	ii	271
do pénitencier, revenu	i	56
do do dépense d'entretien	ii	89
do do détails de la dépense	iii	10
do hôpitaux de la marine et des immigrants, entretien	ii	99
do phares, construction, appointements et entretien	ii	186
do et Ontario, divers comptes spéciaux et indéterminés	iv	4
do do bureau de poste, revenu	i	19
do do do dépense	ii	267
do compte de sa dette	iv	5
do Sauvages, annuités aux	ii	199
RACHAT de bons et emprunts autorisés, de juillet 1879 à juillet 1880.		lx
Rachat de la dette publique	ii	30*a*
do de bons	ii	30*a*
do d'effets fédéraux	ii	30*a*
do de billets mutilés	ii	30*b*
Ragged Pond	ii	243
Rails, compte d'emprunt		xxxii
Rapport du ministre des finances		iii
Recensement	ii	97
Recettes et paiements, 1867 à 1880		xxv
do do do 1880		xxxviii
Recettes imprévues	i	57
Recettes spéciales, diverses	i	57
do et comptes indéterminés, Ontario et Québec	iv	4
Recettes sur papier de rebut	i	59
Récompense pour sauvetages de vie	ii	185
Régistrateur général, bureau du, appointements	ii	37
Remboursements, accise, saisies	ii	263
do douanes do	ii	261
do travaux publics, péages des canaux	ii	258

	PARTIE	PAGE
Revenu casuel	i	57
Revenu de l'intérieur, ministère du, appointements	ii	43
do do dépenses contingentes	ii	64
do do appoint. et frais de perception, S. E.	i	12
do do do récapitulation	i	14
do recettes provenant de saisies	i	61
do Ontario	i	12
do Québec	i	12
do Nouvelle-Ecosse	i	12
do Nouveau-Brunswick	i	12
do Ile du Prince-Edouard	i	12
do Manitoba	i	12
do Colombie-Britannique	i	12
do appointements et dépenses contingentes	ii	262
do remboursements	ii	263
do dépense	ii	262
do saisies, Ontario	ii	270
do do Québec	ii	270
do do Nouvelle-Ecosse	ii	270
do do Nouveau-Brunswick	ii	270
do appointements, Ile du Prince-Edouard	ii	262
do do Manitoba	ii	262
do do Colombie-Britannique	ii	263
do dépenses contingentes générales	ii	263
do gratifications aux veuves d'employés	ii	193
do bureau du, Toronto, réparations au	ii	237
Revenu, états du	i	1
Revenu, frais de perception du	ii	250
Richibouctou, havre de	ii	243
Rideau, canal, recettes et frais de perception	i	20
do do do récapitulation	i	22
do do loyers de pouvoirs d'eau	i	26
do appointements et dépenses contingentes	ii	250
Rideau Hall, loyer, réparations et meubles	ii	235
do journaliers et jardiniers	ii	235
do combustible et éclairage	ii	241
do entretien de la garde à	ii	182
Rivières, amélioratons des, dépense	ii	185, 224
Rivière Annapolis, havre	ii	237
Rivière-du-Loup, embranchement du chemin de fer Intercolonial	ii	217
Rivières navigables, enlèvement d'obstructions des	ii	185
Ristigouche, passage d'eau de, recettes	i	24
Roche, baie, construction du havre de la	ii	242
SABLE, phare de l'île de, revenu	i	38
do do appointements et entretien	ii	186
Saguenay, travaux du district de, recettes	i	24
do do appointements et réparations	ii	255
Sainte-Anne, écluse de, perception du revenu, dépenses et réparations	i	20
do dépense	ii	213
do appointements, etc	ii	253
Saint-Hyacinthe, banque de, compte spécial		xl
Saint-Jean et autres caisses d'épargne, Nouveau-Brunswick, opérations annuelles		xlvii
do caisse d'épargne	ii	21
do pénitencier, revenu	i	56

	PARTIE	PAGE
Saint-Jean, pénitencier, dépense	ii	89
do do détails de la dépense	iii	12
do caisse d'épargne, réparations	ii	231
do observatoire, appointements et dépenses contingentes	ii	95
do quarantaine, station de, entretien	ii	118
do édifices publics	ii	239
do agence d'immigration, appointements, etc	ii	113
do bureau de poste, construction	ii	231
do maison de douane, réparations	ii	230
do bureau du sous-receveur général, appointements, etc	ii	21
do do de l'auditeur, appointements, etc	ii	21
do terminus en eau profonde, chemin de fer Intercolonial	ii	218
do construction du havre de	ii	242
Saint-Jean, P.Q., bureau de poste et maison de douane	ii	230
do compte spécial de la banque de		xxviii
Saint-Laurent, canaux du, revenu, frais de perception et réparations	i	20
do do do et réparations, récapitulation	i	22
do dépense, travaux exécutés	ii	212
do brise-lames do	ii	242
do remboursement de péages	ii	258
do dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxviii
Saint-Laurent (en bas), brise-lames	ii	242
Saint-Maurice, travaux du district de, recettes et frais de perception	i	24
do do appoint., dép. conting. et réparat.	ii	255
do de droits de glissoires et estacades	ii	255
Saint-Ours, écluse de, appointements et dépenses contingentes	ii	253
Saint-Pierre, canal, recettes et frais de perception	i	20
do do do récapitulation	i	22
do dépense, travaux exécutés	ii	214
do appointements et dépenses contingentes	ii	253
Saint-Pierre, lac, N.-E., dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxviii
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de, revenu	i	56
do do entretien	ii	89
do do construction	ii	233
do do détails de la dépense	iii	10
Saisies, (accise), dépenses, Ontario	ii	270
do do do Québec	ii	270
do do do Nouvelle-Ecosse	ii	270
do amendes et confiscations, revenu de l'accise	i	62
do do do des douanes	i	63
Salles d'exercice, loyers et réparations	ii	165
Salubrité publique, mesures pour la	ii	119
Sandwich, passage d'eau, recettes	i	24
Santé publique, mesures pour la	ii	119
Sauvages, bureau des affaires des, appointements	ii	33
do curiosités achetées des	ii	196
do crédits législatifs	ii	199
do do bilan	iii	21
do Ontario, crédits législatifs	ii	199
do Québec do	ii	199
do Nouveau-Brunswick, crédits législatifs	ii	199
do do do	iii	23
do Nouvelle-Ecosse, do	ii	199
do do do	iii	25

	PARTIE	PAGE
Sauvages, Manitoba et territoires du Nord-Ouest, crédits législatifs...	ii	199
do do do dépense.....	iii	44
do do do do comptes en gén'l	iii	111
do Colombie-Britannique, crédits législatifs.....	ii	199
do do do surintendance de Victoria	iii	28
do do do do Fraser..	iii	31
do do do dépense.....	iii	28
do Ile du Prince-Edouard, crédits législatifs.....	ii	199
do do dépense	iii	42
do Nord-Ouest, dépense	iii	44
do Manitoba do	iii	44
Sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest, compte général.....	iii	111
Secrétariat d'Etat appointements.....	ii	36
do dépenses contingentes	ii	58
do division de l'enregistrement, appointements.....	ii	37
do bureau de l'imprimeur de la reine, appointements.	ii	37
Seigneurs, B.-C., intérêt sur indemnité aux.....	ii	13
Selkirk, remise pour les locomotives, C. P., construction.....	ii	222
Sénat, appointements, dépenses contingentes et indemnité aux sénateurs.	ii	91
Service à la vapeur, subvention.....	ii	184
Service des paquebots-poste par voie de mer et à l'intérieur, dépense...	ii	184
Sir James Douglas, entretien du steamer.....	ii	185
Solde et allocations pour exercices annuels.....	ii	180
Sorel, inspecteurs-mesureurs de bois de, appoint. et dépenses conting.	ii	190
do revenu.....	i	28
Souris, prolongement du chemin de fer de l'I. P.-E. jusqu'à.....	ii	219
Sous-adjudants-généraux, solde et allocations.....	ii	136
Sous-recev. général, bureau du, Toronto, appointem. et dép. conting.	ii	19
do do Halifax do do ...	ii	19
do do Saint-Jean do do ...	ii	21
do do Winnipeg do do ...	ii	22
do do Victoria do do ...	ii	22
Statistique, arts et agriculture, dépense.....	ii	96
Statistique, arts, agriculture et immigration, appointements du ministère de la.....	ii	49
Statistique, arts, agriculture et immigration, dépenses contingentes du ministère de la.....	ii	71
Statistique criminelle, compilation et impression.....	ii	97
Statuts, recettes provenant de la vente de.....	i	57
do impressions.....	ii	93
Substances alimentaires, falsification des, dépenses.....	ii	266
Subventions aux vapeurs	ii	184
do compagnies de télégraphe.....	ii	256
do provinces.....	ii	271
do do détails des.....	iv	7
Subvention, compte de, Nouvelle-Ecosse..	iv	7
do Nouveau-Brunswick	iv	9
do Colombie-Britannique.....	iv	11
do Ile du Prince-Edouard.	iv	16
do Manitoba	iv	13
Supérieure, cour, Québec, appointements.....	ii	80
Suprême, cour, appointements et dépenses contingentes.....	ii	76
Suprême, cour, Nouveau-Brunswick, appointements.....	ii	82
do Nouvelle-Ecosse do	ii	83
do Ile du Prince-Edouard do	ii	85
do Colombie-Britannique do	ii	85

1 - 3

	PARTIE	PAGE
Surintendant des assurances, appointements et dépenses contingentes du bureau du	ii	189
Sydney, N.G.S., exposition, dépense	ii	98
TABLE des matières		iii
Tay, compagnie de navigation, compte		xxviii
Télégraphe, construction, chemin de fer du Pacifique	ii	224
do entretien, subvention à la cie Union de l'Ouest, C.-B.	ii	256
do do do la cie Anglo-Américaine, I.P.E.	ii	257
do recettes	i	26
do sur terre et câble	ii	248
Tempérance, acte de, Canada	ii	195
do do dépenses	ii	194
Terrains, édifices publics, dépense	ii	217
Terre de Rupert, emprunt garanti de la	ii	28
Terres de l'artillerie, revenu	i	35
do appointements	ii	39
do dépenses	ii	268
Terres fédérales, dépense	ii	202
do Ile du Prince-Edouard	iv	15
Timbres d'effets, revenu provenant des, et commissions accordées aux distributeurs	i	40
Timbres-poste, revenu et dépense	i	16
do d'effets de commerce, revenu	i	40
do do dépenses	ii	268
do judiciaires, revenu	i	45
do de poids et mesures, revenu	i	42
do do dépense	ii	264
do d'inspection du gaz, revenu	i	45
do do dépense	ii	264
Tir, aide aux associations de	ii	148
Tir, aide aux champs de	ii	165
Tonnage des navires, droits	i	29
Toronto, caisses d'épargnes, dépôts		xlviii
do do appointements et dépenses contingentes	ii	19
do observatoire, entretien	ii	95
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes	ii	112
do bureau du revenu de l'intérieur, réparations	ii	237
do station d'immigration, réparations	ii	237
do maison de douane	ii	237
do havre de, construction	ii	241
Traités avec les Sauvages	ii	199
Transport de la milice	ii	157
Travaux publics, Canada, capital jusqu'au 30 juin 1880		xxviii
do compte indéterminé		xxxii
do revenu et frais de perception	i	20
do do récapitulation	i	22
do do canaux	i	20
do do chemins de fer	i	22
do do glissoires et estacades	i	22
do do divers travaux publics	i	24
do do loyers de pouvoirs d'eau et autres	i	26
do do récapitulation générale	i	26
do do contrats non exécutés	i	57
do dépense, compte du capital	ii	212
do do compte du fonds consolidé	ii	227

	PARTIE	PAGE
Travaux publics, dépense, déductions sur le revenu	ii	250
do do réparations, etc	ii	233
do agents, Colombie-Britannique, appointements et dépenses contingentes	ii	256
do département des, appointements	ii	43
do do dépenses contingentes	ii	67
do gratification aux veuves d'employés	ii	193
do péages remboursés	ii	258
Trent, travaux sur la rivière, loyers de pouvoirs d'eau	i	26
do do dépenses, compte du capital	i	213
do do améliorations		xxviii
UNIFORMES militaires, revenu de la vente d'	i	37
do dépenses	ii	170
Union, banque, B.-C., compte spécial		xxviii
Union de l'Ouest, compagnie de télégraphe, subvention	ii	256
VAPEURS fédéraux, entretien des	ii	185
do total des dépenses		xxxviii
Vapeur pour la protection des pêcheries	ii	187
Ventes de terrains, travaux publics	i	27
Ventes de terres fédérales, revenu		xxxviii
do dépense	ii	202
Vérification, entrepôt de, Toronto, construction	ii	237
do Montréal, do	ii	239
Vétérans de 1812, pensions	ii	101
Vice-amirauté, Québec, appointements de la cour de	ii	81
do Nouvelle-Ecosse, do	ii	82
do Nouveau-Brunswick do	ii	83
Victoria, caisses d'épargnes de, C.-B., opérations annuelles		lxix
do do do do appointements des agents	ii	23
do maison de douane et entrepôt	ii	232
do bureau du sous-receveur général, appointements	ii	22
Ville-Marie, banque de, compte spécial		xxviii
Voie du chemin de fer du Pacifique, construction	ii	224
WELLAND, canal, revenu, entretien et réparations	i	20
do do do récapitulation	i	22
do do loyers de pouvoirs d'eau	i	26
do do dépense, travaux exécutés d'après contrat	ii	214
do do do appointements et dépenses contingentes	ii	250
do do remboursement de péages	ii	258
do do dépense totale jusqu'au 30 juin 1880		xxviii
Whitby, havre de, revenu	i	24
Windsor, bureau de poste et maison de douane	ii	229
Winnipeg, caisse d'épargne, opérations annuelles, etc		xlviii
do agents d'immigration, appointements, etc	ii	113
do bureau des terres, appointements	ii	202
do bureau du sous-receveur général, appointements	ii	22
Williamsburg, canal de, loyers de pouvoirs d'eau	i	26
do appointements et dépenses contingentes	ii	252

BUDGET

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

1882.

OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1881

SOMMAIRE

Des prévisions de dépenses pour l'exercice qui finira le 30 juin 1882, et des crédits votés pour l'exercice qui finira le 30 juin 1881, avec indication de la diminution ou de l'augmentation pour chaque service.

No.	Service.	Folio.	Total, 1880-81.	A voter, 1881-82.	Autorisé par la loi. 1881-82	Total, 1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
							Augmentation	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
I.	Dette publique (y compris le fonds d'amortiss.).	4	8,882,347 68	.....	9,201,953 05	9,201,953 05	319,605 37	.....
II.	Frais de gestion	8	204,639 38	215,077 96	.....	215,077 96	10,438 58	.....
III.	Gouvernement civil	9	921,201 66	733,101 50	227,266 66	960,368 16	39,166 50	.....
IV.	Administration de la justice	18	607,805 00	37,860 00	561,570 00	599,430 00	.....	8,375 00
V.	Police	22	13,638 75	13,500 00	.....	13,500 00	.....	138 75
VI	Pénitenciers	23	313,711 32	292,985 61	.....	292,985 61	.....	20,725 71
VII.	Législation	29	640,331 80	291,345 50	344,910 00	636,255 50	.....	4,076 30
VIII.	Arts, agriculture et statistique (y compris le recensement)	34	222,200 00	222,200 00	.....	222,200 00	.....	.....
IX.	Immigration et quarantaine	35	204,016 00	194,366 00	.....	194,366 00	.....	9,650 00
X.	Pensions (y compris le fonds de retraite)	38	255,619 59	44,509 66	212,773 26	257,282 92	1,663 33	.....
XI.	Milice	41	686,800 00	741,500 00	6,600 00	748,100 00	61,300 00	.....
XIII.	Chemins de fer et canaux (imput. sur le rev.) ..	45	48,500 00	70,500 00	.....	70,500 00	22,000 00	.....
XV	Travaux et édifices publics (imputable sur le revenu)	47	1,243,502 43	1,371,275 40	.....	1,371,275 40	127,772 97	.....
XVI.	Service par voie de mer et dans les eaux intér. .	56	473,583 33	403,190 00	126,533 33	529,723 33	56,140 00	.....
XVII.	Phares et service côtier	57	487,271 00	480,356 00	.....	480,356 00	.....	6,915 00
XVIII.	Pêcheries	58	84,400 00	92,800 00	.....	92,800 00	8,400 00	.....
XIX	Institutions scientifiques	59	46,400 00	46,900 00	.....	46,900 00	500 00	.....
XX	Hôpitaux de la marine et marins malades et sans ressources	60	64,000 00	64,000 00	.....	64,000 00	.....	.....
XXI.	Inspection des bateaux à vapeur	61	15,000 00	15,000 00	.....	15,000 00	.....	.....
XXII.	Inspection des compagnies d'assurances	62	10,000 00	6,000 00	4,000 00	10,000 00	.....	.....
XXIII.	Subventions	62	3,423,605 82	.....	3,457,525 60	3,457,525 60	33,919 78	.....
XXIV.	Exploration géologique	63	55,000 00	50,000 00	.....	50,000 00	.....	5,000 00
XXV.	Sauvages	64	650,036 00	623,378 55	.....	623,378 55	.....	26,657 45
XXVI.	Police à cheval du Nord-Ouest	65	290,000 00	290,000 00	.....	290,000 00	.....	.....
XXVII.	Divers	66	100,800 00	146,750 00	3,800 00	150,550 00	49,750 00	.....

	Perception du revenu.							
XXVIII.	Douanes	67	724,565 00	732,119 00		732,119 00	7,554 00	
XXIX.	Accise	74	239,750 00	271,856 66		271,856 66	32,106 66	
XXX.	Inspection et mesurage du bois	77	66,900 00	66,800 00		66,800 00		100 00
XXXI.	Poids et mesures	77	72,300 00	83,350 00		83,350 00	11,050 00	
XXXII.	Inspection des principaux produits canadiens	78	3,000 00	3,000 00		3,000 00		
XXXIII.	Falsification des substances alimentaires	79	10,000 00	10,000 00		10,000 00		
XXXIV.	Menus revenus	79	10,000 00	10,000 00		10,000 00		
XXXV.	Chemins de fer et canaux	80	2,196,052 00	2,272,320 00		2,272,320 00	76,268 00	
XXXVI	Travaux publics	84	122,945 00	132 956 50		132,956 50	10,011 50	
XXXVII.	Postes	87	1,852,000 00	1,943,500 00		1,943,500 00	91,500 00	
XXXIX.	Terres fédérales		63,866 60	70,466 60		70,466 60	6,600 00	
	Total, fonds consolidé		25,305,788 36	12,042,964 94	14,146,931 90	26,189,896 84	965,746 69	81,638 21
I.	Rachat de la dette	7	1,311,566 67		2,758,880 00	2,758,880 00	1,447,313 33	
XII.	Chemins de fer et canaux (imput sur le capit.)	43	11,404,642 00	14,186,000 00		14,186,000 00	2,781,358 00	
XIV.	Travaux et édifices publics (imputable sur le capital)	46	210,400 00	32,850 00		32,850 00		177,550 00
XXXVIII.	Terres fédérales do	90	300,000 00	300,000 00		300,000 00		
	Total du capital		13,226,608 67	14,518,850 00	2,758,880 00	17,277,730 00	4,228,671 33	177,550 00
	Total		38,532,397 03	26,561,814 94	16,905,811 90	43,467,626 84	5,194,418 02	259,188 21

BUDGET DU CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1882.

I.—DETTE PUBLIQUE.

Dépenses de l'exercice, autorisées par la loi, évaluées comme suit :

Capital	$2,758,880 00
Revenu	9,201,953 05
	$11,960,83 05

Détails comparés.

	Capital. 1880-81.	Capital. 1881-82.	Intérêt. 1880-81.	Intérêt. 1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation	Diminution.
INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE. *Payable à Londres.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bons émis par le Canada à 5 p. c	31,395,042 56	31,374,602 54	1,569,752 10	1,568,730 12	1,934 52	
do do do échéant 1er janv.'82, £24,300 stg.		118,260 00		2,956 50		
do do 6 per cent $4,396,059 99	6,332,993 42	4,182,899 99	379,979 60	250,974 00		
Moins—échéance écoulée 213,160 00						106,784 40
4,182,899 99						
do par le Canada à 6 p. c., échéant le 1er janv. 1882		740,706 67		22,221 20		
do do Nouv-Brunswick à 6 pour cent	4,491,446 67	4,481,713 34	269,486 80	268,902 80		292 00
do do à 6 p.c., échus le 27 sept.'81		9,733 33		292 00		
do par la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	1,082,833 35	1,082,833 33	64,970 00	64,970 00		
do do Colombie-Britannique, à 6 pour cent	924,666 67	924,666 67	55,480 00	55,480 00		
do par le Canada à 4 pour cent	89,060,000 00	89,060,000 00	3,562,400 00	3,562,400 00		
do do 5 pour cent	2,433,333 34	2,433,333 34	121,666 67	121,666 67		
do par l'Ile du Prince-Edouard, à 6 pour cent	1,091,106 54	1,091,106 66	65,466 40	65,466 40		
Autres emprunts à négocier			150,000 00			150,000 00
	136,811,422 55	135,499,855 87	6,239,201 57	5,984,059 69	1,934 52	257,076 40

Payable au Canada.						
Bons émis par le Canada à 5 pour cent $114,850 00						
Moins—échéance écoulée..... 400 00						
114,450 00	114,450 00	114,450 00	5,722 50	5,722 50		
Bons émis par la Nouvelle-Ecosse à 6 pour cent	951,920 01	951,920 01	57 115 20	57,115 20		
do par le Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	122,900 00	122,900 00	7,374 00	7,374 00		
do par l'Ile du Prince-Edouard à 6 pour cent	201,100 00	60,000 00		3,600 00		
do do échéant le 21 sept. 1881....		39,500 00	12,066 00	538 93		3,136 11
do do échéant le 1er juin 1882....		87,000 00		4,790 96		
Débentures à 6 pour cent.....	538,000 00	538,000 00	32,280 00	32,280 00		
Effets A, 6 pour cent (capital 31 déc. 1880)..	16,700 00	15,300 00	1,002 00	918 00		
do do do rachetables 30 sept 1881.		1,400 00		21 17		62 83
Effets B, 6 pour cent (capital 31 déc. 1880)	405,452 57	25,061 13	13,149 82	1,503 67		
do do do rachetables 30 sept. 1881.		84,195 69		1,273 30		10,372 85
Effets A, 5 pour cent (capital 31 déc. 1880)	438,076 81	438,076 81	21,903 84	21,903 84		
do B, 5 do (do 1880).....	2,443,900 00	2,826,100 00	122,195 00	141,305 00	19,110 00	
do C, 5 do (do 1880).....	61,616 01	61,616 01	3,080 80	3,080 80		
do D, 5 do (do 1880).....	6,149,287 60	6,399,617 93	307,464 38	319,980 90	12,516 52	
Caisses d'épargnes:—						
Des postes, 4 pour cent, voir *Gazette*, 30 novembre 1880.	3,421,352 27	4,403,703 65	136,854 09	176,148 15	39,294 06	
do 5 do	167,800 00	155,300 00	8,390 00	7,765 00		625 00
Toronto à 4 pour cent	239,658 32	466,162 26	9,586 33	18,646 49	9,060 16	
Winnipeg à 4 pour cent	97,446 82	153,589 70	3,897 87	6,143 59	2,245 72	
Nouvelle-Ecosse à 4 pour cent	2,734,021 41	3,509,415 02	109,360 85	140,376 60	31,015 75	
Nouveau-Brunswick à 4 pour cent.....	1,750,449 17	2,261,462 63	70,016 96	90,458 50	20,441 54	
Col.-Britannique à 5 p. cent, 1880-81 ; 4 p. cent, 1881-82....	1,180,735 59	1,416,237 47	59,036 78	56,649 50		2,387 28
Ile du Prince-Edouard à 4 pour cent.....	460,443 35	537,242 27	18,417 73	21,489 69	3,071 96	
Fonds des sauvages à 6 pour cent	1,178,410 58	1,178,410 58	70,704 63	70,704 63		
do 5 do	1,810,775 29	1,879,423 23	90,538 76	93,971 16	3,432 40	
Pensions des veuves et subventions non-commuées, à 5 p. cent.	14,873 38	11,401 66	743 67	570 08		173 59
Intérêt sur les fonds de dépôts, à 5 pour cent, autrefois compris avec la subvention de l'Ontario et de Québec	3,843,119 17	3,843,119 17	192,155 95	192,155 95		
Montant probable pour le service de l'intérêt de nouv. emprunts.				400,000 00	400,000 00	
	165,153,910 90	167,080,461 09	7,592,258 73	7,860,547 30	542,122 63	273,834 06

DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2. PRIMES ET CHANGE	20,000 00	20,000 00	.....	.....
3. FONDS D'AMORTISSEMENT.				
Emprunt consolidé canadien.				
½ p. ct. sur £6,447,436 2s. 9d. stg. $156,872 98				
Placement des dividendes..... 281,989 85				
	419,493 59	438,862 83	19,369 24	.....
Emprunt de l'Intercolonial.				
1 pour cent sur £3,000,000 stg..... $146,000 00				
½ pour cent sur £500,000 stg.. ..... 12,166 67				
Placement des dividendes..... 94,929 52				
	244,203 95	253,096 19	8,892 24	.....
Emprunt de la Terre de Rupert.				
1 pour cent sur £300,000 stg..... $14,600 00				
Placement des dividendes..... 11,071 51				
	24,666 88	25,671 51	1,004 63	.....
Emprunt de la Colombie-Britannique.				
A différents taux sur £190,000 stg. $28,470 00				
Placement des dividendes..... 38,958 81				
	65,584 90	67,428 81	1,843 91	.....
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1874.				
½ pour cent sur £4,000,000 stg $97,333 33				
Placement des dividendes.. ..... 34,396 41				
	126,386 65	131 729 74	5,343 09	.....
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1875.				
1 pour cent sur £1,500,000 stg.... $73,000 00				
½ pour cent sur £1,000,000 stg.... 24,333 33				
Placement des dividendes... ..... 28,722 87				
	121,905 73	126,056 20	5,050 47	.....
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1876.				
½ pour cent sur £2,500,000 stg..... $60,833 33				
Placement des dividendes..... 13,137 13				
	70,785 19	73,970 46	3,185 27	.....
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1878-79.				
1 pour cent sur £1,500,000 stg..... $73,000 00				
½ pour cent sur £1,500,000 stg..... 36,500 00				
½ pour cent sur £3,000,000 stg..... 73,000 00				
Placement des dividendes..... 22,090 01				
	197,962 06	204,590 01	6,627 95	.....
	1,270,088 95	1,321,405 75	51,316 80	.....

DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

——	1880-81.	**1881-82.**	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
4. RACHAT DE SA DETTE.				
Dû à Londres.				
1er juill. 1881—Province du Canada	1,311,566 67			
1er jan. 1882 do £176,500				
1er juill. 1882 do 362,400				
27 sept. 1881—chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada. 2,000			1,320,813 33	
£540,900		2,632,380 00		
Dû au Canada.				
Province de l'I. du Prince-Edouard :				
21 septembre 1881 $39,500 00				
1er juin 1882 87,000 00				
		126,500 00	126,500 00	
	1,311,566 67	2,758,880 00	1,447,313 33	

RÉSUMÉ.

1. Intérêt	7,592,258 73	7,860,547 30	268,288 57	
2. Primes et change	20,000 00	20,000 00		
3. Fonds d'amortissement	1,270,088 95	1,321,405 75	51,316 80	
4. Rachat de la dette	1,311,566 67	2,758,880 00	1,447,313 33	
Total	10,193,914 35	11,960,833 05	1,766,918 70	

II.—FRAIS DE GESTION.

A voter.....$215,077.96

N° du crédit.	—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Inspecteur des finances	2,600 00	2,600 00		
	Bureau du sous-receveur général, Toronto	8,000 00	8,100 00	100 00	
	do do Montréal	5,500 00	5,500 00		
	Auditeur et do Halifax	10,000 00	10,100 00	100 00	
	do do St-Jean, N.B.	11,400 00	11,400 00		
	do do Winnipeg	5,250 00	3,050 00		2,200 00
	do do Victoria, C.B	7,000 00	7,000 00		
	do do Charlottetown, I.P.E.	4,000 00	4,000 00		
	Caisses d'épargnes rurales, N.-Brunswick, N.-Ecosse et Colombie-Britannique	12,500 00	12,700 00	200 00	
	Agents de Londres :—				
	Commission de un pour cent sur $2,632,380.00, montant de la dette à racheter à Londres pendant l'année	13,111 67	26,323 80	13,212 13	
	Commission sur paiements de $5,984,059.69, y compris l'intér. sur la dette	58,000 00	58,000 00		
1	Commission et courtage sur $441,607.90, fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé	4,194 93	4,416 08	221 15	
	Courtage sur $253,096.19, fonds d'amortiss. de l'emp. du ch. de fer Intercolon.	610 50	632 74	22 24	
	Courtage sur $25,671.51, fonds d'amortissem. de l'emp de la terre de Rupert.	308 32	64 18		244 14
	Courtage sur $67,428.81, fonds d'amor. de l'empr. de la Col.-Britannique	163 96	168 57	4 61	
	Courtage sur fonds d'amortissement, $536,346.41, emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879	5,000 00	4,022 59		977 41
	Timbres, frais de poste et de télégraphie	2,000 00	2,000 00		
	Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux	30,000 00	30,000 00		
	Impressions, publicité, inspection, frais de transport, etc., y compris l'impression des billets fédéraux	25,000 00	25,000 00		
	Total	204,639 38	215,077 96	13,860 13	3,421 55

III.—GOUVERNEMENT CIVIL.

A voter, d'après le tableau (A)..... \$733,101 50.

N° du crédit.	—	Details.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
	(A) Estimations des dépenses sujettes à un crédit du parlement.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2	Bureau du secrétaire du gouverneur général.....	(*a*)	11,000 00	11,100 00	100 00	
3	Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada	(*b*)	14,392 50	14,662 50	270 00	
4	Ministère de la justice	(*c*)	13,900 00	14,150 00	250 00	
5	do division des pénitenciers	(*d*)	5,300 00	5,350 00	50 00	
6	Ministère de la milice.....	(*e*)	37,010 00	36,090 00	.....	920 00
7	Secrétariat d'Etat	(*f*)	35,155 00	38,985 00	3,830 00	
8	Ministère de l'intérieur.....	(*g*)	62,250 00	54,580 00		
9	Ministère des affaires des Sauvages.....	(*h*)		17,500 00	9,830 00	
10	Bureau de l'auditeur général.....	(*i*)	18,275 00	18,825 00	550 00	
11	Ministère des finances	(*j*)	53,715 00	52,925 00	.....	790
12	Bureau de la trésorerie	(*k*)	2,700 00	2,750 00	50 00	
13	Ministère du revenu de l'intérieur.....	(*l*)	30,342 50	32,880 00	2,537 50	
14	do dés douanes.....	(*m*)	31,705 00	33,010 00	1,305 00	
15	do des postes	(*n*)	104,220 00	110,400 00	6,180 00	
16	de de l'agriculture.....	(*o*)	33,350 00	34,270 00	920 00	
17	do de la marine et des pêcheries.....	(*p*)	28,310 00	30,190 00	1,880 00	
18	do des travaux publics.....	(*q*)	30,200 00	30,500 00	300 00	
19	do des chemins de fer et canaux	(*r*)	39,760 00	40,584 00	824 00	
20	Commission du service civil, somme requise pour l'indemnité de ses membres.....	.....	600 00	600 00		
21	Dépenses contingentes des ministères.....	.....	137,750 00	139,750 00	2,000 00	
22	Bureau de la papeterie (pour papeterie).....	.....	5,000 00	5,000 00		
23	Dépenses qu'entraîneront des changements probables dans le personnel ou autres	.....	5,000 00	5,000 00		
24	Sommes requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut commissaire du Canada, à Londres	.....	4,000 00	4,000 00		
			703,935 00	733,101 50	30,876 50	1,710 00
	(B) Dépenses autorisées par la loi.					
	Traitement du gouverneur général.....		48,666 66	48,666 66		
	do du haut commissaire du Canada en Angleterre		.....	10,000 00	10,000 00	
	do du lieut.-gouverneur de la province d'Ontario.		10,000 00	10,000 00		
	do do de Québec		10,000 00	10,000 00		
	do do de la Nouvelle-Ecosse.....		9,000 00	9,000 00		
	do do du Nouveau-Brunswick...		9,000 00	9,000 00		
	do do du Manitoba et Kéwatin.		10,000 00	10,000 00		
	do do des territoires du N.-O.....		7,000 00	7,000 00		
	do do de la Colombie-Britannique.		9,000 00	9,000 00		
	do do Ile du Prince-Edouard.....		7,000 00	7,000 00		
	do de 13 ministres, 1 à \$8,000 et 12 à \$7,000.....		92,000 00	92,000 00		
	do du secrétaire du gouverneur général.....		2,400 00	2,400 00		
	do de l'auditeur général.....		3,200 00	3,200 00		
			217,266 66	227,266 66	10,000 00	
	RÉSUMÉ.					
	A voter.....		703,935 00	733,101 50	29,166 50	
	Autorisé par la loi.....		217,266 66	227,266 66	10,000 00	
	Total.....		921,201 66	960,368 16	39,166 50	

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS.	
1881-82.	1880-81.		1880-81.	**1881-82.**
		(*a*) BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.	$ cts.	$ cts.
.....	.....	Addition au traitement du secrétaire du gouverneur gén....	600 00	600 00
.....	.....	Contrôleur et aides de camp	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis.....	2,300 00	2,350 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
1	1	Commis de 2me classe ancienne	1,300 00	1,350 00
1	1	do et sténographe.	1,000 00	1,000 00
1	2	Messager et *ordonnance*.....	1,000 00	500 00
1	....	Ordonnance.....	....	500 00
6	6		11,000 00	11,100 00
		(*b*) CONSEIL PRIVÉ.		
1	1	Sous-chef, greffier	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, greffier-adjoint	1,612 50	1,662 50
1	1	Commis de 1re classe.....	1,450 00	1,500 00
2	2	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,400 et 1 à $1,150	2,500 00	2,550 00
2	2	do cadette, 1 à $1,000 et 1 à $750.....	1,700 00	1,750 00
2	2	Commis de 3e classe, à $450 chacun	800 00	900 00
.....	.....	Secrétaire particulier	600 00	600 00
1	1	Portier et messager	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à $500 et 1 à $400.....	1,930 00	1,900 00
14	14		14,392 50	14,662 50
		(*c*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
1	1	Sous-chef.....	3,600 00	3,600 00
1	1	Premier commis.....	1,600 00	1,650 00
2	.....	Commis de 1re classe, à $1,400 chacun	.....	2,800 00
2	4	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,250 et 1 à $1,300	5,250 00	2,550 00
2	2	do cadette, à $800 chacun	1,550 00	1,600 00
1	1	Commis de 3e classe	400 00	450 00
.....	.....	Secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500 et 1 à $400.....	900 00	900 00
11	11		13,900 00	14,150 00
		(*d*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE—DIVISION DES PÉNITENCIERS.		
1	1	Inspecteur des pénitenciers.....	2,750 00	2,750 00
1	1	Comptable	1,200 00	1,200 00
1	1	Sous-inspecteur, Colombie-Britannique.....	250 00	250 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne.....	1,100 00	1,150 00
4	4		5,300 00	5,350 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,700 00	1,750 00
2	2	Commis de 2e classe ancienne, à $1,200 chacun.....	2,300 00	2,400 00
1	1	do cadette	750 00	800 00
1	1	Premier commis, comptable	3,000 00	2,400 00
1	2	Commis de 1re classe.....	3,350 00	1,600 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,400 00	1,400 00
2	2	Commis de 2e classe cadette, 1 à $1,000 et 1 à $800.....	1,500 00	1,800 00
1	.....	do	....	800 00
11	11	..... A reporter.....	17,200 00	16,150 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS.	
1881-82.	1880-81.		1880-81.	1881-82.
			$ cts.	$ cts.
11	11	Report	17,200 00	16,150 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE—*Fin.*		
1	1	Conservateur des magasins, division du commissariat	2,200 00	3,000 00
1	1	Commis de 1re classe do	1,050 00	1,600 00
1	1	Commis de 2me classe ancienne do	1,400 00	1,400 00
1	1	do cadette do	950 00	1,000 00
1	1	do do garde-magasin, div. du comm.	850 00	900 00
1	1	Premier commis, division militaire	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1re classe do	1,450 00	1,450 00
1	1	do surnuméraire, division militaire	1,400 00	1,400 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, à $1,200 chacun	2,300 00	2,400 00
2	3	do cadette, à $1,000 chacun	2,950 00	2,000 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
1	1	Gardien	500 00	500 00
3	3	Messagers, 2 à $500 et 1 à $490	1,460 00	1,490 00
27	28		37,010 00	36,090 00
		(*f*) SECRÉTAIRE D'ETAT		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,350 00	2,400 00
1	1	do	1,850 00	1,900 00
1	1	do gardien des archives	1,850 00	2,100 00
1	1	Imprimeur de la reine	2,250 00	2,200 00
1	1	Sous-régistraire général	2,050 00	2,100 00
4	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,750, 2 à $1,450	6,200 00	6,450 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,200	2,550 00	2,600 00
8	8	do cadette, 7 à $850, 1 à $800	5,950 00	6,750 00
8	8	Commis de 3me classe, 5 à $650, 3 à $600	4,550 00	5,050 00
2	.....	do 1 à $650, 1 à $550	.....	1,200 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	.....	600 00
5	5	Messagers, 4 à $500, 1 à $435	2,355 00	2,435 00
35	33		35,155 00	38,985 00
		(*g*) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
1	.....	Sous-chef	.....	3,200 00
1	.....	Commis de 1re classe	.....	1,500 00
1	.....	do	.....	1,500 00
1	.....	Commis de 2me classe ancienne	.....	1,400 00
1	.....	do cadette	.....	900 00
.....	.....	Secrétaire particulier	.....	600 00
		Division des terres fédérales.		
1	.....	Premier commis	.....	3,000 00
1	.....	do	.....	2,200 00
3	.....	Commis de 1re classe, 2 à $1,750 et 1 à $1,700	.....	5,200 00
5	.....	do à $1,450 chacun	.....	7,250 00
1	.....	Commis de 2me classe ancienne	.....	1,250 00
6	.....	do do 2 à $1,200 et 4 à $1,100	.....	6,800 00
6	.....	do cadette, 2 à $1,000, 2 à $900, 1 à $800 et 1 à $750	.....	5,350 00
11	.....	Commis de 2me classe cadette à $700 chacun	.....	7,700 00
39	.....	A reporter	.....	47,850 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS.	
1881-82.	1880-81.		1880-81.	**1881-82.**
			$ cts.	$ cts.
39	.....	..... Report	.....	47,850 00
		(*g*) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*		
		Division de la police à cheval du Nord-Ouest.		
1	.....	Premier commis	.....	2,100 00
1	.....	Commis de 1ère classe.	.....	1,350 00
1	.....	Commis de 2e classe ancienne..	.....	1,150 00
		Messagers.		
4	.....	Messagers, 1 à $500, 1 à $480, 1 à $420, 1 à $400.....	.....	1,800 00
1	.....	do	.....	330 00
47	.....		.....	54,580 00
		(*h*) DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.		
1	.....	Sous-chef.....	.....	3,200 00
1	.....	Commis de 1re classe	.....	1,700 00
2	.....	Commis de 2me classe ancienne, à $1,400.....	.....	2,800 00
3	.....	do do 1 à $1,150, 2 à $1,100.....	.....	3,350 00
5	.....	do cadette, 1 à $950, 1 à $850, 2 à $750, 1 à $700	.....	4,000 00
3	.....	Commis de 3me classe, 3 à $650...	.....	1,950 00
1	.....	Messager.....	.....	500 00
16	.....		.....	17,500 00
		(*i*) BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.		
1	1	Premier commis, sous-auditeur	2,400 00	2,400 00
3	3	Commis de 1re classe, 1 à $1,700, 1 à $1,650, 1 à $1,500.....	4,750 00	4,850 00
*1	1	do do	1,400 00	1,400 00
2	2	Commis de 2me classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,150.....	2,500 00	2,550 00
7	7	do do cadette, 2 à $1,000, 2 à $900, 2 à $800, 1 à $750.....	5,800 00	6,150 00
1	1	Commis de 3me classe	425 00	475 00
2	2	Messagers, à $500..	1,000 00	1,000 00
17	17		18,275 00	18,825 00

NOTE.—La division des affaires des Sauvages, ministère de l'intérieur, ayant été constituée en un département distinct, il ne peut être établi de comparaison avec la dépense de 1880-81.

* Par arrêté du conseil, M. J. B. Simpson a été nommé commis de 1re classe, aux appointements de $1,400 à compter du 1er juillet 1880.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS.	
1881-82.	1880-81.		1880-81.	**1881-82.**
		(*j*) MINISTÈRE DES FINANCES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, teneur de livres général	2,025 00	2,075 00
1	1	do comptable des dépenses contingentes	2,400 00	2,400 00
1	1	do caisses d'épargnes	2,100 00	2,150 00
1	.....	do comptabilité des billets fédéraux	.....	2,200 00
3	5	Commis de 1ère classe, 2 à $1,800, 1 à $1,550	8,450 00	5,150 00
*1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
14	14	do ancienne, 8 à $1,400, 1 à $1,350, 2 à $1,300, 2 à $1,250, 1 à $1,200	19,850 00	18,850 00
11	11	do cadette, 4 à $1,000, 3 à $950, 2 à $900, 2 à $850	10,000 00	10,350 00
1	.....	do do	.....	750 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à $650, 1 à $500	1,100 00	1,150 00
.....	.....	Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00
5	5	Messagers, 3 à $500, 1 à $490, 1 à $460	2,390 00	2,450 00
42	42	(*k*) BUREAU DE LA TRÉSORERIE.	53,715 00	52,925 00
1	1	Secrétaire	1,000 00	1,000 00
1	1	Commis de 1re classe	1,700 00	1,750 00
2	2	(*l*) MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.	2,700 00	2,750 00
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Sous-commissaire	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable	1,887 50	2,000 00
5	5	Commis de 1re classe (dont l'un pour le division des étalons), à $1,800, 1 à $1,600, 2 à $1,525, 1 à $1,450	7,700 00	7,900 00
7	7	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,250, 1 à $1,237.50, 1 à $1,187 50, 1 à $1,125, 3 à $1,100.	7,725 00	8,100 00
7	7	do cadette, 1 à $1,000, 2 à $887.50, 1 à $850, 3 à $725	5,350 00	5,800 00
2	.....	do do à $700 chacun	.....	1,400 00
.....	1	Ouvrier	700 00	.....
1	.....	Commis du laboratoire	.....	700 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $480	980 00	980 00
.....	.....	Allocation pour un secrétaire particulier	400 00	400 00
27	25	(*m*) MINISTÈRE DES DOUANES.	30,342 50	32,880 00
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	2	Premiers commis	4,500 00	2,350 00
1	.....	do comptable	.....	2,400 00
5	7	Commis de 1re classe, 3 à $1,800, 1 à $1,600, 1 à $1,550	8,350 00	8,550 00
1	.....	do dans le bureau du comptable	1,450 00	1,500 00
†1	.....	do do de la correspondance.	1,450 00	1,500 00
3	3	Commis de 2e cl. ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,250, 1 à $1,100.	4,000 00	3,750 00
2	.....	do do à $1,100 chacun	.....	2,200 00
6	7	do cadette, 1 à $1,000, 1 à $900, 1 à $800, 2 à $750, 1 à $700	6,125 00	4,900 00
2	3	Commis de 3e classe, 1 à $600, 1 à $500	1,700 00	1,100 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $460	930 00	960 00
		Allocation pour un secrétaire particulier	.....	600 00
25	25		31,705 00	33,010 00

* M. Robins a remplacé M. Lewis, mis à la retraite le 1er novembre 1880.

† M. G. W. Grant, nommé par arrêté du conseil commis de 1re classe depuis le 1er juillet 1880, aux appointements de $1,450 par année.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS.	
1881-82.	1880-81.		1880-81.	**1881-82.**
		(*n*) MINISTÈRE DES POSTES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
		Bureau du secrétaire.		
1	2	Premier commis, secrétaire	4,800 00	2,800 00
1	.....	do sous-secrétaire	.....	2,000 00
4	4	Commis de 1ère classe, 2 à $1,800, 1 à $1,550, 1 à $1,500	6,550 00	6,650 00
6	6	Commis de 2e classe ancienne, 6 à $1,400 chacun	8,200 00	8,400 00
1	.....	do	.....	1,100 00
6	6	do cadette, 3 à $850, 2 à $800, 1 à $700	4,700 00	4,850 00
11	.....	do à $700 chacun	.....	7,700 00
10	20	Commis de 3e classe, 1 à $650, 2 à $600, 1 $500, 4 à $450, 2 à $400	11,550 00	4,950 00
		Bureau du comptable.		
*1	*1	Premier commis, comptable	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-comptable	2,150 00	2,200 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,600 00	1,650 00
6	6	Commis de 2e clas. ancienne, 3 à $1,400, 1 à $1,250, 2 à $1,100	7,600 00	7,650 00
1	.....	do	.....	1,100 00
13	13	do cadette, 2 à $1,000, 1 à $950, 1 à $850, 3 à $800, 6 à $700	10,350 00	10,400 00
3	4	Commis de 3e classe, 1 à $650, 1 à $550, 1 à $500	2,400 00	1,700 00
1	1	Premier commis, caissier	2,200 00	2,200 00
		Division des mandats sur la poste.		
1	1	Premier commis, surintendant	2,150 00	2,200 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,800 00	1,800 00
5	5	Commis de 2e classe ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,300, 2 à $1,250, 1 à $1,150	6,150 00	6,350 00
8	8	Commis de 2e classe cadette, 4 à $1,000, 3 à $800, 1 à $700	6,600 00	7,100 00
3	.....	do do à $700 chacun	.....	2,100 00
3	5	Commis de 3e classe, 1 à $650, 1 à $550, 1 à $450	3,100 00	1,650 00
		Division des caisses d'épargnes.		
1	1	Premier commis, surintendant des caisses d'épargnes	2,350 00	2,400 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,650 00	1,700 00
1	1	Commis de 2e classe ancienne	1,200 00	1,250 00
7	7	do cadette, 4 à $1,000, 1 à $800, 2 à $700	5,900 00	6,200 00
1	.....	do do	.....	700 00
6	6	Commis de 3e classe, 1 à $650, 1 à $500, 2 à $450, 2 à $400	3,200 00	2,850 00
1	.....	do do	.....	400 00
1	.....	Aspirant	.....	300 00
3	3	Messagers, 2 à $500, 1 à $450	1,420 00	1,450 00
		Allocation pour un secrétaire particulier	600 00	600 00
111	105		104,220 00	110,400 00

* Par arrêté du conseil, les appointements de M. Wicksteed ont été portés à $2,800.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS.	
1881-82.	1880-81.		1880-81.	**1881-82.**
		(*o*) AGRICULTURE.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Secrétaire	2,400 00	2,450 00
2	2	Commis de 1ère classe, 1 à $1,700, 1 à $1,450	3,060 00	3,150 00
*1	1	do	1,450 00	1,500 00
3	3	Commis de 2e classe, ancienne, 1 à $1,400, 2 à $1,300	3,850 00	4,000 00
1	1	do cadette	700 00	800 00
1	1	Commis de 3e classe	400 00	450 00
1	1	Attaché, service spécial	1,300 00	1,350 00
1	1	Aspirant	300 00	300 00
1	1	Gardien	500 00	500 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $330	800 00	830 00
1	1	Secrétaire particulier	600 00	600 00
		Division des brevets d'invention.		
1	1	Premier commis	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 1ère classe	1,350 00	1,400 00
3	3	Commis de 2e cl., ancienne, 1 à $1,400, 1 à $1,300, 1 à $1,150	3,650 00	3,850 00
2	2	do cadette, à $1,000 chacun	2,000 00	2,000 00
2	.....	do do à $700 chacun	.....	1,400 00
4	6	Commis de 3e classe, 3 à $730, 1 à $450	3,940 00	2,610 00
1	1	Aspirant	300 00	300 00
1	1	Réparateur de modèles	450 00	450 00
2	2	Gardiens des modèles, à $450 chacun	900 00	900 00
33	33		33,350 00	34,270 00
		(*p*) MARINE ET PÊCHERIES.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commissaire des pêcheries, classé comme premier commis.	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable	2,200 00	2,250 00
1	1	do	2,200 00	2,250 00
2	2	Commis de 1ère classe, à $1,800 chacun.	3,500 00	3,600 00
3	3	Commis de 2e classe ancienne, 2 à $1,400, 1 à $1,200	4,000 00	4,000 00
1	.....	do do	.....	1,100 00
9	9	Commis de 2e classe, cadette, 4 à $1,000, 1 à $925, 1 à $825, 2 à $775, 1 à $750	7,700 00	8,050 00
4	4	Commis de 3e classe, 1 à $600, 1 à $550, 2 à $500	1,950 00	2,150 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $390	860 00	890 00
		Allocation pour un secrétaire particulier	300 00	300 00
25	24		28,310 00	30,190 00

* M. Douglas Brymner, par arrêté du conseil, a été nommé commis de 1re classe, aux appointements de $1,450 par année à compter du 1er juillet 1880.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

Détails comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1881-82.	1880-81.		1880-81.	**1881-82.**
		(*q*) Travaux publics.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, secrétaire	2,050 00	1,850 00
1	1	do comptable	1,850 00	1,900 00
3	3	Commis de 1ère classe, 1 à $1,800, 1 à $1,700, 1 à $1,200	4,600 00	4,700 00
4	4	Commis de 2e classe ancienne, 3 à $1,200, 1 à $1,150	4,550 00	4,750 00
3	3	do cadette, 1 à $1,000, 1 à $800, 1 à $750	2,600 00	2,550 00
4	4	Commis de 3e classe, 1 à $650, 2 à $500, 1 à $450	1,950 00	2,100 00
.....	.....	Secrétaire particulier	600 00	600 00
1	1	Ingénieur en chef	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis, division des ingénieurs	1,800 00	1,850 00
1	1	Architecte en chef	3,000 00	3,000 00
2	2	Messagers, à $500 chacun	1,000 00	1,000 00
22	22		30,200 00	30,500 00
		(*r*) Chemins de fer et canaux.		
1	1	Sous-chef	4,100 00	4,100 00
1	1	Premier commis, secrétaire	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,200 00	2,200 00
1	1	do	1,850 00	1,900 00
1	1	Ingénieur en chef, canaux	4,500 00	4,500 00
1	1	do chemins de fer en exploitation	4,000 00	4,000 00
7	7	Commis de 1ère classe, 3 à $1,800, 2 à $1,550, 1 à $1,400, 1 à $1,300	10,900 00	11,200 00
1	1	Commis de 2e classe, ancienne	1,400 00	1,400 00
7	7	do cadette, 4 à $1,000, 1 à $850, 2 à $800	6,200 00	6,450 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à $550, 1 à $400	800 00	950 00
.....	.....	Secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $384	810 00	884 00
25	25		39,760 00	40,584 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

——	1880-81.	**1881-82.**
DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Bureau du gouverneur général	16,000 00	16,000 00
Conseil privé	3,000 00	3,000 00
Ministère de la justice	3,500 00	3,500 00
do do division des pénitenciers	1,750 00	2,250 00
do milice et de la défense	6,000 00	6,000 00
Secrétariat d'Etat	7,000 00	7,000 00
Ministère de l'intérieur	8,000 00	8,000 00
Département des affaires des sauvages	.....	2,500 00
Bureau de l'auditeur général, y compris frais de consultation	2,000 00	2,000 00
Ministère des finances	7,000 00	8,000 00
do des douanes	14,000 00	9,000 00
do du revenu de l'intérieur	9,000 00	9,000 00
do des travaux publics	6,000 00	6,000 00
do des postes	22,000 00	25,000 00
do de l'agriculture	8,000 00	8,000 00
do de la marine et des pêcheries	7,000 00	7,000 00
do des chemins de fer et canaux	7,000 00	7,000 00
Bureau de la trésorerie	500 00	500 00
Ministères en général	10,000 00	10,000 00
Total	137,750 00	139,750 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

A voter, d'après le tableau (A).....$37,860.00.

N° du crédit.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
	(A.) DÉPENSES SUJETTES À UN VOTE DU PARLEMENT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Administration de la justice, divers—y compris les Territoires du Nord-Ouest	15,000 00	15,000 00		
	Frais de route des magistrats stipendiaires dans les Territoires du Nord-Ouest	4,500 00	4,500 00		
	Allocations des circuits, Col.-Britannique	10,000 00	6,000 00		4,000 00
	do Manitoba	1,500 00	1,500 00		
	Rapporteur de la Cour Suprême du Canada et de la Cour de l'Echiquier	2,000 00	2,000 00		
	Commis du bureau du régistraire de la Cour Suprême du Canada et de la Cour de l'Echiquier	575 00	700 00	125 00	
	Deuxième commis du bureau du régistraire de la Cour Suprême du Canada et de la Cour de l'Echiquier		500 00	500 00	
	Premier messager de la Cour Suprême du Canada et de la Cour de l'Echiquier	500 00	500 00		
25	Second messager de la Cour Suprême du Canada et de la Cour de l'Echiquier	360 00	360 00		
	Troisième messager de la Cour Suprême du Canada et de la Cour de l'Echiquier		300 00	300 00	
	Depenses contingentes et déboursés, y compris l'impression, la reliure et la distribution des rapports, les frais de route des juges ; aussi, appointements des officiers (shérif, huissier, etc,) dans les Cours Suprême et de l'Echiquier du Canada, et $150 de livres pour les juges.	5,000 00	5,000 00		
	Divers déboursés se rattachant à la Cour Maritime de l'Ontario, frais de route de juges, etc	500 00	500 00		
	Appointements du régistraire de la Cour de Vice-Amirauté, Québec	666 66	666 66		
	Salaire du prévôt de la Cour de Vice-Amirauté, Québec	333 34	333 34		
	Total à voter	40,935 00	37,860 00	925 00	4,000 00
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.				
	Cour Suprême et Cour de l'Echiquier du Canada.				
	Traitement du juge en chef	8,000 00	8,000 00		
	Traitements de cinq juges puînés, à $7,000 chacun.	35,000 00	35,000 00		
	Traitement du régistraire	2,600 00	2,600 00		
	Province de l'Ontario.				
	Cour d'Appel—				
	Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
	Traitem. de trois juges puînés, à $5,000 chacun.	15,000 00	15,000 00		
	A reporter	66,600 00	66,600 00		

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	66,600 00	66,600 00		
Province de l'Ontario—Fin.				
Cour du Banc de la Reine—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Trait. de deux juges puînés, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Cour de Chancellerie—				
Traitement du chancelier	6,000 00	6,000 00		
Trait. de deux vice-chanceliers, à $5,000 chac.	10,000 00	10,000 00		
Cour des Plaids Communs—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Trait. de deux juges puînés, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Allocations des Circuits	13,000 00	13,000 00		
Cour Maritime—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Cours de comté—				
Traitements de trente-sept juges, y compris celui d'Algoma, variant de $2,000 à $2,600 chacun	89,800 00	89,800 00		
Traitements de douze juges puînés, à $2,000 chacun	24,000 00	24,000 00		
Frais de route des juges des cours de comté, y compris celui d'Algoma	9,800 00	9,800 00		
Province de Québec.				
Cour du Banc de la Reine—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Trait. de quatre juges puînés, à $5,000 chacun	20,000 00	20,000 00		
Cour Supérieure—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Traitements de neuf juges, à $5,000	45,000 00	45,000 00		
do treize do à $4,000	52,000 00	52,000 00		
do trois do à $3,500	10,500 00	10,500 00		
Cour de Vice-Amirauté—				
Traitement du juge	2,000 00	2,000 00		
Allocations des circuits	13,000 00	13,000 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
do juge de la Cour d'Equité	5,000 00	5,000 00		
Trait. de cinq juges puînés, à $4,000 chacun	20,000 00	20,000 00		
Cour de Vice-Amirauté—				
Traitement du juge en chef	600 00	600 00		
Allocations des circuits	4,000 00	4,000 00		
A reporter	440,900 00	440,900 00		

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1880-81.	**1881-82.**	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
Report	440,900 00	440,900 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse—Fin.				
Cours de Comté—				
Traitement du juge pour le comté d'Halifax...	2,400 00	2,400 00		
Traitements de six autres juges, à $2,400 chac..	14,400 00	14,400 00		
Frais de route des juges des cours de comté...	1,400 00	1,400 00		
Province du Nouveau-Brunswick.				
Cour Suprême du Nouveau-Brunswick—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitem. de quatre juges puînés, à $4,000 ch...	16,000 00	16,000 00		
do d'un juge de la cour d'équité...	4,000 00	4,000 00		
Cour de Vice-Amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Allocations des circuits	3,200 00	3,200 00		
Cour de Comté—				
Traitements de cinq juges, à $2,400	12,000 00	12,000 00		
Frais de route des juges des cours de comté...	1,000 00	1,000 00		
Province du Manitoba.				
Cour du Banc de la Reine—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitem. de deux juges puînés, à $4,000 chac..	8,000 00	8,000 00		
Province de la Colombie-Britannique.				
Cour Suprême—				
Traitement du juge en chef	5,820 00	5,820 00		
do d'un juge puîné	4,850 00	4,850 00		
do de trois do à $4,000 chacun...	4,000 00	12,000 00	8,000 00	
Cours de Comté—				
Traitements de cinq magistrats stipendiaires, variant de $2,250 *à* $3,400 *chacun*	13,300 00			13,300 00
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Cour Supérieure—				
Traitement du juge en chef	3,000 00	3,000 00		
do maître des requêtes	2,500 00	2,500 00		
do vice-chancelier	2,500 00	2,500 00		
Allocations des circuits	600 00	600 00		
Cours de Comté—				
Traitements de trois juges, 2 à $2,400 et 1 à $2,000	6,800 00	6,800 00		
Frais de route des juges des cours de comté...	600 00	600 00		
Territoires du Nord-Ouest.				
Traitements de trois magistrats stipendiaires	9,000 00	9,000 00		
Total	566,870 00	561,570 00	8,000 00	13,300 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

——	1880-81.	**1881-82.**	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
A voter	40,935 00	37,860 00	.....	3,075 00
Autorisé par la loi	566,870 00	561,570 00	.....	5,300 00
Total	607,805 00	599,430 00	.....	8,375 00

V.—POLICE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....$13,500.00.

N° du crédit.	——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
26	Police fédérale	13,638 75	13,500 00	.....	138 75

VI.—PÉNITENCIERS.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit.....$292,985 61

N° du crédit.	Pénitenciers.	1880–81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
27	Kingston	136,211 50	126,894 29		9,317 21
28	Saint-Vincent-de-Paul	81,800 02	82,740 69	940 67	
29	Dorchester	54.300 00	44,285 67		10,014 33
30	Manitoba	25,573 50	21,541 28		4,032 22
31	Colombie-Britannique	15,826 30	17,523 68	1,697 38	
		313,711 32	292,985 61	2,638 05	23,363 76

1—3½

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet	1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers, à $1,200 chacun	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien	1,800 00	1,800 00		
1	1	Comptable	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet	700 00	700 00		
1	1	Gardien en chef	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	700 00	700 00		
1	1	Instituteur	600 00	600 00		
1	1	Econome	650 00	650 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef des métiers	1,000 00	1,000 00		
2	2	Instruct. de métiers, 1re classe	1,400 00	1,400 00		
4	4	do 2e do	2,240 00	2,240 00		
1	1	Infirmier	700 00	700 00		
6	6	Gardiens	3,000 00	3,000 00		
43	43	Gardes	19,350 00	19,350 00		
2	2	do préposés aux aliénés	900 00	900 00		
4	4	Charretiers	1,400 00	1,400 00		
1	1	Directrice	500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice	300 00	300 00		
1	1	Aide do	250 00	250 00		
77	77		43,690 00	43,690 00		
		Personnel—Appointements	43,690 00	43,690 00		
		Gratifications de retraite	1,925 00	1,925 00		
		Uniformes	2,034 00	878 59		1,155 41
		Entretien—(775 détenus)	57,396 50	54,250 00		3,146 50
		Frais d'exploitation	20,366 00	24,050 70	3,684 70	
		Compte du capital	10,800 00	2,100 00		8,700 00
			136,211 50	126,894 29	3,684 70	13,001 91

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		SAINT-VINCENT-DE-PAUL.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet	1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	2,400 00	2,400 00		
1	2	Chirurgiens	1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet	700 00	700 00		
1	1	Gardien en chef	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	700 00	700 00		
1	1	Instituteur	600 00	600 00		
1	1	Econome	650 00	650 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef des métiers	700 00	700 00		
2	2	Instruct. des métiers, à $700 chac.	1,400 00	1,400 00		
1	1	do 600 do	600 00	600 00		
2	2	do 560 do	1,120 00	1,120 00		
1	1	do 500 do	500 00	500 00		
1	1	Infirmier	560 00	560 00		
1	1	Mécanicien	780 00	780 00		
8	8	Gardiens	4,000 00	4,000 00		
28	24	Gardes	10,800 00	12,600 00	1,800 00	
1	1	Messager	450 00	450 00		
1	1	Jardinier	560 00	560 00		
2	2	Charretiers	500 00	500 00		
60	57		34,020 00	35,820 00	1,800 00	
		Personnel—Appointements	34,020 00	35,820 00	1,800 00	
		Gratifications de retraite	1,425 00	1,425 00		
		Uniformes	1,182 00	2,891 85	1,709 85	
		Entretien—(400 détenus)	32,497 52	31,256 64		1,240 88
		Frais d'exploitation	12,675 50	11,347 20		1,328 30
			81,800 02	82,740 69	3,509 85	2,569 18

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE DORCHESTER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	2,000 00	2,000 00		
1	1	Sous-préfet	1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable	900 00	900 00		
1	1	Chirurgien	1,200 00	1,200 00		
2	2	Aumôniers, à $500 chacun	1,000 00	1,000 00		
1	1	Gardien en chef	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	700 00	700 00		
1	1	Econome	650 00	650 00		
1	1	Infirmier	560 00	560 00		
1	1	Fermier et gardien	560 00	560 00		
1	1	Gardien et instructeur charpentier	700 00	700 00		
1	1	do do maçon	700 00	700 00		
1	1	do do forgeron	700 00	700 00		
1	1	Mécanicien et machiniste	780 00	780 00		
1	1	Instituteur	600 00	600 00		
3	3	Gardiens, à $500 chacun	1,500 00	1,500 00		
20	20	Gardes, à $450 do	9,000 00	9,000 00		
2	2	Charretiers	500 00	600 00	100 00	
1	1	Directrice	500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice	300 00	300 00		
1	1	Messager	450 00	450 00		
44	44	Total	25,300 00	25,400 00	100 00	
		Personnel—Appointements	25,300 00	25,400 00	100 00	
		Uniformes	3,000 00	1,000 00		2,000 00
		Entretien	9,720 00	10,582 37	862 37	
		Frais d'exploitation, etc	16,280 00	5,469 30		10,810 70
		Compte du capital		700 00	700 00	
		Industries		1,13 00	1,134 00	
		Total	54,300 00	44,285 67	2,796 37	12,810 70

VI.—PÉNITENCIERS.—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DU MANITOBA.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	2,000 00	2,000 00		
1	1	Gardien en chef	800 00	800 00		
2	2	Aumôniers	600 00	600 00		
1	1	Chirurgien	800 00	800 00		
1	1	Comptable et garde-magasin	800 00	800 00		
6	6	Gardes	3,600 00	3,600 00		
		Instructeur de métiers	220 00	220 00		
1	1	Instituteur	350 00	350 00		
1	1	Econome	650 00	650 00		
1	1	Messager et garde	600 00	600 00		
15	15		10,420 00	10,420 00		
		Personnel—Appointements	10,420 00	10,420 00		
		Gratification de retraite	325 00	325 00		
		Uniformes	228 00	574 75	346 75	
		Entretien—(50 détenus)	4,332 50	4,391 53	59 03	
		Frais d'exploitation	7,722 00	5,780 00		1,942 00
		Compte du capital—Terrain, etc	2,496 00			2,496 00
		Industries	50 00	50 00		
			25,573 50	21,541 28	405 78	4,438 00

VI.—PÉNITENCIERS—*Fin.*

Détails comparés—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		Colombie-Britannique.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sous-préfet et gardien en chef	800 00	900 00	100 00	
2	2	Aumôniers	600 00	600 00		
1	1	Chirurgien	500 00	500 00		
1	1	Comptable et garde-magasin	800 00	800 00		
1	1	Econome et garde	650 00	650 00		
5	5	Gardes, $600 chacun	3,000 00	3,000 00		
		Allocation pour instituteur	200 00	200 00		
1	1	Messager et garde	600 00	600 00		
1	1	Charretier et garde	600 00	600 00		
14	14	Total	8,950 00	9,050 00	100 00	
		Personnel—Appointements	8,950 00	9,050 00	100 00	
		Uniformes	300 00	300 00		
		Entretien—(60 détenus—45 en 188081—)	3,876 30	5,023 68	1,147 38	
		Frais d'exploitation	2,000 00	2,000 00		
		Compte du capital	500 00	950 00	450 00	
		Industries	200 00	200 00		
		Total	15,826 30	17,523 68	1,697 38	

VII.—LEGISLATION.

Somme à voter, d'après le tableau (A).....$291,345.50

N° du crédit.	—	Détails.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	(A) Estimations des dépenses sujettes à un crédit.					
	Sénat.					
32	Appointements du personnel et dépenses contingentes du Sénat.....	(a)	55,838 00	55,938 00	100 00	....
	Chambre des communes.					
33	Appointements du personnel, d'après l'estimation du greffier.	(b)	58,400 00	59,000 00	600 00	....
34	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc.....	(c)	12,300 00	12,800 00	500 00	....
35	Dépenses contingentes.....	(d)	21,800 00	20,500 00	....	1,300 00
36	Publication des *Débats*.....	.....	15,000 00	18,562 50	3,562 50	....
37	Appoint. et dépenses contingentes, d'après l'estim. du sergent-d'armes..	(e)	27,775 00	27,675 00	....	100 00
	Divers.					
38	Crédit p. la bibliothèque du Parlement	.....	7,000 00	3,500 00	....	3,500 00
39	Pour achat de livres..	.....	3,500 00	....	....	3,500 00
40	Pour défrayer les dépens. occasionnées par la préparat. de nouv. catalogues des sections générale et d'histoire....	.....	850 00	920 00	70 00	....
41	Appoint. des officiers (additionnels) et dépenses conting. de la bibliothèque.	.....	5,500 00	5,250 00	....	250 00
42	Impression, reliure et distribution des lois.....	.....	12,000 00	12,000 00	....	....
43	Impressions, papier à imprimer et reliure	.....	70,000 00	70,000 00	....	....
44	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie	.....	2,000 00	2,000 00	....	....
45	Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie.....	.....	1,200 00	1,200 00	....	....
46	Impressions diverses..	.....	2,000 00	2,000 00	....	....
	Total	....	295,163 00	291,345 50	4,832 50	8,650 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		SERVICE.	1880-81.	1881-82.
1881-82.	1880-81.			
		(A) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL ET DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.	$ cts.	$ cts.
1	1	Greffier, maître en chancellerie, caissier et comptable	3,400 00	3,400 00
1	1	Greffier-adjoint, assistant-greffier et maître en chancellerie	2,800 00	2,800 00
1	1	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais	2,800 00	2,800 00
1	1	Chapelain	400 00	400 00
1	1	Deuxième assistant-greffier, rédacteur des procès-verbaux anglais et premier commis anglais	1,600 00	1,600 00
1	1	Deuxième commis anglais et commis des affaires de routine	1,400 00	1,400 00
1	1	Troisième commis anglais et greffier des bills privés	1,400 00	1,400 00
1	1	Troisième assistant-greffier et traducteur en chef français	1,900 00	1,900 00
1	1	Premier traducteur français et premier commis français	1,600 00	1,600 00
1	1	Rédacteur des procès-verbaux, deuxième traducteur français et sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00
1	1	Rédacteur-adjoint des procès-verbaux français et deuxième sergent-d'armes	900 00	900 00
1	1	Assistant comptable et commis	1,200 00	1,200 00
1	1	Commis de classe cadette	800 00	900 00
1	1	Gentilhomme huissier de la verge noire	1,350 00	1,350 00
1	1	Maître de poste	1,000 00	1,000 00
1	1	Concierge	1,000 00	1,000 00
1	1	Huissier	800 00	800 00
1	1	Préposé au cabinet de lecture	800 00	800 00
1	1	Messager du président	700 00	700 00
1	1	Gardien du vestiaire et aide-huissier	600 00	600 00
1	1	Messager de la banque	750 00	750 00
2	2	Messagers permanents	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier	600 00	600 00
		Divers.		
5	5	Pages, à $1.50 par jour	750 00	750 00
7	7	Messagers pour la session, $2.50 chacun	1,750 00	1,750 00
		Femmes de journée, etc.	1,568 00	1,568 00
		Papeterie	5,570 00	5,570 00
		Abonnements aux journaux étrangers et canadiens	2,000 00	2,000 00
		Frais de poste et transport de malles	700 00	700 00
		Diverses notes de fournisseurs	3,500 00	3,500 00
		Débats du Sénat et sténographes	5,000 00	5,000 00
		Pour faire face à diverses dépenses imprévues	4,800 00	4,800 00
36	36		55,838 00	55,938 00
		(B) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.		
1	1	Greffier de la chambre	3,400 00	3,400 00
1	1	Comptable	2,600 00	2,800 00
1	1	Greffier-adjoint	2,000 00	2,000 00
1	1	Deuxième greffier-adjoint	1,800 00	1,800 00
1	1	Sergent d'armes	2,000 00	2,400 00
1	1	Assistant sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00
1	1	Greffier en loi	3,400 00	3,400 00
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef anglais	2,000 00	2,000 00
1	1	do do do français	2,000 00	2,000 00
		....A reporter	20,400 00	21,000 00

VII.—LEGISLATION—*Suite.*

Détails comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1880-81.	1881-82.
1881-82.	1880-81.			
			$ cts.	$ cts.
.....	.....	.....Report	20,400 00	21,000 00
		(B) Appointements du personnel de la Chambre des communes—*Fin.*		
1	1	Traducteur des procès-verbaux et des journaux.....	1,800 00	1,800 00
1	1	Assistant-traducteur anglais.....	1,600 00	1,600 00
1	1	do français.....	1,700 00	1,700 00
1	1	do do	1,400 00	1,400 00
1	1	do anglais.....	1,200 00	1,200 00
2	1	do français, a $1,200 chacun...	1,200 00	2,400 00
.....	1	do do	1,200 00	.....
1	1	do do	1,000 00	1,000 00
1	1	do do et correcteur.....	800 00	800 00
1	1	Teneur de livres et assistant-comptable	1,200 00	1,200 00
1	1	Commis des affaires de routine et des archives.....	1,400 00	1,400 00
1	1	Expéditionnaire anglais.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Correcteur et commis de la papeterie.....	1,000 00	1,000 00
1	1	Commis chargé des index	1,000 00	1,000 00
1	1	Secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Adjoint do do ...	800 00	800 00
1	1	Secrétaire des comités des chemins de fer et des banques et du commerce	1,200 00	1,200 00
1	1	Secrétaire du comité des comptes publics.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Secrétaire en chef des comités	1,450 00	1,450 00
1	1	Adjoint du secrétaire des comités	1,200 00	1,200 00
1	1	Secrétaire des procès-verbaux.....	1,700 00	1,700 00
1	1	Adjoint du secrétaire des procès-verbaux et secrétaire du greffier.....	1,450 00	1,450 00
1	1	Commis des journaux anglais	1,800 00	1,800 00
1	1	Adjoint do et commis des requêtes	1,300 00	1,300 00
1	1	Commis des documents de la session	1,000 00	1,000 00
1	1	Commis des journaux français.....	1,500 00	1,500 00
1	1	Adjoint do	1,000 00	1,000 00
1	1	Maître de poste.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant maître de poste.....	800 00	800 00
1	1	do	900 00	900 00
1	1	Commis de classe cadette.....	600 00	600 00
40	40		58,400 00	59,000 00
		(C) Dépenses des comités, commis surnuméraires pour la session, etc.		
.....	.....	Secrétaire du président	300 00	300 00
5	5	Commis pour la session, permanents	2,000 00	2,000 00
25	25	Commis pour la session, à $3 par jour.....	8,000 00	7,500 00
.....	.....	Dépenses de comités, témoins, sténographes, etc.....	....	1,000 00
5	5	Traducteurs français pour la session, à $4 par jour.	2,000 00	2,000 00
35	35		12,300 00	12,800 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

	1880-81.	**1881-82.**
(D) DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Fonds de retraite	1,100 00	.....
Papeterie	8,500 00	8,500 00
Frais de poste	1,200 00	1,000 00
Journaux et publicité	3,000 00	2,000 00
Divers	4,000 00	4,000 00
Dépenses imprévues, autorisées par la commission administrat. des Comm...	4,000 00	4,000 00
	21,800 00	20,500 00

DÉTAILS comparés—*Fin.*

Nombres.			1880-81.	**1881-82.**
1881-82.	1880-81.	**(E) ESTIMATION DU SERGENT-D'ARMES, CHAMBRE DES COMMUNES.**	$ cts.	$ cts.
1	1	Messager en chef	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant-messager	900 00	900 00
1	1	Portier	300 00	300 00
1	1	Messager permanent	800 00	800 00
1	1	do	750 00	750 00
2	2	do à $700	1,400 00	1,400 00
2	2	do à 650	1,300 00	1,300 00
1	1	do à 600	600 00	600 00
1	1	do	400 00	400 00
1	1	do	325 00	325 00
2	2	Gardiens de nuit	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier	700 00	700 00
35	35	Messagers pour la session, à $200 par session	7,000 00	7,000 00
12	12	Pages, à $1.50 par jour	1,800 00	1,800 00
4	4	Serviteurs pour les salles de toilette et de bains, etc., à $1.50 par jour	600 00	600 00
10	10	Femmes de journée, permanentes, à 50 cts. par jour	1,825 00	1,825 00
10	10	do surnum., dur. la session, à 50 cts. p. j.	500 00	500 00
.....	.....	Dépenses contingentes, département de la conciergerie	750 00	750 00
1	1	Préposé au gaz pendant la session	125 00	125 00
.....	.....	Messagers à la retraite	300 00	200 00
.....	.....	Ouvriers et autres	5,000 00	5,000 00
87	87		27,775 00	27,675 00

VII.—LÉGISLATION—*Fin.*

——	1880-1881.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATIONS DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sénat.				
Traitement du président (36 Vict., ch. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité des sénateurs	77,000 00	77,000 00		
Frais de route	10,558 80	10,300 00		258 80
Chambre des communes.				
Traitement du président (36 Vict., ch. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité des députés	206,000 00	206,000 00		
Frais de route	26,000 00	26,000 00		
Bibliothèque.				
Officiers et dépenses contingentes	12,610 00	12,610 00		
Frais d'élection.				
Pour faire face aux frais d'élection	5,000 00	5,000 00		
Total	345,168 80	344,910 00		258 80

RÉSUMÉ.

A voter	295,163 00	291,345 50		3,817 50
Autorisé	345,168 80	344,910 00		258 80
Total	640,331 80	636,255 50		4,076 30

VIII.—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... $222,200 00

N° du crédit.	—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
47	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la garde des archives	5,000 00	5,000 00	....	.....
48	Pour faire face aux dépenses se rattachant au *Patent Record*.....	7,200 00	7,200 00	....	....
49	Pour faire face aux dép. se rattachant à la préparation de la statistique criminelle...	5,000 00	5,000 00	....	....
50	Pour faire face aux dépenses du recensement	200,000 00	200,000 00	....	....
51	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'Exposition fédérale.....	5,000 00	5,000 00	....	....
		222,200 00	222,200 00	....	....

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....$158,100 00

N° du crédit.	IMMIGRATION.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
52	Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir :				
	Agent à Québec	1,500 00	1,600 00	100 00	
	Sous-agent do	1,000 00	1,000 00		
	Commis do	1,000 00	1,000 00		
	Interprète norvégien, Québec	450 00	500 00	50 00	
	Messager, Québec	200 00	200 00		
	Agent à Montréal	1,200 00	1,200 00		
	do Ottawa	1,200 00	1,200 00		
	do Kingston	1,100 00	1,200 00	100 00	
	do Toronto	1,400 00	1,400 00		
	do Hamilton	1,100 00	1,100 00		
	do London, Ont	800 00	800 00		
	do Halifax	1,000 00	1,000 00		
	do Saint-Jean	1,000 00	1,000 00		
	do Manitoba	2,400 00	2,400 00		
	do Nord-Ouest	1,200 00	1,200 00		
	Commis et messagers, bureau de Londres, Angleterre	7,000 00	4,300 00		2,700 00
	Appointem. des agents spéciaux en Europe.	5,200 00	6,000 00	800 00	
	Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres	24,000 00	24,000 00		
	Frais de route des agents-voyageurs en Europe	7,000 00	7,000 00		
	Pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses	100,000 00	100,000 00		
	Pour régler les comptes des commissions d'immigration, non-soldés depuis 1876	8,000 00			8,000 00
	Total	167,750 00	158,100 00	1,050 00	10,700 00

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... $36,266 00

N° du crédit.	QUARANTAINE.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
53	Inspection médicale, Québec..... (*a*)	1,300 00	1,300 00	.....	.....
	Quarantaine, Grosse-Ile .... (*b*)	9,566 00	9,566 00	.....	.....
	do Saint-Jean, N.-B..... (*c*)	2,400 00	2,400 00	.....	.....
	do Pictou, N.-E..... ..... (*d*)	800 00	800 00	.....	.....
	do Halifax, N.-E..... (*e*)	3,200 00	3,200 00	.....	.....
	do Charlottetown, I.P.-E.. (*f*)	1,000 00	1,000 00	.....	.....
	Pour aider à l'entretien du lazaret de Tracadie	3,000 00	3,000 00	.....	.....
	Pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique :—				
	Salubrité publique..... $ 5,000 00				
	Quarantaine des bestiaux .. 10,000 00				
		15,000 00	15,000 00	.....	.....
	Total.....	36,266 00	36,266 00	.....	.....

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

Détails comparés.

Nombres.			1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		(*a*) Inspection médicale, Québec	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Médecin-visiteur	900 00	900 00		
		Service de chaloupe	400 00	400 00		
1	1		1,300 00	1,300 00		
		(*b*) Grosse-Isle.				
1	1	Médecin-surintendant	1,200 00	1,200 00		
1	1	Econome de l'hôpital	450 00	450 00		
1	1	Interprète norvégien	300 00	300 00		
1	1	Aide de l'économe de l'hôpital	200 00	200 00		
2	2	Chaloupiers, $210	420 00	420 00		
2	2	do $180	360 00	360 00		
1	1	Boulanger et charretier	300 00	300 00		
		Transport, chaloupe et bateaux à vapeur	1,200 00	1,200 00		
		Aliments et médicaments	1,600 00	1,600 00		
		Dépenses contingentes et imprévues	3,536 00	3,536 00		
9	9		9,566 00	9,566 00		
		(*c*) Quarantaine, St-Jean, N.B.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,000 00		
1	1	Econome de l'hôpital	300 00	300 00		
		Service de chaloupe	600 00	600 00		
		Dépenses contingentes	500 00	500 00		
2	2		2,400 00	2,400 00		
		(*d*) Quarantaine, Pictou, N.E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
		Installation, literie et dépenses contingentes	100 00	100 00		
2	2		800 00	800 00		
		(*e*) Quarantaine, Halifax, N.E.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,000 00		
2	2	Aumôniers	200 00	200 00		
1	1	Econome	560 00	560 00		
1	1	Directrice	150 00	150 00		
		Service de chaloupe	600 00	600 00		
		Dépenses contingentes	690 00	690 00		
5	5		3,200 00	3,200 00		
		(*f*) Quarantaine, Charlottetown, I.P.E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
		Dépenses contingentes	300 00	300 00		
2	2		1,000 00	1,000 00		

X.—PENSIONS.

SOMME à voter, d'après le tableau (A).....$44,509.66.

N° du crédit.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATION DES PENSIONS SUJETTES À UN CRÉDIT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
54	John Bright, messager, Chamb. d'assemblée	80 00	80 00		
		80 00	80 00		
	Nouvelles pensions de miliciens.				
	Mme Caroline McEachern et quatre enfants	238 00	238 00		
	Janet Anderson	110 00	110 00		
	Margaret McKenzie	80 00	80 00		
	Mary Ann Richey et un enfant	288 00	288 00		
	Mary Morrison	80 00	80 00		
	Louise Prud'homme	110 00	110 00		
	Virginie Charron et quatre enfants	150 00	150 00		
	Paul M. Robins	146 00	146 00		
	Charles T. Bell	73 00	73 00		
	Alex. Oliphant	109 50	109 50		
	Charles Lugsden	91 25	91 25		
	Thomas Charters	91 25	91 25		
	Charles T. Robertson	110 00	110 00		
	Percy G. Routh	400 00	400 00		
	Richard S. King	400 00	400 00		
55	George A. McKenzie	73 00	73 00		
	Edwin Hilder	146 00	146 00		
	Fergus Schofield	73 00	73 00		
	John Bradley	109 50	109 50		
	James Bryan	109 50	109 50		
	Ensign W. Fahey	200 00	200 00		
	Mary Hodgins et trois enfants	191 00	191 00		
	John Martin	110 00	110 00		
	A. W. Stevenson	110 00			110 00
	Mme J. Thorburn	150 00	150 00		
	Mme P. T. Worthington et trois enfants	378 00	378 00		
	Mme J. H. Elliott et un enfant	130 00	120 00		10 00
	Ellen Kirkpatrick et trois enfants	226 00	226 00		
	Mme George Prentice et enfants	352 00	352 00		
	Mary Hannah Tempest et enfant	298 00	298 00		
	T. Robinson		50 00	50 00	
		5,133 00	5,063 00	50 00	120 00
56	Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812	30,000 00	25,000 00		5,000 00
57	Compens. aux pensionn. au lieu de terres	6,500 00	5,500 00		1,000 00
		36,500 00	30,500 00		6,000 00
58	Somme requise pour subvenir à la pension de retraite de cinq juges de cour de comté, Colombie-Britannique	8,866 66	8,866 66		
		50,579 66	44,509 66	50 00	6,120 00

X.—PENSIONS—*Suite.*

—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATION DES PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS DES JUGES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cour Suprême.				
L'hon. sir W. B. Richards	5,333 33	5,333 33		
L'hon. J. T. Taschereau	4,666 66	4,666 66		
Québec.				
L'hon. C. D. Day, ci-dev. juge de la cour supér...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. A. Lafontaine do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. J. J. Loranger do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. J. C Bruneau do do ...	2,133 33			2,133 33
L'hon. P. Winter do do ...	2,333 33	2,333 33		
L'hon. D. Roy do do ...	1,866 66			1,866 66
L'hon. J. F. Duval, ci-d. j.en ch.,c. du b. de la reine	4,000 00	4,000 00		
L'hon. L. T. Drummond, juge do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. W. Badgely do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. A. Berthelot do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. N. Bossé		2,666 66	2,666 66	
L'hon. A. Polette		2,666 66	2,666 66	
Ontario.				
J. M. Lauder, ci-dev.juge de la cour de comté, Ont.	1,600 00	1,600 00		
W. B. Wells do do ...	1,600 00	1,600 00		
J. J. Burrows do do ...	1,600 00			1,600 00
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. J. G. Marshall	1,200 00			1,200 00
L'hon. L. M. Wilkins	2,666 66	2,666 66		
Ile du Prince-Edouard.				
L'hon. sir R. Hodgson, C., (recevait ci-devant un traitement comme lieut.-gouverneur, Ile du P.-E.)	2,000 00			2,000 00
DIVERS PENSIONS.				
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. J. S. Morris	1,200 00	1,200 00		
L'hon. H. W. Crawley	1,200 00	1,200 00		
Ci-devant province du Canada.				
Sarah Usher	400 00			400 00
G. H. Ryland, ci-devant greffier, Conseil exécutif	444 40	444 40		
do do secrétaire du bureau des biens des Jésuites	200 00	200 00		
Colombie-Britannique.				
Cap. P. J. Hankin, M.R , ci-devant secrét.-colonial	2,595 56	2,595 56		
A reporter	55,039 93	51,173 26	5,333 32	9,199 99

1--4½

X.—PENSIONS—*Fin.*

	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	55,039 93	51,173 26	5,333 32	9,199 99
PENSIONS DES MILICIENS.				
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812)	7,000 00	6,000 00	.....	1,000 00
Miliciens, Bas-Canada (guerre de 1812)	1,000 00	600 00	.....	400 00
	63,039 93	57,773 26	5,335 32	10,599 99
FONDS DE RETRAITE.				
Les allocations annuelles actuellement garanties aux employés à la retraite s'élèvent à environ...	142,000 00	155,000 00	13,000 00	.....

RÉSUMÉ

Total à voter	50,579 66	44,509 66	.....	6,070 00
Total autorisé par la loi	205,039 93	212,773 26	7,733 33	.....
	255,619 59	257,282 92	7,733 33	6,070 00

XI.—MILICE.

Somme à voter.....$741,500 00

N°. du crédit.	—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
59	Solde de la division militaire et des états-majors de district	23,800 00	22,100 00		1,700 00
60	Solde des majors de brigade, frais de transport, etc	17,400 00	14,400 00		3,000 00
61	Allocation pour l'instruction militaire	40,000 00	40,000 00		
62	Munitions	25,000 00	25,000 00		
	Uniformes	50,000 00	50,000 00		
	Matériel	40,000 00	40,000 00		
63	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des chefs de matériel, conservateurs et gardiens	52,000 00	52,000 00		
64	Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires	175,000 00	250,000 00	75,000 00	
65	Dépenses cont. et serv. général pour lesq. il n'est pas autrement pourvu, y compris l'aide aux associations de carabiniers et aux musiq. de corps régulièrem. organisés	46,000 00	46,000 00		
66	Salles d'exercice et champs de tir	10,000 00	10,000 00		
67	Soin et entretien des propriétés cédées par le gouvernement impérial	8,000 00	8,000 00		
68	Collège militaire	59,000 00	59,000 00		
69	Ecoles militaires, instruction militaire dans les collèges	14,000 00	6,000 00		8,000 00
70	Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B," et des écoles d'artillerie à Kingston et à Québec	115,000 00	119,000 00	4,000 00	
	Solde et entretien d'une garde à Rideau Hall	5,000 00			5,000 00
		680,200 00	741,500 00	79,000 00	17,700 00

XI.—MILICE—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.			1880-81.	**1881-82.**	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		DÉTAILS DES SOLDES, DIVISION MILITAIRE ET ÉTATS-MAJORS DE DISTRICT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Major général de milice, y compris allocations. 4,000 00				
1	1	Adjudant général de milice aux quartiers généraux 2,600 00				
		*$6,600 00				
1	1	Aide de camp du lieutenant général commandant	1,000 00	1,000 00	.....	.....
		Etats-majors de district.				
11	12	Aides-adjudants généraux de district à $1,200 chacun	14,400 00	13,200 00	.....	1,200 00
1	1	Payeurs de district	600 00	600 00	.....	.....
1	1	Sous-inspecteur d'artillerie	1,200 00	1,200 00	.....	.....
		Dépenses contingentes des états-majors.				
		Allocation à l'adjudant général aux quartiers-généraux	600 00	600 00	.....	.....
		Allocation à 11 aides-adjudants généraux de district, (12 en 1880-81) $500 chacun	6,000 00	5,500 00	.....	500 00
16	17		23,800 00	22,100 00	.....	1,700 00

* Sous l'autorité de la loi. 38 Vic., chap. 8.

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter..... $14,186,000 00

N° d crédit.		A voter de nouveau.	Appropriation, 1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.			
71	Compte de construction			15,000 00
72	Hangar aux farines, St-Jean, terminus en eau profonde		30,000 00	8,000 00
73	Const. d'un quai et d'un élévateur, terminus d'Halifax		3,242 00	130,000 00
	Travaux de réparations et améliorations sur la ligne entre la Rivière-du-Loup et Hadllow		116,000 00	
	Frais judiciaires		3,000 00	
	Total		152,242 00	153,000 00
	CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.			
74	Prolongement du Canada Central (subvention)	260,000 00	570,000 00	260,000 00
75	Chemin de f. entre Prince Arthur's Landing et la riv. Rouge, y compris l'embranchement de Pembina. 1880-81. De Fort-William à la rivière de Anglais..... $ 65,000; De la rivière des Anglais à la rivière à l'Aigle ... 1,600,000 00; De lar. à l'Aigle à Kéwatin 2,500,000 00; Kéwatin à Selkirk..... 680,000 00; Embranch. de Pembina... 86,000 00	2,450,000 00	4,931,000 00	3,385,000 00
	Sec. à l'O. de la R. Rouge, y compris le pont temporaire		1,450,000 00	
76	Colombie-Britannique		1,000,000 00	3,000,000 00
77	Lignes de télégraphe et chaussée	10,000 00	60,000 00	70,000 00
78	Stations et terminus	50,000 00	150,000 00	50,000 00
	Matériel roulant		600,000 00	
79	Subvention à la comp. du ch. de fer du Pacifique canadien			4,000,000 00
	Total	2,770,000 00	8,761,000 00	10,765,000 00

XII.---CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

Nº du crédit.	——	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
80	Lachine	487,760 00	800,000 00	800,000 00
81	Cornwall	40,000 00	80,000 00	40,000 00
82	Saint-Laurent	65,000 00	80,000 00	175,000 00
83	Welland		800,000 00	1,065,000 00
84	Ecluse et canal Sainte-Anne	100,000 00	150,000 00	300,000 00
85	Canal, digue et glissoire, Carillon	121,000 00	300,000 00	350,000 00
86	Grenville	185,000 00	250,000 00	470,000 00
87	Culbute, amélioration des abords		4,000 00	30,000 00
88	Saint-Pierre		17,400 00	3,000 00
89	Canal Murray, pour sa construction			25,000 00
90	Divers		10,000 00	10,000 00
	Total	998,760 00	2,491,400 00	3,268,000 00
	Chemin de fer Intercolonial		152,242 00	153,000 00
	Chemin de fer du Pacifique canadien.		8,761,000 00	10,765,000 00
	Canaux		2,491,400 00	3,268,000 00
	Total		11,404,642 00	14,186,000 00

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter \$70,500.00

N° du crédit.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution
	CANAUX.				
	Canal Lachine.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
91	Confection d'une chaussée conduisant aux hangars aux farines de Saint-Gabriel		3,000 00	3,000 00	
	Canal Chambly.				
92	Exhaussem. des levées et approf. du canal.		26,000 00	26,000 00	
	Achat d'une maison pour y établir les bureaux du percepteur, Saint-Jean	1,000 00			1,000 00
	Travaux sur la Trent.				
93	Relèv. de la partie navig. de cette rivière		6,000 00	6,000 00	
	Canal Welland.				
	Renouvellement de la superstructure du pont de péage de Dunnville	12,000 00			12,000 00
94	Renouvel. d'un pont sur la rue du Canal, à Dunnville—à revoter, \$5,500	5,500 00	5,500 00		
	Canal de la baie Burlington.				
95	Renouvellement de jetées	10,000 00	10,000 00		
	Divers.				
96	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu	5,000 00	5,000 00		
	Arbitrages	5,000 00	5,000 00		
	Arpentages et inspections	10,000 00	10,000 00		
	Total	48,500 00	70,500 00	35,000 00	13,000 00

XIV.—TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter $32,850.00

No du crédit.	—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
	Edifices de l'est (ministères), construction de voûtes de sûreté	8,000 00			8,000 00
	Edifices de l'ouest (ministères) installation des bureaux du service des rebuts dans le soubassement du département des postes	2,400 00			2,400 00
97	Edifices de l'est, aile des		5,000 00	5,000 00	
98	Agrandissement de la serre-chaude, terrains publics		1,350 00	1 350 00	
99	Aménagement des ateliers du gouvernement pour la cour Suprême		12,500 00	12,500 00	
100	Terrains		4,000 00	4,000 00	
	TÉLÉGRAPHES.				
101	Télégraphes terrestres et câbles sous-marins :—service des côtes et des îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, etc., etc., (à revoter)	200,000 00	10,000 00		190,000 00
		210,400 00	32,850 00	22,850 00	200,400 00

XV.—TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter..... $1,371,275 40

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	TRAVAUX PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.			
	Hôpital de la quarantaine, Sydney		2,000 00	2,000 00
	Hôpital de la marine, Lunenburg		3,500 00	
	Maison de douane, Halifax—réparation du toit		2,000 00	
102	*Balance due à H. G. Hill, pour services comme architecte dirigeant, N.E*		691 07	
	Edifice fédéral, Halifax—réparation du toit			5,000 00
	Hôpital de la marine, Pictou			6,000 00
	Total		8,191 07	13,000 00
	Ile du Prince-Edouard.			
103	Hôpital de la marine, Charlottetown		4,000 00	4,600 00
	Nouveau-Brunswick.			
	Maison de douane, Saint-Jean		54,000 00	10,000 00
	Bureau de poste, Saint-Jean		44,500 00	
	Bureau de poste, Frédéricton		4,000 00	1,800 00
	Pénitencier de Dorchester		27,000 00	77,000 00
	Pour une aile		20,000 00	
104	*Pour payer à M. Alexander McKenzie l'excédant de ce qu'a coûté la pierre sur le prix d'évaluation*		22,480 00	
	Bureau de poste, maison de douane, etc., Woodstock		2,000 00	9,200 00
	Hôpital de la marine, Saint-Jean			10,000 00
	Edifices militaires, do			2,500 00
	Bureaux de poste, de douane et du rev. de l'int., Sussex			5,000 00
	Total		173,980 00	115,500 00

XV.—TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	EDIFICES PUBLICS—*Suite.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Québec.			
	Station de la quarantaine, nouvel hôpital, Grosse-Ile—déplacement des bâtisses		13,000 00	3,000 00
	Fortifications de Québec		40,000 00	17,000 00
	Fortifications de Lévis			8,000 00
	Prolongement de la terrasse Durham		5,000 00	20,000 00
	Consolidement du roc en contre-bas de la citadelle, y compris le prix d'achat de terrains		35,000 00	
	Hôpital de la marine de Québec, réparat. et renouvellements		2,000 00	
	Douane de Québec, nouvel appareil de chauffage et installation de bureau dans les mansardes		10,000 00	
	Casernes d'artillerie, Québec		2,000 00	
105	*Fabrique de cartouches légères*			
	Trois-Rivières—inst. de bur. p. dans les vieilles casernes		2,500 00	6,500 00
	Sherbroke—bureau de poste, douane, bureaux du revenu de l'intérieur et des poids et mesures	3,000 00	12,000 00	15,000 00
	Montréal—bureaux du revenu de l'intérieur, agrandissement	9,000 00	9,000 00	11,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Saint-Jean		3,000 00	
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul		20,000 00	15,500 00
	Citadelle		4,000 00	15,000 00
	Hôpital de marine, Chicoutimi			6,000 00
	Edifice militaire, île Sainte-Hélène			4,000 00
	Bureaux de poste, du revenu de l'intérieur et des poids et mesures, Hull			7,000 00
	Total	12,000 00	157,500 00	128,000 00
	Ontario.			
	Salle d'exercices, Ottawa		3,000 00	1,800 00
	Bureau de poste, Ottawa, balance du prix d'achat de l'emp.		5,042 06	
	Edifices publics, Belleville, emplacement		6,000 00	15,000 00
	Collège militaire de Kingston		10,000 00	
	Fortifications et édifice militaire, Kingston		6,000 00	6,000 00
	Pénitencier de Kingston		11,500 00	12,000 00
	Bureau de poste, Sainte-Catherine		6,000 00	15,000 00
106	Bureau de poste, douane, etc., Brantford		10,500 00	1,230 00
	Bureau de poste, Hamilton		1,500 00	
	Bureau de poste et douane, Windsor, pour ter. cet édifice		18,000 00	6,000 00
	Réparations aux édifices militaires, Kingston		4,000 00	
	Chambre de chauf., etc, de la serre-chaude, Rideau H			12,250 00
	Bureau de poste, douane, etc., Cornwall, (empl., etc.)			8,000 00
	Edifices militaires, Toronto			2,000 00
	Edifices publics, Stratford			25,000 00
			81,542 06	84,80 00
	Manitoba.			
	Pénitencier du Manitoba		9,500 00	5,500 00
	Hangar et hôpital des émigrés, Winnipeg		8,000 00	6,600 00
107	Bureau de poste, Winnipeg			1,700 00
	Bureau d'immigration, Emerson			400 00
	Edifices du parlement, Winnipeg		12,000 00	30,000 00
	Résidence du lieutenant-gouverneur		10,000 00	10,000 00
			39,500 00	54,200 00

XV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
		$ cts.	$ cts	$ cts.
	EDIFICES PUBLICS—*Fin.*			
	Territoires du Nord-Ouest.			
108	Asile d'émigrants, à l'ouest de Winnipeg	5,000 00	5,000 00	8,000 00
	Edifices publics généralement	.....	10,000 00	10,000 00
	Asile des aliénés ou hôpital du Canada	.....	10,000 00	10,000 00
		5,000 00	25,000 00	28,000 00
	Colombie-Britannique.			
	Douanes, magasin et quai, Victoria	5,000 00	5,000 00	5,000 00
	Bureau de poste, Victoria	.....	10,000 00	5,000 00
	Pénitencier de la Colombie-Britannique	.....	5,000 00	2,400 00
109	*Edifices publics, réparat., bur. de poste de New-Westminster*	.....	2,000 00	.....
	Edifices publics de New-Westminster	.....	.....	10,000 00
	Bur. de poste de Nanaïmo, bureaux de douane et du rev. de l'intér., emplacem. donné par les autorités locales	.....	.....	8,000 00
		5,000 00	22,000 00	30,400 00
	Edifices publics généralement.			
110	Edifices publics généralement	.....	15,000 00	15,000 00
	Réparations, meubles, chauffage, etc.			
	Réparations, meubles, chauffage, etc.	.....	175,000 00	150,000 00
	Terrains	.....	4,000 00	4,000 00
	Enlever la neige, édifices publics, Ottawa	.....	1,800 00	1,800 00
	Chauffage, édifices publics, Ottawa	.....	40,000 00	40,000 00
111	Gaz, édifices publics, Ottawa	.....	23,000 00	23,000 00
	Eau, édifices publics, Ottawa	.....	9,000 00	12,000 00
	Pour le combustible et l'éclairage, Rideau Hall	.....	8,000 00	8,000 00
	Service de téléphone, édifices publics, Ottawa	.....	.....	2,500 00
	Payer à F. McAvity et fils pour fourniture de ferronnerie, etc., en 1873-74-76-79	.....	.....	63 40
		.....	260,800 00	241,363 40

XV.—TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	HAVRES ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Havre de Gabarus et île aux Sauvages		2,200 00	
	Baie aux Vaches		11,820 00	6,000 00
	Burying Island, havre de Canso		5,000 00	
	Annapolis		750 00	
	Ile de Pictou		2,000 00	
	Brise-lames de Main-à-Dieu		4,000 00	
	Rivière Parrsboro' ou de l'Ile aux Perdrix		2,000 00	2,500 00
	Jetée de Merigomish		1,000 00	
	Brise-lames de Metaghan		2,250 00	
	Baie aux Vaches, afin de payer à MM. Archibald et Cie			
112	*pour travaux exécutés en* 1876		5,974 30	
	Port Hood, réparations au brise-lames		3,000 00	
	Arisaig, réparations à la jetée		200 00	
	Benacadie Pond			3,000 00
	Ile aux Sauvages			1,100 00
	Brooklyn ou Anse aux Harengs			10,000 00
	Hampton			2,300 00
	Rivière Grand Village, Londonderry, la localité fournissant $4,000.00			8,000 00
	Mabou			4,000 00
	Ragged Pond, pour terminer les travaux			1,500 00
			40,194 30	38,400 00
	Ile du Prince-Edouard.			
	Souris, baie de Colville		8,500 00	
	Malpèque, comté de Prince		1,400 00	
	Baie Saint-Pierre—Réparations au brise-lames		2,500 00	
	Ile Wood, brise-lames		2,000 00	
113	Miminigash do		1,000 00	1,500 00
	Tignish		3,000 00	8,500 00
	Havre Rustico			18,500 00
	Anse Campbell, et les autorités locales ayant déjà dépensé $4,100.00			10,000 00
	Total		18,400 00	38,500 00
	Nouveau-Brunswick.			
	Port de Saint-Jean, brise-lames à la Pointe du Nègre		6,000 00	35,000 00
	Pointe du Chêne	6,000 00	15,000 00	6,000 00
	Havre de Sackville		750 00	
	Shippegan, pour terminer les travaux		2,000 00	3,000 00
	Rivière Saint-Jean		2,000 00	
114	*Jetée de Richibouctou*		1,200 00	
	Riv. Tobique et riv. Saint-Jean, amont Grand Falls			2,000 00
	Riv. Saint-Jean, Riv. des Chûtes jusqu'à l'Ile aux Ours			2,000 00
	Port Saint-André			2,000 00
	Quaco			15,000 00
	Cocaigne			5,000 00
		6,000 00	26,950 00	70,000 00
	Provinces maritimes généralement.			
115	Réparations et améliorations générales, ports et rivières, provinces maritimes		10,000 00	10,000 00

XV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	Québec.			
	New Carlisle—la municipalité a voté $1,000	1,000 00	1,000 00	1,000 00
	Carleton—la municipalité fournit $2,500	.....	2,500 00	1,000 00
	Cap à l' Aigle—même montant voté par la municipalité	.....	3,000 00	.....
	Ile aux Coudres, Havre Laprairie—la municipalité fournit $4,000	1,000 00	4,000 00	1,500 00
	Saint-Thomas	.....	3,500 00	.....
	Grosse-Isle	.....	7,000 00	2,500 00
	Anse Saint-Jean	.....	1,500 00	1,050 00
	Berthier (en haut)	.....	3,000 00	.....
	Fleuve Saint-Laurent, enlèvement de chaînes, ancres, roches, etc	.....	10,000 00	10,000 00
	Etang du Nord, Iles de la Madeleine	.....	5,000 00	8,000 00
	Escoumains, enlèvement de roches	.....	1,000 00	.....
	Ile aux Grues, réparations à la jetée	.....	500 00	.....
	Rivière Ouelle	.....	1,500 00	2,500 00
	Sainte-Famille, Ile d' Orléans, brise-lames	.....	2,500 00	.....
	Rivière-du-Loup (en haut), approfondissement de l'entrée	.....	1,000 00	.....
	Trois Pistoles	.....	.....	3,500 00
116	Rivière-du-Loup (en bas)	.....	.....	4,000 00
	Ile aux Grues, Havre de la Pointe aux Pins	.....	.....	4,500 00
	Tadousac, établissement de pisciculture, digues, etc	.....	.....	2,500 00
	Rivière Saguenay, améliorations du chenal en aval de Chicoutimi	.....	.....	5,000 00
	do élargissement de La Grande Décharge depuis le lac Saint-Jean	.....	.....	4,000 00
	Baie Saint-Paul—les autorités locales ont fourni $3,000	.....	.....	6,000 00
	Les Ecureuils	.....	.....	1,500 00
	Yamachiche—les autorités locales ont fourni $3,000	.....	.....	3,000 00
	Rivière Nicolet—Havre de refuge	.....	.....	15,000 00
	Rivière Richelieu, digue en aval de Saint-Ours	.....	.....	2,000 00
	Rivière Saint-Laurent, améliorat. du chenal des bateaux à vapeur entre Montréal et le lac Saint-François	.....	.....	5,000 00
	Rivière Ottawa, améliorations entre Bristol et Portage-du-Fort	.....	.....	4,000 00
	Rivière Yamaska	.....	.....	15,000 00
	Réparations et améliorations générales, havres et rivières Québec	.....	10,000 00	10,000 00
	Total	2,000 00	57,000 00	112,550 00

XV—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario.			
	Rivière Trent		2,000 00	
	Rivière Otonabee		1,350 00	
	Port de Cobourg		12,500 00	10,000 00
	Port de Morpeth (*la municipalité fournit* $4,000)		6,000 00	
	Port de Rondeau		6,000 00	8,000 00
	Port de Kincardine		4,000 00	4,000 00
	Port d'Owen Sound, la municipalité a fait un dépôt de $13,000		6,000 00	12,000 00
	Port de Collingwood		8,000 00	1,500 00
	Little Current, lac Huron, approfondissement du chenal		10,000 00	
	Port de Toronto		12,500 00	12,500 00
	Port-Albert, lac Huron		1,500 00	1,000 00
117	*Grande Baie, lac Huron*		500 00	
	Pont des Rapides Des Joachims, rivière Ottawa (*Ontario et Québec, chacune payant* $4,000)		8,000 00	
	Rivière Ottawa, enlèvement des écueils du chenal aval du pont suspendu "Union"			5,000 00
	Port de Portsmouth, (la localité fournit $1,500)			3,500 00
	Belleville			5,000 00
	Goderich			8,000 00
	Southampton			2,500 00
	Port-Elgin			10,000 00
	Rapides Neebish			2,000 00
	Réparations et améliorations générales, ports et rivières, Ontario		6,000 00	6,000 00
	Total		84,350 00	91,000 00
	Manitobà.			
	Rivière-Rouge, embouchure de la			7,000 00
118	Rivière Fairford et Fale de Perdrix (étude du régime des eaux de cette rivière			4,000 00
	Réparations et améliorations générales, ports et rivières, Manitoba		1,000 00	1,000 00
	Total		1,000 00	12,000 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
119	Rivière Saskatchewan, amélioration de la			20,000 00
	Colombie-Britannique.			
	Rivière Nasse, enlèvement de chicots (snags)		1,000 00	
120	Réparations et améliorations générales, ports et rivières, Colombie-Britannique		2,000 00	2,000 00
	Rivière Courtenay			500 00
	Total		3,000 00	2,500 00
	Général.			
121	Ports et rivières en général			6,000 00

XV.—TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR E REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	DRAGAGE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Achat d'outillage pour dragueurs		16,000 00	
	Nouvel outillage pour dragueurs			14,200 00
	Dragueurs—réparations		13,000 00	22,000 00
122	Nouvelle-Ecosse Ile du Prince-Edouard Nouveau-Brunswick		42,000 00	42,000 00
	Québec		20,000 00	20,000 00
	Ontario		8,000 00	12,000 00
	Colombie-Britannique		10,000 00	7,500 00
	Service général		5,000 00	5,000 00
	Total		114,000 00	122,700 00
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
123	*J. B. Normand, pour ses services comme surintendant intérimaire travaux du Saint-Maurice, d'octobre 1875 à octobre 1878, suivant compte*		1,095 00	
	Glissoires et estacades			14,550 00
	Total		1,095 00	14,550 00
	CHEMINS ET PONTS.			
124	Pont suspendu Union, Ottawa			4,000 00
	TÉLÉGRAPHES.			
	Télégraphes terrestres et câbles sous-marins pour les côtes et les îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes :			
	Extension des lignes télégraphiq. sur les côtes du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, de la baie Saint-Paul à Bersimis et embranchement jusqu'à Chicoutimi		10,000 00	10,000 00
	Nouveau câble sous-marin entre l'île Vancouver et la terre ferme, *viâ* Nanaïmo et la pointe Grey		26,000 00	4,800 00
125	*Transfert des lignes et câbles télégraphiques de la Western Union Telegraph Co., Colombie-Britannique, au gouvernement canadien*		24,000 00	
	Sémaphores devant mettre la ligne télégraphique entre Canso et Halifax, côte orientale de la Nouvelle-Ecosse, en correspondance avec les îles en face de cette côte			12,500 00
	Ligne télégraphique devant mettre le phare de Port-aux-Basques en correspondance avec le phare et la station télégraphique du Cap Ray, Terreneuve			1,750 00
	Service général des télégraphes et signaux			5,000 00
	Total		60,000 00	34,050 00

XV.—TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	DIVERS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
126	Divers trav. pour lesquels il n'est pas autrement pourvu.	.....	10,000 00	10,000 00
	Explorations et inspections	.....	25,000 00	25,000 00
	Arbitrages	.....	5,000 00	5,000 00
	Fort Dufferin, Pointe du Nègre, N.B	.....	.....	5,000 00
	Edifices et travaux militaires, réparations, améliorations et construction des	.....	.....	35,682 00
	Total	.....	40,000 00	80,682 00

XV.—TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

	A voter de nouveau.	1880-81.	Total à voter pour 1881-82.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Travaux publics, Nouvelle-Ecosse		8,191 07	13,000 00
do Ile du Prince-Edouard		4,000 00	4,600 00
do Nouveau-Brunswick		173,980 00	115,500 00
do Québec	12,000 00	157,500 00	128,000 00
do Ontario		81,542 06	84,280 00
do Manitoba		39,500 00	54,200 00
do Territoires du Nord-Ouest	5,000 00	25,000 00	28,000 00
do Colombie-Britannique	5,000 00	22,000 00	30,400 00
do en général		15,000 00	15,000 00
Réparations, mobilier, chauffage, etc		260,800 00	241,363 40
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse		40,194 30	38,400 00
do Ile du Prince-Edouard		18,400 00	38,500 00
do Nouveau-Brunswick	6,000 00	26,950 00	70,000 00
do réparations générales, provinces maritimes		10,000 00	10,000 00
do Québec	2,000 00	57,000 00	112,550 00
do Ontario		84,350 00	91,000 00
do Manitoba		1,000 00	12,000 00
do Territoires du Nord-Ouest			20,000 00
do Colombie-Britannique		3,000 00	2,500 00
do en général			6,000 00
Dragage		114,000 00	122,700 00
Glissoires et estacades		1,095 00	14,550 00
Ponts et chemins			4,000 00
Télégraphes		60,000 00	34,050 00
Divers		40,000 00	80,682 00
Total, imputable sur le revenu	30,000 00	1,243,502 43	1,371,275 40

Dragage.

Provinces de la Nouv.-Ecosse, du N.-Brunswick et de l'Ile du P.-Edouard		42,000 00	42,000 00
Province de Québec		20,000 00	20,000 00
do Ontario		8,000 00	12,000 00
do Colombie-Britannique		10,000 00	7,500 00
Service général		5,000 00	5,000 00
		85,000 00	86,500 00

Dragueurs.

Réparations des dragueurs, etc., et achat d'outillage		29,000 00	36,200 00

1—5½

XVI.—SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTERIEURES.

Somme à voter..... $403,190 00

No du crédit.	——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Dimunition.
	Vapeurs fédéraux.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
127	Entretien et réparations des vapeurs "Napoléon III," "Newfield," "Druid," "Glendon," "Sir James Douglas" et "Northern Light".....	125,000 00	120,000 00	.....	5,000 00
128	Somme nécessaire pour acheter et entretenir un steamer devant remplacer le "Lady Head." (A voter de nouveau) ...	55,000 00	55,000 00	.....	.....
	Subventions postales.				
129	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, *viâ* Yarmouth.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....
130	Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur...	10,000 00	10,000 00	.....	.....
131	Service à la vapeur entre San Francisco et Victoria, Colombie-Britannique.....	25,000 00	17,640 00	.....	7,360 00
132	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine.....	7,800 00	7,800 00	.....	.....
133	Communicat. à la vap. entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme, service postal...	1,500 00	1,500 00	.....	.....
	Sub. aux vap. faisant le serv. entre Campbellton, N.-B., Gaspé, et les ports interm.	9,000 00	.....	.....	9,000 00
134	Subvention pour une année, à $50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme.....	50,000 00	50,000 00	.....	.....
135	Communication à la vapeur entre la Nouvelle-Ecosse, le Cap-Breton et l'Ile du Prince-Edouard.....	4,000 00	6,000 00	2,000 00	.....
136	Communication à la vapeur entre la Nouvelle-Ecosse et Saint-Pierre.	4,000 00	4,000 00	.....	.....
137	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-men. entre la France et Québec, à condition que le gouvernem. français donne $100,000 pour le même service..	.....	50,000 00	50,000 00	.....
138	Subvent. à une ligne de steamers faisant le serv. alternativem. entre Liverpool et St-Jean, N.-B.,et Liverpool et Halifax, N.-E.	.....	25,000 00	25,000 00	.....
139	Pour pourvoir à l'examen des capitaines et seconds.....	4,250 00	4,250 00	.....	.....
140	Pour l'achat de canots et d'appareils de sauvetage, et récomp. pour sauvetage.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....
141	Enquêtes sur les naufrages et les accidents, et informations relatives aux sinistres maritimes	1,500 00	1,500 00	.....	.....
142	Dépenses relatives à l'enregistrement et à la classification des navires au Canada....	500 00	500 00	.....	.....
143	Police de rade de Montréal, Québec.....	35,000 00	35,500 00	500 00	.....
144	Enlèvement des obstructions dans les rivières navigables.....	1,500 00	1,500 00	.....	.....
		347,050 00	403,190 00	77,500 00	21,360 00
	Estimation de la dépense autorisée par la loi. Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal.....	126,533 33	126,533 33	.....	.....
	Total.....	473,583 33	529,723 33	77,500 00	21,360 00

XVII.—PHARES ET SERVICE COTIER.

Somme à voter.....$480,356.00.

No du crédit.	——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
145	Salaires et allocations des gardiens de phares	157,456 00	159,456 00	2,000 00	
146	Agences, loyers et dépenses contingentes	19,600 00	20,000 00	400 00	
147	Entretien et réparations, phares, sifflets de de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions	255,415 00	260,000 00	4,585 00	
148	Phare du cap Race	800 00	900 00	100 00	
149	Achèvement et construction de phares et de signaux de brume	40,000 00	40,000 00		
	Construction d'un nouveau phare à Sands Head, entrée de la rivière Fraser, C. B.	14,000 00			14,000 00
	Total	487,271 00	480,356 00	7,085 00	14,000 00

XVIII.—PÊCHERIES.

Somme à voter.....$92,800.00.

N° du crédit.	——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
	SALAIRES ET DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE ET DES GARDIENS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ontario	12,500 00	12,500 00		
	Québec	14,500 00	15,000 00	500 00	
	Nouvelle-Ecosse	15,000 00	15,500 00	500 00	
	Nouveau-Brunswick	12,000 00	12,000 00		
	Ile du Prince-Edouard	3,000 00	3,000 00		
	Colombie-Britannique	2,000 00	2,000 00		
	Manitoba	1,000 00	1,000 00		
150	Pisciculture, passe-migratoires et bancs d'huîtres	22,000 00	30,000 00	8,000 00	
	Dépenses judiciaires et incidentes relatives aux pêcheries	800 00	800 00		
	Publicité	1,000 00	1,000 00		
	Dépenses judiciaires se rattachant à des causes pendantes devant la cour Suprême pour infraction aux lois de pêche	600 00			600 00
	Total	84,400 00	92,800 00	9,000 00	600 00

XIX.—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

Somme à voter $46,900 00

N° du crédit.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.				
	Observatoires.				
151	Observatoire, Québec	2,400 00	2,400 00		
	do Toronto	4,800 00	4,800 00		
	do Kingston	500 00	500 00		
	do Montréal	500 00	500 00		
	do Nouveau-Brunswick	1,200 00	1,200 00		
152	Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes.	37,000 00	37,500 00	500 00	
	Total	46,400 00	46,900 00	500 00	

X - [ ) T AUX DE LA MARINE POUR LES MARINS MALAD S ET SANS RESSOURCES.

Somme à voter..... .....$64,000 00

N° d crédit		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
	HÔPITAUX DE LA MARINE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
153	Hôpit. de la marine et des immig., Québec..	20,000 00	20,000 00	....	....
	Hôpital Ste-Catherine, Ont..... 500 00				
	do Kingston do 500 00				
		1,000 00	1,000 00	....	....
154	Hôpitaux dans les provinces de Québec, Nouv.-Ecosse, Nouv.-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique.	35,000 00	35,000 00	....	....
	Secours aux marins naufragés ou invalides.....	8,000 00	8,000 00	....	....
	Total.....	64,000 00	64,000 00	....	....

XXI.---INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit.....$15,000 00

		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.
155	Crédit nécessaire à ce service.....	15,000 00	15,000 00	.....	.....
	Total.....	15,000 00	15,000 00	.....	.....

XXII.—INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

Dépenses sujettes à un crédit $6,000 00

No. du crédit.	——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
156	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'inspection des compagnies d'assuranc.	6,000 00	6,000 00	.....	.....
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI, 38 VIC., CHAP. 20, SEC. 23.				
	Appoint. du surintendant des assurances...	4,000 00	4,000 00	.....	.....
	Total.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....

XXIII.—SUBVENTIONS.

Somme autorisée par la loi $3,457,525 60

——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario	1,196,872 80	3,457,525 60	33,919 78	.....
Québec	959,252 80			
Nouvelle-Ecosse	371,909 16			
Nouveau-Brunswick	428,474 60			
Manitoba	105,653 04			
Colombie-Britannique	208,019 12			
Ile du Prince-Edouard	153,424 30			
Total	3,423,605 82			

XXIV.—EXPLORATION GÉOLOGIQUE.

Dépenses sujettes à un crédit.....$50,000.00.

N° du crédit.	——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
157	Exploration géologique	50,000 00	50,000 00	.....	.....
	Frais probables du transfert du musée de Montréal à Ottawa	5,000 00	.....	.....	5,000 00
	Total	55,000 00	50,000 00	.....	5,000 00

XXV.—SAUVAGES.

Somme à voter..... $623,378.55.

No du crédit.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
	Ontario et Québec.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Gratuités annuelles :				
	Sauvages, Québec	4,200 00	4,200 00		
	Achat de couvert. de laine pour les Sauvages âgés et infirm., Ontario et Québec	1,600 00	1,600 00		
	Ecoles des Sauvages, Ontario et Québec	5,000 00	5,000 00		
158	Annuités en vertu du traité Robertson	14,000 00	13,000 00		1,000 00
	Somme nécessaire pour établir un nouveau cimetière pour les Sauvages à Chicoutimi	250 00			250 00
	Arpentages de réserves dans les vieilles provinces		3,000 00	3,000 00	
	Nouvelle-Ecosse.				
159	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse en général	4,500 00	4,500 00		
	Nouveau-Brunswick.				
160	Sauvages du Nouv.-Brunswick en général	4,500 00	4,500 00		
	Ile du Prince-Edouard.				
161	Sauv. de l'Ile du P.-Edouard en général	2,055 00	2,000 00		55 00
	Colombie-Britannique.				
	Sauv. de la Col.-Britannique en général	26,788 00	23,300 00		3,488 00
162	Arpentages	7,660 00	7,660 00		
	Commission des réserves	16,480 00	11,249 31		5,230 69
	Manitoba et le Nord-Ouest.				
	Annuités	216,191 00	202,025 00		14,166 00
	Instruments aratoires (outils compris en 1880-81)	49,960 00	11,298 58		35,978 38
	Outils		2,683 04		
	Bestiaux	4,500 00	10,593 00	6,093 00	
	Grains de semence	5,000 00	5,560 00	560 00	
	Munitions et ficelle	8,000 00	7,250 00		750 00
	Provis. fournis aux Sauvages assemblés pour recevoir les annuités	20,814 00	20,814 00		
163	Approvisionnements d'une nature générale pour les Sauvages sans ressources	102,000 00	102,000 00		
	Vêtements	2,806 00	2,410 62		395 38
	Ecoles	11,000 00	11,000 00		
	Arpentages	15,000 00	19,500 00	4,500 00	
	Fermes, gages	36,430 00	60,000 00	15,698 00	
	entretien	7,872 00			
	Sioux	7,000 00	7,000 00		
	Dépenses générales	61,430 00	67,235 00	5,805 00	
	Maison et bureau du commissaire	12,000 00	12,000 00		
	Moulin à moudre	3,000 00	2,000 00		1,000 00
	Total	650,036 00	623,378 55	35,656 00	62,313 45

XXVI.—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Somme à voter.....$290,000.00.

N° du crédit.	Service.	1880–81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880–81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
164	Solde de la police, y compris état-major, et solde addit. aux cultiv., jard. et artisans.	118,000 00	110,000 00	.....	8,000 00
	Rations	45,000 00	45,000 00	.....	.....
	Fourrage	40,000 00	40,000 00	.....	.....
	Combustible et éclairage	5,000 00	7,000 00	2,000 00	.....
	Uniformes	22,000 00	20,500 00	.....	1,500 00
	Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions	30,000 00	37,000 00	7,000 00	.....
	Médicaments et soins médicaux	1,500 00	1,500 00	.....	.....
	Livres et papeterie	1,000 00	1,500 00	500 00	.....
	Frais de transport, guides et charretiers, etc	24,500 00	24,500 00	.....	.....
	Dépenses contingentes	3,000 00	3,000 00	.....	.....
		290,000 00	290,000 00	9,500 00	9,500 00

XXVII.—DIVERS.

Somme à voter.....$146,750.00.

N° du crédit.	Service.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Gazette du Canada	4,000 00	4,000 00		
165	Impressions diverses	10,000 00	10,000 00		
166	Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du conseil, et dont un compte en détail sera soumis au Parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session	50,000 00	50,000 00		
167	Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine	4,000 00	4,000 00		
168	Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest	17,000 00	30,000 00	13,000 00	
169	Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin	5,000 00	7,500 00	2,500 00	
170	Dépenses probables de la mise en vigueur de la loi relative au commerce des spiritueux	5,000 00	5,000 00		
	Somme probable nécessaire pour donner une compensation aux membres de la police à cheval du N.-O., pour blessures reçues dans l'exécution de leurs devoirs	2,000 00			2,000 00
171	Somme nécessaire pour l'établissement de quartiers-généraux permanents pour la police à cheval du Nord-Ouest		20,000 00	20,000 00	
172	Dépenses de l'agence du gouvernement à Rio Janeiro		1,250 00	1,250 00	
173	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la refonte des lois fédérales		5,000 00	5,000 00	
174	Pour frais de commissions d'enquête		10,000 00	10,000 00	
		97,000 00	146,750 00	51,750 00	2,000 00

AUTORISÉ PAR LA LOI, 38 VIC., C. 9, SEC. 5.

Deux membres du Conseil, territoires du N.-Ouest	2,000 00	2,000 00		
Greffier du Conseil do do	1,800 00	1,800 00		
	3,800 00	3,800 00		

PERCEPTION DU REVENU.

XXVIII.—DOUANES.

Somme à voter..... $732,119 00.

N° du crédit.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
	(A) Estimation des dépenses sujettes a un crédit.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Salaires et dépenses contingentes, aux différents ports.				
	Dans la province d'Ontario	219,735 00	224,485 00	4,750 00	
	do de Québec	193,890 00	197,515 00	3,625 00	
	do du Nouveau-Brunswick	92,005 00	91,070 00	.....	935 00
	do de la Nouvelle-Ecosse	107,405 00	108,225 00	820 00	
	do du Manitoba	13,000 00	15,000 00	2,000 00	
	do du Territoire du Nord-Ouest	4,000 00	5,000 00	1,000 00	
	do de la Colombie-Britannique	23,600 00	22,454 00	.....	1,146 00
	do de l'Ile du Prince-Edouard	22,930 00	22,370 00	.....	560 00
175	Salaires et frais de route des inspecteurs de ports, et frais de route des autres officiers en tournée d'inspection	18,000 00	18,000 00		
	Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, publicité, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée	15,000 00	13,000 00	.....	2,000 00
	Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur	15,000 00	15,000 00		
	Total	724,565 00	732,119 00	12,195 00	4,641 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1880-81.				1881-82.				Comparaison avec le budget de 1880-81.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Ontario.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherstburg	3,125 00		200 00	3,325 00	3,125 00		200 00	3,325 00		
Belleville	2,700 00		500 00	3,200 00	2,800 00		500 00	3,300 00	100 00	
Brantford	2,500 00		400 00	2,900 00	2,500 00		400 00	2,900 00		
Brighton	600 00		150 00	750 00	600 00		150 00	750 00		
Brockville	3,600 00		235 00	3,835 00	3,600 00		235 00	3,835 00		
Chatham	2,750 00		300 00	3,050 00	2,750 00		300 00	3,050 00		
Clifton	9,750 00	1,800 00	750 00	12,300 00	9,600 00	1,300 00	750 00	11,650 00		650 00
Collingwood	900 00		75 00	975 00	900 00		110 00	1,010 00	35 00	
Cobourg	2,300 00		200 00	2,500 00	2,300 00		200 00	2,500 00		
Colborne	800 00		30 00	830 00	800 00		30 00	830 00		
Cornwall	1,490 00		90 00	1,490 00	1,400 00		90 00	1,490 00		
Cramahe	400 00		150 00	550 00	400 00		150 00	550 00		
Darlington	1,750 00		160 00	1,910 00	1,750 00		160 00	1,910 00		
Dover	1,275 00		160 00	1,435 00	1,875 00		210 00	2,085 00	650 00	
Dundas	1,000 00		130 00	1,130 00	1,000 00		130 00	1,130 00		
Dunnville	1,400 00		40 00	1,440 00	1,400 00		40 00	1,440 00		
Fort Erié	4,500 00		350 00	4,850 00	4,600 00		350 00	4,950 00	100 00	
Galt	800 00		60 00	860 00	800 00		60 00	860 00		
Gananoque	1,100 00	540 00	145 00	1,785 00	900 00	540 00	145 00	1,585 00		200 00
Goderich	1,700 00		100 00	1,800 00	1,700 00		100 00	1,800 00		
Guelph	2,900 00	100 00	100 00	3,100 00	3,100 00		300 00	3,400 00	300 00	
Hamilton	18,300 00	2,400 00	700 00	21,400 00	18,950 00	2,850 00	700 00	22,500 00	1,100 00	
Hope	2,550 00		225 00	2,775 00	2,400 00		225 00	2,625 00		150 00

Kincardine	400 00		25 00	425 00	400 00		25 00	425 00		
Kingston	11,300 00	550 00	850 00	12,700 00	11,300 00	900 00	1,100 00	13,300 00	600 00	
Kingsville	800 00		40 00	840 00	1,000 00		40 00	1,040 00	200 00	
Lindsay	1,000 00		120 00	1,120 00	1,000 00		100 00	1,100 00		20 00
London	9,100 00	600 00	650 00	10,350 00	9,450 00	600 00	650 00	10,700 00	350 00	
Morrisburg	1,020 00		160 00	1,180 00	1,020 00		175 00	1,195 00	15 00	
Napanee	1,900 00		175 00	2,075 00	1,900 00		175 00	2,075 00		
Newcastle	700 00		20 00	720 00	700 00		30 00	730 00	10 00	
Niagara	1,300 00		145 00	1,445 00	1,300 00		145 00	1,445 00		
Oakville	1,600 00		250 00	1,850 00	1,600 00		225 00	1,825 00		25 00
Oshawa	1,350 00		80 00	1,430 00	1,350 00		80 00	1,430 00		
Ottawa	8,450 00	1,100 00	800 00	10,350 00	8,950 00	620 00	800 00	10,370 00	20 00	
Owen Sound	1,000 00		40 00	1,040 00	1,000 00		40 00	1,040 00		
Paris	1,000 00		25 00	1,025 00	1,000 00		25 00	1,025 00		
Pénétanguishene	700 00		10 00	710 00	700 00		10 00	710 00		
Peterboro'	800 00		160 00	960 00	1,000 00		160 00	1,160 00	200 00	
Picton	1,500 00		250 00	1,750 00	1,500 00		200 00	1,700 00		50 00
Prescott	5,425 00		450 00	5,875 00	5,475 00		500 00	5,975 00	100 00	
Prince Arthur's Landing	1,900 00		50 00	1,950 00	1,800 00		50 00	1,850 00		100 00
Rowan	500 00		60 00	560 00						560 00
Sainte-Catherine	3,400 00	180 00	120 00	3,700 00	3,400 00	180 00	120 00	3,700 00		
Sarnia	4,500 00		475 00	4,975 00	5,000 00		425 00	5,425 00	450 00	
Saugeen	300 00		50 00	350 00	300 00		50 00	350 00		
Sault-Sainte-Marie	2,900 00	200 00	225 00	3,325 00	2,900 00		225 00	3,125 00		200 00
Saint-Thomas	2,500 00		200 00	2,700 00	2,900 00		300 00	3,200 00	500 00	
Stratford	2,600 00		175 00	2,775 00	2,600 00		175 00	2,775 00		
Toronto	41,150 00	5,550 00	3,500 00	50,200 00	46,650 00	1,900 00	3,500 00	52,050 00	1,850 00	
Trenton	500 00		110 00	610 00	500 00		110 00	610 00		
Wallaceburg	1,800 00		150 00	1,950 00	1,600 00		150 00	1,750 00		200 00
Whitby	1,700 00		100 00	1,800 00	1,700 00		75 00	1,775 00		25 00
Windsor	8,750 00		500 00	9,250 00	9,100 00	250 00	250 00	9,600 00	350 00	
Woodstock	1,500 00		55 00	1,555 00	1,500 00		55 00	1,555 00		
Total	191,445 00	13,020 00	15,270 00	219,735 00	199,845 00	9,140 00	15,500 00	224,485 00	6,930 00	2,180 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DETAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1880-81.				1881-82.				Comparaison avec le budget 880-81.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Québec.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Baie Bradore	600 00		20 00	620 00	600 00		20 00	620 00		
Clarenceville	600 00		80 00	680 00	600 00		80 00	680 00		
Coaticook	4,700 00	450 00	100 00	5,250 00	4,700 00	450 00	100 00	5,250 00		
Dundee	1,350 00		230 00	1,580 00	1,350 00		200 00	1,550 00		30 00
Frelighsburg	850 00		85 00	935 00	850 00		85 00	935 00		
Gaspé	1,800 00		200 00	2,000 00	1,800 00		200 00	2,000 00		
Hemmingford	1,100 00		80 00	1,180 00	1,100 00		80 00	1,180 00		
Lacolle	450 00	250 00	60 00	760 00	500 00	250 00	60 00	810 00	50 00	
Iles de la Madeleine	1,400 00		125 00	1,525 00	1,200 00		125 00	1,325 00		200 00
Montréal	69,630 00	25,000 00	9,870 00	104,500 00	70,180 00	29,200 00	10,000 00	109,380 00	4 880 00	
New-Carlisle	3,100 00		180 00	3,280 00	3 100 00		180 00	3,280 00		
Percé	1,050 00		75 00	1,125 00	1,050 00		75 00	1,125 00		
Potton	1,400 00		70 00	1,470 00	1,400 00		160 00	1,560 00	90 00	
Québec	34,240 00	10,500 00	6,260 00	51,000 00	34,240 00	9,500 00	6,000 00	49,740 00		1,260 00
Rimouski	500 00		35 00	535 00	650 00		35 00	685 00	150 00	
Russeltown	1,100 00		120 00	1,220 00	1,100 00		120 00	1,220 00		
Saint-Armand	1,600 00		85 00	1,685 00	1,600 00		100 00	1,700 00	15 00	
Saint-Hyacinthe	300 00		20 00	320 00	400 00		20 00	420 00	100 00	
Saint-Jean	3,800 00		450 00	4,250 00	3,800 00		400 00	4,200 00		50 00
Sherbrooke	2,900 00		180 00	3,080 00	2,900 00		180 00	3,080 00		
Sorel	500 00		60 00	560 00	500 00		60 00	560 00		
Stanstead	3,600 00		170 00	3,770 00	3,500 00		150 00	3,650 00		120 00
Sutton	1,300 00		70 00	1,370 00	1,300 00		70 00	1,370 00		
Trois-Rivières	1,000 00	100 00	95 00	1,195 00	1,000 00	100 00	95 00	1,195 00		
Total	133,870 00	36,200 00	18,720 00	193,890 00	139,420 00	39,500 00	18,595 00	197,515 00	5,285 00	1,660 00

Nouveau-Brunswick.												
Bathurst	2,100 00	.....	100 00	2,200 00	2,100 00	.....	100 00	2,200 00	.....	.....	.....	.....
Campo Bello	1,100 00	.....	125 00	1,225 00	1,100 00	.....	125 00	1,225 00	.....	.....	.....	.....
Caraquet	800 00	.....	120 00	920 00	800 00	.....	120 00	920 00	.....	.....	.....	.....
Chatham	4,000 00	.....	90 00	4,090 00	4,000 00	.....	90 00	4,090 00	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	2,360 00	.....	90 00	2,450 00	2,360 00	.....	90 00	2,450 00	.....	.....	.....	.....
Dorchester	1,100 00	.....	50 00	1,150 00	1,100 00	.....	60 00	1,160 00	.....	10 00	.....	.....
Frédéricton	3,500 00	400 00	200 00	4,100 00	3,500 00	400 00	200 00	4,100 00	.....	100 00	.....	.....
Grandes Chûtes	1,600 00	.....	35 00	1,635 00	1,700 00	.....	35 00	1,735 00	.....	.....	.....	.....
Hillsboro'	1,800 00	.....	10 00	1,810 00	1,800 00	.....	10 00	1,810 00	.....	.....	.....	100 00
Moncton	1,600 00	.....	30 00	1,630 00	1,600 00	.....	35 00	1,635 00	.....	5 00	.....	.....
McAdam Junction	1,600 00	.....	80 00	1,680 00	1,600 00	.....	80 00	1,680 00	.....	.....	.....	.....
Newcastle	3,200 00	.....	40 00	3,240 00	3,200 00	.....	40 00	3,240 00	.....	.....	.....	.....
Richibouctou	3,160 00	.....	125 00	3,285 00	2,860 00	.....	125 00	2,985 00	.....	.....	.....	300 00
Sackville	1,200 00	.....	65 00	1,265 00	1,200 00	.....	65 00	1,265 00	.....	.....	.....	.....
Shédiac	1,000 00	.....	80 00	1,080 00	1,000 00	.....	80 00	1,080 00	.....	.....	.....	.....
Shippegan	660 00	.....	30 00	690 00	660 00	.....	30 00	690 00	.....	.....	.....	.....
Saint-André	3,250 00	.....	245 00	3,495 00	3,250 00	.....	295 00	3,545 00	.....	50 00	.....	.....
Saint-George	950 00	.....	60 00	1,010 00	950 00	.....	60 00	1,010 00	.....	.....	.....	.....
Saint-Jean	40,300 00	3,500 00	3,250 00	46,650 00	40,550 00	2,900 00	2,500 00	45,950 00	.....	700 00	.....	.....
Saint-Stephen	4,950 00	.....	375 00	5,325 00	4,950 00	.....	375 00	5,325 00	.....	.....	.....	.....
Woodstock	2,700 00	.....	275 00	2,975 00	2,700 00	.....	275 00	2,975 00	.....	.....	.....	.....
Total	83,030 00	3,500 00	5,475 00	92,005 00	82,980 00	3,300 00	4,790 00	91,070 00	.....	165 00	.....	1,100 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXVIII.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur.—*Suite.*

PORTS.	1880-81.				1881-82.				Comparaison avec le budget de 1880-81.	
	Appointements permanents	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Nouvelle-Ecosse.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherst	3,120 00		25 00	3,145 00	3,220 00		25 00	3,245 00	100 00	
Annapolis	1,310 00		50 00	1,360 00	1,310 00		50 00	1,360 00		
Antigonish	1,400 00		70 00	1,470 00	1,400 00		80 00	1,480 00	10 00	
Arichat	2,230 00		25 00	2,255 00	2 230 00		25 00	2,255 00		
Baddeck	2,100 00		50 00	2,150 00	2,100 00		50 00	2,150 00		
Barrington	830 00		75 00	905 00	830 00		75 00	905 00		
Bridgetown	920 00			920 00	920 00			920 00		
Cornwallis	1,970 00		40 00	2,010 00	1,970 00		50 00	2,020 00	10 00	
Digby	1,980 00		100 00	2,080 00	1,980 00		120 00	2,100 00	20 00	
Guysboro'	2,010 00		90 00	2,100 00	2 010 00		100 00	2,110 00	10 00	
Halifax	50,180 00	4,600 00	3,000 00	57,780 00	50,120 00	4,600 00	3,200 00	57,920 00	140 00	
Liverpool	1,500 00		100 00	1,600 00	1,500 00		100 00	1,600 00		
Lockeport	600 00		5 00	605 00	600 00		5 00	605 00		
Londonderry	660 00		5 00	665 00	660 00		5 00	665 00		
Lunenburg	2,380 00		100 00	2,480 00	2,020 00	300 00	100 00	2,420 00		60 00
Margaretsville	800 00		10 00	810 00	800 00		10 00	810 00		
North Sydney	2,600 00		250 00	2,850 00	2,100 00		50 00	2,150 00		700 00
Parrsboro'	850 00		55 00	905 00	1,000 00		55 00	1,055 00	150 00	
Pictou	6,050 00		175 00	6,225 00	6,000 00		275 00	6,275 00	50 00	
Port-Hawkesbury	500 00		10 00	510 00	500 00		50 00	550 00	40 00	
Port-Hood	710 00		5 00	715 00	710 00		5 00	715 00		
Port-Medway	500 00		5 00	505 00	500 00		5 00	505 00		
Shelburne	550 00		10 00	560 00	550 00		10 00	560 00		
Sydney	2,860 00		20 00	2,880 00	2,910 00		20 00	2,930 00	50 00	
Truro	1,020 00		100 00	1,120 00	1,120 00		100 00	1,220 00	100 00	

Weymouth	1,500 00		60 00	1,560 00	1,500 00		60 00	1,560 00		
Windsor	2,510 00		10 00	2,520 00	2,510 00		10 00	2,520 00		
Yarmouth	4,460 00		260 00	4,720 00	5,360 00		260 00	5,620 00	900 00	
Total	98,100 00	4,600 00	4,705 00	107,405 00	98,430 00	4,900 00	4,895 00	108,225 00	1,580 00	760 00
Manitoba.										
Winnipeg	8,250 00	3,550 00	1,200 00	13,000 00	8,250 00	5,550 00	1,200 00	15,000 00	2,000 00	
Territoires du Nord-Ouest.				4,000 00				5,000 00	1,000 00	
Colombie-Britannique.										
Victoria	21,204 00	900 00	1,496 00	23,600 00	14,200 00	1,200 00	750 00	16,150 00		7,450 00
New-Westminster					5,704 00		600 00	6,304 00	6,304 00	
Total	21,204 00	900 00	1,496 00	23,600 00	19,904 00	1,200 00	1,350 00	22,454 00	6,304 00	7,450 00
Ile du Prince-Edouard.										
Charlottetown	15,430 00	1,300 00	1,300 00	18,030 00	15,380 00	1,000 00	1,200 00	17,580 00		450 00
Summerside	4,290 00	150 00	460 00	4,900 00	4,240 00	150 00	400 00	4,790 00		110 00
Total	19,720 00	1,450 00	1,760 00	22,930 00	19,620 00	1,150 00	1,600 00	22,370 00		560 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX.—ACCISE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....$271,856.66.

N° du crédit.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, y compris ceux des aspirants	180,000 00			
	Dépenses se rattachant à l'amél. du classement, d'après les résultats des examens de l'accise.	6,000 00	200,206 66	9,706 66	
	Somme additionnelle pour mettre le département en mesure d'empêcher la fabrication illicite d'articles soumis aux droits d'accise.	4,500 00			
	Pour augm. le sal. des princip. offic. chargés de la surv. dans les grandes dist. et fab.		1,400 00	1,400 00	
	Frais de route, loyer, combustible, papeterie, etc	40,000 00	42,250 00	2,250 00	
	Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux	2,000 00	2,500 00	500 00	
	Service préventif	6,500 00	6,500 00		
176	*Pour rembourser— Wilson, officier de l'accise, de certains déboursés et dépenses faits par lui pour la protection des intérêts du fisc, et ses frais et dépenses dans certaines causes intentées contre lui à ce sujet*	750 00			750 00
	Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, conformément aux dispositions de la 43 Vic., chap. 19, et à d'autres dépenses qu'exige la perception des droits sur le tabac		12,000 00	12,000 00	
		239,750 00	264,856 66	25,856 66	750 00
	Dépenses spéciales.				
	Pour mettre le ministère en mesure d'acheter du naphte debois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vic., chap. 19, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants		2,000 00	2,000 00	
	Pour subvenir aux dépenses à faire pour l'inspection du pétrole		5,000 00	5,000 00	
	Totaux	239,750 00	271,856 66	32,856 66	750 00

PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

Détails comparés.

Classification.	1880-81.		1881-82.		Comparaison avec le budget de 1880-81.			
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Augmentation.	N°	Diminution.
INSPECTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.								
Appointements, comme suit :								
Inspecteur en chef	1	2,600 00	1	2,600 00	.....	.....	.....	.....
Inspecteurs à—								
$2,400	3	7,200 00	3	7,200 00	.....	.....	.....	.....
2,200	4	8,800 00	4	8,800 00	.....	.....	.....	.....
1,800	2	3,600 00	2	3,600 00	.....	.....	.....	.....
1,200	1	1,200 00	.....	.....	.....	.....	1	1,200 00
Totaux	11	23,400 00	10	22,200 00	...	.....	1	1,200 00
PERCEPTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.								
Appointements, comme suit :								
$1,800 00	3	5,400 00	3	5,400 00	.....	.....	.....	.....
1,600 00	1	1,600 00	1	1,600 00	.....	.....	.....	.....
1,400 00	9	12,600 00	9	12,600 00	.....	.....	.....	.....
1,200 00	6	7,200 00	6	7,200 00	.....	.....	.....	.....
1,000 00	3	3,000 00	4	4,000 00	1	1,000 00	.....	.....
800 00	3	2,400 00	2	1,600 00	.....	.....	1	800 00
700 00	3	2,100 00	2	1,400 00	.....	.....	1	700 00
600 00	3	1,800 00	4	2,400 00	1	600 00	.....	.....
500 00	3	1,500 00	2	1,000 00	...	.....	1	500 00
400 00	4	1,600 00	4	1,600 00	.....	.....	.....	.....
Total	38	39,200 00	37	38,800 00	2	1,600 00	3	2,000 00
SOUS-PERCEPTEURS ET AIDES-PERCEPTEURS.								
Appointements, comme suit :								
$1,200 00	4	4,800 00	2	2,400 00	.....	.....	2	2,400 00
1,100 00	1	1,100 00	2	2,200 00	1	1,100 00	.....	.....
1,000 00	5	5,000 00	6	6,000 00	1	1,000 00	.....	.....
900 00	2	1,800 00	3	2,700 00	1	900 00	.....	.....
600 00	2	1,200 00	1	600 00	.....	.....	1	600 00
400 00	3	1,200 00	2	800 00	.....	.....	1	400 00
300 00	1	300 00	1	300 00	.....	.....	.....	.....
Total	18	15,400 00	17	15,000 00	3	3,000 00	4	3,400 00
PRÉPOSÉS À L'ACCISE ET AUTRES OFFICIERS, SAV. :								
Préposés à l'accise, classe spéciale.....$1,000 00	15	15,000 00	20	20,000 00	5	5,000 00	.....	.....
Préposés à l'accise, 1re classe..... 800 00	26	20,800 00	26	20,800 00	.....	.....	.....	.....
Préposés à l'accise, 2e classe..... 700 00	40	28,000 00	55	38,500 00	15	10,500 00	.....	.....
Préposés à l'accise, 3e classe..... 600 00	33	19,800 00	29	17,400 00	.....	.....	4	2,400 00
Aspirants..... 500 00	18	9,000 00	27	13,500 00	9	4,500 00	.....	.....
Divers officiers non classés.....	9	7,000 00	17	9,056 66	8	2,056 66	.....	.....
Comptables, à 1,200 00	2	2,400 00	5	4,950 00	3	2,550 00	.....	.....
Total.....	143	102,000 00	179	124,206 66	40	24,606 66	4	2,400 00

XXIX.—PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

Détails comparés—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Classification des officiers.	1880-81.		**1881-82.**		Augmentation.		Diminution.	
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Montant.
		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Inspecteurs	11	23,400 00	10	22,200 00	.....	.....	1	1,200 00
Percepteurs	38	39,200 00	37	38,800 00	.....	.....	1	400 00
Sous-percepteurs, etc	18	15,400 00	17	15,000 00	.....	.....	1	400 00
Préposés à l'accise, etc.	143	102,000 00	179	124,206 66	36	22,206 66	.....	.....
Total	210	180,000 00	243	200,206 66	36	22,206 66	3	2,000 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXX.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ESTIMATION des salaires et des émoluments des inspecteurs-mesureurs de bois, et des dépenses contingentes, $66,800.00.

N° du crédit.	Nombres. 1881-82.	Nombres. 1880-81.		1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1880-81. Diminution.
			BUREAU DE QUÉBEC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	1	1	Surintendant	2,000 00	2,000 00		
	1	1	Sous-surintendant et teneur de livres	1,600 00	1,600 00		
	1	1	Caissier	1,200 00	1 200 00		
	3	3	Commis de la spécification	1,800 00	1,800 00		
	1	1	Messager	400 00	400 00		
	8	8	8 mois { Commis de la spécification, etc. : 1 à $1,000.00 ; 1 à 700.00 ; 4 à 600.00 ; 2 à 500.00 }	5,100 00	5,100 00		
	1	1	Aide du teneur de livres	1,000 00	1,000 00		
			Emoluments des insp.-mesur	45,000 00	45,000 00		
177			Dépenses contingentes	4,000 00	4,000 00		
	16	16		62,100 00	62,100 00		
			BUREAU DE MONTRÉAL.				
	1	1	Sous-surintendant	800 00	900 00	100 00	
	2	2	Teneur de livres et commis de la spécification	1,000 00	1,000 00		
			Emoluments des insp.-mesur.	2,500 00	2,500 00		
			Dépenses contingentes	300 00	300 00		
	3	3		4,600 00	4,700 00	100 00	
			SOREL.				
		1	Sous-surintendant	200 00			200 00
	19	20	Total	66,900 00	66,800 00	100 00	200 00

XXXI.—GAZ, POIDS ET MESURES.

	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures	40,800 00	45,850 00	5,050 00	
178	Remodification de l'échelle des appointements		5,000 00	5,000 00	
	Appointements des inspecteurs du gaz	8,000 00	9,000 00	1,000 00	
	Loyer, combustible, frais de route, frais de ponte, papeterie, etc	23,500 00	23,500 00		
		72,300 00	83,350 00	11,050 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXII.—INSPECTION DES PRINCIPAUX PRODUITS CANADIENS.

N° du crédit.	—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
179	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXIII.—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

No du crédit.	—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
180	Pour subvenir aux dépen. en vertu de l'acte	$ cts. 10,000 00	$ cts. 10,000 00	$ cts.	$ cts. .....

XXXIV.—MENUS REVENUS.

No du crédit.	—	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
181	Ministère du revenu de l'intérieur.....	$ cts. 8,000 00	$ cts. 8,000 00	$ cts.	$ cts. .....
	do de l'intérieur	2,000 00	2,000 00	.....	.....
		10,000 00	10,000 00	.....	.....

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX.

Somme à voter ..... $ 2,272,320 00

N° du crédit.	——	Détails.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
					Augmentation.	Diminution.
	CHEMINS DE FER.					
	(En exploitation.)		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Entretien et réparations.					
182	Chemin de fer Intercolonial	*a*	1,400,000 00	1,600,000 00	200,000 00	.....
183	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Ed...	*b*	186,000 00	186,000 00	.....	.....
184	Embranchement de Windsor.	.....	20,000 00	12,000 00	.....	8,000 00
	Chemin de fer du Pacifique Canadien...	.....	200,000 00	.....	.....	200,000 00
	Montant des dommages accordés (avec les frais) dans l'affaire King vs. *Brydges*	.....	612 00	.....	.....	612 00
	Total	.....	1,806,612 00	1,798,000 00	200,000 00	208,612 00
	CANAUX.					
	Entretien et réparations.					
185	Réparations et dépenses d'exploitation	.....	356,820 00	441,550 00	84,730 00	.....
186	Appointements, salaires et dépenses conting. des préposés aux canaux....	.....	32,620 00	32,770 00	150 00	.....
	Total	.....	389,440 00	474,320 00	84,880 00	.....
			1,806,612 00	1,798,000 00	.....	8,612 00
			389,440 00	474,320 00	84,880 00	.....
			2,196,052 00	2,272,320 00	84,880 00	8,612 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Nature du service.	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
			Augmentation.	Diminution.
CHEMINS DE FER.				
(En exploitation.)	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Frais d'exploitation.				
(*a*) Chemin de fer Intercolonial.				
Locomotives	450,000 00	548,000 00	98,000 00	
Dépenses pour wagons	280,000 00	358,000 00	78,000 00	
Dépenses des stations et des convois	160,000 00	192,000 00	32,000 00	
Frais généraux	110,000 00	117,000 00	7,000 00	
Entretien	400,000 00	385,000 00		15,000 00
Total	1,400,000 00	1,600,000 00	215,000 00	15,000 00
(*b*) Ile du Prince-Edouard.				
Locomotives	56,000 00	56,000 00		
Dépenses pour wagons	32,000 00	32,000 00		
Dépenses des stations et des convois	22,000 00	22,000 00		
Frais généraux	12,000 00	12,000 00		
Entretien	64,000 00	64,000 00		
Total	186,000 00	186,000 00		
Chemin de fer du Pacifique Canadien.				
Locomotives	64,000 00			64,000 00
Dépenses pour wagons	35,000 00			35,000 00
Dépenses des stations et des convois	24,000 00			24,000 00
Frais généraux	12,000 00			12,000 00
Entretien	65,000 00			65,000 00
Total	200,000 00			200,000 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

(*c*) DETAILS comparés.

Détails.	Personnel — 1880-81.	Réparations. — 1880-81.	Personnel. — 1881-82.	Réparations. — 1881-82.	Augmentation.	Diminution.
Canaux :	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lachine	34,000 00	10,000 00	48,000 00	17,150 00	21,150 00	
Beauharnois	15,000 00	8,000 00	17,000 00	16,650 00	10,650 00	
Cornwall	13,500 00	6,000 00	14,500 00	7,200 00	2,200 00	
Williamsburgh	7,500 00	4,000 00	7,600 00	7,450 00	3,550 00	
Welland,	60,000 00	70,000 00	110,000 00	57,800 00	37,800 00	
Port-Maitland		25,000 00		25,000 00		
Burlington	300 00	15,000 00	300 00	500 00		14,500 00
Trent	2,500 00	2,520 00	2,500 00	9,400 00	6,880 00	
Sainte-Anne	2,000 00	3,000 00	2,200 00	2,300 00		500 00
Carillon et Grenville	11,000 00	8 000 00	12,000 00	8,000 00	1,000 00	
Rideau	26,500 00	8,000 00	26,500 00	12,000 00	4,000 00	
Culbute	700 00		700 00	300 00	300 00	
Saint-Ours	1,600 00	1,000 00	1,800 00	1,200 00	400 00	
Chambly	11,000 00	10,000 00	12,000 00	15,500 00	6,500 00	
Saint-Pierre	700 00		1,500 00	3,500 00	4,300 00	
Divers				1,000 00	1,000 00	
Total	186,300 00	170,520 00	256,600 00	184,950 00	99,730 00	15,000 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXV.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1880 81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		APPOINTEMENTS DES OFFICIERS PRÉPOSÉS AUX CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Percepteurs des droits de canaux.				
		Appointements, comme suit :				
1	1	à $1,800 00	1,800 00	1,800 00		
1	1	do 1,400 00	1,400 00	1,400 00		
1	1	do 1,200 00	1,200 00	1,200 00		
3	3	do 1,000 00	3,000 00	3,000 00		
1	1	do 900 00	900 00	900 00		
1	1	do 850 00	850 00	850 00		
1	1	do 800 00	800 00	800 00		
2	2	do 750 00	1,500 00	1,500 00		
1	1	do 720 00	720 00	720 00		
3	3	do 600 00	1,800 00	1,800 00		
2	2	do 500 00	1,000 00	1,000 00		
3	3	do 200 00	600 00	600 00		
20	20		15,570 00	15,570 00		
		Autres officiers.				
		Appointements, comme suit :				
1	1	à $1,000 00	1,000 00	1,000 00		
1	1	do 900 00	900 00	900 00		
2	2	do 800 00	1,600 00	1,600 00		
	1	do 750 00	750 00			750 00
2	1	do 700 00	700 00	1,400 00	700 00	
3	3	do 600 00	1,800 00	1,800 00		
3	3	do 500 00	1,500 00	1,500 00		
2	1	do 400 00	400 00	800 00	400 00	
2	2	do 300 00	600 00	600 00		
1	1	do 200 00	200 00	200 00		
17	16		9,450 00	9,800 00	1,100 00	750 00
1	1	Inspecteur	1,400 00	1,400 00		
38	37	Total des appointements	26,420 00	26,770 00	1,100 00	750 00
		Dépenses contingentes	6,200 00	6,000 00		200 00
		Total	32,620 00	32,770 00	1,100 00	950 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS.

Somme à voter.....$132,956.50

N° du crédit.	——	Détails.	1880-81.	**1881-82.**	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
					Augmentation.	Diminution.
	ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES A UN CRÉDIT.					
	Entretien et réparations.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
187	Percepteur des droits de glissoires et d'estacades	*a*	20,745 00	20,845 00	100 00	
188	Réparations et exploitation des ports et glissoires	*b*	74,900 00	81,900 00	7,000 00	
189	Ligne de télégraphe entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme.		2,000 00	2,000 00		
190	Ligne de télégraphe, Colombie-Britannique, *viâ* Nanaïmo et Pointe Grey		21,300 00	19,000 00		2,300 00
191	Lignes télégraphiques terrestres et sous-marines des côtes et îles du golfe Saint Laurent et des provinces maritimes	*c*		5,000 00	5,000 00	
192	Agents et dépenses contingentes, Colombie-Britannique		4,000 00	4,000 00		
193	Pour payer à George Levêque, des arrérages de salaire comme gardien du quai, du phare, etc., à la Rivière Ouelle, et le montant des déboursés qu'il a faits			211 50	211 50	
	Total		122,945 00	132,956 50	12,311 50	2,300 00

PERCEPTION DU REVENU----*Suite.*

XXXVI.----TRAVAUX PUBLICS----*Suite.*

DETAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1880-81.	**1881-82.**	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
1881-82.	1880-81.				Augmentation.	Diminution.
		GLISSOIRES ET ESTACADES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Agence d'Ottawa.				
1	1	Agent des bois de la couronne	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-agent do	1,800 00	1,800 00		
6	6	Commis	6,000 00	6,000 00		
4	4	Compteur du bois, chaloupier, sous-garde des glissoires et messager	1,445 00	1,445 00		
		Loyer, comb., papet.,fr. de port,etc.	2,000 00	2,000 00		
12	12		13,845 00	13,845 00		
		Agence de Québec.				
1	1	Agent des bois de la couronne	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-agent do	1,500 00	1,500 00		
1	1	Commis	1,000 00	1,100 00	100 00	
		Dépenses contingentes	300 00	300 00		
3	3		5,400 00	5,500 00	100 00	
		Agence du Saint-Maurice.				
1	1	Agent	200 00	200 00		
3	3	Compteurs des pièces de bois	600 00	600 00		
		Dépenses contingentes	200 00	200 00		
4	4		1,000 00	1,000 00		
		Agence du Saguenay.				
1	1	Agent	400 00	400 00		
		Menus travaux	100 00	100 00		
		Total	20,745 00	20,845 00	100 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1880-81.	Réparations. — 1880-81.	Personnel. — 1881-82.	Réparations. — 1881-82.	Augmentation.	Diminution.
(*b*) PORTS ET RIVIÈRES, JETÉES, GLISSOIRES, ESTACADES, ETC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Saguenay	900 00	6,500 00	1,000 00	3 000 00	.....	3.400 00
Saint-Maurice	14,500 00	7,500 00	14,500 00	7.500 00	.....	.....
Ottawa	20,000 00	12,500 00	22,000 00	20,000 00	9,500 00	.....
Rivière Trent et Newcastle	1,000 00	1,000 00	1,000 00	2,900 00	1,900 00	.....
Jetées en aval de Québec, Réparations générales et entretien	.....	11,000 00	.....	10,000 00	.....	1,000 00
Total	36,400 00	38,500 00	38,500 00	43,400 00	11,400 00	4,400 00
(*c*) TÉLÉGRAPHES.						
Lignes télégraphiques terrestres et sous-marines des côtes et îles du golfe Saint-Laurent, et des provinces maritimes	.....	.....	3,000 00	2,000 00	5,000 00	.....
Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique, *viâ* Nanaïmo et la Pointe Grey	15,000 00	6,300 00	13,500 00	5,500 00	.....	2,300 00
Total	15,000 00	6,300 00	16,500 00	7,500 00	5,000 00	2,300 00

XXXVII.—POSTES

CRÉDITS de l'exercice courant, 1880-81, comparés aux prévisions de l'exercice qui commencera le 1er juillet 1881.

N° du crédit.	—	1880-81.	1881-8 .	Augmentation sur le budget de l'exercice 1880-81.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
194	Pour Ontario	842,000 00	875,000 00	33,000 00	
	Québec	486,500 00	507,000 00	20,500 00	
	Nouveau-Brunswick	168,500 00	174,500 00	6,000 00	
	Nouvelle-Ecosse	196,000 00	200,000 00	4,000 00	
	Ile du Prince-Edouard	49,000 00	49,000 00		
	Colombie-Britannique	64,000 00	63,000 00		1,000 00
	Territoires du Nord-Ouest	22,000 00	32,000 00	10,000 00	
	Manitoba	24,000 00	43,000 00	19,000 00	
		1,852,000 00	1,943,500 00	92,500 00	1,000 00
	Augmentation				92,500 00
	Moins—diminution				1,000 00
	Augmentation nette				91,500 00

RÉCAPITULATION.

Service postal	1,120,000 00	1,155,500 00	35,500 00	
Appointements	581,000 00	621,000 00	40,000 00	
Divers	151,000 00	167,000 00	16,000 00	

NOTE.—Le service postal du Manitoba et du Nord-Ouest va nécessiter une augmentation de dépense proportionnée à son développement. Dans les autres provinces, le chiffre de la correspondance augmente continuellement, et là aussi il faudra faciliter le service dans la mesure voulue.

XXXVII.—POSTES—*Suite.*

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit pour l'exercice qui commencera le 1er juillet 1881 et finira le 30 juin 1882.

Classification des dépenses.	Ontario.	Québec.	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Manitoba.	Colombie-Britannique.	Territoire du Nord-Ouest.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Service postal.									
Chemin de fer Grand-Tronc	86,000 00	70,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
do Grand-Occidental	70,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
do Intercolonial	.....	31,000 00	35,000 00	20,000 00	.....	.....	.....	.....	1,155,500 00
Autres chemins de fer	116,000 00	44,000 00	15,000 00	14,000 00	9,000 00	9,000 00	.....	2,000 00	
Vapeurs et voiliers	6,000 00	8,000 00	8,000 00	4,000 00	13,000 00	.....	20,000 00	.....	
Diligences et autres modes ordin. de transp. par terre	205,000 00	120,000 00	46,000 00	100,000 00	14,000 00	18,000 00	33,000 00	26,000 00	
Sacs et cadenas pour malles	6,000 00	3,000 00	1,000 00	2,000 00	500 00	1,000 00	.....	.....	
Appointements.									
Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis aux bureaux des inspecteurs	44,000 00	18,000 00	9,000 00	10,000 00					
Commis de la poste sur les chemins de fer	96,000 00	60,000 00	15,000 00	10,000 00					
Bureaux de poste de villes, maîtres de poste, assistants maîtres de poste, commis, facteurs, etc	160,000 00	110,000 00	30,000 00	25,000 00	9,000 00	10,000 00	7,000 00	2,000 00	621,000 00
Commis de la malle sur les vapeurs transatlantiques	.....	6,000 00	.....	.....					
Divers.									
Combust. et éclairage, loyers, taxes de l'eau, etc., pour les bur. de poste de ville et les bur. des inspecteurs	8,000 00	6,000 00	4,000 00	2,500 00					
Paiements supplémentaires aux maîtres de poste ruraux, aux bureaux desquels la perception des frais de port est insuffisante pour couvrir les appointements et les dépenses de bureau	10,000 00	2,000 00	2,500 00	2,500 00					

Frais de route et dépenses des inspecteurs, sous-inspecteurs, commis de la malle sur les vapeurs transatlantiques et autres	8,000 00	4,000 00	1,000 00	1,500 00	3,500 00	5,000 00	3,000 00	2,000 00	167,000 00
Papeterie, impressions et publicité	22,000 00	9,000 00	3,000 00	3,500 00					
Divers autres items : timbres-poste, enveloppes, cartes-postes, timbres, sceaux, balances et poids, boîtes aux lettres des rues, ameublement de bureaux, notes de fournisseurs, sacs, serrures, etc., etc.	38,000 00	16,000 00	5,000 00	5,000 00					
Total	875,000 00	507,000 00	174,500 00	200,000 00	49,000 00	43,000 00	63,000 00	32,000 00	
								63,000 00	
								43,000 00	
								49,000 00	
								200,000 00	
								174,500 00	
								507,000 00	
								875,000 00	
							Total	1,943,500 00	

XXXVIII—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit..... $300,000 00

N° du crédit.	——	1880-81.	1881-82.	Comparaison avec le budget de 1880-81.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
193	Arpentages	300,000 00	300,000 00	....	....

XXXIX.—TERRES FÉDÉRALES.

Somme à voter..... $70,466.60.

	Terres fédérales (service extérieur) y compris appointements et dépenses contingentes des agences des terres et forêts, inspections, etc	32,000 00	32,000 00	....	.....
	Commis surnuméraires au bureau principal, Ottawa, cartes géographiques, dépenses d'impression et de publicité, et autres.....	14,600 00	20,000 00	5,400 00	.....
	Service extérieur, Col.-Britannique, personnel, dép. conting., inspection, etc.....	10,645 00	10,645 00	....	....
	Guides des terres du Manitoba et du Nord-Ouest	6,621 60	6,621 60	....	....
	Appoint. et allocat. pour les frais du commissaire chargé de régler les conflits de réclamat. en vertu de l'acte du Manitoba.	....	1,200 00	1,200 00	.....
	Total	63,866 60	70,466 60	6,600 00	.....

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

DU CANDA

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1881.

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
1	*Secrétariat d'Etat*—Appointements d'un commis de 3e classe, du 24 février au 30 juin 1881, à $600 par année	212 00		
	Appointements d'un secrétaire particulier, du 18 novembre 1880 au 30 juin 1881, à $600 par année	386 75		
			598 75	
2	*Département des douanes*—Pour pourvoir à une promotion opérée dans le bureau de la correspondance, suivant une arrêté du conseil en date du 9 nov. '80.	100 00		
	Appointements d'un secrétaire particulier, ci-devant compris dans les estimations des dép cont., mais qu'il faut dorénav. consigner parmi les appoint...	600 00		
			700 00	
3	*Département des affaires des sauvages*—Pour pourvoir à la promotion de deux commis de la 2e classe cadette à la 2e classe ancienne	100 00		
	Appointements d'un commis de 2e classe cadette, du 1er janvier au 30 juin 1881, à $900 par année	450 00		
			550 00	
4	*Ministère de la marine et des pêcheries*—Appointements d'un commis de 2e classe ancienne		1,100 00	
5	*Dépenses contingentes*—Somme néces. pour rembours. à sir Alex. Galt la dép. qu'il a encourue pour l'établis. de son bureau à Londres, en sus de la somme déjà votée.		1,294 07	
				4,242 82
	PÉNITENCIERS.			
6	*Manitoba*—Appointements du mécanicien et gardien, 6 mois, à $60		360 00	
7	*Ile du Prince-Edouard*—Pour payer au gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard pour l'entretien des prisonniers des pénitenciers dans les prisons de l'île		1,110 75	
8	*Dorchester*—Appointements du préfet, $1,000, et du sous-préfet, $600, du 1er septembre 1879 au 1er juillet 1880		1,600 00	
				3,070 75
	LÉGISLATION.			
9	*Chambre des communes*—Somme additionnelle nécessaire pour les frais de la publication des Débats		10,000 00	
10	*Bibliothèque*—Somme additionnelle pour appointements.		50 00	
				10,050 00
	A reporter			17,363 57

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1880-81—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			17,363 57
	PENSIONS.			
11	Pension de J. Robinson, ci-devant canonnier dans la batterie de campagne d'Ottawa, du 1er novembre 1880 au 30 juin 1881, à $50 par année			33 33
	MILICE.			
12	*Soldes de la divis. militaire et des états-majors de district*—Augmentation du traitement de l'aide-adjudant général du Manitoba		300 00	
13	*Dépenses contingentes*—Gratification de retraite des officiers suivants :			
	Lieut.-col. W. S. Durie, aide-adjudant général, district militaire n° 2	3,400 00		
	Lieut.-col. J. Fletcher, C.M.G., aide-adjudant général, district militaire n° 5	3,400 00		
	Lieut.-col. J. H. Gray, aide-adjudant général, district militaire n° 12	1,700 00		
	Lieut.-col. J. Moffatt, major de brigade, district militaire n° 1	2,400 00		
	Frais de déplacement des aides-adjudants généraux et des majors de brigade	5,683 16		
	Frais de route de chaque officier, et transport d'effets personnels	1,816 84		
			18,400 00	
14	*Service spécial, territoires du Nord-Ouest*—Transport de munitions, etc., pour l'équipement des compagnies de carabiniers à cheval organisées pour la protection des colons du Nord-Ouest		645 75	
				19,345 75
	CHEMINS DE FER ET CANAUX-IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
15	*Chemin de fer Intercolonial*—Appointements de l'ingénieur en chef nommé pour le règlement de vieilles réclamations, appointements d'aides, frais de route, sténographe, etc		12,000 00	
16	Paiement à D. O'Connor pour services professionnels, Fairbairn Engineering Co. *vs.* The Queen		143 00	
17	Paiement à D. McPherson du montant de sa réclamation pour dommages causés à sa propriété par le prolongement du chemin de fer de la gare Richmond à North street, Halifax, N.-E.		500 00	
18	Paiement à Alexander Forbes de la somme déterminée par les arbitres officiels sur son entreprise de l'érection des clôtures en 1873, 1874 et 1876		172 18	
19	Paiement à M. D. Girouard pour traverses de chemin de fer perdues pendant leur transport en 1872		2,640 00	
20	Paiement à T. B Smith pour clôtures érigées en 1872.		1,894 50	
21	*Embranchement de la Rivière-du-Loup*—Somme additionnelle pour réparations et améliorations		140,000 00	
22	*Chemin de fer du Pacifique canadien*—Somme nécessaire pour l'achat du chemin de fer de Prince Arthur's Landing et Kaministiquia		14,000 00	
				171,349 68
	A reporter			208,092 33

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1880-81—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$
	Report.....	.....	.....	208,092 33
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	TRAVAUX PUBLICS.			
23	*Edifice de l'est* (*ministères*)—Construction d'une voûte de sûreté ; somme additionnelle.....	....	4,000 00	
24	*Addition à l'édifice de l'ouest.*—Balance due à MM. Strachan, Beckett et Aspell sur certificat final de l'exécution de leur entreprise de la menuiserie, des enduits, du peinturage, de la toiture, etc.	....	402 71	
				4,402 71
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	TRAVAUX PUBLICS.			
25	*Nouveau-Brunswick*—Bureaux de poste, de douane, etc. de Woodstock, somme addit. pour emplacement.	2,700 00		
26	Hôpital de l'Ile-à la-Perdrix — Somme nécessaire pour réparations.....	250 00		
			2,950 00	
27	*Québec* — Station de quarantaine à la Grosse-Ile—Paiement à MM. Piton et Cie en règlement définitif de toutes réclamations relatives aux édifices construits par eux depuis juin 1873.	2,215 99		
28	Bureau de douane de Montréal—Somme additionnelle nécessaire.....	4,500 00		
			6,715 99	
29	*Ontario*—Fortifications de Kingston : Paiement à John Waddell pour travaux supplément. exécutés en même temps que son entrep. de la const. d'étables aux casernes de Tête-du-Port...	416 53		
30	Salle d'exercices d'Ottawa—Somme nécessaire.....	550 00		
31	Musée géologique d'Ottawa.....	9,250 00		
32	Bureaux de poste, de douane, etc., de Windsor—Paiement de balance de réclamations, etc.....	1,800 00		
33	Dépôts d'immigrants à Toronto—Somme nécessaire..	375 00		
			12,391 53	
34	*Manitoba*—Dépôt d'immigrants à Winnipeg—Somme nécessaire.....	4,500 00		
35	Pénitencier—Somme additionnelle nécessaire.	7,400 00		
			11,900 00	
36	*Entretien, réparations, ameublement, chauffage, etc.*—Rideau Hall—Somme additionnelle pour chauffage et éclairage.....	1,012 10		
37	Paiement à T. B. Donaldson pour services comme gardien du logement de Son Excellence le gouverneur général, à Québec, du 1er juillet 1878 au 30 juin 1879.....	78 25		
			1,090 35	
	A reporter.....	....	35,047 87	212,495 04

Budget supplémentaire, 1880-81—*Suite.*

No du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		35,047 87	212,495 04
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*			
	Ports et rivières.			
38	*Québec*—Grosse-Isle—Paiement à MM. Piton et Cie pour six défenses en orme des montagnes posées au quai neuf en 1873	240 00		
39	Escoumains, somme nécessaire	200 00		
40	Bagotville, Baie des Ha ! Ha ! fleuve Saguenay.	2,000 00		
			2,440 00	
41	*Ontario et Québec*—Paiement à M. Wm. Kingsford, ingénieur civil, en compensation pour suspension de ses fonctions d'ingénieur chargé des travaux des ports et rivières, Ontario et Québec, etc., au taux de $3,300 par année		1,650 00	
	Réparations et améliorations en général.			
42	*Provinces maritimes*—Remboursement à M. G. A. Brown de la somme contenue dans un sac à argent, volé dans un porte-manteau lors de son voyage de Saint-Jean, N.B. au Cap-Creton, pour faire des paiements pour le compte du brise-lames de la Baie-des-Vaches et celui du port Gabarus		150 09	
	Ponts et chaussées.			
43	Paiement à D. Fraser en règlement définitif de sa réclamation pour réparation et entretien durant l'hiver 1875-76 de 82 milles du chemin militaire de Métapédia		223 80	
	Télégraphes.			
44	Somme additionnelle pour le prolongement des lignes télégraphiques sur les côtes du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent, de la Baie Saint-Paul à Bersimis et embranchement jusqu'à Chicoutimi	3,000 00		
45	Somme additionnelle pour la pose du nouveau câble entre l'île Vancouver et la terre ferme, *viâ* Nanaïmo et la pointe Grey	1,500 00		
			4,500 00	44,011 76
	SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTÉRIEURES.			
46	Somme nécessaire pour compléter le paiement des frais du service postal entre Victoria, dans la Colombie-Britannique, et San Francisco		4,760 00	
47	Somme nécessaire pour faire venir la corvette à hélice *Charybdis*		10,000 00	
48	Frais de la publication triennale de la liste des navires enregistrés dans le pays		750 00	
49	Police de rade de Montréal :			
	Gratification de retraite de J. Wilson		347 70	
	do do R. Sandiland		219 60	
				16,077 30
	A reporter			272,584 10

Budget supplémentaire, 1880-81—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			272,584 10
	EXPLORATION GÉOLOGIQUE.			
50	Somme additionn. nécessaire pour les dép. de ce service.			10,000 00
	POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.			
51	Pour frais de la poursuite judiciaire intentée contre la police pour violation de droit de propriété au lac Plat			190 00
	SAUVAGES.			
	Manitoba et Nord-Ouest.			
52	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses du service			212,381 00
	DIVERS.			
53	Frais de publication et de distribution de 3,000 exemplaires d'une lettre adressée au commerce sur le Brésil, ainsi que de 400 circulaires envoyées à la presse pour attirer son attention sur cette lettre		161 90	
54	Coût de 206 exemplaires de l'*Annual Register and Review*		515 00	
55	Dépenses se rattachant à la commission du chemin de fer du Pacifique		12,500 00	
56	Pour rembourser aux ayants-cause de feu A. M. Delisle, ses émoluments comme préposé à l'engagement des matelots versés dans le trésor lorsqu'il agissait comme percepteur des douanes à Montréal		2,457 29	
57	A payer à sir Alexander Galt pour services et dépenses en juin, juillet, août et septembre 1879, dans ses négociations commerciales avec la France, l'Espagne, etc., (à voter de nouveau)		4,058 32	
58	Dépenses se rattachant à la commission du service civil		5,000 00	
59	Frais de route des membres de la commission des chutes Niagara et coût de l'exploration et des plans des environs de la chute		1,000 00	
60	Paiements faits à l'honorable Hector Fabre pour dépenses se rattachant à des services particuliers rendus en France		2,931 11	
61	Frais judiciaires encourus par le département du revenu de l'intérieur dans certaines affaires		1,800 00	
62	Remboursements à M. Geo. G. Dustan de dépenses se rattachant à la préparation du tarif		453 75	
63	Frais judiciaires encourus par le département de la marine et des pêcheries dans la cause de la Reine *vs.* Bourassa		78 90	
64	Paiements à J. Robinson, ci-devant canonnier de la batterie de campagne d'Ottawa, d'une gratification en compensation partielle pour perte d'une main et mutilation de l'autre causées par la décharge prématurée d'un canon		350 00	
				31,306 27
	A reporter			526,461 37

Budget supplémentaire, 1880-81—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			526,461 37
	PERCEPTION DU REVENU.			
	Excise.			
65	Estampilles et estampillage des tabacs étrangers et indigène sous l'empire de l'acte 43 *Vic., chap.* 19, et dépenses pour assurer le paiement des droits sur le tabac			
66	Somme additionnelle pour dépenses contingentes		12,000 00	
67	Paiements aux percepteurs des douanes des allocations sur les droits perçus par eux		2,000 00	
68	Pour permettre au département d'acheter du naphte de bois et autres substances similaires à fournir aux fabricants en entrepôt sous l'empire de l'acte 43 *Vic., chap.* 19, *sec.* 21, et dont le prix doit être remboursé par les fabricants qui les reçoivent		500 00	
69	Pour permettre au département d'acheter des instruments à éprouver le pétrole, et de faire les dépenses nécessitées par ce service, sous l'empire de l'acte de l'inspection du pétrole de 1880		2,000 00	
70	Commission de 5 pour cent payée aux personnes employées à la vente des timbres pour le tabac canadien en torquette (*twist*)		7,500 00	
			1,000 00	25,000 00
	Inspection du gaz.			
71	Appointements des inspecteurs du gaz, non compris dans le budget de 1880-81			400 00
	Chemins de fer et canaux.			
72	Chemin de fer du Pacifique canadien—Somme additionnelle nécessaire pour frais d'exploitation			25,000 00
	Bureaux de poste.			
73	Somme additionnelle pour le service postal en général			
	do pour le chemin de Québec et du lac Saint-Jean		9,000 00	
			1,500 00	
	do pour appointements		16,000 00	
	do pour diverses fins		17,000 00	
				43,500 00
	Report			620,361 37

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1880-81—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			620,361 37
	PERCEPTION DU REVENU—*Fin.*			
	TERRES FÉDÉRALES.			
74	Sommes additionnelles à payer pour guides		2,500 00	
75	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'établissement de deux nouveaux bureaux d'agence et du transport des agents		6,000 00	
76	Salaires et dépenses de guides dont les services sont nécessaires durant l'hiver		4,000 00	
77	Frais encourus pour constater la longitude de la capitale		500 00	
				13,000 00
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
78	Somme nécessaire pour permettre au département de pousser les explorations sans attendre au 1er juillet			100,000 00
79	Items auxquels il n'a pas été pourvu pour 1879-80. *Voir* le rapport de l'auditeur général, page 221			132,225 20
	Total			865,586 57

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

DU CANADA

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1881.

No. du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.			
	Pour traitement additionnel de six mois à l'honorable George Baby, juge *ad hoc*, cour du Banc de la Reine, Québec		500 00	
2	Pour arrérages de traitement au juge de cour de comté Sanders, Colombie-Britannique		600 00	
3	Somme requise pour payer les commiss. nommés en vertu de l'acte de 1878, à l'effet de mieux prévenir les crimes.		309 00	
				1,400 00
	LÉGISLATION.			
4	Pour faire face à la réduction de la retenue du fonds de retraite, officiers du Sénat, 1880-81	454 00		
	Pour faire face à la réduction de la retenue du fonds de retraite, officiers de la bibliothèque, 1880-81	243 00		
			697 00	
5	Pour payer aux familles de feu l'hon. James Shaw, l'hon. D. Christie et J. S. Thompson, écr., M.P., l'équivalent de leur pleine indemnité de la session, et aux familles de feu Joseph Keeler, écr., M.P., et G. H. Connell, écr., M.P., l'équival. de leur indemnité de la session et des frais de route, depuis la date de leur décès jusqu'à celle de la prorogation.		3,752 00	
				4,449 00
	IMMIGRATION ET QUARANTAINE.			
6	Au chemin de fer Intercolonial pour le transport d'émigrants arrivés à Halifax pendant l'hiver de 1879-80 et qui n'était pas compris dans le crédit ordinaire affecté à l'immigration			9,134 68
	MILICE.			
7	Pour solder la balance du contrat pour la conversion des pièces d'artillerie.			3,000 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
8	*Chemin de fer Intercolonial*—Prolongement d'Halifax, nouvelle somme requise	27,800 00		
9	Section Rivière-du-Loup et Hadlow, nouvelles améliorations	60,000 00		
			87,800 00	
10	*Chemin de fer du Pacifique canadien*—De Fort-William à la Rivière-aux-Anglais	11,000 00		
11	Embranchement de Pembina	15,500 00		
12	Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique	8,600 00		
			35,100 00	
13	Canal Saint-Pierre		35,000 00	
				157,900 00
	A reporter			175,883 68

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE 1880-81—*Suite.*

No du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			175,883 68
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
14	*Canal de la Baie Verte*—Pour payer à J. W. Lawrence, écr., commiss., balance d'une somme qui lui revient.			700 00
	DIVERS.			
15	Somme requise pour la commission du service civil, y compris frais d'impression et autres services		5,000 00	
16	Pour indemniser le major Hebert, de la batterie "B," de la perte de propriété causée par le feu aux casernes de la Tête de Pont, Kingston		550 00	
				5,550 00
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	ÉDIFICES PUBLICS.			
	Québec.			
17	Pénitencier de Saint-Vincent de Paul		800 00	
	TÉLÉGRAPHES.			
18	Route du câble sous-marin entre l'île de Vancouver et la terre ferme *viâ* Nanaïmo et la Pointe Grey—frais supplémentaires pour équiper la barge du télégraphe "Electron" et le steamer "Sir James Douglas"		3,750 00	
				4,550 00
	DÉDUCTIONS SUR LE REVENU.			
	CHEMINS DE FER ET CANAUX.			
19	*Chemin de fer Intercolonial*—Force motrice	68,000 00		
	Dépenses des wagons	44,000 00		
	Dépenses de stations	24,000 00		
	Frais généraux	16,000 00		
	Entretien	48,000 00		
			200,000 00	
20	*Canaux* (Entretien et réparations)—Lachine	9,900 00		
	Beauharnois	5,200 00		
	Saint-Ours	300 00		
	Chambly	12,500 00		
	Williamsburgh	1,000 00		
			28,900 00	
				228,900 00
	TRAVAUX PUBLICS.			
21	Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique—somme additionnelle requise			8,000 00
	Total			423,583 68

BUDGET SUPPLEMENTAIRE

DU CANADA

POUR L'EXERCICE FISCALE FINISSANT LE 30 JUIN 1882.

No du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	FRAIS D'ADMINISTRATION.			
1	Pour pouvoir établir une agence des caisses d'épargne à Wallace, N.E			200 00
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
2	*Département des affaires des Sauvages*—Pour donner l'avancement à un commis de 1re classe en le nommant 1er commis, aux appointements de $2,000	300 00		
	Pour permettre de nommer un commis de 2e classe cadette	900 00		
	Pour permettre de donner l'aug. autorisée par la loi à 2 commis de 2e classe cadette, $50 chacun	100 00		
	Pour permettre de nommer un messager	300 00		
			1,600 00	
3	*Département de la milice*—Augmentation des appointements du premier comptable, autorisée par la loi		50 00	
4	*Département de l'agriculture*—Augmentation autorisée par la loi des appointements de deux commis, division des brevets d'invention (omise dans le budget)		100 00	
5	*Secrétariat d'Etat*—Augmentation autorisée par la loi des appointements d'un commis dans la division de l'imprimeur de la reine (omise dans le budget)		50 00	
				1,800 00
	LÉGISLATION.			
6	Somme requise pour augmenter les appointements de trois commis de la bibliothèque et le salaire du 1er messager—Voir rapport du comité de la bibliothèque			550 00
	IMMIGRATION ET QUARANTAINE.			
7	Réparation et aug., quarantaine des bestiaux, Québec			3,000 00
	PENSIONS.			
8	Insuffisance de la prévision pour la retraite de cinq juges de cours de comté, C.-B			266 66
	SERVICE MARITIME ET FLUVIAL.			
9	Subvention du steamer faisant le service entre Campbellton et Gaspé, et les ports intermédiaires		8,000 00	
10	Subvention additionnelle du steamer faisant le service entre Grand Manan, N.-B., et la terre ferme		1,500 00	
	A reporter		9,500 00	5,816 66

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Suite.*

No du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		9,500 00	,816
	SERVICE MARITIME ET FLUVIAL.—*Fin.*			
11	Communication à la vapeur de Port-Mulgrave, terminus du prolongement est à la Baie Est, Cap-Breton		6,000 00	
12	Communication quotidienne à la vapeur entre le Cap Canso et Port-Hood, avec escale au terminus du chemin de fer à Port-Mulgrave, et à tels autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés		2,000 00	
13	Communication à la vapeur d'Halifax à Murray Harbour et Charlottetown, alternativement		3,000 00	
14	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre		2,000 00	
15	Pour accorder une subvention de $1,500 par voyage, pour cinq voyages, par steamers, aller et retour, entre l'Ile du Prince-Edouard et la Grande-Bretagne		7,500 00	
				30,000 00
	PHARES ET SERVICE COTIER.			
16	Pour achever la const. du phare sur le b. de Sable (Sands Head) à l'entrée de la riv. Fraser, C.-B. (à revoter)			8,000 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
17	*Chemin de fer Intercolonial*—Embranchement de la Rivière-du-Loup, matériel roulant (à revoter $150,000)		291,600 00	
18	Pour payer à A. Johnson et Cie, la somme que leur ont adjugée les arbitres officiels au sujet de leur entreprise de la remise des loco., Truro, N.E.		2,068 88	
19	*Canal Murray*—Pour construction		25,000 00	
				318,068 88
	TRAVAUX ET EDIFICES PUBLLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
20	*Chemin de fer Canadien du Pacifique*—Compensation à l'hôpital de Saint-Boniface, qui a eu, de 1876 à 1880 inclusivement, plus de malades qu'à l'ordinaire, à raison de sa proximité des travaux du chemin de fer Canadien du Pacifique		1,786 20	
21	Relèvement de la rivière Tay et du canal		750 00	
22	*Canal de Williamsburg*—Pour la construction d'un déversoir		5,000 00	
				7,536 20
	TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.	$ cts.		
	EDIFICES PUBLICS.			
	Ontario.			
23	Pour perfectionner l'aérage des édifices publics	10,000 00		
	Edifices publics de Chatham	8,000 00		
	do d'Hamilton, emplacement	36,500 00		
	do de Brockville	8,000 00		
	do de Saint-Thomas	8,000 00		
			70,500 00	
	A reporter		70,500 00	370,021 74

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82.—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		70,500 00		370,021 74
	TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*				
	EDIFICES PUBLICS—*Fin.*				
	Québec.				
24	Améliorations Dufferin, Québec, pour payer à l'entrepreneur le solde de compte à lui dû pour construction de portes, etc.		7,550 00		
	Nouvelle-Ecosse.				
25	Edifice public de New Glasgow		4,000 00		
	Ile du Prince-Edouard.				
26	Edifice fédéral, Charlottetown, réparations		2,450 00		
	Nouveau-Brunswick.				
27	Bur. de poste de St-Jean, p. term. sa const.	10,000 00			
	Maison de douane do do	12,000 00			
			22,000 00		
	Manitoba.				
28	Bureau de poste de Winnipeg, somme additionnelle pour l'aménagement	2,100 00			
	Pénitencier du Manitoba, construction de murs, etc	3,300 00			
			5,400 00		
	HAVRES ET RIVIÈRES.			111,900 00	
	Nouvelle-Ecosse.				
29	Ingonish-Sud—Réparations	1,500 00			
	Ile Burying, havre de Canso—Pour terminer les travaux de protection	4,000 00			
	Main-à-Dieu—Pour terminer les travaux entrepris	7,000 00			
	Petit Degrat—Pour terminer les travaux entrepris	2,000 00			
	Havre de Sydney-Nord (la commission du havre devant dép. une égale somme)	2,000 00			
	Cap Sainte-Marie	2,000 00			
			17,500 00		
	Ile du Prince-Edouard.				
30	Baie Colville, Souris-Est		5,000 00		
	Nouveau-Brunswick.				
31	Havre de Richibouctou	1,000 00			
	Rivière Madawaska	1,000 00			
			2,000 00		
	A reporter		24,500 00	111,900 00	370,021 74

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82.—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		24,500 00	111,900 00	370,021 74
	TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*				
	HAVRES ET RIVIÈRES.				
	Québec.				
32	Ste-Famille—P. term. les trav. en v. d'ex...	5,000 00			
	Brise-lames de Percé—Examen, etc	500 00			
	New Carlisle—Somme additionnelle nécess.	2,000 00			
	Berthier (en haut)	2,000 00			
			9,500 00		
	Ontario.				
33	Havre de Wellington	2,000 00			
	do Port Hope	6,000 00			
	Pont aux rapides Des Joachims, rivière Ottawa, (Ontario et Québec payant chacun $4,000)—A revoter	8,000 00			
	Port Stanley, lac Erié	1,000 00			
	Collingwood, lac Huron—Somme additionnelle nécessaire pour dragage	7,000 00			
	Thornbury, lac Huron, la localité fournissant une somme égale	7,000 00			
			31,000 00		
	Colombie-Britannique.				
34	Havre de Victoria—Pour achever d'enlever le rocher Beaver		6,500 00		
				71,500 00	
	TÉLÉGRAPHES.				
35	Pose du câble à travers le détroit de San Juan de Fuca, de Beachy Bay, Ile Vancouver, à Crescent Bay			2,500 00	
					185,900 00
	INDIENS.				
	Québec.				
36	Allocation pour compléter un chemin aujourd'hui partiellement ouvert dans la réserve des Sauvages sur le lac Saint-Jean, township d'Ouiatchouan, P.Q			500 00	
	Manitoba et les territoires du Nord-Ouest.				
37	Supplément de l'item pour "Ecoles," sous le crédit no 163, sous-titre 10		12,668 00		
	Supplément de l'item "Fermes," sous le crédit no 163, sous-titre 12		23,700 00		
				36,368 00	
					36,868 00
	A reporter				592,789 74

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1881-82—*Fin.*

No du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			592,789 74
	DIVERS.			
38	Pour élever un monument à la mémoire de feu sir Geo. Et. Cartier, baronnet		10,000 00	
39	Pour 10 extincteurs Babcock, pour les édifices publics		500 00	
40	Pour solder la balance restant des frais de transport de Son Excellence le comte de Dufferin et de sa suite à bord du stermer *J. W. Steinhoff*, de Windsor à Sarnia et Goderich, au mois d'avril 1874		152 98	
				10,652 98
	DÉDUCTIONS SUR LE REVENU.			
	REVENU DE L'INTÉRIEUR.			
41	Commission aux vendeurs d'estampilles, tabac canadien en torquette			1,000 00
	Total			604,442 72